CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Gobierno no analizó aún alza de carburantes

PRESENCIA del País, página uno

EE.UU. busca garantía nuclear soviética

Página diez

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- Nº 11.956 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 15 DE DICIEMBRE DE 1991 - 116 PAGINAS - Bs 2.00

EN ESTA EDICION

Hectárea de coca vale $US 8.000 en Chapare

El precio real de la hectárea de coca en la zona tropical de Cochabamba es de $US 8.000, pero los campesinos reciben sólo $US 2.000 dólares por sus cultivos (PRESENCIA del País, página 1).

Linterna Diurna

La edición de hoy incluye los suplementos Linterna Diurna, Reportajes, Quinta Pared, Guía de Televisión, Deportes, Historietas, Informática, Presencia Literaria.

Integración comercial andina

El gobierno boliviano, al igual que sus pares andinos, analiza la ejecución de acuerdos suscritos en la sexta reunión del Consejo Presidencial Andino que se realizó en Cartagena de Indias, Colombia (página 4).

Se recaudará $US 8 a 9 millones por pólizas

Con la nacionalización de los vehiculos que no recibieron las Pólizas Titularizadas de Automotor (PTA), se espera recaudar entre 8 a 9 millones de dólares (página 4).

Partida de nacimiento de CONDEPA

Mucho se dijo que fue el gobierno del MNR, en el cierre de las emisiones del sistema RTP y Carlos Palenque, quien extendió hace seis años la partida de nacimiento a CONDEPA (página 5).

Proyección económica hacia el Pacífico

Una nueva etapa de aproximación a Chile. Las contradictorias relaciones entre Bolivia y ese país, parece haberse abierto tras la reunión de los presidentes Jaime Paz Zamora y Patricio Aylwin, de acuerdo a una entrevista de PRESENCIA con el cónsul general de Bolivia en Chile (página 7).

UMSA ingresará en receso el lunes

El Consejo Universitario de San Andrés dispuso el receso de actividades en esa casa superior de estudios a partir del lunes 16 de diciembre y hasta el 6 de enero de 1992. La medida fue aprobada por el consejo universitario (página 8).

Opinión de experto

Bolivia y Brasil deben descartar gasoducto por el Paraguay

El Ing. Carlos Miranda Pacheco, ex-ministro de Energía e Hidrocarburos y analista de temás sobre ese rubro, considera innecesario que Bolivia y Brasil acepten la posibilidad de un gasoducto que pase por el Paraguay para transportar gas natural boliviano a Sao Paulo y otras zonas industriales del vecino país, con el que se tiene firmada una carta de intenciones para llevar adelante la compra venta del mencionado recurso energético.

Miranda anota que "la posibilidad que dos países, teniendo varios miles de kilómetros de frontera común en la ruta más directa entre fuentes de producción y mercado, al haber decidido ligarse por un gasoducto, elijan voluntariamente una alambicada ruta que pase por un tercero, que no tiene ninguna participación en la transacción, seria algo realmente inédito. Bolivia será el vendedor de su gas y el Brasil el comprador. El introducir un tercero que compra y revende desafía toda lógica, y eso es lo que pretende la empresa GASNAPAR. Aun en el caso que Paraguay fuera sólo territorio de tránsito, a primera vista es totalmente innecesario".

El ex-ministro, al justificar su criterio, menciona estudios de trazo realizados desde 1974, por Bolivia y Brasil, para tender el gasoducto entre Santa Cruz-Puerto Suárez-Corumba-Campo Grande-Picaracicaba-Sao Paolo, incluido el estudio de detalle efectuado posteriormente con la consultora italiana SNAM PROGETTI.

Miranda sostiene que el costo de cualquier gasoducto depende, en gran forma, de su longitud. Agrega que el trazo estudiado en detalle y acordado desde 1982 alcanza a 1.850 Kms, mientras que la ruta por el Paraguay, mencionada por notas periodísticas basadas en informes de GASNAPAR, tendría una longitud de 1.900 Kms. "O sea que no existe ninguna diferencia que amerite una consideración seria y en detalle de este nuevo trazo".

(Más información, página dos)

Ante la pérdida de competencia del Senado

Corte Suprema cerró juicio de responsabilidades a magistrados

Fue presentado libro documental del proceso seguido a los magistrados.

SUCRE, 14 (PRESENCIA).- A poco más de un año del juicio de responsabilidades instaurado en el Congreso Nacional contra ocho de los doce magistrados de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) por el delito de prevaricato, el máximo tribunal de justicia "ha dado por cerrado el caso" ante la pérdida de competencia del Senado.

Al no haberse pronunciado en la primera legislatura del presente año, de acuerdo con la Ley que norma estos procesos, la Cámara alta perdió su competencia.

De acuerdo a Edgar Oblitas Fernández, presidente de la CSJ y uno de los encausados en el juicio de responsabilidades, los ministros que fueron sentados en el banquillo del acusado mantienen firme su posición en defensa de la independencia de poderes.

Este juicio de responsabilidades significó uno de los más graves enfrentamientos entre el gobierno y la oposición, al punto que su solución pasó por el acuerdo suscrito por los jefes de los partidos políticos con representación parlamentaria, el 5 de febrero pasado. En ese acuerdo, se resolvió reencausar el juicio de acuerdo a los procedimientos legales y, además, impulsar la reforma del sistema judicial, en el marco de la plena independencia de los poderes del Estado.

"UN DELITO IMAGINARIO"

La presentación del libro: "Juicio de Responsabilidades, por un delito imaginario", escrito por el ex-defensor de los magistrados, Marcelo Calderón Saravia, removió en la víspera los rescoldos del contencioso político jurídico que "sacudió al país y puso en vilo a la institucionalidad democrática, dejando un vacío en la Corte Suprema".

En sus casi 300 páginas, Calderón Saravia recapitula y reconstruye los aspetos procedimentales del juicio, analizando los antecedentes, estructura, funcionamiento y fragilidad del Poder Judicial de Bolivia.

Se trata, a juicio del presidente de la Corte Suprema, de un testimonio vivo del proceso que quedó registrado en los anales históricos del Poder Judicial, como una prueba más de los reiterados intentos de vulnerar su independencia, "a cuya consolidación hemos consagrado nuestros mejores años y sacrificios".

El autor del volumen agradeció el auspicio de la Corte Suprema en la edición y aseguró por su parte que "es la realidad descarnada de lo que fue el proceso contra los ocho magistrados, que conmovió los cimientos de la nacionalidad por sus connotaciones de carácter político y jurídico".

Al concluir Sínodo

Obispos europeos convocados a nueva Evangelización

El Papa Juan Pablo II exhortó a los obispos católicos que asistieron al Sínodo convocado para analizar el futuro papel de la religión, a trazar las líneas eclesiológicas de la Iglesia, ante una Europa que dejó de lado las doctrinas del comunismo. También dijo que se debe buscar la unión con las iglesias ortodoxas de origen cristiano, a las que solicitó realizar profundos esfuerzos en el proyecto de la Nueva Evangelización.

El encuentro concluyó ayer en El Vaticano, luego de dos semanas de reflexión y diálogo ecuménico. Asistieron 137 obispos católicos del Este y Oeste de Europa, quienes emitieron un documento que advierte sobre amenazas a los valores humanos, como el ateísmo y el materialismo.

En la solemne eucaristía celebrada ayer en la Basílica de San Pedro, el Pontífice se preguntó si la Iglesia Católica podría promover la paz en un continente que cambia vertiginosamente y que se ve amenazado por tensiones económicas, políticas y militares.

La estrepitosa caída de la Unión Soviética o el recrudecimiento de la guerra en Yugoslavia es una prueba de ello.

Asimismo, observadores internacionales estiman que próximamente el Tercer Mundo también podría verse envuelto en un caos, debido a una profunda crisis que arrastra desde la década de los años ochenta.

Otro de los temas que analizaron los obispos estuvo relacionado con el ecumenismo, cuya meta consiste en lograr la cooperación y el entendimiento entre las iglesias de origen cristiano, las cuales fueron

convocadas a asumir el reto de una nueva evangelización en los albores de un nuevo siglo.

(Más información, página diez)

Nueva denuncia

Poder Ejecutivo habría pedido legalizar venta de estancia militar 23 de Marzo

Gerente de COFADENA dice que el campo iba a ser desechado "porque no nos servía".

El ilegal procedimiento adoptado por la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA) para la venta del campo ganadero 23 de Marzo pretendió ser avalado mediante un proyecto de ley enviado al Congreso Nacional para su aprobación por el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, según denuncia del diputado opositor Alfonso Alem.

El instrumento legal se habría remitido al Parlamento luego de lo obrado. Es decir, se buscó legalizar un procedimiento calificado como "viciado de principio a fin", por la presidenta de la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, Emma Obleas de Torres. El hecho fue rechazado como "absolutamente grave" por miembros de esa comisión, quienes advirtieron que, de esa manera, se sentaba un peligroso precedente.

Según establece la Constitución Política del Estado, la enajenación de bienes nacionales -entre los que está la estancia ganadera de propiedad de las Fuerzas Armadas- debe ser autorizada mediante una ley. Eso no ocurrió en este caso, ya que el campo 23 de Marzo fue vendido sin ningún instrumento legal que dé curso a la acción.

De acuerdo a la documentación existente en la comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, la estancia fue adjudicada, incluyendo cabezas de ganado, a la empresa Transbovino, de propiedad del coronel de la FAB retirado Norberto Salomón, quién entregó al directorio de COFADENA la suma de 300 mil dólares en calidad de anticipo por la venta.

El Gerente de la Corporación, Augusto Sánchez, salió al paso de la denuncia, afirmando que el campo 23 de Marzo iba a ser desechado "porque no servía". Además, denunció que se desató una campaña para "desprestigiar a COFADENA" por parte de quienes no se beneficiaron con la compra del ganado.

Sánchez negó que la estancia haya sido vendida y aseguró que se obró legalmente en todo momento. Todo lo contrario fue afirmado por la comisión parlamentaria que demostró con documentos que el trámite para la venta estaba en marcha. La resolución de venta fue revocada por ello.

En la actualidad, el caso está en investigación con el propósito de determinar quiénes son los responsables y sancionarlos. Se recordó que tanto el ex-ministro de Defensa, Héctor Ormachea, como el Alto Mando Militar y miembros del directorio de COFADENA, estaban enterados, desde el año pasado, de la venta de la hacienda 23 de Marzo.

(Más información, página siete).

Cooperación médica

Foto: Policarpio Quentassi

Por un acuerdo suscrito entre la Facultad de Medicina de la UMSA y la Fundación "Loffler" de Alemania, los médicos cirujanos Robert Kullmayer y Zoltan Varady, realizaron varias operaciones de columna con una técnica moderna que evita cortes y posibilita el paciente abandone el hospital al día siguiente de la intervención.

En la fotografía, el Dr. Varady mientras realiza una operación.

(Más información, página seis)

Conozca América, viaje por gasoducto

Por Carlos Miranda Pacheco

La exportación de gas natural a Sao Paulo, acordada en la última carta de intenciones entre Petrobras y YPFB, es de tal trascendencia para Bolivia y Brasil, que está siendo objeto de grandes comentarios por publicaciones especializadas y no especializadas, sobre todo en Brasil.

Para nuestro país su significado va más allá de una importantísima venta que además servirá del mejor atractivo para las inversiones en este sector. Cuando el proyecto se materialice, la visión de Bolivia en su conjunto será totalmente diferente. La declaración de Mario Amato, presidente de la Federación de Empresarios Privados de Sao Paulo (FIESP) al regreso de su visita a nuestro país es quizás la más ilustrativa: "Cuando se habla de energía, se tiene que hablar de Bolivia" (1) (International Gas Report. 28/nov/91, Nº 192).

Al mismo tiempo los cables internacionales nos traen otras noticias importantes. Desde Brasil se nos informa, que la inminente importación de gas boliviano a Sao Paulo, ha despertado un enorme interés en los estados de Paraná, Santa Catarina y Rio Grande do Sul de poder contar con este energético para sus necesidades locales.

Estos estados de la República Federativa del Brasil, tradicionalmente habían contemplado el suministro de gas por parte de la Argentina. El actual interés, calificado exageradamente de "disputa", es indicativo de un hecho real e incontrovertible de algo que se ha estado sosteniendo por muchos años. Argentina es un gran país gasífero, pero sus posibilidades concretas de poder exportar están diferidas a muchos años más adelante. Nuestro vecino del sur -no obstante sus grandes reservas- no cuenta con producciones exportables y menos con la infraestructura para colocar gas en el mercado externo. Su consumo es enorme, su infraestructura interna de gasoductos está saturada, en su mayor parte vieja o antigua, y en algunos casos en mal estado. La exportación de gas natural al Brasil parece ser una posibilidad que tomará varios años para su materialización. En cambio, la exportación boliviana, en cuestión de tiempo, está solamente supeditada a lo que tome la construcción del respectivo gasoducto.

Este gran proyecto, y el deseo de los estados del sur de Brasil de poder participar en la importación del gas boliviano, parecen haber *alimentado o coincidido en plantear una nueva ruta para el gasoducto* por Paraguay, conforme una empresa privada paraguaya (en formación) GASNAPAR también está propugnando (Presencia, 3/nov/91). Al menos así nos enteramos por despachos de prensa del Brasil.

La posibilidad de considerar una nueva ruta, también podría derivarse de una interpretación de lo acordado en la Carta de Intenciones que especifica que hasta febrero de 1992 se establecerá el trazo definitivo. Así que brevemente analicemos este tema.

El trazo Santa Cruz -Puerto Suárez -Corumbá - Campo Grande - Piracicaba - Sao Paulo, conforme se puede ver por el mapa adjunto, ha sido estudiado desde 1974. Inicialmente, por imágenes de satélite, y posteriormente con todo detalle en forma conjunta, por Petrobras y YPFB utilizando los servicios de la consultora italiana SNAM PROGETTI. El trazo definitivo fue establecido en el estudio de ingeniería básica con que se diseñó la línea que fue entregado a ambas empresas en Santa Cruz el 27 de agosto de 1982. Este estudio costó aproximadamente $us. 600.000.- y su elaboración demoró catorce meses bajo un estrecho seguimiento y supervisión de las empresas petroleras estatales. En lo que concierne al tramo boliviano (Santa Cruz -Puerto Suárez), el trazo es algo totalmente definitivo. Por esta razón, inclusive ha sido utilizado en los pliegos para las licitaciones de ingeniería de detalle, supervisión de obra, suministro de materiales, y construcción que se lanzaron en 1990 para el tendido del gasoducto a Puerto Suárez que alimentaría la termoeléctrica en esa localidad.

Como en 1982 la preocupación sobre protección ambiental no era tan pronunciada, en 1990 el trazo ha sido objeto de estudio sobre su impacto ambiental, que le han introducido cambios muy menores. Por lo tanto, el plazo que se acordó, febrero de 1992, para establecer la ruta definitiva, debería interpretarse como el necesario para ajustes menores en el tramo brasilero (Corumbá - Sao Paulo), presumiblemente por consideraciones ambientales. De ninguna manera se podía pensar que se podría plantear una ruta totalmente nueva a través del Paraguay (frontera boliviana -Asunción -Foz de Iguazu -Curitiba - Sao Paulo) de acuerdo al mapa adjunto.

El costo de cualquier gasoducto, depende en gran forma de su longitud. En este caso el trazo estudiado en detalle y acordado desde 1982 alcanza a 1.850 Km., siendo así que la ruta por el Paraguay llega a 1.900 Km., o sea que no existe ningún diferencia que amerite una consideración seria y en detalle de este nuevo trazo.

Aun en el caso que la diferencia de longitudes fuese importante, el introducir un tercer país en una transacción bi-lateral presentaría elementos muy difíciles de manejar que sería cansador y hasta ocioso analizar en esta oportunidad, dado que hasta la fecha la nueva ruta parece ser una especulación periodística. De todas maneras, es conveniente anotar algunos elementos generales importantes con el propósito que este tipo de especulaciones no prosperen.

La posibilidad que dos países, teniendo varios miles de Kms. de frontera común en la ruta más directa entre fuentes de producción y mercado, al haber decidido ligarse por un gasoducto, elijan voluntariamente una alambicada ruta que pase por un tercero, que no tiene ninguna participación en la transacción, sería algo realmente inédito. Bolivia será el vendedor de su gas y el Brasil el comprador. El introducir un tercero que compra y revende desafía toda lógica, y eso es lo que pretende la empresa GASNAPAR. Aun en el caso que Paraguay fuera sólo territorio de tránsito, a primera vista es totalmente innecesario.

Un gasoducto es una línea de suministro de energía demasiado importante para el vendedor y el comprador como para que puedan estar sujetos a la voluntad de un tercero que no tiene ninguna responsabilidad real en la operación. Así podríamos continuar, pero no creo que valga la pena.

Con el perdón de los lectores, pero antes de cerrar esta nota no puedo resistir la tentación. Un reviano -Asunción - Foz de Iguazú-Curitiba, para llegar a Sao Paulo suena como un atractivo paquete turístico. El único inconveniente es que ni Brasil ni Bolivia están discutiendo paquetes turísticos, sino algo más serio y delicado como es la exportación-importación de gas natural. Parecería que el célebre "escribidor" de Vargas Llosa estuviera tratando el tema confundiendo gas con turismo y mezclándolos indistintamente.

Brasil y Bolivia tienen prisa y el asunto es demasiado importante para este tipo de divagaciones, que inclusive pueden tornarse peligrosas, dolorosas y hasta ofensivas. No se puede olvidar que los orígenes de YPFB se remontan a la Guerra del Chaco.

Finalmente, para no sonar tremendista, no creo que el lema "conozca América, viaje por gasoducto" sea una buena presentación para financiar este proyecto millonario, así que abandonemos ... ne en este punto y manos a la obra. El Objetivo Nacional Permanente está cercano.

El Ing. Carlos Miranda P. fue ministro de Energía e Hidrocarburos y gerente de YPFB. (1) La traducción es del autor.

Fantasmas y profecías de la nueva Rusia

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Hitler y Solyenitsyn, el Zar y Mussolini, Franco y Yugoslavia, la guerra civil y las dictaduras. Esos son algunos de los fantasmas que rondan por los ámbitos de la vieja Rusia sumergida entre los escombros de la desintegración acelerada de la URSS.

Tal como se preveía y quedó comentado en el artículo anterior, publicado el jueves, lo único que le quedaba de poder al exgobierno central de Gorbachov, el control del ejército y del arsenal nuclear, está rápidamente pasando a manos de Yeltsin dejando ya sin funciones ni autoridad al que fuera presidente de la URSS.

Solyenitsyn, el Premio Nobel autor de "El archipiélago Gulag", muchas veces criticado por sus excesivas y apasionadas críticas a unos y alabanzas a otros, escribió hace algunos meses un ensayo que ahora periodistas y especialistas han vuelto a comentar con asombro, ante los acontecimientos de la formación de la mancomunidad eslava.

Sostenía abierta y claramente el novelista que la Rusia postcomunista debía constituirse sobre la base de los pueblos eslavos: Rusia, Ucrania y Bielorrusia. Que los demás hagan lo que quieran y sigan su propio camino, añadía.

"En alta voz e inequívocamente se debe proclamar que las tres repúblicas bálticas, las tres caucásicas, las cuatro centro-asiáticas y Moldavia, deben separarse total e irrevocablemente". Terminante, excluyente y profético.

Acude el escritor a hechos históricos para demostrar la conveniencia de lo que sostiene que la exURSS debe constituirse en lo que podríamos considerar la reparación del mapa del ex-pasado y una que todos los demás acepta y deberán aceptar. No ... el tercer independentismo total de ... pues "el pueblo ruso-keviano fue fundador del Estado moscovita", dice, "todos descendemos de la extraordinaria Kiev", añade.

Y sobre Kazajstan -que como se sabe se está adhiriendo a la mancomunidad eslava- expresa esperanzas de que permanezca en la unión aunque advierte que si quieren vivir independientes "vayan con Dios".

Ahora, al ratificar el parlamento ruso el acuerdo de las tres repúblicas eslavas, se consolida la realización del modelo anunciado de Solyenitsyn, los presidentes de Rusia, Ucrania y Bielorrusia parecieran haber copiado el esquema del novelista, al intentar dar vida a una antigua nación enclavada entre Europa y Asia y desligada de los añadidos bálticos y caucásicos. Los viejos nacionalismos vuelven a imponerse. En la mente del novelista y en el acuerdo de los políticos.

Claro que el escritor es consciente de las dificultades del proyecto: "Juntos hemos sufrido, juntos nos precipitamos en este abismo actual y juntos tendremos que salir", dice.

Gorbachov, frente a las ruinas de su proyecto de confederación, tiene palabras mucho más severas: "Recuerden ustedes cómo ganó puntos Hitler y cómo entró en el parlamento. Y cómo lo hizo Mussolini y cómo nació Franco de una guerra civil. La escisión y la confrontación crean las estructuras autoritarias, y dan paso a políticos de esa índole", dice. Y continúa advirtiendo que un desenlace de ese tipo es posible y nada tiene que ver con los proyectos de transformación democrática que él inició.

Sobre el Tratado de las Repúblicas Eslavas que está siendo alabado y recibido con satisfacción en Europa y Estados Unidos, Gorbachov tiene palabras duras. Más que de unión es un tratado de desintegración, dice y añade: "El país está siendo destrozado como un pastel". Y vuelve a prever luchas peores que las de Yugoslavia.

Muchas interrogantes y muy pocas respuestas rondan, pues, por Rusia junto a todos esos fantasmas evocados en la hora de las decisiones. Quién va a controlar el arsenal nuclear desperdigado por muchas regiones y con cohetes estratégicos móviles que incluso se afirma están siendo vendidos en el exterior para obtener alimentos. Esa pregunta quita el sueño a muchos estadistas y Yeltsin no ofrece respuestas convincentes.

La lista puede seguir: quién y en qué condiciones representa a qué entidad "nacional" en la ONU, en el resto del mundo, en otros organismos internacionales. Quién se hace cargo de la deuda global de la URSS. Con qué autoridad deben tratar y negociar diversos temas los demás países. Qué pasa con la producción y exportación de petróleo. En qué quedan otras repúblicas pequeñas no eslavas sumidas en el aislamiento y el desab... a distribuir y co... que unas repúb... cionalizar" otras... mún" a todas. Qu... comunidad adop... ria separatista la... Alguien habló de... Commonwealth b... tales diferencias... no se antoja feliz... Tampoco parece... a ingresar al libre... lista sin los cien... ese sistema.

Por momentos... en vez de avanz... regresado al tiem... los zares, cuyo e... alguien está feliz...

Crisis de deuda escondió década de destrucción del ambiente

Por Lyn-Hou Ramírez.

La llamada "crisis de la deuda", que azotó al Tercer Mundo en la década de 1980, encubrió un fenómeno paralelo cuyo efecto negativo sobre la productividad no podrá ser contenido pese al actual proceso de reforma económica.

La destrucción de recursos naturales por el equivalente hasta de cinco por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) en países como Costa Rica, Indonesia o Costa de Marfil, indica que una "crisis ambiental" se gestó también como producto del esfuerzo de los estados por recuperar su crecimiento económico.

Tan sólo la erosión causada por la quema de selva tropical para el desarrollo agropecuario en estos tres países acarreó la reducción potencial de su productividad en un 25 y 30 por ciento, según reveló un informe publicado este viernes por el "World Resources Institute" (WRI) de Estados Unidos.

Pero mientras los bosques y otros recursos naturales no aparecen registrados como parte del capital nacional en los indicadores económicos, los gastos en programas de extensión de la tierra agrícola, que generalmente implican deforestación, son contados como inversión y ganancia de capital.

"Esta depreciación ocurre porque los recursos naturales son considerados como un regalo de la naturaleza en vez de como un capital productivo, cuyo malgasto puede traer consecuencias económicas negativas", explicó a IPS el presidente del WRI, James Speth.

El nuevo estudio, desarrollado en combinación con el Centro de Ciencias Tropicales de Costa Rica, revela como la tierra y recursos forestales y pesqueros valorados en unos 4.100 millones de dólares, fueron destruidos en ese país entre 1970 y 1989.

Dado que la economía costarricense creció en torno a un 4.6 por ciento anual en ese período, la depreciación de los recursos naturales representa una reducción de su potencial productivo del orden de 1,5 a 2 por ciento.

Tras el estallido de la crisis de la deuda, ningún indicador económico alertó a Costa Rica de la necesidad de preservar la base de su crecimiento continuo, los recursos naturales.

Este caso sirve de modelo para otros países subdesarrollados pues demuestra, a juicio de Speth, la "incongruencia" de programas de reforma económica que intentan fortalecer el sector monetario sin ocuparse de estabilizar de la base de recursos naturales.

Resultados similares fueron hallados por el WRI en un estudio de Indonesia, donde las pérdidas de bosque tropical, petróleo y suelos superaron los índices de inversión de capital pese a que las estadísticas muestran un crecimiento del PIB que supera los promedios de otros países de ingreso bajo y medio.

Para el coordinador de ambos trabajos, el investigador Robert Repetto, los indicadores establecidos por el sistema de registro económico nacional actúan como "encubridores" de la pérdida de recursos naturales.

El objetivo de estos análisis, que el WRI pretende extender en breve hacia México, El Salvador, Brasil, Chile, Argentina, China, India, Tailandia y Filipinas, es justamen-

Una revolución silenciosa

Por Enrique V. Iglesias

Esta es una nueva América Latina, una región de pluralismo y democracia, de economías abiertas y un sector privado que mira al futuro. Muchos de los gobernantes electos en el hemisferio han emprendido reformas con base a los principios del mercado que están llevando nuestras economías hacia un crecimiento no inflacionario impulsado por las exportaciones. Mientras en gran parte del mundo en desarrollo se registra una desaceleración del crecimiento económico, en 1991 éste será del 1,5% al 2% en América Latina, con avances de 4% al 6% en México, Chile y Venezuela. Los pragmáticos nuevos gobernantes de América Latina han creado una incontenible dinámica reformista. Como resultado de la apertura sin precedentes de las economías de la región a la competencia internacional, las estructuras productivas son sometidas a cambios profundos mientras los procesos internos de asignación de recursos son dejados cada vez más a los mecanismos del mercado, con mínima interferencia gubernamental. La reforma del Estado mismo está al tope de las agendas. Mientras en otras regiones se discute cómo privatizar, los latinoamericanos se dedican a hacer-gobiernos están vendiendo activos fundamentales: aerolíneas, bancos, energía, metales, obras públicas y comunicaciones.

Por otra parte, y como esencial contrapartida, se necesita un sector público vigoroso y eficiente, pero no necesariamente de gran tamaño, capaz de formular y dirigir políticas macroeconómicas estables, establecer un conjunto claro de normas básicas de recompensas y castigos efectivos en el contexto de un sistema que salvaguarde los derechos de propiedad y estimule el ahorro y la inversión privados. También se necesita cada vez más un sector público capaz de solucionar los crónicos problemas regionales de pobreza, salud y educación.

La existencia de un comercio exterior dinámico es fundamental para el renacimiento económico de la región. América Latina ya no se conforma con depender de exportaciones tradicionales como café, cacao y ciertos minerales, sino que envía nuevos productos al exterior: partes y repuestos de automotores de México, frutas de Chile y aviones de Brasil. En toda la región se reducen los aranceles y los impuestos a las exportaciones a fin de abrir la economía a la competencia internacional.

La región necesita y quiere libre comercio. La *Iniciativa para las Américas* del presidente George Bush, que propicia la creación de una zona de libre comercio que se extienda de Alaska a Tierra del Fuego, cuenta con amplio respaldo. Una zona de libre comercio del hemisferio occidental sería la más vasta del mundo, con una población de más de 725 millones de personas.

América Latina se está preparando para este emprendimiento forjando alianzas económicas entre países de la región. Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay se unieron para crear el Mercosur. México y Chile, dos países que han tomado la delantera en las reformas económicas, están negociando una modalidad innovadora de zona de libre comercio que habrá de enlazar los dos extremos geográficos de América Latina. Las naciones andinas convinieron en reducir las barreras arancelarias intrarregionales, y Colombia, Venezuela y México, esperan lograr una zona de libre comercio a principios de 1995. Todos los países de la región, cualquiera que sea su tamaño o grado de desarrollo, comparten el mismo objetivo. Son 25 trenes que corren en la misma dirección, aunque sus velocidades sean diferentes.

La revolución silenciosa de América Latina cobra bríos y los dirigentes de los negocios y las finanzas de EE.UU., Japón y Europa han comenzado a percibirlo. Durante los años 80, América Latina virtualmente no recibió inversiones extranjeras y, en cambio, los capitales abandonaron la región en busca de un rendimiento más seguro y provechoso. Por el contrario, los 9.000 millones de dólares de recursos privados que afluyeron a la región en 1990 para financiar proyectos de privatización y operaciones de reducción de deuda constituyen un claro ejemplo de renova-

te promover un... en el seno de... la organización... unidas.

para Speth, ... rencia de las ... bre Ambiente y ... convocada para ... año en Río de ... el "escenario ideal ... cimiento y ... distorsión y ...

Otros hallazgos ... bre Costa Rica ... cuando más de ... territorio nacional ... ciones exclusivas ... de bosque tropical ... to permanente.

Por contraste, ... pastizales para ... 35 por ciento de ... que sólo ocho por ... rado apto para ...

"Por ese ca... comerciales de ... brán exterminado ... cinco años y el ... a importar prod... aseguró Repetto.

La depreciación ... pesquero es tan ... que la forestal ... ha afectado la ... Nicoya, en el no... El estudio ... lificado por su ... sos Naturales, ... Hernán Bravo, ... que las medi... económico impl... tido de seguridad ... dores de políticas.

(IPS-Washington)

PRESENCIA
La Paz, Bolivia
domingo 15 de ...

PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

Directora
Ana María Romero de Campero
Subdirector
Carlos Ossio Amatller
Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

COFADENA: Un llamado de atención

La aparente venta ilegal del Campo Ganadero 21 de Marzo, de propiedad de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA), puede convertirse en un precedente funesto para el proceso de privatización en que está empeñado el gobierno de la nación.

La denuncia que ha realizado la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados es alarmante. Su presidenta ha señalado que se trata de una venta "viciada de principio a fin" y se agrava con la denuncia de que el Poder Ejecutivo habría solicitado la aprobación de una ley específica que autorice su venta, después de que ya se habría recibido un monto determinado de la empresa compradora como anticipo de venta.

Este caso reune en sí dos temas que están en el tapete de la discusión. Por un lado, el papel que las Fuerzas Armadas deben cumplir en un tiempo signado por el respeto a la Constitución Política del Estado y al sistema democrático que los bolivianos hemos adoptado. Por el otro lado, los alcances del proceso de privatización en el que, salvo en la forma y alcances, al parecer la mayoría está de acuerdo.

En relación al papel de las Fuerzas Armadas, ya hemos señalado que éstas son parte intrínseca de la nación y que planteamientos como su desaparición no son pertinentes. Paralelamente, dijimos que sí es urgente realizar un análisis de las funciones que deben cumplir en sociedades como las nuestras, en las que la prioridad fundamental es lograr ciertos niveles de desarrollo que permitan satisfacer las mínimas necesidades del pueblo boliviano.

Respecto a la privatización, reiteramos que se debe viabilizar un proceso absolutamente transparente que evite, por todos los medios, actos de corrupción. De otra forma, ese proceso fracasará y sus consecuencias serán negativas para el pueblo boliviano.

En esta perspectiva, el caso COFADENA nos muestra el camino que no se debe seguir en el proceso de privatización. Toda enajenación de un bien nacional, como estipula la Constitución Política del Estado, debe ser objeto de un tratamiento idóneo.

De ahí que el caso que nos ocupa puede servir de un antecedente importante tanto para analizar el papel de las Fuerzas Armadas como el proceso de privatización. Ninguna institución del país, por más importante que sea, puede funcionar al margen de lo que estipulan las leyes ni ser inmune a la sana crítica. Precisamente por el destacado lugar que ocupan en la sociedad deben estar abiertas a que quienes posibilitan su existencia tengan la oportunidad de participar en la definición de sus objetivos y en el control de sus actividades.

Bajo esas consideraciones, se hace necesario que la investigación que han iniciado la Comisión de Defensa de la Cámara Baja y el Tribunal de Justicia de las Fuerzas Armadas llegue a término, estableciendo la veracidad de los hechos y, si corresponde, sancionando ejemplificadoramente a quienes resulten responsables de esta supuesta ilegal transacción.

De esa manera, se cumplirían tres objetivos de mucha importancia en estos momentos: Comprobar que las Fuerzas Armadas poseen mecanismos que le permiten corregir anomalías internas que no sólo las afectan a ellas sino al patrimonio nacional, y que los Poderes del Estado, en este caso el Ejecutivo y el Legislativo, velarán para que cualquier transferencia de las empresas estatales se ajuste a lo que disponen la Constitución y las leyes.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

a coartada de privatización

El vendaval es tan, pero tan grave, que parece que no hay quien se resista. Quien pelea para no ser arrastrado no es moderno, corre el peligro de ser calificado indefectiblemente de troglodita. Oponerse a la privatización es casi tan grave como mirar que el sol sale todos los días. Estas y muchas otras cosas, el parlamento nacional se ha convertido en una extraña caja de resonancia.

Nadie se opone a la privatización. ¿Nadie?, por lo menos aparentemente las cinco principales fuerzas con representación parlamentaria no lo hacen. Notable consenso, se dirá, que no quiere decir necesariamente acuerdo sobre la Ley específica de privatización, ni, por supuesto, ir más allá.

El Acuerdo Patriótico lo quiere privatizar todo ya, lo más rápidamente, lo más expeditivamente y lo más ampliamente posible, para que el ejecutivo, manos libres, lo haga como mejor le parezca. La izquierda traba sería una etérea suspensión independiente de lo que va a privatizarse.

El MNR también lo quiere privatizar todo, aunque Guillermo Fortún agrega imenos radical en este tema que Gonzalo Sánchez de Lozada nos muestra a todos que al Banco Mundial le falta poco para pedir la privatización de los bancos de la Plaza Murillo y, aparentemente, considera que siguen en el conjunto de lo sagrado e intocable los grandes empresas que dieron todo a la lucha de décadas del país por conseguir su frustrada independencia económica. Pero más allá de la retórica, la propuesta movimientista tiene elementos enunciadores importantes, los más significativos son la propuesta de crear una comisión estatal destinada al análisis y decisión de lo que debe privatizarse y por otro lado la exigencia de que se haga una consultoría internacional independiente para establecer avalúos de las empresas que dejarán de ser estatales.

El MBL, ¿arrastrado por el vendaval?, si bien dice que la dicotomía entre privatismo y estatismo es falsa y conduce a un peligroso maniqueismo, se rinde ante la evidencia de que hay que considerar la privatización de algunas empresas, que por la ineficiencia y corrupción de la administración estatal son más una rémora que un beneficio para la comunidad , a cambio mantiene intransigente la postura de mantener en el patrimonio de la nación a las grandes empresas como COMIBOL y YPFB, dos símbolos de soberanía.

CONDEPA apunta a cuestionar el cómo. No se trata dice, de privatizar por privatizar, hay que justificar qué se privatiza y demostrar que no se venderán empresas a precio de gallina muerta. La postura condepista está a caballo entre la del MNR y la del MBL, coincidiendo en el sentido fiscalizador de una auditoría, aunque el concepto no sea exactamente el mismo, con el MNR y manteniendo, igual que el MBL, la defensa de las empresas denominadas "estratégicas".

En suma, nadie se opone a privatizar, lo que se discute es la dimensión, y es en este punto donde está el verdadero meollo de la cuestión. En realidad, daría la impresión de que todos aceptan las reglas del juego, pero en realidad lo que se hace es enfrascarse en un largo debate que no toma al toro por las astas.

La cuestión central de Bolivia no es la privatización de sesenta, noventa o ciento cincuenta empresas del estado que, por sus características, no representan ni el 20% del volumen económico y productivo que mueve el estado. Las empresas que procesan leche, fabrican ladrillos, o hacen cemento, no son las que van a definir el destino de nuestro estado, su dimensión y su responsabilidad rectora en el conjunto de nuestra economía. Que se deben privatizar, que no tiene sentido, por ejemplo, que las FF.AA. administren una empresa productora, es una cuestión digna de discutir y resolver, pero no está allí el centro del problema.

En el país el tema de la privatización pasa por COMIBOL, por YPFB, por ENAF, por ENDE y eventualmente por las grandes empresas de transporte como el LAB y ENFE, pasa también por gigantes como Karachipampa y los aceites de Villamontes. Es allí donde está el nudo gordiano de una política privatizadora. Algunas de estas empresas, que no gratuitamente algunos partidos definen como "estratégicas", están dentro del horizonte del debate parlamentario, otras, las más importantes, siguen en el nivel de lo intocable.

¿Hay entonces acuerdo? ¿Es tan fuerte el vendaval que lo arrasa todo? Evidentemente no. El gobierno, empezando por el propio Presidente, quisiera hacer tabla rasa con todo, el camino de los joint ventures en COMIBOL y YPFB es una forma de hacerlo, una de las vías que la Constitución permite, sin que esto signifique la enajenación total del patrimonio estatal, en el MNR las posiciones son diversas, el gonismo apuesta también a la privatización total, en tanto los resabios nacional-revolucionarios tienen reparos a la liquidación final de lo que fue la bandera de lucha más importante de ese partido. CONDEPA y el MBL se aferran al pensamiento clásico de un estado administrador, por lo menos de sus grandes empresas; se oponen a la privatización de lo realmente importante y apoyan privatizar lo superfluo.

Mientras las empresas intocables sigan intocables, no se puede decir que realmente se discute lo profundo. Para quienes creen a muerte en que el estado debe sacar sus dos manos de la administración empresarial, eso no es suficiente. Lo peligroso, en todo caso, es enfrascarse en una discusión interminable sobre lo accesorio, mareando la perdiz a lo realmente importante.

Turismo y mutuo conocimiento

Por Huáscar Cajías K.

Este siglo XX, que está a milímetros de convertirse en siglo XXI, nos ha traído novedades que nuestros antepasados de hace cien años no se atrevían ni a soñar.

Una de las más interesantes es el fenómeno del turismo, actividad primero sistematizada por los ingleses del siglo XIX, pues antes y aún entonces, lo que había eran viajeros, casi aventureros que gustaban moverse de un lado a otro, en este mundo lleno de curiosidades.

Podemos recordar algunos datos.

Por ejemplo, hasta las vísperas de la segunda guerra mundial - algunos de los jovencitos de entonces sobreviven todavía- salían mensualmente unos siete u ocho transatlánticos - esa era la jerga utilizada- de pasajeros que llevaban de Buenos Aires a Europa su carga humana y quizá otros, la mitad que llevaban a nuestros abuelos hasta Estados Unidos. Bastante menor era la cantidad de "vapores" de pasajeros que se movían por el Océano Pacífico. En total, e inclusive si agregamos lo que hacían algunos barcos de carga que tenían algún espacio para pasajeros, unos cinco a siete mil señorones que iban a Europa cada mes.

Y conste que uso lo de señorones con pleno cuidado pues de trataba muy frecuentemente de personajes que no sólo se pagaban el pasaje, sino que podían hacerlo también con los gastos de estancia, por lo menos durante un mes, fuera de disponer siquiera de tres meses libres, que se gastaban entre el moderno viaje de entonces y una residencia siquiera algo proporcional.

El ciudadano corriente no reunía tantas condiciones.

O sea, en total, más o menos la mitad de los pasajeros que hoy transporta un Jumbo, de las decenas que se mueven por nuestros cielos.

Aún después de la guerra, el fenómeno seguía relativamente restringido, si bien los horizontes se habían ampliado pues ya se iba más allá de Buenos Aires, Santiago de Chile o Lima. Eran más los que llegaban hasta Estados Unidos o Europa y nos asombraban cuando nos contaban lo que habían visto. Es verdad que subsistía el jovenzuelo que había pasado tres días en La Quiaca y retornaba hablándonos del "gayyyo" o del "cabaayyyo"; pero ya no tenían tanto éxito como antes. Los envidiados eran los que iban más lejos.

Pronto advino la era de aquellos a quienes el buen humor popular calificó de yanqui-llokhallas, con pelito bien cortado, camisa de mangas cortas que cubrían a medias los musculitos todavía subdesarrollados-; eran los tiempos de la francomilla, que olía a perfumes dudosamente parisienses. Había mucho de artificial, pero ya aparecían beneficios que iban más allá de los estudios superiores que sacrificadamente cumplían algunos de nuestros mejores profesionales en la vieja Europa y en los ya ligeramente avejentados Estados Unidos.

Pero en los últimos tiempos, el turismo, la visita de observación y de diversión se han multiplicado y seguramente se multiplicarán más.

No dudamos de que eso es bueno en cuanto amplía horizontes y nos lleva a un conocimiento humano, necesario para que haya mayor entendimiento entre los que habitamos esta tierra tan perdida y diminuta en el universo. Ya hay muchos europeos que nos estudian con tanta seriedad como a sí mismos y que no nos preguntan dónde dejamos nuestras plumas -por lo demás, muy bellas- cuando los recibimos; ya saben que, aún proporcionalmente, hemos tenido entre veinte países con inseguras fronteras, menos guerras que ellos, quizá en la proporción de veinte a uno; que nuestros muertos en tales guerras son incomparablemente menos que los hábidos en los encontronazos propios de las grandes naciones civilizadas; que en estas nuestras calles paceñas, por ejemplo, los peatones suelen correr, a cualquier hora, menores riesgos de ser asaltados que en otras brillantes ciudades avanzadas que tienen un millón de habitantes. Muchos turistas de Estados Unidos han aprendido a apreciarnos y hasta ya saben que los latinoamericanos no somos, en general, tan cretinos como seguirían creyendo si se atuvieran a ciertas películas o series televisadas como esa, supremamente estúpida, llamada algo así como misión imposible u otras. Por nuestra parte, vamos conociendo por qué las naciones ricas han llegado a serlo, admiramos de museos y luces, culturas elevadas de las que tenemos que aprender mucho. Vemos ciencia y arte y Estados Unidos, más allá de los pieles rojas extinguidos, de cowboys malhumorados o de pistoleros implacables que sus películas se empeñan en mostrarnos; ya sabemos lo que Europa ha hecho por el mundo, al lado de colonizaciones impuestas en nombre de la libertad tan predicada el siglo XIX.

Pero - que lástima que en todo haya un pero- resulta que ese turismo no ha servido todavía para que nos conozcamos entre bolivianos, para que nos demos cuenta de lo que somos y de lo que tenemos. Bolivia sigue siendo la gran desconocida para los bolivianos. Y no nos referimos a aquellos que, por su pobreza, están incapacitados de ir algo más lejos de donde sus pies cansados puedan conducirlos en una caminata tan larga como la de un día. Nos referimos a los que pueden turistear, a los que conocen muchos lugares alejados, pero ignoran las bellezas que tienen a la vuelta de la esquina.

Es probable, me animaría a decir que seguro, que hay más bolivianos que cada año viajan por otros países que por Bolivia. Muchas veces, sin razón, porque si quieren gozar de climas y espectáculos naturales de primera categoría, los tienen a su disposición en Santa Cruz, Beni o Pando, tan bellos como en Brasil o el Caribe. Ni son muchos los lugares que puedan ofrecer paisajes como los de nuestros valles o nuestras montañas. Sólo a veces, nos sentimos atraídos por la fotografía o teleinformes que vemos. Pero no solemos ir más allá. Desconocemos inclusive las ya considerables conquistas culturales que hemos logrado y que se exhiben en nuestros campos y ciudades; hablamos del escaso aporte que hemos dado a la cultura universal; ciertamente no es tan grande como querríamos; pero sí lo suficiente para que, para vergüenza nuestra, sea más conocida y admirada por extranjeros que por nosotros mismos.

Hay, tiene que haber, fallas, para que este fenómeno se produzca y perjudique a algo tan importante, por ejemplo, como es conocernos entre bolivianos y sentirnos fundamentalmente orgullosos por lo que nuestros antepasados dieron al arte.

Algo se ha dicho; por ejemplo, que no hay caminos, comunicaciones fáciles, alojamiento adecuado, etc. Pero eso se ha manejado con superficialidad y sin buscar soluciones que merezcan tal nombre. Todo lo cual significa algo: que esas soluciones deben buscarse y encontrarse para asunto que tan importancia tiene en lo material o económico y especialmente en lo espiritual.

Huáscar Cajías K. fundador de PRESENCIA y catedrático universitario es presidente de la Corte Nacional Electoral.

Nadie toma en serio "dividendo de paz" para el Tercer Mundo

Por Mark Waller

Durante la guerra fría grupos de paz y las Naciones Unidas hicieron reiterados llamamientos a las grandes potencias para que desviaran los recursos de las armas a programas contra el hambre y la pobreza en el Sur.

Pero nadie parece tomar en serio tales pedidos. De hecho, la carrera de armamentos y la guerra fría de las superpotencias del norte se extendió a muchos países del Tercer Mundo, desatando numerosos conflictos que sólo los hundieron más en la crisis.

Ahora que la guerra fría ha terminado, Moscú y Washington se comprometieron a aplicar drásticos recortes en el número de armamentos.

Se habló mucho en occidente de un "dividendo de la paz" proveniente de la reducción de los repuestos militares, pero en ningún momento se prestó atención a un proceso de desarme para el desarrollo.

Según Somnath Sen, un experto indio en conversión de armas del Instituto Internacional de Investigación de la paz de Estocolmo (IIIPE), el desarme de las superpotencias se traduciría en un interés aún menor en la ayuda al Tercer Mundo.

"Las principales potencias pueden dedicarse a mirar hacia adentro y perder interés en el resto del mundo, particularmente en el mundo en desarrollo", dijo en una reciente visita a Helsinki.

"Si hay un interés propio imperativo, como en la guerra del Golfo, habrá cierto grado de participación en los problemas de seguridad en los recursos del Tercer Mundo", agregó.

Sen dijo que la concurrencia global por recursos financieros se intensificó, como lo demuestra la eliminación de los programas de ayuda al exterior de los ex países socialistas.

Predijo que la falta general de seguridad económica originará conflictos que, aunque locales, serán devastadores para los pueblos afectados.

"Uno de los problemas es que el gasto en armas solo se redujo ligeramente. Hacia fines de los años 80 en costo total del conflicto Este-Oeste era más de 510 mil millones de dólares. Ahora solo estamos viendo una reducción de cinco por ciento de esa cifra", dijo.

La destrucción de las armas de las superpotencias puede dar un poco más de seguridad al mundo pero no generará recursos económicos. La conversión de la industria militar a la producción civil exige extensa reestructuración y reorganización que todavía no se efectúan.

Se cree que al reducirse la demanda de armas en los países industrializados aumentará para las firmas occidentales el incentivo para exportar armas a los países subdesarrollados.

Por ahora las ventas de armas al Sur declinaron, no porque la paz esté retornando al Tercer Mundo, sino debido a su falta de dinero, señaló Sen.

"Esta es una situación inestable, porque allí donde no hubo restricciones las exportaciones de armas no disminuyeron o fueron sustituidas por la producción armamentista doméstica", comentó.

"Hay una estrecha relación entre las apreturas económicas y el comercio de armas. Si esas dificultades desaparecen -como esperamos, ya que deseamos el desarrollo del Tercer Mundo- tendremos también que comenzar a preocuparnos del armamentismo regional", dijo.

En su opinión, solo acuerdos y tratados regionales e interregionales de seguridad y cooperación pueden prevenir la carrera de armamentos del Tercer Mundo.

(Helsinki - IPS).

Día del Señor

Juan Bautista prepara el camino de Jesús

Lectura del Evangelio según San Lucas 3, 10-18

En aquel tiempo, la gente preguntaba a Juan Bautista: "¿Qué debemos hacer? El respondía: "Quien tenga dos túnicas, que dé una a quien no tiene; quien tenga para comer, que reparta su comida".

Los publicanos llegaban para bautizarse, y ellos también preguntaban: "Maestro, ¿qué debemos hacer?" Juan les decía: "No exijan más dinero que el que está fijado".

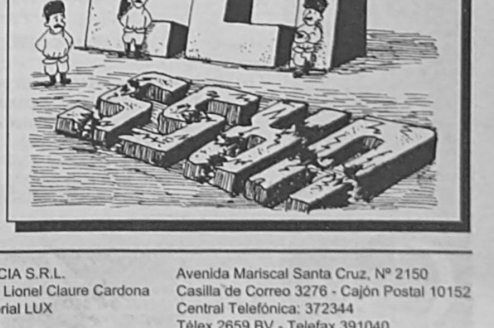
También unos soldados le preguntaban: "Y nosotros, ¿qué debemos hacer? El les decía: "No estorsionen a nadie, no hagan falsas denuncias, y conténtense con su sueldo".

Como el pueblo estaba esperando la llegada del Mesías, comenzaron a pensar que tal vez Juan Bautista era el Cristo. Pero Juan respondió a todos, diciendo: "Yo los bautizo con agua, pero ya se aproxima uno más fuerte que yo, y no soy digno de desatar las correas de sus sandalias. El los bautizará con Espíritu Santo y fuego. "Tiene en su mano la horquilla para limpiar su campo: recogerá el trigo en el granero, y quemará la paja en un fuego que no se apaga".

Y, con muchas otras exhortaciones, Juan evangelizaba al pueblo.

A mano alzada

Por Rulo Vali



PRESENCIA
Periódico fundado por Huáscar Cajías K. el 15 de marzo de 1952

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.
Jefe área económica: Amanda Dávila T.
Jefe área social: Antonio Miranda S.
Jefe de Suplementos: Roy Bazán
Jefe área internacional: Miguel Longo M.
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

Con nacionalización de vehículos se espera recaudar de $US 8 a 9 millones

Con la nacionalización de los vehículos que no recibieron las Pólizas Titularizadas del Automotor (PTA), se espera recaudar entre 8 a 9 millones de dólares.

De acuerdo con el encargado del empadronamiento nacional, Roberto Pereira, son aproximadamente 12.000 propietarios los que deberán regularizar su situación con la nacionalización de sus vehículos, estimándose que se recaudará el monto señalado.

Agregó que no puede de manera simple acusarse a determinadas instituciones como las generadoras del problema, puesto que debe efectuarse una investigación caso por caso, para determinar los orígenes de la falsificación de las pólizas.

Sin embargo, dio a conocer que se han detectado 8 posibles orígenes de las irregularidades cometidas en la internación de automotores.

Uno es el importador; segundo, las fotocopias sacadas por funcionarios de la Aduana distrital; tercero, las fotocopias obtenidas con el despachante de aduanas; cuarto, las fotocopias que pudo sacar cualquier persona que tuvo a su alcance las pólizas; quinto, las alcaldías que recibieron fotocopias de las pólizas al entregar las placas; sexto, la Unidad Operativa de Tránsito; séptima, los intermediarios y octavo, la Aduana Nacional.

Explicó que no se puede acusar sólo a una de esas oficinas o personas, porque pueden darse casos de combinaciones entre ellas, lo que hace aún más difícil la investigación.

Dejó en claro que al buscarse ahora a quienes evadieron el pago de impuestos de internación, se han encontrado pólizas "mellizas", es decir que con la misma póliza se internó más de un vehículo, por lo cual se deberá cancelar lo que fija la ley.

Pereira indicó que los 8 a 9 millones de dólares estimados serán cubiertos por quienes tienen pólizas mellizas, aquellos que no tienen pólizas y los que tienen pólizas destinadas a otros artículos, sumando un total de 12.000 personas y empresas.

El cálculo se establece al considerar que la nacionalización promedio de un vehículo de 1.600 cc, modelo 86 y proveniente del Brasil, es de 700 dólares.

Añadió que se tomó ese promedio, en vista de que la mayor parte de las importaciones ilegales es del Brasil y y ellas se efectuaron entre los años 1985 a 1987.

CASO 61

Lo llamativo del empadronamiento fue encontrar una póliza de internación que fue presentada por 61 propietarios diferentes, lo que significa que existe un vehículo legalmente importado y 60 que modificaron sus especificaciones para acomodarse a la póliza mencionada.

De acuerdo con las listas, la póliza establece que el año 1988 es el de la nacionalización y fue internado en la Aduana Distrital de Santa Cruz; el vehículo es un Volkswagen, modelo GOL 87 y que ha sido vendido en 3 ciudades: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Pereira afirmó que cada propietario deberá presentar documentación adicional a la exigida en el formulario de solicitud de las PTA, debido a que de esa manera se podrá establecer cuál de las 61 personas tiene la póliza verdadera.

Gobierno analiza mecanismos de integración comercial andina

La Zona de Libre Comercio, el Arancel Externo Común y la Unión Aduanera, las fases por las que recorrerán los países andinos en busca de un anhelo

El gobierno boliviano, al igual que sus similares andinos, analiza la puesta en práctica de los acuerdos suscritos en la sexta reunión del Consejo Presidencial Andino que se llevó a cabo recientemente en la ciudad de Cartagena de Indias, Colombia.

La Subsecretaría de Integración estudia los mecanismos para la puesta en marcha de la zona de libre comercio y la Unión Aduanera, informaron autoridades de esa repartición estatal.

Expertos en integración formularon a PRESENCIA una explicación acerca de las dos decisiones más importantes adoptadas por Bolivia, Perú, Colombia, Ecuador y Venezuela, países signatarios del Acuerdo de Cartagena, o lo que conocemos como Pacto Andino.

Los conceptos de "Zona de libre comercio" , "Arancel externo común" y "Unión Aduanera" han creado confusión en algunos sectores que han confundido las definiciones.

En todo proceso de integración económica existen diferentes fases. Uno de los pasos más importantes es la "zona de libre comercio" que establece el libre tránsito de personas y de bienes entre los paises que han adoptado esa decisión, afirmaron los técnicos.

ZONA DE LIBRE COMERCIO

En la reunión de Cartagena, los cinco paises han decidido la vigencia desde 1992 de la zona de libre comercio, pero Perú y Ecuador han pedido entrar en ella desde julio de 1992, en tanto que Colombia, Venezuela y Bolivia lo harán desde enero.

Venezuela debe, sin embargo, superar una disposición de su carta Magna que advierte restricciones para el libre tránsito de personas y de bienes en su territorio.

Mientras, Perú y Ecuador han afirmado que necesitan mercadería y de personas en sus naciones. Dicen que podrían estar preparados para ello recién en julio.

Ecuador ya había formulado esa observación en una ruenión anterior de presidentes, pero Perú lo hizo formalmente en Cartagena, hecho que amenazó con poner en peligro el éxito del encuentro presidencial, según los informes internacionales.

Es conocida la afirmación que hizo el presidente de Colombia, César Gaviria en esos momentos cruciales: "es difícil discutir con un peruano, descendiente de japoneses" al referirse a la firme decisión demostrada por Alberto Fujimori.

UNION ADUANERA

La Unión aduanera significa básicamente la conjunción entre una zona de libre comercio y la adopción de un arancel externo común, con técnicos.

Es decir, agregó que adoptan [illegible] cio para que [illegible] puedan trasladar [illegible] avanzar un poco [illegible] al decidir aplicar [illegible] común frente [illegible]

En el caso de [illegible] arancel externo [illegible] ejemplo, a Argentina, guay, etc. tendrán [illegible] niveles que van [illegible] y 20%, con [illegible]

Los niveles [illegible] el fin de que [illegible] externo común [illegible] ceso de desgravación [illegible] en esos términos, de acuerdo a [illegible]

Los países andinos pueden [illegible] cuatro aranceles para las importaciones, es decir de aquellos que [illegible] Andino. Pero esta flexibilidad será [illegible] que se espera que las naciones [illegible] un arancel externo único o común [illegible] hablar de la existencia de una Unión [illegible]

Hasta ahora, explicaron los [illegible] arancel de los países andinos es [illegible] 30 y hasta el 40% en algunos casos.

BOLIVIA, LA MAS LIBERAL

Excepto en Bolivia -el país más [illegible] el menos desarrollado e industrializado- [illegible] ha adoptado una economía de libre [illegible] últimos años uno de los aranceles [illegible] Latina con el fin de promover las [illegible] a la industria nacional a una mayor [illegible] logía, abaratamiento de costos y mejor [illegible]

El ministro de Planeamiento [illegible] ha dicho que Bolivia no necesita [illegible] Efectivamente, rige en el país un [illegible] casi todos las importaciones excepto [illegible] que se aplica hasta un 5%.

Bolivia, según los técnicos, no tiene [illegible] bajo ya que considera que la [illegible] hacer frente a la competencia externa [illegible] han faltado los reclamos de los industriales [illegible] medida una amenaza contra su ya [illegible]

La integración siempre es compleja [illegible] problemas se superan sobre la marcha [illegible] de la Subsecretaría.

"La decisión ya fue adoptada, ahora [illegible] diar los mecanismos que permitan [illegible] práctica".

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/106/91

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI - CORDEPO

ADMINISTRACION AUTONOMA PARA OBRAS SANITARIAS DE POTOSI - AAPOS

C3D, por instrucciones de CORDEPO y AAPOS comunica:

LOS NUEVOS PLAZOS DE PRESENTACION Y APERTURA DE PROPUESTAS
para la

CONSTRUCCION DE LA ADUCCION DEL RIO SAN JUAN PARA LA PROVISION DE AGUA A LA CIUDAD DE POTOSI

Plazo de presentación de propuestas:
10 de febrero de 1992 a Hrs. 11:30
Acto de apertura de propuestas:
10 de febrero de 1992 a Hrs. 15:00

Valor del pliego: Bs 300.-

C3D
Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

Con nuevos materiales didácticos del FIE

Microproductores aprenden cos y contabilidad con suma facilida

Miles de microproductores tendrán la posibilidad de aprender con suma facilidad contabilidad y costos de empresas, gestión empresarial y gremial con el uso de un novedoso material didáctico que ha sido adoptado por el Centro de Fomento a Iniciativas Económicas (FIE), un organismo no gubernamental.

El FIE otorga apoyo a la comercialización, crediticio y capacitación dedicado a la actividad artesanal, micro y pequeña industria.

El material didáctico presentado al público recientemente por el FIE, no sólo sirve para enseñar contabilidad y costos a los microproductores, sino que puede ampliarse a la enseñanza de la problemática nacional, según el análisis que realizó la pedagoga Beatriz Cajias.

Ante los problemas que tiene la educación formal y la educación popular el material del FIE rescata lo positivo de ambas posiciones y llega a formular una nueva teoría que bien puede ser aplicada a la educación no formal, opinó.

La responsable del área de capacitación del FIE, María Eugenia Butrón, afirmó que "el objetivo es fortalecer el proceso organizativo y promover un desarrollo integral del educando en las dimensiones política, económica, organizativa y cultural".

"Promover el desarrollo productivo no sólo es apoyar en la parte económica, sino también impulsar el desarrollo de las capacidades humanas de la gente".

El plan educativo está elaborado sobre la base de un diagnóstico de las necesidades educativas y comprende un plan curricular, planes didácticos, sistemas de evaluación y de formación de capacitadores; explicó Butrón.

A su vez, el presidente Ejecutivo del FIE, Enrique Soruco, sostuvo que el Centro de Fomento a las Iniciativas Económicas es una organización privada sin fines de lucro que desarrolla un plan integrado dirigido al sector productivo de la pequeña y microempresa.

Sus actividades se desarrollan en los sectores urbano marginales de La Paz y El Alto.

Explicó que se apoya con créditos a las microempresa[illegible] de los instrumen[illegible] bles con los que [illegible] una adecuada [illegible] va, junto a una ca[illegible] ca que pretende [illegible] de sus productos [illegible] de nuevas tecnolo[illegible]

Dijo también [illegible] plan de comercial[illegible] yar a esas unidade[illegible] los mercados int[illegible] mediante progra[illegible] mientos de insum[illegible]

"FIE es la prim[illegible] que está trabajan[illegible] y lo viene realizan[illegible] bre de 1985; pe[illegible] 1988 que adquie[illegible] marcado en lo que[illegible] dad financiera, pu[illegible] recibe el respaldo [illegible] mericano de Desa[illegible] teriormente profu[illegible] nar logrando el re[illegible] organismos exter[illegible] litaron desarrollar[illegible] de crédito", afirmó.

Por último, in[illegible] hasta el momento [illegible] 3.800 créditos [illegible] microproductores.

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/120/91

C3D, a nombre y por cuenta del:
COMPONENTE VIAL
PROYECTO TIERRAS BAJAS DEL ESTE
C O R D E C R U Z

Invita públicamente a las empresas constructoras de primera, segunda y tercera categoría para la construcción de Caminos Rurales.

Acceso: TRANSCON - Km. 81
LINEA FERREA

Estas obras son financiadas por el BM/IDA, TGN y CORDECRUZ, dentro del Convenio de Crédito del Proyecto Tierras Bajas del Este

Plazo de presentación de propuestas:
3 de enero de 1992 a Hs. 11:30
Acto de apertura de propuestas:
3 de enero de 1992 a Hs. 15:00

Los documentos de Licitación se podrán adquirir o consultar en nuestras oficinas a partir del 16 de Diciembre de 1991, al igual que en las oficinas del Dpto. de Obras Viales de CORDECRUZ (Santa Cruz).
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor de pliego: Bs 300.--

C3D
Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/119/91

C3D, a nombre y por cuenta de la
EMPRESA MISICUN
COCHABAMBA
Invita públicamente a las empresas constructoras, mente habilitadas, para las

OBRAS COMPLEMENTARI
PARA CAMINOS
BADEN SERKHETA - VENT
INTERMEDIA Y BALNEARI
LIRIUNI- VENTANA CAL

Plazo de presentación de propuestas:
20 de enero de 1992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
20 de enero de 1992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse rirse en nuestras oficinas a partir del 18 de diciembre
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos citación al interior.

Valor del pliego: Bs 250.--

C3D
Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

Entrevista con un ideólogo condepista

"Endogenismo", una nueva voz frente a los mismos problemas

Por Ricardo Zelaya

Mucho se dijo que fue el gobierno del MNR, con la abrupta y aparentemente ilógica decisión de cerrar las emisiones del sistema de comunicaciones "RTF" de Radio Palenque, quien le extendió hace seis años la partida de nacimiento a ese "showman social" que hoy se llama CONDEPA.

Acosado por el gobierno, Palenque tuvo entonces la oportunidad de probar, por primera vez, si sus habilidades como "showman" y periodista eran suficientes para mostrarse en una calle a las masas de radioescuchas y televidentes que seguían a través sus mensajes.

Pero lo que pocos alcanzaron a ver fue que ese cierre de emisiones, anecdótico y pintoresco, no sólo daba a Palenque una proyección política insospechada, sino que servía con un fenómeno mucho más profundo: la destrucción e informalización acelerada de vastos sectores de la sociedad.

Miles de obreros y empleados públicos se vieron de pronto convertidos en una masa informe de comerciantes, librecambistas, choferes y toda clase de "cuentapropistas" condenados a engrosar lo que se ahora se conoce como la "base social" del partido de Palenque.

En otras palabras, el MNR no se contentaba con darle a CONDEPA una partida de crecimiento; le rodeaba también de las condiciones más propicias para convertirse en un robusto partido político en que se ha convertido hoy, seis años después.

Seis años en los que CONDEPA ha intentado también, en retribución a tan generoso gesto, dotarse de un programa político propio que, en medio de la confusión de sus rivales, los condepistas llaman orgullosos el "modelo endógeno".

En otras palabras, CONDEPA aparece ahora no sólo como la cuarta fuerza electoral del país. Hace también esfuerzos por entender a la sociedad boliviana, sus problemas, su neoliberalismo y el antineoliberalismo, y en definitiva, entenderse a sí misma.

Eduardo Paz, considerado como uno de los ideólogos condepistas, intentó dar respuesta a algunas de las interrogantes que abre ese proceso.

PRESENCIA: En pocas palabras, ¿en qué consiste el "endogenismo" que aplica CONDEPA?

EDUARDO PAZ: El punto de partida en la propuesta de Conciencia de Patria es generar la capacidad de reflexionar, bajo nuestros propios puntos de vista y desde propia evaluación, la historia de la sociedad.

Esto es decir, romper el colonialismo pedagógico e intelectual que domina gran parte de las propuestas políticas nacionales.

Y el modelo endógeno está fundamentado en tres pilares.

El primero es la revolución productiva, el uso de nuestros recursos naturales para generar progreso y desarrollo. Evitar que los resultados de la producción sean apropiados al exterior. Queremos la reinversión del producto del esfuerzo boliviano en nuestros productivos.

El segundo pilar es la participación democrática, que consiste en generar los espacios políticos a través de los cuales la mayoría de los sectores del país tenga un papel protagónico en la vida nacional. Esto significa quebrar la democracia formal, solamente restringida a los partidos políticos, y dar mayor participación a las fuerzas regionales, comités cívicos, fuerzas sindicales, juntas de vecinos, federales campesinas, a la sociedad civil.

El tercer pilar del modelo endógeno es la revolución moral, que consiste en romper definitivamente con una estructura de corrupción que se ha enquistado en las instituciones del país.

PRESENCIA: Para irnos ubicando un poco más en la propuesta endogenista, ¿qué relación tiene CONDEPA con el nacionalismo revolucionario?

EP: Indudablemente, el nacionalismo revolucionario, después de la guerra del Chaco, representa la única opción de agutinar a la nación oprimida contra el poder económico de la rosca minero feudal.

El nacionalista revolucionario, que permite romper la estructura de atraso y dar la gran herencia que recoge CONDEPA. Pero no es suficiente.

Lo que ha ocurrido entre la década del 50 y el 80 no puede dejar de tenerse en cuenta. Lo fedor, el nacionalismo revolucionario ha generado un Estado ineficiente y también en la formación de una burguesía nacional y de un Estado

En ese contexto, consideramos que el papel del Estado debe ser replanteado y el nacionalismo revolucionario debe nuevamente recurrir a las bases de la sociedad: obreros, campesinos y clases medias, principalmente.

PRESENCIA: ¿Y su relación con el neoliberalismo?

EP: El neoliberalismo es una onda, como otras ondas, que no corresponde a la realidad boliviana. Es una onda que más ha servido como una consigna que como una realidad inclusive en las potencias capitalistas.

Hemos como Alemania, Inglaterra y Estados Unidos no lo practican; practican el neoliberalismo a la industria. En las manos de esos Estados están importantes empresas estratégicas, como comunicaciones, energética, computación y todas las industrias de punta.

Pero -y aquí viene lo interesante- los grandes centros de poder tratan de exportar hacia el Tercer Mundo una doctrina neoliberal, que no corresponde a la realidad de economías débiles.

Lo que se suma lo siguiente: en Bolivia no se aplica un modelo neoliberal, sino solamente medidas aisladas del neoliberalismo, sin estrategia, sin objetivos, que serían consecuencia de lo que se ha llamado el modelo de ajuste estructural, las recomendaciones del FMI y otros organismos internacionales para las economías en inflación, como era la boliviana hasta el 85.

El fruto de eso es que, en este momento, todos quienes que se consideraban defensores del neoliberalismo, incluso en Bolivia, están empezando a cambiar su discurso y sus posiciones.

PRESENCIA: Pero los condepistas apoyan, por ejemplo, el proceso de privatización, que es una medida clásicamente liberal...

EP: Esto merece una explicación. La privatización por la privatización no existe; la privatización debe ser para algo.

El proceso de privatización tiene que ser un proceso donde se tomen en cuenta las características de cada empresa.

Por ejemplo, no se debe impulsar la privatización de las empresas estratégicas: comunicaciones y petróleo, porque son empresas que están relacionadas con la existencia misma del Estado. Privatizar esto significa someter a las industrias a una lógica de lucro y ninguna redistribución.

Al contrario, la privatización debe estar relacionada con aquellas empresas que reciben subvenciones para subsistir.

Esas sí que tienen que ser pasadas a cualquiera de las formas de privatización; sea la empresa capitalista, la empresa mixta, la cooperativa, la artesanal; las vías de la privatización no son únicas, son diversas, en función de una nueva recomposición productiva del país.

PRESENCIA: Es decir que un gobierno de CONDEPA restringiría el rol protagónico que los gobiernos liberales le dan a la empresa privada...

EP: No, de ninguna manera. De lo que se trata es de hacer de la empresa privada un baluarte productivo y no un baluarte especulativo como es ahora, como es lo que ha generado el neoliberalismo. Se ha generado el crecimiento de la banca, de la especulación, de las inmobiliarias, pero el aparato productivo continúa estancado.

La empresa privada tiene que ser una empresa privada productiva, no especulativa. Y creo que en este punto es fundamental el papel de la pequeña empresa familiar, personal, mixta, cooperativa y empresarial en el sentido de capital nacional, que no debe ser restringida sino ampliada, pero sin subvenciones, sin que viva a costa del Estado.

PRESENCIA: ¿Y cómo persuadiría CONDEPA a la empresa privada de invertir productivamente en vez de especular?

EP: Aquí juega un rol fundamental una estrategia, el objetivo es producir riqueza para reutilizarla en el propio país, no para exportarla. Ese es el punto de partida.

Ahora, efectivamente, la empresa privada va a apuntar a la lógica del lucro antes que a cumplir un rol social. Pero esto está vinculado precisamente a qué factores internos van a permitir eso.

El objetivo que se planteó el doctor Víctor Paz Estenssoro, luego de lanzar la nueva política económica, era dar la titularidad del proceso económico a la empresa privada. Y no lo ha cumplido. Ese es el drama del 21060, es el drama y la derrota del MNR y del actual gobierno: que a quienes les dieron la titularidad para hacer los portadores del proyecto no aparecieron nunca, o se desviaron.

No tuvieron en cuenta que solamente alrededor de una estrategia con un Estado fuerte, consistente, va a ser posible ese desarrollo, Y también una política económica global que dé incentivos a la producción interna, para el consumo interno y la exportación.

PRESENCIA: Entonces, ¿a quién darían la titularidad los condepistas?

EP: Esto corresponde a una alianza. No es un problema de dar a uno u otro sector. Es una amplia gama de sectores productivos, que van desde las comunidades campesinas hasta los agroindustriales, desde los industriales hasta las empresas estatales. Entonces, también en ese sentido tiene que haber una participación democrática.

En lugar de un parlamento de las características del que tenemos, hay que generar una asamblea nacional con participación de los sectores productivos, donde además de la presencia de los partidos políticos, estén también representantes de campesinos, sindicatos, empresarios, Fuerzas Armadas, etcétera.

PRESENCIA: Pero esos sectores se relacionan entre sí y unos resultan imponiéndose a otros...

EP: Ahí está el papel que asuman en el gran proyecto. Quienes sean más consecuentes con el proyecto productivo, autosuficiente, comunitario, serán los que tengan la capacidad de conducir el modelo.

PRESENCIA: ¿Y tiene una idea CONDEPA de qué sector podría ser el más consecuente?

EP: Bueno, yo creo que el pueblo todo.

PRESENCIA: En otras palabras, ¿qué tipo de Estado quiere CONDEPA?

EP: Esta es la pregunta de fondo. Podría ser fácil responder con una consigna, pero ahora se hace muy difícil responder a eso. En CONDEPA hay un debate al respecto, no hay algo acabado, definitivo.

Pero consideramos que por todos los aspectos que ya son parte de la concepción condepista, hay que construir una sociedad comunitaria y solidaria donde, aprovechándonos de los avances tecnológicos y de eficiencia administrativa, podamos conseguir armonía regional y social en el país.

Esto no es fácil, es efectivamente una cosa muy genérica. Pero significa recuperar mucho de las formas de organización precolonial de América Latina, en la concepción redistributiva, de justicia y participación.

Cooperativistas desconocen a diputado Soraide

La Federación de Cooperativas de La Paz despojó de la representación de ese sector al diputado Alfredo Soraide, "por haber efectuado declaraciones malintencionadas en contra de los cooperativistas".

La agencia Fides informa que los dirigentes paceños denunciaron que el parlamentario comprometió al sector cooperativo con el gobierno y su política de privatización de las empresas estatales.

Estas afirmaciones contienen falsedades y absurdos que ningún minero cooperativista puede aceptar, dijeron.

Afirman que los cooperativistas están convencidos de que la política de privatización favorece sólo a pequeños grupos prebendalistas que controlan el capital monopólico.

Gregorio Martínez y Jorge Albarracín en representación de la Federación de Cooperativas de La Paz afirman que "el capital monopólico sólo sirve para corromper a los políticos oportunistas, quienes como el diputado Soraide se prestar para actuar malintencionadamente en contra de su propio sector y a favor de los partidos políticos en función de gobierno".

El parlamentario intervino la semana pasada en el debate ideológico sobre la ley de privatización que se desarrolla en la Cámara de Diputados. En su discurso, apoyó en forma incondicional la decisión gubernamental de privatizar todas las empresas que dependen del Estado. Afirmó que esa era la única solución para superar la crisis.

Tras su intervención fue duramente criticado por el diputado Filemón Escobar que también es dirigente de la Central Obrera Boliviana.

MBL analiza resultados electorales

Los principales dirigentes del Movimiento Bolivia Libre se reúnen desde ayer con el propósito de analizar y evaluar los resultados de las últimas elecciones municipales y, a partir de ello, considerar la situación de esa fuerza política en el contexto político nacional.

El evento cuenta con la participación de dirigentes emebelistas de todo el país que arribaron a la ciudad de La Paz con el propósito de intercambiar criterios y experiencias sobre lo que significaron los comicios del 1º de diciembre.

El trabajo se desarrolla en un marco crítico y autocrítico toda vez que el MBL no alcanzó a cubrir sus expectativas de votación. El trabajo, que concluirá este domingo, está presidido por la cúpula de ese partido político.

El propósito es definir una concepción clara en relación a la proyección del MBL como "opción política de izquierda a nivel nacional", en función a la correlación de fuerzas existente con miras a las elecciones generales del 93.

ENTEL INFORMA:

LA EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

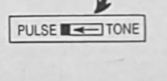
MEDIANTE LA RED TRONCAL DIGITAL BRINDA A TODOS LOS ABONADOS DE LA CIUDAD DE LA PAZ ACCESO AL:

DISCADO DIRECTO INTERNACIONAL

PROCEDIMIENTO:

1. Disponer de un aparato telefónico de marcación por "pulsos y tonos"

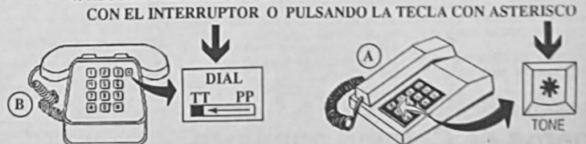
2. INICIO DE LLAMADA
Regular el aparato en "pulsos"



Interruptores para selección de "tonos" y "pulsos", de acuerdo al modelo del aparato

3. MARCAR : 07 123 123 PARA RECIBIR EL TONO INTERNACIONAL

4. REGULAR EL APARATO EN "TONOS"
CON EL INTERRUPTOR O PULSANDO LA TECLA CON ASTERISCO



5. LUEGO MARCAR:
00 - CODIGO DE PAIS - CODIGO DE AREA - Nº ABONADO DISTANTE

EJEMPLO: UN ABONADO DE LA CIUDAD DE LA PAZ DESEA ESTABLECER COMUNICACION TELEFONICA CON UN ABONADO DE LA CIUDAD DE SAN PABLO EN BRASIL:
1.- REGULAR EL APARATO EN "PULSOS"
2.- MARCAR: 07 123 123 (RECIBE TONO INTERNACIONAL)
3.- REGULAR EL APARATO A "TONOS"
4.- MARCAR: (EN FORMA CONTINUA)

00 55 11 XXXXXXX
- Nº TELEFONO ABONADO DISTANTE
- CODIGO DE AREA (SAN PABLO)
- CODIGO DE PAIS (BRASIL)
- PREFIJO

IMPORTANTE: SI NO DISPONE DEL APARATO POR "PULSOS" Y "TONOS" POR FAVOR NO INTENTE LA LLAMADA

INFORMES : DIVISION MERCADEO TEL. 374065

ENTEL FACILITA SU ACCESO A LA COMUNICACION

CONCLUSIONES DEL IV CONGRESO ORDINARIO DE LA ASOCIACION IBEROAMERICANA DE DERECHO DEL TRABAJO Y LA SEGURIDAD SOCIAL, FILIAL-BOLIVIANA

La A.I.D.T., Filial-Boliviana, reunida en la Ciudad de Tarija los días 6, 7 y 8 de diciembre, ha emitido las siguientes conclusiones:

CONSIDERACIONES GENERALES:

El Derecho del Trabajo boliviano de acuerdo al Art. 157 y 158 de la Constitución Política del Estado, se fundamenta en la protección de los recursos humanos, la estabilidad laboral y el empleo. Estos preceptos constitucionales han sido desconocidos por los Decretos Supremos 21060 y 22407 de agosto de 1985 y enero de 1990, respectivamente, al declarar la libre contratación y la libre rescisión de los contratos individuales de trabajo.

La libre contratación y rescisión de los contratos de trabajo en el marco del neoliberalismo económico, ha generado la contracción del empleo, el ensanchamiento de la economía informal, la pérdida de cobertura de la seguridad social y la disminución laboral del ingreso de la población económicamente activa. Asimismo, ha dejado en la desprotección legal a los trabajadores que al ser los creadores de riqueza son la base del orden social y económico.

La concertación social como propuesta no muestra objetivos claros para interesar a los trabajadores y empleadores en un programa de planificación social y económica. Los empleadores parecen encontrar en los gobiernos la respuesta a sus demandas, sin recurrir a la concertación social los trabajadores muestran su escepticismo frente al discurso de reactivación económica y privatización de las empresas del Estado.

Las organizaciones de empleadores ejercen o niegan discrecionalmente su representatividad y su capacidad negociadora en los conflictos laborales, por lo que no son interlocutores siempre válidos para la concertación social; las organizaciones de trabajadores en sus instancias inferiores y superiores se encuentran disminuidas por la proliferación de contratos eventuales y el desempleo que disminuye la población sindicalizada. No existiendo, de esta manera, organizaciones fuertes y representativas capaces de comprometerse en un pacto social.

La privatización de la seguridad social se ha convertido en una preocupación nacional, que el gobierno intenta imponer por compromisos asumidos con organizaciones de financiamiento internacional como una solución al desajuste económico, financiero, administrativo y jurídico creado por las medidas neoliberales.

En algunos otros casos, se debe tener presente que el principal responsable de esta situación es el Estado al promulgar la Ley 0924 de 15 de abril de 1987 que determina una rebaja de aportes sin haber previsto estudios técnicos financieros y matemático-actuariales que respalden dicha medida. Por otra parte el gobierno ha dictado disposiciones legales de financiamiento adicional para determinados sectores del universo asegurado, con el fin de mejorar prestaciones tradicionales en "rentas básicas" cuyos importes no fueron cubiertos por el Estado, afectando las reservas económicas, financieras de los entes gestores. A su vez generando una deuda interna pública acumulada a perpetuidad, la cual fue reconocida por el gobierno que estimó haber logrado una compensación en los hechos inexistente. Esta situación se encuentra agravada porque el Estado mantiene obligaciones no cubiertas por concepto de aportes estatal y patronal que inciden en la falta de liquidez de los entes gestores de la seguridad social.

Es evidente que el Estado Nacional debe respetar los principios fundamentales del Derecho del Trabajo: el principio protectivo de los trabajadores dependientes, que se expresa en tres reglas: in dubio pro operario (en la duda en favor del trabajador), la aplicación de la norma más favorable y la aplicación de la condición más beneficiosa; el de orden público e imperativo de las rojas laborales; el de la irrenunciabilidad; el de la estabilidad en el trabajo o continuidad de la relación de trabajo y el de la primacía de la realidad.

El Derecho del Trabajo es una disciplina mayor y autónoma, cuyo sistema normativo es de orden público por su naturaleza protectiva. Por lo que la carta magna, recogiendo esta particularidad del Derecho del Trabajo, sostiene que es obligación del Estado mantener una justicia especializada y autónoma que deslinde las contiendas individuales y colectivas, mediante la Judicatura del Trabajo y organismos de conciliación y arbitraje cuando se presentan conflictos colectivos.

2.- El Supremo Gobierno debe garantizar la estabilidad laboral establecida en el Art. 157 de la Constitución derogando el Artículo 55 del Decreto Supremo 21060 y 39 del Decreto Supremo 22407, referidos a la libre contratación y rescisión de los contratos individuales de trabajo, por atentar contra la Carta Magna, el Convenio 158 de la O.I.T. y los principios del Derecho del Trabajo.

3.- Por la extrema pauperización de los trabajadores no se les puede pedir mayores cuotas de sacrificio, por lo que el Estado en sus propuestas de concertación debe buscar la protección de los recursos humanos tal como lo establece la Carta Magna.

Al presente no se dan las condiciones para la concertación social. Se hace necesario que el gobierno cree esas condiciones mediante el cumplimiento del Régimen Social de la Constitución, así como la ejecución de políticas económicas y sociales fundamentadas en la protección de los recursos humanos dentro de un desarrollo económico integral que supere el modelo economicista vigente.

4.- Rechazar cualquier intento de privatización de la seguridad social boliviana que atente contra el Art. 158 de la Constitución, el Código de Seguridad Social de 14 de diciembre de 1956, y el Convenio 102 de la O.I.T. de 1952 ratificado por el Estado boliviano.

Pedir la conformación de una comisión que concilie el estado de obligaciones devengadas por el Tesoro General de la Nación, en favor de la Seguridad Social, con participación tripartita de trabajadores empleadores y Estado, con supervisión de la O.I.T.

Se establece que ante la confiscación de reservas a las entidades de seguridad social por el Decreto llamado de "desdolarización", y ante la vigencia del Art. 27 del D.S. 21060 de agosto de 1985, el Estado debe restituir dichos recursos.

Tarija, 8 de diciembre de 1991.

DIRECTORIO DEL CONGRESO NACIONAL

Abogado Oscar Varas Aparicio
PRESIDENTE DEL CONGRESO

Eduardo López Huaylla
VICEPRESIDENTE
PDTE. CUARTA COMISION

Ada Rosa Arenas de Sandóval
VICEPRESIDENTE

Abog. Abelardo Villalpando Retamozo
PRESIDENTE HONORARIO
PDTE. DE LA PRIMERA COMISION

Abog. Isaac Sandóval Rodríguez
VICEPRESIDENTE IBEROAMERICANO DE LA AIDT
PDTE. DE LA SEGUNDA COMISION

Abog. Enrique Loayza Tórrez
PAST PRESIDENTE NACIONAL

Abog. Armengol Arnez Gutiérrez
PAST PRESIDENTE NACIONAL

Abog. Alfredo Castro Medrano
PDTE. TERCERA COMISION

Abog. Ramiro Ibáñez Farrufino
SECRETARIO GENERAL

Por 60 millones de dólares

Gobierno gestiona crédito ante el BID para plan habitacional

El gobierno continúa con los trámites ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para concretar el desembolso de un crédito de 60 millones de dólares, destinado a financiar el Plan "Lotes y Servicios".

El programa comprende la dotación de lotes urbanizados con servicios básicos, como agua potable, alcantarillado, energía eléctrica, cordones de aceras y vías de circulación, dijo ayer el ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer.

Indicó que con ese plan se podrá beneficiar a más de 26.000 familias del país, en el cual han sido incorporadas las capitales de provincia. Cada familia será beneficiada con un crédito de 2.000 dólares para la adjudicación de esos lotes.

SANEAMIENTO BASICO

Con relación a la descentralización de las oficinas de saneamiento básico, manifestó que esas entidades se convertirán en los brazos operativos de la política habitacional que esa Secretaría de Estado está elaborando, con el fin de canalizar la cooperación internacional comprometida.

Kieffer señaló que el país, como resultado de las gestiones ante el Club de París, logró concretar un apoyo internacional por valor de 60 millones de dólares, para ejecutar el "Proyecto Agua para Todos" en el curso de la próxima gestión.

Aclaró que los problemas sociales que puedan resultar de ese proceso de transferencia y modernización de los servicios de saneamiento básico, no van a tener problemas de tipo social, ya que los trabajadores retirados serán los excedentarios, que según los informes no alcanzan a un número considerable.

En ese sentido, añadió, se ha elaborado un programa que descentraliza las unidades operativas, a través de las corporaciones regionales de desarrollo. Similar trabajo se realizará en las empresas de servicios municipales, cuya parte operativa está delegada a las municipalidades y las corporaciones de desarrollo serán responsables del trabajo en el área rural, concluyó.

Según la COB

El proceso de privatización beneficiará al sector privad

Los trabajadores del país han expresado su rechazo al proceso de privatización que impulsa el gobierno, porque originará una masiva racionalización laboral y beneficiará solamente al sector privado. "Es preocupante el interés de los empresarios, que exigen al gobierno agilitar la transferencia de las empresas estatales al sector privado", declaró ayer el secretario general de la COB, Daniel Santalla.

Está en la memoria de todos los bolivianos que los empresarios siempre han sido los más privilegiados por los distintos gobiernos de turno, dijo al afirmar que el proceso de privatización también será un buen regalo de Navidad.

En criterio del dirigente laboral, los empresarios deberían contribuir a la reactivación del país con inversiones propias, sin tener el amparo del gobierno. Deberían tomar ejemplo de los industriales de los países vecinos, que contribuyen a su país realizando importante inversiones.

Recordó que el gobierno siempre otorgó facilidades, como por ejemplo, mediante aranceles bajos para la importación de maquinarias, repuestos y otros implementos, pero los empresarios han sido incapaces de diversificar la industria del país y, además, las utilidades siempre han sido sacadas del país.

Indicó que esa incapacidad llegó a tal extremo, que permitió que empresas textileras importantes, como la SAID, fueron cerradas, porque sus utilidades no fueron reinvertidas.

Por esa razón, manifestó, existe preocupación en los sectores laborales, porque nuevamente se beneficiará al sector que por muchos años gozó de la prebenda del Estado y ahora busca sacar "ventaja del actual modelo económico del gobierno".

Sin embargo, dijo, aunque existe la firme decisión de llevar adelante las empresas estatales, char para evitar los bienes del Es quecerá a un gr

Mineros cuentan con op para rehabilitar la COMI

Los trabajadores de la minería nacionalizada reiteraron a las autoridades gubernamentales, para negociaciones sobre el futuro de la Corporación Mi

"La Federación Sindical de Trabajadores Mineros cuenta con opciones de solución destinadas desnacionalización de las minas", dijo ayer el secreta de la FSTMB, Roberto Pancordo.

Lamentó que las anteriores reuniones, sostenidas tivos de COMIBOL y la FSTMB, sólo sirvieron para de privatización y la necesidad que tiene la minería para suscribir contratos de riesgo compartido

Explicó que la FSTMB cuenta con propuestas transferencia de las empresas mineras al sector pr

pero que no son tomadas en cuenta por los COMIBOL. "Queremos demostrar a las autoridades les, que las unidades productivas de la minería generan pérdidas y por el contrario tienen

énfasis.

El subsecretario de Minería, Alvaro Rejas, info sión de reuniones entre gobierno y trabajadores justificadas, pero que de ninguna manera existe evitar el diálogo.

La intención de los trabajadores mineros es de los recursos mineralógicos del país por transnacionales, porque esas ganancias de ningu ciarán a la población boliviana, dijo el dirigente.

QUECHISLA

Por su parte, el secretario general de la FSTMB, señaló que el problema de los mineros de Quechisla favorablemente.

El conflicto podía haber sido ser evitado si la ad COMIBOL hubiese demostrado voluntad, dijo si política de concertación, de la que tanto habla simplemente una farsa.

Por esa razón, agregó, se arrastran conflictos los trabajadores, que son originados por la intransige de algunos técnicos.

Ante la Corte Suprema

Familiares de Techo de Paja "imploran" rechazo a extradición

SUCRE, 14 (PRESENCIA).- La defensa de los familiares del presunto narcotraficante Jorge Roca Suárez demostró hoy en su fundamentación, ante la Corte Suprema, que no se cumplen los requisitos para la extradición solicitada por los Estados Unidos.

Los abogados de Blanca Suárez Gómez y Asunta Beatriz Roca Suárez (ambas bajo detención preventiva) se esforzaron durante dos horas por exponer su alegato jurídico para, finalmente, "implorar" al Tribunal el rechazo de la demanda de extradición y la libertad inmediata.

El Tribunal solicitó a la defensa que se limite a exponer la fundamentación sobre el fondo del asunto: la extradición de los familiares de "Techo de Paja", para lo cual fue señalada la audiencia de esta mañana. No obstante de la requisitoria de la Corte Suprema, los defensores basaron su argumentación precisamente en la detención de Blanca Suárez Gómez y Asunta Roca Suárez que se practicó mediante orden fiscal el 25 de junio en la ciudad de Santa Cruz.

Dentro del plazo perentorio de 60 días, a partir de la detención, la embajada norteamericana debió requerir al gobierno boliviano la extradición, *de acuerdo con el Tratado suscrito entre* ambos países, cuya data se remonta a abril de 1.900. La formalización de la solicitud recién se produjo el 4 de septiembre, es decir, fuera del término estipulado, precisó el abogado Angel Mercado.

Napoleón Franco Limpias, otro de los abogado defensores, consideró que resulta "impertinente la extraditabilidad" de los familiares de Roca Suárez, en razón a que no están acusadas de narcotráfico. El delito de "conspiración", cargo por el que la Embajada norteamericana ha demandado la extradición, no se halla tipificado en

la legislación boliviana, salvo cuando éste tiene una connotación política, abundó la defensa.

Por lo demás, el delito de narcotráfico *no se halla incluido en ningún tratado* de extradicción suscrito entre Estados Unidos y Bolivia, y la Convención de Viena, firmada en 1.988, establece que cada Estado podrá negarse a entregar a sus nacionales cuandos éstos sean requeridos por otros países. Este último criterio debería ser el que prime en la decisión final de la Corte Suprema de Justicia, subrayó la defensa, haciendo notar que no existe antecedente sobre la extradicción de bolivianos, excepto cuando las autoridades rebasaron la autoridad y competencia del máximo Tribunal de Justicia para entregar a ciudadanos del país a gobiernos extranjeros.

De admitirse la procedencia de la solicitud formulada por la representación diplomática, sería un "lamentable antecedente" para la justicia boliviana. La amenaza de cadena perpétua en los Estados Unidos perade sobre los familiares de Roca Suárez. Si existen los elementos necesarios para su juzgamiento, deben ser procesadas en el país, donde "tenemos leyes (como la 1.008 que establece como pena máxima 25 años de reclusión), juzgados de sustancias controladas y cárceles...".

La abogada defensora, María Teresa Montaño, mattizó su fundamentación oral reclamando que "todos los bolivianos estamos protegidos por la Constitución Política del Estado y confiamos en la independencia del Poder Judicial".

Trabajadores preocupados nuevas medidas impositiva

Las organizaciones laborales del país han expresado su preocupación y decisión de rechazo a nuevas medidas económicas que pretede aplicar el gobierno en el transcurso de las próximas semanas. "Los trabajadores no permitiremos el incremento de los carburantes y la creación de nuevas tributaciones", declaró ayer el dirigente de la COB Freddy Auza.

Aunque portavoces del gobierno han rechazado la posibilidad de lanzar un "paquete económico" este fin de año, los dirigentes sindicales no creen en las declaraciones del gobierno por la experiencia de años anteriores.

La Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia, ante el peligro de la adopción de medidas económicas han declarado estado de alerta en las bases, para asumir en cualquier momento actitudes de defensa de sus derechos e intereses, que pretenden ser nuevamente violados.

Por su parte, los dirigentes del transporte nacional también han advertido al gobierno que iniciarán un paro de actividades si el gobierno determina incrementar el precio de los carburantes.

"Mientras más niega el gobierno de adoptar medidas económicas, es cuando más cuidado y desconfianza deben tener los trabajadores", dijo Auza al afirmar que el gobierno quiere equilibrar su economía, afectada por la futura reducción de ingresos provenientes de la venta del gas a la Argentina.

El gobierno d vos ajustes ec de conseguir c al desarrollo d del país, añadi

Con el tien cias de la máx laboral del país pliendo, indic modelo econó el gobierno, sól sacrificios al p cación de nue tributarias.

Indicó que el carburantes org mente un alza e artículos de pr así como en el efectos sólo inci situación econó dor, concluyó.

MACA impulsa la cría de camélidos

El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) impulsa un programa completo para la cría de camélidos, puesto que la fibra de alpaca y llama tiene un mercado asegurado a nivel internacional y con buenos precios, manifestó el subsecretario de Desarrollo Campesino, David Montesinos.

Afirmó que en Bolivia existe una población aproximada de dos millones de llamas concentradas en el altiplano, existiendo proyectos aislados para su crianza, que trabajan en coordinación con el Programa de Autodesarrollo Campesino en La Paz, Oruro y Potosí, y que cuentan con el apoyo de instituciones privadas, como es el caso de la Asociación San Andrés.

Indicó que la fibra de esos camélidos cuenta con un buen mercado en el exterior y que las posibilidades de exportación de prendas de vestir y otros artículos artesanales son amplias, en especial hacia Alemania y los Estados Unidos.

En el área de Pulacayo, explicó, existen alrededor de 21.000 familias que tienen como principal actividad la cría de llamas y proveen a la provincia Quijarro de Potosí de lana y carne, que está siendo utilizada por un Proyecto Nacional para la elaboración de carne seca que, aunque todavía está en fase de experimentación, tiene posibilidades de ser exportada.

Dijo que el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), que está descentralizado del MACA, está impulsando y orientando la cría de camélidos en algunos sectores del país.

En rechazo a presencia policial

Mineros de Colquiri anuncian marcha hacia La Paz

Trabajadores mineros de base del distrito de Colquiri anunciaron ayer que marcharán hacia La Paz para rechazar la presencia policial en esas áreas de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

Los dirigentes afirmaron que la acción policial no se justifica porque en Colquiri no se produjeron acciones que violenten el orden social ni las leyes. "Nos sorprendieron el pasado jueves cuando cerca de cincuenta policías, bien pertrechados, ocuparon el centro de trabajo", afirmaron.

La presencia de policías causó profundo malestar y temor en la población minera por una posible represión indiscriminada en la zona. "No hemos cometido ningún acto ilegal", dijo un trabajador de base al anunciar que en las próximas horas se adoptarán medidas de hecho como el bloqueo del camino La Paz-Oruro.

Los trabajadores afirmaron que se pretende mostrar a los mineros como "antisociales", no otra cosa significa el resguardo policial que no tiene "razón de ser".

Sin embargo, señalaron que la medida podría responder a la decisión gubernamental de entregar las colas y desmontes de Colquiri a la empresa MINPROC que se habría adjudicado la explotación de esos recursos.

A juicio de los trabajadores de ese centro minero productor de estaño y zinc, las colas y desmontes deben ser recuperados por la propia COMIBOL en beneficio del Estado y no así de la empresa privada.

"Nos oponemos a la privatización y a la entrega de nuestros recursos mineros a manos extranjeras", manifestaron.

Amas de casa y trabajadores dijeron estar dispuestos a ingresar a una huelga de hambre y tomar "otras medidas radicales" si es que la Policía no abandona Colquiri. Asimismo, si las autoridades convocan al diálogo sin medidas de presión como la presencia de la Policía en el distrito, "estamos dispuestos a dialogar", concluyeron.

Médico alemán practicó microciru de várices a pacientes bolivianos

Según médicos bolivianos, ésta es la primera vez que se utiliza la técnica de microcirugía p extirpación de las várices en nuestro país.

Por: Luisa Limachi Flores

El 10 de diciembre del presente año, el médico alemán Zoltan Varady practicó por primera vez en nuestro país la microcirugía de várices y la realizó en la paciente Gloria Zuleta, de 40 años de edad, en el Centro Quirúrgico "Profesor Carlos Castaños "dependiente de la UMSA.

Posteriormente el cirujano aplicó la misma técnica en 15 operaciones a igual número de pacientes de entre 19 y 65 años de edad, con una mayoría de mujeres. Sólo un hombre, de 50 años, fue atendido excepcionalmente.

Durante la estada del profesor Varady en nuestra ciudad, alrededor de 150 personas que adolecen de várices, especialmente mujeres, solicitaron su atención, sin embargo no fue posible debido al poco tiempo de su permanencia entre nosotros y a la avanzada edad de los pacientes.

Según los médicos bolivianos que presenciaron la microcirugía, en nuestro país son numerosas las personas de ambos sexos que sufren de várices, por lo tanto la nueva técnica demostrada por el profesional alemán permitirá solucionar su problema.

VARICES

Zoltan Varady, connotado cirujano alemán, explicó que las várices constituyen un problema circulatorio y se producen porque los tejidos de la pared de la vena son malos y la válvula no funciona, entonces lentamente las venas se dilatan.

Por su parte, el cirujano Corsino Aguilar subrayó que las várices ocasionan problemas funcionales y estéticos. "Pues -dijo- la apariencia externa no es agradable cuando una persona tiene várices, además impiden la movilidad y provocan dólor crónico. Esta afección no permite una buena circulación de la sangre".

Consultado sobre las causas que provocan las várices, respondió que a veces este problema comienza con la formación congénita.

Las várices -dijo- también se producen por el tipo de ocupación de las personas. Una persona que se mantiene mucho tiempo de pié no hace funcionar sus músculos, se acumulan los líquidos dentro de las venas y entonces estas no funcionan bien.

Aguilar explicó que las mujeres, por falta de atención prenatal y por muchos partos, tienen várices.

LA PRIMERA OPERACION

La primera microcirugía del médico

Zoltan Varady duró alrededor de una hora, en el Centro Quirúrgico "Carlos Castaños", administrado por la Facutad de Medicina de la UMSA.

Varady tras prepararse para la operación, solicitó en un defectuoso español, el instrumental necesario, así como los medicamentos que iba a administrar a la paciente.

Al empezar la operación Varady aplicó a la paciente xilocaina con suero fisiológico en el pie que debía intervenir, el izquierdo y administró la anestesia local, lo que permitió que las venas se notaran más y sin necesidad de realizar cortes empezó la microcirugía.

Dos pinzas "tiravenas", un bisturí y dos tijeras fue todo el instrumental que utilizó para la operación mediante la microcirugía a la primera paciente. Desinfectó el pie, hizo tres incisiones, fue tomando la vena y posteriormente extirpó unos 15 centímetros de la parte atrofiada.

Luego suturó las tres incisiones pequeñas y lentamente fue haciendo las curaciones; finalmente, vendó la pantorrilla que fue operada.

Amedida que avanzaba la operación explicaba cada detalle del tratamiento y formulaba algunas recomedaciones básicas para lograr una buena cirugía de las várices.

LA TECNICA

El médico boliviano Corsino Aguilar, recordó que antes para operar las várices se causaban heridas grandes, ahora, con moderna técnica de Varady esta tarea es sencilla; sin embargo, se necesita bastante práctica y especialización.

El médico alemán acotó que la ventaja de esta técnica es que no hay cortes, por lo que no se advierten cicatrices después de la operación y sólo se utiliza anestesia local. Se trata de uno de los procedimientos más cortos y fáciles de realizar.

Asimismo, destacó que el riesgo de infección es mínimo debido principalmente a que no hay cortes. Además, el paciente no necesita permanencer más tiempo en el hospital, sólo el necesario, a veces 1 día.

Aclaró que sólo se no sirven y si éstas son si la vena es pequ venda elástica y no de hemorragia.

COSTO

En el exterior est nes cuesta mil dóla que fueron tratados Zoltan Varady ahora tro quirúrgico para s el cirujano no cob

Los médicos bol que los pagos que hic se destinarán para la quirófano y para adq de cirugía ya que el presupuesto nacion

Informaron que s existe un como el d Castaños", ya que dicionado, local tral, y sólo requie miento, por este derecho a quirófano.

CONVENIO

Esta cooperación tre la Facultad de Me de Bolivia y la Fun Alemania, con la fi los conocimientos

Dentro de esa lín Robert Kulhmayer, garon a los médicos bolivianos su es cirugía, lo que se co exposiciones con d nadas Ginecológicas

Respecto al trab Dr. Kulhmayer, ofr Aguilar informó q ró a cuatro person gastrointestinales. cientes con cánce nuestro país los fa fermedad no son d

Aguilar acotó q nos son docentes cas. Destacó el gr también trabajan Bolivia por parte d nales, porque inte ron todos sus co

Dentro de esta cambio médico, el ses un profesional Alemania para pe ca de la interco modo que el servi de várices en nue rá, anunció Corsi de la UMSA.

Afirmación de parlamentarios

Paz Zamora solicitó legalización de la venta del Campo 23 de Marzo

- En carta al presidente del Congreso, el Primer Mandatario demandó la aprobación de un proyecto de ley orientado a avalar el ilegal procedimiento de venta planteado por COFADENA.

La fraudulenta venta de la empresa ganadera 23 de Marzo, de propiedad de las Fuerzas Armadas, no es tan "grave" en criterio de miembros del Poder Legislativo, como la actitud del Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, que pidió al Congreso Nacional la aprobación de un proyecto de ley que avale el ilegal procedimiento de enajenación del patrimonio estatal.

En una carta cursada al presidente del Congreso, Luis Ossio Sanjinés, el Primer Mandatario solicitó que el proyecto de ley que autoriza la venta del campo ganadero, situado en el Departamento del Beni, sea ratificada a nivel parlamentario mediante una ley especial para el efecto.

Empero, según la Constitución Política del Estado, la transferencia a manos privadas de un patrimonio público -este es el caso del campo ganadero- sólo puede efectuarse mediante una ley expresa que autorice la venta. En el caso de la propiedad "23 de Marzo" se actuó procedimentalmente a la inversa. Es decir, primero se vendió el campo y luego se pretendió legalizar ese acto.

El hecho fue calificado como absolutamente grave" por el diputado Alfonso Alem del MBL, quien siguió de cerca la investigación sobre el caso como parte de la comisión de Defensa de la Cámara baja. La actitud de Jaime Paz Zamora fue la que "prendió la luz roja" en la comisión parlamentaria para indagar los hechos, sostuvo.

Para el diputado opositor, el hecho de que el Presidente de la República haya enviado un proyecto de ley al Congreso "pidiendo la convalidación como legal de la venta que es absolutamente ilegal, constituye lo más incomprensible del caso".

El Primer Mandatario tiene la obligación de conocer la Constitución Política del Estado y ser el primer ciudadano en respetarla, cosa que no ha ocurrido al pedir al Poder Legislativo que convalide un proceso absolutamente viciado de nulidad de principio a fin", afirmó Alem.

Según la información proporcionada por la comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, la irregular venta del campo ganadero 23 de Marzo llegó a consumarse, sino en su totalidad por lo menos en parte, involucrando la venta de 8.000 cabezas de ganado.

Se confirmó que la adjudicataria de la venta es la empresa "Transbovino", de propiedad del coronel retirado Norberto Salomón, quien entregó, según las investigaciones, la suma de 300 mil dólares a COFADENA en calidad de anticipo por la venta.

Es llamativo en el caso que tanto el ex-ministro de Defensa, Héctor Ormachea, así como el Alto Mando militar, que formaban parte del directorio de COFADENA, conocían desde hace un año el proceso irregular sin haber hecho nada al respecto.

La estancia de 50.000 hectáreas fue comercializada sin que se cumplan "procedimientos y formalidades legales, principalmente en lo referido a estudios de avalúo, estrategia de transferencia, método de delección y trámites de consolidación legal", según afirmó la presidenta de la comisión parlamentaria que denunció el hecho, Emma Obleas de Torres. Debido a ello, la resolución de venta fue revocada.

Empero, pese a que no se consumó el intento de enajenar el campo ganadero, se ha iniciado un proceso de investigación orientado a identificar y sancionar a los responsables. El asunto ya está en manos del Tribunal Permanente de Justicia Militar que debe seguir el correspondiente sumario informativo para establecer los castigos pertinentes.

Consul de Bolivia en Chile

La estrategia de la proyección económica hacia el Pacífico

Una nueva etapa de aproximación a Chile, en las contradictorias relaciones entre Bolivia y ese país, parece haberse abierto tras la reunión de los presidentes Jaime Paz Zamora y Patricio Aylwin, durante la reciente cita de mandatarios celebrada en Cartagena de Indias. Al menos, se habría definido con mayor claridad la estrategia -casi siempre errática- de la política internacional con respecto a Chile: "la proyección económica boliviana hacia el Pacífico".

"Las condiciones económicas actuales favorecen el diálogo político", confiesa el Cónsul de Bolivia en Santiago, Alberto Zelada Castedo.

En su confortable oficina de la Avenida Santa María, al otro lado del río Mapocho, el Cónsul Zelada Castedo encuentra que existe una favorable predisposición en importantes sectores de la sociedad chilena (también de la boliviana) para orientar el camino de la negociación bilateral por la línea de la interrelación económica.

El sentimiento favorable que percibe el diplomático está basado en razones obvias. Por una parte, el convencimiento de que las relaciones entre Chile y Bolivia son -siempre lo han sido- difíciles, y, por otra, la posibilidad de que un acercamiento pueda ir creando en el futuro condiciones para atenuar y mejorar el clima y las tensiones.

La estrategia del Presidente Paz Zamora tiene un sentido preciso, puntualiza el diplomático boliviano. De acuerdo con esta visión, la vía de la confrontación para buscar una solución a los problemas de relacionamiento no es la mejor, él (Paz Zamora) cree que es más promisoria la de la cooperación. El objetivo final, de fondo, que remarca Zelada Castedo, al que apuntan todos los esfuerzos por mejorar el clima, no es otro que el de permitir que ambos países puedan enfrentar directamente una solución armónica al planteamiento boliviano de recuperar su condición de país costero en la cuenca del Pacífico.

Condiciones económicas favorecen el diálogo político directo. Objetivo final de fondo es la salida al mar. Hay que crear consenso político para determinar una compensación a Chile. Lucha contra el narcotráfico e inserción en MERCOSUR son otros intereses comunes.

Por Julio Pemintel A.

Explica que esta estrategia, difiere de la de la confrontación, privilegiada por ciertos sectores de la sociedad. Paz Zamora considera que esa línea de acción diplomática está agotada, por lo que ahora se antepone la cooperación para negociar "en el momento oportuno" el problema fundamental en las relaciones chileno-bolivianas. De lo que se trata es de dar el paso político para enfrentar el problema centenario, pues la historia económica contemporánea ha demostrado que son las fuertes interrelaciones económicas la sólida base material para edificar nuevos entendimientos políticos, aunque ciertamente, no son suficientes.

Zelada Castedo trae a colación un ejemplo para reforzar la tesis: la desintegración de la Unión Soviética se debe en parte al vicio político basado en la fuerza y en la coerción; no obstante la unidad económica, no se buscó la solución de consenso para asentar la unión política. El diálogo político directo en el que está empeñado el gobierno de Paz Zamora debe ser, en todo caso, deliberado, "al igual que las soluciones: en base a la voluntad de ambos países. Tanto Bolivia como Chile deben enfrentar -en un determinado momento- una discusión a fondo sobre la mejor manera de llevar adelante el planteamiento boliviano de una salida al Pacífico".

LOS PROYECTOS DE LA ESTRATEGIA

Coherente con esta estrategia está el impulso a la construcción de la carretera Patacamaya-Tambo Quemado, "como un medio de interrelación que puede materializar el objetivo de la 'proyección económica hacia el Pacífico', a través de una vía de transporte que permita acceder más fácilmente al puerto de Arica".

Otra acción es el desarrollo del proyecto de venta de gas a la segunda región de Chile, cuyo consumo del energético es elevado. Un tercer planteamiento es la representación al gobierno de Chile para que suspenda las restricciones en el norte chileno en materia de inversiones de origen bolviano. Actualmente, legislación del país trasandino prohíbe inversiones peruanas y bolivianas en la región nortina de Arica, lo que no condice con el ambiente de las relaciones económicas contemporáneas (cabe aclarar que en el Parlamento chileno se ha presentado un proyecto de ley que midifica esa disposición).

- Toda esta nueva estrategia política de entendimiento y aproximación comercial con Chile, ¿equivale a abandonar la posición boliviana de buscar la salida al mar mediante la acción de organismos multilaterales?

"De ninguna manera", responde Zelada Castedo. "No es incompatible plantear al vecino la apertura de una negociación directa y mantener la acción en foros como la Organización de Estados Americanos. Ambas persiguen finalidades instrumentales diferentes. En la OEA se busca que la comunidad internacional mantenga el interés en el problema que atañe a los fundamentos del Estado boliviano, lo cual no quiere decir que el organismo venga a jugar un rol mediador, de amigable componedor o arbitro en este conflicto que nos separa con Chile".

- De concretarse el entendimiento entre los dos países, vía estrategia de la "proyección económica boliviana hacia el Pacífico", ¿sentirá Chile la misma urgencia de Bolivia para enfrentar en su momento la cuestión del diferendo marítimo?

"Será a través de la persuasión a los sectores y futuros gobiernos chilenos -mediante una acción internacional- que se logre el entendimiento destinado a satisfacer al fin el planteamiento boliviano orientado a recuperar una salida soberana al mar", establece con imaginación, antes que con optimismo, el Cónsul Alberto Zelada Castedo.

"Para nosotros, adiciona, se trata de una necesidad de carácter estratégico, político y económico. Para Chile, en cambio, no es una necesidad. Por ello, es imprescindible la política de la persuación, de manera que la satisfacción boliviana no sea algo que afecte sustancialmente sus intereses económicos o de seguridad, sino que sea de mútua conveniencia. Para esto se requiere una acción inteligente y coherente", explica.

"Para crear esas condiciones se debe persuadir a que el interlocutor se avenga a negociar, a escuchar los planteamientos, a discutirlos y, finalmente, a encontrar una transacción. No se debe pensar que una transacción conlleva como objetivo un juego de suma cero, lo que gana uno lo pierde el otro. Una buena negociación es aquella en la que dos interlocutores están descontentos; entonces sí se puede cerrar la negociación", apunta Zelada Castedo, sacando a relucir los conocimientos adquiridos en una materia que requiere imaginación y perseverancia.

LA COMPENSACION Y EL CONSENSO POLITICO

Las condiciones de negociación deben establecerse en torno al objetivo instrumental específico de lograr una salida al océano Pacífico. Internamente, se debe buscar un consenso político sobre el tipo y la forma de la compensación ("el precio que debemos pagar por un bien que queremos conseguir") que se debería otorgar a Chile para lograr la transacción, en tanto y cuanto se acepte esta fórmula.

El mejor clima de las relaciones, la acción persuasiva internacional y, sobre todo, el sentido de oportunidad para plantear la negociación del crucial tema, son parte del proceso, cuya materialización comporta asimismo: "habilidad, recursos de persuasión y un margen de maniobra".

Zelada puntualiza que "están en juego intereses vitales y una negociación difícil". La afirmación de Bolivia como un Estado con libre acceso al mar influye en "el equilibrio de Sud América y de la región del Pacífico Sur".

Por las circunstancias (históricas) la satisfacción del objetivo nacional es a costa del territorio de uno de nuestros vecinos, y "la defensa territorial es también una cuestión vital".

- Aparte del entendimiento y aproximación comerciales, ¿qué otros intereses comunes pueden existir entre ambos países?

Son dos los intereses adicionales que, según el Cónsul Zelada son comunes a ambos países. El primero está vinculado a la cooperación para luchar en forma conjunta y coordinada contra el narcotráfico. "Bolivia ha establecido formas de cooperación con otros países y tiene, en este campo, una cuenta pendiente con Chile".

El segundo, un tanto más "abstracto", está referido al interés común en la inversión al proceso de MERCOSUR, sin perjuicio del postulado boliviano de lograr (idealmente) la formación de un solo sistema de libre comercio entre los países del Continente.

Es un nuevo gérmen de interés compartido, del que pueden derivar acciones coordinadas en razón a que, de acuerdo con la visión de Zelada Castedo, el ingreso de ambos países en forma simultánea y coordinada robustecería al naciente MERCOSUR.

PERU: EL TERCER INVOLUCRADO

El diplomático entrevistado en Santiago explica que el Perú deberá estar necesariamente involucrado en el diálogo directo con Chile a la hora de tocar el problema de la mediterraneidad boliviana.

En el pasado, se han tenido experiencias concretas en razón a que Bolivia ha expresado sus pretensiones de recuperar un acceso al mar por territorios que fueron peruanos, que caen ineluctablemente en el ámbito jurídico del Tratado de 1929.

Ahora directo del Altiplano a la boca del Jumbo

Lufthansa mejora servicios para exportadores bolivianos. Aviones cargueros B757 conectan en Miami con B747*

Un nuevo servicio rápido, eficiente y seguro comienza a partir del 19 de enero desde La Paz. Su carga viajará en paletas y contenedores directo a Miami donde conectará inmediatamente con el Jumbo B747 carguero de Lufthansa a Frankfurt, bajo guías aéreas y número de vuelo Lufthansa de origen a destino.

Sábado	LH4316	sale de Frankfurt	hrs.	13:45
Domingo		llega a La Paz	hrs.	8:00
Domingo	LH4317	sale de La Paz	hrs.	9:30
Lunes		llega a Frankfurt	hrs.	15:45

* en cooperación con Challenge Air Cargo, sujeto a aprobación gubernamental.

Lufthansa Cargo
Líneas Aéreas Alemanas

Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. Hansa 7º Piso,
teléfonos 372170 al 74

...ente de COFADENA

...mpo 23 de Marzo iba a ser ...sechado "porque no servía"

"No tengo por qué renunciar", dijo el Gral. Augusto Sánchez

...directorio de la ...nación de las ...as Armadas ...Desarrollo Na... (COFADENA) ...ó desechar el ...po 23 de Marzo ...o "no nos ser... afirmó el gerente ...al de esa empre... Augusto Sánchez, ...ar que ese con... dero "no fue vendido". ...n juicio, la campaña desatada ...n de la venta de Campo 23 de ...a, tuvo "ribetes de escándalo con ...propósito de perjudicar a ...DENA". Esa acción estuvo im...da por quienes no se beneficia... con la compra de ganado, afirmó ...ñez.

...plicó que las gestiones para la ...erencia de ese campo fueron ...as de acuerdo a ley y en cumpli... de los reglamentos internos de ...peración militar.

...embargo, las denuncias en tor... a supuesta venta del patrimonio ...s Fuerzas Armadas no forzarán ...lamiento de la gerencia de ...DENA, porque el Campo 23 de ...es una pequeña parte de los ...os que posee esa institución y ...as porque las acusaciones en su ...s fueron descargadas mediante ...mentación. "No tengo por qué ...ciar", enfatizó Sánchez.

...l ministro de Defensa, Alberto ..., informó que se levantó un su... informativo para establecer las ...sabilidades del caso y para ve... si se produjo la venta ilegal del ...nado campo ganadero. "Esta... cumpliendo todas las disposiciones y órdenes que dio el Ministerio de Defensa como resultado del trabajo que ha realizado la comisión de Defensa de la Cámara de Diputados", manifestó.

"DESPIADADA CAMPAÑA"

Las sin-dicaciones relacionadas con la supuesta "venta ilegal" de Campo 23 de Marzo fueron consideradas como parte de una "despiadada campaña contra mi persona, COFADENA y toda la institución castrense", opinó el gerente general.

Abrumado por las diferentes versiones que se dieron en torno al tema, Sánchez Valle declaró: "lo único que puedo decir es que estoy acatando las órdenes que emanan del Ministerio de Defensa".

LOS FONDOS

El gerente informó que los fondos provenientes de la venta del ganado del Campo 23 de Marzo, beneficiarán a la unidad educativa del Ejército en Cochabamba.

COFADENA, además de ese campo ganadero, tiene bajo su administración fábricas de municiones, explosivos y automóviles.

Los fondos provenientes de la venta de ganado, así como de los otros productos, son depositados directamente en la cuenta bancaria de COFADENA y su utilización es definida por el directorio en el que participan el Ministerio de Defensa y el alto mando militar, explicó Sánchez.

...olegio de Economistas reclama ...ayor presupuesto para La Paz

...El Colegio de Economistas de La Paz exhortó al gobierno a "evitar que se ...eriencias de años anteriores sobre el tratamiento presupuestario en ...de La Paz", que no guarde relación con la importancia del departamento ...contexto nacional.

...documento firmado por Oscar Azeñas García, presidente de esa organi... profesional, solicita el fortalecimiento del presupuesto para proyectos ...constituyan en factores decisivos del desarrollo regional, para programas ...proyectos educativos, culturales y de capacitación de los recursos humanos ...y la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, conclusión de la ...rucción de las carreteras Cotapata-Santa Bárbara-Bella Vista; Río Seco-...guadero, Charazani-Apolo-Tumupasa, Tiquina-Copacabana-Kazani, ade... de carretera Patacamaya-Tambo Quemado, La Paz-Ilo y La Paz-Mataraní.

...Dice asimismo, el cumplimiento estricto de los programas de perforación ...

...El documento señala que La Paz representa la tercera parte de la población ...nacional, con enormes problemas socio-culturales y que se observa que el mapa ...económico cambió en detrimento del distrito.

...considera que desde hace varios años, La Paz dejó de ser el principal ...aporte al PIB y su aparato productivo se desquició, como consecuencia del ...ocurrido de las actividades terciarias, estimuladas especialmente por su ...condición de sede de gobierno.

...no ser por el surgimiento de una fuerte actividad productiva de pequeñas ...familiares dentro de la llamada economía informal, la situación social ...boliviana del departamento sería verdaderamente explosiva", afirma.

Visa "made in USA"

Por Iván Canelas Alurralde

Ingresó a la sala con paso firme, en una sola línea, como si estuviera en un desfile de modelos. Acompañada por su chaperona, la Miss Brasil, no más de 17 años, también perdía, temporalmente, su libertad, en el país "de las libertades".

No se quitó para nada su banda que la identificaba como brasileña. Nadie supo donde concursó y si ganó, pero estuvo horas esperando, como todos nosotros, que una funcionaria de origen cubano, le hiciera todos los trámites de su vuelo.

En la sala -donde abundan cómodos sillones y agradables refrescos, manís y galletas- había gente de varios países latinoamericanos, incluyendo los de habla inglesa. La sala tiene ventanales con vista hacia una de las pistas de aterrizaje. Lo que no había era libertad para aquellos que no sacaron visa de tránsito.

Este error, si se puede llamar así, porque el que no quiere entrar a Estados Unidos no tiene por qué sacar visa, le hace conocer a uno el trato prepotente y descortés que reciben los latinos en el país del Norte, como delincuentes o detenidos políticos.

A nosotros, porque eramos dos, nos contaron en reiteradas oportunidades las arbitrariedades que se cometen contra los latinos en Miami. Quisimos comprobarlo al retornar al país, pues nuestro vuelo hacía una escala en ese aeropuerto. No exageraron absolutamente nada.

Cuando uno llega al aeropuerto de Miami y no tiene visa de tránsito, los funcionarios, en su mayoría mujeres de origen cubano (llamadas también "gusanas", porque salieron de Cuba en el bullado caso de Mariel), en forma descortés le piden su pasaporte y lo detienen mientras chequean la hora de vuelo, línea aérea, tarjeta de embarque, etc.

Una vez revisados los documentos, sin perder su mala educación, llevan a los "detenidos" a la sala. Ahí los encierran sin ninguna explicación. Cuando llegamos no había un lugar para sentarse, esperamos de pie como una hora a que las "chaperonas" llamen a algunos de los infortunados pasajeros de tránsito a abordar su avión.

Sin embargo, a cada momento llegaban más pasajeros. Es común escuchar la protesta de éstos por la mala educación de las funcionarias. *Hay también consenso entre los viajeros en afirmar que en ninguno de los aeropuertos del mundo los pasajeros de tránsito son prácticamente privados de su libertad.* En todos los aeropuertos, los ocasionales pasajeros esperan en libertad de movimiento e incluso pueden comprar en tiendas, si las hay, en el área de tránsito, sin salir de ella, pero con plena libertad, sin refrescos ni galletas, pero con libertad.

Al parecer, muchos latinos ingresan a los Estados Unidos por esa vía, es decir, llegan a Miami como pasajeros de tránsito y, una vez ahí, escapan para ingresar a ese país y dedicarse a cualquier actividad sin permiso de estadía y sin visa.

La explicación no parece convincente si tomamos en cuenta que ningún extranjero podría salir del aeropuerto si no pasa el área de migración. Sería imposible escapar corriendo, dada la seguridad policial que se despliega.

Los ilegales en los Estados Unidos no ingresan por los aeropuertos; lo hacen por las fronteras, principalmente por la de México, por eso no se justifica el trato prepotente que deben soportar los viajeros que por mala suerte o itinerario de vuelo deben pasar por Miami.

No hay relación alguna con el trato que reciben los norteamericanos en los países de América Latina. Se los acoge con amabilidad y respeto, los cooperan y los ayudan, pese a que a nuestros países llegan, en buena medida, vagabundos, drogadictos. Basta verlos en las calles.

Después de horas de espera, la "chaperona", puede ser la misma u otra, llega a recoger a los pasajeros. Ella escogió a su antojo el asiento que deberá ocupar el ocasional detenido, en área de fumadores o no. Aquí no importa ni el costo del pasaje, tampoco el pasajero. Ambos no valen nada. La mayoría de los viajeros latinoamericanos que nos encontramos en esas circunstancias no teníamos la menor intención de quedarnos en los Estados Unidos, pero debimos salir como deportados, por delitos que nunca cometimos.

La chaperona, sin perder su mal humor, como si despreciara su trabajo, después de sacar de la celda, mejor dicho, de la sala, a los pasajeros que deben partir, los conduce hasta la puerta de embarque, los sienta a su lado hasta que la línea aérea decida el ingreso.

Una vez autorizado el ingreso, la "chaperona" conduce a los pasajeros hasta el interior de la nave y entrega dentro de un sobre amarillo el pasaporte, pasaje, pase a bordo a la azafata; en otras palabras, dentro del avión se continúa en calidad de detenido. A nosotros nos tocó el último asiento, de fumadores. Ambos no fumamos.

Volamos desde Miami a La Paz en un avión de American Airlines. Por exceso de peso debían abandonar la nave más de 24 pasajeros. La compañía ofreció un crédito de hasta mil dólares por pasajero. Nadie salió del avión. Todos querían salir de los Estados Unidos.

Después de largos minutos de espera, un oficial del ejército escogió a alumnos del Colegio Militar de Bolivia que pasaron un curso en Estados Unidos, para que desalojaran el avión. Sólo así se pudo partir rumbo a La Paz. El vuelo fue normal, con un ligero atraso. El Lloyd Aéreo Boliviano de lejos brinda una mejor atención a sus pasajeros, que la American Airlines a los suyos.

EL MAL TRATO CONITNUA EN EL PAIS

Por fin llegamos a las 7:30 a.m.. Pensamos que nos devolverían nuestros documentos al salir del avión pero, para sorpresa nuestra, no lo hicieron. Nos pusieron en contacto con un funcionario de la línea aérea, de nacionalidad boliviana, pero con aire de "gringo", que nos entregó a un guardia de la Fuerza Aérea Boliviana. Hasta ese momento no entendíamos lo que pasaba. Llegamos a pensar incluso en un golpe de Estado y en nuestra fácil captura.

Parecía de ficción, pero continuábamos detenidos en nuestro propio país, con documentos en orden. Ahí nos dimos cuenta de lo dependientes que somos. De lo dependiente que es el gobierno que, dicho sea de paso, no brinda ningún tipo de protección al ciudadano boliviano en ninguna parte del mundo. Pobre pasajero boliviano... en el exterior no tiene a quién ni dónde acudir.

El guardia, que también parecía sorprendido, nos llevó hasta un mal educado funcionario de Migración, con pinta de agente de dictaduras. Este ordenó nuestro encierro en un cuarto, al que nosotros nos negamos. Teníamos que esperar por nuestras maletas. Cuando el funcionario de Migración terminó su labor, recién nos atendió y pretendiendo disculparse nos dijo: "Pensé que eran deportados".

La Miss Brasil se quedó en la sala, contando en "portuñol" su experiencia como reina de la belleza. Ya no supimos a qué hora salió, tampoco si en su país le brindaron el mismo trato que a nosotros. Sin embargo, si usted viaja al exterior y Europa, principalmente, evite que su paso sea por Miami y, si no puede evitarlo, haga "de tripas corazón" y saque su visa de tránsito, para evitar su detención.

NOTA: El título de este artículo fue tomado de la película del realizador colombiano Lizandro Duque.

Lucha contra narcotráfico

Gobieno y pilotos civiles firmarán documento de

(ANF).- El próximo lunes, autoridades del Ministerio del Interior y dirigentes de la Asociación de Pilotos Civiles del Beni, firmarán en Trinidad un documento para resolver de manera definitiva y oficialmente las demandas de ese sector comercial.

El subsecretario de Defensa Social , Gonzalo Torrico Flores informó que el próximo lunes una delegación de esa oficina gubernamental y de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), viajarán a Trinidad para tal efecto.

Anticipó que en la ocasión se firmará un compromiso de partes; por un lado el gobierno ratificará su voluntad de decisión de garantizar el libre desarrollo de las actividades de vuelo civil de los pilotos "honestos" y que no tengan ninguna relación con el tráfico de drogas.

Por otra parte, los dirigentes de la Asociación de Pilotos Civiles del Beni se comprometieron a cooperar, en la medida de sus posibilidades, en el plan nacional del gobierno sobre la lucha contra el narcotráfico.

En la ciudad de La Paz, el presidente de la Asociación de Pilotos del Beni, [illegible] Arias, ratificó [illegible] grantes de esa [illegible] denan" la [illegible] ilícito de [illegible]

El subsecretario Social refirió [illegible] del sistema [illegible] continuará [illegible] de los contenidos [illegible] la Ley del Régimen Sustancias [illegible] 1008.

La Asociación [illegible] les del Departamento realizó un [illegible] que duro más [illegible] do al gobierno [illegible] cial de Lucha Narcotráfico, [illegible] para el desarrollo comerciales.

Las garantías [illegible] mente como subsecretario [illegible] cial y serán [illegible] escrito en Trinidad lunes.

PERRITO
El domingo 10 de [illegible] Calacoto se extravió [illegible] "Lalita". Su pequeña [illegible] lo tiene en la calle [illegible] buena gratificación.

pnud/osp

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de:
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
BOLIVIANOS (Y.P.F.B.)
y con el financiamiento de
THE OVERSEAS ECONOMIC
COOPERATION FUND

INVITA

A los interesados en presentar ofertas para las siguientes licitaciones:

		FECHA Y HORA DE ENTREGA	FECHA Y HORA DE APERTURA	VALOR DEL PLIEGO
OSP/BOL/206/261-1	Adquisición de repuestos para turbinas ELLIOT	31/1/92 12:00	31/1/92 16:00	100.-
OSP/BOL/206/269-1	Adquisición de camión pluma	31/1/92 12:00	31/1/92 15:00	100.-
OSP/BOL/236/288-1	Adquisición de equipo de intervención y pistoneo de pozos petroleros	30/1/92 12:00	30/1/92 15:00	200.-
OSP/BOL/517/603	Adquisición de mástil auxiliar para equipo COOPER LTO - 750	30/1/92 12:00	30/1/92 16:00	100.-

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 16 de diciembre de 1991 en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C" 2º Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP TARIJA
Edif. Cámara de Comercio
Calle Bolívar No. 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12 Edificio
Cademin, Piso 3

PNUD/OSP U.S.A.
220 East 42nd Street
Office 1540
New N.Y. 10017
Fax (212) 906 6864

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP en el Banco Mercantil de la ciudad de La Paz.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta la fecha y hora correspondiente a cada licitación y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el día y hora indicados.

La familia del que en vida fue recordado esposo cariñoso padre:

Sr. HUMBERTO (TITO) MELEAN LECLERE

RUEGAN a sus parientes y amigos elevar una oración al recordar un mes de su sentido fallecimiento y asistir a la Misa que se celebrará el día 16 del presente en la Iglesia de María Auxiliadora a horas 11.

La Paz, 13 de diciembre de 1991

En la paz del Señor, confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir el que en vida fue amado esposo, cariñoso padre, adorado abuelito y bisabuelito.

Sr. BERTHIN CHANOVE RODRIGUEZ

(Q.E.P..D)

Leonor Ojeda de Chanove (esposa); Gaby, Beddy (hijas); René Ibañez R., Jaime Ledezma S. (hijos políticos); Gustavo Chanove R. (hermano), Edmundo, Antonieta, Yolanda, Bertha (hermanos auentes); Inés Malky de Chanove, Hilda Mondaca de Chanove (hermanas políticas); Edward, Berthin, Lourdes, Carola Ibañez Chanove (nietos); Susana Guzmán M., Nancy Cabero V., Guillermo Prado A., Henry Meave M. (nietos políticos); Wendy, Jackeline, Berthin Ibañez, C, Valeria Ibañez G. (bisnietos), primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y personas piadosas en especial a la Sociedad Peruana de Beneficencia, Hermandad del Señor de los Milagros, Colonia Peruana, Fábrica SONATEX y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la Santa Misa de cuerpo presente a Hs. 10:00 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio Los Angeles (Obrajes) a hs.11:00 de mañana lunes 16.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Beni No. 2 (una cuadra y media de la Av. Perú).
La familia doliente agracede esta muestra de solidaridad cristiana.

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

rea social requiere $US 9 mil millones

Centroamérica contra la pobreza

TEGUCIGALPA, 14 (EFE).- La reconstrucción egal de Centroamérica requiere una inversión de 00 millones de dólares en el decenio de los 90 s gobiernos esperan ayuda internacional para ar que la violencia renazca de la pobreza.

Los seis presidentes del istmo hicieron un amiento en ese sentido al concluir, el viernes, undécima cumbre regional, en la que aprobaplanes de acción social que buscan reducir los tados déficit en salud, educación, vivienda y ción.

El acuerdo de los gobernantes de afrontar en que el reto de la pobreza fue destacado como logro histórico" por altos cargos de agencias de Naciones Unidas que asistieron a la cumbre o observadores especiales.

El administrador del Programa de las Naciones as para el Desarrollo (PNUD), William Draper, que "en conjunto Centroamérica tiene más bilidades de obtener la asistencia exterior que uiere, que, de lo contrario, puede ser canalizaotras regiones del mundo".

En principio, para lo que resta del siglo, el do de las Naciones Unidas para la Infancia CEF) anunció una ayuda de 120 millones de res y la Organización Panamericana de la ud 80, con opción a 200 millones más.

Draper no anticipó cifras del respaldo que dará NUD, pero apuntó que puede ser muy impor-, y que sólo en el caso de Nicaragua se licará en 1992 con respecto al presente año.

Sin embargo, los directores de esos organismos comentaron en Tegucigalpa que los resultados de ese apoyo serán controlados de manera estricta, no tanto por temor a que sean objeto de corrupción sino a que resulten ineficaces.

Expertos que acudieron a la cita presidencial revelaron que en Centroamérica es desperdiciado alrededor de un 40 por ciento de los presupuestos nacionales, unos 4.000 millones de dólares.

Incluso en el campo de la salud, el director de la OPS, Carlyle Guerra de Macedo, señaló que un 30 por ciento de los recursos invertidos no se utiliza correctamente.

El presidente de Costa Rica, Rafael Calderón, subrayó que para superar el subdesarrollo de la región es imperativo mejorar su administración interna.

Calderón, quien se encuentra este fin de semana en la Isla de la Fantasía, un parador turístico en el caribe hondureño, enumeró tres vías: reducción y modernización del Estado, eficiencia en la recolección de impuestos y asistencia internacional.

Los gobernantes consensuaron en la cumbre que sólo la reactivación económica, por la vía del ajuste, puede generar empleos, mejores servicios de salud, seguridad alimentaria y educación.

"No esperamos resultados milagrosos de un día para otro, porque siempre hemos sido pobres, pero estoy seguro que las actuales correcciones económicos mejorarán el nivel de vida de las mayorías", apuntó el presidente hondureño, Rafael Callejas.

Cooperación Mixta
Los cancilleres centroamericnaos firmaron el viernes último una acta para la creación mixta de cooperación entre los paises de Centroamérica y la República de Taiwan. (Tegucigalpa, Honduras, Reuter)

rú-Ecuador

róxima reunión militar

Quito. 14 (AP) - El alto mando ar de Ecuador mantuvo esta ana una serie de reuniones con sidente Rodrigo Borja y el ciller Diego Cordovéz, en relaa una supuesto próximo enero con jefes militares de Perú, ún versiones de prensa.

as reuniones mantenidas enel martes y ayer fueron secretas, bien se vió por televisión que los altos jefes militares y el canciller ingresaban en la casa de gobierno, declinaron comentar sobre los temas considerados en las reuniones con borja.

Diversas versiones de prensa coincidieron hoy en que esos encuentros estaban destinados a preparar una reunion entre los altos jefes militares de ecuador y peru, desconociendose la fecha respectiva.

Chile suspende venta de armas

SANTIAGO,14 (Reuter) - Chile suspendió todas sus ventas de armas al extranjero luego de la captura de un embarque de armas en Hungría y que aparentemente tenia como destino a Yugoslavia.

El ministro de Defensa Patricio Rojas, en un comunicado entregado el viernes a los periodistas, confirmó que el embarque capturado en Hungria hace dos semanas habia sido despachado en Chile.

Pero dijo que habia sido autorizado como una venta de armas al ejército de Sri Lanka y no como un despacho a Yugoslavia, país que se encuentra sometido a un embargo de armas de las Naciones Unidas.

El comunicado dice que, como resultado de esto, "han sido suspendidas todas las exportaciones de armas a cualquier país".

El ministerio de Defensa está investigando que fue el responsable del embarque, si fue personal civil o militar, y se están revisando todos los documentos de ventas de armas, dice el comunicado.

Las armas fueron vendidas por la fábrica de municiones del ejército, FAMAE. Muchas eran anticuadas pero se encontraban en buen estado, agrega.

Informes de prensa de Hungria dijeron que el embarque incluía revólveres, ametralladoras y municiones.

ONU y Cuba firman acuerdo

Ayuda a refugiados haitianos

LA HABANA, 14 (Reuter) - Un memorando de cooperación para asistir a las necesidades de los refugiados haitianos en Cuba fue firmado aqui por representantes del gobierno cubano, la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y la Cruz Roja cubana.

La agencia cubana de noticias, Prensa Latina, dijo que el memorando fue firmado el jueves.

El memorando asigna a la Cruz Roja cubana la responsabilidad de administrar el programa de la ONU de ayuda a los refugiados haitianos que viven en el territorio nacional cubano.

Prensa Latina dijo que en este momento hay más de 1.000 refugiados haitianos en Cuba.

El acuerdo no incluye a los más de 5.500 refugiados haitianos en la base naval norteamericana en Guantánamo, ubicada en el este de Cuba.

Cuba nó reconoce la legitimidad de la base naval, la cual fue alquilada a los Estados Unidos en 1902 como una estación de reabastecimiento de carbón por el gobierno de esa época.

La base ha sido ringe por fortificaciones militares cubanas desde que las relaciones diplomáticas entre ambas naciones quedaron cortadas hace 30 años.

Luego de los disturbios causados el jueves por los refugiados haitianos en la base norteamericana, el brigadier general George Walls, jefe de la operación militar de su país que lleva adelante el programa para los refugiados, dijo que los problemas comenzaron luego de un rumor expandido entre los haitianos de que el presidente cubano Fidel Castro quería que salieran de la isla de inmediato.

En un discurso pronunciado la semana pasada, Castro acusó a los Estados Unidos de crear un campo de concentración para los haitianos en la base de Guantánamo a la que llamó "territorio cubano ocupado ilegalmente".

Castro dijo que espera que el número de haitianos refugiados en Cuba siga creciendo.

Indicó que los refugiados representan un peso económico para Cuba, "pero por razones humanitarias estamos dispuestos a atenderlos".

Además, sugirió que algunos de ellos podrían trabajar en Cuba mientras esperan una solución definitiva a su problema.

El líder cubano dijo que los refugiados haitianos en Cuba no serán devueltos a su país por la fuerza.

San Salvador

Trabajadores marchan por la paz

SAN SALVADOR, 14 (Reuter) - Miles de trabajadores marcharon hoy por las calles de San Salvador, en una demostración organizada por grupos de izquierda, clamando por el fin de los 12 años de guerra civil.

La marcha se produjo a dos días de que inicien en Nueva York conversaciones de paz patrocinadas por la ONU y a una semana de una enorme manifestación de grupos políticos y grupos progubernamentales.

Representantes del gobierno respaldado por los Estados Unidos y rebeldes del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), reiniciarán el lunes en la sede de Naciones Unidas sus negociaciones de paz que buscan acabar con un conflicto que ha cobrado más de 75.000 vidas.

En la manifestación participaron por primera vez miembros del FMLN, que prometieron la creación de un nuevo partido político si se alcanza un acuerdo de paz con el gobierno derechista del presidente Alfredo Cristiani.

"Exigimos reducción y depuración del ejército" y "Cese de fuego ya y aquí" eran los mensajes de algunas pancartas en la manifestación, que recorrió en orden y sin incidentes algunas calles y avenidas que atraviesan la capital de este a oeste.

Entre unos 20.000 obreros, estudiantes y campesinos, decenas de miembros del FMLN identificados con pancartas entregaron hojas volantes y anunciaron mediante altoparlantes que "ya viene el nuevo partido".

"Ya viene el frente. Un nuevo partido para un nuevo país", decía una hoja volante, mientras un miembro del FMLN que participó en la marcha dijo que la organización del partido se daría "a partir del acuerdo del cese al fuego".

Rubén Zamora, vicepresidente de la Asamblea Legislativa y líder socialcristiano, dijo que la demostración solo exigió el fin al conflicto y no constituyó el apoyo a ningún grupo.

Censo 92
Porque Bolivia cuenta

ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL
REQUIERE
SECRETARIA

Experiencia mínima 5 años
Redacción propia
Manejo de paquetes Lotus y Word Perfect
Manejo de archivos
itar curriculum vitae a casilla 10057, La Paz
sta el 20 de diciembre de 1991

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (CIDES)
CONVOCATORIA A CURSO DE POSTGRADO

GRADO DE MAESTRIA
NIVEL INTERNACIONAL
CURSO INTER-MULTIDISCIPLINARIO

LA INVESTIGACION ES EL EJE DE LA FORMACION EN EL POSTGRADO

AESTRIA EN CIENCIAS DEL DESARROLLO

ENCIONES:
1. DESARROLLO AGRARIO
2. POLITICAS DE DESARROLLO

ESTRUCTURA CURRICULAR: El Postgrado de Maestría está conformado por dos (2) Ciclos:
A. Ciclo Básico
B. Ciclo de Especialización
- El Ciclo Básico contiene un (1) Período Académico.
- El Ciclo de Especialización lo integran tres (3) períodos académicos.

SEDE: La Paz - Bolivia

REQUISITOS DE ADMISION:
a) Título Universitario
b) Certificados de calificaciones obtenidas en la Universidad
c) Partida de Nacimiento
e) Curriculum Vitae
f) Tres fotografías (tamaño carnet)

Los postulantes extranjeros presentarán los recaudos legalizados en el respectivo Consulado boliviano.

DEDICACION: Exclusiva: El estudiante deberá detentar una asistencia obligatoria superior al 90 por ciento.
Los profesionales del Sector Público podrán acogerse al Decreto Supremo Nº 19965 de fecha 30 de diciembre de 1983 y ratificado por Nota GM/204/86 del Jefe del Gabinete Ministerial, respecto a la Declaratoria en Comisión con el goce del 100% de sus haberes hasta la finalización de estudios en el Postgrado.

DURACION: Cuatro semestres-períodos. Tres de docencia efectiva y el último para la conclusión del trabajo de Grado. Cada semestre período dura 16 semanas.

TITULO: Se confiere el Título Académico: MAGISTER SCIENTIARUM, MAESTRO EN CIENCIAS, Menciones: 1. DESARROLLO AGRARIO 2. POLITICAS DE DESARROLLO.

PRESENTACION DE SOLICITUDES: Hasta el 28 de febrero de 1992

SELECCION: Del 2 al 13 de marzo de 1992
INSCRIPCION: Del 16 al 20 de marzo de 1992
INICIO: 1º de abril de 1992

REFERENCIA: Lic. Danilo Paz Ballivián, Director del Postgrado en Ciencias del Desarrollo (CIDES).
Avda. Hernando Siles Nº 4565 (1ª cuadra Obrajes)
Tel. 786169 - FAX 591-2-786169

La Paz, diciembre de 1991

Administrador de hotel para Trinidad

Nuestro cliente, importante consorcio de servicios requiere, para una de sus empresas hoteleras situada en Trinidad, a un joven profesional para ocupar puesto de referencia.

La posición, para la cual será especialmente entrenado, implica la responsabilidad de conducir las operaciones del hotel y supervisar y controlar la preparación de los presupuestos, estados financieros, facturación, cobranzas, adquisiciones, control de alimentos y bebidas, servicios, mantenimiento y personal.

La búsqueda se orienta a un joven profesional en Administración de Empresas, o en Hotelería, preferentemente con experiencia en el ramo, con capacidad de conducción, manejo de personal y con energía para asumir desafíos, El conocimiento del idioma inglés es conveniente pero no imprescindible.

Consideramos las condiciones de contratación atractivas e interesantes.

A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a enviar sus antecedentes profesionales, indicando pretensiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el día 31 de diciembre de 1991, a nuestra oficinas ubicadas en:

LA PAZ, Edif Hansa, piso 15 , ó a la casilla de correo Nº 590.

SANTA CRUZ, Calle 1 (Este) Nº 9, Barrio Equipetrol, ó a la casilla de correo Nº 568.

Indicar en la carta: REFERENCIA 593

Moreno Muñoz
Price Waterhouse

Auditor Financiero

Nuestro cliente, importante empresa petrolera internacional, requiere un profesional con excelente formación y dominio de las técnicas contables, para cubrir el puesto de contador en sus oficinas de La Paz.

La búsqueda se orienta a Auditores Financieros o Contadores Públicos, con título en provisión nacional que acrediten una sólida experiencia en contabilidad, liquidación de impuestos y leyes sociales, elaboración de estados financieros y reportes bimonetarios para la Dirección. Es necesario el manejo de paquetes en PC's.

Se valorará positivamente un buen conocimiento del idioma inglés.

El candidato seleccionado deberá demostrar en su desempeño, capacidad de análisis y decisión para cumplir mayores responsabilidades.

Consideramos que las condiciones de contratación y de desarrollo profesional son muy interesantes.

A los interesados en esta posición, les invitamos a enviarnos sus antecedentes profesionales incluyendo pretensiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el 26 de diciembre de 1991; a nuestras oficinas ubicadas en el Edif. Hansa, piso 15, ó a la casilla de correo Nº 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 594

Moreno Muñoz
Price Waterhouse

Europa - Estados Unidos

Secretario de Estado viaja a URSS

EEUU busca garantía nuclear

WASHINGTON, 14 (EFE).- El secretario estadounidense de Estado, James Baker, parte hoy sábado hacia la Unión Soviética en busca de garantías de que las armas nucleares están en buenas manos y con la intención de organizar la entrega de ayuda humanitaria occidental.

Durante su viaje, Baker se entrevistará con el todavía presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, y con los líderes de las repúblicas de Rusia, Ucrania, Kirguicia, Bielorrusia y Kazajistán.

En vísperas de su partida, Baker afirmó que Estados Unidos no interferirá en el proceso de desintegración de la URSS y que apoyará a todas las fuerzas democráticas, sea cual sea su procedencia.

"No podemos ni debemos interferir en el proceso político interno" de la URSS, dijo Baker en una rueda de prensa ofrecida en la Casa Blanca.

El secretario de Estado dejó claro que Washington no reconocerá a la nueva Comunidad de Estados Independientes (CEI) -creada la pasada semana por Rusia, Ucrania y Bielorrusia- ni dejará de apoyar al Gobierno de Gorbachov hasta que haya un desenlace claro en la lucha por el poder en la URSS.

Baker buscará durante su visita que las autoridades de Moscú y las repúblicas garanticen la seguridad de las 27.000 armas nucleares almacenadas en Rusia, Bielorrusia, Ucrania y Kazajistán.

En un discurso pronunciado el jueves, Baker anunció que Estados Unidos ofrecerá a la Unión Soviética 400 millones de dólares para ayudar a destruir parte de sus armas nucleares.

Durante su estancia, ofrecerá asesoramiento técnico a las repúblicas para trasladar misiles nucleares a lugares seguros y destruir parte de su arsenal.

Baker también recordará a las autoridades de las repúblicas las obligaciones legales derivadas del Tratado de Reducción de Armas Estratégicas (START), firmado a mediados de año en Moscú por Gorbachov y su colega estadounidense, George Bush.

Fuentes estadounidenses advirtieron que la mayoría de los líderes de las repúblicas desconocen sus obligaciones en ese sentido porque el tratado fue negociado y firmado por las autoridades de Moscú.

Estados Unidos pretende que las armas nucleares soviéticas estén sometidas a un mando central, aunque admite que en éste participen representantes de diversas repúblicas.

En este sentido, Baker manifestó el viernes que Estados Unidos no ha detectado "ningún cambio alarmante en el mando y control" de las armas nucleares soviéticas.

El jefe de la diplomacia estadounidense también intentará durante su gira que los líderes soviéticos le den una "dirección" a la que enviar la ayuda humanitaria que Estados Unidos y otros países occidentales han prometido proporcionar a la URSS.

Estados Unidos teme que la ayuda no llegue a sus destinatarios por falta de coordinación o porque alguien decida apropiársela en el camino.

Baker anunció el jueves que Estados Unidos albergará el próximo enero una conferencia internacional para coordinar la ayuda humanitaria que los países occidentales han prometido enviar a la URSS.

Ante la escasez de combustible en la URSS, el Departamento estadounidense de Estado está preocupado por la posibilidad de que el avión que Baker utilizará durante su gira no pueda trasladarlo de una república a otra.

La portavoz del Departamento de Estado, Margaret Tutwiler, declaró el viernes que a pesar del desabastecimiento en los aeropuertos soviéticos, las autoridades de las repúblicas que visitará Baker han garantizado que habrá combustible para el avión y para los automóviles de la comitiva estadounidense.

Kazajistán se independiza

MOSCU, 14 (EFE).- Kazajistán proclamará su independencia el próximo lunes 16 de diciembre, según la decisión tomada hoy, sábado, por el Parlamento de la república, informó la agencia Interfax.

Kazajistán y Rusia eran las dos únicas republicas de las doce que integran la antigua URSS que todavía no habían proclamado su independencia.

En la sesión legislativa de hoy no participó el presidente kazajo, Nursultan Nazarbaiev, quien fue considerado leal aliado del presidente soviético Mikhail Gorbachov en sus esfuerzos por conservar un renovado Gobierno central para las repúblicas de la ex URSS.

Según el proyecto de ley aprobado por el Parlamento, Kazajistán será un estado democrático independiente, y se reconocerá como ciudadanos "a las personas de todas las nacionalidades unidas con la nación kazaja por el destino histórico común".

Este punto es de especial importancia debido a que en esta república la población autóctona kazaja es del 36 por ciento, mientras que los rusos son casi el 40 por ciento.

La ley permitirá asimismo la doble nacionalidad para los kazajos residentes en otras repúblicas.

Junto con las otras cuatro repúblicas centroasiáticas, Kazajistán ha expresado su deseo de sumarse a la nueva Comunidad de Estados Independientes (CEI) ideada por el presidente ruso, Boris Yeltsin, y sus colegas eslavos de Ucrania y Bielorrusia.

Concluye Sínodo
Una vista de la Basílica de San Pedro, donde el Papa Juan Pablo II celebró una ceremonia religiosa al concluir el Sínodo, al que asistieron los obispos de Europa. (Ciudad del Vaticano, 14, Reuter)

Juan Pablo II, en Sínodo:

¿ Habrá paz en un mundo cambiante?

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (Reuter) - El sínodo de obispos católicos del este y oeste de Europa finalizó hoy en discordia al desafiar los delegados ortodoxos y protestantes el compromiso vaticano en favor de la unidad cristiana.

El papa Juan Pablo II clausuró con una misa en San Pedro el sínodo de dos semanas que pidió trazar el derrotero del catolicismo en la Europa unida tras la caída del comunismo.

En su homilía el Pontífice preguntó si la Iglesia Católica podría promover una paz verdadera en un continente cambiante que, según dijo estaba amenazado por las tensiones.

El sínodo de 137 obispos emitió un documento final de 12 páginas que advierte sobre los peligros del materialismo como una de las principales nuevas amenazas a los valores humanos tras la caída del comunismo.

"Aunque el marxismo impuesto por la fuerza se derrumbó, el materialismo práctico ciertamente está presente en toda Europa; e incluso si ya no sigue impuesto por la fuerza, o incluso explícitamente propuesto, la gente todavía piensa y se comporta como si no hubiera Dios", dijo el documento.

Pero incluso mientras el Papa leía su homilía y el documento final era distribuido, funcionarios vaticanos todavía estaban mortificados por los comentarios realizados por tres "delegados fraternos" que representaban a otras iglesias cristianas.

Hablaron de decepción con el sínodo en la conferencia de prensa del viernes, que tuvo gran cobertura por parte de los periódicos italianos.

"Los gestos impresionantes no son suficientes", resumió Karl-Christoph Epting, un luterano de Alemania.

Epting expresó su decepción por los resultados del sínodo y dijo que las insinuaciones realizadas por los delegados no católicos "fueron usadas más o menos de forma superficial".

Señaló que el ecumenismo debía consistir en la cooperación y asociación mutua. Dijo que todas las iglesias cristianas, no sólo la católica, fueron convocadas a la tarea de una nueva evangelización del continente tras la caída del comunismo.

La meta del ecumenismo es lograr la cooperación y el entendimiento entre las distintas iglesias cristianas, mediante el diálogo.

Su última meta es la unidad con los ortodoxos, quienes se separaron de la Iglesia Católica Romana en el año 1.054, y los protestantes y anglicanos, que se apartaron de Roma en el Siglo XVI.

El obispo anglicano Mark Santer de Birmingham, Inglaterra, también dijo que la reunión tuvo sus puntos flojos. Acusó a los burócratas vaticanos de no entender el diálogo entre las iglesias cristianas a nivel local.

"No tengo duda de que la Iglesia católica está comprometida con el ecumenismo, pero la mayoría de ellos tuvo poca idea de lo que significaba", dijo Santer.

Canciller s

Gorba aún n renun

MOSCU, 14 (
cias Reuter
relaciones
Shevardnad
presidente
cipitarse
señalaron
puede tom
el bien de
Shevardn
greso de
Reforma
armenian
ta el pres
Gorbachov
hecho de
Confederac
dientes que
des centra
continuar
rante los
Shevardn
Gorbachov
tanto el
proceso de
dad", info
"Yo pien
muchas
proceso. El
que las
repúblicas.
no precipi
Rusia, Uk
núcleo
el acuerdo
dad el pod
tonces por
blicas se
herir a ese
Shevardn
en el congr
miento que
respaldo de
del marcad
preconizad
Restituid
pues que
advertencia
tadura.
Shevar
Gorbachov
mañana".
Un portav
que Gorbach
manecer en
hasta despu
Kremlin con
norteamerica
mo lunes.
Previamen
tarios que h
tas y que so
cian presagi
chos de sus
repúblicas se
Gorbachov
convenio cre
como ilegal,
publicada h
marcado con
do de unión
una confeder
soberanos.
"Si el conv
dad constitu
tonces es in
en un reportaj
Nezavisimaya

Yugoslavia

Recrudecen combates en

BELGRADO
rebelde repúbl
Croacia informe
hoy los combate
predijo que hab
mientos de san
conoce su inde
La agencia
al brindar la v
yugoslavo sob
bre el conflicto
ron las lucha
tral, pero señal
ma en otras ir
ción del arriba
vanguardia de
las Naciones U
Informacione
las Naciones U
Alemania rech
mamiento del
Javier Pérez de
gar el reconoci
hacerlo no hari
pensar a los agre
Serbia y al ejérc
serbios.
Miles de per
muertas desde q
su independenci
y provocó una re
ría serbia, temer
nes y deseosa d
Yugoslavia.
Periodistas en
la república est
espera de la dec
reconocerla, cosa
tió para antes d
Líderes croat
nes que prevén
serbia se redoblar
cumplen lo prom
La propuesta
cree será insuf
algunos otros pa
condenada por
Unión Soviética
Francia.

CAMARA BOLIVIANA DE LA CONSTRUCCION
ASAMBLEA NACIONAL EXTRAORDINARIA

A solicitud de las Cámaras Departamentales de la Construcción de La Paz, Oruro y Tarija y en cumplimiento del inciso b) del Artículo 43º del Estatuto de la Cámara Boliviana de la Construcción, se convoca a la Asamblea Nacional Extraordinaria a celebrarse en la ciudad de Tarija el día sábado 18 de enero de 1992, a horas 9:30 a objeto de analizar y aprobar el nuevo Estatuto y Reglamento.

Las representaciones de las Cámaras Departamentales deberán constituirse de conformidad con el reglamento correspondiente

La Paz, 15 de diciembre de 1991

EL COMITE EJECUTIVO

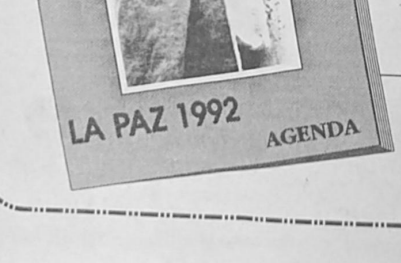
BS. 50 COMPAC DISC BS. 50
CD'S Michael Jackson (Dangerous), Daniela Romo, Ana Gabriel, José Luis Perales, Roberto Carlos, Pandora, Azúcar Moreno, Música Selecta, Tropical y otros en "DISCOS HERIBA".

EN VENTA
LOTE DE MERCADERIAS
RUBRO: FERRETERIA
Importante Lote de Mercaderías (ferretería) para entrega inmediata se vende a grandes facilidades de pago y mínima cuota inicial.
Referencias: Sr. Martinez, teléfono **368183** en horas de oficina

NUEVO PROFESIONAL

El día de ayer en el salón de honor de la UMSA prestó su juramento de ley de, licenciado en derecho el **Sr. Victor Hugo Vásquez Millán.**
Sus padres Victor Vásquez, Bertha Millán y hermanos le desean felicidades y éxito en su carrera profesional.

En este fin de año, obsequie...
UN DETALLE UTIL Y PRACTICO



Una edición que combina la belleza de nuestro departamento con fotografías a todo color, calendario de actividades culturales de nuestro departamento y mucho más, con una presentación de lujo.

AGENDA 1992

DISTRIBUCION Y VENTAS:
Prefectura de La Paz
Tel.: 374584
374590

EN VENTA
LOCAL COMERCIAL
Ubicada en la Av. 20 de Octubre, Edif. **Guadalquivir**.
Grandes facilidades de pago con una mínima cuota inicial. Hasta 6 años plazo.
Referencias: Sr. Martinez, teléfono **368183** en horas de oficina

"EL REY DE LOS COLCHONES"
¡¡¡SOY YO!!! el colchón de pura lana, blanca de oveja, cuido tu salud protegiendote del frío indolente, que provoca dolores musculares, calambres que no dejan dormir. Confianza, seguridad y garantía de:
"LIDMEN"
Somos fabricantes - Visítenos con la medida que necesita.
Yanacocha 519 - Tel: 342-320.

rica, Asia, Oceanía

go de reconciliación
reanos intentan superar lio y desconfianza

UL, 14 (Reuter) - Mientras península de Corea se ifica a la reconciliación, los anos a enfrentan las difícul- reanos que supone enterrar cuatro as de odio y desconfianza, as con una brutal guerra

presidente Roh Tae-Woo ex- oy a los políticos, incluyen- veterano líder de la oposición ae-jung, a que dejen de lado ferencias partidarias e instó a mbres de negocios a respal- el difícil proceso de miento.

día después que los prime- nistros del Norte estalinista y por apoyado por los EE.UU. en un histórico tratado de no ión y reconciliación, subsis- das acerca de cómo procede- dos estados tan opuestos.

s miembros del partido go- ante y del partido opositor, así el público, deberían apoyar la gún del acuerdo", dijo Roh ue citado por la radio estatal.

dos Coreas están proba- nte más distanciadas ahora ntes de la guerra", dijo un do de Occidente. "Corea del se perdió la segunda mitad lo veinte."

documento de cinco páginas ea a la subversión, prevé nismos de advertencia para ir el estallido accidental de uerra, insta a intercambios ete en la frontera, y se refiere ercio, información, correo y difusión.

bas partes acordaron traba- la elaboración de un tratado para reemplazar el armisti- 1953 que terminó con la e Corea, e insistieron en la idad de ocuparse de la reduc- del armamento y la elimina- e armas de destrucción masi- plomáticos señalaron que la frase se refiere particular- a las armas nucleares, un clave dejado a un lado en las siones.

ea del Sur y sus aliados dije- e el Norte intenta construir s nucleares. Corea del Norte pero no permitió una ins- internacional de los me- nos los que cuenta.

unto del viernes no estable- ndo o proyecto sobre formas ento, lo que constitu- o del problema, señalaron os y analistas políticos.

"Hablamos de firmar el acuer- es muy temprano para hablar ntos movimientos", dijo un ero de la oficina del diálogo el Sur y el Norte de Seúl.

as partes planean consti- subcomités para tratar los

endencia

es tibetanas gritan consignas nas en Nueva Delhi. Más de betanos protestaron por la vi- del primer ministro chino Li que permaneció cinco días en Nueva Delhi, 14.91)

Israel:
estina rechaza cutir autonomía to a jordanos

MAN, 14 (EFE). - El jefe de presentación palestina en nversaciones de paz que elebran en Washington, ar Abdelshafi, rechazó dis- con los israelíes la autono- para Gaza y Cisjordania idos en la delegación con- con jordanos, informó hoy, do, Radio Amán.

gún la fuente, Israel hizo propuesta para examinar ma de una autonomía de y Cisjordania "a través de omités de la delegación anta jordano-palestina".

a parte palestina insiste, ontra, en ser tratada igual las demás delegaciones y una identidad palestina pendiente.

n esta semana de conver- nes bilaterales en Washing- e suscitó la polémica en a cuestiones de forma, como la exigencia palestina scutir por separado con los es, y no incluidos en una gación conjunta con nos.

ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL

REQUIERE SECRETARIA EJECUTIVA

- Experiencia mínima 5 años
- Buen conocimiento del inglés
- Redacción propia
- Manejo de paquetes Lotus y Word Perfect
- Manejo de archivos

Enviar curriculum vitae a casilla 10057, La Paz hasta el 20 de diciembre de 1991

ASOCIACION DE EX-BECARIOS BOLIVIANOS EN EL JAPON

La Directiva de la Asociación tiene el agrado de invitar a todos sus socios, a la tradicional fiesta de Fin de Año, Bonenkai, que tendrá lugar el día sábado 21 del presente a hs. 19:00 en los Salones del Hotel Copacabana (Av. 16 de Julio No. 1802)
Informes y reservaciones hasta el día jueves 19 al Telf. 350272

LA NAVIDAD ESTA EN ALKE Y LA NOCHE BUENA EN SU HOGAR

National Panasonic

• Aspiradoras • Licuadoras • Procesadoras de alimentos • Extractores de jugo • Moledoras de carne • Hornos Tostadores • Ollas para arroz.

A PARTIR DE
Bs. 209

• Televisores a color con control remoto de 14", 20", 26", 29" y 33" • Video grabadoras VHS con control remoto • Cámaras filmadoras Super VHS.

A PARTIR DE
Bs. 1121

• Cámaras fotográficas 35 mm. de rebobinado automático y con flash incorporado • Afeitadoras • Teléfonos con cordón e inalámbricos.

A PARTIR DE
Bs. 87

• Planchas con teflón y a vapor • Lavadoras y Secadoras de ropa.

A PARTIR DE
Bs. 72

• Radios • Radio - grabadoras • Radio - relojes • Equipos de sónido 3 en 1 • Reproductores de discos compactos.

A PARTIR DE
Bs. 72

Technics

• Equipos de sonido de alta fidelidad • Reproductores de discos compactos • Parlantes auxiliares • Auriculares

A PARTIR DE
Bs. 566

VISA
MasterCard
CREDITOS

Alke & Co. (Bolivia) S.A.

HORARIO ESPECIAL DE ATENCION
Lunes a Viernes: Hasta Hrs. 20:30
Sábado y Domingo: De Hrs. 9:30 a 16:30

• Av. Mariscal Santa Cruz 1328 Telfs. 374538 - 374540
• SHOPPING NORTE: C. Potosi esq.Socabaya Local 212 y 213 nivel 2 Telf: 340057

Crecimiento sectorial es de 8.9 % en el PIB

Minería nacional logró revertir la crisis planteada en 1985

La minería nacional logró revertir durante 1991 su estado de crisis al equilibrar los resultados financieros de su gestión y alcanzar un crecimiento de 8.9 por ciento dentro el Producto Interno Bruto (PIB).

Bolivia arrastró la crisis de la minería desde 1985, cuando en octubre de aquel año se produjo la debacle del estaño y el derrumbe del mercado internacional como consecuencia de una saturación del mercado.

El ministro de Minería, Gonzalo Valda, en conferencia de prensa dijo que los resultados preliminares del balance general del sector minero metalúrgico ofrecen resultados positivos para el país y que del 4 % de participación en el PIB en 1985, el sector recobró su "sitial de principal sustento de la economía boliviana".

Consideró que los resultados logrados demuestran que se produjo un crecimiento en la minería y que la reactivación productiva aporta al proceso de crecimiento del país.

Explicó, asimismo, que la "minería está demostrando que el proceso de desarrollo del país debe ser encarado desde la perspectiva del crecimiento de la minería y, necesariamente, para atender ese requerimiento se hace imprescindible más inversiones de modo que pueda efectiva la reactivación productiva.

Valda ofreció una conferencia de prensa a la conclusión de un seminario que organizaron el Ministerio de Minería y Metalurgia y la Corporación Minera de Bolivia, para periodistas del área económica que cubren las informaciones mineras.

El seminario permitió actualizar los conocimientos de los periodistas sobre la parte técnica de la minería, los trabajos de prospección minera y los estudios de geología realizados en el territorio nacional. También se explicó en detalle la política de reactivación productiva en el corto y mediano plazo, los contratos de riesgo compartido (joint ventures) y las perspectivas de una corriente de inversión que beneficiará al país, junto a la transferencia de tecnología apropiada.

"El interés nacional -afirmó- está muy bien preservado, así como los bienes del Estado". "En este proceso de captación de capital y tecnología se busca una combinación de los recursos del Estado y las riquezas naturales con las ventajas que otorga la presencia de capital y tecnología extranjera", explicó.

"Estos resultados son importantes para la economía", reiteró al afirmar que el balance de fines de gestión, demostrará que el crecimiento del sector es una buena noticia para el país y que recuperó el papel preponderante que ocupó en la historia de Bolivia".

Con referencia a la posición del capital transnacional respecto al país, dijo que "Bolivia se ha sitiones procedentes de los países más industrializados del hemisferio norte".

Insistió en que las condiciones de estabilidad política y económica y las garantías que ofrece el Estado, en las reglas del juego previstas por el gobierno, hacen posible que inversionistas importantes del mundo aspiren a realizar operaciones en los sectores productivos, particularmente en el sector minero metalúrgico.

"La remozada y moderna normativa jurídica, no solamente garantiza la incorporación de tecnología y capital privado, tanto nacional como extranjero, para el proceso de reactivación que ha emprendido el gobierno, sino que permite reactivar la economía nacional con desarrollo", afirmó.

CONEPLAN no aprobó normas para licitación

Empresarios de la construcc declaran emergencia en el s

La Cámara Boliviana de la Construcción declaró emergencia entre sus afiliados del país, en protesta contra la posición del gobierno de evitar la aprobación de normas específicas para regular la contratación de obras del sector público.

En documento difundido ayer, esa organización afirma que "pese a los esfuerzos realizados por el sector de la construcción", para establecer normas claras y concretas para una transparente administración en la contratación de obras, el gobierno decidió postergar la consideración y aprobación de un proyecto de decreto supremo que reglamente el sistema.

Recuerda que la cámara formuló el anteproyecto respectivo, que fue revisado posteriormente por una comisión triministerial de alto nivel. El instrumento mereció la aprobación en primera instancia, para luego ser presentado por el Ministerio de Transportes y Comunicaciones a consideración de CONEPLAN, en noviembre pasado.

"La preocupación del sector de la construcción radica en que, al amparo de la impunidad que otorga la inexistencia de una disposición legal que reglamente la adjudicación de obras públicas, se cometan irregularidades contrarias al interés nacional".

Agrega que "el sector apoya, efectivamente, la libertad de inversión privada en nuestro país, que participe con capital, tecnología y otros beneficios en favor d el desarrollo nac de acuerdo, como posición que ha economía, no y, de ninguna duce tecnologí

"Reentrenamiento" de FF.AA. p lucha antidroga no está descar

(ANF).- El ministro de Defensa Nacional, Alberto Saenz Klinski, no descartó la posibilidad de "reentrenamiento de un regimiento de las FF.AA. de la nación en la lucha contra el narcotráfico por parte de un nuevo grupo de asesores norteamericanos", el próximo año.

Las declaraciones del dignatario de Estado se escucharon tras anunciar la conclusión de los entrenamientos de dos regimientos en la lucha contra las drogas a cargo de expertos militares de los EE.UU., en cumplimiento del anexo III, suscrito por los presidentes de ambos gobiernos.

Los entrenamientos en tácticas de ubicación y destrucción de fábricas de cocaína, pistas de aterrizaje y rutas para el tráfico han sido transmitidos en 10 semanas por 509 asesores de las fuerzas militares norteamericanos.

Los efectivos de "Manchego" de Santa Cruz y "Jordan" del Beni están preparados para actuar militarmente en el momento en que se los requiera para reprimir las actividades del narcotráfico, dijo.

Saenz Klinsky informó que una vez ultimados los detalles de los entrenamientos, los asesores estadounidenses retornarán a sus bases de operación en los Estados Unidos.

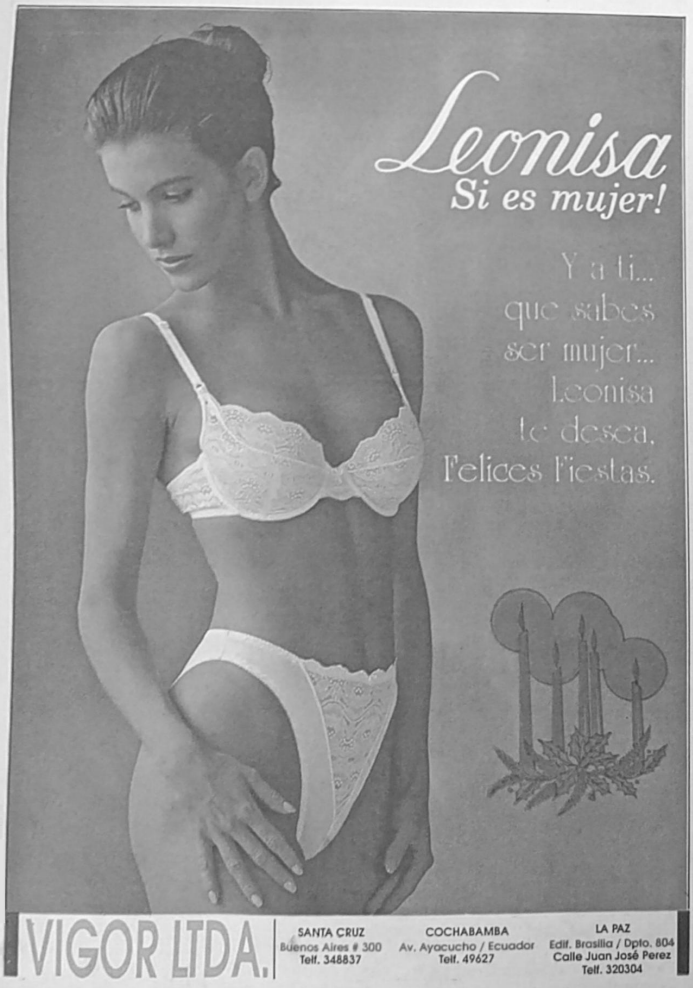
Anunció que para el próximo año se "reentrenamiento" de efectivos del regimiento "J de un nuevo grupo de asesores de las Fuerzas Ar

Sin embargo, esta posibilidad no está confirm ser sometida a una serie de evaluaciones d convenios internacionales.

El regimiento "Manchego" actuó por primer los narcotraficantes y espera repetir esta experi to en que la delincuecia de las drogas se exte nacional.

De acuerdo con las evaluaciones proporcion de Defensa, la participación militar en las ta impactó a la economía de las drogas, puesto qu momento obligó a la baja de la producción de m la coca.

De acuerdo con los cálculos del gobierno, la coca es un factor muy importante para comple erradicación de esos cultivos e iniciar paralelam desarrollo alternativo.



VIGOR LTDA.
SANTA CRUZ Buenos Aires # 300 Telf. 348837
COCHABAMBA Av. Ayacucho / Ecuador Telf. 49627
LA PAZ Edif. Brasilia / Dpto. 804 Calle Juan José Perez Telf. 320304

Nuestro sincero agradecimiento a todas las instituciones, empresas, amigos y clientes, por la preferencia concedida

PANETTONE MILAN

★ Adquiera en la Zona Sur en GAVA MARKET

Les deseam Felices Fies

La Boutique del Pan

CALLE POTOSI Nº 1346 - TELEFONO 340896

PRESENCIA

del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

...le de corresponsales
...án Canelas Alurralde

Herbert Müller:

Gobierno no analizó alza de precio de carburantes

SUCRE, 14 (PRESENCIA).- El Ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, sostuvo hoy aquí el tema de un eventual alza del precio de carburantes, a partir del próximo año. Insistió reiteradamente que el incremento que atemoriza a la población "no ha sido analizado en la Secretaría de Estado".

Será el Ministerio de Finanzas, que prepara hasta fin de año el Presupuesto General de la Nación, el que establezca las necesidades de ajuste para cuadrar los ingresos con los egresos. El Ministerio de Energía debe recibir toda la información necesaria para examinar la eventual alza de precios de los hidrocarburos, explicó a los periodistas locales.

Müller llegó a esta ciudad para exponer a los empresarios privados de Chuquisaca los planes de inversión en el área de hidrocarburos. El Departamento ha basado sus expectativas de desarrollo, en los últimos veinte años, en la explotación del gas natural y en el aprovechamiento del gas natural que surten los campos y reservorios del sudeste.

El 20 de diciembre, en ocasión de la visita del mandatario argentino a Santa Cruz de la Sierra, se concretará la fase final de la negociación con el vecino país, para la continuidad del mercado de gas en los próximos años, de manera de asegurar la venta del excedente. El dignatario de Estado recordó que el protocolo garantiza el aprovisionamiento hasta el hidrocarburante, al menos en los diez subsiguientes años. Los volúmenes se establecerán esta vez en función de la demanda y la oferta, sin ninguna cláusula restricción, tomando como referencia el consumo interno y la misma capacidad competitiva entre los productores argentinos.

"Debemos cambiar el marco regulatorio interno a objeto de hacerlo compatible con los vecinos; el tema central en la venta de gas boliviano es la diversificación y ampliación de los mercados", señaló Müller.

Una carta de intenciones firmada entre YPFB y PETROBRAS abrió las puertas del mercado brasileño, de acuerdo con ella, en 1.994 Bolivia estaría colocando entre 8 y 16 millones de metros cúbicos de gas diarios al exigente mercado del Brasil.

RECUPERACION SECUNDARIA

Hasta el 15 de enero la compañía nacional petrolera negociará con la contratista extranjera PETROLEX la adjudicación del programa de recuperación secundaria o mejorada del campo Monteagudo ubicado en la provincia Hernando Siles de Chuquisaca.

Mediante un convenio pactado con las autoridades cívicas de la región, a partir de esa fecha, de no concretarse la operación con PETROLEX, se dejará en libertad al Ministerio de Energía para que interese en el programa a otras firmas transnacionales.

YPFB tiene la capacidad técnica como para emprender la recuperación secundaria del reservorio. Sin embargo, "lo lógico es dejar esa iniciativa a la empresa privada, para liberar los recursos de Yacimientos que deben ser invertidos en áreas más rentables y de menor riesgo".

Lo importante es que el 85 por ciento de las zonas hidrocarburíferas de Chuquisaca ha entrado en una activa fase de exploración, a través de contratos de operación con empresas como TEXACO, Occidental y Chebron.

Una de las promisorias estructuras: San Juan del Piraí, ha resultado improductiva hasta el momento, según los reportes obtenidos. En el primer trimestre de 1.992 se evaluará toda la información relativa al campo en perspectiva.

EMDIGAS

También en el mismo período, la firma local EMDIGAS podría iniciar la ampliación de la red domiciliaria de gas luego de innumerables escarceos burocráticos. El ministro Herbert Müller aseguró que se suscribirá el adendum destinado a subrogar un crédito galo que permitirá el tendido de la red de ductos domiciliarios en Sucre.

YPFB explicará a organismos cívicos regionales programa de inversiones para 1.992.- En el primer trimestre de 1.992 EMDIGAS podría ampliar red distribuidora de gas en Sucre

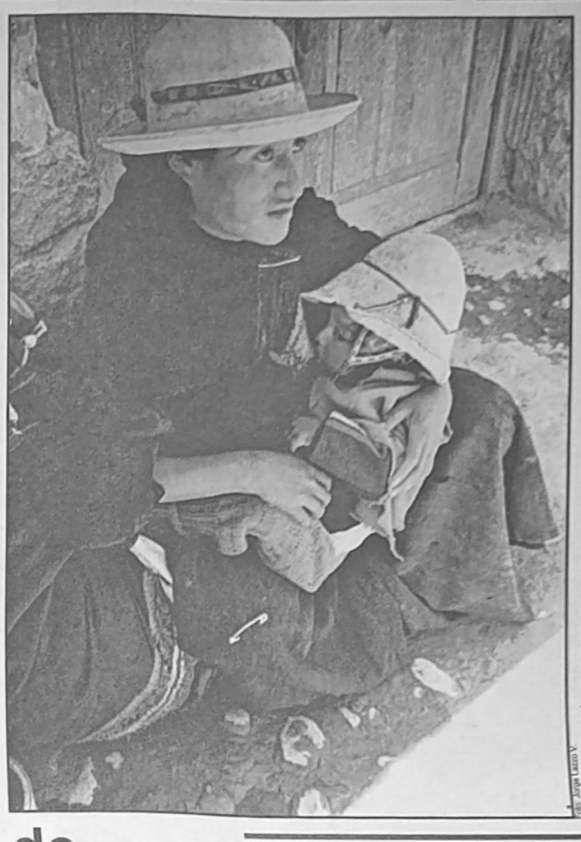


Foto: Jorge Lazo V.

La extrema pobreza

La extrema pobreza a la que está sometida gran parte de la población rural boliviana se refleja en la constante migración campo-ciudad. La imagen de la madre del norte de Potosí amamantando a su niño, se repite en calles, avenidas, parques y plazas de nuestras principales ciudades. Un estudio dado a conocer en la Cámara de Diputados revela que el 50% de los niños bolivianos están subalimentados lo que lleva a la conclusión que estamos criando una generación que no será capaz de enfrentar los desafíos del futuro. La migración de los campesinos especialmente del norte de Potosí, se incrementó al acercarse las fiestas de Navidad y de fin de año.

...recio real de la hectárea de ...oca es de $us. 8.000 en Chapare

...pesinos quieren $us. 3.500 por hectárea erradicada

...OCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).- El precio real de la hectárea de ...a en la zona tropical de este departamento es de 8.000 dólares, pero los ...inos reciben -si es que lo hacen- sólo 2.000 dólares por sus ...as.

...ún lo anterior, según el dirigente de la Federación Especial de ...adores Campesinos del Trópico, Felipe Cáceres, cada hectárea de ...a produce entre 14 y 15 cargas de la hoja como mínimo y cada tres ...s, razón por la que la rentabilidad "es alta".

...e acuerdo a su declaración, las organizaciones sindicales de los ...tores de coca y sus asesores han realizado estudios sobre este tema ...ubyeron en que el pago de compensación por la erradicación de los ...es "ínfimo", por lo que se ha planteado la necesidad de incrementarlo ...00 dólares por hectárea.

...ema, una vez más, será motivo de análisis de parte de los directivos ...s cocaleros que tienen prevista una reunión en Villa Tunari, 185 ...tros al noreste, para discutir una estrategia que les permita obtener un aumento del monto por la destrucción de sus cultivos.

El planteamiento, se informó, será presentado en una reunión programada para reformular el Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR) el que, entre otros, deberá tomar en cuenta opciones "factibles" para evitar "más pérdidas a los campesinos".

Explicó que la posición será adoptada ante una "nueva presión del gobierno" que anunció que sólo hasta este año se pagará los 2.000 dólares de compensación los la erradicación de los cultivos. "Esta es otra forma de presión para llegar a las 7.000 hectáreas. No les interesa el desarrollo alternativo, sólo cumplir las imposiciones", aseveró Cáceres.

Aseguró que los 2.000 dólares por hectárea "no alcanza, no es ningún capital", motivo por el que los campesinos se ven en la obligación de cultivar coca nuevamente aunque es ilegal "porque tienen que sobrevivir, no es otra cosa".

Según sus estimaciones, de unas 50.000 hectáreas cultivadas con coca se ha reducido un 30%, es decir unas 15.000.

...ún su esposa e hija

...García Meza condiciona ...u entrega a la justicia

...NTA CRUZ, 14 (PRESENCIA).- El ex dictador Luis García Meza, ...almente prófugo de la justicia, se entregará a las autoridades judicia...na vez sea sobreseído en el juicio que se le sigue por el robo del Diario "Che" Guevara.

...na Cabrera de García Meza, esposa del ex dictador, dijo esta mañana ...nferencia de prensa, junto a su hija María Luisa, que ese juicio fue ...o por la parte civil para apresar a su marido y trataño como preso ...o que no corresponde a su investidura, según dijo.

...firmó que su marido nada tiene que ver con el Diario del "Che" y que ...eneral Raúl Ramallo y el mayor Landa son los responsables de la venta. ...ndo el Ejército lo sabe", agregó.

...presentó además un folleto, incluyendo, según dijo, pruebas sobre la ...ocuenta inocencia del ex dictador en este caso, tras investigar en Londres, ...va York y Brasil, y afirmó que no existe el "tal" Galantieri que acusó a ...a Meza de haberle vendido el diario. Además, afirmó que se trata de ...apuas y no de los originales del diario.

...Sin embargo, la esposa dijo que espera que su marido sea sobreseído y que ...ego será a la justicia ni bien eso ocurra.

...sobre los restantes cargos, en el marco del juicio de responsabilidades, ...a Cabrera dijo que su marido asume su responsabilidad y que también ...ará la sentencia, aunque dijo no creer que el juicio termine en marzo ...dero, como se adelantó en algunos medios.

...PARADERO

...os periodistas aprovecharon también la ocasión para averiguar sobre ...adero del prófugo "más buscado" y se le preguntó si se encuentra en ...a. Respondió que, por razones obvias y de familia, no puede absolver ...iquietud. "¿Delataría Ud. a su padre?", preguntó en cambio.

...de dos mujeres, visiblemente nerviosas, sobre todo, al comienzo del ...ño con los periodistas, también fueron consultadas sobre si García ...onoce las instrucciones para apresarlo, en cualquier momento. Su ...respondió: "No creo que esté enterado". La esposa agregó: "Nos llama ...ez en cuando".

...ró también que anteriormente retornó del exterior para asumir su ...sa ante la Corte Suprema de Justicia, pero que prefirió abandonar de ...o la capital de la República, ni bien se urdió el plan para apresarlo ...preso común.

...a conferencia de prensa no estuvo exenta de alusiones. Cabrera de ...a Meza dijo que su marido fue presidente y que debe ser tratado como ...tanto que el abogado Juan del Granado trata de humillarlo.

...rmán Quitón, corresponsal de La Razón, le preguntó cómo podía ...buen trato para su marido, a sabiendas de los delitos cometidos y de ...desmanes, de los que incluso fue víctima como periodista. Cabrera de García Meza le preguntó si tenía seguridad de lo que decía, a lo que Quitón reafirmó su acusación.

La esposa del ex dictador pidió disculpas a su interlocutor, pero afirmó que su marido fue un hombre correcto y que, de otro modo, no hubiera tenido el apoyo de las Fuerzas Armadas. Dijo también que otros presidentes fueron peores y habló de 1952 y del propio caso del general Augusto Pinochet. También citó el caso de los generales golpistas de Argentina, para decir que su marido debe ser tratado así: guardar detención en un lugar apropiado a su rango.

GENERAL CUETO

La conferencia de prensa fue convocada, según dijo, para mostrar las contradicciones en que incurrió el general Rodolfo Cueto, quien el jueves acusó al ex dictador de haberlo engañado dos veces.

Cabrera de García Meza dijo que el general debía mantener su palabra empeñada en 1988 en favor del ex dictador y decir la verdad.

El cheque de los 278.000 dólares, según dijo, fue endosado por el general Cueto y cobrado por el cajero del Departamento V del Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas. Dijo no saber por qué motivo era el cheque, aunque aludió a la conclusión de un juicio seguido por las Fuerzas Armadas por un arroz importado.

La esposa afirmó también que el ex dictador no podía ocuparse de cheques, como ése, siendo que tenía tantas ocupaciones como presidente.

Anunció que, una vez en La Paz en donde dijo residir, convocará a otra rueda de prensa, para llamar al general Cueto a un debate público, junto al Dr. Jorge Inarra, para aclarar definitivamente el asunto. "Ellos son los responsables", afirmó.

Por lo demás, calificó como interesada, en favor de la parte civil, la presentación del general Cueto para una confesión ampliatoria ante el Tribunal Supremo. Asimismo, calificó de chantajista al Dr. del Granado y anotó que ya antes ofreció al suboficial Solano menos pena, en el caso de que contribuya al esclarecimiento de los casos.

ACUSADORES

Cabrera de García Meza y su hija María Luisa coincidieron en apreciar también ante otra consulta que el ex dictador ha resultado también perjudicado con su clandestinidad actual.

"Estoy segura que muchos que ahora lo acusan no se habrían presentado, si él estaría presente", dijo la esposa y citó entre ellos a la ex presidenta Lydia Gueiler Tejada, de la que dijo que tiene una "cola muy grande". Igualmente, anotaron que tampoco se habría presentado a declarar el general Emilio Lanza, actual Comandante de la Octava División de ejército.

Por lo demás, dijo que reside en La Paz y que se halla aquí asistiendo a una competencia ecuestre, en la que participa uno de sus hijos.

En mina San José:

Derrumbe de vieja chimenea provoca muerte de dos mineros

***San José (ORURO), 14 (PRESENCIA).**- Dos trabajadores del Centro Minero de San José perdieron hoy aquí la vida al derrumbarse la plataforma de una antigua chimenea en el nivel 380 de interior mina. El accidente se registró cuando colocaban una escalera metálica. Ambos mineros cayeron 40 metros hasta el nivel 420. Uno de los cuerpos fue rescatado sin vida.*

El accidente de los mineros, Alberto Silva Gutiérrez de 39 años y Jorge Roque Roque de 37 años, se registró a la 10:45 horas, "por la falta de coordinación de la jefatura de San José con el personal de seguridad industrial para realizar las tareas en interior mina".

La muerte de Silva Gutiérrez fue instantánea a consecuencia de un politraumatismo, en cambio Roque fue trasladado hasta el Hospital de San José, donde falleció por falta de atención médica oportuna. No fue intervenido por la inasistencia del anestesista de turno.

El caso motivo airadas protestas de los trabajadores mineros quienes decidieron suspender en forma total las actividades. Decretaron duelo a partir de este medio día, hasta el lunes próximo en señal de protesta por la falta de atención que reciben de parte de las autoridades de la Empresa Minera San José, "quienes por ahorrar unos centavos, ponen en riesgo la vida de los obreros", dijo el secretario general, Leónidas Cámara Flores.

Alberto Silva deja en la orfandad a 7 niños de corta edad, mientras que Jorge Roque era padre de 3 niños, "quienes ahora no tendrán quien los cuide porque la empresa no se interesa en estos problemas", aseveró Cámara, al hacer conocer su preocupación por la suerte de los menores.

Los mineros reunidos en el auditorio de Radio San José, donde se velan los restos mortales de los fallecidos, solicitaron a las autoridades superiores de la Corporación Minera de Bolivia, mayor atención y la dotación de camillas, sistemas de comunicación y garantías plenas para realizar su trabajo en interior mina.

De acuerdo al informe de los trabajadores de la primera punta, que se encontraban en interior mina, el accidente se produjo porque los trabajadores utilizaron una antigua plataforma de una chimenea en desuso, para instalar la escalera de acero. Por instrucciones superiores se negó la construcción de una escalera de "callapos" (troncos de árbol), para que los trabajadores pueden realizar su trabajo.

"El peso de los obreros hizo que la base de la chimenea se hunda y luego pierdan el equilibrio ambos, para caer hasta el nivel 420 donde encontramos sus cuerpos como bolsas", narró a PRESENCIA un minero con lágrimas en los ojos, al comentar el accidente de sus compañeros.

Cochabamba

Elecciones se repetirán hoy en dos mesas de provincias

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).- En aplicación de los artículos 182 y 184 de la Ley electoral, mañana (hoy), se repetirá la votación en las mesas 6471 de Punata y 5961 de la localidad Machajmarca, cantón de la provincia Quillacollo.

Los ciudadanos inscritos en los libros con las numeraciones anotadas han sido convocados para las 8 horas, lo mismo que los Jurados y Jueces Electorales. Comisiones de la Corte Deparamental Electoral se constituirán en ambos lugares.

De acuerdo a la información proporcionada por el presidente de la Corte, Orlando Verduguez Ferrel, la Sala Plena decidió que la votación se repita debido a que los jurados electorales incurrieron en una de las causales de nulidad previstas en la Ley, al no firmar el Acta de Escrutinio.

Aclaró que esos fueron los únicos casos de anulación de resultados electorales y, en consecuencia, son también los únicos lugares en los que se repetirá el acto electoral "como una forma de precautelar la voluntad ciudadana expresada en el voto".

Explicó que debido a esta circunstancia es que hasta ahora no se ha proporcionado la información oficial sobre el resultado de las elecciones en el departamento, concretamente, de las provincias, sin embargo, se lo hará la semana próxima.

En efecto, la Corte convocó a conferencia de prensa para el martes venidero, oportunidad en la que dará a conocer los resultados definitivos obtenidos en las elecciones municipales y, al mismo tiempo, detallará su plan de actividades para 1992.

MULTAS

La Corte Departamental Electoral, de otro lado, recordó que desde el 2 de diciembre próximo pasado están en aplicación los artículos 167 y 222 de la Ley Electoral que prevén la presentación obligatoria del Certificado de Sufragio en todo trámite a realizarse en la administración pública y la empresa privada.

Los ciudadanos infractores deberán pagar multas establecidas por la Corte Nacional Electoral, es decir, 150 bolivianos a quienes no se inscribieron; 100 bolivianos, a quienes no votaron; y 50 bolivianos a los funcionarios o empleados públicos, judiciales o empleados bancarios y de empresas públicas o privadas que no exijan el Certificado para cualquier acto o trámite dentro de los 90 días.

PLAN CUOTAS

¿Estaba esperando el plan cuotas Visa, MasterCard para sus compras de fin de año?
Ahora es mejor y *PERMANENTE*.
Sí, un Plan Cuotas *PERMANENTE*.

Hasta hoy, usted debía cancelar un "pago mínimo" que correspondía al 15% del total del saldo de su tarjeta. A partir de hoy, sólo deberá cancelar el 8.5% de ese saldo, lo que equivale a un pago en 12 cuotas. Si usted desea un Plan Cuotas a más corto plazo, puede cancelar una suma mayor al pago mínimo que le corresponde cada mes. Usted tiene todas las facilidades para planificar su propio crédito.
En tiempo de fiestas, estas son buenas noticias de ventajas reales PERMANENTES.

VISA MasterCard

BNB BDA BEC BANCO MERCANTIL SANTA CRUZ

Cinco Bancos De Prestigio Son Su Mejor Respaldo

Oruro

ABOPER reitera necesidad d luchar por libertad de expres

ORURO, 14 (PRESENCIA).- La Asociación Boliviana de Periódicos Regionales ratificó su decisión de continuar su lucha por la plena vigencia de la libertad de expresión y la necesidad de apoyar el desarrollo de los pueblos y la defensa y preservación de los valores culturales.

ABOPER se reunió recientemente en la ciudad de Oruro, durante cuatro días para analizar y evaluar la labor que cumplen los periódicos regionales en beneficio de los departamentos. En las deliberaciones se ratificó la importancia que tienen estos medios de comunicación para el desarrollo nacional y regional.

Al término del encuentro, donde participaron directores de la mayoría de los periódicos regionales del país, se emitió el siguiente documento, denominado la "Declaración de Oruro:

Los periódicos: El País, de Tarija; Unión, La Capital, El Noticiero y Prensa Libre de Sucre; La Gaceta del Sur, El Siglo de Potosí; Frontera de Cobija y La Patria de Oruro.

Reunidos en la ciudad de Oruro declaramos:

Los periódicos regionales constituyen un factor importante para el desarrollo de nuestros pueblos, la defensa y preservación de nuestros valores culturales, y el instrumento para la difusión de necesidades, aspiraciones y problemas regionales postergados y de urgente atención.

Se alzan como bastión de desarrollo y alternativa válida frente al centralismo absorvente.

Voceros de las mayorías silenciosas, concebimos el potenciamiento de nuestras regiones a través de la defensa de los recursos humanos y naturales.

Enmarcamos nuestro quehacer en la defensa del ejercicio pleno y democrático de la libertad de asociación, información y opinión.

Estas razones complejas y profundas nos han llevado a conformar la Asociación Boliviana de Periódicos Regionales (ABOPER) para: rescatar la identidad regional en permanente simbiosis con la cultura nacional y universal; generar campañas regionales para lograr la solución real y efectiva de los problemas vitales que aquejan a los departamentos donde tienen afiliados ABOPER.

Organizar sistemas alternativos para el intercambio de noticias crónicas y comentarios de región a región; luchar permanentemente por una legislación que respete el derecho de libre expresión y la concurrencia irrestricta a las fuentes de información sin aceptar discriminación alguna.

Organizar periódicamente actividades que permitan la actualización técnico-administrativa de las empresas afiliadas y homólogas instancias en favor de sus afiliados.

Defender a los afiliados del riesgo que implica su actividad; asociar a todos los medios escritos que cumplan en contenido de la presente declaración; respaldar dades de la Asocia cana de Periódicos de

Concluye la decla do que "Los retos su dificultades inmensa venciendo retos y su tades, hemos cimen convencidos de que la fusión del pensamien creativas emanadas nes son parte indispe ro desarrollo integral

Financiamient hasta 12 mese para todas su compras.

Banco Popular 4557 VISA Valid From Good Thru

La Tarjeta **Banco Popular-*VISA*** es sin duda el mejor medio de p en Bolivia y el mundo para todos sus requerimientos.
MAS EFECTIVA QUE EL EFECTIVO

Venga por ella y gane con todas sus ventajas.
Banco Popular-*VISA*
su tarjeta amiga.

Banco Popular
CADA CLIENTE UN AMIGO
LA PAZ • COCHABAMBA • EL ALTO • ORURO • POTOSI • QUILLACOLLO • SANTA CRUZ • SUCRE

AVISOS ECONOMICOS

INDICE

INMUEBLES

100 Casas en anticrético
101 Casas en alquiler
102 Casas compra y venta
103 Dpt. compra venta y alquiler
104 Dptos. alquiler
105 Dptos. anticrético
106 Dptos. compra-venta
107 Habitaciones en alquiler
108 Habitaciones en anticrético
109 Terrenos compra y venta
110 Oficinas alquiler anticrético
111 Galpones y depósitos
112 Almacenes y locales de comercio

VEHICULOS

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicletas

PROFESIONALES

300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS

400 Sastrería reparadores.
401 Plomeros, electricistas.
402 Repostería.
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO

500 Transferencias y permutas
501 Prestamos, hipotecas
502 Trámites (varios)

EQUIPOS

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS

700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS

800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS

900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Beni.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

Las primeras 5 palabras	Bs. 1,00
Palabras adicional	Bs. 0,20

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo qu va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

INMUEBLES

CASAS EN ANTICRETICO

VENDE cómodo departamento en Miraflores centro - todo sol mañana y tarde- living comedor, tres dormitorios, dos baños, cuarto de empleada, dos alacenas. Ref. Tel. 30634 y 358875. (30-7)

Casa en anticrético o alquiler, adecuado para restaurante 1º cuadra zona 12 de Octubre calle Manuel Bernacu Nº 25, entre la calle Max Paredes y Caja (El Alto) (29-2)

HERMOSA COTA COTA vendo casa de 3 dormitorios, 1 1/2 baños, garaje, jardín, dependencias completas, sólo interesados al 322618 (mañanas) 795 (noches).

CASAS EN ALQUILER

DEPARTAMENTO amoblado, tres dormitorios y dependencias Edif. Apollo. Ref. Telf. 395. (12-20)

CASAS COMPRA-VENTA

VENTA casa en Miraflores calle Jaimes Nº 1817 (14-18)

VENDE CASA en Bolognia dos plantas Ref.: Telf. 324 (12-15)

VENDO CASA 206 mts2 $us. 80.000 Avenida Vásquez Nº 1 se reciben ofertas Telf.: 3 (12-15)

COMPRA CASA dos dormitorios, tres dormitorios Telf.: 327652 (11-15)

EN VENTA linda casita en Achumani Telf.: 794663 ó 793687 (10-13)

URGENTE VENDO CASA en Miraflores, detrás del Hospital Hobrero, Lucas Jaimes 1817 (7-12)

POR MOTIVO DE VIAJE vendo casa en Bosque de Bolognia. Ref.: 366278 (7-12)

CASA de dos departamentos, Alto Obrajes sector B. Tel. 785159. (8-12)

VENDO casa de 270 mt. Av. Buenos Aires parada colectivo 2. Nº 1868. (6-15)

DEPARTAMENTOS ALQUILER

ALQUILO departamento en Sopocachi Telf.: 324227 (14-16)

ALQUILO DEPARTAMENTO completo, independiente a matrimonio sin hijos. Zona de Obrajes Villa Holguín calle 14 de septiembre Nº 18 Telf.: 785309 (13-15)

POR $us. 220 MES se ofrece en alquiler departamento dos dormitorios y pieza auxiliar más dependencias. Manuel Mariaca 1589 esquina Francisco de Miranda zona Miraflores bajo. (4-6)

A PERSONA SOLA alquilo departamento independiente Telf.: 341257 (23-26)

DEPARTAMENTOS ANTICRETICO

DOY EN ANTICRETICO bonito departamento zona Vino Tinto Telf.: 378462 Sr. Aguilera (13-15)

ANTICRETICO O VENTA Departamento en San Pedro. Ref.: al Telf.: 343435 (12-15)

DEPARTAMENTO ANTICRETICO San Pedro Ref. Telf.: 343435 (5-11)

DEPTO. ANTICRETICO Hans Kunt 696 - Telef. 322426. (29-1)

PEQUEÑO departamento en Villa Copacabana. Tel. 328335. (26-29)

EN ANTICRETICO departamento pequeño Villa Copacabana Telf.: 328335 (24)

EN ANTICRETICO departamento pequeño Villa Fátima. Telf.: 328335 (23)

ALQUILO departamento pequeño Holguín 2561 parada Micro B Sopocachi. (20-24)

HABITACION anticrético, 348826.

NECESITO pequeño departamento o 2 piezas: cocina y baño independiente, en alquiler o anticrético, zona central. Tel. 350068. (9-15)

TERRENOS COMPRA-VENTA

VENDO TERRENO en Quillacollo. Telf.: 361029, llamar por las mañanas (11-15)

TERRENO 530 m2 vendo, 26 Cota Cota. Referencias 323783.

VENDO terreno en Cota Cota de 380 metros. Avenida del Escultor calle 35. Referencias al Telf. 366209.

OFICINAS ALQUILER-ANTICRETICO

COMPRO pequeña oficina céntrica a facilidades. Telf.: 361593 (13-14)

SE VENDE oficina Ed. Colón 3º piso Of. 309. Telf. 356472 - 351815.

ALMACENES LOCALES COMERCIALES

ALQUILO tiendas o depósitos pequeños, camino Viacha cruce Villa Adela, 786369. (8-18)

VEHICULOS

VEHICULOS VARIOS

OCASION vendo vagoneta Toyota impecable Telf.: 811884 (14-17)

VENDO Auto Santa Ana automático, Modelo 87 $us. 5.700. Ref.: 366605. Sr. Jose (11-14)

VENDO Jeep Daihatsu Rocky 1986 $us. 9.000 Telf.: 340142 (10-16)

VENDO MICROBUS GMC en buen estado Tel. 312826 (17-20)

VENDO Jeep Mitsubischi Montero Mod. 86 Full equipo. Ref. Av. Armentia Nº 367. Fono: 322763 Hs. 10 a 12 a.m. 3 a 5 p.m. (6-10)

CAMION GTON ocasión. Tel. 342587.

MERCEDES BENZ 280 T.S. Oferta vagoneta con sólo 18.500 Km de recorrido. Mod. 1979. REF.: 377610.

VENDO O PERMUTO equipo Rayos X industria argentina por movilidad. Ref. Telf. 370947, Sr. Menacho.

PROFESIONALES

EMPLEADOS

CLASES nivelación Matemática, Física, medio, intermedio Cálculo I Física I. Ref. 329216. (1-2)

MATEMATICA doy clases Bs 7 la hora. Teléfono 326317 señora Jimena.

CONTABILIDADES: apertura balances cierre y gestión. Figueroa Nº 766 Telf. 368129.

CONTADORA con experiencia necesitamos para empresa exportadora. Conocimientos indispensables de computación con registro y firma autorizada. Hacer cita al teléfono 370069 en horas de oficina. (26-30)

SE PRECISA chofer con garantía. Ref. Villa Dolores calle Nº 8 Nº 40 (taller Unión)

CLASES NIVELACION MATEMATICA FISICA Medio, intermedio; Cálculo I. Física I. Ref.: 329216 (17-18)

ELECTRICISTA Tel. 366398 (8-15)

ARTESANOS

PLOMEROS Y ELECTRICISTAS

403 OFICIOS SOLICITADO

REQUIERE promotora 342826. (28-1)

SE PRECISA chofer con garantía. Ref. Villa Dolores calle Nº 8 Nº 40 (Taller Unión)

ALFOMBRAS lavamos. Tel. 351046. (11-18)

CHOFER profesional necesito Tel. 312854.

NECESITO preparador de calzado de dama Tel. 786249 - 327472.

DUCHAS reparación e instalaciones Tel. 368951.

PRECISO operario confeccionista en buzos Ref. Calacoto calle 25 mercado Los Pinos Sastrería José.

OFRECE JARDINERO con garantía 379258.

OFICIOS SOLICITADOS

NECESITO PLOMERO, Tel. 343560.

MOV. ECONOMICO

EMPRESARIO PERUANO solicita inversionista para Proyecto Parque Industrial Puerto Mataraní, Arequipa, otorgamos total garantía. Informes: Hotel Sagárnaga Hab. 203 (23-25)

TRAMITES VARIOS

PATENTE transferimos, concedemos explotación de "Preparación de Meta-Arilloxibenzaldehidos" 4208 de Shell International Research Maatschppij B.V. Casilla 2684. (29-30)

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790. (31-8)

EQUIPOS

A LA MEJOR OFERTA vendo computadora Ref. Telf.: 361682-850552 (5-9)

VENDO TELEFONO V. Armonía Nº 300650. Ref.: Telf.: 782340 (23-24)

ENSERES VARIOS

COMPRO puerta de calle antigua y machihembre de pino usados. Telf.: 360103-363442 (10-15)

VENDO COMEDORES finamente terminados, precios convenientes. Ref. Telf.: 331360 de Hrs. 10 a 21 (6-8)

OCASION VENDO cocina eléctrica, living, pedalette, pantallas, maleta, maquina de escribir, varios. Telf.: 357518 (6)

VENDO LIVING máquina de escribir, varios Tel. 357518.

SE VENDE Muebles de segunda mano en buen estado. Tel. 357319 Preguntar por Edwin.

VENDO PIANO 321383.

VENDO juego de comedor tallado Tel. 367370.

EN VENTA dos equipos Sony, 3 en 1 Tel. 352845

MAQUINARIA INDUSTRIAL

URGENTE: Se vende maquinaria de carpintería 791170 (12-15)

PARA CAMIÓN Toyota Diesel, se vende: chasis, radiadores, cordones y varios. Referencias teléfono 327262.

COMPRO SOLDADORA para polipropileno Telf.: 342826 (23-24)

CALCULADORA Científica vendo HP 285. Telf. 791863. 190 $us.

VENDO MAQUINA de coser Turmix doble cama. Telf. 324791. (14-18)

REGALO SÓLO POR HOY... Motivo viaje: fotocopiadora Minolta EP-370Z. Reduce, amplía, doble carta, perfecto estado. Ver Edf. 16 de Julio 1566 El Prado P.B.

NECESITO con urgencia teodolito en desuso, marca Carl Zeiss "TH4". Vendo ocasión heladera marca SIAM Ref.: 350589 (10-13)

SERVICIOS

HOTELES Y RESTAURANTES

ALOJAMIENTO ATLANTIC por sólo Bs 7 ofrece piezas individuales, dobles, triples, matrimoniales, delegaciones, precios convencionales. La Paz-Bolivia. Av. Armentia 521 Tel. 323663

CONJUNTOS MUSICALES

DELFIN Y SU COMBO Telf.: 323931 (14-25)

AMPLIFICACION Telfs.: 794716-810637 (14-enero)

MARIACHI "Monterrey" 330418 (14-21)

AMPLIFICACION A&B Producciones 330418 (7-14)

WALTER ZEGADA - organista. Tel. 343575. (5-9)

AMPLIFICACION cuatro estrellas 378831 (R)

REQUIERE PROMOTORA 342826.

ORQUESTA Star, órgano, saxo, trompeta, batería 353220.

JBL AMPLIFICACION único sistema de iluminación y sonido Tel. 379644. Amplificamos fiestas para colegios y 15 años.

MARIACHI "Serenata" 322177.

VARIOS

VENDEMOS abono para plantas Ref. a los Tefs.: 350522-791960 (12-15)

FORMULARIOS CONTINUOS Se vende formularios en blanco 147/8 x 11 originales (U.S.A.) Bs. 59 el mil. Ref.: 365435 - 790113 (11-13)

ANTIGÜEDADES vendo dos teléfonos antiguos de magneto (mesa-pared) a $us. 200 c/u, Marca Ericson. Referencias escribir: H.A.A. Casilla Nº 1926 La Paz (5-8)

PATENTE Transferimos concedemos explotación de "Método y medios novedosos para la inyección en inmersión de gas en un baño Piro-Matalúrgico líquido" 4380 de Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization y Abminco N.L. Casilla 2684 (11-12)

COMPRAMOS calaminas usadas hasta 200 pzas. Ref.: Telf. 358262 (11-13)

"ATENCION EMPRESAS" constructoras, en venta martinete naumático para incado de pilotes. Ref. teléfono 327262.

CON CASCAJO chancado mejor hormigón Tel. 794138.

SEÑOR PROPIETARIO exija a su transportista cascajo chancado tamizado y lavado. Fono 794138.

CASCAJO de río ya no se usa. La técnica exige granulometría-limpieza. Fono 794138.

VENDO recolector para oro. 342826. (28-2)

VENDO PUERTA fierro barata. Vendo tres en uno 2 parlantes 200 Bs. Presbitero Medina 2825 Señor Caballero.

OSBAL PLASTIFICADO. Edf. Cámara de Comercio P.B. trabajo al momento (23-24)

VENDO dobladoras de plancha de 1/40, 1/32 y 1/16 de 2 metros de largo. Ref. Av. Mutualista Nº 570 o Teléfono 323971. (9-15)

EN CONSIGNACION recibo mercadería. Tel. 342826.

EN VENTA MINA de plomo con plata, cobre con plata, polimetálicos y caolin de 76 hectáreas a 180 Km. de Oruro y 190 de Potosí, carretera a Oruro-Potosí, Ref. Teléfono 786343 (6-20)

EXTRAVIOS

ANULACION la factura Nº 000469 de Linamar Ltda. queda anulada por extravío. (13-15)

ANULACION la factura Nº 000471 de Linamar Ltda. queda anulada por extravío. (13-15)

POR EXTRAVIO queda nulo el cheque 659222 de la cuenta 3055-2601 del Banco de la Unión (10-14)

POR EXTRAVIO queda anulada Cuenta Nº 40101044-28 Banco de La Paz

DEL PAIS

SANTA CRUZ

CASAS A ESTRENAR excelente ubicación, living, comedor, 3 dormitorios (suite), 3 baños, dependencias de empleada, churrasquería, aire acondicionado central, todo lujo. Financiación. Ref.: 329455 (mañana o noche) (13-17)

SE OFRECE al por mayor machihembre de mara, roble corto y largo, madera mara, roble, cedro y madera de construcción, parquet, mara, tajibo. Ref.: al Telf.: 326917 Santa Cruz. (12-16)

EN SANTA CRUZ, para camión Toyota Diesel se vende: chasis, radiadores cardanel y varios. Ref. Telf.: 327262 (5-7)

EN SANTA CRUZ madera seca en liquidación mara, roble, cedro largo y corta en diferentes espesores además, parquet, machimbre. Ref. 343060.

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790.

COCHABAMBA

VENDO DOS CHALETS estilo colonial a estrenar, 3 dormitorios cada uno, cómodas dependencias, detalles de lujo, cortinas, lámparas, y abundante agua. Un chalet posee departamento auxiliar. Precio $us. 59.000 y 75.000. En la mejor zona residencial Muyurina. Ref.: Telf.: 32981 (14-16)

COMPRO TORNO MECANICO en buen estado, 2 metros entre puntas. Ref.: Cochabamba Telf.: 23527

EXCELENTE NEGOCIO vendo en Cochabamba a mitad de precio "Complejo Industrial Comercial" reconoce deuda bancaria, renta utilidades diarias. Ref. al Tef.: 25225 Cochabamba (13-15)

IMPRENTA VENDO en Cochabamba offset KORS 52x72 Heidelberg offset Chino 32x43 - 48x66 guillotina 92 cm., tipográficas oficio y plana, intertipo etc. Natanlel Aguirre 0340 Telf.: 27777 Cochabamba (12-18)

CASA EN COCHABAMBA zona residencial, tres dormitorios, dependencias, jardín, piscina, permuto con vivienda similar en La Paz, lapso 2 años. Ref.: 351846 Horario de oficina (11-12)

OPORTUNIDAD Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (ferretería) 590 m2. Av. Antonio Arce. Ref. 29982.

DEPARTAMENTO en anticrético o alquiler Av. Circunvalación esquina Atahuallpa.

DOY ANTICRETICO habitación, Av. Rubén Darío Nº 628.

ANTICRETICO Casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Tel. 40599.

VENDO casa 3.450 metros cuadrados frente al Complejo El Carmen, Ruminayla, agua propia Tel. 31887.

SUCRE

VENDO O PERMUTO casa de 630 metros cuadrados, teléfono 23894

TARIJA

SE VENDE RESTAURANT en funcionamiento, vivienda con todas las comodidades frente al Parque Bolívar. Ref.: Telf.: 2-3919 (12-18)

ORURO

POR EXTRAVIO queda nulo el RUC. Nº 03016020 de Mario Choque Aravil (14)

VENDO cepilladora mecánica Ref. al Telf.: 40159 (11-15)

COMPRO concertina. Ofertas Sucre 838 (10-14)

COMPRO mira telescópica Sucre 838 (10-14)

CANJE DE CUPONES

PARA EL SORTEO

AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

HASTA EL SABADO 11 DE ENERO DE 1992

en todo el país.

EL SORTEO SE REALIZARA EL

18 DE ENERO '92

EN VIVO Y EN DIRECTO EN UN CANAL DE TELEVISION DE ALCANCE NACIONAL.

PRESENCIA ¡Cumple!

CUPON

CON 5 DE ESTOS CUPONES, canjee un número y...

AL COLOCAR SU AVISO, no importa el tamaño ni el valor, reclame también su número para el sorteo de esta Navidad

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. '90 0.0 Kms. Primer Premio de los...

'91

AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

Beni

120 personas deben rendir cuentas sobre manejos públicos

RIBERALTA, 14 (PRESENCIA).- El subprefecto de la provincia Vaca Diez, José Claros dijo que por lo menos 120 personas tienen que rendir cuentas al Estado sobre manejos de la cosa pública en anteriores gestiones, en aplicación de la ley SAFCO.

La autoridad anunció que llegaron 42 mandamientos de aprehendo y embargo de bienes y quienes reciban deben presentar los descargos respectivos de los cargos que se le acusan. Sin especificar nombres, el subprefecto dijo que las notas de cargo son para ex administradores y funcionarios de la ENACA, CDF, el Subtesoro regional, la Alcaldía Municipal, Desarrollo de Comunidades, la Reata, ENTEL y otros.

Claros dijo que lamentaba esta situación, pero, que la ley SAFCO es clara contra quienes usufructúan de su condición de administradores públicos.

Riberalta

Presionados por empresarios zafreros firman compromiso

RIBERALTA, 14 (PRESENCIA).- La Federación de Trabajadores Zafreros de la castaña y los patrones y empresarios fijaron el precio de arranque de la caja de castaña para la presente zafra según hicieron conocer en un denominado acta de compromiso.

Lorenzo Gonzales y otros dirigentes, dijeron que no les quedó otra alternativa que aceptar la imposición de los empresarios y patrones que caprichosamente impusieron el precio de la caja de castaña en 7 bolivianos en payol y 9 bolivianos en la orilla del río.

Los zafreros pedían un precio de arranque de 8 y 10 bolivianos ya que hay una gran diferencia con la ganancia que ellos tienen.

Supo que la Asociación de Beneficiadoras de Almendras del Noreste Aban ofreció a la llamada asociación de productores de goma y almendra ASIPROGOAL, pagar 15 bolivianos la caja de castaña en Riberalta.

A pesar de ello, los empresarios condicionaron a los trabajadores a aceptar y de lo contrario romper toda negociación para que cada uno por su cuenta vea la forma de como recolectar la castaña.

Los trabajadores lamentan que no se cumplen los acuerdos previos de una mesa redonda donde participó el subsecretario del Trabajo Eusebio Gironda, de evitar los intermediarios o contratistas y protestaron por la impotencia de la autoridad regional del Trabajo que no puede hacer cumplir la firma de contratos. Muy consternado el dirigente Gonzales, dijo que lamentablemente los trabajadores tendrán que seguir soportando los abusos de los empresarios y patrones en el tratamiento salarial que les dan, a pesar de muchos condicionamientos de entidades internacionales.

I.A.B.
INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO
EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR)

Invita a los interesados a presentar ofertas para la provisión de:

INV. PUB. Nº 01/Z-92-CAÑERIAS DE ACERO INOXIDABLE
INV. PUB. Nº 02/Z-92-EJES EXCENTRICOS Y CUCHILLAS BAGACERAS
INV. PUB. Nº 03/Z-92-COMPRESORES DE AIRE
INV. PUB. Nº 04/Z-92-MOTO REDUCTOR DE 20 HP
INV. PUB. Nº 05/Z-92-ANGULARES Y PLACHUELAS DE HIERRO
INV. PUB. Nº 06/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA DESTILERIA
INV. PUB. Nº 07/Z-92-CAÑERIAS ESPECIALES
INV. PUB. Nº 08/Z-91-MOTORES ELECTRICOS
INV. PUB. Nº 09/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA TRATAMIENTO DE AGUA
INV. PUB. Nº 19/Z-92-CAMISAS PARA PIÑONES BIHELICOIDALES

Cada una de las Especificaciones Técnicas podrá adquirirse previo pago de CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS, en las oficinas de I.A.B. en:

LA PAZ: Edificio "SAENZ", Av. Camacho 1377 casi esq. Loayza 1er. Piso.
TARIJA: Calle Colón, esq. Av. Domingo Paz.
BERMEJO: Oficina Central (Zona Arrozales).

Las ofertas deben ceñirse a las normas del Reglamento de Adquisiciones del Contrato de Rendimiento para "I.A.B.", insertas en los términos de referencia; y se recibirán en las direcciones arriba indicadas, en sobre cerrado y lacrado, hasta horas 12:00 del día, viernes 10 de enero de 1992.

Bermejo, diciembre de 1991

Sellos: INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO - ASESORIA JURIDICA - I.A.B.
OFICINA REGIONAL DE LA PAZ - I.A.B. LA PAZ C. - INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO

Mototaxistas deben cobrar aguinaldo

RIBERALTA 14 (PRESENCIA).- La jefatura regional del trabajo mediante comunicado, se anticipó a la solicitud del sector mototaxista, para el cobro del aguinaldo que por muchos años vienen realizando.

La jefatura regional del trabajo instruyó a los propietarios de motocicletas que prestan servicio público, que tienen la obligación de cancelar el aguinaldo de fin de año; sujeto a una modalidad especial. Para taxistas que estén trabajando por más de un año con una sola persona, se le pagará el equivalente a 5 días de una tarifa que entregia al propietario, para los que trabajan 6 meses se les otorga tres días como aguinaldo.

Este nuevo sistema no satisface a los mototaxistas, quienes tienen diferentes modalidades de trabajo y lo que se pretende con esta medida es que los propietarios dejen de percibir ingresos por los días que señala esta instrucción.

Actualmente un mototaxista debe entregar al propietario la suma de 20 bolivianos diarios, que será el monto que le tocará durante los días ya fijados.

El otro problema es que los mototaxista no son empleados permanentes, ya que por cualquier motivo cambian de patrón y de acuerdo a la tabla de la Jefatura del Trabajo este beneficio oscilaría entre 100 a 40 bolivianos respectivamente.

Anteriormente, la jefatura del trabajo autorizaba que durante 15 días los mototaxistas eleven en 50 centavos las tarifas, situación que era aprovechada "por todo el mundo".

En Guayaramerín f clausurado año es

GUAYARAMERIN, 14 (PRESENCIA).- Fue clausurado el año escolar correspondiente a la presente gestión en esta ciudad fronteriza. Esta clausura que fue pospuesta en dos oportunidades estuvo a cargo de la primera autoridad educativa de Guayaramerón. Prof. Graciela Salvatierra de Justiniano, Supervisora Regional de Educación Urbana de esta ciudad. En la oportunidad, la mencionada autoridad educativa hizo un exhaustivo informe de las actividades desarrolladas en la presente gestión escolar en sus diferentes disciplinas y rubros. Hizo hincapié en el trabajo coordinado con la Federación de Maestros, habiéndose conseguido muchos beneficios en bien del sistema educativo regional. Entre los logros más importantes para esta regional está la creación de la escuela "6 de Junio", el Intermedio "Guillermina Melho" y el Instituto Comercial Superior, INCOS, todos con sus respetivos ítems de nueva creación. Asimismo, fue creada una supervisoría más, habiendo quedado reestructurada la parte administrativa de la siguiente manera: Prof. Petronila Rodríguez de Zabala, Supervisora del Nivel Básico y Prebásico; el Prof. Herlan Chávez, Supervisor de Nivel Medio e Intermedio y la Prof. Graciela de Justiniano como Supervisora Regional de Educación.

En el campo de la capacitación del maestro, el nuevo ca que en el pr los cursos a d CEBAD para podido ingresar bién en el pr los cursos de distancia, los con asistencia julio se dictar to docente. Y octubre se, reali Regional Prem con la coopera municipal. La Villavicencio, en la progra trucción de d refacción de d gestión escolar.

En la parte cuenta que, a positivo en el enseñanza-a parte de los llegado, además les de trabajo ninguna infra alteración del regionalizado, fiscales como

Esta clausu miércoles en el Honorable Alcal asistencia de una poca asiste

208 nuevos bachillere egresaron en Guayara

GUAYARAMERIN, 14 (PRESENCIA).- Según los cuadros estadísticos registrados en la Supervisoría Regional de Educación, se conoce que en la presente gestión escolar han egresado 208 nuevos bachilleres.

Esta cifra ha tenido un notable incremento con relación a pasados años que por cualquier motivo los egresados resultaban ser un número bastante reducido. La Prof. Graciela Salvatierra de Justiniano, Supervisora Regional de Educación en este puerto, indicó que es muy posible que para el próximo año esta cifra pueda duplicarse por la gran cantidad de estudiantes que existen en los cursos inferiores y, que además, cada año van apareciendo centros educativos particulares. En la presente gestión, la población estudiantil ha sobrepasado los 10.000 en sus diferentes ciclos y niveles, sin contar con las poblaciones adyacentes a Guayaramerín como Rosario Pen Cachuela Esper portantes, señala

CURSOS VER

Por su parte Rossell Justiniano, ci tros de Guaya nando en la Uni Beni, para que, a año, se dicten los en esta ciudad y sólo de Guaya Riberalta, se be cursos para lega quier Universida profesionalizació que erogar fuertes que, en la mayoría san al no haber alguna casa supe su deficientes cri ta de una orientac universitaria.

CNDA

CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA

POLIZAS TITULARIZADAS

La opinión pública através de la prensa, ha sido informada sobre las declaraciones de parlamentarios que en cumplimiento a sus atribuciones se han referido a la FALSIFICACION Y DUPLICACION DE POLIZAS DE IMPORTACION DE AUTOMOTORES, como una preocupación que debe merecer una profunda investigación, para identificar a los autores de estos delitos y aplicarles las sanciones que la ley penal señala, preocupación que la compartimos, por ello cooperaremos en la investigación con las autoridades competentes; pero resultan muy precipitadas y hasta temerarias declaraciones que afirman categóricamente que: "personal de la Aduana Nacional, como funcionarios de las Agencias Aduaneras, son los que han delinquido..."; u otras del Coordinador del Programa de Empadronamiento que afirma: "la posibilidad de que el Agente Despachante recibe toda la documentación de nacionalización del vehículo y pudo sacar fotocopias para comercializarlos con motorizados de diferente número de chasis..." Sobre estos hechos, que la CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA deplora y rechaza, considera su deber, por el respeto que merece la opinión pública, hacer conocer su posición.

1°. La Cámara Nacional de Despachantes de Aduana, manifiesta su plena disposición con las medidas adoptadas por el Supremo Gobierno, relacionadas al ordenamiento documentario del parque automotor, a través del empadronamiento de vehículos y emisión de la correspondiente POLIZA TITULARIZADA

2°. Después de una labor prolija de verificación, practicada mediante el nuevo sistema de empadronamiento de vehículos a través de la POLIZA TITULARIZADA (PTA), se ha establecido la curiosa circunstancia de que una misma póliza de importación aparece amparando dos o más vehículos motorizados con las mismas características, inclusive número de motor y chasis, razón por la que se les ha denominado VEHICULOS MELLIZOS.
A este respecto conviene señalar que en anteriores gestiones gubernamentales, en repetidas oportunidades, la Cámara Nacional de Despachantes de Aduana, elevó notas a conocimiento del Ministerio de Finanzas y Dirección General de Aduanas, mediante las cuales expresaba su preocupación y alertaba a las autoridades, al hacerles conocer que se había detectado la falsificación de pólizas de importación, que amparaban vehículos indocumentados; haciendo notar que esta situación anormal, escapaba al control y responsabilidad de las Agencias Despachantes de Aduana, por cuanto el mecanismo de control, era y es del Estado, a través de las Aduanas.
Asimismo, es de conocimiento público, que cuando fenecían los plazos que otorgaba el Supremo Gobierno para nacionalizar los vehículos denominados "BARBAROS", curiosa y descaradamente, por medio de avisos de prensa, se ofrecían en venta POLIZAS DE IMPORTACION para automotores pormenorizando modelos, marcas y precios en dólares americanos.
Estos hechos irregulares, fácilmente comprobables, motivaron que, nuevamente nos dirijamos mediante notas, a las autoridades aduaneras, adjuntando inclusive, los recortes de prensa, mostrando nuestro asombro al verificar que no sólo se falsificaban pólizas, sino que estos documentos tributarios de control y custodia del Estado, también se ofertaban públicamente; solicitando al respecto, una estricta y rigurosa investigación para sancionar a los autores de estos hechos delictivos.

3°. Por otra parte, es importante anotar, que la mayoría de estas irregularidades se están presentando en el anterior formato de POLIZA DE IMPORTACIÓN, la misma que preparada en el EJEMPLAR UNICO ORIGINAL, por la Agencia Aduanera interviniente, era presentada a la Administración de Aduana Distrital correspondiente, y una vez aceptada y despachada, pasaba al módulo de XEROX para ser fotocopiada en trece ejemplares (2 al 14), fácilmente identificables por números, colores y destinatarios.
El ORIGINAL DE LA PÓLIZA DE IMPORTACION, único ejemplar firmado por el DESPACHANTE DE ADUANA, tenía como destino final el Departamento de Control de la Dirección General de Aduanas. Solamente los ejemplares 5, 6 y 14 de la póliza de importación, se devolvían a la Agencia Despachante de Aduana; los restantes DIEZ EJEMPLARES, la Administración de Aduana distribuía internamente a reparticiones del Estado.
Una vez concluido el trámite de nacionalización, el ejemplar, número 5, de la póliza denominada CONSIGNATARIO, era entregado al comitente o importador junto con la planilla Despachante de Aduana. En el caso de la importación de automotores, esta documentación se la sección vehículos de las Alcaldías Municipales, permitiendo al propietario o importador, trámites para obtener su placa y carnet de propiedad; el ejemplar Nº 14 de Póliza de Importación, era entregado al comitente, estaba destinado a las oficinas de Tránsito.
De acuerdo a disposiciones legales en vigencia, la POLIZA DE IMPORTACION Nº6, denomin ejemplar AGENCIA DESPACHANTE DE ADUANA, debía ser archivada junto a las foto documentación que ampara la importación realizada. Por tanto, este documento es el único póliza, que se mantiene en los archivos de la Agencia Despachante de Aduana.

4°. Teniendo en cuenta que la mayoría de los vehículos denominados mellizos, han sido empa amparo de una fotocopia duplicada del ejemplar consignatario N° 5, coincidimos en la posibili duplicación de pólizas auténticas de nacionalización de vehículos motorizados, se debe principal estos ejemplares fueron supuestamente obtenidos de las diferentes Alcaldías Municipales y po legalizadas por la Aduana Nacional.
De igual manera, se debe hacer notar que con posterioridad al Despacho Aduanero, la Direcció Aduanas, a solicitud escrita de los interesados y previa compulsa en su archivo, de las pólizas y originales, otorgaba copias legalizadas de pólizas de importación de vehículos, autorizando fotocopiado a la firma XEROX.

5°. De otra parte, es de advertir que la clara artificiosidad delictual empleada, ha permitido la alter características de vehículos indocumentados y otros hechos dolosos, a través de la falsificación y de pólizas de importación (documentos aduaneros auténticos), detectados con motivo del empa y registro de vehículos motorizados, hechos que no comprometen en absoluto la actua Despachantes de Aduana, que tuvieron a su cargo el trámite legal de nacionalización de l afectados y por no ser, como se demuestra, de su competencia el destino posterior de dicha

Enfatizamos que las Agencias Despachantes de Aduana no extienden ni legalizan Pólizas de Importaci bien nacionalizado, ya que el Estado no le faculta a realizar estos actos, propios de la Aduana Naci Por tanto, la CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA, aclara, que las Agencias D de Aduana, son totalmente ajenas a las dolosas suplantaciones perpetradas por traficantes inescru sorprendieron la buena fe de los compradores de vehículos motorizados, al venderles automotores indoc amparados en fotocopias de Pólizas de Importación auténticas legalizadas, cuyas características fueron remarcadas, para igualar las de los vehículos legalmente importados.
Los autores de estos hechos delictivos, luego de severa investigación, deben ser drásticamente sanci embargo, si las investigaciones demuestran que alguna Agencia Despachante de Aduana se encuentre en estos hechos dolosos, exigiremos que sea sancionada con todo el rigor de la ley, sin perjuicio d internamente al TRIBUNAL DE HONOR de nuestra institución.
Finalmente, debemos expresar que la Cámara Nacional de Despachantes de Aduana y sus asoc plenamente dispuestos a cooperar con las autoridades correspondientes, a fin de establecer la ver sobre los hechos denunciados, poniendo a disposición toda la documentación que acredite haber c trámites aduaneros conforme se establece en disposiciones legales en vigencia.

La Paz, 15 de diciembre de 1991

Santa Cruz

Ejecutivo de la COD cruceña

"Sólo la movilización frenará la subasta de empresas públicas"

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIAL).- La Central Obrera Departamental (COD), advirtió hoy aquí que sólo una movilización social de todo el pueblo y de los trabajadores podrá frenar la subasta de las empresas públicas, anunciada como inexorable por el gobierno.

Yavary, ejecutivo de la Central Obrera, calificó los planes oficiales, como verdadera subasta y como la prueba más evidente de que el pacto del MIR y la ADN está dirigido directamente a los intereses de las transnacionales.

Añadió que en ese sentido, los trabajadores cruceños se movilizarán el 15 de diciembre, en contra de la privatización anunciada de las empresas dependientes de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ). Para el efecto, los trabajadores de la ladrillera Santa Cruz, una de las primeras a privatizarse, y los trabajadores en salud, otro sector afectado por las políticas neoliberales, serán la "punta de lanza" de la movilización.

Yavary anotó, sin embargo, que el único obstáculo, en esta tarea, es la actitud de unos "cuantos dirigentes vendidos a los intereses del gobierno", como el caso de los federados que firmaron el denominado "Acuerdo-Programa" para desmovilizar a los trabajadores de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), cuya privatización fue detenida gracias a la movilización de los trabajadores ferroviarios, quienes, ante la ola de despidos y el silencio de su Federación, El ampliado, además de solidaridad, declaró estado de emergencia e instruyó trámites y la preparación de una huelga de hambre masiva con los afectados.

Yavary anotó finalmente que en enero vendrá se efectuará otra gran marcha de 50 kilómetros, entre Montero y esta capital, también en contra de la privatización.

Esta marcha debía efectuarse este mes, pero fue aplazada debido a que los trabajadores del ingenio azucarero Guabirá se hallan en vacación colectiva.

Gremiales construirán su propio mercado

MONTERO, 14 (PRESENCIA).- La Federación de Gremiales y Comerciales del norte cruceño decidió llevar adelante la construcción de un mercado propio para lo cual ya adquirió los terrenos necesarios.

Francisco Bravo, dirigente del sector, manifestó que con esta iniciativa se pretende que los comerciantes ambulantes puedan tener un puesto comercial y evitar su presencia en las calles lo que ha originado conflictos con la comuna.

La conferencia de prensa realizada este lunes, Bravo mostró a la prensa los planos de maqueta de lo que en el futuro será el Mercado Mayor, sin embargo no se pudo conocer el monto total de la obra, que empezaría en breve.

Esta es la segunda iniciativa para construir un mercado propio del sector comercial, el pasado mes de noviembre la Cooperativa de Comercialización "Germán Morena" inició la suya con un costo de 2.3 millones de dólares.

Montero

Mucho primeros bachilleres recibirán títulos

MONTERO, 14 (PRESENCIA).- Unos 8 jóvenes se graduarán como Contadores, en el Instituto Superior de Educación Comercial "C-MONTERO convirtiéndose en los primeros profesionales con título de provisión nacional.

En el ISEC, que viene funcionando desde hace un año consecutivo es el primer Instituto de nivel superior en el norte cruceño y de cierta manera también en parte la ansiada Universidad que reclama la juventud estudiosa del norte cruceño.

La rectora, Prof. Bella Suárez, se mostró su complacencia por la primera promoción de Contadores que egresará este año, exhortando a que continúen su tarea educativa y de servicio a la comunidad.

Dijo la actualidad la demanda de profesional del Instituto supera la oferta debido a que el ISEC no cuenta con un local propio y carece de items para todos los docentes y algunos impartirán clases con honorarios que no llegan los cien bolivianos mensuales, considerando que es una institución estatal.

Censo 92
Porque Bolivia cuenta

Hospital Metodista
¡Su salud nos interesa!...
es nuestra profesión.
Plaza de Obrajes calle 14 de Septiembre esquina 12, Nº 1305. Teléfono 783511-09-10
Atención las 24 horas

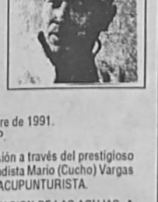
IMPLANTES DENTALES
Dr. Raúl Burgoa V.
CIRUJANO DENTISTA
Dentaduras fijas implantadas, dentaduras inmediatas, puentes fijos en extremo libre, porcelana, endodoncia y ortodoncia a niños y adultos, anestesia general, rayos láser.
CONSULTORIO: Av. Camacho 1277 Edif. Krud 3er. piso, sala 301- Tels.: 365851- Dom. 342585
FAVOR MARCAR HORA

COBRB
CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi — La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 373960
OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS
CLINICA - CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA
Diagnóstico y Tratamiento de:
VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO - PRESCRIPCION Y MEDICION DE AUDIFONOS
LUNES A VIERNES: 08:30 - 12:00 15:30 - 20:00 * EMERGENCIAS: BM: 321638 - 390222
Dr. Juan Luis Rios Bravo — Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo
Dr. Luis Edwin Rios Bravo — Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo
Dr. Marco A. Rios Bravo — Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo

DR. JOHNNY JOSE ORTUÑO MORALES
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO - ADULTOS Y NIÑOS
Profesor de la Facultad de Medicina especializado en el Hospital Nacional B. Rivadavia. Universidad de Buenos Aires.
Microcirugía de Oidos - Nariz - Laringe. Microcirugía de la sordera - Cirugía Plástica de Nariz - Fracturas y hemorragias nasales - Sinusitis - Amigdalitis - Ronqueras - Niños con problemas de audición y lenguaje - AUDIOMETRIAS.
CONSULTORIO: Calle Diaz Romero esq. Busch Edificio Francia Mezzanine of. 4 (Miraflores)
HORARIO: Lunes a Viernes de 16:00 a 19:00 (sábados previa reserva de hora)
TELEFONOS: Consultorio 378352-Domicilio 354235

MICRONEUROCIRUGIA - NEUROLOGIA
Dr. JUAN RAFAEL VALLE ARAOZ
ESTUDIOS UNIVERSITARIOS: UNIVERSIDAD AUTONOMA DE GUADALAJARA, ESPECIALIZACION: CENTRO MEDICO NACIONAL IMSS-UNAM-MEXICO
ADULTOS-NIÑOS
Microcirugía vascular, hipófisis transfenoidal, tumores cerebrales y médula espinal. Embolia, hemorragia cerebral. Dolor de cabeza y jaquecas, Atación de columna vertebral. Hernias de discos. Dolor de espalda, ciática, nervio periférico, epilepsia. Manejo del dolor y espasticidad. Cisticercosis. Meningitis.
Neurocirugía pediátrica, malformaciones congénitas, Hidrocefalia, traumatismo de cráneo y columna. Parálisis facial y otras enfermedades del sistema nervioso
CONSULTORIO: Av. Mcal. Santa Cruz Esq. Socabaya, Edif. HANDAL 5to. Piso Of. 512
Teléfono 392133 Atención de 17.00 a 20.00 horas - RESERVAR HORA
ATENCION PERMANENTE - EMERGENCIAS
Buscapersona: 390222 al 24 — Domicilio 321357

DESTACADO ACUPUNTURISTA
China Peking LIANG wei jun



Desde China a invitación de la Presidencia, está en Bolivia desde el año 1987; titulado de la Universidad de la Medicina Tradicional china de Peking, encargado del Hospital de China-Peking por 25 años de experiencia, y actualmente de nacionalidad boliviana.
"Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Lian weijun"
Periódico Presencia (Linterna Diurna) 8 de diciembre de 1991.
Peter Mac Farren, periodista, es corresponsal de AP.
En Bolivia fue elogiado por la prensa y por la televisión a través del prestigioso programa ENFOQUES dirigido por el destacado periodista Mario (Cucho) Vargas en el Canal 9 donde fue calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.
OFRECE TOTAL GARANTIA CONTRA LA CONTAMINACION DE LAS AGUJAS, A TRAVES DE SU ESTERILIZADORA ALEMANA "MENNEN".
ATIENDE: Apoplejía, hemiplejia, dolencia de cabeza, de hombro, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neuralgia, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis del nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, matitez, gota, hipo, úlcera, etc.
Emergencias y visita los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia, dirección calle BELISARIO SALINAS No. 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), CASILLA 13550 - La Paz - Bolivia. Tel.: 343117. Sábado, domingo y feriados, atiende en su horario de 9:00 a 21:00 horas. También realizamos masajes.

Guía Profesional

NEUROLOGOS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños
Univ. Paris VI -Francia Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión)
PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TEMBLOR,
EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hs. 15 a 20
Sábados Hs. 11 a 12 Emergencias: Tel. 785457

NEUROCIRUGIA

Dr. HECTOR LORENTE BERRIOS
NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS-NIÑOS
Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián 4º piso Of. 403. Telf. 359263. Atención de Hrs. 16:00 a 19:30.
NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126, Telfs. 364701-321695.
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs. 320844-321636-327582.

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao La Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias. Cámara de Comercio, 8º piso, horas 10.30 a 12.30. Tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

CIRUJANOS

CIEN
Pioneros de la Cirugía Laparoscópica
Dr. Luis Guillermo Camacho
Dr. Jorge Abularach
Dr. Gustavo Rocha
CIRUJANOS GENERALES
Av. 6 de Agosto2821. Telfs.: 373676-390222-323344

ENDOCRINOLOGOS

Dr. Miguel A. Marañón G.
MEDICO ENDOCRINOLOGO
Hospital Ramos Mejía, Hospital Militar Central, Universidad de Buenos Aires - Argentina.
Bocio, Tiroides, Diabetes, Adelgazamiento, Obesidad, Exceso de vello en la mujer. Esterilidad. Impotencia, Frigidez. Menopausia. Osteoporosis. Transexualidad. Tumores suprarrenales, Hipofisarios. Gigantismo. Baja talla. Hipertensión. Criptorquidea, Ginecomastia. Descalcificación. Tratamiento con corticoides.
CONSULTORIO: Ed. San Pablo 2do. Piso Of. 208 y Plaza Humboldt No. 36. Tels. 323686 - 784876 - P.B. 388471 La Paz. Calle Ismael Vásquez Nº 0934 (detrás nuevo Ed. Los Tiempos) Tels: 49553-44659 Cochabamba

Dr. Carlos Flores de la Riva
CIRUJANO PROCTOLOGO
Enfermedades anorectales (hemorroides). Fisura anorectal, abcesos, fístula, prolapso, cáncer colorectal.
PROCEDIMIENTO: Sin hospitalización, sin dolor, ventajoso, rápido y moderno.
Dirección: Av. Arce 2355, Edif. Cobija
Teléfonos: Cons. 341946. Dom. 796553
Buscamóvil: 327582 - 320844.
PEDIR HORA

Dra. Shuo Wang
MEDICO DE MASAJE
Especial para quitar cansancio y dolores.
Telf.: 783281
Av. Hernano Siles Nº 5993

CAMBIO DE CONSULTORIO
Dr. Humberto Molina Abecia
NEUROLOGIA-ELECTROENCEFALOGRAFIA
NUEVA DIRECCION: UNIMED
Av. Arce Nº 2333.
Telfs.: 371122-327653-342047

GINECOLOGIA

Dr. Guido Solís Pereira
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA
U.M.S.A. - UNAM - Hosp. de la Mujer MEXICO D.F.
Consultorio Edificio Mcal. de Ayacucho Calle Loayza 7º piso - Of. 713 — Buscamovil 320844 Telf. Of. 366734

GINECOLOGOS

Dr. Felsi Rolando Muñoz B.
GINECOLOGO OBSTETRA
Anuncia a su distinguida clientela que habiendo concluido funciones en la Fundación Contra el Cáncer, atiende en la especialidad: "Cirugía ginecológica, detección precoz del cáncer femenino, prenatal, partos y cesáreas".
Centro Médico "Don Bosco". Calle Batallón Colorados. Telf.: 369850 - 374910. Horas 17 a 20. B.P. 388462

TRAUMATOLOGOS

Dr. Daniel Sagárnaga A.
Traumatología-Ortopedia
Adultos y Niños
Atención de consultas de Hs. 16:00 a 18:00
Consultorio: MEDICUS Ed. San Pablo 2º piso Of. 208, Av. 16 de Julio 1479 Tel. 323686
Tel. Dom. 329205 Emergencias Buscamóvil 320844 - 321636

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Pastonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

INSTITUTO MEDICO DE RADIODIAGNOSTICO
"LA PAZ"
Rayos X
ECOGRAFIA
Lucio Velasco Castellón
Ronald P. Velasco Guzmán
MEDICOS ESPECIALISTAS
Exámenes radiográficos y ecográficos a simple solicitud del paciente. El diagnóstico se le dará a conocer de inmediato mediante informe expedido por médicos especializados. El costo de los mismos es similar y menor al de los Centros de Salud Pública y Clínicas Privadas.
Loayza Nº 332
Telf.: 324505

ADELGACE
SIN DROGAS, SIN EJERCICIOS, COMIENDO BAJO CONTROL MEDICO
Atención en Calacoto y El Prado
Tels.: 784876 - 323686
AHORA en Cochabamba Tels.: 49553-44659

BACTERIOLOGIA

BACTERIOLOGIA ESPECIALIZADA
ANALISIS CLINICOS
Dr. Juan Guerra Mercado
-ESPECIALIZADO EN LA UNIVERSIDAD DE LONDRES
-LABORATORIOS CENTRALES DE SALUD COLINDALE-INGLATERRA
-INSTITUTO PASTEUR-PARIS
-INSTITUTO OSVALDO CRUZ-RIO DE JANEIRO
LABORATORIO "20 DE OCTUBRE"
CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
ENGLISH IS SPOKEN
Edif. 20 de Octubre-Av. 20 de Octubre Nº 2052
2º Mezzanine. Fonos: 360606-321280-373378
EMERGENCIAS: Fono: 320016-373742
ON PARLE FRANÇAIS

CLINICA CALACOTO
Paquete Económico de atención de Parto
Sus problemas económicos están ahora solucionados con el: "PAQUETE ECONÓMICO DE ATENCIÓN DE PARTO" desde el momento que Ud. sabe que está embarazada, recibe atención prenatal, con médicos especialistas, laboratorio, ecografía, etc. Cuando llegue el momento del parto Ud. se interna en pieza individual, con teléfono y baño privado. Su bebé será atendido en el servicio de Nursery por especialistas neonatólogos y toda esta atención por solamente... $us. 400.-
Solicite información adicional a:
Dr. Oscar Ismael CLINICA CALACOTO Av. Ballivián Nº 912 Telef. 790367 - 795599
Dr. Jaime Linares CONSULT EDIF. EL CONDOR OF. 602 Telef. 782329 - 341435

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343281
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4.
- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuesti, Dra. Elizabeth Metaljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodriguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada.
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chirel
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nola Vithusi
(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

Tarija

En Tarija, se inició siembra de porotos para exportación

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- En medio de la expectativa de los sectores agrícolas, se ha dado inicio aquí a la siembra de nuevas variedades de porotos con destino a la exportación.

El proyecto ha sido promovido por la empresa argentina "La Invernada" que ha importado cinco mil kilogramos de semillas de las variedades "lamon" y "blanco de España" para cubrir 35 hectáreas en este valle central y en la zona de San Juan del Oro; las semillas han sido distribuidas entre 75 agricultores para realizar los cultivos en forma experimental. Según los resultados que se obtengan y que se prevén ampliamente satisfactorios por las condiciones del suelo, agua y clima, la superficie sembrada en 1992 podría llegar a 500 hectáreas. Se tiene prevista la exportación de la producción a Europa, particularmente a Italia.

Los estudios prevén un rendimiento de 3,5 toneladas por hectárea, a un precio aproximado de 500 dólares la unidad. El ciclo de producción es de 110 días, en consecuencia, la primera cosecha podría ser hecha en el mes de marzo.

La empresa promotora ha concedido las semillas y préstamos para agroquímicos y fertilizantes, sin interés, a condición de que los agricultores le vendan la producción y seguir con los trámites de exportación. El proyecto está siendo apoyado por la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija a través de la gerencia agropecuaria y la Unidad Operativa Regional IBTA-Tarija; también coopera Acción Cultural Loyola que tiene un amplio programa de promoción campesinal en este departamento.

En opinión de la gerencia agropecuaria de CODETAR, este cultivo podría generar altos índices de producción para los agricultores tarijeños, habiéndose comprobado que las condiciones naturales que ofrece la región superan a varias de la Argentina donde se originó el proyecto.

En Tarija

Ministro de Industria inaugu parque nacional "Las Barran

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- En representación del presidente de la República, el ministro e Industria y Comercio Leopoldo López Cossío, inauguró hoy la primera fase del parque nacional "Las Barrancas", obra ejecutada por la Prefectura del Departamento, con el apoyo de CODETAR, el PERTT y FSE.

Se considera que este proyecto constituye un importante aporte al desarrollo urbano por cuanto resulta una vasta área verde abierta al público en general y porque contribuirá a controlar la erosión de los suelos que se extiende con carácter alarmante.

Dentro de la primera fase, se han construido caminos, cuarenta presas de tierra, una zona de camping, torres de control y vigilancia y se ha ejecutado el cercado perimetral para proteger 340 hectáreas. Inicialmente se anunció que el proyecto sería entregado al pueblo tarijeño por el presidente de la República Jaime Paz Zamora, pero, a último momento se informó que no vendrá

Fue presentado perfil de proyecto de ciudad universitaria

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- La Universidad Juan Misael Saracho, a través de su departamento de extensión universitaria, ha hecho conocer el perfil del proyecto de construcción de una ciudad que pretende encarar esa casa de estudios superiores.

La "ciudad universitaria", tiene justificación, entre otros motivos, por el incremento de la población estudiantil prevista para el año 2.000 en 9.192 estudiantes, de los cuales 40 por ciento provendrá de las provincias y otros departamentos del país; por los inadecuados edificios actuales y por la necesidad de edificar un centro que se constituiría en eje motor de la vida intelectual, artística y artesanal de la colectividad tarijeña.

Se trata de la construcción de edificios para las diferentes facultades, en la zona urbana denominada "El Tejar", que reúne óptimas condiciones para el desarrollo académico y administrativo.

Financiamiento

Las autoridades universitarias han iniciado gestiones ante organismos financieros vinculados al gobierno español, habiéndose destacado la favorable predisposición gubernamental nacional a través del Ministerio de Finanzas. Por su parte, la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, ha ofrecido presupuestar los fondos necesarios para financiar la contra parte del proyecto. También se ha destacado el interés del embajador de España con quien se ha tratado la concesión de un préstamo flexible.

Aspectos técnicos

El plan inicial de la ciudad universitaria, prevé, en principio, la construcción de dos facultades, la de ciencias jurídicas y sociales y la de ciencias económicas y financieros con un total de 1000 metros cuadrados cubiertos, con un costo, para ambos centros, de $us. 2.394.240, aunque el costo definitivo será establecido en la elaboración del proyecto final. La construcción de las dos facultades representaría el 40 por ciento del total concebido.

Actualmente, la Universidad Juan Misael Saracho, cuenta con 5 facultades con un total de 18 carreras y una población estudiantil de 4.780 alumnos.

Santuario de Chaguaya

El Santuario de Chaguaya donde según la historia de la región apareció la virgen que también lleva el nombre del sector, es un lugar visitado por muchos devotos y creyentes de Tarija y de otros departamentos del país, así como por turistas extranjeros.

La religiosidad de la población por su fe en la Virgen de Chaguaya ha alcanzado fama más allá de nuestras fronteras.

La Alcaldía del sector está llevando a cabo algunas obras con el fin de mejorar la situación del sector.

La falta de recursos para lograr mayores objetivos es uno de los principales obstáculos.

DAIHATSU

Distribuidores Exclusivos
CROWN LTDA

LA PAZ: Socabaya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 392648 Telex: 3503 CROWN Obrajes: Calle 8 esq. H. Siles No. 481 Telf. 784431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 COCHABAMBA Av. Heroínas E-0557 Telfs. 23629 - 22218 Fax: 23975 SANTA CRUZ Av. Banzer 300 Telfs. 321263 - 349895 Fax: 321263 CONCESIONARIO CORAL: Km 3 al Norte Telfs. 42-1444/42-1555 Casilla 3571 ORURO Av. 6 de Octubre 6125 Telf. 53552 SUCRE Avenales 215 - 219 Telfs. 21662 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208 TARIJA: Gral. Trigo 359 Telf. 25101

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN A
FACULTAD DE MEDICINA

INSCRIPCIONES DEL PREUNIVE

La Comisión del Curso Prefacultativo de la Facultad comunica a los interesados Nacionales como Extranjeros ingresar a las Carreras dependientes de esta Facultad

1.- La adquisición de Matrícula debe realizarse instructivos generales de la Universidad Mayor de el Bando del Estado.

2.- REQUISITOS

- Postulantes Nacionales

- Título de Bachiller, fotocopia legalizada
- Libreta de cuatro últimos cursos
- Certificados de Notas expedidos por el colegio
- Fotocopia Legalizada del Carnet de Identidad

- Postulantes Extranjeros

- Certificado de Nacimiento Original
- Certificado de calificaciones del ciclo medio o s (Legalizados)
- Certificado de permanencia Temporal (Legalizado

NOTA: INFORMACION COMPLEMENTARIA PARA EN SE DISPONDRA A PARTIR DEL 13 DE ENERO DE 1

3.- Las inscripciones con los requisitos establecidos si partir del día 13 de enero de 1992.

4.- Las Clases se iniciarán el día lunes 3 de febrero de

La Paz, diciembre de 1991

Dr. Guido Zambrana Avil — PRESIDENTE DEL PREFACULTATIVO GESTION 1992
V.B. Dr. Gustavo — DECANO FACULT

PAVOS SANTA RO

PAVOS BLANCOS DOBLE PECHUGA

Ahora con Termóm cocción automátic

AGROPECUARIA SANTA

Comunica a su distinguida clientela de los

PAVOS BLANCOS DOBLE PEC
SANTA ROSA

Que ya estamos reservando su

PAVO PARA NAVIDAD

Distribuidores para LA PAZ:

Señora Melvy Ruth Zárate Telf. 783229

Señora Nelly de Zam Telf. 327469

Distribuidora Torrico
Telf. 368322 - 366735
Carlos Zambrana
Telf. 322221

Cochabamba - Bolivia

Cochabamba

Trabajadores insisten en huelga de hambre contra privatización

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA). Los trabajadores de este departamento insisten en que la huelga de hambre, general y masiva, es la última medida con posibilidades de evitar que la privatización sea aplicada por el gobierno central.

El secretario de Relaciones de la Central Obrera Departamental (COD), Alvaro Oropeza, dijo a **PRESENCIA** que esta posición ha sido reiterada y expresada al Comité Ejecutivo Nacional (CEN), de la Central Obrera Boliviana (COB).

"Nuestra posición es muy clara. La COB tiene que tomar medidas drásticas, concretas. Tiene que ser una huelga masiva, desde el último obrero hasta el más alto dirigente, porque todos estamos involucrados en esta febre privatizadora", declaró.

Señaló que la posición a partir de ahora será más firme" debido a la falta de coherencia y contradicciones que los gobernantes incurren en relación a la compensación salarial, donde los trabajadores recibirán el 15% del último.

"Mientras un ministro dice una cosa, otro ministro dice otra. Quieren hacer creer que se trata de un aumento salarial. No se trata de un aumento, se trata de una compensación o de la reposición del poder adquisitivo del salario", explicó.

Aclaró que, obviamente, el 15% que las autoridades nacionales proponen "es ridículo" debido a que el costo de la vida ha registrado una serie de incrementos. "Cada vez que un ministro abre la boca suben las cosas", manifestó.

Según dijo, el Banco Mundial (BM) y el Fondo Monetario Internacional (FMI) "están presionando" para que se acelere la privatización de las empresas públicas y, más aún la Seguridad Social, además de lograr el despido de unos 40.000 trabajadores.

"No podemos permanecer indiferentes hasta el 15 de diciembre la fecha que tomar medidas. En el mismo decreto debe incluirse la compensación salarial que esté de acuerdo con el incremento del costo de la canasta familiar. La COD ha planteado ya su propuesta", sostuvo.

SEGURIDAD SOCIAL

Uno de los sectores más activos en la privatización es el de la Seguridad Social que formó su Comité Ejecutivo y, precisamente ayer, en decisión de luchar poque los trabajadores no sean perjudicados por las privadas.

Para conmemorarse el XXXV aniversario de la Promulgación del Código de Seguridad Social Boliviano, los trabajadores de Cochabamba ratificaron su decisión de impedir que el gobierno aplique a los trabajadores su mayor agresión.

En la oportunidad, la presidenta del Comité, Mary Justiniano, recordó que la Constitución Política del Estado obliga al Estado la obligación de proteger el capital humano protegiendo la salud de la población y garantizando que los regímenes de Seguridad Social se inspirarán en los principios de universalidad, solidaridad, unidad de gestión, economía, oportunidad y eficacia.

ra desarrollo bano se rgará S. 10 millones

OCHABAMBA, 14 (ERBOL). - Fondo Nacional de Desarrollo Regional invertirá 10.685.000 dólares en proyectos de desarrollo urbano y mejoramiento ambiental, en la ciudad de Cochabamba, de los cuales, dijo, se encuentran en etapa de ejecución y otros en etapa de licitación.

Precisó acuerdo a un informe oficial remitido por autoridades de la Corporación de Desarrollo de Cochabamba, los fondos están dirigidos al programa de alcantarillado sanitario que está siendo encarado por el servicio de agua potable y alcantarillado, la pavimentación de la avenida Melchor Pérez de Holguín, la pavimentación de la carretera Cochabamba- Sacaba que deben ser ejecutadas por la Alcaldía Municipal de Cochabamba.

De igual modo, se contempla la ejecución de programas de aseo urbano y saneamiento urbano, que se encuentra en etapa de licitación.

El total de los fondos, hasta el momento, fueron desembolsados 5 millones dólares, debiendo hacerlo otros en función del avance delos trabajos.

Unidad ejecutora

Por su parte, el gerente de la Corporación y Financiera, de Desarrollo COREBECO hizo conocer en reunión del último directorio la aprobación de créditos por un monto de 6.595.653, destinados a impulsar el sector productivo del departamento.

Los créditos están dirigidos a proyectos de una beneficiadora de leche, maquinaria y equipo de ganado vacuno, implementación de frutillas, producción de miel de abeja, lechones, y aja, actividades de turismo, y producción de energía eléctrica.

Se señaló que, hasta el 30 de noviembre pasado, la U.C.F desembolsó por un monto de dos millones de dólares. Se indicó que los fondos desembolsados incluyen comisiones y financiamiento para el 50 por ciento corresponden a la oficina de

DNI denuncia que maltrato a niños y jóvenes aumenta

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA). - La organización Defensa de los Niños Internacional (DNI) denunció que continúa en aumento el maltrato a niños y jóvenes en el país debido a una serie de factores socio-culturales y también económicos.

De acuerdo a los datos, los menores sufren diversidad de agresiones de carácter físico y sicológico a partir de problemas de tipo individual y colectivo que, de un tiempo a esta parte, aumentaron considerablemente hasta llegar a "extremos preocupantes".

Según los datos, tres de cada cuatro niños o jóvenes de las ciudades reciben reprimendas injustificadas, uno de cada cuatro es golpeado, uno de cada cinco es víctima de gritos y uno de cada 10 es insultado casi siempre con palabras "muy duras".

DNI afirma que, si bien son menos frecuentes, hay otras formas de agresión física "mucho más graves", entre ellas, el abuso sexual, el tráfico de niños, la explotación laboral, los flagelamientos extremos y otros. "El aspecto del descuido es más difícil de ser observado, no obstante, sus efectos son más sutiles que los de las agresiones directas y, a la larga, son tanto o más perniciosos que éstos", se subraya.

A lo anterior se suma el hecho de que uno de cada tres niños o jóvenes no tienen alimentación aceptable, uno de cada cuatro no son atendidos en sus necesidades de vestimenta, dos de cada tres viven en lugares insalubres e incómodos y tres de cada cuatro carecen de escolarización adecuada.

Respecto al cuidado afectivo, Defensa de los Niños Internacional sostiene que sólo uno de cada dos menores se sirve alimentos en compañía de sus padres y hermanos, la misma cantidad comparte momentos de juego con sus padres; uno de cada cuatro admite que sus padres no converrsan con él, uno de cada seis niños duda del cariño de sus padres y prácticamente la mitad tiene miedo a sus progenitores.

"Las cifras son elocuentes. La niñez urbana de Bolivia se cría en un ambiente de agresión y descuido", afirma finalmente.

Censo 92
Porque Bolivia cuenta

DEUDOR MOROSO
YOLA PEÑARRIETA DE UZQUIANO
GARANTE
GRACIELA HINOJOSA CAMPOS
WALTER GASTON MARTINEZ RIVERA
La persona señalada debe comunicarse al teléfono 328733 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes.

Miami.
Ahora siete días
a la semana.

American Airlines
le ofrece el único servicio diario,
de La Paz a Miami.

American Airlines está haciendo más fácil y agradable que usted llegue a Miami y de allí al resto del mundo. A partir del 2 de diciembre pone a su disposición el único servicio diario a Miami vía Santa Cruz.

VUELE POR EL MUNDO CON AMERICAN AIRLINES

Vuele a Miami con American y estará en su ruta al mundo, porque desde Miami sólo American le ofrece conexiones en la misma línea aérea a destinos en Estados Unidos, tales como Nueva York, Chicago, San Francisco, Los Angeles, Dallas/Fort Worth, Washington D.C. y a más de 270 ciudades en todo el mundo.

SERVICIO DIARIO SIN ESCALAS	
La Paz - Santa Cruz	
Sale	Llega
8:00 am.	9:04 am.
Santa Cruz - Miami	
Sale	Llega
10:00 am.	3:45 pm.

En efecto desde Miami, American le ofrece 150 vuelos todos los días a destinos en todas partes. Usted podrá volar sin escalas a Londres (Heathrow) y Madrid a los principales centros de Dallas/Fort Worth, San Jose y Seattle/Tacoma, desde donde podrá volar directamente a Tokyo.

DISFRUTE DE LOS PREMIOS Y DE UN SERVICIO PREMIADO

Sólo American le ofrece AAdvantage® el primero y todavía el mejor, programa de premios para los viajeros. Con cada vuelo usted ganará millaje que le permitirá desde el ascenso a Primera Clase hasta pasajes gratuitos a todos los destinos maravillosos de American Airlines en el mundo.

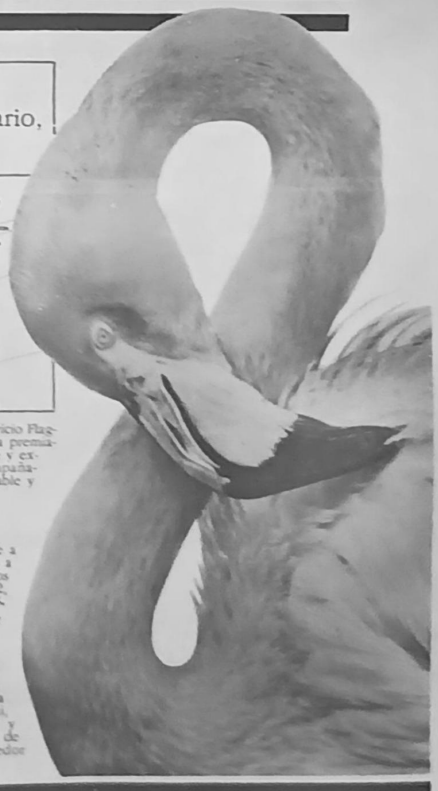
Es fácil y gratis hacerse miembro.

Solamente llame a American y lo inscribiremos de inmediato. Y cuando vuele en American Ud. gozará con el servicio Flagship: deliciosa comida premiada internacionalmente y exquisitos vinos, acompañados de servicio amigable y muy simpático.

HAGA SU RESERVA AHORA MISMO

Para su reserva llame a su agente de viajes o a American Airlines a los teléfonos 351360-62, 361744, 355588, 372008.

Facilítese; vuele por American Airlines que le ofrece servicio directo de La Paz a Miami, además del nuevo servicio sin escalas de Santa Cruz a Miami y de Miami, conexiones rápidas y convenientes a más de 270 ciudades alrededor del mundo.



AmericanAirlines®
Tarifas especial

Potosí

Hoy será inaugurada gruta de Virgen de Copacabana

POTOSI, 14 (PRESENCIA).- Este domingo, con la presencia de autoridades religiosas, vecindario de impulsores de la obra, será inaugurada una gruta de la Virgen de Copacabana en la zona del templo de San Martín.

Dicha gruta ha sido construida por las juntas vecinales, cuyos representantes Edgar Elías Nogales, presidente, Ing. Epifanio Mamani, técnico y Rubén Condori secretario general, durante varios meses trabajaron en este proyecto.

La bendición e inauguración de la obra, estará a cargo del obispo auxiliar de Potosí, Mons. Bernardino Rivera y contará también con la presencia de varios sacerdotes.

Los vecinos y promotores de la gruta, sostienen que hay documentos fehacientes que dan testimonio que Tito Yupanqui, en 1582 llegó a Potosí y se dedicó a tallar una imagen que posteriormente la trasladó a orillas del Lago Titicaca donde al correr de los siglos logró constituirse en patrona de la región y de Bolivia.

La gruta a inaugurarse, según fuentes históricas, estaría ubicada en el lugar que vivió el tallador Tito Yupanqui, hoy la calle Almagro que se halla entre las calles Bolívar y Hoyos.

"Allí aún se conserva un arbusto llamado "Yanacachi" que servía de sombra a Yupanqui para tallar la imagen de la Virgen de Copacabana" expresa la tradición oral.

Se realiza seminario sobre tierra y nacionalidad

POTOSI, 14 (ERBOL).- A partir de las dos de la tarde de hoy, se lleva a cabo un seminario nacional sobre Tierra-Territorio, Nación-Nacionalidad y Cultura-identidad.

En este seminario, organizado por la Central Obrera Boliviana y la Federación de Mineros de Bolivia, participan aproximadamente 140 delegados del interior del país, informó Félix Santos, ejecutivo de la Federación de Campesinos de Potosí.

Santos manifestó que, el seminario tendrá la duración de tres días, donde los campesinos y mineros podrán discernir, de manera clara, en qué consiste para los bolivianos tierra y territorio, qué es nación y nacionalidad, donde está el origen de los quechuas, aymaras, guaraníes y amazónicos, tener claro nuestra cultura andina y nuestra propia identidad.

Manifestó que, este seminario servirá para tener ideas claras y concretas al congreso nacional de la Central Obrera Boliviana a realizarse en enero de 1992 en la ciudad de Sucre.

Los expositores de este seminario nacional serán Filemón Escóbar, Rafael Puente, Félix Cárdenas, Juan de la Cruz Villca y Víctor Cárdenas de la Confederación de Campesinos de Bolivia.

Exigen apoyo del gobierno a Potosí

POTOSI, 14 (PRESENCIA).- En opinión del presidente del Concejo Municipal, Javier Villavicencio Calderón, el gobierno central debe brindar apoyo a Potosí como ciudad declarada por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad.

"Han pasado cuatro años de esa declaratoria y la Villa Imperial aún no ha recibido la comprensión y la cooperación gubernamental adecuada", añadió.

Similares afirmaciones sostuvo el Arq. Luis Prado que participa como ejecutivo en la restauración del centro histórico con apoyo español, "aparte del gobierno, los propios potosinos tienen que participar en el resurgimiento de su ciudad" destacó.

Por su parte el Arq. Rafael Fontes, representante español reiteró que su gobierno está demostrando verdadero interés para rehabilitar las áreas históricas, pero, que es necesario que el vecindario también coopere y sea protagonista de este proyecto.

Periodista alemán prepara libro sobre Potosí

POTOSI, 14 (PRESENCIA).- Hans Joachim Lower, experimentado periodista de Hamburgo, Alemania, permaneció varios días en esta capital con el propósito de recoger informaciones y datos históricos, económicos, sociales y culturales del Potosí colonial y actual.

"Tres ciudades de América Latina me fascinan, San Cristóbal de México, Cuzco del Perú y Potosí de Bolivia, pero, me decidí por esta última, porque fascina por su caudal de historia, grandeza y resonancia mundial", declaró Joachim Lower que desde hace muchos años está dedicado a leer libros relacionados con la Villa Imperial.

Oruro

Concejal electo del Acuer Patriótico renunció al car

ORURO, 14 (PRESENCIA).- El candidato electo a primer concejal por el gubernamental Acuerdo Patriótico, Ernesto Aranibar Sagárnaga, presentó ayer renuncia al cargo, después de hacer conocer el informe de la campaña electoral y el resultado en la elección municipal. El informe fue presentado a la dirección nacional del Movimiento de la Izquierda Revolucionario (MIR).

La resolución adoptada por Aranibar Sagárnaga, "se justifica por el resultado obtenido en la elección municipal, donde el Acuerdo Patriótico ocupó el tercer lugar y logró sólo dos concejalías".

"Este resultado es una muestra de la inadecuada conducción del comité ejecutivo regional del MIR y el Acuerdo Patriótico que no supo patrocinar la campaña de la candidatura oficialista, pese a contar con recursos económicos suficientes y los medios necesarios a su alcance", señaló un dirigente político que pidió el anonimato.

La determinación asumida por Aranibar Sagárnaga, según el dirigente político, fue aceptada y esto permitirá que el concejal electo reasuma las funciones de Fiscal de Distrito, cargo que venía ejerciendo hasta ... proclamado candidato al Concejo M...

El suplente de Aranibar, es el ... sable político del MIR, en Oruro, ... Morales, quien ya ejerció esas fun... dos gestiones consecutivas. ... beneficio para el frente político y ... la población.

El responsable político del ... Beltrán, debe informar sobre los ... dos en la campaña electoral que ... "inversión" cercana a los 100 mil ... canos, además sobre el caso de ... nunciado a nivel de la Aduana ... cinco de sus familiares cercanos ... diferentes cargos. Este último ... ciado como antecedente para ... rrupción al interior de la bi-partida ... te.

El caso de Beltrán es analizado ... MIR-NM y se estudia la posibilidad ... el cargo de primer concejal Héctor ... quien ejerció esas funciones los ... de esta gestión municipal.

Asesor del DEA pidió terna p designar nuevo fiscal antidro

ORURO, 14 (PRESENCIA).- El asesor general del Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA), Armando Aquino, visitó hoy al fiscal de Distrito, Hugo Rafael Gutiérrez para solicitarle se nomine una terna, para designar al nuevo Fiscal de Partido de Sustancias Controladas, a fin de cooperar en la lucha antidrogas en la zona del altiplano.

El representante de la organización internacional, dijo que se analiza la posibilidad de designar hasta dos fiscales que estén adscritos a la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico y el Juzgado de Sustancias Controladas, para enfrentar el problema del tráfico de precursores y droga entre Chile, Bolivia y viceversa.

La información fue confirmada por el fiscal Hugo Rafael Gutiérrez, quien ejerce interinamente el cargo de Fiscal de Distrito, aseverando que "recién se presta atención a constantes reclamos de las autoridades, sobre el problema del tráfico de precursores que han convertido a Oruro en el puente de los productos químicos y droga".

Dijo que los fiscales designados recibirán un salario justo, con recursos económicos provenientes del Estado, a través de la ayuda norteamericana y también de la Fiscalía General de la República, que ahora goza de autonomía plena.

El nombre de los postulados al cargo de Fiscal de Sustancias Controladas, ... lunes, cuando ... del Ministerio P... la terna al ...

NECESIDAD

Por otra parte ... Gutiérrez, comen... dante de la Po... prometió la dota... de comunicacio... y vehículos al ca... za, sin que hasta ... recibido nada.

Consultado ... pación del Dep... dounidense Ar... los operativos ... ca se realizara ... conjuntas; aun... ja en la zona, ... aislada y sin otr... da a la Fuerza ...

Flota COPACABANA

36 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

Con sus modernos omnibuses "DIPLOMATICO" 5 estrellas a todo confort.

LA PAZ-COCHABAMBA
SANTA CRUZ-TRINIDAD-SUCRE Y POTOSI

SERVICIOS DIURNOS Y NOCTURNOS

LA PAZ: Telfs.: 362803 - 366783. COCHABAMBA: Telfs.: 28814 - 28486 - 22827. SANTA CRUZ: Telfs.: 23020 - 28149. SUCRE: Telf.: 25409. TRINIDAD: Telf.: 22193. POTOSI: Telf.: 24041

CONSORCIO NECON - I

EL CONSORCIO CONSTRUCTOR DEL TR
CONFITAL - CAIHUASI DE LA CARRE
COCHABAMBA - ORURO - LA PAZ, SE PER
INFORMAR A LA OPINION PUBLICA QUE
MOTIVO DE LAS FESTIVIDADES DE FIN DE
SE HABILITARA EL PASO LAS 24 HORAS DEL
PARTIR DE LAS 12:00 AM. DEL 22/DIC/91 H
LAS 6:30 AM. DEL 3/ENE/92 EN QUE VOLVE
REGIR LOS HORARIOS DE PASO HABITUAL

Usted nos honra con su elección y nosotros le hacemos un regalo por cada compra navideña.

Visítenos en nuestro Salón de Exposiciones

Calle Loayza 178

Lunes a Viernes de 9 a 13 y de 14 a 20
Sábados de 10 a 18

LA PAPELERA S.A.

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA LA PAZ

COLEGIO MEDICO DE LA PAZ

POR UNA NAVIDA CON JUSTICIA

En vísperas de considerarse el Presupuesto Nacion próximos a la Fiesta de la Navidad que abre el cora hombres a la reconciliación y el amor, pedimos t tienen la solución en sus manos, se mejoren los ni quienes apenas sobreviven y se incremente el Presu Salud para hacer realidad el derecho a la vida. Nada importante que la vida, en especial la de los pobres q que no pueden ni pedir.

Es cierto que somos un país pobre y por lo mismo d mayor solidaridad.

Las últimas elecciones tienen el mérito de mostrar al Pu tiene una llave en sus manos, la de la elección para sus dirigentes, a los que los interpretan y sienten su Que no sea solamente el interés electoral el que mue partidos a ofrecer lo que el Pueblo reclama condiciones de vida. Que este sea el propósito permanente, especialmente de quienes son Gobierno hacerlo. El Pueblo no los recordará ni por los ... dircursos, sino por sus obras, en particular las que le a

La Paz, 15 de diciembre de 1991

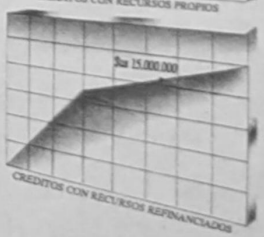
LA DIR

BIDESA ha sido calificado como el primer Banco Privado de Desarrollo en Bolivia,

En once meses de trabajo, **BIDESA** superó los 20.000.000 $us. en Depósitos,

otorgó 17.000.000 $us. en créditos con Recursos Propios,

y 15.000.000 $us en créditos con Recursos Refinanciados por Usaid, Organismos Internacionales y el Banco Central.



BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.

El Banco Internacional

Santa Cruz

Asesor de ANAPO

En 1992, se sembrarán 50.000 hectáreas de trigo de invierno

Producción de 1991 fue de 48.300 toneladas metricas

SANTA CRUZ, 13 (PRESENCIA).- La siembra y la producción de trigo de invierno en el departamento de Santa Cruz siguen en ascenso.

En 1991, se sembraron 36.000 hectáreas y se cosecharon 48.300 toneladas métricas, con un rendimiento de 1.3 toneladas por hectárea.

En 1990, se cultivaron 30.000 hectáreas, pero, el rendimiento fue mayor y superó las 48.000 toneladas. Quiere decir que este año, se aumentó la siembra en unas 6.000 hectáreas, pero que aún así no se pudo superar la producción del año pasado.

El Lic. José Guillermo Justiniano, asesor de la Asociación Nacional de Productores de Oleaginosas y Trigo (ANAPO), explicó que este año fue muy seco y que por ello, el rendimiento por hectárea descendió de 1.6 toneladas por hectárea en 1990 a 1,3 en 1991.

Aún así, Justiniano calificó el año como normal, en razón de que, pese a tratarse de un año excesivamente seco, se superó la producción promedio de los últimos diez años, que fué de 0,9 toneladas por hectárea cultivada.

PERSPECTIVAS

Justiniano anotó que 1991 ha servido, de paso, para demostrar que el trigo de invierno igualmente tiene buenas posibilidades de producción en Santa Cruz, aún cuando se presenten años secos.

En cuanto a precio, este año se pagó el mismo precio de 180 dólares por tonelada al productor, que estuvo vigente en 1990.

Se prevé que en 1992, los productores sembrarán unas 50.000 toneladas de trigo de invierno, en razón de que han tenido problemas en la siembra de frejol y de girasol.

Justiniano explicó que de esa manera la siembra y la producción tienden a automatizarse y a crecer normalmente, a medida que avanza en ejecución el Plan Quinquenal de Desarrollo Triguero 1989-1994.

Adelantó igualmente que en la próxima siembra se incorporarán dos nuevas variedades de trigo, suministradas por el CIMYT, de México, lo que igualmente contribuirá a mejorar el rendimiento.

Accidentes de Tránsito

La imprudencia de los conductores es la causa principal de accidentes de tránsito en Santa Cruz, según la evaluación técnica de 1991. Decenas de personas han muerto y muchas más resultaron heridas en accidentes de tránsito por agotamiento físico-psíquico de los choferes, falta de sueño, y sólo en tercer lugar dentro las causas está el relativo a fallas técnicas. Esto significa que muchas vidas podrían salvarse si los conductores fueran más conscientes y responsables. En la foto un camión que transportaba soya volcado cerca a Warnes en la carretera Santa Cruz-Chapare. (Foto PRESENCIA - Santa Cruz).

Oruro

Mineros de Colquiri rech... posible ocupación polici...

HUANUNI, 14 (PRESENCIA).- Ante la virtual ocupación policial el distrito minero de Huanuni, denunciada por dirigentes obreros a través de la cadena de radioemisoras mineras, el sindicato mixto de trabajadores mineros de Huanuni, a través de un documento público, expresó su total rechazo demandando la solidaridad de los obreros con los trabajadores de aquel distrito.

Asimismo, exigen la inmediata salida de los efectivos policiales de Colquiri, para devolver la tranquilidd a esta población. Piden respeto a los derechos de los obreros y reiteran la decisión de oponerse a la privatización de distritos mineros pertenecientes a COMIBOL y de esta manera defender las fuentes de trabajo.

Demanda también pronunciamientos de otros sectores laborales y declaran estado de emergencia en las filas de los trabajadores mineros de este distrito.

A través de la cadena minera, dirigentes y trabajadores denunciaron que efectivos policiales fueron movilizados a Colquiri a solicitud del Ing. Alberto Calvo, ejecutivo de la subsidiaria La Paz, para garantizar las actividades de procesamiento de colas y desmontes por la empresa canadiense MINPROC, que hace días fue impedida de realizar trabajos en este sector.

COMIBOL, en febrero de 1990, firmó en el Consorcio de Empresas Canadienses, Australiana y Estadounidenses (MINPROC), un contrato de arriendo de colas y desmontes del ingenio Hormuni y existió el compromiso para la instalación de una planta de concentración en Colquiri, otra planta de volatilización por combustión sumergida en Soledad y el contrato es por 10 años con una inversión de 90 millones de dólares.

Los acuerdos establecidos señalan que se trataría esencialmente de zinc, estaño y plata, en tratamiento diario de aproximadamente 3.000 toneladas de colas.

Asimismo, se ha hecho constar en el contrato que este consorcio extranjero debía ocupar a 350 obreros, además de entregar a COMIBOL y el Estado 4 millones de dólares.

Pese al tiempo transcurrido y la realización de una consulta a los trabajadores a través de un voto secreto, para el ingreso de esta empresa, y que fue aceptada por los mineros de Colquiri, los dirigentes de la Federación de Mineros, buscando evitar se concrete este contrato de trabajo, lograron revocar la decisión de los obreros con el argumento de que se debe evitar la privatización de las mismas y bajo ninguna circunstancia permitir que empresas extranjeras ingresen a los distritos mineros.

Esto impidió en los últimos meses que ninguno pueda iniciar sus trabajos, por lo que las autoridades se ve... pedir la cooper... para garantiz... de este contra...

Sin embar... res, consider... provocando... tividades labo... do la inmedi... efectivos poli... promueven ... nes de trabaj... rios, amas de ... res de esta ... adoptar medi... defensa de los ... trabajadores ... estatales.

En otros dis... se de este con... generaron acti... contra las ... bierno y COMI... busca crear c... permitan cum... de privatizació... ante ello los obr... demuestran su ... nerse, pese a q... dos.

Se espera q... mos días, una r... ridades de COM... hasta la Colqui... solución al pr... que, de persisti... actos de movili... de los mineros.

En tanto, e... ma en Colquir... mineros han ... provocarán ... policiales, pero ... éstas también ... postura necesa... tar una solució... este problema.

RECOMPENSA

Se dará buena recompensa a las personas que denuncien a los duplicadores de cassettes musicales cometiendo el delito de apropiación indebida de lo ajeno, falsificación de producto, engaño, por mala calidad y pésima presentación. Llamando a los teléfonos 356656 y 351744, se guardará absoluta reserva.
No quede mal usando cassettes falsificados.
Sólo adquiera cassettes originales.

TERRENO PARA PARQUEO EN VENTA

Excelente ubicación, calle Indaburo Esq. Colón. Grandes facilidades de pago con crédito hasta 6 años, cuota inicial mínima.

Referencias: Sr. Martinez, teléfono **368183** en horas de oficina

TERMITAS TUR...
LAS CONTROLAMOS DEFINITIV...
GARANTIA POR 15 A...
Efectivo control de la madera bajo normas de la A.W.P... W-564 (USA). No deje que sus muebles se convier...
Atendemos fumigaciones, desinsectaciones de jardi... insecticidas y asesoramiento técnico.
CUPRIDOL: Poderoso protector de la madera de co...
INMELEY LTDA. c. Loayza Edif. Mcal. de ... Oficina 503 Telefono 32...

LABORATORIOS " VITA " S.A.

Requiere los servicios de un

BIOQUIMICO (A) FARMACEUTICO (A)

titulado (a), para industria farmacéutica.

REFERENCIAS: Av. Manco Kapac 494 Casilla 1011 - Telf.: 324276 Dr. Eduardo Antezana A.

DEUDOR MOROSO

ROLANDO PRADEL MALLEA
GARANTE
DR. NESTOR ROSENDO RAMIREZ
ING. GERARDO JORDAN BARRERA

La persona señalada debe comunicarse al teléfono 328733 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes.

INSTITUTO AMERICANO
Obra Educativa de la Iglesia Evo... Metodista en Bolivia

COMUNICAD...

Comunicamos a los señores Padres d... que el plazo para recoger Libretas de Califi... fenece el día lunes 23 de diciembre de... partir del día 24 de diciembre nos reser... derecho de declarar vacantes sus plaza...

La Paz, diciembre 15, 1991

LA DIRECCION

Sello: Instituto Americano. Dirección ... Casilla 1409. La Paz - Bolivia.

PROCOSI

Requiere contratar

GERENTE

Responsable de dirigir y coordinar una institucion privada sin fines de lucro, dedicada al campo de la salud materno infantil.

La búsqueda está orientada a un profesional boliviano y/o extranjero con residencia permanente en Bolivia, con grado de maestría, formado en Ciencias Sociales, especializado en los campos de Administración, Finanzas y Planificación del Desarrollo con especial énfasis en Gerencia Institucional.

El candidato, deberá acreditar una expericiencia mínima de cinco años en Gerencia y Dirección de organizaciones vinculadas al desarrollo. Es imprescindible el dominio del idioma Inglés y preferiblemente con conocimientos de paquetes de computación. La edad mínima requerida es de 35 años.

Se ofrece : renumeración según capacidad, trabajar en equipo dinámico e interdisciplinario, ambiente creativo para la búsqueda de soluciones de desarrollo.

A los profesionales interesados en ocupar este cargo y que reunan los requisitos y experiencia antes indicada, se les invita a enviar su Curriculum Vitae a la Casilla Nº 9432 de La Paz, hasta el dia 6 de Enero de 1992, mediante nota dirigida a PROGRAMA DE COORDINACION EN SUPERVIVENCIA INFANTIL Ref. GERENTE, especificando pretensiones salariales.

Se tomará en cuenta, sólo las solicitudes remitidas a la casilla señalada.

La Paz, Diciembre de 1991

PERSONAL PROFESIONAL

Organismo Internacional de Desarrollo, requiere incorporar a su personal a los siguientes profesionales:

A.- ANALISTA FINANCIERO-AUDITOR (Senior)

- ✓ Graduado en Auditoría Financiera.
- ✓ Administración de Empresas, especialidad en Análisis e interpretación de Estados Financieros y Análisis de Sistemas.
- ✓ Experiencia mínima de 5 años en posiciones similares
- ✓ Iniciativa y creatividad para sugerir soluciones a problemas contables y financieros.
- ✓ Conocimiento de Sistemas de Contabilidad Computarizada y manejo de paquetes.
- ✓ Amplia experiencia en Auditoría Externa.
- ✓ Personalidad formada, honestidad probada y tacto en las comunicaciones interpersonales.
- ✓ Se valorará cursos de Post-Grado.
- ✓ Experiencia de trabajo en Programas de Desarrollo con Organismo no gubernamentales.
- ✓ Conocimiento de Inglés.
- ✓ Edad deseable entre 30 a 40 años.
- ✓ **Disponibilidad Inmediata.**

B.- AUDITOR FINANCIERO (Junior)

- ✓ Graduado en Auditoría o Contaduría Pública.
- ✓ Experiencia mínima de 3 años en empresas de auditoría o instituciones financieras como Auditor Interno.
- ✓ Personalidad formada, honestidad probada y tacto en relaciones interpersonales.
- ✓ Conocimientos de Sistemas de Contabilidad Computarizada y manejo de paquetes.
- ✓ Se valorará experiencia de trabajo en Programas de Desarrollo con Organismos no gubernamentales.
- ✓ Edad deseable entre 25 a 35 años.
- ✓ **Disponibilidad Inmediata.**

Se invita a los interesados enviar sus curriculas, mencionando el cargo al que desean postular, máximo hasta el día jueves 19 del mes en curso, a la siguiente dirección.

REF.: A. ANALISTA
B. AUDITOR
Casilla Correo No. 15025 LA PAZ

CAJA BANCARIA ESTATAL DE S...

C.B.E.S.
INVITACION PUBLICA No. 0...

La Caja Bancaria Estatal de Salud de La Paz, in... Empresas de Auditoría Legalmente Estableci... País a presentar sus propuestas para practicar ... Externa en la Caja Bancaria Estatal de Salud ...
El pliego de especificaciones y Términos de Re... podrán ser recabados del piso 15 del Banco C... Bolivia (Ayacucho esquina Mercado, Caja ... Estatal de Salud), previo empose de la suma ... 50.oo (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en la ... Corriente del Banco Central de Bolivia 11-C-... Las propuestas deberán presentarse en sobre ... lacrado en la dirección citada precedentemente ... día 6 de enero de 1992 a hs.18:00 p.m.
La Caja Bancaria Estatal de Salud se reserva el ... de declarar desierta la presente invitación.

LA GERENCIA GENERAL

El Alto

Realizarán "Fiesta verde" en la Zona 16 de Julio

...hoy en la mañana se realizará una ...ña de arborización en la Plaza ...e Amaru de la Zona 16 de Julio, ...e ha denominado "Fiesta verde" y ...anizada por el Centro de Promo... de la Mujer "Gregoria Apaza".

...Fiesta, según los organizadores, ...un festejo y reconocimiento ...ticipación de la comunidad en la ...a de arborización de la zona 16 ...s. El acto y la jornada está coor... con el Plan Internacional, la ...de vecinos del lugar y sus habi...

...mencionado centro, de acuerdo ...reservatoria, dentro de una vi... desarrollo local, quiere vincu... la comunidad en su necesidad de ...el derecho a cosas "bonitas y ...s, como las áreas verdes".

...actividad se efectuó paso a paso ...gentes, alumnos y profesores de ...mientos educativos, grupos de ...y otras entidades, con las cua... discutió sobre la falta de áreas ..., se difundieron películas sobre el medio ambiente y se convocó a un concurso de afiches sobre el tema: "Nuestra zona verde y bonita".

Además de esas actividades previas, se desarrollaron talleres con grupos de jóvenes, se hizo propaganda canos arbolitos y se distribuyeron folletos.

PROGRAMA

De acuerdo con el programa elaborado por el Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", la actividad se iniciará con palabras de la directora de esa Organización no Gubernamental y posteriormente se expresarán los dirigentes de las Juntas vecinales de las zonas.

Se ha previsto también la intervención de autoridades de la Alcaldía de El Alto y del representante del Plan Internacional.

El acto será amenizado con la presentación de conjuntos autóctonos, representaciones de teatro, interpretación de bandas musicales; se efectuarán exposición de afiches y otros.

Salud de ex-huelguistas en franca mejoría

La salud del alcalde de El Alto, Miguel Aramayo, y de otras personas que participaron en el ayuno voluntario de ocho días ya en franca mejoría, después que abandonaron en camillas los recintos en los que desarrollaban la huelga de hambre.

El informe de esa situación fue dada a conocer a los medios de información por el Dr. Wilfredo Canazas, jefe del Departamento Médico de la alcaldía de esa ciudad.

La salud de los concejales Lucio Trillo y Ramona Fernández, quienes fueron internados en la Clínica Alemana, va mejorando, de acuerdo con el informe del galeno, ya que se les está suministrando un tratamiento dietético mediante sueros.

Según el Dr. Canazas, se recomienda una dieta oral y paulatina para combatir la hiperacidez que se presenta después de una huelga de hambre.

En un par de días más, dijo, se espera que esas autoridades podrán recuperar su dieta de alimentación diaria y restituirse a sus funciones en el Concejo Municipal.

En relación con otros huelguistas, que se sumaron a la medida iniciada por el Alcalde y el presidente del Concejo Municipal, informó que los más afectados son los que ingresaron en la huelga de hambre desde el primer día y cuatro de ellos fueron internados en el Hospital 20 de Octubre.

Los demás huelguistas se encuentran en perfecto estado de salud, excepto dos personas que acudieron a una consulta por problemas gastrointestinales, a las cuales se les administró el tratamiento que corresponde.

SOLIDARIDAD

Las autoridades del gobierno municipal de El Alto agradecieron la solidaridad de las organizaciones populares, durante el desarrollo de la huelga de hambre.

Una vez concluida la lucha, que consiguió los objetivos esperados según sus protagonistas, éstos sugieren que las organizaciones que apoyaron moral y materialmente sean agradecidas públicamente por las autoridades y por toda la población.

Los portavoces del gobierno municipal de El Alto consideran que los logros que se consiguieron mediante la medida de presión, beneficiarán en gran medida a los barrios más alejados del centro de esa ciudad.

Conformado primer comité de radialistas en El Alto

Con la elección de dirigentes de los trabajadores de Radiodifusoras Integración, fue conformado el primer comité sindical de radialistas en El Alto.

Una reunión de los trabajadores de esa casa radial, durante una asamblea decidió formar su comité sindical, los dirigentes elegidos son: José Franco, secretario general; Lourdes Magne, conflictos; Rogelia Huanca, hacienda, y Ramiro Coya, actas y deportes.

El mencionado comité, después de haber mantenido una conversación con los dirigentes del Comité ad-hoc de Trabajadores en Prensa, Radio y Televisión, será posesionado hoy en la mañana por los dirigentes de la Federación de Trabajadores en Radio y Televisión y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz.

UN MOVIMIENTO PECULIAR

En El Alto funciona una sola entidad que aglutina a todos los trabajadores de los indicados medios de comunicación, que es el actual Comité ad-hoc de Trabajadores en Prensa, Radio y Televisión.

La conformación de ese primer comité sindical radial, según dirigentes de dicho comité, posibilitaría que de inmediato se formen otros comités en las diferentes emisoras que se encuentran en El Alto.

Comida comunitaria

La comida comunitaria, conocida también con el nombre "ajtapi", practicada en la comunidades aymaras, ya forma parte de la vida cotidiana de los pobladores de El Alto. Esa costumbre es practicada en las villas más alejadas del centro de la ciudad. En el "ajtapi", los que participan aportan algo para la mesa común. Hombres, mujeres y niños pueden alegir los alimentos que más les agraden. Generalmente el chuño, la tunta, las papas cocidas con cáscaras, la habas cocidas, el pescado frito, el queso, el asado de carne y la "llajua", forman parte de la mesa común.

WELLA
Margaret Astor
Nº4711.
Les desean felices Fiestas de fin de año y les ofrecen sus promociones para este mes
WELLA
belleza natural para su cabello, por navidad le brinda ORQUIDEAS en Champú y crema de enjuague
Margaret Astor
Línea de cosméticos
Nº4711.
Aguas de colonia y perfumes
Les ofrece el obsequio ideal para sus sentimientos, con un descuento especial del 20%
RECUERDE SOMOS EXPERTOS EN BELLEZA
Ventas:
Tienda Casa Bernardo • Av. Camacho
belmed ltda. • Av. Vasquez 1320 (Pura Pura)

El Don de Ser Original y Unico
Como una de las firmas más antiguas de la isla de PuertoRico, Destilería Serralés tiene la virtud de conservar la riqueza espiritual del ron portorriqueño.
Ese Don hace de Ron Don Q original y único!!
Ron
Don Q
El Don de las Virtudes
Pedidos a los teléfonos 35 1977 35 6919 35 5336
SERRALES
Don Q
ORO
PUERTO RICAN RUM

La Paz

Prefecto de La Paz

Serán sancionadas personas que oculten casos de cólera

LA PAZ, 14 DIC. (ERBOL).- El prefecto del departamento de La Paz, Fernando Cajías, advirtió que se castigará a los ciudadanos que oculten información sobre nuevos brotes de la epidemia del cólera.

Justificó la medida, por el peligro que representa esta enfermedad que no ha sido controlada en el país y que, a la fecha, ya ocasionó más de 150 muertes.

El último foco infeccioso descubierto en La Paz, se originó en la zona de "Las Lomas", afectando a unas ocho personas que inicialmente no denunciaron el caso a las autoridades del Ministerio de Salud.

"Esta situación pone en peligro no sólo a la zona, sino a toda la población, lo cual no debe volver a ocurrir", dijo Cajías.

Por ello llamó a la población a comunicar oportunamente cualquier sospecha de existencia de la enfermedad, para evitar ampliar los focos de infección y garantizar mayor control.

"El denunciar los casos de cólera, de ninguna manera, es denigrante, porque el cólera está en todos nosotros, el peligro es latente", apuntó.

La actitud ciudadana calificada de "ocultamiento peligroso" por parte de la población, se podrá remediar con la medida de castigar a los negligentes y reforzar las campañas educativas y de concientización.

Cajías señaló que el próximo lunes se reunirán los miembros del comité departamental del cólera para fijar nuevas metas en el control y seguimiento de esta enfermedad así como para hacer una evaluación de fin de año.

El cólera es una enfermedad que atacó con mayor cantidad de víctimas fatales al Perú, extendiéndose a otras regiones de Sudamérica.

En Bolivia está aparentemente controlada aunque el peligro subsiste en todas las regiones, especialmente en la ciudad de La Paz, según dijo.

Los Presidentes de los países que integran el Grupo d asumieron el compromiso de fortalecer el Siste Integración Latinoamericana. El Presidente Paz Za mostró su conformidad con los cambios que se produciendo en esta parte del continente.

Devaluación de la moneda boliviana alcanzó el 9,41%

LA PAZ, 14 (PRESENCIA).- La devaluación del boliviano, respecto al dólar de Estados Unidos, llegó hasta el 10 de diciembre a un total de 9.41 por ciento, según dijo hoy el superintendente de bancos, Luis el Río.

El pasado año, la devaluación de la moneda nacional, prespecto a la estadounidense llegó a 14.09 por ciento, según recordó la autoridad bancaria.

Los margenes aceptables de devaluación de este año,fueron atribuidas por Del Río a la limitada emisión monetaria.

Según dijo, la emisión de moneda se sitúa en el equivalente a 150 y 160 millones de dólares.

Especificó que los depósitos en bolivianos en el sistema bancario llegaron apenas al equivalente de 127 millones de dólares, correspondientes a 471.91 millones de bolivianos.

Calculó que, en poder de las personas, existen apenas un 15 a 20 por ciento del total de la emisión.

Reiteró que la emisión este año fue corta, que también influyó para que la inflación no sea elevada y por el contrario, esté calculada en alrededor del 15 por ciento, tal como han anunciado las autoridades del sector.

Respecto a las perspectivas del próximo año, dijo que las emisiones crecerán en función del Producto Interno Bruto (PUB), es decir que si ese crecimiento es del 14 por ciento, la emisión también crecerá en algo más de ese porcentaje.

Congreso de CONIF

La Confederación Nacional de Instituciones Femeninas, CONIF, está realizando su XIII congreso nacional ordinario en la ciudad de La Paz, bajo la presidencia de la Sra. Flory de Hurtado.

Con la asistencia de 13 federaciones del país, en el congreso el sector femenino analiza enmiendas de su estatuto y el informe de las federaciones afiliadas.

En la sesión del día viernes próximo pasado se realizó la graduación de 12 técnicas en voluntariado y de 15 Damas Voluntarias. La capacitación estuvo a cargo del equipo de capacitadoras de CONIF, dirigido por la Sra. Flory de Hurtado y de la presidenta de la red de La Paz y anfitriona del Congreso Sra. María Stumpf.

El congreso será clausurado hoy, y en las labores tienen una importante participación la mayoría de las delegadas del país. Las conclusiones serán entregadas posteriormente.

Chulumani

Proyectos de desarrollo alternativo provoca abandono de técnicos

CHULUMANI, YUNGAS DE LA PAZ, 14 (ERBOL).- Los proyectos de desarrollo altenartivo provocan el abandono del persona técnica que tienen en la región yungueña el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBIA).

Uno de los principales objetivos de la desaparecido proyecto Agroyungas de las Naciones Unidas era el de fortalecer las instituciones estatales que trabajan en esta zona.

Sin embargo, la ejecución de este proyecto causó un efecto contrario, debido a que el personal técnico abandonó el Instituto Bolivino de Tecnología Agropecuaria, al desparecer el bono extra que les entregaba el proyecto Agroyungas.

El Ingeniero Nicanor Cuba, ex-técnico de IBTA, explicjo que esta institución está recibiendo del Banco Mundial un crédito de 20 millones de dólares. Este dinero será destinado al altiplano y los valles, dejando a la región yungueña en total abandono.

Las autoridaes del IBTA anunciaron que los técnicos que sigan ltrabajando en los Yungas, continuarán ganando los sueldos que ganaban antes de la llegada de Agroyunfgas.

Este hecho provocJo un éxodo de técnicos que, en muchos casos se emplearon en proyectos de la misam subsecretaría de desarrollo alternativo. Cuba no supo explicr las razones por las cuales las autoridades del IBTA decidieron excluir a la región yungueña del financiamiento del 20 millones de dólares.

Todo hace suponer que las autoridades consideran que la subsecretría de Desarrollo Alternativo no quiere llenar el vacío que deja el IBTA en esta región productora de coca.

Sin embargo, el Ing. Cuba lamntó que muchas investigaciones realizadas en los últimos años se tengan que quedar en el olvido, en los viveros y estaciones experimentales del Estado.

Otro de los peligros es la corta duración de los proyectos de Desarrollo Alternativo que no garantiza a atención técnica y permanente de esta regiónm dedicada a la agricultura.

Lo cierto es que los proyectos de desarrollo alternativo, están haciendo desaparecer la escasa asistencia técnica que daba el Estado a los campesinos productores.

Empresa representante de Korody-Colier para Bolivia busca distribuidores en Santa Cruz y La Paz para importación directa de repuestos de motores Cummins, Detroit Diesel, Mack, International, Emd. Mayores informaciones en:

Olmedo Ltda.
Plaza Recoleta
Edif. Olmedo
Telf. 4-2434 - 4-2257
Fax 42151
Casilla Nº 548
Cochabamba.

Prensa del Brasil destaca interés de su Pa

EXTRA SEÑOR
Nº 1159 11 DE DICIEMBRE DE 1991
Publidex/JAL

Comercio Exterior

CON TODO EL GAS

BRASIL Y BOLIVIA DAN LA PARTIDA A UN NEGOCIO MILLONARIO RELACIONADO CON LA IMPORTACION DE COMBUSTIBLE

Un gran negocio entre Brasil y Bolivia está a un paso de ser concretizado. Los dos países ya han formalizado su interés en la firma de un contrato de compra y venta de gas natural que ahora entró en la recta final de negociaciones, iniciadas inicialmente el pasado 27 de noviembre.

En esa ocasión la firma PETROBRAS presentó un protocolo de intenciones a YPFB de Bolivia en La Paz, para la importación de 8 millones de metros cúbicos diarios de gas boliviano a partir de 1994.

Este volumen podrá llegar a duplicarse a mediano plazo. Un acuerdo final entre ambas partes dependerá todavía del establecimiento de una política de precios y de la definición de la ruta del gasoducto que transportará el gas de Bolivia a Brasil, ya que todo indica que las partes interesadas no deben prolongar sus discusiones. Representantes de las estatales PETROBRAS y YPFB deberán llegar a conclusiones hasta el 29 de febrero de 1992.

La importación de gas boliviano para el Brasil es una transacción de innegable beneficio para los dos países. Por el lado de Bolivia, la firma de ese contrato le rendirá cerca de $us. 250 millones anuales. Es una cifra respetable tenicndo en cuenta que el monto de las exportaciones de gas de Bolivia gira hoy en torno a $us. 180 millones anuales. El mercado brasileño gana fundamentalmente importancia para el gobierno boliviano, ahora, no sólo por la magnitud de la negociación, sino sobre todo, porque a partir de marzo próximo, Bolivia pierde su principal comprador de gas. Después de veinte años de relaciones comerciales, Argentina rompe su contrato de importación al haberse convertido en un país autosuficiente en materia gasífera. Desde el punto de vista del Brasil, que tiene una oferta insuficiente de gas natural - PETROBRAS vende hoy apenas 8,75 millones de metros cúbicos por día -, la importación de gas boliviano, en sustitución a los aceites combustibles y diesel beneficiaría al medio ambiente y a las industrias de San Pablo, Paraná, Santa Catarina y Río Grande do Sul, por lo cual el producto debería ser consumido.

La posibilidad de un acuerdo entre Brasil y Bolivia se concretó hace dos semanas, cuando una delegación de empresarios y autoridades brasileñas arribaron a La Paz para acordar éste y otros temas de interés, siendo recibidos por el presidente de aquel país, Jaime Paz Zamora. "Es importante que estemos iniciando las negociaciones". Queremos que estas se resuelvan rápidamente", declaró el Ministro de Energía de Bolivia Herbert Muller al recibir la comitiva.

La importación de gas boliviano para el Brasil es en verdad una cuestión que viene siendo tratada por los dos países hace más de veinte años. Bolivia siempre se mostró interesada en la exportación, por las negociaciones nunca se concretaron, porque el uso del gas en la red energética brasileña siempre fuer irrelevante. Por ello, el protocolo de intenciones firmado por los dos países representa un cambio de prioridades en las negociaciones de PETROBRAS en ese sector. Los empresarios bolivianos consideran determinante la presencia de la delegación brasileña en La Paz para una aproximación de partes y para la concretización de acciones futuras.

El presidente de PETROBRAS Ernesto Teixeira Weber, representantes del Ministerio de Infraestructura del gobierno del Estado de San Pablo y 21 empresarios participarán del encuentro con los bolivianos.

Entre los que asistirán figuran, el presidente de la Federación de Industrias del Estado de San Pablo (FIESPO), Mario Amato, Olacyr de Moraes, del grupo Itamaraty, Luis Eulalio de Bueno Vidigal Filho, de COBRASMA y Adhemar de Barros Filho, de LACTA.

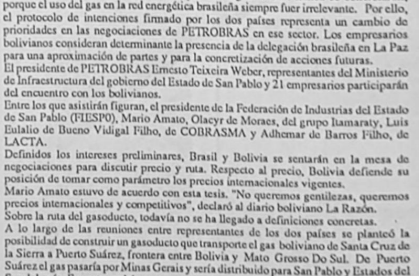
Definidos los intereses preliminares, Brasil y Bolivia se sentarán en la mesa de negociaciones para discutir precio y ruta. Respecto al precio, Bolivia defiende su posición de tomar como parámetro los precios internacionales vigentes.

Mario Amato estuvo de acuerdo con esta tesis. "No queremos gentilezas, queremos precios internacionales y competitivos", declaró al diario boliviano La Razón.

Sobre la ruta del gasoducto, todavía no se ha llegado a definiciones concretas.

A lo largo de las reuniones entre representantes de los dos países se planteó la posibilidad de construir un gasoducto que transporte el gas boliviano de Santa Cruz de la Sierra a Puerto Suárez, frontera entre Bolivia y Mato Grosso Do Sul. De Puerto Suárez el gas pasaría por Minas Gerais y sería distribuido para San Pablo y Estados del Sur del país. Esa ruta podría generar una economía de escala para Bolivia, que debe iniciar en febrero la construcción de una planta termoeléctrica en Puerto Suárez. Del lado brasileño esto traería, con mayor facilidad el gas bolivinano al Brasil.

El Presidente Paz Zamora saluda a Olacyr Junto a Amato



Weber firma con el ministro Muller el acuerdo del gas

Otra posibilidad plan
construcción de un gasa
Bolivia y Foz Iguasú, p
través del Paraná. En Fo
sería destinado a los Est
San Pablo.
Se estima que el gasod
Santa Cruz de la Sierra a
Mato Grosso tenga un cos
billones de dólares; en
posibilidad, que una
Pablo por el Paraná cos
alrededor de 3 billones d
El próximo 17 de di
delegación del Gobier
vendrá al Brasil para inau
el Ministro de Infraestruct
las cuestiones del gasodu
"La ruta más inteligen
dispendiosa, y que tra
barato a San Pablo, y Mat
"cruz - Puerto Suárez, Mi
Pablo), avaló Luis A
presidente de la Compañ
Pablo (COMGAS). El a
ingreso de gas vía Para
el producto, una vez
empiece a cobrar usan
peaje por la utilización d
En cambio, PETROBRAS
que se atribuye la distrac
que pase por Paraguay, ex
se supiese cuál es la mejor r
ya habría sido resuelta" di
"La posición de PET
compleja, yo no sé si un m
dificultar la utilización de
, o se está realmente busca
técnicas para viabilizar la
comentó el Secretario
Saneamiento del Estado
Luis Fernando da Costa B
Todavía no se sabe qué
responsabilidad en la
construcción del gasoducto
la PETROBRAS, la idea
los tres juntos. De cualqui
país asume la construcción
localizados en su terr
empresarios brasileños ya
su interés de participar en
Estuvieron también en C
Araujo, presidente de CE
Queiroz, propietario de la
"Queiroz Galvao" y repre
empresas Andrade Gutier
Junior. Muchas reunione
realizarse entre Bolivia y
29 de febrero, plazo q
para la conclusión de es
Tal vez se discuta si
aparentemente no tengan
la venta de gas, pero que
en las negociaciones.
compromiso asumido
comprar energía de la hi
Bolivia debe instalar en
año que viene, ya que
Boliviano obtuvo la
empréstitos de $us. 60
instituciones internacio
construcción del gasodu
Resta saber si el Bra
compromiso asumido
Samey y ratificado
Collor.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

reportajes

3a. sección

jefe de suplementos
Roy Bazán Mendoza

BECAS

Un medio para formación de recursos humanos

Si los temas de este reportaje han despertado su interés, escríbanos a:

Casilla 3276
Telex: 2659 BV
Fax: 391040

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/538/605

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del
PROYECTO SUCRE - CIUDAD UNIVERSITARIA
UNIVERSIDAD MAYOR REAL Y PONTIFICIA DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA

INVITA

A las empresas constructoras legalmente constituídas, a presentar propuestas para la:
CONSTRUCCION DE AULAS PARA LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 16 de diciembre de 1991 en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP TARIJA
Federación de Empresarios Privados
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Bozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios Privados
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3.

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del *valor del pliego, en la cuenta 600400-7-6 del PNUD/OSP en el Banco Mercantil de la ciudad de La Paz.*

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 23 de enero de 1992 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 250.-

CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

CONVOCATORIA AL DECIMO QUINTO CONGRESO ORDINARIO DE LA COMAJUB

El Comité Central Ejecutivo de la Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia, en cumplimiento a la Resolución de la Conferencia Nacional 11-12 de noviembre 1991, que deja sin efecto los artículos 11º y 18º del Estatuto Orgánico vigente:

CONVOCA
AL DECIMO QUINTO CONGRESO ORDINARIO de Maestros Jubilados de Bolivia, con las siguientes BASES:

SEDE: Ciudad de Sucre, capital de la República.
FECHA: 18 al 22 de febrero de 1992
COMITE ORGANIZADOR: Comité Central de la COMAJUB y Federación de Maestros Jubilados de Chuquisaca.

TEMARIO:
1.- Informe de labores de COMAJUB
2.- Informe Delegado Laboral al Directorio de FCSSMF.
3.- Informe de Ejecutivos de FCSSMF.
4.- Informe de personeros del IBSS. Análisis y proyecciones
5.- Reforma del Estatuto Orgánico de COMAJUB.- Su Reglamento.
6.- Reglamento de Disciplina Sindical de la COMAJUB
7.- Elección de Ejecutivos de COMAJUB y Delegado Laboral al FCSSMF.

DELEGADOS:

Cochabamba.-	Seis	delegados, 2 de Directorio y 4 de base.
Santa Cruz.-	Cinco	delegados, 2 de Directorio y 3 de base.
Chuquisaca.-	Cuatro	delegados, 1 de Directorio y 3 de base.
Oruro.-	Cuatro	delegados, 1 de Directorio y 3 de base.
Potosí.-	Tres	delegados, 1 de Directorio y 2 de base.
Tarija.-	Cuatro	delegados, 1 de Directorio y 4 de base.
Pando.-	Dos	delegados, 1 de Directorio y 1 de base.
Beni.-	Tres	delegados, 1 de Directorio y 2 de base.
Vallegrande.-	Dos	delegados, 1 de Directorio y 1 de base.
Tupiza.-	Dos	delegados, 1 de Directorio y 1 de base.

Los Delegados de Directorio, deben ser designados en reunión plena de la Directiva. Los Delegados de Base serán designados en Asamblea General, por mayoría de votos. Levantándose las actas respectivas.
Todos los Delegados deberán ser designados treinta días antes de la iniciación del Congreso. Dando a conocer la nómina correspondiente a la COMAJUB.
ADSCRITOS.- Los Delegados Adscritos, deben ser designados también en Asamblea, sin que su número sea mayor al de los Delegados titulares.
REQUISITOS:- De acuerdo a los Estatutos de las Confederaciones de Maestros Urbanos, Rurales y de la Central Obrera Boliviana, así como el de la COMAJUB, no podrán ser Delegados titulares o adscritos, los maestros que hubieran sido cuestionados o expulsados de las organizaciones sindicales del magisterio nacional.

PARTICIPANTES:

a) Los Secretarios Ejecutivos y delegados del Comité Central de la COMAJUB, con voz y voto.
b) Delegados de las Federaciones Departamentales, Distritales y Regionales, con voz y voto.
c) Ex- Secretarios Ejecutivos de la anterior gestión de la COMAJUB, con voz y voto.
d) Dos Representantes fraternales de la Confederación de Trabajadores Urbanos de Bolivia, con derecho a voz.
e) Dos delegados de la Confederación de Maestros de Educación Rural de Bolivia, con derecho a voz.
f) Invitados especiales: ejecutivos del IBSS, FOPEBA y FCSSMF, con derecho a voz.

Los delegados adscritos de las Federaciones tendrán derecho a voz.

COSTOS:

Los costos de los Delegados Titulares serán cubiertos de acuerdo al Art. 14º del Estatuto.
Los Delegados Adscritos , Fraternales e invitados Especiales costearán la totalidad de sus gastos.

La Paz, 13 de diciembre de 1991

Prof. Amando Encinas J.
SECRETARIO EJECUTIVO

Prof. Agustín Díaz de la Quintana
SECRETARIO EJECUTIVO

Prof. Arturo Vidaurre V.
SECRETARIO GENERAL

Sello: Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia "COMAJUB" La Paz- Bolivia

---

PRESENCIA

Es indispensable legali títulos en la Cancillería

El sistema universitario nacional e instituciones académicas no aceptan que estudiantes o profesionales bolivianos y extranjeros egresados en otros países puedan ejercer sus funciones en el país, si no cuentan con el trámite de legalización de sus documentos.

Aparentemente eso motiva un trámite complicado, pero en realidad no demora más de 24 horas "cuando todo está en orden", explicaron funcionarios del ministerio de Relaciones Exteriores.

La estabilidad económica existente en el país, sumada a que nuestro territorio tiene atractivos notables, motiva que muchos extranjeros desarrollen investigaciones o trabajen en instituciones estatales u organismos no gubernamentales.

También está el retorno de jóvenes estudiantes que deciden volver al país a demostrar lo que aprendieron en otras latitudes.

Estas labores no son permitidas si el interesado no acredita adecuadamente su condición de profesional.

La dirección Jurídica del Ministerio de Relaciones es la encargada de estos asuntos, como establece el decreto ley No. 07458 de diciembre de l965, firmado por los presidentes Renâ barrientos y Alfredo Ovando.

Se atiende cada día un promedio de cinco trámites, correspondientes a personas que provienen principalmente de Argentina, aunque la incidencia de estudiantes peruanos se incrementó.

EL PROCEDIMIENTO

Un universitario que estudia en el exterior tiene que regularizar su documentación en el país donde estudió; cada país tiene su propio procedimiento, pero generalmente su cancillería convalida los documentos del ministerio de Educación.

Una vez concluido ahí, pasa al consulado de Bolivia en esa ciudad o la más próxima .

El cónsul nuestro cobra un arancel para el título universitario, que es de $US 20 para los bolivianos y $US 100 [illegible] acuerdo con sus leyes nacionales, [illegible] rios diplomáticos o consulares de Bol[illegible] en los respectivos países. Estas [illegible] efectuarán previo pago de los tim[illegible] dispuesto por el arancel respectivo.

Artículo 23.- Las firmas de los re[illegible] cónsules extranjeros acreditados [illegible] serán legalizadas igualmente por [illegible] Departamento Jurídico del MRE.

28.- Los documentos nacionales [illegible] cuyas firmas hayan sido legalizadas [illegible] dispuesto por el presente DL, tendrán [illegible] y harán fe conforme a las leyes proce[illegible] país.

29.- La legalización de las firmas [illegible] to acredita suficientemente los sigui[illegible] que la firma y rúbrica pertenecen [illegible] indicado; que la persona ejerce o ejerc[illegible] respectivas. La legalización en la fir[illegible] acredita ni la veracidad de los hechos [illegible] documento respectivo ni la compete[illegible] nario firmante para expedir certific[illegible] mentos de una u otra índole.

EDICTO

EL DOCTOR HECTOR MEJIA HEREDIA, JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL Y PROVINCIA FRIAS DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI.—
Por el presente EDICTO: Cita, llama y emplaza a quienes se creyeren con derecho propietario del inmueble ubicado en la calle Lanza casi esq. Chuquisaca de la ciudad de Potosí; para que en el término de 30 días a partir de la primera publicación del presente edicto, asuman defensa por sí o mediante apoderado en el proceso "Prescripción Adquisitiva", que sigue la Sra. Judith Yolanda Angulo D'Leon de Salamanca Gerente de Correos de Potosí, bajo conminatoria de nombrárseles defensor de oficio con quien se seguirá el proceso, para lo que se ha dispuesto lo que a continuación se transcribe y cuyo tenor literal es como sigue:—
MEMORIAL DE DEMANDA QUE CORRE A FOJAS DOS Y DOS VUELTA DE OBRADOS.-
SEÑOR JUEZ DE TURNO DE PARTIDO EN LO CIVIL.—
Demando prescripción adquisitiva.—
Yo, JUDITH ANGULO DE SALAMANCA, mayor de edad, con capacidad jurídica plena, Gerente Regional de Correos de Bolivia, presentándome ante su Autoridad con respeto digo:
ANTECEDENTES:—Sr. Juez, desde el año de mil ochocientos cincuenta, tal como acredita el Historiador potosino, Q.D.D.G. D. Mario Chacón Torres, la Administración de Correos de esta ciudad fue establecida en el lugar que hoy se encuentra: calle Lanza casi esq. Chuquisaca, desde aquella fecha transcurren aproximadamente ciento cuarenta y un años habiendo cambiado sólo su denominación y no así la función pública que le corresponde realizar como Institución Estatal.—
A la fecha, dicha Institución a mi cargo no cuenta con el derecho propietario trasuntado en la documntación pertinente, y, tampoco esta utilización pertinente ha sido enervada por ninguna persona particular, menos jurídica, que se acredítase derecho propietario singular.—
DEMANDO PRESCRIPCION ADQUISITIVA EN CONFORMIDAD AL CODIGO CIVIL - SANTA CRUZ DE MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y UNO.- Sr. Juez, existe como antecedente similar actuación jurídica, cuando el Regimiento Pérez Tres de Infantería, regularizó su derecho propietario bajo las normas del Código Civil Abrogado, en virtud de que el hecho generador de derecho nació antes de la nueva legislación, es por ello que al amparo de los Arts. Mil quinientos doce y Mil quinientos dieciséis del Código Civil Santa Cruz, demando derecho de prescripción adquisitiva, cumpliendo los requisitos señalados por los Artículos Mil quinientos sesenta y cinco; Mil quinientos veintidós, Mil quinientos treinta del cuerpo legal citado. Asimismo, en virtud de no existir titular del derecho de inmueble que ocupa hoy la Dirección Distrital de Correos, inmueble ubicado en la calle Lanza casi esq. Chuquisaca de esta ciudad, la demanda es dirigida contra el o los propietarios de dicho bien, y pido la citación edictual pertinente establecida por el Art. Ciento cuarenta y uno del C. PR. CV. Boliviano, debiendo ordenarse la citación cedularia con el término pertinente para su presentación, del o los interesados referidos.—
Por todo lo expuesto solicito se admita la presente demanda y se procese en conformidad a normas procesales de la anterior legislación, por haber nacido dicho hecho jurídico hacen más de ciento cuarenta y un años y su resultado como efecto declare en sentencia probada la demanda y determinar la escrituración pertinente del derecho de prescripción adquisitiva solicitada.- Es cuanto solicito.-
OTROSI.- PRUEBA) Acompaña prueba referida por el escritor potosino D. Mario Chacón Torres, en fotocopia debidamente legalizada.
OTROSI SEGUNDO.- (domicilio) Tarija Nº veintisiete.—
OTROSI TERCERO.- (Cuantía) Sobrepasa su valor de los Treinta Mil Dólares Americanos ($us. treinta mil.-).—
OTROSI CUARTO.- (Honorarios) Conforme a iguala establecida entre partes.-
Potosí, diecisiete de septiembre de mil novecientos noventa y uno Fdo.: Dr. Fedor V. Dorado Careaga.—ABOGADO.— Fdo. Judith A. de Salamanca.—GERENTE REGIONAL ECOBOL.- - Interesada.—
Lleva el sello de GERENCIA REGIONAL ECOBOL.— Potosí Bolivia.—
CARGOS QUE LE SIGUEN.—
PROVIDENCIA QUE CORRE A FOJAS TRES DE OBRADOS.- A, dieciocho de septiembre de mil novecientos noventa y uno.— La presentante deberá acreditar previamente su condición de representante legal de la institución de Correos de Bolivia, todo acorde con lo dispuesto por el Art. Cincuenta y seis del Pto. Cv., y se proveerá.—
A los otrosíes primero, segundo, tercero y cuarto.- reservese.-
Fdo.: Dr. Héctor Mejía Heredia.— Ante mí.—Fdo.- Miriam Valda M.—
SECRETARIA DEL JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL.—

MEMORIAL QUE CORRE A FOJAS CINCO DE OBRADOS.— SEÑOR JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL.— Acredito personería.— Yo, JUDITH ANGULO DE SALAMANCA, dentro el trámite, procesal de prescripción adquisitiva, a Ud. digo:— En virtud de la observación realizada por su probidad, tengo a bien acreditar mi personería de Gerente de Correos de Potosí y pido a Ud. sirva admitir la misma con las formalidades de rigor, como también la continuación de la demanda iniciada.— Es cuanto solicito.— Potosí, treinta de septiembre de mil novecientos noventa y uno.—
Fdo.: Dr. Fedor V. Dorado Careaga.— ABOGADO.— Fdo.: Interesada.—
Lleva un sello que dice: GERENCIA REGIONAL ECOBOL.- Potosí - Bolivia
DECRETO QUE CORRE A FOJAS CINCO VUELTA DE OBRADOS.- A, dos de octubre de mil novecientos noventa y uno.- Admitida la demanda de fs. dos en cuanto hubiere lugar en derecho, se corre en traslado al o los que se creyeren con derecho sobre el inmueble situado en la calle Lanza esq. Chuquisaca de esta ciudad edificio donde funciona la Dirección Distrital de Correos, debiendo la parte actora cumplir con lo previsto por el Art. Ciento veinticuatro del Pto. Cv., para la procedencia de la citación por e
Al otrosí primero.- Téngase presente.—
Al otrosí segundo.- Por señalado el domicilio.—
Al otrosí tecero.- Téngase presente.—
Al otrosí cuarto.- Téngase presente.—
Fdo.: Dr. Héctor Mejía Heredia.— JUEZ DE PARTID
LO CIVIL.- Ante mí.- Fdo. Miriam Valda N.— SE
JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL.
MEMORIAL QUE CORRE A FOJA OCHO DE OBRA
JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL.— Nue
de Juramento.— Yo, JUDITH ANGULO DE SALAMA
ECOBOL-Potosí, dentro la demanda de prescripción
digo:— Por razones de órdenes superiores tuve que
ciudad de La Paz, el día anterior a la fecha de juramen
virtud de ratificar el desconocimiento de los pro
inmueble objeto de la demanda, tengo a bien sol
probidad señalar nueva audiencia para el efecto impet
correspondientes formalidades.—
Potosí, diecinueve de noviembre de mil novecien
Fdo.: Dr. Fedor Dorado Careaga.— ABOG
INTERESADA.—
PROVIDENCIA QUE CORRE A FOJAS OCHO D
diecinueve de noviembre de mil novecientos noven
lin impetrado se señala el día veintiuno de los corre
noticia de partes.—
Fdo.: Dr. Héctor Mejía Heredia.— JUEZ DE PARTI
LO CIVIL.—Ante mí.— Fdo.: Miriam Valda M.— S
JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL
ACTA QUE CORRE A FOJAS DIEZ DE OBRAD
ACTA DE JURAMENTO DE PARADERO DESCO
En la ciudad de Potosí, a horas diez con treinta minut
de noviembre de mil novecientos noventa y un año
este Juzgado de Partido Segundo en lo Civil, a Sr.
D'LEON DE SALAMANCA, mayor de edad, de p
casada, con domicilio en calle Bolívar - Potosí; con C.I.
setenta y cinco mil trescientos veintiocinco y hábil pa
de prestar su juramento de paradero desconocido a
quien previo el juramento de ley que prestó en mat
interrogada dijo:— "No conozco quienes se creye
propietario del inmueble en litigio e ignoro el parad
Con lo que terminó el presente acto, firmando el con
Sr. Juez y suscrita Secretaria que de lo obrado da fe.-
Mejía Heredia.—JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO D
Fdo.: Judith A. de Salamanca.—
Fdo.: Miriam Valda Martínez.— SECRETARIA DE
PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL.—
DECRETO QUE CORRE A FOJAS DIEZ DE OBRA
A, veintiuno de noviembre de mil novecientos nove
mérito a juramento que precede y habiéndose
determinación del apartado Tercero del Art. Ciento
Cv., cítese por edictos, por cualquier medio de pre
ciudad.—
FDO.: Dr. Héctor Mejía Heredia.- JUEZ DE PARTID
LO CIVIL.— Ante mí.— Fdo.: Miriam Valda M.— SE
JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL
MEMORIAL QUE CORRE A FOJAS ONCE DE OB
SEÑOR JUEZ DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIV
Citación edictual.—
Yo, JUDITH DE SALAMANCA, dentro la presente
demandada, a Ud. con respeto digo:—
A objeto de cumplir con la citación por edictos mi pre
el juramento de desconocimiento de propie
demandado, en esta virtud y en cumplimiento de lo Ch
Ciento veinticinco y Ciento veintiséis del C. Pr. Cv. se
piezas que deberán ser incluidas y en el edicto a
publicado en un órgano de circulación nacional.—
Es cuanto solicito.—
Potosí, veintisiete de noviembre de mil novecientos n
Fdo.: Interesada.— Ilegible.—
Fdo.: Dr. Fedor V. Dorado Careaga.— ABOGADO.—
CARGO QUE LE SIGUE.—
PROVIDENCIA QUE CORRE A FOJAS ONCE D
(VUELTA).—
A veintisiete de noviembre de mil novecientos no
Estando ordenado la citación por edictos, deberán
actuados, memorial de demanda de fs. dos, auto
cinco, su decreto, memorial de fs. ocho su providen
decreto de fs. diez.—
Fdo.: Dr. Héctor Mejía Heredia.- JUEZ DE PARTID
CIVIL.- Ante mí.— Fdo. Miriam Valda M.— SE
JUZGADO DE PARTIDO SEGUNDO EN LO CIVIL
EL PRESENTE EDICTO ES LIBRADO EN LA CIU
LOS CINCO DIAS DE MES DE DICIEMBRE DE MI
NOVENTA Y UN AÑOS.

Dr. Héctor Mejía Heredia
JUEZ DE PARTIDO 2º CIVIL
POTOSI BOLIVIA

MIRIAM VALDA MARTINEZ
SECRETARIA
JUZGADO DE PARTIDO 2º EN LO CIVIL

Sello: Juzgado de Partido Segundo en lo Civil

Entrevista a Enrique Barrios, presidente del Colegio Médico de Bolivia

por Marcel G. Unzueta

EXPERIENCIAS DE UN BECARIO

Hace más de treinta años, ser médico en el país era un privilegio, un símbolo de estatus social y profesional . Eran tiempos en que la "vocación" y la tradición familiar eran factores determinantes.

Con la apertura que realizaron las universidades del sistema, se inició una etapa democrática. A través de su sistema de becas, el acceso a las facultades de medicina se hace menos difícil. Sin embargo, el plan de ayuda a los estudiantes tiene un cambio radical a partir de los años setenta, al canalizarse por intermedio de los departamentos de asistencia social y beneficiar a estudiantes de escasos recursos.

Para Enrique Barrios Rodríguez, médico cirujano, graduado en la Universidad Mayor y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, comenta que la ayuda a los estudiantes se hacía en relación a las notas obtenidas.

" La Universidad me concedió una beca de estudios debido a mi promedio de 6.5 sobre 10", afirma con sencillez, pero con una muestra de satisfacción interior, que por un momento, le recuerda su época de alumno aventajado y sus largas horas de estudio de la anatomía, en autores como Testut o Latarjet.

Al concluir sus estudios en el país, postuló a una beca de especialización del gobierno alemán, que le concedió una plaza para el curso de cirugía en la Johannes Gutemberg Universitat, de Maguncia.

Explica que el municipio de esa ciudad dispone de un fondo especial para costear los estudios de especiliación de postulantes extranjeros y también del propio país. " En Alemania, para optar cualquier profesión, se considera las notas del bachillerato o "numerus clausus". Después, el gobierno central otorga una cantidad determinada de plazas", afirma Barrios.

Agrega que para ingresar a las facultades de medicina, odontología y veterinaria de ese país, el postulante debe reunir "condiciones muy severas", pues el sistema educativo realiza un control riguroso de los candidatos. "Las exigencias son adecuadas, pues, la vida o la muerte están en manos de los médicos".

Esa afirmación, le lleva a hacer una comparación con el sistema de educación superior del país y lanza estas interrogantes : "¿ Que clase de médicos están formando nuestras universidades? ¿Al terminar sus estudios, ayudan al desarrollo del país, o su formación sólo privilegia a intereses estrictamente personales?. Una situación, que haría dar un grito al magnífico Hipócrates.

El doctor Barrios, que además de ser un excelente cirujano, es también un analista profundo de la realidad social del país y un crítico moderado de sus colegas que ejercen en el país y también del gobierno, sobre el cual afirma que aún no elaboró una "política nacional de salud ", y que para solucionar los problemas más urgentes en materia sanitaria, recurre a "parches", pues, los bajos recursos que se otorga al ministerio de Salud, resultan insuficientes para atender a la gran mayoría de la población urbana y rural.

El cirujano,también destaca el papel del Estado como gran subvencionador de la educación superior. En ese sentido, asegura que la formación de un médico cuesta al país la suma aproximada de 20 mil dólares. Considerando que al

año egresan 400 profesionales en todo el sistema universitario nacional, al país le ha costado la suma aproximada de 8 millones de dólares.

Supuestamente, los egresados, deben cumplir el año de provincia como una forma de pagar los costos que demandó su formación. No obstante, un gran porcentaje de ellos, evita cumplir con ese requisito y pagando una suma aproximada de 500 dólares, "se salvan de ese servicio", para luego irse al exterior.

"Ello significa, dice Barrios, que desde el punto de vista social, todavía queda una interrogante. Si la inversión "x" en la formación de médicos, ¿es provechosa para el país?. Es un aspecto que debe ser analizado con profundidad".

APOYO COLEGIADO

Respecto a la futura formación de los profesionales en salud, el presidente del Colegio Médico de Bolivia, afirma que esa institución logró ingresar a la Comisión Nacional de Integración Docente Asistencial con el fin de "complementar una necesidad de la universidad". "Teníamos que estar en una misma institución para poder hablar de las cosas que nos preocupan...desde el punto de vista de la medicina social. Es decir, de lo que necesita nuestro país".

Además, indica, la comisión colegiada hablará sobre el pregrado y postgrado académico, los cursos de especialización e investigación, todavía en estado "incipiente en el país". También destacó la calificación de los especialistas, un trabajo que en países vecinos como Argentina o Chile, se realiza desde hace 30 años. " Nosotros, recién iniciamos ese trabajo en 1988. El objetivo es garantizar la *salud de la población boliviana, porque no todo médico es lo que dice ser respecto a su especialidad".*

Al concluir, el entrevistado manifestó que el médico debe ser una persona "muy bien formada y responsable para responder a las exigencias de salud del país, acosado por enfermedades fácilmente prevenibles, como las diarreas o las

infecciones respiratorias.

Asimismo, se refirió a un proyecto de Ley relacionado con el ingreso de estudiantes a las facultades de ciencias de la salud y biológicas. "El fin es garantizar la calidad profesional, pues, se definirá la vida o la muerte del paciente".

Recordó que en Alemania o Cuba, los centros de enseñanza superior exigen "mucho a los postulantes a la carrera de Medicina desde el inicio de carrera". En ese sentido, afirma que se debe elaborar un método para el país, que "sin dañar la democracia total, se de oportunidad a todos, de los cuales, algunos merecerán ingresar a las facultades de medicina y muy pocos concluirán su carrera".

A MAX FERNANDEZ ROJAS

Cochabamba 12 de diciembre de 1991

Señor Max Fernández Rojas
JEFE NACIONAL DE UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD
La Paz

Señor:

El motivo de la presente carta pública, tiene el propósio de aclarar algunas consideraciones sobre la inconsulta y arbitraria modificación de la lista oficial de candidatos a Concejales en la ciudad de Cochabamba de UCS, esto por respeto a mi familia, amigos, militancia del partido y pueblo en general, que creyeron en mi discurso político realizado durante la campaña electoral.

Quiero empezar recordándole mi ingreso al partido UCS, éste data de abril de 1990 y al poco tiempo, en base a dedicación, esfuerzo y capacidad soy nombrado Jefe del Sector Profesional, posteriormente Secretario General y a solicitud suya, responsable de los sectores más importantes del partido (Alfa y Omega, profesionales, juventudes y sector femenino).

En la preselección de candidatos para las elecciones del 1º de diciembre, es el Comité Ejecutivo Departamental, el que propone una terna para la primera concejalía en la que se incluye mi nombre, propuesta que rechacé por razones de índole personal, sin embargo, es usted el que me designa como integrante de la fórmula de candidatos de UCS por Cochabamba en el segundo lugar.

Una vez conformada la lista de candidatos y hecha la presentación pública en el Hotel Portales, como equipo asumimos este desafío con gran responsabilidad, como primera medida elaboramos el discurso político, para delinear luego el plan de gobierno municipal, que fue bien recibido por la población en los diferentes foros, paneles y debates que participamos.

Posteriormente, recibo la gran responsabilidad de organizar la proclamación del 12 de noviembre , que con el apoyo que brindaron los diferentes sectores del partido, rebasó todos los límites previstos y marcó un hecho sin precedentes en la vida política de UCS en Cochabamba, logrando concentrar entre 30 y 40 mil personas, ganando con esto el respeto y la admiración de propios y extraños.

Luego viene el triunfo de las elecciones del 1º de diciembre donde obtenemos CUATRO CONCEJALIAS, el día 3 del mismo mes, en una reunión del Comité Ejecutivo de UCS junto a candidatos a concejales, me entero de que mi nombre y el de otros habían sido cambiados de la lista en forma inconsulta, haciendo mal uso de un documento interno de renuncia que nos hizo firmar el Jefe Departamental, Guillermo Rocabado, siendo que todos trabajamos hasta el día mismo de las elecciones en el entendido de que la única renuncia válida sería interpuesta por los candidatos exclusivamente ante la H. corte Nacional Electoral. Mi situación de Concejal Titular electo, está corroborada incluso por las declaraciones efectuadas en conferencia de prensa por el Jefe Departamental de fecha 5 de diciembre.

A todas luces se trata de una maniobra oscura urdida por el Jefe Departamental y el Coordinador Nacional de UCS Sr. Fernando Rivas, que quieren entrar como paracaidistas en la nueva lista modificada sin haber demostrado trabajo, esfuerzo y menos capacidad. Esta es una muestra clara de la INVERSION DE VALORES QUE SE PRACTICA EN UCS, donde se premia al mediocre y se castiga al que expone trabajo, prestigio y capacidad.

Aprovecho esta oportunidad para pedirle que me devuelva la LETRA DE CAMBIO QUE SE NOS HIZO FIRMAR a todos los candidatos como garantía de lealtad al partido y me pregunto si dados estos luctuosos acontecimientos no debía ser el partido más bien el que nos firme una garantía.

Por todas estas consideraciones, quiero manifestar a Ud. y a la opinión pública, mi indignación por el atropello que se me quiere realizar.

Con este ingrato motivo, lo saludo atentamente:

José Carlos Blanco Antezana
C.I. 754943 Cochabamba

DEUDOR MOROSO

Al Sr. WILLY BARRAGAN MARTINEZ y/o CARLOS A. MUÑOZ MONTES DE OCA se les insinúa pasar a cancelar su deuda a nuestras oficinas.

Daniel Choque L. C.I. 1276556 P.
Benjamín Huarachi F. C.I. 2738189 O.

ORGANISMO PRIVADO

Requiere Para incorporación inmediata, una persona para cubrir el cargo de :

CONTADOR (A)

El candidato deberá acreditar una experiencia de por lo menos 5 años en el área contable y, en particular, en la preparación de estados finacieros, informes de ejecución presupuestaria, control de fondos asignados a proyectos por organismos internacionales. El postulante deberá cumplir con los sigueintes requisitos:

- Contador General con título en Provisón Nacional.
- Buenos conocimientos sobre el manejo práctico de equipos de computación y que utilice paquetes como : Word Perfect, Lotus 1-2-3, Quattro, Bases de datos y sistemas de contabilidad computarizada.
- Conocimiento del idioma inglés.
- Preferentemente se considerará a personas no mayores de 35 años.

A los profesionales interesados en ocupar este cargo y que reunan los requisitos y experiencia antes indicada, se les invita a enviar su Currículum Vitae, incluyendo fotografía reciente y pretensiones salariales, hasta el 6 de Enero de 1992, a la Casilla Nº 3219 La Paz.

Según la Fundación Patiño

por Cándido Tancara Castillo

Deficiente educación fiscal impide que bachilleres accedan a una beca

En Bolivia, como en ninguna otro país latinoamericano, la educación fiscal es deficiente y cada vez menos actualizada al mundo contemporáneo que imposibilita a los bachilleres acceder a una beca, para estudios superiores.

Gloria Zuleta Garrón, coordinadora de la Fundación "Simón I. Patiño" & Pro Bolivia, explica que esta institución internacional es muy exigente con los aspirantes a las becas, en cuanto a los estudios se refiere.

Esto se debe a que la pretensión es dotar a Bolivia de cuadros profesionales superiores, animados de una clara voluntad de servicio. Ya que anualmente, la fundación acoge a seis jóvenes becarios, de condición económica modesta, a los que proporciona una formación completa en las especialidades que más útiles pueden ser para el país.

Por ello, la fundación denota en los bachilleres que egresan de los colegios fiscales una deficiente formación secundaria que es vista en los exámenes de pre-selección y selección definitiva, para la obtención de la beca.

La coordinadora contaba que en los años pasados la inscripción de postulantes superaba fácilmente los 300. Hoy esto se ha reducido a tan sólo 150. La razón es muy simple: La educación que reciben es baja y los exámenes en la fundación son fuertes y de igual manera en Ginebra Suiza, donde realizan los estudios superiores de profesionalización.

"SE VAN LOS MEJORES"

Así señalaba Zuleta Garrón a tiempo de dar cuenta que la selección es rigurosa para los estudiantes que pretenden conseguir la beca. Los postulantes, bachilleres de 18 años, como un requisito y con una condición modesta, deben estar dotados de una "inteligencia competente" a fin de responder a los estudios superiores.

A diferencia de otras instituciones internacionales y nacionales la Fundación "Simón I. Patiño" & Pro Bolivia es completamente independiente no es parte del Programa de Cooperación Internacional de Becas, que centraliza CONEPLAN, situación que no compromete ni posibilita ninguna preferencia con los aspirantes a una beca.

"Se van los mejores" reiteraba la coordinadora para mencionar que si por algún caso exepcional el alumno no rindiera en los estudios o que no se acomodaba al clima o al ambiente social, en Ginebra, éste regresa de inmediato al país.

Una vez que los becarios son aceptados la fundación se hace cargo de todos los gastos económicos hasta la culminación de sus estudios, debiendo por tanto tan sólo "estudiar y estudiar", por parte de los beneficiados.

Es oportuno aclarar que la fundación ofrece las becas, organiza actividades culturales y promociona la labor agrícola, gracias al respaldo económico que dejara uno de los "varones del estaño"; Simón I. Patiño.

Desde hace 25 años, en esta específica labor, el Centro Universitario "Simón I. Patiño" ya brindó su apoyo, en la formación de profesionales, a más de 200 jóvenes bolivianos, en Ginebra Suiza, y en las siguientes ramas: Psicología, Sociología, Economía, Biología, Química, Física y Matemáticas.

COMPENSACION MORAL

Absolutamente con todos los becarios bolivianos y sus respectivos padres de familia, antes de viajar a Ginebra, se realiza la firma de un documento con el compromiso de regresar al país para trabajar por lo menos siete años, una vez finalizados sus estudios académicos.

"Es los menos que podemos exigir a los becarios como contraparte de lo recibido por la fundación" indicaba Zuleta Garrón para mencionar que hubo pocos quienes no volvieron al país pero en su mayoría todos hasta ahora cumplen con la "promesa de honor".

Esta situación en parte evita la "fuga de cerebros" que tanto ha sido criticado por algunos sectores de la sociedad boliviana arguyendo que instituciones nacionales e internacionales escogen a estudiantes "jóvenes bolivianos brillantes", para hacerlos estudiar carreras de alto valor para un determinado fin y país.

Cuando menos el nuestro debería preocuparse por darle una sobresaliente educación básica, secundaria y superior a nuestros nóveles bachilleres.

Aspecto que no ha sido tomado en cuenta por los gobiernos de turno en, a sabiendas que la mayor parte de los jóvenes bachilleres en nuestro país es de escasos recursos, pero con muchas ganas de estudiar.

LA FUNDACION PATIÑO EN EL PAIS

La Fundación "Simón I. Patiño" & Pro Bolivia crea en 1968 el Centro Universitario, en nuestro país, de entonces a hoy tiene el mérito de haber formado a más de 200 profesionales, en las carreras antes señaladas.

Actualmente, en Ginebra alrededor de 32 jóvenes bachilleres bolivianos cursan estudios superiores con bastante éxito, a fin de responder a las imperiosas necesidades que tiene el país.

Incluyendo la oficina central de La Paz tiene otras en los departamentos de Cochabamba y Santa Cruz, donde realiza actividades pedagógico culturales, además, de una acción del Centro de Investigaciones Fitoecogenéticas, en la población de Palrumani (Cbba), con parcelas experimentales en agropecuaria.

BANCO DE FINANCIAMIENTO INDUSTRIAL S.A. (EN LIQUIDACION)

La Intendencia Especial de Liquidación del Banco de *Financiamiento Industrial S.A. invita a todas las personas físicas y/o jurídicas que pudieran tener cualquier reclamación y acreencias contra el Banco de Financiamiento Industrial S.A.* en actual liquidación, para que de acuerdo al Art. 118 de la Ley General de Bancos dentro de los próximos 60 días a partir de la presente publicación, las formulen acompañando la documentación probatoria de respaldo en las oficinas de BAFINSA sito en Plaza 10 de Febrero acera Adolfo Mier - Oruro.

Oruro, 15 de noviembre de 1991

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CURSO PREUNIVERSITARIO

CONVOCATORIA

El Curso Preuniversitario de la Facultad de Ciencias Sociales, de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca conforme a Resolución del Honorable Consejo Universitario del 4 de noviembre de 1991, a Concurso de Méritos para la provisión de las siguientes asignaturas:

- LENGUAJE Y GRAMATICA
- METODOS DE INVESTIGACION Y LOGICA
- INTRODUCCION A LAS CIENCIAS SOCIALES

Los interesados podrán postular previo cumplimiento de los siguientes requisitos:

- Curriculum Vitae
- Título Profesional (Fotocopia legalizada)
- Certificado de Experiencia
- Producción Intelectual
- Plan Académico en base a programa mínimo que puede recarbarse en Secretaría.

RECEPCION DE DOCUMENTOS:
La documentación deberá ser entregada hasta el 23 de diciembre a horas 18:30 en el 4to. piso del Edificio "Hoy" (Av. 6 de Agosto).

La Paz, diciembre de 1991
Lic. Teresa Morebo Morales
DECANO

LABORATORIOS ALFA
LA PAZ

COMUNICA A LA DISTINGUIDA CLASE ME
FARMACEUTICA, QUE INGRESAREM
VACACIONES COLECTIVAS DEL 23 DE DIC
AL 5 DE ENERO.
A PARTIR DEL 6 DE ENERO ESTAREMO
SERVIRLES A UDS. DE NUEVO.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1991

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

UNIDAD ACADEMICA CAMPESINA ADMISIONES 1992

La Unidad Académica Campesina dependiente de la Universidad Católica Boliviana en las regiones de Batallas, Pucarani y Tiahuanacu, recibirán inscripciones para la admisión de postulantes a las siguientes Carreras:

NIVEL TECNICO SUPERIOR

- Agroindustria	(Batallas)
- Agropecuaria	(Tiahuanacu)
- Enfermería	(Pucarani)

PERIODO DE INSCRIPCIONES
Del 9 de diciembre de 1991 al 18 de enero de 1992

Secretarías de Batallas, Tiahuanacu y Pucarani. De lunes a viernes de horas 09:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00.

INICIO DE CLASES:
Lunes 27 de enero de 1992

DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA INSCRIPCION:
El postulante deberá apersonarse con un folder que contenga:

- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller o la Libreta original de Cuarto Medio (provisional).
- Certificado de Nacimiento original con Sello Seco.
- Fotocopia legalizada de ambos lados del Carnet de Identidad.
- 4 Fotografías (3 x 3)
- Pago de Matrícula Bs. 30.oo

INFORMACIONES

Av. 14 de septiembre No. 4807 esq. Calle 2 Obrajes. I.D.R. Teléfono 782818 - 782222.

La Paz, diciembre de 1991

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

INVITACION PUBLICA Nº 03/91

PROVISION DE SEGUROS
QUINTO LLAMAMIENTO

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, comunica a las Compañías Aseguradoras legalmente establecidas en el país, que por determinación del H. Comité de Contratación Administrativa de CODETAR -FAC la Invitación Pública para la Provisión de Seguros Fábrica de Aceites Comestibles "RAFAEL DEHEZA ", ubicada en la localidad de Villamontes, provincia Gran Chaco del departamento de Tarija en su CUARTO LLAMAMIENTO, ha sido declarada desierta en aplicación a lo preceptuado por el Art. 9no inciso f) del D.S 21660 Anexo 3.

En mérito a ello y al amparo de la citada disposición legal, se invita a las Compañías Aseguradoras legalmente establecidas en el país que tengan interés en la provisión de seguros para la citada factoría a presentar propuestas dentro del QUINTO LLAMAMIENTO, bajo el siguiente rótulo: "PROVISION DE SEGUROS PARA LA FABRICA DE ACEITES COMESTIBLES RAFAEL DEHEZA"-CUARTO LLAMAMIENTO, haciendo conocer que el pliego de especificaciones Técnicas ha sido modificado, por lo que el mismo podrá ser adquirido de la sección Caja de CODETAR (EDIFICIO CENTRAL PLANTA BAJA), ciudad de Tarija, en forma gratuita a las Compañías Aseguradoras que hubiesen adquirido anteriormente el referido pliego, y a Bs.150.- para los nuevos proponentes.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado indefectiblemente en la Unidad Jurídica de CODETAR, ubicada en el Edificio Central (segunda plata) calle España Avenida las Américas, ciudad de Tarija, hasta horas 18: 00 del día LUNES 6 DE ENERO DE 1992.

Tarija, diciembre 12 de 1991

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

CAJA DE SALUD DE LA BANCA PRIV

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS, EXA COMPETENCIA Y PRESENTACION DE MONOGRAFIA - INTERNO DEPAR

Se **CONVOCA A CONCURSO DE MERITOS, EX. COMPETENCIA, PRESENTACION Y DEFENSA DE MON CERRADO DEPARTAMENTAL**, a todos los profesionales, planta de la C.S.B.P. en La Paz, para optar el cargo de MEDICO intermedio de Jefe Médico Regional a tempo conforme a Estatutos y Reglamentos del Colegio Médico (Cap. IV Art. 16 - Cap. IX Art. 39).

REQUISITOS BASICOS INDISPENSABLES PARA CON

1. Carta de Presentación dirigida a Gerencia de Servic de la C.S.B.P.
2. Título Académico original o fotocopia debidamente le
3. Título en Provisión Nacional o fotocopia debidamente
4. Matrícula Profesional en el Min. Prev. Social y Salu fotocopia legalizada.
5. Certificado de inscripción actualizado en el Colegio Bolivia.
6. Certificado de la especialidad objeto de concurso, otor Colegio Médico de Bolivia.
7. Certificado original actualizado de compatibilidad otor Unidad Sanitaria La Paz y refrendado por el Colegio
8. Monografía objeto del Consurso
9. Curriculum Vitae debidamente ordenado, foliado y Nº de

LUGAR Y FECHA LIMITE

Todo el expediente deberá presentarse en sobre cerrad viernes 3 de enero de 1992 a hs. 18:00 impostergable Secretaria de Gerencia de Servicios de Salud de la C.S.B.P. de Ayacucho Piso 9 Of. 901.

La Paz, diciembre 9 de 1991

UNA BECA QUE ME PERMITIO ESTUDIAR

por Teddy Molina

Cuando murió mi padre parecía que el mundo se me venía encima abrumado por el dolor de perder lo que más quería en la vida. Fue al día siguiente de entregarle el primer y único diploma que me otorgo el director de mi escuela, por haber obtenido las mejores calificaciones. "Trabajare muy duro para que seas un buen profesional, un ingeniero o médico, prometo que me decía muy alegre por haber recibido esa distinción".

Pero la desgracia llegó apenas saboreamos la felicidad que le dada a mi madre, ingreso a la mina muy temprano y cerca del medio día, nos avisaron que se había producido un derrumbe. En pocos minutos todo se vino abajo y todos los sueños de mi padre quedaron simplemente como un rumor. No podía aceptar esa realidad de quedar sin padre a los 6 años, comentaba mucha pena, Juan Claros, ahora un ingeniero civil.

Volviendo a esos tristes días de la niñez, recordaba que pasaron los días de dolor y llanto y comence a asumir el papel de jefe la familia porque era el hijo mayor. Era una niño que tenia que madurar y comertirse en el apoyo de la familia de tres hermanitos y mi madre, que junto a nosotros sufrió por esa irreparable pérdida y comenzaba a preparar las pocas herencias que teníamos. El gerente de la empresa habia notificado a la mi madre, que debíamos desocupar la vivienda en pocos días más.

El (mi padre) era un perforista de la mina Colquiri y era muy querido por sus compañeros, pero una vez muerto nadie se preocupaba de nosotros, porque quizas ellos también tenían los mismos problemas económicos que tenía mi padre cuando vivía. A los pocos meses nos quedamos a la ciudad y de pronto nos encontramos instalados en un pequeño cuartito, en la zona norte de la ciudad de Oruro. Mi madre empezó a trabajar y nuevamente se acercaban los días que debíamos ir a la escuela. Mi madre fue cuando se acordó la promesa de mi padre que debíamos ser profesional.

Pasaron pocos días previos a iniciación de las clases, que mi madre muy triste me decía que no alcanzaba el dinero, pero que de alguna manera teníamos que estudiar todos. "Mamita yo puedo trabajar con mi hermano José, él vende periodicos y también va a la escuela", le comentaba a mi madre tratandole de convencer que podia aportar con unos cuantos centavos y al mismo tiempo estudiar.

Pero ella fue terminante: Tu no vas trabajar pero si vas estudiar para después ayudes a tus hermanos, me dijo terminantemente.

Me correspondia el segundo año y comencé a estudiar para ayudar a mi hermano y darle el gusto a mi padtre, que aunque muerto me hice firme promesa de ser un profesional. Una veces teníamos que tomar te sin pan o de vez en cuando ají de fideo, pero a fin e años mi profesora me llamó a la dirección. Asustado toque la puerta de la dirección y mi profesora, la señorita Ana, me dijo, pase Juanito le tengo una sorpresa y me siguió al director, comentó, este niño necesita apoyo y tenemos que gestionarle una beca para el próximo año. Beca, que será eso quiza un trabajo para mi mama, comentaba dentro de mi.

Juanito, nuevamente habló mi profesora, mañana tiene que venir tu mamá porque te vamos a entregar un diploma por las buenas calificaciones que sacastes. Me comenzaron a caer las lágrimas recordando que ese diploma que recibiría al día siguiente, no podia entregarle a mi padre. Pero me prometí mentalmente.

Desde ese año comprometí mentalmente. Pasaron los años ahora, Juanito es un profesional tal como quería su padre. Pasaron los años y también están a punto de recibirse mis hermanos estudian y también están a punto de recibirse profesionales. Al tercer año de estudio mi madre fue notificada por la profesora, para que presente mis documentos acreditando que era huérfano y no tenia recursos para seguir estudiando.

Desde ese año el gobierno me concedió una beca para estudiar en un colegio privado y luego de salir bachiller postulé a las becas de la Fundación Patiño, donde también fui aceptado.

Asi he culminado el sueño de mi padre, pero gracias a una beca que me permitió culminar mis estudios, dijo al señalar que este beneficio llegue justamente a él, cuando más necesitaba.

Terminada la charla con Juan Claros, ahora un excelente profesional, tuve la curiosidad de conocer como y donde funcionaba la oficina de becas del gobierno.

DIRECCION DE ASUNTOS ESTUDIANTILES

No fue muy difícil encontrar la oficina correspondiente y me trasladé a la calle "Illimani", donde está ubicada la Dirección Nacional de Asuntos Estudiantiles. En la pequeña oficina muy sencilla estaba la directora de esa dependencia del Ministerio de Educación, la profesora Alcira Arenas de Velasco, que también es trabajadora social. Ese departamento está apoyado por la licenciada, Carola Nuñez, que es la técnico en becas.

CAROLA NUÑEZ

El Departamento Nacional de Becas en cumplimiento con el artículo Nº 177 del Código de la Educación Boliviana, está destinado a beneficiar a más de 6 mil estudiantes, para que prosigan estudios en los cerca de 500 colegios privados que existen en el país. El aspecto más importante de la beca es que el becario se libera del pago de pensiones, señalaba la licenciada Carola Nuñez, técnico en becas.

Este beneficio se concede a los alumnos que han realizado un trámite después de haber presentado todos los requisitos establecidos por la convocatoria, que anualmente se publica en todos los medios de comunicación.

Después de realizar el estudio socio-económico familiar y otros antecedentes proporcionados por los padres de familias o tutores de los postulantes, se somete a una evaluación por una comisión evaluadora del Ministerio de Educación e integrada por los representantes de los colegios. Las solicitudes anualmente están divididas en dos, la primera referida a las solicitudes nuevas y la segunda a las renovaciones, subrayó.

Aclaró que las renovaciones se conceden a los alumnos que cumplen los requisitos para que se les pueda otorgar por un segundo o tercer año. Este beneficio se brinda generalmente por un periodo de tres años de duración, pero no es determinante, porque puede prologarse más años y en algunos casos hasta culminar los estudios de bachillerato, todo dependerá a los estudios socio-ecionomicos que se realicen, tanto en el departamento de becas como en los colegios.

Lo importante es que el becarios acredite excelentes calificaciones y otros factores familiares.

Existe algunos casos excepcionales para conceder becas hasta la formación completa del postulanmte, siempre que acredite situaciones como el caso de ser huérfanos parciales o totales. También pueden ser beneficiados alumnos que reciben diplomas o menciones honrosas, mediante la cual el Ministerio de Educación suele dictar una resolución ministerial.

Gladys San Martin

Alcira Arena

Carola Nuñez

BECAS

El total de becas que anualmente se procesan abarca de 3 a 4 mil, solamente en la ciudad de La Paz. La cifra total estimativamente sobrepasa a los 6 mil becas, porque durante los últimos años, ingresaron a este programa las provincias.

La Paz, Cochabamba y San Cruz son los distritos que mayor numero de becarios, dijo al sostener que los padres de familias, tutores o familiares se acogen a este beneficio por razones económicas y debido a que en la educación particular no existe el problema de las huelgas y los paros.

DIRECCION DE BECAS

La directora de becas, la profesora, Alcira Arenas de Velasco, que también es trabajadora social, explicó que el postulante para merecer una beca debe cumplir tres condiciones. El promedio de notas del postulante debe ser elevado, así como la parte social debe justificar esa demanda y el económico, que es otro de los determinates.

El programa de becas se inició el 31 de julio de 1969, cuando fue dictada la resolución suprema Nº 150730. Casi todos los colegios particulares están obligados a cumplir con esta disposoción legal, salvo aquellos que funcionan bajo el sistema cooperativo. El resto debe conceder 10 por ciento del total de alumnos que tiene el establecimiento educacional.

En numero total de colegios privados en La Paz llega a 107 mientras que a nivel nacional esta alrededor de 400 establecimientos educacionales.

Indicó que no existe compensación para los colegios particulares que ofrecen becas, porque existe una resolución ministerial por las cual obliga a este beneficio. Pero destacó la actitud que asumieron algunos colegios de ofrecer becas propias.

El Ministerio de Educación ofrece tres tipos de becas, la primera está destinadas a los jóvenes que están extentos del pago de pensiones en los colegios particulares. El segundo para los bachilleres que desean seguir la carrera docente y por último a quienes desean seguir estudios en institutos, centros y academias a nivel nacional.

Se realizó una reestructuración en el departamento de becas , que permitió dar mayor dinamica y evitar que este beneficio este destinado a grupos familiares. Ahora se estableció que un sólo miembro de la familia puede ser beneficiados por estas becas. Cuando no cumplen algunos establecimientos educacionales con este compromiso se establecen sanciones, concluyó.

"COLEGIO LORETTO"

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

La Cooperativa Educacional Colegio Loretto, requiere incorporar a su plantel docente el siguiente personal:

- Profesor (a) — Ciclo Pre básico de curso, (con especialidad en instrumento musical)
- Profesores — Ciclo Básico de curso
- Profesores — Ciclo Intermedio y Medio, en las materias de:
  - Matemáticas
  - Psicología
  - Geografía
  - Historia
  - Educación Cívica
  - Inglés
  - Educación Musical (con especialidad en coros e instrumentos musicales)
  - Artes Plásticas
  - Religión
- Profesores Computación — **Materias Extra curriculares:**
  - Métodos de investigación científica
  - Artes marciales
  - Dactilografía

REQUISITOS:
- Título de Profesor Normalista en Provisión Nacional (excepto los aspirantes a materias extra curriculares)
- Experiencia de trabajo en colegios particulares.
- Cartas de referencias personales o institucionales.
- Certificados de notas en estudios superiores.
- Edad comprendida entre los 25 a 40 años.

Las personas interesadas, deberán presentar en la Secretaria de Dirección Académica del Colegio su solicitud, curriculum vitae y documentación que acredite su formación y capacitación profesional hasta el día miércoles 18-12-91 para rendir el examen de competencia el día jueves 19-12-91 a Hs. 10.00 a.m. (Av. Montenegro 1001 esquina C. Cordero -San Miguel- zona sur).

La Paz, 15 de diciembre de 1991
DIRECCION ACADEMICA

AVISO

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a todas las firmas comerciales e industriales legalmente establecidas a presentar listado de materiales y equipos que ofertan con el fin de actualizar su "Directorio de Proveedores". Favor consignar el siguiente detalle:

1.- MATERIALES Y/O EQUIPOS QUE OFERTAN (A EFECTOS DE ARCHIVO INSINUAMOS PRESENTAR RESUMEN GENERAL)
2.- FIRMAS NACIONALES Y/O EXTRANJERAS A LAS QUE REPRESENTA
3.- NOMBRE O RAZON SOCIAL COMPLETA
4.- DICIONARIO POSTAL COMPLETO (CASILLA, TELEFONOS, TELEX, FAX, ETC.)

Fecha límite de presentación: 10 de enero de 1992
Por favor presentar en sobre cerrado bajo el rótulo: "Directorio de Proveedores", a la Superintendencia de Almacenes y Suministros; en la siguiente dirección:
EMPRESA METALURGICA VINTO
Casilla 612
Oruro.-

Oruro, diciembre de 1991
EMPRESA METALURGICA VINTO

Vinos La Concepción

Conciba Ud.
la posibilidad
de este placer.
Y vívalo ya.

Bodegas y Viñedos de La Concepción

AGENCIA LA PAZ
Nicolás Acosta Nº 228
Teléfono: 363912

AGENCIA COCHABAMBA
San Martín esq. Jordán
Teléfono: 25444

AGENCIA TARIJA
La Madrid esq. Suipacha
Teléfono: 25040

AGENCIA ORURO
Soria Galvarro Nº 5970
Teléfono: 50370

GOBIERNO Y UNIVERSIDADES DEB COORDINAR FORMACION DE PROFESIONALES

por Svetlana Salvatierra de Lucía

La formación de recursos humanos no ha tenido una planificación coordinada entre el sistema universitario y el gobierno.

El análisis que realizan las universidades estatales y privadas determina que se necesita una acción conjunta para realizar una adecuada formación de nuestros recursos humanos en función de las necesidades del país para lograr un desarrollo acorde al avance mundial.

REQUERIMIENTOS ACTUALES

El intento por racionalizar los recursos humanos, posiblemente, sería fácil en una economía tradicional "casi estancada como la nuestra". Sin embargo, el problema es complejo y está relacionado directamente con el vertiginoso avance científico, tecnológico que obstaculizaría preveer el tipo de profesional que se va a necesitar, el perfil, etc. en un futuro relativamente próximo.

Estos conceptos son parte del planteamiento del Secretario Ejecutivo de la Universidad Boliviana,CEUB, Dr.Mario Rios Araoz en función de preguntar"¿si los recursos humanos que debe formar la universidad deben corresponder a los requerimientos actuales de una empresa pública o privada que nos ha llevado al estado actual de subdesarrollo? o más bien deben corresponder a una empresa de futuro competitiva internacionalmente?".

El punto de partida adecuado responde a lo segundo."Si es así las universidades deberían ir concertando con el gobierno para realizar una acción conjunta en la determinación o en el enfoque de una meta relativamente sobre la cual trabajar en la formación de recursos humanos".

Los requerimientos actuales de la empresa no son base para una planificación óptima. Es necesario transformaciones fundamentales en el gobierno y las universidades que permitan discutir y analizar a profundidad los mejores resultados; arbitrando una metodología que permita abrir el camino de la reflexión y la acción.

"Si se va a ingresar en un proceso de industrialización, además de generar el esfuerzo nacional se tiene que tener la ótica muy clara y es hacia esas metas que debe tender todo este esfuerzo en la formación de recursos humanos al mejor nivel posible. Y eso es una sociedad de futuro".

NO EXISTE COORDINACION PARA EL DESARROLLO NACIONAL

"Creo que no ha existido una planificación a nivel de la educación *superior sobre el significado de lo que son los recursos humanos para lo próximos 10 ó 20 años o como enfrentar el siglo XXI*", asegura el *Rector de la Universidad Católica Boliviana, Dr. Luis A.Boza.*

Cada universidad a ido trabajando de manera individual y en ese camino no se ha tenido en cuenta el desarrollo propio de cada una de las regiones y tampoco el desarrollo nacional. Generando retraso en el conjunto del país.

Cuando se habla de la oferta que presentan las universidades para que el estudiante pueda elegir se observa que no existe demanda en algunos sectores del país.

"Las causas posiblemente se deban, primero: que los alumnos, en general, no tienen conocimiento de una realidad; segundo, todavía sigue el prestigio de las grandes carreras y sin embargo, existen otras mucho más urgentes y necesarias para el país, donde poco o nada se está haciendo a nivel de planificación. Y en tercer lugar, a nivel de las universidades estatales existe una concentración de carreras poco rentables para el país, teniendo que ser analizadas en su verdadera necesidad. Todo esto debería ser analizado por el gobierno para determinar cuales son las prioridades y cuales las necesidades a nivel regional y nacional".

FALTA DE INFORMACION

"La Universidad Mayor de San Andrés ha tenido algunos errores al no proporcionar la información sobre sus 53 carreras. Es lamentable que el estudiante que sale del ciclo medio no conozca exactamente las posibilidades que le brinda la universidad".

El Rector de la UMSA,Ing. Antonio Saavedra plantea la inmediata modificación que posibilitaría una distribución más homogénea y equitativa de las carreras, permitiendo al egresado una mejor situación ocupacional.

Al respecto de las carreras tradicionales "deberían ser reestructuradas, pero no existe la agresividad de proponer nuevas carreras que tenga beneficio directo del avance de la ciencia y tecnología actual".

Para el Rector A. Saavedra, tanto la universidad nacional como la latinoamericana en general, "se ha quedado a la mitad, sin avanzar". Es necesario ir con desarrollo mundial "creando nuevas carreras, con nuevas espectativas y que tengan incidencia directa en el desarrollo del país.

La Carrera de Geología ha dado un gran paso realizando un diagnóstico sobre el número de gra próximos 5 años y lo resultados dan déficit de pro

El conjunto de todas las instituciones que te estructura administrativa geológos dan como resul pero al momento existen 20 alumnos inscritos, que piramidal egresaran en un número de 3 a 4 por a

Hay que añadir que en el caso citado todos los est la posibilidad de becas para realizar la tesis o a nivel

Y LAS BECAS?

En relación a la UCB, a nivel de post-grado se estim en Europa y Estados Unidos aproximadamente 10 una mejor preparación de los estudiantes de este

El Rector de la UMSA, por su parte, afirma que un de la becas no es aprovechado por los estudiantes de es la burocracia existente en la distribución de la in que provoca la caducidad de la beca cuando ésta llega del interesado.

Sin embargo, "en el entendido que el desarrollo cargo del Ministerio de Planeamiento y Coordinación a cargo de determinar los recursos que se requiere participación de toda las instituciones, entonces las ser patrimonio de Planeamiento", observa el CEUB.

FUGA DE CEREBROS

Este es un fenómeno que en nuestro país"desgr utilizan recursos propios, estatales y privados, para nales que depués salen al exterior". El Dr. Boza resalta del país por ofrecer condiciones de vida atractivas par Debiendo crearse una conciecia a nivel nacional sobre retribuir al país."No es lo que Bolivia puede hacer por que nosotros podemos hacer por Bolivia".

Existe coincidencia al explicar que la "fuga de cer fundamental de la contracción del mercado profesional.

Son poca las vacancias a ocupar, o los salarios son condiciones para que el profesonal se desarrolle cualitativa o inexitentes. Sumándose la poca infraestructura en relación incentivo a la investigación.

La solución dependerá de una decisión tomada por el con que tienen que ver con la formación de recursos humanos

Old English Sheepdog
Viejo Pastor Inglés
Cachorro con pedigree KCB
Gran Linaje - Hijo de Nicolás
Ver padre e hijo en Lisímaco Gutiérrez Nº 588
Sopocachi (lado Flor de la Canela)

CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO

AVISO

De acuerdo al informe de Auditoría Interna, practicada a la Fábrica de Cerámica Roja-CORDEOR, se establece que el Sr. Ing. Alejandro Sossa (Potosí) mantiene cuenta pendiente con la institución por la suma de Bs. 1.445,20 equivalente a $us. 620,26 a la fecha de venta por concepto del material cerámico. Por lo anotado anteriormente y a fin de dar cumplimiento a la Ley 1178, deberá hacerse presente en la oficina de Auditoría Interna (Edificio Terminal de Buses 1º Piso), en el término de tres (3) días, a partir de la fecha del presente aviso , presentando documentación de descargos pertinentes, caso contrario se le seguirá las acciones legales correspondientes.

Oruro, 14 de diciembre, de 1991

RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR

Hino

TURBO

LA MAS ALTA TECNOLOGIA, PARA UNA INVERSION PRECISA

HINO FF 192 SD TURBO

Un revolucionaria volqueta cuyo motor lleva la generación de potencia y momento de torsión hasta el máximo nivel aún en condiciones de carga completa, manteniendo la fuerza necesaria para ascender las cuestas sin problemas y para imprimir toda la velocidad en las rectas.

MOTOR: HINO HO6C-T * Sistema de inyección directa a diesel con turboalimentador* 6.485 cc. * 6 Cilindros en línea* Potencia 202 HP * Caja de 5 velocidades * Eje trasero flotante * Capacidad de tolva 6 m3 * Llantas 1.000 - 20 - 16

HINO FF 195 SD TURBO-CHASIS LARGO

Si Ud. busca una volqueta q lleve grandes volúmenes carga con gran rapidez, m más indicado que el HINO 195 SD. Una volqueta de cha en aleación ligera, robusto pe a la vez de menor peso que resto de su categoría, lograr con ello mayor carga útil.

MOTOR: HINO HO6C-T * Sistema de inyec directa a diesel con turboalimentador * 6.485 * 6 cilindros en línea * Potencia 202 HP * 5 de 5 velocidades de toma directa * Eje tras flotante * Capacidad de carga útil 10 tonela * Llantas 1.000 - 20 - 16

Servicio de mantenimie

Repuestos ge

TOYOSA LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425. Telf. Central piloto 390930 - 391064. Fax: 391523 - 390899. Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV. Casilla 10039. PLAZA VILLAROEL Nº 1/7. Telf. 311285. EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana. Telf. 810767

COCHABAMBA: Sucursal — Av. Heroinas esq. San Martin. Telfs. 29466 - 26672 - 23369. Fax: 26765. Casilla 4111. Telex: 6224 TOYOSA BV. TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182. Telf. 40207

SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178. Fax: 325850. Av. Banzer Km. 2 1/2. Telf. 425227

SOY BECADO, LUEGO ME OLVIDO; Y/O VICEVERSA

por José Luis Exeni R.

Si para difundir el programa de cooperación internacional de becas es difícil conseguir información oficial, más complicado aún todavía para los que pretenden acceder a una beca de esa naturaleza. Pese a que cerca a una veintena de instancias, entre estados y organizaciones, ofertan más de 300 espacios de capacitación en el exterior.

Queda claro que el problema informativo no es más que una parte de la limitación general emergente de la ausencia de una política sobre la materia. Las becas son poco menos que copos de nieve que van cayendo y no hay que desperdiciar.

Actualmente, la Dirección de Cooperación Internacional y Becas, dependiente del Ministerio de Planeamiento y Coordinación, es la instancia encargada de centralizar -digamos canalizar- el respaldo internacional traducido en opciones de formación profesional en centros de estudio más allá de nuestras fronteras. En la gestión 91, se ofertaron becas en relación a seis áreas de trabajo: gestión, técnico, agronomía, ingeniería, salud y educación. Lo cuestionable del hecho es que esas posibilidades de formación académica especializada, en su mayoría de post-grado, estén sobre la base de la especie de "buena voluntad" de los países organismos internacionales que las otorgan, y no en función de los intereses reales de Bolivia.

Vale decir, la "política" de cooperación internacional en materia de becas se limita a copar, de la mejor manera posible, los espacios ofrecidos "para no perderlos". Pero la relación está un tanto distorsionada, las necesidades de capacitación vienen determinadas desde fuera; claro está, sin desconocer nuestra realidad académica.

La Dirección de Cooperación Internacional y Becas, según admiten sus propios conductores, se encarga exclusivamente de ser un instrumento de canalización de esas opciones de estudio en el exterior. Esa instancia gubernamental debe velar porque el cumplimiento (todo lo relativo a postulación y requisitos) sea escrupulosamente desarrollado por parte de los que buscan acceder a una determinada beca.

La información proporcionada da cuenta de que la decisión sobre las becas está en manos de los que las otorgan. Es decir, la selección de los becados no dependería en nada de los funcionarios bolivianos.

Empero, es un hecho comúnmente repetido que hay casos -no podemos precisar cuáles- en los que el manejo de las becas es dominantemente prebendalista y político, antes que académico. El hecho es que existen becas que se las conocería cuando ya están otorgadas.

Hay una serie de factores que influyen para el efecto. Uno de los fundamentales es la escasa información que existe sobre el tema. Los canales para difundir la oferta de becas son demasiado restrictivos y hasta subjetivos.

Pese a que, en el mejor de los casos, hay ofertas de formación profesional que se publican, por ejemplo, en la prensa. Pero bien sabemos que los alcances de los medios impresos son limitados en nuestro país. Nos referimos a decir de las publicaciones destinadas a públicos (institucionales y organizaciones) específicos, "potenciales interesados en las becas".

Pero qué pasa con el grueso de los que podrían interesarse en capacitarse en el exterior. Lo más común es que se aproximen al Ministerio de Planeamiento y Coordinación en busca de la información mínima necesaria para saber qué hacer. En esa instancia se encontrarán con un par de hojas impresas en las que se dan a conocer los requisitos para postular a becas. De ahí en adelante es un trámite burocrático, cuya conclusión es un gran éxito, corre por cuenta del postulante.

De hecho, reiteramos, es producto de la falta de una política nacional y nacional para la formación académica superior de nuestros recursos humanos. Esto influye también, posteriormente, en los que ya han sido favorecidos con las becas respectivas.

No es casual el hecho de que gran parte de los que se han capacitado en el exterior, retornen sin posibilidades reales de poner ese conocimiento adquirido "al servicio de las necesidades reales del país". Ni qué hablar de los que directamente no regresan.

Eso está ligado también, por supuesto, a la distorsión existente en el propio sistema educativo que parece algo extraño a la realidad nacional. Bien sabemos que el proceso de enseñanza-aprendizaje se ha reducido, desde el nivel básico, a una mera instrucción antes que formación integral de los individuos.

Pero al margen de ello, cierto es que la ayuda internacional en materia de becas es destacable. El hecho de hacer estudiar a un compatriota en un centro de estudio de un país extranjero, supone un gasto concreto; es decir, una inversión. ¿Los propósitos de la capacitación se cumplen?

Ya hace algunos años, un editorial de PRESENCIA advertía justamente este problema y hacía tres recomendaciones concretas, a modo de "precauciones", que bien pueden reiterarse en la actualidad porque tienen plena vigencia.

El editorialista hacía referencia a los siguientes aspectos: la adecuada selección de los postulantes, la garantía del retorno de los becarios una vez que concluyan sus cursos y la garantía de cargos a los becarios para que éstos puedan aplicar la formación recibida.

Eso es fundamental en el marco de una política de becas que debe asumir el país impostergablemente. La selección no puede darse en función de influencias de ningún tipo, sino básicamente por las capacidades y condiciones de los postulantes.

Además, la asimilación de los recursos humanos ya formados debe insertarse en un proyecto de desarrollo nacional autónomo y auténtico, al margen de cualquier imposición.

De lo contrario, el tema de las becas seguirá siendo un hecho digamos "desaprovechado" que, pese a las buenas intenciones y mejores disposiciones, no coadyuvará al interés nacional y sí al particular.

PAIS/ORG.	GESTION	TECNICO	AGRONOMIA	INGENIERIA	SALUD	EDUCACION	TOTAL/PAIS
ESPAÑA, ICI	9	0	5	13	5	4	35
ISRAEL	5	0	4	2	3	4	17
JAPON-JICA	1	4	4	7	4	0	22
ITALIA	11	4	4	5	0	0	24
NACIONES UNIDAS	13	5	3	14	2	4	34
B.I.D.	20	3	4	13	4	2	46
SUECIA	4	0	0	7	0	0	11
GRAN BRETAÑA	4	4	2	10	4	2	26
BELGICA	16	5	3	17	10	3	52
EGIPTO	1	0	9	0	3	0	13
JAPON	1	0	0	1	1	0	3
HOLANDA-HOLANDA	0	1	1	2	1	0	5
ALEMANIA	4	0	14	5	0	0	23
CUBA *	3	2	4	4	5	2	20
URSS *	5	3	5	6	7	7	33
Total	88	22	57	96	54	15	322

(*) LOS CUPOS ASIGNADOS SON BECAS DE PRE-GRADO

VACACIONES EN FAMILIA

Incluye apartamento de lujo para 2 adultos y 2 niños hasta 12 años.

Llame al teléfono: 330366 o a su agencia de viajes preferida.

Piscina al aire libre, Jardín Tropical, Restaurante, Bar y confitería. Todo, bajo el amistoso servicio de nuestro eficiente personal. Excepcional ubicación residencial (2do. anillo Sur)

Las Palmas Hotel ★★★★ Nos gusta servir.

Av. El Trompillo Esq. Chaco Telfs.: 330366 Santa Cruz - Bolivia

29 $us. POR NOCHE

Aviso permanente

DEUDORES MOROSOS

GONZALO CARRANZA ESTIVARIZ

RAUL GERARDO CARRANZA ESTIVARIZ

Llamar al teléfono No. 50631 COCHABAMBA

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CURSO PREUNIVERSITARIO

INSCRIPCION BACHILLERES

A los señores bachilleres postulantes a las Carreras de COMUNICACION SOCIAL, TRABAJO SOCIAL, SOCIOLOGIA y ANTROPOLOGIA-ARQUEOLOGIA, se les informa que las inscripciones para el Curso Preuniversitario se reciben a partir del lunes 16 de diciembre, conforme a las siguientes disposiciones:

PERIODO DE INSCRIPCION: Del lunes 16 al jueves 23 de diciembre.
HORARIO: Lunes a viernes: 9:00 a 12:00 y 14:30 a 18:30.
REQUISITOS:
- Boleta de depósito bancario
- Bachilleres 90: título de bachiller
- Bachilleres 91: libretas de calificaciones de 1ro. a 4to Medio.

LUGAR: Cuarto piso del EDIFICIO HOY Avenida 6 de Agosto
INICIO DE CLASES: Lunes, 6 de enero de 1992.

La Paz, diciembre de 1991

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

COMUNICADO AL PUBLICO Nº 16/91

CLAUSURA Y REHABILITACION DE CUENTAS CORRIENTES

La Superintendencia de Bancos en cumplimiento a los Artículos 640, 1359, 1360 y 1361 del Código de Comercio, mediante Circular SB/145/91 está realizando el control por sistema computarizado de la clausura y rehabilitación de cuentas corrientes por giro de cheques sin la suficiente provisión de fondos. En consecuencia, se recomienda observar un cuidadoso manejo de cuentas corrientes y giro de cheques debido a que la norma de referencia tiene aplicación para:

- Público en general: Personas naturales y jurídicas nacionales y extranjeras residentes y no residentes en el país que tengan cuentas corrientes en el Sistema Financiero Nacional.
- Entidades financieras que mantienen cuentas corrientes en el Banco Central de Bolivia y en otras instituciones.
- Empresas e Instituciones del sector público.

El rechazo de cheques por falta o insuficiencia de fondos, podrá efectuarse por caja de los Bancos o en Cámara de Compensación.

La Paz, 13 de diciembre de 1991

COTEL

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA

COMUNICADO

BALANCE DE LA GESTION 1991

"En vista de tener que realizar el balance correspondiente a la gestión 1991, se comunica a los señores usuarios de COTEL, que no se atenderá en las oficinas de cobranzas los días 30 y 31 de diciembre/91.

La atención al público se reanudará el día jueves 2 de enero de 1992, en sus horarios habituales".

Agradecemos su comprensión

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

RELACIONES PUBLICAS

"OAS" Orient. Deutsch-Südamerikanische - Speditionsgesellschaft mbH

SERVICIO DE TRANSPORTE MARITIMO DE HAMBURGO A ARICA/IQUIQUE/VALPARAISO AUTOS-CAMIONES-TODO TIPO DE MAQUINARIAS CONTENEDORES Y OTROS

TRANSPORTE GARANTIZADO Y ASEGURADO LLEGADA DE LA CARGA A TIEMPO PREVISTO PAGOS EN BOLIVIA Y CHILE

Cochabamba - Bolivia
Calle Nataniel Aguirre Nº 559
Telefono: 50231
Telefax 50231

"OAS" Orient. Deutsch-Südamerikanische - Speditionsgesellschaft mbH
Adenauerallee 10 - Postfach 104905 - 2000 Hamburg 1
Hamburgo - Alemania

Seguros "Illimani" S.A.

Junta Extraordinaria de Accionistas

El Directorio de SEGUROS "ILLIMANI" S.A. convoca a sus accionistas a asistir a la Junta Extraordinaria que se efectuará el día lunes 23 de diciembre de 1991 a Hrs.: 17:00 en sus oficinas propias de la calle Loayza, Edf. Mariscal de Ayacucho, piso 10 Of. 1010, para tratar el siguiente Orden del Día:

1. Aprobación Acta Anterior.
2. Emisión nuevas acciones.
3. Aumento de capital.
4. Modificación de Estatutos.
5. Designación de dos accionistas para firmar el libro de actas.

NOTA: Para concurrir a las citas juntas, los accionistas deberán estar debidamente registrados en el "Libro de Accionistas" el cual quedará cerrado el 17 de diciembre del presente año.

EL DIRECTORIO
La Paz, 13 de diciembre de 1991

AVISO PERMANENTE
DEUDORES MOROSOS

APISBOL
BETAMATIC PUBLICIDAD
CAMARA NACIONAL DE MINERIA
GUILLERMO LANZA
PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Galloso Rodena
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX
ALCALDIA EL ALTO

COMUNICARSE AL Telf. 391852

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIV
ADMISIONES 19

La Universidad Católica Boliviana recibirá inscripc admisión de postulantes a las siguientes carrer licenciatura.

- Ingeniería de Sistemas
- Administración de Empresas
- Administración Turística
- Economía
- Ciencias de la Comunicación Social (con Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad, Audiovisual y Comunicación y Desarrollo).
- Psicología
- Derecho

La Universidad ha establecido un número limitad para cada carrera.

Período de Inscripciones
Del 2 al 16 de diciembre de 1991
Del 7 al 16 de enero de 1992

Horario de inscripciones:
Mañanas: De horas 9:00 a
Tardes: De horas 16:30

Inicio de clases:
Lunes 27 de enero de 1992

Documentos necesarios para la inscripción
El postulante deberá apersonarse con un folder q
- Fotocopia legalizada del Carnet de Ide requisito fundamental para la compra de m
- Fotocopia legalizada del título de Bachiller de Cuarto Medio.
- Certificado de Nacimiento original con Sell
- 5 Fotografías tamaño carnet (3 x 3).

Informaciones:
Departamento Básico, Av. 14 de Septiembre N Calle 2 (Obrajes), Teléfonos 782222 - 78281 785061.

La Paz, noviembre de 1991

Sello: UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIAN

NO SE DEJE SORPRENDER

**INSPECTORES DE IMPUESTOS INTERNOS VISITARAN SU NEGOCIO.
ASEGURESE DE QUE SEAN FUNCIONARIOS OFICIALES
EXIGIENDOLES SU CREDENCIAL Y SU CARNET DE IDENTIDAD.**

1. **LAS CREDENCIALES TIENEN LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:**
   - Fotografía con fondo azul (válida hasta enero de 1992)
   - Fotografía con fondo rojo (válida hasta diciembre de1992)
   - Fotografía con perforación y sello seco especial
   - Firma de Juan Carlos Pereira Stambuk, Director General de la Renta Interna
2. **LA CREDENCIAL deberá ser presentada por el inspector para que el contribuyente lo identifique.**
3. **NO ACEPTE fotocopias ni memorándumes de ninguna naturaleza.**
4. **NO PAGUE absolutamente nada en ningún caso. Ningún inspector puede hacer cobros.**
5. **DENUNCIE las irregularidades inmediatamente a la autoridad policial más cercana para evitar ser víctima de extorsiones.**
6. **LAS CLAUSURAS no son inmediatas, deben seguir su proceso interno. No se deje sorprender.**

Dabliez/TBL

CUALQUIER ALTERACION DE LA CREDENCIAL EN EL PLASTIFICADO, NOMBRE, NUMERO, ETC., DEBERA SER DENUNCIADA INMEDIATAMENTE A LAS OFICINAS DE LA ADMINISTRACION REGIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS. Telf.: 370867.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

SONY

NUEVO VHS
SLV-585HF

Ya llegó el nuevo VHS Sony de **6 cabezales** para que usted se incorpore al mundo del Stereo Hi-Fi y disfrute en Stereo todas las películas de los Video Clubs.
A su conveniente relación calidad-precio, se agregan los ya conocidos **T**racking **D**igital **A**utomático, el **L**impiador **A**utomático de Cabezales y un **A**nillo de **B**úsqueda –ahora con más funciones– que han prestigiado a otros modelos VHS Sony.
Con el **Nuevo SLV-585HF**, usted se habrá conectado al mundo del video en Stereo, y podrá disfrutar de un sonido espectacular saliendo de los parlantes de un televisor Stereo o bien de los potentes parlantes de su equipo de música. Ahora, usted podrá vivir la mejor imagen a todo Stereo.

LA FACULTAD NACIONAL DE INGENIERIA Y CONVENIOS INTERNACIONALES

Remontarnos a la historia de la prestigiosa Facultad Nacional de Ingeniería, FNI, es también recordar la creación de la Universidad Técnica de Oruro, fundada el 15 de octubre de 1892, como la Universidad de San Agustín. La FNI, sin duda, le dio renombre a esta superior casa de estudios profundizando la enseñanza en las ramas técnicas con tres unidades académicas.

La Facultad Nacional de Ingeniería en sus albores fue fundada como una "Escuela de Minas" el 3 de julio de 1906, durante la Presidencia de Ismael Montes, formando Peritos en minería y Agrimensores.

Destacados profesionales de Europa y Sudamérica, honraron desde el inicio obteniendose resultados que fueron por la promoción de profesionales que fueron de gran utilidad al país.

Durante la Guerra del Chaco, la Escuela de Minas cumplió sus labores académicas a partir de 1933 y su local fue utilizado como Hospital Militar.

Finalización el año 1935, en la Presidencia de José Luis Sorzano, en mérito a los servicios prestados al país la Escuela de Minas es elevada al rango de Facultad de Minas y Petróleo", con el aditamento de especialidad en Petróleo, por la importancia que tenía este recurso no renovable para el futuro de los bolivianos.

La nueva Unidad Académica con las especialidades de Minas y Petróleo, funcionó hasta el año 1939. Durante este lapso de tiempo la presencia de los estudiantes extranjeros procedentes de Chile, Perú y Argentina, fue masiva, graduadose técnicos medios en las ramas de Minería, Concentración Química y Topografía hasta 1958.

Luego en 1940 la Universidad Técnica de Oruro resolve crear la especialidad de Ingeniería Civil en reemplazo de la especialidad de Ingeniería de Petróleo por haber sido la misma creada en la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz. Alcanzó gran mérito al contar en su planta docente con distinguidos ingenieros de Alemania, Austria y Holanda, lo que motivó una mayor afluencia de estudiantes del interior, y también de otros países como Argentina, Chile, Perú y Ecuador.

El gobierno mediante una Ley dictada en Abril de 1941 decide dotar de mayores recursos a la Universidad y destina el 20 y 10 por ciento respectivamente de los cambios diferenciales que perciben los Tesoros Departamental y Municipal de Oruro, en el impuesto adicional sobre quintal métrico de minerales exportados del Departamento.

Posteriormente se obtuvieron otros aportes económicos del Tesoro General de la Nación y de Institutos estatales como COMIBOL.

El año 1962 la Universidad Técnica de Oruro decide la creación de la carrera de Ingeniería Metalúrgica con programas de estudio dirigidos con énfasis en concentración de minerales. En 1964, se crea la especialidad industrial con las especialidades de Ingeniería Electromecánica e Ingeniería Química.

A partir de 1971, debido a los cambios políticos sociales, en el sistema universitario surgen varias reformas que se traducen en la anexión de la Facultad Técnica, a la Facultad Nacional de Ingeniería, unido con las carreras de Mecánica, Eléctrica, Civil y además de las ya existentes.

El Instituto práctico de Agronómica, dependiente de la Facultad Nacional de Ingeniería, posteriormente en 1983, se convierte en la Facultad de Agronomía y posteriormente en 1977, durante la gestión del decano de la FNI, arquitecto Edmundo Peñaranda, se crea la carrera de Arquitectura, que posteriormente llega a obtener el rango de Facultad el 11 de octubre de 1984. Dando lugar la creación de las computadoras, la creación de la carrera de Informática.

Entre 1985 y 1987, como complemento, las especialidades de prospección explotación y transformación de recursos minerales de país se traducen en la creación de la carrera de Geología, retomándose una vez más el papel histórico que ha jugado la FNI en la actividad minera y metalúrgica.

Lo que permite ahora contar con una Facultad con carreras de especialidad y de renombrado prestigio.

CARRERAS Y ESPECIALIDADES

Mencionar las diferentes carreras de especialidad que tiene la FNI, permite también conocer los laboratorios y gabinetes de esta importante unidad académica. Los servicios de laboratorios y gabinetes de la unidad posibilitan asistencia técnica a entidades públicas y privada del país.

Ingeniería Civil, cuenta con laboratorio de resistencia de materiales para impulsar a la industria de la construcción, el control de calidad del hormigón con pruebas destructivas y no destructivas. Control de calidad de materiales de construcción como el fierro, cemento, madera y otros materiales cerámicos.

Mecánica de suelos, en su laboratorio realiza ensayos de compactación, pesos específicos, CBR, clasificación de suelos, límites de Atterberg, pruebas de corte, triaxial, sondeos a nivel semiprofundo, obtención de capacidad portante con prueba de carga directa ó penetrómetro).

Ingeniería Sanitaria, se aboca al análisis físico-químico y bacteriológico de aguas y aguas residuales.

En la carrera de Informática se ofrece los servicios de cálculo de estructuras hiperestáticas, cálculo de elementos de hormigon, Diseño de tablas, plantillas de sueldos, sobres de pago y otros. Asimismo realiza asistencia técnica y académica en la enseñanza de la computación aplicada a la Ingeniería Civil.

Complementando este trabajo existen, un laboratorio de fotografía, para el proceso de películas en blanco y negro, a color, revelado de diapositivas, ampliaciones, recopilaciones, copiado de planos y fotocopias. Este laboratorio constituye un medio para mejorar la enseñanza de materias de especialidad por la parte audivisual.

El gabinete de construcción, presta asistencia técnica y académica en la enseñanza de dibujo y diseño técnico a las diversas carreras de la Facultad. Este gabinete tiene un complemento de materiales mas usuales en la construcción que también es utilizada en la enseñanza, al igual que el laboratorio de física.

En topografía, se realizan trabajos de planimetría y altimetría (poligonación, taquimetría, triangulación, nivelación) cuenta con equipos modernos de alta precisión de la línea WILD, ZEISS y KERN.

En Ingeniería Metalúrgica se cuenta con laboratorio de metalurgia, física y microscopia, para el análisis mineralógico, metalográfico, tratamiento térmico, aceros aleados, fierro fundido y metales no ferrosos.

En pirometalurgia se ralizan investigaciones sobre lixiviación a bajas temperaturas, lixiviación en autoclave, purificación de soluciones solvente, electrobtención y electrorefinación de metales.

Para la concentración de minerales, se cuenta con trituribilidad de menas metálicas u no-metálicas y análisis granulométrico y de sedimentación, separación en liquidos pesados y medios densos, esquemas de tratamiento gravimétrico, determinación de contenidos auríferos recuperables, gravimetría de masas estañífera, estudio de flotación: pruebas Batch, cicloneadas y planta semipiloto. Determinación de molturabilidad, de índice de dureza relativa, e índice de Bond. Estudios de cianuración, por agitación y percolación, diseño de plantas de concentración de minerales.

En el laboratorio de análisis químico, por el método clásico se determina la calidad de azufre, silicio, aluminio, wolfrant, antimonio, arsénico, calcio, estaño, fierro. Se cuenta además con análisis instrumental en absorción atómico para cobre, plomo, sing, plata oro, niquel, magnecio, bismuto, cobalto, fierro, potasio, sodio, calcio.

La Carrera de Ingeniería Química, tiene un laboratorio de operaciones unitarias y electroquímicas. Ofrece los servicios de diseño e instalación de intercambiadores de calor, evaporadores, molinos, filtros; celdas electrolicas, hornos, destiladores, reactores, autoclaves, etc.

En Ingeniería Eléctrica, se cuenta con el laboratorio de electrocenia general, maquinas eléctricas, medidas electricas, electrónica básica e industrial y sistemas de control.

Estos laboratorios proporcionan el complemento práctico y de investigación a las clases teóricas impartidas en las aulas de la facultad.

Asimismo ofrece al consumidor de energia eléctrica trabajos de ensayo y pruebas de máquinas eléctricas, de pequeña y mediana potencia. Proyectos, asesoramiento supervisión en circuitos eléctricos, electrónicos e instalaciones eléctricas.

La carrera de Ingeniería de Minas, que funciona en la Ciudad Univesitaria, cuenta con un museo Mineralógico, uno de los mas completos de Sur América, posee secciones de Cristalografía, Paleontología, Mineralogía y Petrografía. Así mismo tiene un laboratorio de microscopía, gabinete de arranque y otro de mineria siendo medios para realizar las prácticas en las materias de carrera, su vez constituye una fuente de información vallosa para profesionales e investigadores.

CONVENIOS INTERNACIONALES

El intercambio cultural y los convenios de formación, especialización y de posgrado fueron siempre un complemento indispensable en las diferentes carreras de la Facultad Nacional de Ingeniería lo que permitió una especialización y actualización permanente de los estudiantes y docentes.

Un convenio suscrito con la Universidad Laval de Quebec (Canadá) permite por ejemplo desarrollar intercambios científicos y proyectos de cooperación mutua.

Incluye programas para graduados de la FNI, en "La Faculté des Sciences et de Génie" y de la "Faculté des Sciences de l'Agricultere et de l'Alimentation", además de la formación de ingenieros, profesores e investigadores en el área de la metalurgia extractiva.

La realización conjunta de trabajos de investigación en el área de la metalurgia extractiva y más especificamente en el sector de valorización de metales preciosos a partir de minerales actualmente exportados por Bolivia.

El envio de profesores e investigadores de la Universidad de Laval a la UTO y el intercambio de estudiantes, para participar en seminarios, conferencias y/o cursos por periodos que deberán ser determinados de mutuo acuerdo.

Otro convenio suscrito con la Facultad Nacional de Ingeniería de Buenos Aires (Argentina), establece el intercambio científico cultural, para difundir información técnica, sobre caracteristicas y niveles de enseñanza y está vigente a partir de 1985, al igual que el anterior acuerdo.

Un tercer convenio suscrito entre la UTO y la Facultad Nacional de Ingeniería y la Universidad de Wisconssin, Madison de Estados Unidos, busca la cooperar en la promoción y motivación de intercambio de miembros docentes, la formación profesional y el intercambio avanzado de materiales educativos, culturales, y de desarrollo científicos, adelantos instructivos y otras actividades de interés común.

Finalmente, un otro convenio suscrito con la Universidad alemana de Berlin, denominado UTO-Berlin, está destinado a lograr el equipamiento e implementación de laboratorios, formación de becarios y ahora último a impulsar la primera unidad desconcentrada de exploración minera dependiente de la Universidad Técnica de Oruro, pero con autonomía de gestión.

Este proyecto está en plena ejecución y se sentaron las bases para conseguir el apoyo económico hasta que logre su independencia absoluta y cuente con autofinanciamiento.

Alemania brinda cooperación permanente y este hecho fue destacado siempre por las autoridades universitarias, quienes ahora lograron implementar, asimismo el primer curso de maestría en la especialidad de producción minera diversificada, con recursos provenientes de la empresa privada, en este caso de Inti Raymi, que financiará los cursos de especialidad a nivel de posgrado.

De esta forma la Facultad Nacional de Ingeniería de la UTO, se constituye en una importante unidad académica, no sólo a nivel nacional, sino internacional, por la calidad de los profesionales que forma y también por la permanente actualización y ampliación de sus servicios.

Jorge Lazzo Valera
PRESENCIA-ORURO

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

LICITACION PUBLICA Nº 12/91

El Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, a través de la Dirección General de Telecomunicaciones, en cumplimiento a lo previsto por la Ley General de Telecomunicaciones y el Reglamento General del Servicio de Televisión, convoca a Licitación Pública para la otorgación de Licencia de funcionamiento de CANALES DE TELEVISION para la ciudad de La Paz, en la banda de UHF.

Las personas naturales y jurídicas interesadas, deberán adquirir el Pliego de Especificaciones del Departamento Legal de la Dirección General de Telecomunicaciones, Piso 14, Edificio Palacio de Comunicaciones, a partir del día Lunes 16 de diciembre del año en curso, previo pago de Bs. 200.—

El recibo de pago de la adquisición del Pliego deberá ser obligatoriamente, incluido en el sobre "A" de la Propuesta.

La recepción de propuestas será aceptada hasta el 6 de enero de 1992 a horas 15:30;la apertura de las mismas se realizará en la Dirección General de Telecomunicaciones, el mismo día y hora de vencimiento del plazo de entrega.

La Paz, diciembre 13 de 1991.

RELACIONES PUBLICAS

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL

INSTITUTO DE CAPACITACION EN TELECOMUNICACIONES ICAPTEL

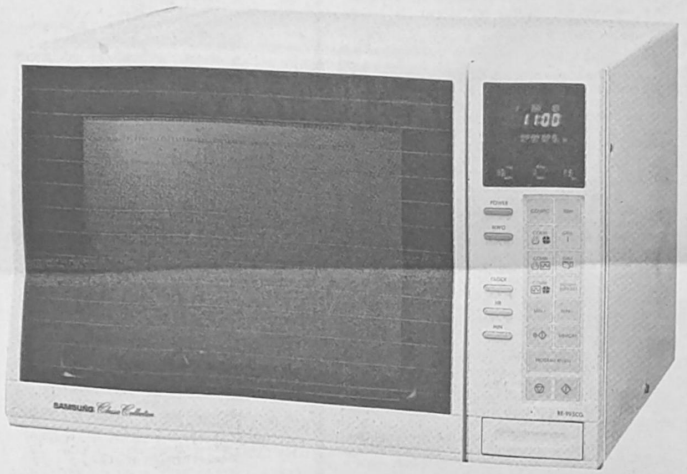
ADMITIDOS AL CURSO PRE-BASICO

ABAAD YAPU YERKO
ADUVIRI HUIZA ENRIQUE
AGUILAR APARICIO ELIZABETH E.
ALARCON MATTOS PABLO OMAR
ALAVE NINA RICHARD ARISTE
ALCON AVILES WILLY
ALIAGA CAMPOS ANGEL ALVARO
ALVARADO NINA CLOTIL DE FLORENTINA
ALVARADO TOLA YOLANDA
ALVESTEGUI FLORES RENE RAMIRO
APAZA PATZI FROILAN
ARCANI ESCOBAR EDUARDO JOHNNY
ARCIENEGA ZEGARRA ROGER
ARGOTE ARIAS REYNALDO ENRIQUE
ARGOTE ARIAS ROBERTO ENRIQUE
ARTEAGA VARGAS JOSUE JAVIER
ARTEAGA VILLAGOMEZ TANIA LORENA
AYALOS TICONA NELIA
AYAVIRI CESPEDES CLAUDIA
AYAVIRI CESPEDES LIDIA
BARRERA MONTERO EDWIN FRANZ
BARRIOS GUTIERREZ JENNY
BARROSO CASTRO ENRIQUE FACUNDO
BAUTISTA SALINAS EDWIN RODOLFO
BERNAL GUTIERREZ ENRIQUE
BERRIOS MURILLO BENJAMIN JAVIER MAX
BUENO ARUQUIPA ERNESTO
BUENO VILLCA DORIS NATIVIDAD
CABERO LENIZ JUAN CARLOS
CALA QUISBERT HUGO CESAR
CALDERON CORDOVA JOSE LUIS
CALLE OROSCO GLADYS SOLEDAD
CALLISAYA GUTIERREZ EMILIO CASSIUS
CAMACHO *LIMA JOSUE FLAVIO*
CARDONA *RIVAS JAVIER ADOLFO*
CASTELLON BERNAL DAVOR ANTONIO
CASTRO ASTURIZAGA JULIO LUIS
CASTRO ECHEVERRIA IVAN MARCELO
CASTRO ECHEVERRIA ROSARIO
CESPEDES ORTIZ MARIO EDUARDO
CHAMBI CHAMBI PEDRO RODOLFO
CHAVEZ TORRICO RAYMUNDO EDGARDO
CHEJO PARISACA JUAN PEDRO
CHOQUE FLORES JUANA ALEJANDRA
CHOQUE LOPEZ JOSE ALFREDO
CHOQUE ROBLES ROSMERY
CHOQUEHUANCA CONDORI NATTY LUCIA
CHOQUEHUANCA CONDORI RAUL CLAUDIO
CHUQUIMIA ARRATIA LEONOR
CHURA QUISPE EDGAR
CLAROS SILVA ALBERTO JUAN
COAQUIRA VELASCO ALEX RAMIRO
COARITE NACHO WILFREDO Y.
CONDE FLORES SANDRA LUISA
CONDE LOZANO JOSE
CONDE TICONA EDWIN CARLOS
CONDE TICONA ISAI CHALY
CONDORENO CHOQUE ELENA
CONDORI CHOQUE FELISA ISABEL
CONDORI OROSCO JUAN ALFREDO
MAMANI ABERCATA PETRONA VERONICA
MAMANI VILLCA REMIGIO SANTOS
MANRRIQUEZ GUTIERREZ EDWIN FRANZ
MARIN MOYA IVONE LUZ
MARIN MOYA JACQUELINE JUANA
MARQUEZ ALFARO JHONNY FELIPE
MARQUEZ PAYE CARMEN LIDIA
MARQUEZ PAYE MARIA ANGELICA
MARQUEZ TINTAYA ROLANDO DARIO
MATTA CHURA EDSON FREDDY
MATTA CHURA LOURDES ROXANA
MEDINA SANJINEZ KATIA FABIOLA
MEDRANO FERNANDEZ FREDDY JUAN
MENDOZA MENDOZA VICTOR PABLO
MENDOZA QUISBERT WALTER LIBERATO
MENDOZA VILLARROEL JANNETH CAROLA
MEZA BUSTAMANTE JAIME ENRIQUE
MIRONES PAZ MIGUEL ANGEL
MOGRO ARROYO JAIME RENAN
MOLINA GARECA RICHARD ERASMO
MOLLINEDO MARTINEZ MARCELO ANTONIO
MOLLO ALI FRANZ W.
MONASTERIOS MAMANI ROLANDO
MONTERREY RIOS JOSE ANTONIO
MORALES ARRIAZA LILIAM
MORALES CLAVIJO ELICEO PATRIK
MORALES CONDORI JUAN VICTOR
MORALES ESPEJO ERICK
MORALES WIRI LINDON
MOSCOSO FLORES PATRICIA IRMA
MOYA RIVERO SAMUEL ALFREDO
MUÑOZ USCAMAYTA GROVER REMBERTO
MURILLO POBLETTE ALEJANDRO PERCY
NINA CALLE ALFREDO
NINA CRUZ GUIDO ROMAN
NINA GUTIERREZ RUFINO
OÑA RAMIREZ JAIME
ORELLANA OLIVERA GONZALO
ORTIZ CORTEZ JAIME ALFONSO
PACCONI FUENTES GABRIEL RAUL
PATRUMANI QUENALLATA FRANKLIN
PAREDES BENAVIDEZ ROBERTO EUGENIO
PAREDES PANIAGUA GELEN VICTORIA
PAREDES PANIAGUA JUAN HUGO
PAREDES PONCE SANTOS ROLANDO
PATTY MONDACA LEANDRO MIGUEL
PAZ MENDOZA DEL ROSARIO NILDA
PEDRAZA CASTEDO OSVALDO
PEÑA POMA ORLANDO
PEREZ CHAMBI EULOGIO FELIPE
PEREZ ESPINOZA RENE MARTIN
PEREZ FLORES GUSTAVO
PINTO CANTUTA DORIS AMALIA
PINTO O FELIX
QUINTANILLA GOMEZ VICTOR REYNALDO
QUIROZ NINA ERIK
QUISBERT ALVARADO TOFILO ISAAC
QUISBERT VARGAS PAMELA ERIKA
CONTRERAS CHOQUE EDWIN
CORONADO FLORES RUDY EDWIN
CORONEL BOTELLO MIGUEL ANGEL
CORONEL PEREZ ROY CLARK
CORTEZ AGUILAR JOSE ALFREDO
CUELLAR BUSTILLOS JAVIER ALBERTO
CUELLAR BUSTILLOS NINOSKA K.
CUSI CUTI BENJAMIN
DAVILA SANCHEZ JOSE ROBERTO
DE LA BARRA MARTINEZ ANDRES
DE LA CRUZ CORNEJO JUAN DANIEL
DELGADO LIMACHI HILARIO VICENTE
DELGADO MACHICADO JOSE SEBASTIAN
DIPP MURILLO CARLOS SEVERO
DOMINGUEZ VEGA INGRID ETHEL
EDUARDO SALVATIERRA JOHNNY WILFREDO
ESCOBAR GIRONDA HERIBERTO ROMULO
ESPINOZA BARRIENTOS SANDRA
ESPINOZA IRAHOLA JOSE ANTONIO
GAMEZ PEREYRA NAPOLEON GERARDO
GAMON PEREZ VIVIAN PAOLA
GARECA RUIZ JUAN CARLOS
GEIER SARDON HUGO OLDRICH
GOMEZ GONZALES EMILIO MARTIN
GONZALES GUARACHI ANGEL
GRADOS ANDIA FREDD WILLIAMS
GRADOS GORRITI PAULO CESAR
GUASDE MONTERO JESUS
GUAYHUA GUARACHI JUAN RICARDO
GUTIERREZ MANCILLA JAIME GUIDO
GUTIERREZ QUISPE JUAN
GUZMAN BARRIOS MARIA DEL ROSARIO
HEREDIA RIVERA WANDA LIDIA
HERRERA GUZMAN VICTOR HUGO
HUAMAN VALDEZ MILTON
HUANCA PAREDES VICTOR HUGO
HUCHANI HUCHANI GREGORIO DELFIN
ILLANES LOAYZA EMENUEL
ILLANES LOAYZA JUAN CARLOS
JAUREGUI APAZA *CIPRIANO ADOLFO*
JIMENEZ SAAVEDRA EDSON MIGUEL
LAHORE BERNAL RAQUEL
LIMA CESAR MIGUEL
LIMA MIRANDA CECILIA
LIMACHI TORREZ JORGE RAMIRO
LIMACHI TORREZ PIO ROLANDO
LINARES MENDEZ FRANZ HECTOR
LLANOS LANDA SANDRA CRISTINA
LOPEZ CONDORI IGOR I.
LOPEZ LOMA GERARDO
LOVERA MOYA VICTOR HUGO
LUJAN PINTO MARLON V.
LUNA NINA CESAR ZENOBIO
LUNA PLATA CAROLA VERONICA
MACHICADO APAZA LIDIA
MACHICADO MENDEZ JOSE ANTONIO
MACHICADO TICOPINA EDWIN RODOLFO
MACUCHAPI ALIAGA ELIANA
MACUCHAPI MOLLERICONA JULIO
MALDONADO ZURITA ROCIO LILY
QUISPE CABRERA GABINO
QUISPE TARQUI NICOLAS EDUARDO
REVOLLO GABRIEL
REVOLLO VARGAS GABRIEL
REYNAGA GUTIERREZ ANGEL ANTONIO
RIOS ALLENDRE JUAN RENE
RIOS AYALA AIZAR
RIVAS RALDE CASTA DELSI
ROCA TANCARA EDGAR
ROCHA MOYA VICTOR ALFREDO
RODRIGUEZ MARIACA HUGO ANTONIO
RODRIGUEZ ROJAS CARLOS RAFAEL
RODRIGUEZ YAMPASI RENE ALBERTO
ROJAS ARTEAGA RICARDO RAUL
ROJAS LOAYZA WILDER ADEMAR
ROJAS QUISBERT JAVIER MARIO
ROMAN MARTINEZ ROMULO ARCIDES
ROMAN RAMOS CLAUDIO JOSE
ROMERO FLORES JOSE ALEJANDRO
SAGARDIA MARIO ENRIQUE
SALAZAR AQUISE EMILIO MARCELINO
SANABRIA OLIVERA JUAN CARLOS
SANJINES GUZMAN XIMENA MERCEDES
SANTOS HUALLPA JUAN SEVERINO
SEGURONDO CASTELLON JOSE CARLOS
SEMPERTEGUI RODRIGUEZ MIJAHIL
SERRANO TORRICO JOSE GUSTAVO
SILES COLOMO MARCIAL FRANCISCO
SOLIZ EGUEZ RICHARD JAVIER
SOZA MOYA ANGELA VIRGINIA
SULLCAMANI MARIN VICTOR
SUXO CHAMBI VICTOR
TICONA MAMANI RUBEN REMBERTO
TICONA QUIJHUA EMILIANO
TINTAYA CALLISAYA ESTANISLAO
TOLA ESPEJO APOLINAR
TONCONI MAMANI LUCIA
TORREZ ASPI EDDY OSWALDO
TORREZ INGUEZ GUSTAVO
TORREZ SANTALLA ROGELIO
TROCHE QUISPE EDWING ELOY
VALENZUELA SEGALES ABELARDO GABRIEL
VARGAS ARAMAYO ERIC SAUL
VARGAS QUISBERT FRANZ I.
VARGAS RAMIREZ MARCELO JUAN
VARGAS RAMOS JUAN JOSE
VARGAS SANCHEZ SERGIO
VELASCO PAREDES BRENDA V.
VELASCO PAREDES MIGUEL ANGEL
VERA ROJAS CARLOS EFRAIN
VIADEZ TAPIA JHON RICHARD
VICENTE SANCHEZ ABDEL VLADIMIR
YUCRA FERNANDEZ MABEL
YUJRA ARUQUIPA RUBEN GONZALO
YUJRA HUANCA CARLOS LUIS
YUJRA QUINO FIDEL MARCOS
YUJRA TINTAYA JAVIER LUIS
ZAMBRANA RODRIGUEZ NORKA ZULEMA

LAS CLASES SE INICIARAN EL DIA 6 DE ENERO DE 1992, A HS. 08.00 EN INSTALACIONES DE "ICAPTEL" CALLE BUENO # 444 ESQUINA OBISPO CARDENAS 5to. PISO.

acercando el futuro

HORNO MICROONDAS



RE 1100

Un horno microonda con la más alta tecnología. Capaz de cocinar sus mejores recetas, recalentar o descongelar automáticamente con solo indicar el peso aproximado de los alimentos e incluso empezar a cocinarlos estando Ud. fuera de su casa , programando la hora de inicio y término. Esto junto con las funciones convection o grill, le permitirán combinar la rapidez de cocción de la microonda con ese crujiente dorado que su familia tanto aplaude.

SAMSUNG
Tecnología al servicio del hombre

RED DE SERVICIO TECNICO

Santa Cruz:	**Electrónica Sonitel**	Viedma 600	Tel.: 36-2126
	Distribuidor nacional de repuestos y accesorios		
	Electrónica Activisión	Buenos Aires 512	Tel.: 36-1991
La Paz:	**JG Electronics**	Eloy Salmón 840	Tel.: 35-1239 (Distribuidor Repuestos)
	Incelco y Co.	Almirante Grau 518	Tel.: 32-6706
Cochabamba:	**Electrovolt**	Baptista 0333	Tel.: 22264

PRESENCIA

deportiva

La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

Responsable: Julio D.Lazarte L.

Sifón agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

Sifón agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

▽ **La Salle campeón**

(Página 6)

▽ **Nacional de motocross en Alto Irpavi**

(Página 4)

▽ **Ensayos en los juegos Olímpicos**

(Página 8)

Torneo Jorge Lonsdale

EL TIGRE OBLIGADO A GANAR

José
...e en busca del empate

The Strongest
Sólo le sirve el empate

"Santos " dispuestos a llevarse un punto

BOLIVAR TRATARA DE MANTENER INVICTO ANTE ORIENTE

Cochabamba y La Paz disputan título nacional de natación

TRINIDAD, 14 (PRESENCIA).- Los equipos de La Paz y Cochabamba se disputaron el título en los campeonatos simultáneos infantil y juvenil de natación, que se celebran aquí y que concluirá este domingo.

Con 15 nuevas marcas nacionales individuales y 2 de equipos, el torneo avanza a su final con pleno éxito, según la Comisión Técnica de la Federación Boliviana de Natación (FEBONA).

En la tercera fecha, de anoche (viernes), otra vez el chuquisaqueño Héctor Medina fue quien dio los halagos de bajar los tiempos. En la prueba de los 100 metros, estilo pecho, el juvenil marcó 01: 10: 33, y la respectiva medalla dorada. Lo mismo hizo con los 200 metros, estilo libre, al marcar 01:57:74.

Otro récord nacional alterado anoche fue el de la posta 4 x 100 estilo libre, para la categoría infantil "B", por el equipo femenino de La Paz, que estableció 04:36:80 para la prueba.

PUNTAJE

El puntaje extraoficial de los equipos es el siguiente: Cochabamba 550 puntos.

La Paz 519, Beni, 349; Santa Cruz, 317; Chuquisaca, 296; Oruro 36, y Tarija 31. Los nadadores de Potosí no ha obtenido ningún punto, en las pocas participaciones que tuvieron hasta el momento.

Caida
Deportistas de la categoría 125 centímetros cúbicos de cilindrada. Renato Lopez y Dener Espada tuvieron problemas en la partida de la primera manga

Campeón de vóliboi
El equipo femenino de Vóliboi del Banco Nacional de Bolivia salió campeón del torneo interbancario. El plantel está integrado por: Prados: Teresa de Flores, Nina Arana, Rosario Medina y Rosario Montaño. De cuellitas: Evelyn Medrano, Roxana Asturizaga, Sandra Castrillo y Verónica Griffin, junto a ellas, el presidente del club Mauricio Viladegut.

INSTITUCION PRIVADA

Necesita los servicios de un CONTADOR con buenos conocimientos del idioma aymara y lenguaje de computación (FOX-PRO DIBASE, WP LOTUS) para ocupar un cargo en el programa de crédito rural.

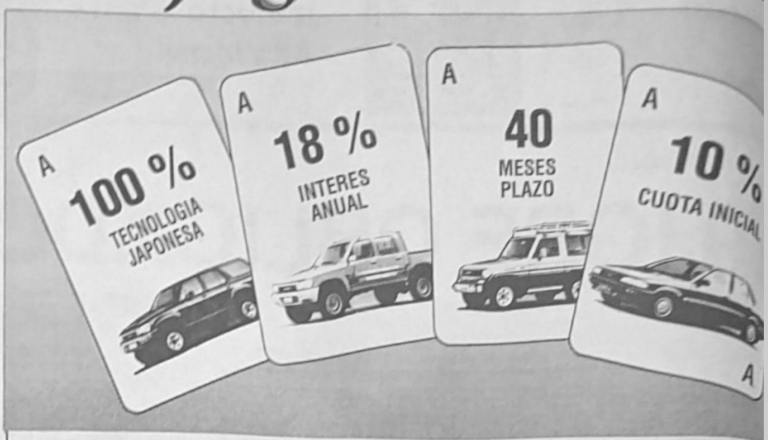
Mandar curriculum a casilla Nº 1862.

Pot

Por ed... sin vale... transpo... 100 y ... RUC Nº ... Félix B...

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi — La Paz - Bolivia
Tf 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 37 5960

La jugada del año



LA MEJOR FORMA DE GANAR ES TENIENDO LOS ASES EN LA MANO Y EN TOYOSA LTDA. UD. TIENE LA MEJOR JUGADA DEL AÑO.

- La cuota inicial más baja
- El plazo más largo
- El interés sobre saldos más conveniente
- La gama más completa de vehículos

TOYOTA

AHORA MAS QUE NUNCA UN TOYOTA DE TOYOSA A SU ALCANCE

TOYOSA LTDA
DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. Central piloto 390930 - 391964 Fax: 391523 - 390899 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 1008
PLAZA VILLAROEL Nº 17 Telf. 311285 EL ALTO Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287
COCHABAMBA: Sucursal — Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495 - 26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40297
SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

En La Primera:

por estas fiestas navideñas, se anulan los recargos por pagos atrasados.

Esta facilidad de pago, quedará en vigencia del 15 al 31 de diciembre.

Felicidades

La Primera:
Av. Mariscal Santa Cruz
Nº 1364
Sucursal:
Av. Tumusla Nº 785

GANADOR LEXICOGRAMA Nº 887

Sr. H. HUMBERTO SALAZAR B.

LEXICOGRAMA Nº 888

Corresponde al **Sr. PEDRO A. LAGUNA V. C.I. 2698899 L.P.** domiciliado en calle 15 de abril Nº 173 de la ciudad de TARIJA.
El mencionado ganador debe apersonarse por nuestra AGENCIA REGIONAL a cobrar su premio de Bs 100,00.

Este fin de año, viva las Fiestas más dulces de su vida.

Disfrute, también, de la frescura que ... los nuevos envases Mackintosh's

Exija siempre el sello de garantía de CASA GRACE, cuando compre cualquiera de los productos anunciados en este aviso.

CASA GRACE
POTOSI 1012 TE. 372180 - 37...

Esta tarde en el Siles

El "Tigre" juega su futuro

* Bolívar arriesga su invicto ante Oriente
* Wilstermann recibe a Blooming en Cochabamba

Los jugadores de The Strongest se propusieron jugar el "todo o nada" frente a San José, en el partido que se desarrollará a partir de las 15:30 horas en el estadio Hernando Siles, que estima reunir una cantidad importante de espectadores.

Ayer los mismos "atigrados" que dejaron escapar hace una semana un punto frente a Wilstermann, se comprometieron a demostrar más "garra" y decisión frente a un adversario que está considerado como la sensación en los campeonatos de la Liga Profesional que se disputaron el presente año.

La ratificación de la alineación por parte del técnico Ricardo Fontana, fue recibida como una demostración de la confianza que existe en el plantel por superar los errores del pasado.

No está dicha la última palabra

El entrenador Ricardo Fontana manifestó ayer que su equipo se encuentra íntegro para luchar por alcanzar la segunda plaza para la Copa Libertadores de América. "No tenemos porque sentirnos derrotados. Por el contrario The Strongest está íntegro y sólido para buscar la clasificación", les dijo a sus pupilos.

Los jugadores en respuesta se comprometieron a extremar todos los recursos para arrancar aplausos de las tribunas. "The Strongest es el equipo más fuerte. Llegó la hora para demostrar ese poderío ante San José", dijo el capitán Sergio Oscar Luna.

Los "atigrados" fueron convocados a las 14:00 horas en el estadio Hernando Siles, en tanto que los jugadores de San José llegarán al promediar las 10:00 junto a una numerosa cantidad de hinchas.

El directorio del club The Strongest ha dispuesto la venta de 27.000 entradas para el público.

En Cochabamba

En otro partido de las mismas características, Wilstermann recibirá a Blooming, en el estadio "Félix Capriles" de Cochabamba, en espera de que se clarifique el grupo.

La lucha por alcanzar el pase a las fases semifinal y final se mantiene entre estos cuatro equipos que sostienen una lucha irrenunciable a esta altura del campeonato. Wilstermann, con su empate ante The Strongest tiene ventaja.

En Santa Cruz

El invicto Bolívar probará nuevamente su capacidad frente a Oriente Petrolero, en un atractivo encuentro que comenzará a horas 17:00 en el estadio Ramón "Tahuichi" Aguilera.

Los académicos partirán en el primer vuelo rumbo a Santa Cruz, incluyendo a todas sus figuras titulares. "Por donde se lo vea es un partido difícil y nos imaginamos que Oriente, tratará de arrebatarnos el invicto", manifestó ayer el capitán del equipo Carlos Borja.

TOYOTA

¿ Ha pensado que la Navidad sería más completa con la familia unida en un confortable TOYOTA COROLLA ?

Verdad que sí... el
TOYOTA COROLLA
ahora más que nunca a su alcance

10 % CUOTA INICIAL

40 MESES PLAZO

ENTREGA INMEDIATA

GRAN VARIEDAD DE COLORES

TOYOSA LTDA DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central
COCHABAMBA: Sucursal
SANTA CRUZ: Sucursal

Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. Central piloto 392930 - 391964 Fax: 391523 - 390899 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006
PLAZA VILLAROEL Nº 17 Telf. 311285 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf: 810267
Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495 - 26572 - 23069 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 42207
Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

DEUDOR MOROSO

EDGAR CRUZ GUZMAN HINOJOSA

La persona señalada debe comunicarse al teléfono 328733 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes.

COMUNICADO

LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL COMUNICA A LA OPINION PUBLICA QUE LA PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LICITACION DE MINGITORIOS MUNICIPALES, QUEDA POSTERGADA HASTA NUEVO AVISO.

La Paz, diciembre de 1991

TARJETAS NAVIDEÑAS CON PAPA NOEL

retrátese solo o con toda la familia
y ordene sus FOTOS TARJETAS NAVIDEÑAS
EN EL
SHOPPING SUR y SUPERMERCADO KETAL
HECHAS POR
CASA KAVLIN S. A.

Partida de los competidores de la categoría 125 centímetros cúbicos de cilindrada. Los deportistas realizaron una notable actuación en el Circuito de Alto Irpavi.

Wilter Ocampo lic... la categoría de 12...

El piloto paceño Wilter Ocampo se proclamó ... categoría 125 centímetros cúbicos de cilindrada al ... las dos mangas.

Exhibió una notable capacidad conductiva para ... meta. Mostró ductilidad para proyectarse en los ... el momento de la partida.

LUCHA TENAZ

Tuvo una lucha tenaz con Walter Nosiglia, ... chuquisaqueño tras tomar una huella defectuosa ... parar a una clínica, aunque su lesión no es de ...

El segundo puesto en esta categoría fue para ... Cruz, con 40 puntos en las dos mangas.

ACCIDENTE DE NOSIGLIA

El piloto chuquisaqueño Walter Nosiglia fue atendido ... San Miguel, de la zona de Calacoto, luego de sufrir ... luchaba palmo a palmo el primer lugar con Wilter ...

Lo médicos le suturaron el brazo derecho. La ... dirigentes y amigos detuvo una pequeña hemorragia.

SEGUIRA

Nosiglia conversó ayer con PRESENCIA DEPORTIVA ... Miguel: "Me atendieron oportunamente. Estoy en ... la competencia nacional. Espero tener mejor suerte".

DIEGO PONCE

El presidente de la Federación Boliviana de Motoc... elogió el comportamiento de gran parte de los depor... en el certamen: "Es cierto que existe la oveja negra en ... tema será motivo de tratamiento una vez que concl...

Marco López , piloto paceño, increpó duramente ... tranquilidad que exhibió Ponce evitó situaciones ...

Paceños dominan en nacional de motocross

Los deportistas paceños dominan la competencia nacional de motocross que culminará hoy en el Circuito de Alto Irpavi en medio de un ambiente de enorme expectativa.

Wilter Ocampo en categoría 125 centímetros cúbicos de cilindrada, Geofrap Pasquiere en 85 centímetros cúbicos de cilindrada, Jaime Rivero en 250 mecánica nacional y Freddy Garnica en 50 centímetros cúbicos de cilindrada realizaron destacadas actuaciones ayer, ubicándose en los primeros lugares, en representación de La Paz.

CAMPEONES

Se incrementaron ayer las condiciones para que los mencionados deportistas nacionales sean proclamados campeones nacionales en sus respectivas categorías.

Hoy se efectuará la parte final del certamen nacional de motocross en el Circuito de Alto Irpavi que fue adecuadamente acondicionado para la realización de este torneo.

PARTICIPANTES

Cuarenta deportistas de las asociaciones de Cochabamba, Santa Cruz, Villazón, Chuquisaca y La Paz intervienen en el torneo de motocross que cerrará las actividades correspondientes a la presente gestión.

AFICIONADOS

Los aficionados siguieron con enorme expectativa la realización de las pruebas de clasificación. Elogiaron el buen desempeño de los deportistas locales.

EXPECTATIVA

Existe notable expectativa por la celebración de la parte final de la competencia debido a que los deportistas del interior manifestaron su interés en mejorar su producción en las próximas mangas.

Deportistas de la categoría 85 centímetros cúbicos de cilin... se impuso ayer en esta división.

GOODYEAR

Su fuerte: las calles y rutas de Bolivia

BRAVO

Con más cuerpo que otros convencionales. BRAVO resiste más kilometraje. La flexibilidad de su carcasa le otorga mayor duración y le dá la prestancia de un diseño mucho más moderno y audaz.

SCOUT

Diseño especial de huella con estrías abiertas no paralelas, las cuales evitan derrapes y patinajes; dan más agarre y aseguran óptimo control de la dirección bajo cualquier condición de manejo.

CXG

Neumático de tracción para camionetas y camiones que realizan trabajo liviano o pesado. Sus ranuras de tracción le dan poder extra para impulsar sobre el suelo resbaladizo y huellas sin pavimentar.

TOYOSA LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. Central piloto 390930 - 391964 Fax: 391523 - 390899 Telex: 2463 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV - Casilla 10006 PLAZA VILLARROEL Nº 17 Telf. 371286 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287

COCHABAMBA: Sucursal — Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29405 - 26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207

SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs. 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

I.A.B.

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO

EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (...

Invita a los interesados a presentar ofertas para la provi...

INV. PUB. Nº 10/Z-92-REPUESTOS PARA TRAPICHE
INV. PUB. Nº 11/Z-92-ACCESORIOS PARA MOLINOS
INV. PUB. Nº 12/Z-92-CHAPAS PLANAS DE ACERO INOXIDABLE
INV. PUB. Nº 13/Z-92-CHAPAS PLANAS DE HIERRO NEGRO
INV. PUB. Nº 14/Z-92-CAÑERIAS STANDAR DE HIERRO NEGRO
INV. PUB. Nº 15/Z-92-PERFILES DE HIERRO
INV. PUB. Nº 16/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA ASEPSIA DE MOLINOS
INV. PUB. Nº 17/Z-92-RODAMIENTOS Y ACCESORIOS
INV. PUB. Nº 18/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA FABRICA DE AZUCAR

Cada una de las Especificaciones Técnicas podrá adquirirse previo pago de CINCUEN... BOLIVIANOS, en las oficinas de I.A.B. en:

LA PAZ: Edificio "SAENZ", Av. Camacho 1377 casi esq. Loayza 1er. Piso.
TARIJA: Calle Colón, esq. Av. Domingo Paz.
BERMEJO: Oficina Central (Zona Arrozales).

Las ofertas deben ceñirse a las normas del Reglamento de adquisiciones del Contrato de Re... para "I.A.B.", insertar en los términos de referencia; y se recibirán en las direcciones amba... en sobre cerrado y lacrado, hasta horas 12:00 del día, viernes 17 de enero de 1991.

Bermejo, diciembre de 1991

Sellos: INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO - ASESORIA JURIDICA - I.A.B. OFICINA REGIONAL DE LA PAZ - I.A.B. LA PAZ C. - INDUSTRIAS AGRICOLAS DE B...

AVISO

Las personas que figuran en la presente lista, deben comunicarse con el teléfono 351034, a objeto regularizar sus obligaciones en mora.

DEUDOR	GARANTE
Edgar Raúl Candia Gonzáles	Ronhalt Candia Gonzales
Denis Edgardo Claure Marconi	Orlando Hurtado Cuéllar
Francisco Vásquez Calvimontes	Mario Vásquez Calvimontes
Jorge Mauricio Muñoz Díaz	Miguel Angel Flores Camacho
Iván Werner Bascopé Chávez	Luis Prudencio Morales
Javier Edmundo Valdivia Guzmán	Antonio Valero Pascual
Arturo Calvimontes Pérez	Carlos Fortún Villafuente
Jaime Pérez Pérez	Eduardo Pérez Alfaro
Eduardo Paz Camponovo	Carola Alvarez Plata
José Sandoval Guamán	Juan León Cornejo
Patricia Paredes Dávalos	Sergio Calisaya Molina
Héctor Osvaldo Lovi Narvaez	Jorge Jesús Aparicio Martínez
Mireya Eliana Coca Martínez	Ofelia Vda. de Quevedo
Juan Paredes Sánchez	Bertha Dávalos de Paredes
Pedro Agapito Carazas	Jacinto Flores Huamán
Mario Vásquez Calvimontes	Francisco Vásquez Calvimontes
José Luis Carreón Chávez	Juan Breno Martínez
Juan Carlos Arce Gómez	Juan Martín Castro Quintana
Amador Cuevas Román	Edgar Fuentelzas Monroy
Jeanethe Rospigliosi Vargas	Yolanda Dips Salvatierra
Germán Chávez Velasco	Gloria Patiño Velasco
Javier Edmundo Baldivia Guzmán	Antonio Valero Pascual
Willy Jhonny Saenz Chavarría	Oscar R. Rodríguez Olivo.
Wilson Montesinos Diez de Medina	José L. Gonzales Calderón
Jorge Mauricio Muñoz Díaz	Miguel Angel Flores Camacho
Eva Karo Molina de Encinas	Luis Molina Egüez
Iván Werner Bascopé Chávez	Luis Prudencio Morales

La Paz, diciembre de 1991

Resultados del torneo nacional de motocross

Walter Nosiglia, notable piloto chuquisaqueño. Hoy participará en la parte final de la competencia de motocross, pese a que ayer sufrió un accidente.

CATEGORIA 125

Wilter Ocampo, de La Paz, se ubicó en primer lugar con 50 puntos.

Segundo: Dener Espada, de Santa Cruz, con 40 puntos.

Tercero: Renato López, de La Paz, con 38 puntos.

Cuarto: Walter Nosiglia, de Chuquisaca, con 37 puntos

Quinto: Roberto Bonilla, de Santa Cruz, con 34 puntos.

250 MECÁNICA NACIONAL

1.- Jaime Rivero, de La Paz, con 25 puntos.

2.- Oscar Urioste, de Santa Cruz, con 22 puntos.

3.- Nelson Andrade, de Santa Cruz, con 20 puntos.

4.- Carlos Padilla, de Santa Cruz, con 18 puntos.

5.- Alberto Viscarra, de La Paz, con 16 puntos.

250 INTERNACIONAL

1.- Walter Nosiglia, de Chuquisaca, con 25 puntos.

2.- Marco Antonio López, La Paz, con 22 puntos.

3.- José Américo Galo, Cochabamba, con 20 puntos.

4.- Nelson Andrada, de Cochabamba, con 18 puntos.

CATEGORIA 85 C. C.

1.- Geofrap Pasquiere, La Paz, con 25 puntos.

2.- Hugo Garnica, La Paz, con 22 puntos.

3.- Sergio Ardaya, de La Paz, 20 puntos.

4.- Sergio Valda, de La Paz, con 18 puntos.

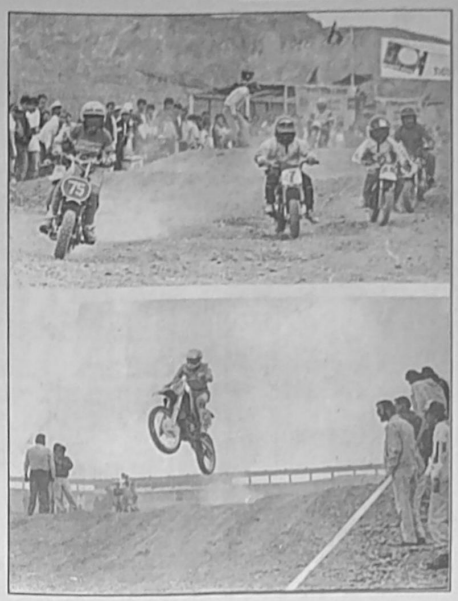
5.- Alvaro Ardaya, de La Paz, con 16 puntos.

CATEGORIA 50 C. C.

1.- Freddy Garnica, de La Paz, con 25 puntos.

2.- Gabriel Valda, de La Paz, con 22 puntos.

3.- Mauricio Maldonado, de La Paz, con20 puntos.



Competidores de la categoría 85 centímetros cúbicos de cilindrada. Realizaron ayer una importante actuación. Mostraron notables condiciones para esta disciplina.

Motocross

Se cumplirá hoy una lucha tenaz por primeros lugares

Una lucha tenaz se cumplirá hoy por los primeros lugares en el marco del certamen nacional de motocross en el Circuito de Alto Irpavi. Los deportistas, de varias categorías, manifestaron que mejorarán su rendimiento en el epílogo del nacional de esta disciplina.

Los candidatos a proclamarse campeones son Wilter Ocampo, en 125 centímetros cúbicos de cilindrada; G. Pasquiere en 85, Jaime Rivero en 250 nacional, Walter Nosiglia en 250 internacional y Freddy Garnica en 50 centímetros de cilindrada.

POR LA MAÑANA

La parte final de la competencia nacional se efectuará desde las 10:30 horas en el Circuito de Alto Irpavi. Existe notable expectativa por presenciar en acción a los deportistas.

Resultados del torneo nacional de natación

Estos son los resultados del torneo nacional de natación, categoría infanto juvenil, damas y varones, que se realiza en la ciudad de Trinidad, Beni, con los auspicios de la asociación trinitaria y la fiscalización de la Federación Boliviana de Natación.

4 x 100 infantil: Beni logró el primer lugar con un tiempo de 02'20"29. El equipo ganador estuvo conformado por Michael Cazzol, Raúl Dubracic, Carlos Alcazar y Kenet Franco.

TRIUNFOS PACEÑOS

En esta misma especialidad, el cuarteto paceño también se anotó una nueva victoria con un tiempo de 04'36"30. El plantel paceño formó con Carla Moraes, Mayté Zabaleta, Paola Zapata y Marita Davison.

100 metros mariposa juvenil "A": Vanessa Mejía, de La Paz, con tiempo de 01'14"09. Segunda: Siomara Block, de Cochabamba, con 01' 14"11.

En juvenil "B" 200 espalda, venció Héctor Medina, de Chuquisaca, con 02'22"43.

En juvenil "A" estilo pecho 200 metros se impuso la paceña Carla Soliz con 03'06"02. Los deportistas paceños realizan una importante actuación en el nacional infanto juvenil.

DEUDOR MOROSO

SIXTO ANTONIO BAUTISTA

GARANTES:

MARCELINO MAMANI ADUVIRI, BALTAZAR MACHICADO QUISPE, HILARION LUNA COAQUIRA, PABLO BAUTISTA CONDORI

La persona señalada debe comunicarse al teléfono 328733 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes.

Se requiere en compra o alquiler locomotora minera eléctrica o diesel de 40 toneladas con trocha adaptable a 60 centímetros y tres mil metros de rieles de 40 LBS./YD.
Favor comunicarse a teléfonos 360083 - 361492 La Paz horas de oficina.

LICITACION PUBLICA

EL INSTITUTO DEPARTAMENTAL DE DEPORTES LA PAZ

Invita a las empresas legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la provisión de 30 MOLINETES, con destino al Estadio "Hernando Siles".
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Instituto Departamental de Deportes, ubicadas en el 5to. piso del Estadio "Hernando Siles", hasta horas 18:00 del día 30 del corriente.

La Paz, diciembre de 1991

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD CIENCIAS PURAS Y NATURALES
CURSO PRE FACULTATIVO 1992
COMUNICADO

Se comunica a los señores bachilleres interesados en seguir estudios superiores a nivel de licenciatura en las carreras de:

Ciencias Biológicas
Ciencias Químicas
Estadística
Informática
Matemática
Física

Que la facultad de Ciencias Puras y Naturales proseguirá en las inscripciones al curso pre facultativo gestión 1992 hasta el 10 de enero del próximo año en las oficinas del vicedecanato Edif. antiguo 1er. piso.

La Paz, diciembre de 1991

Lic. Santiago Conde C.
Director Curso Pre-Facultativo
F.C.P.N.

Vo Bo. c. Dr. Juan Antonio Alvarado Kirigin
Vicedecano

Sello: Universidad Mayor de San Andrés. VICEDECANATO F.C.P.N. La Paz - Bolivia

El Deporte del 91

MAÑANA

ALGO MAS QUE UN RESUMEN

EDICION DE LUJO

LA LIGA Y SUS FRACASOS.

EL AUTOMOVILISMO EN SU MEJOR AÑO.

LA F-1 Y TODOS SUS CAMPEONES.

EL DEPORTE AMATEUR

LA CAMPAÑA DE LOS 3 MOSQUETEROS: ETCHEVERRY, SANCHEZ Y CASTILLO

LOS HECHOS MAS NOTABLES DEL DEPORTE NACIONAL

al estilo de **PRESENCIA**

Interpromociones "Topsport"

La Salle conquistó el título'91

Posiciones en la AFLP

Interpromociones "Topsport"

Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
San Salle	5	4	1	0	19	6	9
San Ignacio	4	3	0	1	14	11	6
I. Americano	5	2	1	2	16	18	5
Villarroel	4	1	1	2	10	11	3
Don Bosco	4	1	1	2	9	10	3
Alemán	3	0	0	4	7	20	0
Torneo juvenil							
Municipal	2	2	0	0	7	1	4
Bolivar	2	2	0	0	6	1	4
A. BB.	2	0	0	2	2	6	0
Mcal. Braun	2	0	0	2	0	7	0
Ligas Inter urbanas							
Serie "A"							
LIDECA	4	2	1	1	7	5	5
El Tejar	3	2	0	1	7	3	4
Kupini	3	0	1	2	2	8	1
Serie "B"							
Mejillones	3	2	1	0	4	0	5
Chamoco Ch.	4	1	1	2	4	10	3
San Juan	3	1	0	2	8	6	2
Serie "C"							
Munaypata	3	1	2	0	5	4	4
San Antonio	3	1	1	1	3	6	3
Vino Tinto	4	1	1	2	8	6	3
Serie "D"							
V. Armonia	3	2	1	0	8	4	5
Sopocachi	3	1	2	0	8	5	4
ADAP	4	0	1	3	3	10	1

Arriba.- La Salle campeón del torneo Interpromociones "Topsport". Abajo.- San Ignacio, subcampeón.

La Salle ganó invicto el título del torneo Interpromociones "Topsport" de fútbol que organizó la AFLP. Se despidió ayer de la temporada con un triunfo de dos a uno frente a Don Bosco, en uno de los partidos, técnicamente calificado, como sobresaliente de la temporada.

De acuerdo con la convocatoria, los campeones obtuvieron un premio de 1.000 dólares, que serán entregados en acto especial por las autoridades de la Asociación de fútbol de La Paz y los auspiciadores.

Vuelta olímpica

Fue emotiva, como en toda final de campeonato. Al término de la confrontación jugadores, entrenadores y maestros se confundieron en emocionados abrazos en la pista atlética ante la presencia de los pocos espectadores que siguieron esas alternativas desde las graderías del estadio Hernando Siles.

Para disfrutar de ese halago, el plantel tuvo que esforzarse al máximo para superar a un adversario que se plantó muy bien en el campo de juego y llevó el control estricto de las acciones hasta los minutos finales.

Las opciones de gol en el primer tiempo quedaron anuladas por la eficiente marca de las defensas y las buenas actuaciones de los arqueros. Sin embargo, esa presión fue vencida en el segundo tiempo con dos goles que llegaron en los minutos 21 y 22. El primero para La Salle por intermedio de Jorge Castellón y el segundo para Don Bosco, mediante acción de Mario Gutiérrez.

El centro delantero Jorge Castellón, cumplió una actuación sobresaliente en el plantel campeón. Se preocupó constantemente por desnivelar el marcador, concretando el gol de la victoria a los 34 minutos.

Alineaciones

La Salle: Héctor Caballero, Marco Bonifaz, César Gonzáles, (Christian Franco), Saúl Arauco, Ramiro Videa, Luis Mollinedo, Wilmer Villacorta (Jorge Esprella), Richard Mollinedo, Jorge Esprella, Erwin López y Julio Romero.

Don Bosco: Winsor Baldellón, Ramiro Mejía, Juan C. Mancilla, Miguel Salazar, Miguel Allendre, Eduardo Fuentes (Rudy García), Edmundo Pinel (Efraín Gutiérrez), Mauricio Rivero, Boris Allendre, Grover Delgado y Mario Gutiérrez (Exp.).

Arbitro: Ramiro Allaga.

Ganó Americano

Instituto Americano (2): Pablo Martínez, Heriberto Choque, Jorge Luis Tejerina, Ariel Estrada, Luis Roca, Alvaro Toro, Lionel Molina, César Marca, Jaime Velasco y Edwin Cano.

Goles: Lionel Molina a los 25 minutos del primer tiempo y Edwin Cano a los 10 del segundo.

Gualberto Villarroel: Adalid Pacajes, Fructuoso Mamani, Freddy Quispe, Ramiro Roque, Edwin Carrillo, Ronald Pérez, Victor Avila, Rubén Baptista, Pedro Choque (Oscar Conde y Edwin Castañón), Lionel Cordero y Ricardo Rojas.

Gol: Ramiro Roque 6 minutos del seundo tiempo.

Torneo Jo...
Bolíva...
Munic...
en la ...

ARTEMIAS Y ALIMENTO PARA PECES

Accesorios para Acuario
Nogalina
Clavos de Herraje
Bisagras y Tornillos
Tachuelas para Tapicería
Tachones
Lijas para máquina cepilladora de pisos

BAZAR Y FERRETERIA "SAN LUIS". Calle Linares Nº 1073 (Frente cine Murillo) Casilla 2749 LA PAZ.

VENDO

EQUIPO PROFESIONAL FOTO

- NIKON F4-S, con lentes 20 - 500 mm.
- Flash SB-24
- Fotómetro par flash y luz ambiental

MINOLTA FLASHMETER IV
- Accesorios.

Teléfono (42) 3-24-81, sábado todo el día, domingo y otros días desde 18:00 horas.

CASA EN VENTA

Ubicada en la plaza Frías No. 1342, esquina calle Bueno, referencias al teléfono Nº 353161, en las mañanas.

La Paz, noviembre de 1991

DEUDOR MOROSO

CELSO RODRIGUEZ DE LA FUENTE
GARANTE
REMBERTO AVILES PORRES

La persona señalada debe comunicarse al teléfono 328733 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes.

SERVICIO DE TRANSPORTE

Organismo Internacional requiere contratar los servicios de una empresa de transporte local, para traslado de 75 contenedores con alimentos desde el puerto de Matarani y/o Arica hasta La Paz y Cochabamba.
Interesados deberán presentar carta de solicitud para recoger el pliego de especificaciones y licitación los días lunes 16 y martes 17 de diciemhre 1991 entre 8:30 y 17:30 horas del Edificio Banco Industrial BISA, Av. 16 de Julio 1628, Piso, 10, Oficina de Adquisiciones.

DAIHATSU

FEROZA

COMPARELO CON CUALQUI
4X4 DE SU CATEGORIA

FEROZA 4x4

MOTOR	1.600 cc.
Nº DE VALVULAS	4 por cilindro, total 16 válvulas
POTENCIA	84 caballos de fuerza
SUSPENSION:	
DELANTERA	Horquilla doble independiente
TRASERA	Muelles
AMORTIGUACION	3 niveles
FACILIDAD DE DESCAPOTARSE	Sólo 5 minutos
SEGURIDAD	Barra antivuelcos
ENSAMBLAJE	Sobre chasís
CAPACIDAD DE CARGA	1.140 Kgr.

OTR

MOTOR	1.600 cc.
Nº DE VALVULAS	2 por cilindro, total
POTENCIA	73 caballos de fue
SUSPENSION:	
DELANTERA	Espirales
TRASERA	Espirales
AMORTIGUACION	-------
FACILIDAD DE DESCAPOTARSE	?
SEGURIDAD	------
ENSAMBLAJE	Sobre bastidor
CAPACIDAD DE CARGA	1.010 Kgr.

FEROZA *EL 4X4 ENSAMBLADO SOBRE C*
SUPERA TODAS SUS ESPECTATI

CROWN LTDA
DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Socabaya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 392648 Telex: 3503 CROWN BV H. Siles No. 481 Telf. 784431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 81 Av. Heroinas E-0557 Telfs. 23629 - 22218 Fax: 23975 SANTA CRUZ: Av. Banzer 33 Fax: 321263 CONCESIONARIO CORAL: Km 3 al Norte Telfs. 42-1444/42-1555 C 6 de Octubre 6125 Telf. 53552 SUCRE: Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24 Casilla 208 TARIJA: Gral. Trigo 359 Telf: 25101.

Nace BIDESA en La Paz

BIDESA

BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.

MAS DE 30.000.000 $US. (TREINTA MILLONES DE DOLARES) EN CAPTACIONES Y COLOCACIONES EN 1991, NUESTRO PRIMER AÑO DE ACTIVIDADES.

CALLE POTOSI Nº 1285 CASI ESQ. COLON TELF. 392423 FAX: 361130
LA PAZ - BOLIVIA

¡Felicidades! de

AGEDESA

ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO S.A.

Juegos olímpicos

Barcelona efectúa ensayos

Barcelona (España), 14 (EFE).- Más de 5.000 jóvenes pertenecientes a escuelas o grupos de danza de la comunidad autónoma de Cataluña han realizado las pruebas de selección organizadas por el Comité Organizador Olímpico Barcelona'92 (COOB) para elegir a los participantes en las ceremonias de apertura y clausura de los Juegos Olímpicos del próximo año.

Las pruebas, que se desarrollaron hoy en el Instituto Nacional de Educación Física de Cataluña (INEF), ubicado en la montaña de Montjuic de Barcelona, servirán para escoger a cerca de los 4.000 jóvenes con edades comprendidas entre los 14 y los 25 años que figurarán en estos dos espectáculos.

La buena coordinación de movimientos, la simpatía y la fortaleza son algunas de las aptitudes requeridas para formar parte de este contingente humano que será seleccionado por la especialista estadounidense en coreografía de masas Judy Chabola.

Conocida por organizar a los participantes en la ceremonia de inauguración de los Juegos de Los Angeles, Judy Chabola ha realizado también trabajos para Disneylandia y un anuncio de televisión de las líneas aéreas británicas que le dió reconocimiento internacional.

La selección de los participantes se realizará entre los diferentes grupos que se han presentado y no de manera individual, según destacó hoy el responsable de la empresa encargada de la organización de las ceremonias olímpicas, Lluis Besset.

El gran número de personas que participará en las ceremonias de los Juegos planteará problemas logísticos -indicó Besset- como el alquiler de 150 autobuses para facilitar su traslado.

Las más de 4.000 personas que figuren en estos espectáculos realizarán un total de trece ensayos particulares y dos generales los días 18 y 23 de julio antes de la celebración de las ceremonias.

Al menos uno de los dos ensayos generales debería hacerse con público para comprobar, entre otras cosas, el nivel de audio necesario, según indicó Lluis Besset.

La empresa, que ya ha presentado esta petición ante el COOB, solicitará también que para llenar el estadio olímpico durante la celebración de este ensayo se pongan a la venta entradas a un precio similar al de otros acontecimientos culturales.

Por otra parte, un total de 16 "collas de castellers" (grupos de personas que forman castillos humanos) de toda Cataluña participarán en la ceremonia inaugural de los Juegos en virtud de un acuerdo que firmaron hoy el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, la empresa responsable de la ceremonia y los presidentes de cada una de estos grupos.

Los grupos de "castellers", que engloban a un total de 2.500 personas, levantarán doce castillos, uno en representación de cada miembro de la Comunidad Europea.

El panameño Víctor Córdova golpea a Vincenzo Marchiolo, de Italia, durante la pelea por el título mundial del peso superior mediano de la AMB. Córdova retuvo su título. (Telefoto-Reuter).

Fútsal

Argentina y Paraguay son líderes

Asunción, 14 (EFE).- Argentina y Paraguay se mantuvieron al frente de la clasificación del campeonato suramericano juvenil de fútbol sala, tras vencer en sus respectivos encuentros de la tercera jornada del campeonato, que se juega en la ciudad paraguaya de Pedro Juan Caballero.

La selección de Argentina venció por 2-1 a su similar de Brasil, último campeón suramericano, mientras que la de Paraguay ganó por 5-2 a la Uruguay, que sufrió su segunda derrota consecutiva.

A falta de dos jornadas para que finalice el torneo, que se juega en la capital del departamento norteño de Amambay, Argentina y Paraguay son ahora favoritos al título tras el tropiezo de Brasil y la pobre actuación de Uruguay.

- Resultados:
11-12-91,
Argentina, 4 - Uruguay, 2
Paraguay, 3 - Bolivia, 2
12-12-91,
Paraguay, 1 - Argentina, 1
Brasil, 3 - Bolivia, 3
13-12-91,
Brasil, 1 - Argentina, 2
Paraguay, 5 - Uruguay, 2

- Próximos partidos:
15-12-91,
Uruguay-Bolivia
Paraguay-Brasil

Clasificación:	PJ.	PTS
1. Argentina	3	5
2. Paraguay	3	5
3. Brasil	2	1
4. Bolivia	2	1
5. Uruguay	2	0

Maín Unzue, [illegible] la Unión, en [illegible] (Telefoto-Reuter).

La suiza Chanta [illegible] judicó el primer [illegible] del Mundo [illegible] italianas de Sc[illegible] vertir un tiempo [illegible] pletar los 2.500 [illegible] do. En la foto, [illegible] Suiza. (Telefoto-[illegible]

FERRARI GHEZZI LTDA.

Por vacaciones anuales colectivas, comunica que el día lunes 23 del presente hasta el 2 de enero de 1992, atenderá únicamente el Sector de Ventas, permaneciendo sin actividad sus plantas productivas y Administración Central.

Oruro, diciembre de 1991

CENTRO EDUCATIVO SOBRE ESTUPEFAC

CESE

NUEVA DIRECCIÓ

AV.6 DE AGOSTO 2410,
esquina Belisario Salinas,
1er. piso. Teléfono 324072
FAX 392112

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA
-UNIDAD REGIONAL DE COCHABAMBA-

CARRERAS DE NIVEL LICENCIATURA
- INGENIERIA DE SISTEMAS
- ADMINISTRACION DE EMPRESAS
- CIENCIAS DE LA COMUNICACION SOCIAL (con mención en Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad, Producción Audiovisual, Comunicación y Desarrollo).
- DERECHO
- FILOSOFIA
- TEOLOGIA
- CIENCIAS RELIGIOSAS
- ENFERMERIA

PERIODO DE INSCRIPCIONES:
Del 2 al 20 de diciembre de 1991 y del 7 de enero al 7 de febrero de 1992, de hrs. 09:00 a 12:00 y de 16:30 a 19:00, de lunes a viernes.
INICIO DE CLASES:
Lunes 10 de febrero de 1992, a excepción de las Carreras de Filosofía, Teología, Ciencias Religiosas y Enfermería que inscribirán del 17 al 21 de febrero e iniciarán clases el 24 de febrero.

DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA INSCRIPCION:
Los alumnos nuevos y aquellos que solicitan traspaso de otras universidades deben presentar:
- Fotocopia legalizada del título de Bachiller o (provisionalmente) Libreta de Cuarto Medio.
- Certificado de Nacimiento original con sello seco.
- Fotocopia legalizada del Carnet de Identidad (ambos lados).
- Cinco fotografías tamaño carnet (3x3).
- Certificado de Notas de la Universidad de origen (legalizado).

ALUMNOS ANTIGUOS:
- Carnet Universitario actualizado.

INFORMES:
- Av América Este esq. Gral. Galindo
  Telfs. 43818 - 48479 Fax 042-48479.
- Av. Ramón Rivero esq. Oruro
  Telfs. 41830 - 45299 Fax 042-48479.
- Av. Blanco Galindo km. 5
  Telfs. 40604 - 40963 Fax 042-48479.

* La Universidad ha establecido un número limitado de plazas.
* Algunas carreras ofrecen horarios para personas que trabajan.

U.C.B.
25 años, Bodas de Plata:
"UNA VIDA, UNA REALIDAD"
Cochabamba, diciembre de 1991

Les proporcionamos descuentos especiales para que pueda hacer funcionar su negoc más eficientemente.

Introducimos el Descuento Macintosh del Mom

Ahora, un computador Apple Macintosh efectua muchas tareas que pueden ayudarle a administrar su negocio más eficientemente. Incluyendo rebajas importantes con el Descuento Macintosh del Momen

Ada Publicidad

latindata
Edif. Mutual "La Primera", 2º piso
Av. Mariscal Santa Cruz 1364
Telfs: 343548 - 375086

HOLGUIN S.A.
Av. Camacho 1408 esq. Loayza
Telfs: 351427 - 358278

Sub distribuidor en Cocha
COMPUSERV
Av. Salamanca Nº 668
Telf. (042) 23309 Fax 04
Casilla 4140 Cochabamb

© 1991 Apple Computer, Inc. Apple, el logo Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Comput

En PRESENCIA

¡ya comenzó la navidad!

y estos son algunos de los regalos para este fabuloso sorteo

Un TOYOTA COROLLA TERCEL

Modelo '91, 0 Kilómetros. Un automóvil con estilo y confort impresionantes. Construido con la más alta tecnología japonesa e importado por **TOYOSA Ltda.** Elegante, fácil de ver...

¡FACIL DE GANAR!

Cada paquete consta de dos "TUMIS AIR PASS", para que pueda pasar en el Perú, momentos inolvidables al lado de la persona que más quiera.

Este es otro regalo más de la Empresa de Aeronavegación del Perú:

Cuatro PAQUETES AEREOS

AeroPeru

Esta hermosa congeladora horizontal de doble acción y gran capacidad es otro de los regalos para nuestros lectores y anunciadores, donado por:

Una HELADERA

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Este es otro de los premios de PRESENCIA para los afortunados lectores y anunciadores de nuestro periódico. Son mil bolivianos distribuidos en diez libretas de ahorro del:

1.000 BOLIVIANOS

Banco Popular

Usted puede ser el feliz beneficiado con este fabuloso premio, de dos televisores, artefactos domésticos que siempre faltan en el hogar. Este es un aporte de:

DOS TELEVISORES A COLOR

ATB RED NACIONAL

Una MOTOCICLETA JAWA 350 cc.

Modelo '91, con amortiguadores reforzados, frenos de disco, máscara aerodinámica, diseño moderno. Es la motocicleta para la persona joven y dinámica, gentilmente donada por:

SKOBOL SA

1.500 BOLIVIANOS

Sí, 1500 bolivianos distribuidos en quince libretas de ahorro, cada una con 100 Bs. Aporte del Banco Nacional de Bolivia, banqueros desde 1872

BNB

Hay obsequios que perduran toda la vida, y siempre son llevados en el recuerdo. Nosotros estamos concientes de aquello, y hacemos posible que un afortunado lector de PRESENCIA pueda llevarse dos lindos estuches de lapiceras SENATOR, gentileza de: **PRUROBIN**

Dos estuches SENATOR

Nosotros no nos olvidamos de la salud de nuestro público, por eso, tenemos a bién presentarles el premio de CASA GRACE S.A., consistente en un cajón de leche.

Un cajón de LECHE

CASA GRACE S.A.

1.500 BOLIVIANOS

El BANCO MERCANTIL pone a disposición de nuestros lectores y anunciadores de todo el país, 1.500 bolivianos, distribuidos en 15 libretas de ahorro. Es otro premio más de uno de nuestros anunciadores.

En todo un banco superior.

16 LIBROS

Los libros, son la fuente de cultura de la humanidad. LOS AMIGOS DEL LIBRO le brinda dos paquetes cada uno con 10 y 6 unidades. Otro premio para los lectores y anunciadores de PRESENCIA

EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"

Quince unidades de tapones auditivos, de los mundialmente famosos "Ear Putty"-"Ear Plugs" de selección médica y adaptable para cualquier oído (muy apropiados para el deporte de la natación). Es un regalo navideño de nuestro anunciador CONTACT INTERNATIONAL

QUINCE TAPONES AUDITIVOS

CONTACT Telf.: 362070

Otro lote de 10 libros, de famosos escritores como Gabriel García Márquez, Julio Cortázar y otros autores latinoamericanos contemporáneos. Obsequio de MULTI-LIBRO que atiende a sus clientes en calle Loayza 233 en horario continuo de 9:00 a 21:00

DIEZ LIBROS

MULTI Libro

El taladro MAGNUM de **BOSCH** es la herramienta ideal para su trabajo o hobby en el hogar. Nosotros le proporcionamos la oportunidad de poseer esta herramienta, fabricada por el líder mundial de herramientas eléctricas.

TRES TALADROS MAGNUM

HANSA Sociedad Comercial é Industrial HANSA Ltda.

Estas dos baterías para automotores, marca "CAMPEON", de Industria Nacional son parte de los premios para nuestros lectores y anunciadores. Tienen garantía de 18 meses y mantenimiento gratuito mensual. Es una contribución de:

DOS BATERIAS CAMPEON

HORMET FUNDICION DE METALES NO FERROSOS

Lote de 10 libros jurídicos de actualidad, entre nacionales e importados para los lectores y anunciadores de PRESENCIA. Aporte de Librería Jurídica "Zegada" (Yanacocha 579) para el sorteo del 18 de enero de 1992

DIEZ LIBROS JURIDICOS

LIBRERIA JURIDICA "ZEGADA"

CON 5 CUPONES

usted tiene derecho a un número, para participar en el sorteo de los AGUINALDOS DE PRESENCIA y sus anunciadores que diariamente publicamos en la página de Avisos Económicos.

Al publicar su aviso

no importa el tamaño ni el valor, usted tiene derecho a un número para participar en el sorteo de los:

AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

Atlético Alianza
Plantel de fútbol, que ganó el torneo de la Primera "B", de la Asociación de Fútbol de La Paz, con una excelente actuación.

Hoy en Sucre

Universitario juega con Bamin de Potosí

SUCRE, 14 (PRESENCIA).- Por Jochen Rojas R.- Los campeones regionales de Sucre y Potosí, Universitario y Bamin, disputarán mañana domigno el primer encuentro de la nueva fase del campeonato Simón Bolivar. El partido de ida se jugará desde las 16 horas en el estadio Sucre de la zona de Surapata; existe interés por ver a los dos oncenos, pues ambos eliminaron a los subcampeones de Potosí-Sucre. Universitario completa hoy su preparación con los habituales juegos recreativos, se observó ambiente ganadero en el equipo "xaveriano"; el primer paso, según expresaron, sus jugadores, será ganar el encuentro y luego obtener un resultado amplio.

"Queremos lograr una victoria clara, si es posible con muchos goles, estamos mentalizados para vencer a Bamin, deseamos borrar la mala imagen que mostramos a nuestra hinchada en el anterior compromiso de locales, sabemos que el equipo potosino cuenta con jugadores de experiencia por lo que el partido será bastante disputado", puntualizó Francisco López ,capitán de Universitario.

Por su parte el técnico Alberto Iporre indicó a PRESENCIA DEPORTIVA: "Tengo fe en el equipo y los muchachos pues hemos trabajado con responsabilidad durante toda la semana; no habrán variantes en el equipo, la conformación será la misma que jugó frente a Real Senac en Potosí; sabemos que tenemos la obligación de ganar y si es posible por un marcador amplio; aprovecharemos, la lentitud de BAMIN pues si bien tiene gente de experiencia la misma es lenta y no tiene la debida preparación física, aspecto vital para alcanzar resultados favorables".

La directiva de Universitario ha puesto a la venta cinco mil entradas a precios módicos: dos bolivianso para estudiantes y tres para mayores; "queremos que los universitarios en general e hinchida venga a apoyar a su equipo y por esto hemos dispuesto precios económicos", manifestó Aquilino Parra.

Universitario encara con responsabilidad y seriedad su participación en la Copa Simón Bolivar y mucho más al estar a un paso de volver a la Liga Profesional de Fútbol, siempre y cuando el seno liguero facilite legalmente la vuelta del equipo de San Francisco Xavier ante el alejamiento de Independiente Petrolero por conflictos económicos de gran factura.

Interseccional minero de fútbol

HUANUNI (PRESENCIA).- Por Pedro Cruz Pérez.- El campeonato interseccional de fútbol minero, inaugurado el pasado 25 de agosto, en el que participaron alrededor de 20 equipos, ingresa a la fase *final una vez que concluyeron los partidos eliminatorios, que acaparó la atención de los trabajadores mineros, que todos los fines de semana entusiastamente se trasladaban a los diversos campos deportivos de fútbol de este distrito, donde se cumplieron los partidos preliminares.*

El pasado fin de semana se cumplieron partidos clasificatorios de octavos de final, que causó satisfacción de los aficionados locales, porque los diversos representativos que lograron llegar hasta esta fase, con garra y esfuerzo buscaron su clasificación para la otra fase eliminatoria de los cuartos de final que se jugarán en este fin de semana.

Cumplidos los encuentros de los octavos de final, la tabla de posiciones en las dos series quedó establecido de la siguiente manera:

Serie A: 1.- Patiño punta Ramallo A, 5 puntos; 2.- Geotécnica, con 4 puntos; 3.- Oficinas Santa Elena, con 3 puntos y 4.- Patiño Punta Olivares con 9 puntos. En la Serie B; 1.- Magisterio con 4 puntos; 2.- Talleres 5, con 3 puntos; 3.- Prometedora con 3 puntos y 4.- Ingenio con 2 puntos.

En consecuencia clasificaron en la serie A, Patiño punta Ramallo A y Geotécnica; en tanto en la serie B, Magisterio y Talleres 5, que participarán en los cuartos de final y para el próximo 21 de diciembre, en homenaje al DIA DEL MINERO, se cumplirá el último encuentro de este campeonato de fútbol minero.

Para las semifinales, que están programadas para este sábado y domingo, los hinchas y aficionados de los equipos clasificados expresan que asistirán a los encuentros con el objetivo de alentar a su representativo, para que se clasifiquen para la última etapa.

El equipo boliviano en el campeonato de Tang Soo Do, al término del cual entregaron un certificado de reconocimiento por la campaña cumplida.

Ahora le proponemos dos opciones para incursionar en los ríos amazónicos

Nuestros paseos por el río Mamoré le permitirán descubrir la "intocada" Amazonia Boliviana, caminar y cabagar por la selva, tomar sol y baños en increíbles playas, pescar en el río y en lagunas, remar en kayak, conocer variedad de plantas y animales y contactarse con pobladores ribereños.

FLOTEL REINA DE ENIN

Si Usted prefiere el confort ...

Le proponemos un crucero en el Flotel Reina de Enín, disfrutando su soleada terraza, sus camarotes con baño privado, su agradable comedor, su deliciosa comida y su bien provisto bar. El crucero dura 3, 4 ó 5 días, con dos salidas semanales desde Trinidad y un accesible precio de $us 60.- por día.

Si Usted es amante de la aventura ...

Podrá disfrutar de un más íntimo contacto con la naturaleza navegando en un pequeño bote a motor, durmiendo en hamacas con mosquiteros o en casa de ribereños, y sirviéndose las comidas en estilo campestre.
Estos paseos pueden ser de 1 a 5 días y adaptarse especialmente para pescadores.
Precio promocional para el paseo de 5 días: $us 200.- (base 4 pasajeros).

reservas en:
Cochabamba: Telf. 47126- 49885 .La Paz: Telf. 327073 - 367329
Santa Cruz: Telf. 336283 - 337466 Sucre : Telf. 30351
O EN SU AGENCIA AMIGA

Fremen Pioneros en la Amazonía Boliviana
FLOTEL REINA DE ENÍN

SUZUKI 9
PARA TODOS.

SWIFT COUPE
'Versatilidad y Economía'

CUOTA INICIAL desde $us 500 CUOTA MENSUAL desde $us 258

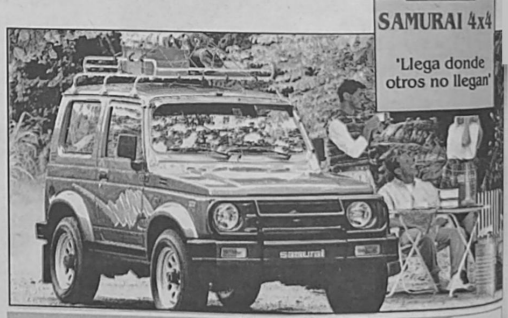
SWIFT SEDAN
1600 cc. 16 válvulas vidrios y espejos eléctricos
'La perfección de un nivel'

CUOTA INICIAL desde $us 1000 CUOTA MENSUAL desde $us 320

VITARA 4X4
'Un nuevo Estilo de Vida'

CUOTA INICIAL desde $us 1000 CUOTA MENSUAL desde $us 354

SAMURAI 4x4
'Llega donde otros no llegan'



CUOTA INICIAL desde $us 500 CUOTA MENSUAL desde $us 338

IMCRUZ CORP.
SANTA CRUZ: Central Calle Mercado 41 - Telfs: 337492 - 337442 - Fax
LA PAZ: Av. Arce Nº 28 esq. Cordero - Telfs. 359458 - Fax: (2) 372712
COCHABAMBA: Av. Ayacucho Nº 0359 - Telfs: 43309 - Fax: (42) 47889
PUERTO SUAREZ: Av. Bolivar Nº34 - Telf: 2144
SUCRE: Calle San Alberto Nº 70 esq. España - Telfs: 30841 - Fax: (64)
TRINIDAD: Calle Felix Pinto Saucedo 647 - Telf: 20000 - Fax: (46)
GUAYARAMERIN: Calle Unzaga de la Vega esq. 25 de Mayo - Telf:
ORURO: Calle Adolfo Mier esq. Potosí - Telf: 54778 - Fax: (52)
TARIJA: Calle Alejandro del Carpio 0138 - Telf: 23625 Fax: (66)

LAS QUADRAS

Esta es una buena noticia para unos y mala para otros, puesto que los dioses del Olimpo (las Macs IIfx) han caido y ya no son más las poderosas de Macintosh; su lugar privilegiado viene a ser ocupado por las llamadas Quadra 700 y Quadra 900; estas nuevas musas vienen equipadas con el novisimo microprocesador 68040 a 25 MHz, lo que les permite duplicar la velocidad de la pobre Mac IIfx. Este nuevo procesador es un circuito con arquitectura de 32 bits y tiene integrado en el mismo chip: el codiciado PMMU (Page Memory Management Unit), un FPU (Floating Point Unit) y una memoria cache de 8 Kb, todo en un pequeño rectángulo de 4x4 cm., que calienta como el diablo; y es gracias a este pequeñin y el sistema 7 que los grandes volúmenes de memoria RAM ya son cosa de todos los dias; ambas máquinas vienen con 4 MB de RAM que se puede expandir a 20 Mb y 64 MB respectivamente con ayuda del direccionamiento de 32 bits que provee el sistema 7 (con SIMMs de terceras empresas se puede ir mucho más allá).

Pero esto solo es el principio, las Quadras vienen también con una tarjeta de video incorporada (no como la fx a la que habia que añadirle una), la cual soporta todos los monitores de Apple, desde el monocromático de 12" hasta el nuevo Apple 21" Color, además de otros monitores como los VGA, NTSC y PAL; cuenta con una memoria de video de 512 Kb la Quadra 700 y 1 MB la Quadra 900, expandibles ambas hasta 2MB, lo cual permite trabajar con colores de hasta 24 bits (16.7 millones de colores) que es una resolución tipo fotográfica.

Y qué más? Pues que ademas de todo esto ya viene con un puerto AUI-15 (y que es eso???). Nada más y nada menos que un sistema de red Ethernet, el cual permite instalarla a una red que es aproximadamente 40 veces más rápida (en tiempo de reloj) a la conocida LocalTalk, la cual tampoco se desecha y, como en todas las Macs, también esta presente.

Pero toda esta maravilla no es gratuita ni mucho menos, se puede conseguir en nuestro pais una Quadra 700, con disco duro de 80 MB, 4 MB de RAM, sin monitor, por menos de 8000 U$; y una Quadra 900, con un disco duro de 160 MB, 4 MB de RAM, sin monitor por algo más de 10.000 U$.

A partir de la fecha empezaremos a llenar un espacio de este suplemento con algunas notitas que esperamos satisfagan su interés, curiosidad o finalmente llenen ese tiempo de ocio dominical.

Pretendemos llegar a todo ese lector abandonado, necesitado de este tipo de información.

Entre las nuevas poderosas de la Mac se halla la PowerBoock.

Pero la portabilidad tiene su precio, una PowerBook 100 se puede conseguir en el mercado local por algo menos de 3200 U$, una PowerBook 140 por un poco mas de 4000 U$ y una PowerBook 170 cuesta alrededor de los 6000 U$. Este ultimo precio puede parecer algo escalofriante, pero si se pone a pensar en lo que costaba la primera portátil (6700 U$), que tenia menos capacidad y casi nada de portátil, la cosa ya no es tan seria.

Creemos que por hoy es suficiente, lo que falta por decir lo diremos el próximo número, pero les adelantamos: Laser Writer IIg, Laser Writer IIf, Apple One Scanner y Apple 12" Color.

Marcelo Ortiz
Eduardo Revuelta
InfoComp

OFERTA de fin de año

¡CREDITOS! HASTA 18 MESES SIN CUOTA INICIAL

DTK-286
Modelo 1663 original
- 1MB Memoria RAM
- 2 Drives 1.4/1.2
- 1 Disco Duro de 44 MB
- 1 Procesador 80286
- Velocidad 16 MHZ
- Salidas: Serial, paralela, reloj
- Tarjeta de Graficación VGA
- Teclado expandido
- Monitor Monocromático VGA
$us. 1.420

DTK 386 SX
Modelo 2030 original
- 1 MB Memoria RAM
- 2 Drives 1.2/1.44
- Disco Duro de 44 MB
- Procesador 80386 SX
- Velocidad 20 MHZ
- Salidas: Serial, paralela, reloj, calendario
- Tarjeta Graficadora VGA
- Teclado expandido
- Monitor Monocromático VGA
$us. 1.590

DTK - 386
Modelo 2531 Original
- 1MB Memoria RAM
- 2 Drives 1.2/1.44
- Disco Duro de 44 MB
- Procesador 80386
- Velocidad 25 MHZ
- Salidas: Serial, paralela reloj, calendario
- Tarjeta Graficadora VGA
- Monitor Monocromático VGA
$us.1.975

ATENCION
esta oferta es válida sólo hasta el 31 de diciembre
HAGA SU RESERVA HOY

OPCIONES:

- Disco Duro 44 MB	$us. 250	- Expansión de memoria RAM (por cada MB adicional)	$us. 65
- Disco Duro de 80 MB	$us. 450	- Mouse Qtronix 3 teclas	$us. 75
- Floppy 1.2/1.44 MB	$us. 80	- Modem 2400 B	$us. 175
- Monitor Mono VGA	$us. 200	- Scan Man Logitech	$us. 290
- Monitor color VGA (600x480)	$us. 450	- Impresora EPSON FX-1050	$us. 610
- Monitor color Super VGA (1024)	$us. 575	- Impresora EPSON LX-810	$us. 285

¡GRATIS! 1 MOUSE 1 CORTAPICOS Por toda compra al CONTADO

Bit "UNA DECADA DE EXPERIENCIA"

NUESTROS PRECIOS INCLUYEN:
12 meses de garantía extendible a 24 meses - software gratuito capacitación - entrega inmediata - impuesto IVA

Ed. Batallón Colorados, PB. Of. Nº 2 - Telf.: 378620 - 391794

informática y educación
La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

✿ DECISIONES, DECISIONES.

✿ INFORMATICA: UNA DE LAS PRIORIDADES DE LA POLITICA EDUCATIVA

NUMERO 15

Word Perfect

DECISIONES, DECISIONES...

II Parte

MACINTOSH 2.0.

Con programas importantes como Microsoft Word, WriteNow, Nisus, MacWrite y otros, Word Perfect tiene el camino hecho para penetrar el mercado de la Macintosh. Generalmente la respuesta es ofrecerle a los usuarios más funciones que la competencia. WordPerfect lo está haciendo con un híbrido que ofrece un poderoso procesador de textos más un potente graficador. El verdadero valor de WordPerfect es su fama bien ganada de brindar buen soporte.

La meta principal de la primera versión de Mac fue hacer que un producto de WordPerfect llegara al usuario de la Mac. Los usuarios de Macintosh criticaron a la versión 1.0 *un problema para PC. Una de las objeciones principales era que parecía violar las pautas de interfaz de la Macintosh. Después del lanzamiento al mercado, los técnicos se reunieron con Apple Computer y grupos de usuarios e hicieron encuestas entre los usuarios. Identificaron más de 20 mejoras que se necesitaban hacer. La compañía comenzó a trabajar en la siguiente versión recién después de tomarse un tiempo para averiguar lo que los usuarios querían. Se volvió a escribir casi el 95% de los códigos y finalmente se lanzó la versión 2.0 en enero pasado. Se incluyeron las nuevas funciones y mejoras para responder a las críticas e introducir a WordPerfect como una fuerza importante a ser reconocida dentro del procesamiento de textos de la Macintosh. El resultado ha sido muy favorable.*

El producto final es un procesador de textos de avanzada al nivel de Word 4 de Microsoft con una potente opción de gráficos. No reemplaza a los programas de autoedición con recorte y pegado (como PageMaker o QuarkXPress). El producto que hemos analizado aún deja un margen para mejoras. Cuando estábamos imprimiendo este número se lanzó la versión 2.01 que soluciona la mayor parte de nuestras quejas.

Cambios

El pedido número uno fue una interfaz más al "estilo Mac". Se realizó un gran esfuerzo para seguir las pautas de la industria de la Macintosh. Se rediseñó todo desde comandos a disposición del teclado, recuadros de diálogo y mucho más. El objetivo era hacer que la interfaz fuera invisible. Otras mejoras incluyeron el cambio a un formato basado en párrafos. Se podrán realizar los cambios si el punto de inserción está en cualquier parte del párrafo cuando se hacen cambios de formato (como nuevos márgenes, cambio en la alineación o creación de columnas).

Las nuevas funciones incluyen la regla, el subconjunto para dibujar, los bordes, los recuadros de texto, los estilos, los macros, la clasificación, las tablas, los índices, las ideas y la tabla de contenidos.

La regla

Se han instalado en la regla muchas herramientas nuevas de formato. Mediante los iconos o la elección de opciones de diferentes menúes, se pueden determinar tabulados, cambiar márgenes, crear y formatear columnas, ajustar el espaciamiento entre líneas, cambiar la alineación del párrafo, graduar los documentos hasta casi cualquier proporción y determinar sangrías en el primer renglón para cada párrafo.

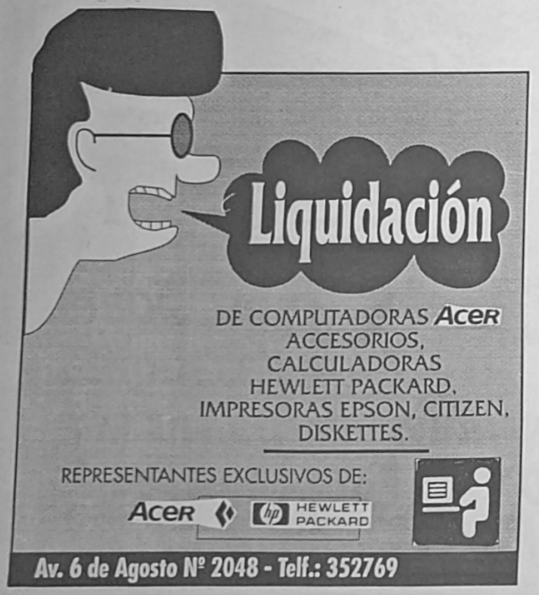
También se pueden copiar las pautas establecidas en la memoria para trasladar los formatos determinados de la Regla al texto seleccionado o insertarlos en el documento. Una característica notable es la capacidad para controlar las columnas de la Regla. Se pueden incluir en un documento hasta 24 columnas para diario o paralelas.

Manejo de Gráficos

La versión 2.0 tiene una capacidad mayor para integrar textos y gráficos. Ahora se pueden importar gráficos a WordPerfect desde casi cualquier programa de dibujo. Una vez insertado el gráfico en el documento, se les puede modificar fácilmente el tamaño, recortar y encuadrar. Se puede mover un gráfico a cualquier parte de una página y el texto automáticamente se acomoda alrededor del mismo. Si se aprieta dos veces el mouse en un gráfico aparece la ventana para dibujar y la paleta donde se pueden cambiar los colores, aplicar diseños y modificar el ancho de las plumas.

WordPerfect crea o importa un gráfico en cualquiera de los tres subconjuntos: detrás del texto (como una filigrana), en el texto (como un gráfico), o sobre el texto (como una superposición).

(pasa a la pág. 3)



• Actualmente no existen filtros de archivos para Aldus o Quark para importar documentos formateados en WordPerfect 2.0. Aunque técnicamente no es un problema de WordPerfect, mantiene efectivamente los documentos de WordPerfect fuera de estos dos programas de representación por página excepto como textos no formateados.

• El texto se acomoda alrededor de los gráficos y de los recuadros de texto, pero no de la manera deseada. El texto se acomoda alrededor de una imagen pero si el gráfico está centrado en la página, no se acomodará alrededor de los dos costados. Esto no sucede sólo con WordPerfect sino que también aparece en otros procesadores de textos y en algunos programas de autoedición (QuarkXPress).

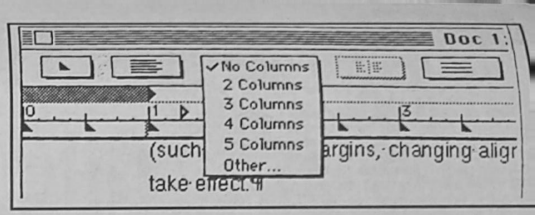
• Es útil tener conocimientos sobre el programa WordPerfect. Se harán archivos de reserva automáticos del archivo o archivos con los cuales se está trabajando cada 5 minutos a menos que se modifique esta función. Para el usuario principiante que desconoce esta opción, puede resultar desconcertante ver el reloj aparecer sin ningún motivo aparente. Se puede modificar la reserva automática de archivos según la estructura de tiempo que se desee. Para las Macs más lentas como la Classic, resulta adecuado que sean cada 15 minutos.

Impresiones sobre la función de convertir

Los formatos de archivos de WordPerfect 2.0 son diferentes a los de otros procesadores de texto como Word y MacWrite. El programa proporciona la función de importar casi cualquier archivo a WordPerfect 2.0. Estas conversiones se archivan en la opción de Biblioteca en el menú de ARCHIVOS. El usuario las puede ubicar de manera similar a la forma de cargar los tipos utilizando un transferidor Apple Font/DA. Estos recursos se trasladan a las áreas de archivo privado o público para ser utilizados cuando se necesiten.

Nos sorprendió el hecho de que los archivos de WordPerfect 1.x de Mac no los lee directamente WordPerfec 2.0. Tienen que convertirse al formato WordPerfect 2.0 desde dentro de la aplicación y por algún motivo desconocido, cuando se convierte un archivo no se le da el nombre original del mismo como asignación. En lugar de ello un archivo recién convertido se denomina Doc1: Sin título. Queda en manos del usuario recordar el nombre original y grabarlo.

WordPerfect no ve a los archivos "Texto de Enseñanza" como una "Importación Conocida", y si se especifica un tipo de importación diferente a la recomendada por WordPerfect, aparecerá un mensaje de advertencia. Si sigue adelante, ocurren cosas extrañas, y casi todas las veces se verá obligado a volver a encender la maquina.



Conclusiones:

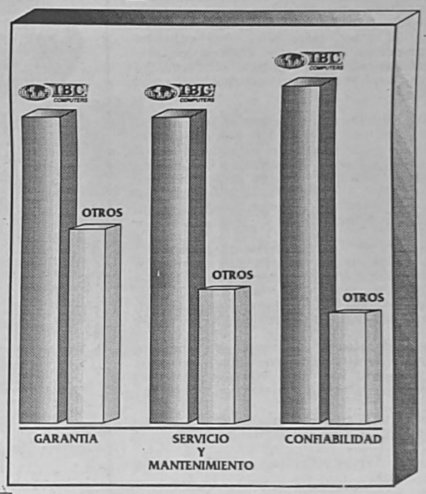
El mundo se está achicando y la interacción eficaz entre las distintas plataformas de computadoras ya no es una opción remota sino una necesidad total. No tuvimos problemas para leer y escribir en discos de WordPerfect para PC en la Macintosh o nuestra PC. Resultó fácil leer las versiones de español de Word Perfect en la de inglés y viceversa. Algo importante de destacar es que se tradujeron sin problemas todos los acentos, signos de puntuación y tildes. Sin embargo, existen algunas diferencias en el 5.1 para PC y el Mac 2.0. No se pueden transferir algunas funciones como las Ecuaciones. Se suministra una lista completa de lo que se puede y lo que no se puede transferir.

Es muy posible que la capacidad de gráficos de Word Perfect sea la función decisiva para el mercado de las Macintosh. El editor de gráficos es potente y ofrece funciones razonables de autoedición. Las paletas de colores brillantes también le permitirán a WordPerfect hacer presentaciones de autoedición. Nos gustó especialmente la función de redefinición del teclado de la versión de Mac. Pudimos resignar las teclas dándole la función que quisimos, incluso la emulación de un teclado de PC. Rápidamente asignamos las teclas para producir todos los caracteres y signos de puntuación en español.

WordPerfect ha de convertirse en una fuerza dominante del mercado de oficinas de Macintosh y las computadoras mixtas (DOS y otros sistemas operativos). En la actualidad, Microsoft es la que tiene la parte más grande de ese mercado. WordPerfect ha lanzado un producto que se puede poner a la par de Word. (Cuando ingresaron al mercado de las PC, Wordstar era el líder al cual nadie podía alcanzar). A medida que crecen los usuarios de PC que se vuelcan a Macintosh (gracias a los precios bajos de la Classic y la LC) la idea de tener que aprender un nuevo procesador de textos no constituye un problema con WordPerfect. Los usuarios de las PC se sentirán cómodos con el programa WordPerfect 2.0. Para el usuario nuevo que no tiene las necesidades de un programa completo de representación por página, WordPerfect 2.0 le proveerá las funciones suficientes como para postergar esa compra durante algún tiempo. Para la oficina que necesita un procesamiento de textos excelente, un programa de autoedición moderado y posee PCs y Macs, WordPerfect 5.1 y WordPerfect 2.0 son la combinación perfecta.

Si todavía no sabe cual adquirir:

Simplemente compare:



Por navidad le mejoramos cualquier otro precio.

IBC COMPUTERS
INTERNATIONAL BUSINESS CORP. USA

Tech Data LTDA
LA PAZ: TECH DATA LTDA. Av. Arce 2071 (1/2 cuadra URIBE) Of. 3 Telf.: 365653 - Fax 365653
ELEKTRA (Ban Bilguol) Loc. Premiere, Nivel B. Telf.s 791250 - 323208
ORURO: VARITEC Ayacucho 1030, Telf.: 52245

DISTRIBUIMOS: Discos Duros SEAGATE y QUANTUM - Impresoras EPSON - Monitores SAMSUNG - Facsímiles SHARP

(viene de la pág 3)

DECISIONES, DECISIONES...

Macros

La función de macros es probable la más notable de WordPerfect. Los macros automatizan las tareas repetitivas. Casi cualquier función puede convertirse en un macros ya sea registrándola en tiempo real o escribiendo un comando en el editor de macros que muestra el madro tal como se creó y puede ser modificado en cualquier momento. El editor de macros viene con su propio manual, puede definir y registrar automáticamente cualquier serie de teclas o movimientos del mouse (incluyendo cualquier cosa que está en las funciones de dibujar) y archivarlo como una pulsación de una tecla o como un menú de visualización.

El lenguaje de macros suministra todos los elementos de un lenguaje de programación, existen más de 500 comandos y 100 variables para crear macros programables. Los comandos de macros pueden utilizar las herramientas y comandos de dibujos. El Word Perfect 2.0 trae 33 macros que le permiten al usuario crear 2 ó 3 etiquetas, agregarle puntos resaltados a párrafos o girar el texto 45 grados y mucho más. Se espera ver a los usuarios implementar macros muy elaborados en los próximos meses.

Clasificación

La función de clasificación es nueva y le permite a los usuarios arreglar una línea, un párrafo o un registro de correspondencia en orden ascendente o descendente. Se puede clasificar cualquier tipo de texto o números en un documento. La clasificación se puede realizar a través de nueve teclas de clasificación junto con zonas, campos y palabras específicas.

Soporte de idioma

El recuadro de Definición del Idioma le permite al usuario colocar marcas alrededor del texto escrito en otros idiomas. Una vez que el idioma está marcado, WordPerfect le da entrada al módulo de idioma correspondiente. Esta función se puede utilizar para revisar la ortografía, formatear fechas, buscar, clasificar, separar con guiones, cambiar de mayúscula a minúscula o viceversa y utilizar el diccionario de sinónimos. WordPerfect Corp. tiene en el mercado los módulos de idioma. Existen planes inmediatos para el lanzamiento de módulos regionales y de idiomas extranjeros.

Conversión de documentos

Los usuarios pueden transferir fácilmente documentos entre WordPerfect y otras aplicaciones. Los formatos de archivos de la versión 2.0 son compatibles con WordPerfect 5.0 y 5.1.

WordPerfect también acepta MacWrite, Rich Text Format (RTF WORD) al igual que cualquier otro documento de WordPerfect creado en otras plataformas (AX, UNIX, DG, IBM PC). WordPerfect viene con un archivo de conversión que contiene filtros de conversión instalados según las necesidades.

Búsqueda

Ahora existen docenas de opcioneos para la búsqueda y sustitución de texto en un documento. Se puede buscar hacia adelante o hacia atrás en un documento, buscar dentro de una selección o través de "subdocumentos" elegidos (como notas al pie de página, encabezados y pies). Se pueden realizar búsquedas de texto con tipos, tamaños o estilos de texto específicos. Se pueden hacer cambios en los tipos, tamaños y estilos de texto.

Indice, listas, tabla de contenidos

Ahora es más fácil marcar texto para una tabla de contenidos, un índice y listas. El recuadro de marcación ahora permanece abierto mientras el usuario continúa trabajando en el documento y marca entradas, elige presentacioneos y estilos numerados y luego genera índices, listas y tablas terminadas. Las nuevas opciones incluyen la posibilidad de crear un índice de citas, texto de referencia recíproca, gráficos, notas al pie de página, notas finales y recuadros en el documento y utilizar la concordancia para realizar el índice.

Teclados

Ahora el usuario puede asignar teclas para elegir comandos, hacer funcionar macros, aplicar estilos, abrir menúes y anotar el valor de una variable. El usuario puede cambiar la función de casi cualquier tecla. Se pueden archivar y compartir los teclados. Varios teclados vienen con el programa (teclados para WP5.1 en PC y Mac 1.0)

Funciones adicionales

La fusión ahora soporta campos nombrados y permite la visualización de mensajes mientras la fusión se está llevando a cabo. Ahora el diccionario y el diccionario de sinónimos se pueden abrir al mismo tiempo. Se han simplificado y mejorado muchas funcioneos más como las notas al pie de página, las notas finales, los encabezados, los pies y la fecha y hora.

Primeras impresiones

Los menúes son más simples y más cortos al igual que los submenúes. Los recuadros de diálogo son compactos y también móviles. Cuando decimos compactos, nos referimos a que dentro de un recuadro de diálogos hay menúes de visualización adicionales. Estos menúes sólo corresponden al recuadro de diálogos. Algunos hasta permanecerán abiertos mientras trabaja para hacer que las tareas resulten más rápidas y fáciles.

El proceso de instalación de Macintosh es diferente. Ahora utiliza un instalador que detecta el tipo de computadora y copia los archivos y recursos apropiados.

La presentación del teclado 2.0 es diferente. Hay sin lugar a dudas una tendencia más hacia un "producto hecho especialmente para la Mac". Las teclas de funciones del teclado difieren tanto del WordPerfect para Mac 1.x como del WordPerfect 5.1. Por ejemplo la tecla para sangría del WordPerfect 1.x era "Comando Mayúscula T". En la versión 2.0, lógicamente es "Comando Mayúscula I". Si esto es una molestia, los usuarios del WordPerfect 1.0 pueden utilizar teclados que les resulten conocidos. Existen plantillas que pueden utilizar las representaciones de estilos anteriores. Los usuarios del programa viejo de WordPerfect para Mac pueden seguir sintiéndose cómodos. Las teclas numéricas de funciones continúan copiando los movimientos del cursor del WordPerfect para PC. Los usuarios de WordPerfect 5.0 y 5.1 también pueden elegir sus plantillas.

La función Bibliotecaria de WordPerfect es nueva y le permite al usuario acomodar a su gusto macros, conversiones, estilos, teclados y mapas de tipos que se pueden archivar para uso individual en una biblioteca privada o compartidos con otros usuarios en la biblioteca común.

Se ha mejorado la ayuda sensata dentro del contexto. Las descripciones son completas y también se suministra información pertinente.

Problemas:

• Debe hacerse hincapié en el hecho de que se han omitido varias funciones que se encuentran en Microsoft Word. Cuando se edita texto en una Macintosh, es común apretar dos veces el mouse sobre una palabra para seleccionarla, luego borrarla o retroceder para quitarla. Cuando se elige una palabra de esta manera en MS Word, se incluye en la selección el espacio que le sigue a la palabra manteniéndose el espaciamiento normal después de accionar el comando para borrar o retroceder. WordPerfect necesita que se accione dos veces la tecla de borrado para conservar el espaciamiento normal. Esto resulta molesto y se podría solucionar fácilmente. La solución de Microsoft Word para la edición de documentos extensos es suministrar una ventana dividida horizontalmente en donde se pueden trabajar por separado y comparar entre sí. Ésta es una función importante para tener en cuenta. La solución actual de WordPerfect es abrir una segunda copia "Sólo para leer" del archivo que se está editando. Esta es una solución incómoda a una verdadera necesidad.

• Tuvimos muchas dificultades para hacer que una filigrana apareciera clara y en el fondo. Por más que probamos, aparecía muy oscura y obstruía el texto sobre ella. Más tarde descubrimos, después de llamar a Apoyo al Cliente, que era un problema que atañía a la impresora que estábamos utilizando. Al utilizar el tipo asignado en el módulo de dibujo (Geneva) hace que la impresora láser tarde muchísimo tiempo intentando representar la filigrana. Se imprime mucho más rápido cuando se utilizan familias de tipos comunes de PostScript.

(pasa a la pág 7)

EQUIPOS DE COMPUTACION

REDES
TOKEN RING - NOVELL - UNIX
IBM

PS/2	Mod. 25	$us. 1.295.-
PS/2	Mod. 25/286 Color	$us. 2.250.-
PS/2	Mod. 30 45 MB	$us. 2.595.-
PS/2	Mod. 50z 30 MB	$us. 2.295.-
PS/2	Mod. 65sx 60 MB	$us. 3.750.-
PS/2	Mod. 80 A16 160 MB	$us. 8.995.-

ACS

XT 8088	(12 MHZ, 1 MB RAM, 2 FD, MGA)	$us. 795.-
AT 286	(12 MHZ, 1 MB RAM, 2FD, HD 20 MB, VGA)	$us. 1.195.-
AT 286	(20 MHZ, 2 MB RAM, 2 FD HD 44 MB, VGA)	$us. 1.350.-
AT 386 SX	(16 MHZ, 1 MB RAM, 2 FD, HD 44 MB, VGA)	$us. 1.595.-
AT 386	(25 MHZ, 2 MB RAM, FD 3.5" HD 100 MB, VGA)	$us. 2.655.-
AT 486	(33 MHZ, 8 MB RAM, FD 3.5", HD 200 MB, 256 KB CACHE, SVGA COLOR)	$us. 3.995.-

Laser IBM MOD. 4019001	$us. 2.595.-
Laser Jet HEWLETT PACKARD IIID	$us. 3.825.-
Plotter ROLAND GRX 400 AR	$us. 6.540.-

- Entrenamiento.
- Servicio técnico.
- Suministros.
- 12 meses de garantía.

¡ATENCION! INSTITUCIONES INTERNACIONALES
Consúltenos precios FOB MIAMI o CIF ADUANA con la misma garantía.

SOUTH AMERICAN CORPORATION

OFICINA CENTRAL: Gral. Achá Nº 174 Telf.: 2-4610 Fax: 2-5952. COCHABAMBA - BOLIVIA
LA PAZ: Telf.: 353144 Fax 371432
SANTA CRUZ: Telf.: 326304 Fax: 334845

(viene de la pág 2)

Dibujos

La versión 2.0 contiene un poderoso programa para dibujar orientado hacia los objetos. Ahora WordPerfect 2.0 tiene comandos para dibujar y con la paleta, le permite al usuario crear un gráfico sin tener que dejar el documento. La paleta contiene todas las herramientas de dibujo convencionales y además genera curvas Bezier editables, polígonos e incluye una herramienta para efectuar una rotación libre. Los comandos para dibujar incluyen tamaño, duplicación, agrupación, movimiento y alineación de objetos. Un editor de color de 32 bits le permite a los usuarios creativos mezclar, armonizar, utilizar un arco iris y complementar colores. El editor de diseños crea casi una cantidad ilimitada de diseños. El programa también puede importar imágenes gráficas EPS, TIFF, GIF, MacPaint, WPG, PICT y PICT2.

Bordes

Con la función de bordes se le agrega fácilmente definición y estilo a los boletines, folletos, informes -cualquier cosa que necesite un impacto visual. Se puede colocar los bordes en alrededor de cualquier parte del texto: un párrafo, una página, una columna o cualquier parte seleccionada del texto. WordPerfect suministra 36 estilos de bordes y 64 diseños de bordes.

Recuadros de texto

Los recuadros de texto son un medio simple de agregar resúmenes de noticias, tablas, diagramas y citas a boletines y otro tipo de publicaciones. Un recuadro de texto es un documento dentro de un documento. La mayoría de la funcioneos de WordPerfect trabajan dentro de un recuadro de texto, incluidas las columnas, la alineación, los tabulados y el segmentado para dibujar. Después de crear un recuadro de texto, existe una función para agregar un título, un número y una estructura para el recuadro. Si se mueve o se le cambia el tamaño al recuadro, el texto del documento automáticamente se reacomoda alrededor del recuadro.

Estilos

La función de estilos de la versión 2.0 archiva las elecciones de formato y texto que se van a utilizar con frecuencia. Una vez que se ha creado un estilo, se lo puede aplicar simplemente eligiéndolo del submenú de estilos. Si se realiza un cambio al estilo, WordPerfect automáticamente actualiza cualquier documento que lo utiliza. Estos estilos se pueden archivar en documentos específicos o la biblioteca privada del usuario (que se puede utilizar en todos los documentos del usuario) o en la biblioteca común (para que todos los usuarios de la red los puedan compartir). Se puede editar el formato del estilo aún después de haberlo insertado en un documento. Cualquier cambio realizado al estilo se verá reflejado en todos los documentos que utilizan ese estilo.

(pasa a la pág 6)

Características básicas de un procesador de textos

El programa de **edición** es el medio básico para producir un texto que se imprimirá. Estos programas simples ofrecen la entrada y revisión del texto agregando, borrando, cambiando y moviendo caracteres y palabras. **Edlin**, el procesador del sistema MS-DOS es un ejemplo de este tipo de editor. En los primeros tiempos de las computadoras, estos editores se utilizan principalmente para darle entrada a los textos para los programas de escritura. A lo largo de los años se desarrollaron varios niveles de editores con características que iban desde los basados en editores por líneas, de pantalla completa a los delicados editores de idioma.

Las principales particularidades de un **procesador de textos** con respecto a un programa editor, es la capacidad de **formatear** texto dentro de un producto acabado que generalmente se conoce como un **documento**. Formatear es la alteración del aspecto de un documento para cumplir ciertas pautas organizativas o personales como por ejemplo la generación de encabezados, pies de página, numeración de página, justificación de texto, negrita y cursiva utilizando diversas familias de tipo y tamaños de tipos.

Los primeros procesadores de texto se llamaban **procesadores de documentos** y funcionaban del mismo modo que los editores y los programas de composición tipográfica. Los códigos especiales incluidos en el documento le decían al programa cómo formatear el texto.

WordPerfect ingresó al mercado facilitándole al usuario la utilización del programa. Se ocultaron los códigos de formato y se codificaron en las teclas de funciones. El usuario principiante ahora podía **Iniciar**, **Recuperar**, **Imprimir**, **Archivar** y **Salir** del programa sin dificultades, WordPerfect también le agregó muchas características adicionales como ayuda en pantalla, revisión ortográfica, diccionario de sinónimos, notas al pie de página e índice sin ningún costo adicional. La mayoría de estas particularidades no eran exclusivas de WordPerfect, pero le permitían al usuario contar con herramientas poderosas sin abrumarle. Esta versatilidad se ofreció en las versiones 3.0, 4.0, 4.1 y 4.2. Con las versiones 5.0 y 5.1 WordPerfect ingresó a un territorio nuevo.

INFOR-MA-TICA:

Una de las prioridades de la política educativa

La sociedad actual con la introducción de la Informática experimenta cambios dentro de casi todos los ámbitos. Sus repercusiones en el campo cultural son insoslayables. La educación no queda al margen de este hecho. En los países desarrollados el uso de las computadoras dentro de los sistemas educativos son indispensables.

Las nacionales del Tercer Mundo también sienten esa necesidad imperiosa. Bolivia forma parte de esa comunidad, en ese sentido no quiere quedar fuera del desarrollo mundial, por lo menos, dentro del uso de las tecnologías en la educación.

Por esa razón, el Ministerio de Educación y Cultura en el marco de las reformas educativas señala la introducción de la Informática en el sistema educativo nacional. El Dereto Supremo Nº 22407, en su título III, Cap. II, Art. 77, Inc. F viabiliza esta acción demostrando que la informática es una prioridad de la política educativa del país.

Sin embargo, si no se cuenta con un programa general y coherente, que pueda aplicarse en todos los centros educativos, y las respectivas regulaciones o normas que orienten mejor esta labor, todas las acciones serán poco eficaces.

En ese orden fue creada la Comisión Nacional de Informática en la Educación (CONDIE), según Resolución Ministerial Nº 2036 el 18 de julio de 1990. "Es el único ente responsable de planificar, programar, normar, supervisar y evaluar el uso de ordenadores en escuelas y colegios del país, la enseñanza en el campo de la informática, los medios para capacitar a los docentes en la materia y en la modernización de la educación", aseguró el Lic. Franklin Poppe Asturizaga, presidente de dicha Comisión.

De esta forma, se deshecha la participación del CEIN CENACO en la elaboración de programas generales de informática educativa. Empero, de algún modo u otro, se tendrá que coordinar con los directores de colegios, profesores y demás instituciones allegadas para que la Comisión logre un consenso en la confección de políticas coherentes en este aspecto.

"CENACO y la Comisión Nacional de Informática para la Educación tendrían que ser los encargados de orientar y reglamentar acerca de todo lo que significa la informática en el país; pues la ley de creación de CENACO le otorga toda la facultad a esta institución para regir esta actividad", nos decía en anterior oportunidad el Ing. Victor Hugo Ríos, director de CEIN.

Pero, con la Resolución del Ministerio de Educación y Cultura, y la creación de la Comisión parecería que tal situación no se dará.

"Casi todos los colegios particulares, sea por fines lucrativos, de propaganda han instalado laboratorios, pero no han presentado programas coherentes dentro de lo que es metodología y el uso realmente de la informática en la educación", demuestra su molestia el Lic. Poppe.

El 80% de los colegios privados cuentan con laboratorios de Computadoras. Pero una mayoría de los centros fiscales carecen de estos adelantos.

Proyecto: "Educación para el Siglo XXI".

"Para disminuir esa brecha entre estatales y particulares se firmó un convenio mixto, entre el Ministerio de Educación y Cultura y el organismo no gubernamental, Centro de Desarrollo de Computación Educativa (CEDECE)", informaba Franklin Poppe Asturizaga que además es director ejecutivo de dicho organismo no gubernamental.

El convenio hace participe al CEDECE para la presentación de un proyecto. Así nace el planteamiento "Educación para el siglo XXI", que tendrá en cuenta la introducción de la informática educativa en los colegios fiscales. Para llevarlo a cabo están en busca de financiamiento.

"Lo que se quiere es la concepción de la informática educativa y su cabal aplicación en el proceso enseñanza-apendizaje", comenta el representante del Ministerio de Educación.

Para ese hecho se necesitan profesores especializados. Los actuales, en su mayoría no comprenden la informática educativa. "Sólo así las computadoras serán un apoyo a la labor del docente, vale decir; en todas las materias por un lado y por otro lado la enseñanza asistida por el ordenador", aclaraba el Lic. Poppe.

Para la efectivización del programa se fijaron plazos convenientes:

Lo primero es instalar un centro de documentación y proyectos centralizando todas las tareas y experiencias dadas en nuestro país en la informática. Sería la meta a corto plazo.

La capacitación de docentes es un paso muy importante para comprender la informática educativa. Para ese objetivo se piensa en la instalación de 15 laboratorios a lo largo y ancho del país, cada una con 15 computadoras. En las capitales más pobladas habrán de 2 a 3 centros de especialización. El curso de capacitación duraría dos años y en un año se tendrían 20 mil maestros especializados en Bolivia. Esta es la segunda fase del proyecto.

El de largo plazo se dará dentro de 4 años aproximadamente. En ese período será vigente la computación en los colegios estatales.

CENTROS e institutos de Computación

La aparición de muchos centros e institutos privados de esta naturaleza es una preocupación de toda la población.

Al respecto, Franklin Poppe señalaba que estos Institutos dan clases no muy técnicas y poco prácticas. Además el personal docente no está capacitado, a excepción de algunos centros.

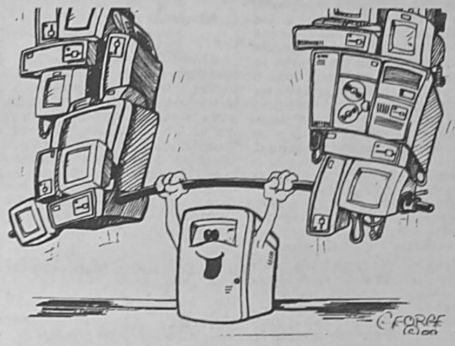
En ese contexto el 10 de julio de 1991 el Ministerio de Educación y Cultura emite la Resolución Ministerial Nº 939, resolviendo poner en vigencia el reglamento institucional de organización y funcionamiento de los establecimientos privados de formación técnica y profesional no universitaria.

Esta resolución está a la espera de ser aprobada por el Poder Ejecutivo y la respectiva promulgación del Decreto Supremo.

En lo general, se exige una buena infraestructura, personal capacitado y las respectivas normas de buen funcionamiento, aparte de exigir más horas de práctica que de teoría.

"Los centros que no cumplan estos requisitos o no se adecúen a ellos tendrán que cerrar sus puertas", sentenció Poppe a tiempo de finalizar.

Andrés Gómez Vela Gareca.



ITENCOMP

INSTITUTO TECNICO DE NEGOCIOS EN COMPUTACION
CONSULTORES & AUDITORES EN SISTEMAS

CURSO INTEGRADO DE APLICACION EDUCATIVA PARA NIÑOS Y JOVENES ESTUDIANTES

El Centro Impulsor de Educación Profesional "ITENCOMP", en el afán de seguir sirviendo a los niños y jóvenes estudiantes de nuestro país, ha creado un nuevo curso donde se impartirá dentro el sistema computarizado el manejo de Software.

- MS - DOS (Sistema operativo)
- WORD PERFECT (Procesador de palabras)
- LOTUS (Hoja electrónica)
- PRINT - MAGIC (Graficadores)

VACACIONES UTILES

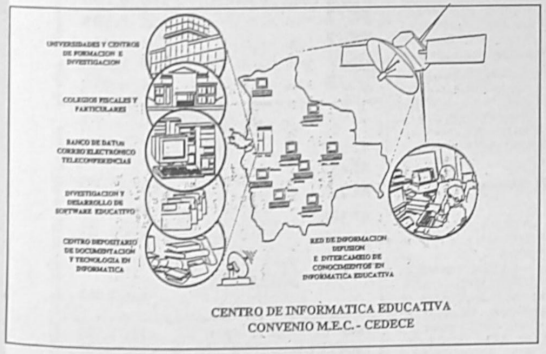
Este curso está orientado a alumnos comprendidos dentro el ciclo de estudios (Intermedio y Medio).

DURACION: Dos meses, curso completamente práctico
HORARIOS: 10:00 a 11:30 y 14:30 a 16:00

PLAZAS LIMITADAS

ITENCOMP Edif. Mcal. Ballivián Calle Mercado No. 1328 Oficina No. 19 Planta Baja, Teléfono 356119

CENTROS DEPARTAMENTALES
LABORATORIOS COMPUTARIZADOS



CENTRO DE INFORMATICA EDUCATIVA
CONVENIO M.E.C. - CEDECE

IBM y MACINTOSH APPLE

Dos gigantes de la informática ampliarán usos de la tecnología

Las dos empresas más importantes de la electrónica, y porque no decir dos gigantes en esta campo ampliarán los usos de las nuevas tecnologías, en cinco áreas, anunciaron a todo el mundo el pasado mes de julio mediante una conferencia de prensa vía satélite desde San Francisco, Estados Unidos.

El lanzamiento, en primer lugar, de parte de la IBM de un nuevo tipo de computadora compatible con la Macintosh de la Apple Computer su competidora y archi-enemiga, ha causado una verdadera conmoción a los expertos que anticipan una tendencia hacia la consolidación de los nuevos equipos en el mercado mundial.

Las cinco áreas específicas que trabajarán la IBM y APPLE son: tres programas de expansión de las tecnologías existentes y dos a crear los fundamentos de las nuevas tecnologías.

Uno de los objetivos primordiales es el de simplificar la programación y de permitir el enlace de las computadoras APPLE a las redes IBM, cuyos productos estarán listos para fines del presente año.

En cambio la nueva versión del sistema operativo UNIX, que hará compatibles las estaciones de trabajo IBM-Macintosh APPLE, podrá estar lista en dos o tres años.

Los expertos explicaron que "en la práctica las computadoras IBM están en condiciones de operar de manera similar a los productos APPLE en el sector de los DESKTOP PUBLISHING, tradicional bastión de la APPLE.

Esta nueva versión que emprenden los dos gigantes de la informática, parece que vuelca el período de crisis de las nuevas tecnologías hacia la consolidación y convergencia de las áreas en los que cada una tenía una propia preeminencia.

Asimismo, se advierte que uno de los principales productores estadounidenses de semiconductores, la empresa MOTOROLA, cumplirá un relevante papel colaborando a los dos monstruos de la cibernética.

El amplio espectro de las nuevas tecnologías en el mercado mundial con esta nueva alianza ampliará sus operaciones, pero, también cumplirá una labor de control de redes, lo cual llevará a lo que se pronóstica en los países del Tercer Mundo "sino te informatizas te mueres". Esa parece ser la perspectiva del futuro. Aunque siempre es necesario pensar en la habilidad y creatividad del ser humano.

En un día, sus nuevas impresoras
LASER JET de HEWLETT PACKARD
Harán lo que otras no pueden hacer en silencio

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS PARA BOLIVIA:

coasin - COMPUTACION
COSICOM SRL

LA PAZ
C. Gabriel González No. 221
Telfs. 355407 - 363565
Fax 359958

SANTA CRUZ
Calle Beni No. 164
Telfs. 341847 - 338731/32
Casilla 4469

POTOSI Telf. 22551 - 24845

COCHABAMBA
C. 10 de Julio No. 340
Telf. 23053 - 23066

BENI
Calle Beni esq. Travel Vacs
Telf. 21818

SUCRE
Calle Bustillos No. 188
Telf. 30217

TARIJA
Telf. 23422
CASANOLINA
Ramón Rojas No. 734
Telfs. 22654 - 23913

ORURO
Calle Bolivar
Galería Bolivar Of. 201
Telf. 53091

P.C. Ltda.

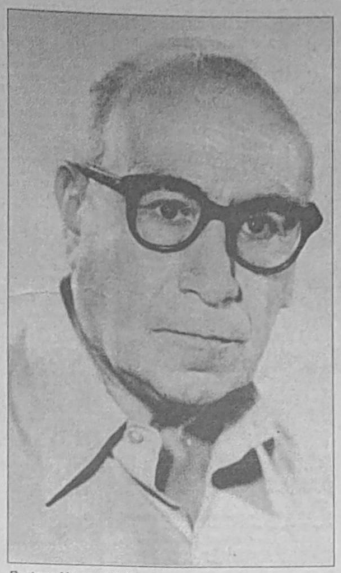
HOMENAJE A LA MEMORIA DE ENRIQUE VARGAS SIVILA

por JOSE MARIA ALVARADO

Un aviso necrológico, aparecido el jueves 4 de los corrientes, justamente en el matutino que nos acompaña, nos ha informado que en Córdoba (Argentina), el 30 del presente, ha fallecido el que fue ilustre facultativo, catedrático y poligrafo, de veras eminente, doctor Enrique Vargas Sivila. Nacido en la atrayente ciudad de Tupiza, se acaba de despedir, a sólo dos meses justos que pudo cumplir sus 88 años.

Nos ligaba al malogrado colega y amigo una relación de más de medio siglo, cuando aún estudiantes del ciclo medio, ya fuimos testigos de su preclara ejecutoria estudiantil, como cualitativo valuar del movimiento pro-autonomía y reforma universitarias, aun antes de la promulgación del Estatuto Bustamante, en 25 de julio de 1930.

Posteriormente y al término de la Campaña del Chaco, cuando comenzó a hacerse más efectiva y fructífera, la construcción autonomista, y ya estudiantes de los primeros cursos de la carrera facultativa de Química, como uno de los personeros más conocidos de aquella conquista, planteando el alcance de los objetivos estudiantiles, con la mesura y discreción con que se plasman los grandes ideales institucionales. En aquella época, ciertamente esplendorosa" como ha dicho uno de los autores de la reforma y autonomía universitarias, estudiando la talla intelectual y principista de Vargas Sivila, ya reclamaron utopías, ni excesos que ogaño, han dado lugar a la regresiva masificación de las aulas y a su consiguiente populismo, que vienen arrastrando el nivel académico de las Casas Superiores de Estudio. Pues, aunque hubieron en esos años muy pocos, poquísimos militantes de los partidos tradicionales de la época, (republicanos o liberales), ninguno de ellos tuvo la osadía ni la desvergüenza de favorecer a sus concófrades, en ocurrencia de designaciones docentes o administrativas, como ocurre en nuestros días, en lo que muchos con equivocadamente la vigencia folclórica de la política, que con propiedad debe decirse, la **politiquería**, es decir la desnaturalización populista de la cual, donde los "revolucionarios" de todas las horas demuestran palmariamente su indigencia cultural, y su desoladora ignorancia en las modalidades de la cultura moderna.



Enrique Vargas Sivila

En Vargas Sivila, no tuvo en aquella época ninguna bandería político-partidista, sino la orientación idealista de todos los estudiantes, -la inmensa mayoría de los educandos- que esperaban y siguen esperando, ahora, el advenimiento de un mundo mejor, donde la justicia social, deje de ser la prédica constante de estudiantes crónicos o elementos marginales. Después nuestro malogrado amigo y colega, militó en el PIR sin afanes caudillistas, pero más tarde y cuando ya estaba ausente del país, al saber la mayor claudicación de los remanentes valerosos de ese partido, -al que entonces, como nosotros, ya no pertenecíamos- que se plegaron ante el régimen de uno de los mayores genocidas de la Nación, en la década de 1960, nos informamos de su categórica disconformidad, con aquella contumelia.

El Profesor y relevante facultativo con la estrategia de los más destacados universitarios, rubricó una carrera de sólidos y variados merecimientos académicos, hasta llegar al Rectorado de la más antigua universidad boliviana, cuando fue proclamado, -sin antecedente equiparable en todo el mundo universitario de la República- y elegido por consenso de profesores y estudiantes, sin ninguna candidatura contrincante. A la singularidad del consenso que señalamos, concurrían como selecto bagaje intelectual de Vargas Sivila, su bien cimentada cultura universal, sus realizaciones en la docencia universitaria, y entre éstas, como de mayor alcance la organización y producción de la primera vacuna y del servicio respectivo, en el país, para la lucha contra la tuberculosis que era y sigue siendo la endemia nacional más mortífera. Concurría también a robustecer sus ya logrados lauros, su defensa objetiva y militante de la Autonomía Universitaria.

En el punto no se puede dejar de anotar el breve análisis de la vinculación casi paterno-filial de Enrique Vargas Sivila con Jaime Mendoza, a quien consideraba como su único mentor. Conocimos esos detalles por nuestros lazos familiares con Alberto Echazú Donoso, un entrañable amigo, condiscípulo y confidente de Vargas Sivila, Jaime Mendoza, por otro lado, con su fina sensibilidad y la penetración escrutadora de su prodigioso ingenio, no sólo como profesor en la docencia médica sino en las solidarias alternativas de la campaña autonomista, pronto pudo darse cuenta de la jerarquía espiritual de nuestro colega recientemente fallecido. Es así que èste mantuvo, una plena identificación, como denomina la psicología moderna, con la vigorosa y variada ejecutoria del autor de La Ruta Atlántica. Pues éste, en patente expresión de su inmenso aprecio al todavía joven estudiante, le entregó la factura del prólogo de su libro **Apuntes de un Médico,** a distancia de la propensión frecuente de los más, -escritores de uno u otro género y de mayores o menores méritos- que buscan, casi el padrinazgo de figuras consagradas, para pedirles el aval de su producción. Vargas Sivila, en el prólogo referido, hizo una sintética y bella recensión de la siembre mendociana.

Desdichadamente para el país, para la Universidad Boliviana y para el propio Profesor Vargas Sivila, cuando comenzaba su labor rectoral, advino lo que debe quedar inapelablemente establecido. Es decir la primera de las intervenciones regresivas a la Universidad y aquella vez alentada y ejecutada por los usufructuarios de la "Revolución", -que no ha revolucionado nada- del 9 de abril de 1952, pese a lo que digan en contrario los secuaces del "nacionalismo revolucionario". Ante semejante desborde e inversión de todos los valores de nuestra menguada democracia; el Rector Vargas Sivila que no pudo tolerar el atropello, emprendió el camino del exilio voluntario y se fue a la docta Córdoba, que ya lo acogió anteriormente, en su formación de postgrado, gracias al magisterio del famoso neumólogo argentino, -mundialmente conocido- don Gumercindo Sayago, a quien le debemos, no sólo la instalación material de la vacuna BCG, sino el magnífico adiestramiento de los primeros facultativos, como Dn. Enrique Vargas Sivila, entre varios otros. Es en esa forma que nuestro carísimo colega y amigo, no sólo encontró el calor fraternal de sus eminentes colegas de la tricentenaria universidad cordobesa, sino el dulce arrobo que le brindó posteriormente, el embrujo de su esposa Margarita, para luego quedarse allí y echar las más tiernas raíces con su hija, también Margarita.

Alejado en tal forma del solar nativo, Vargas Sivila, no dejó nunca de tener presente y palpitando en las fibras más sensibles de alma, la visión y las vivencias de la patria amada y distante. Es por eso que no dejó de ocuparse constantemente de los problemas que acicatearon sus inquietudes intelectuales. Desde allí, constantemente se ocupó de temas, personajes y circunstancias ligados a la literatura boliviana, varios de los cuales fueron registrados en las páginas literarias de PRESENCIA. Y a más de todo lo anotado no dejó de visitar, casi anualmente su bella tierra de Tupiza; de llegar a Sucre y aun a nuestra ciudad, para renovar la relación fraternal que mantuvo consecuente y leal con todos sus amigos, entre los que modestamente podemos contarnos. Sólo nos quedan, junto a su recuerdo, ciertamente indeleble, sus numerosas cartas, en la correspondencia que mantuvimos, así como la dedicatoria que contienen sus dos obras postrimeras que nos enviara: "Ensayos críticos sobre literatura boliviana" y la biografía de "Aniceto Solares o el Amanecer de la oftalmología en Bolivia".

en muchas cartas y en expresiva revelación de la dulzura que vivía en su entorno familiar, nos transmitía los "recuerdos cariñosos de sus dos Margaritas".

Al enterarnos de su deceso, con la fragilidad de la progenie y la dolorosa impresión de nuestra impotencia ante la realidad irrefragable de su viaje postrero, el afecto infinito que nos vincula, nos infundió la congoja que enturbia la mente, con el nudo que señorea en la garganta en las horas más luctuosas y doloridas del bregar humano.

FRANZ TAMAYO, EL JOVEN

por RODOLFO SALAMANCA

n Jaime Martínez Salgueiro, académico de la lengua, con fe- y bien lograda producción literaria y poética, indaga, por ada vez, las profundidades académicas del pensamiento y la de Franz Tamayo, la mayor mentalidad, lindando con el genio, y el cual no está pronunciada la última palabra. Empresa metida y seductora, y mucho más si el inquisidor se propone er el sentido del mundo de Tamayo, aquilatar su comprensión de sbordé impetuoso de imágenes y símbolos. Mas, Jaime Martínez, experto en este linaje de aventuras mentales, ejerce su ministerio de escritor con claridad de poeta, ensayista, crítico. Con "Tamayo", revelador de secretos, hizo una bella interpretación, válida por su rigor metódico.

Entender a Tamayo entero, hombre, vida y obra, en hazaña cimera. Tan alto subió o estuvo siempre colocado en esa elevada dimensión centellante, que sus contemporáneos no osaron captar los secretos de su palabra sabia. Ni lo que propuso en "Horacio y el Arte Lírico" y después con "Odas", "La Prometheida" y su espaciada comunicación de artista con el público. Sobrepasó el rasero intelectual-literario de su tiempo con las audacias virtuosas en los poemas más representativos de iberoamérica. En la "Prometheida", ideada como tragedia griega al estilo clásico en la forma, en sus estrofas palpitan montañas y altiplanos, valles y trópicos nacionales, ennoblecidos por la palabra encendida de metáforas. Prometheo ¿no es el territorio crucificado por la hermandad invasora de países vecinos, y la Prometheida, la población boliviana?

Con sus primeras obras y también con las posteriores -excepto "La Creación de la Pedagogía Nacional"-, Tamayo tuvo poca fortuna entre los escritores de su época. Si hubo inteligencias captoras de su arte y sensibilidades a la altura de sus simbolismos, fueron muy escasas. Entre ellas, la de Daniel Sánchez Bustamante y la de Daniel Salamanca. Rosendo Villalobos se sintió anonadado y sin aliento para aprehender el mensaje, casi cifrado en bella e intuición. Aquellas excepciones, y algunas más del territorio, se honraron con su proximidad al grande y orgulloso autor. El resto pensante se entregó a los oficios del silencio porque carecían del don de saberse enaltecidos por el caudaloso torrente de saber y finura de Tamayo. Otros disfrutaron de la burla petulante. Mas, todo pasaba al socaire de ese taumaturgo en **poiesis** sin rosar siquiera su epidermis.

Escritores de generaciones ulteriores se entregaron a la empresa de averiguar los arcanos de la poesía de Tamayo. Nicolás Fernández Naranjo y otros, se acercaron a ese universo poético y a la fluencia de la prosa y del polemista, del orador, del hombre de prensa, del político, y acabaron posesionándose de su forma marmórea y de su genio expresivo. Fernando Díez de Medina, con "El Hechicero del Ande", retrato polémico, abrió las vertientes que conducen a desentrañar al artista. Caló en el hombre -punto siempre controversial- en su papel de brujo mayor en los predios del lenguaje, del saber filosófico, en la inmensidad de su obra instalada en los primeros años del siglo XX. Aparecieron otras aportaciones inteligentes, las de Luis Felipe Vilela, Juan Quirós, Mariano Baptista Gumucio, todos de depurada calificación para razonar "Scopas", "Scherzos", "Epigramas griegos". Muchos más hicieron que los contemporáneos del vate quienes no quisieron o no pudieron perdonarle su grandeza poética y la de su pensamiento.

Ahora, nuevamente desde su primera exégesis, Jaime Martínez nos obsequia "Tamayo, el hombre y la obra", ensayo de averiguación laboriosa, serena, equilibrada de don Franz, el varón virtuoso en elaboraciones mentales, siempre nuevo y original, que renueva cada vocablo como si expresara su inicial significación. Con esta naturaleza de estudios se rescata a Tamayo, se lo lee con sed de saber y con mucha admiración y simpatía. ¿No podríamos decir que ahora, con la inquieta labor de gente de este tiempo, con ese empeño adivinador y traductor, Tamayo está en el comienzo de la actualidad?

Composición sintética, justa, clara, hace vivir las obras de Tamayo, pues muchas de ellas tal vez no fueron escritas para sus días sino el futuro. Ese futuro parece ser el que hoy vivimos, a menos que investigadores de mañana pudieran exhibir lo que de Tamayo queda todavía velado. Martínez Salgueiro no busca hacernos digerir incómodas razones acomodaticias. Entronca con la responsabilidad literaria de este momento. Con gracia y desenvoltura atrapa los destellos mágicos de aquella grande poesía en que transitan paisajes y mitos, llevados de la mano de Franz Tamayo poeta, Tamayo problema, Tamayo manantial de cultura, en fin, el hombre completo, adherido a la costra de su tierra, el hombre completo y lo que ese hombre dio de sí.

Complace la lectura de este texto. Me ha dado la oportunidad de memorar mis distantes encuentros con el varón que desde una de las ventanas de su casona de la calle Loayza, estatua viviente, veía pasar a la gente que quiso guiar, a la que demandaba temple acerado de carácter, de atrevimiento. "Haceos fuertes". Y los que transitábamos por su calle éramos indios, cholos, blancoides, todos mestizos.

Jaime Martínez Salgueiro ha tenido la gentileza de pedirme unas líneas prologales para este libro, acaso porque ejerzo la función de asesor de Librería Editorial Juventud, y algo he tenido que ver con su impresión. Jaime, hasta ahora ha entregado al público varios estudios de poesía, de crítica, de ensayos, de interpretación. A la vez, su nombre es frecuente en "Presencia Literaria". Leído con interés, sabe razonar sus argumentos, deleitar con su lenguaje. Y con este libro traza el esbozo del Tamayo permanentemente joven.

F. M. CON HORMIGA EN DOS TIEMPOS

no dejo de bailar
con mi sombra
así entiendo en
mis
pasos
mi afición
de fantasma
como si
despistara
a un
asesino

2.
está *en blanco*
la vida
cuando solamente caminas
tienes que ensuciar
o limpiar
después que escupas
o patees
qué importancia tiene
si has aprendido a engañar
a tu sombra

JAIME NISTTAHUZ

PRESENCIA literaria

DIRECTOR : JUAN QUIROS

Año XXXIV

La Paz, Bolivia, (Domingo 50)

15 de diciembre de 1991 Casilla 1913

LA DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

"NADA DE LO HUMANO ME ES INDIFERENTE"

por ALFONSO GAMARRA DURANA

Al Prof. Dr. Gustavo Leguía, Decano de la Facultad de Medicina (UMSA)

1. Una energía forma al hombre

Hay una razón física que explica el primer movimiento de las moléculas acuosas que ocasionan una suave ondulación y posteriormente, al sumarse con otras, determinan los grandes oleajes que tiene el océano.

Si utilizamos al piélago como explicación de la génesis del hombre y a la humanidad como una resultante multiplicada y multitudinaria de éste, no es solamente para sublimar líricamente las manifestaciones de ambos. La incesante actividad del mar no carece de un fin determinado pues lo extraordinario de esta masa líquida no está en lo que efectúa un fenómeno undoso. Igualmente, el hombre que no es un organismo estático obliga al género humano a un impulso intérmino y expansivo. El desarrollo orgánico empieza por realizarse en una forma de egoismo biológico, animado por una energía especial que hace a sus células proliferar y especializarse. Pero también lleva en latencia una fuerza que le hace conquistar en el ambiente lo necesario para su existencia en un dramático intercambio con el medio. Su magnífica tarea en la vida es dejarla al descubierto, conquistando sus secretos, inventando nuevas producciones dinámicas con la energía obtenida de su mismo cosmos. Todas estas condiciones son la consecuencia maravillosa de lo que el organismo vivo ha implementado.

Esa lenta espiral que comienza con el origen del minúsculo y primitivo ser viviente en el inconmensurable océano se extiende cada

vez en mayor amplitud, centrifugada por un caudal de ideas generadoras de otras nuevas.

El sujeto ya desarrollado se influye a sí mismo tanto como influye en sus congéneres y mientras más expande su capacidad, se carga de reminiscencias y aprendizajes como persona y como especie, lo que constituye el fundamento de sus producciones futuras al llegar a ser lo que él permite que sea. Ese proceso en formación, que simultáneamente busca concluir una obra extracorpórea, ya que tiene la necesidad de completarse construyendo un mundo más complejo.

El evangelista al escribir sobre "aquella luz verdadera que alumbra a todo hombre" habrá querido señalar a esa individualidad atesorada en uno mismo, que superando su virtualidad ejecuta la entrega espiritual para unos fines que no alcanza a comprender.

El sociólogo, el historiador, el antropólogo, el matemático, intervienen en distintos aspectos relacionados con el hombre, que no es visto como un "autómata behaviorista ni tampoco como un frasco ambulante de aminoácidos y enzimas" **(Joseph Needham)** de la Universidad de Cambridge). Cada uno considera la suya como una disciplina que entiende a la naturaleza humana. Pero quizás ninguna como la ciencia biológica, que sería la madre de las ciencias, que trata de hallar la fuerza que brota como concepción propia y como eflorescencia del alma. El intelectual debe filosofar cuando trate cualquier tema referido al hombre. Por abisales que parezcan sus -todavía- incógnitas, debe de meditar inagotablemente. Transferir a cualquier ciencia lo que **Paracelso** en el siglo XVI afirmaba: "Es burda cosa para un médico llamarse médico y hallarse vacío de filosofía y no saber de ella".

2. Una organización concreta e independiente

El ser humano es un derivado condensado del mar. Del infinito océano surgió como una célula, y juntándose miles de células originaron la unidad aparentemente sólida de un cuerpo. Estas mantuvieron el equilibrio de su constitución química y sus elementos fundamentales fueron agua y sal. En los estudios de Macallum se señaló que los vertebrados aparecieron en la era palezoica, y que del agua marina emigraron al agua dulce y de allí emergieron a la tierra. No obstante que estos animales han sufrido mutaciones y transformaciones, por acción de las contingencias exteriores, su medio interno se ha mantenido constante.

Aquel autor indicó que el mar primitivo tenía nueve gramos de sal común por litro de agua, o sea que tenía una relación semejante a lo que hoy se denomina solución salina isotónica, que es la concentración necesaria para conservar la proporción de sustancias en el organismo.(1)

Por otra parte, el agua, en condiciones normales, significa más del 70% del peso corporal. Proporcionalmente el niño tiene más agua que el adulto y éste más que el viejo. En conclusión, el ser humano es una integridad líquida cuya estructura formada de tejidos peculiares lo presenta como una entidad sólida en cuanto ocupa su propio espacio, colinda con otros espacios humanos, a los cuales su espesor no le permite invadir, y tiene que servirse del alimento que le ofrece su medio exterior para conservar su existencia y su individualidad.

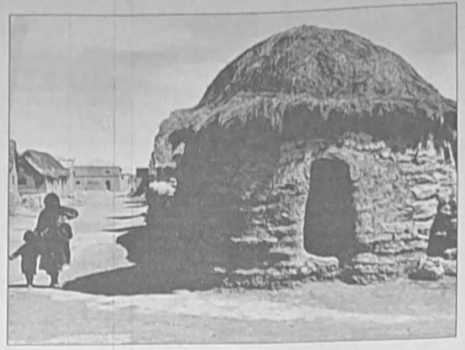
En este ser alcanzaron los órganos internos una especialización funcional. Algunos de ellos en vez de regirse por una relación dependiente de su entorno directo, adoptaron un funcionamiento encomendado a regiones especiales que debían guardar una interrelación y control de sus hechos fisiológicos. La acción de las hormonas patentiza que la estructura humana no se conserva como derivada de otra

(pasa a la página 4)

LOS CHIPAYAS Conversación con Nathan Wa

por René D. Arze Aguirre

Veinte años después de haber publicado su clásico libro **La visión de los vencidos. Los Indios del Perú frente a la conquista española.** 1530-1570 (Paris, Gallimard, 1971), Nathan Wachtel nos entrega ahora otro novedoso resultado de sus investiga-



ciones sobre Bolivia. Esta vez se trata de **El retorno de los ancestros. Los indios Uru de Bolivia. Siglos XX-XVI** (Paris, Gallimard, 1990; 689 p.) el cual en versión francesa ha llegado a nuestras manos por la amabilidad del historiador Frédéric Richard.

Meses antes de la publicación de esta obra, tuvimos la oportunidad de conversar en París con Nathan Wachtel, para conocer, en una primera versión, algunos detalles de esta importante contribución científica, que a su autor le ha demandado veinte años de intenso trabajo, muchos de ellos invertidos en el propio territorio Chipaya.

El resultado de la entrevista, que gentilmente nos concedió Nathan Wachtel, en la École des Hautes Etudes en Sciences Sociales de París, es el que aquí publicamos en una versión abreviada pero esclarecedora para la comprensión de algunos problemas fundamentales de la compleja evolución histórica de Bolivia.

Asentados en una aldea del norte del lago Coipasa (a unos 40 kilómetros de la frontera con Chile), en un enclave situado dentro de una extensa zona aymara, los Chipayas son los únicos Urus que en la actualidad subsisten como grupo étnico autónomo. "Sus habitantes -nos dice Wachtel en su libro- se distinguen efectivamente de sus vecinos aymaras por un conjunto diverso de elementos como el idioma / puquina /, el vestido, el modo de vida, las alianzas matrimoniales y sobre todo la viva conciencia de su identidad". Según Wachtel los Urus son descendientes de los **chullpas**, hombres de agua.

Pregunta: ¿Qué te ha motivado estudiar a los Urus?

Nathan Wachtel: Mi interés por los Urus y particularmente por los chipayas surgió cuando constaté que con el estudio de este grupo étnico podía profundizar el tema de **La visión de los vencidos,** es decir el tema de la aculturación y de la dominación de un sector social sobre otro sector social. Con los Urus nos encontramos, en efecto, ante un caso particular dentro del conjunto de los grupos étnicos de los Andes en general. Se trata de un grupo étnico marginado y dominado por los aymaras, sus vecinos. Por ello, en este caso concreto de los Urus estamos en lo que llamo "los vencidos de los vencidos".

Los Urus han desaparecido en el curso de los siglos por un proceso de aculturación interna (interna al mundo indígena). En el siglo XVI representaban el 25 por ciento de la población del Altiplano. Un siglo más tarde, a fines del siglo XVII (según el censo de La Palata) representaban apenas el 4 ó 5 por ciento de la población. Esta disminución demográfica no se debió a que la mortalidad tocó más a los Urus que a los aymaras. Los Urus desaparecieron porque, como dicen los documentos, se han "fundido" con los demás habitantes de la población aymara. Se aymarizaron. De este modo los Urus adoptaron el idioma, las creencias, las costumbres, el modo de vivir de los vecinos dominantes aymaras, los cuales representaban los valores de prestigio.

P.: ¿Y por qué específicamente los Chipayas?

N.W.: Los Chipayas forman parte del último grupo de los Urus sobrevivientes hoy. Son un grupo social autónomo, con su territorio y su pueblo. Los otros grupos Urus que sobreviven hoy día, como los Uru-Moratos, no tienen territorio y están mestizados con sus vecinos aymaras. Este grupo está siendo estudiado en la actualidad por el antropólogo boliviano Ramiro Molina Rivero.

P.: ¿Sería correcto decir que tu investigación va más allá del tradicional enfoque historiográfico?

N.W.: El caso de los Chipayadas me ha dado la oportunidad de realizar un trabajo etnológico a partir de 1970, fecha en la que inicié mis estudios. El caso de los Chipayas me permitió combinar las problemáticas y las técnicas de la historia y la antropología, dos disciplinas que ofrecen la oportunidad para ampliar los conocimientos sobre el mundo indígena. Los dos métodos, las dos técnicas, se complementan mutuamente.

En mi estudio he realizado consideraciones amplias a propósito de la cultura aymara en el conjunto de los siglos. Observé que del siglo XVI poco es lo que sabemos de la cultura aymara porque en esta época el aymara es un idioma y los grupos sociales son los de Lupaqa, Pacaje, Carangas... Para mí era importante ubicar a estos estudios dentro de una perspectiva diacrónica, porque una identidad étnica tiene un comienzo, se constituye, vive un cierto tiempo (puede ser siglos), y termina. Es decir una identidad étnica que tiene una historia.

Con el trabajo de campo destacamos ritos más o menos clandestinos y los elementos de una cultura en su coherencia viva, de una sociedad en la cual compartimos su vida cotidiana. Estos elementos, esta totalidad, no la encontramos de la misma manera en los documentos de archivo, los cuales a su vez nos proporcionan datos de historia general, de aspectos olvidados en la cultura de hoy. Lo que está olvidado o escondido en la cultura de hoy puede ser descubierto en los documentos.

Al hacer el trabajo de campo me interesó definir el modelo cultural que ordena la sociedad Chipaya del presente etnográfico; un modelo definido por la organización dualista: el sistema de creencias y de prácticas religiosas, de los símbolos que combinan los mallcus andinos y los santos cristianos (es decir un sincretismo pagano cristiano), o el sistema de riego que es ordenado también sobre la base de la organización dualista del territorio. Este modelo dualista no es distinto en Chipaya del que tienen los pueblos aymaras vecinos. Es por tanto un modelo que también es aymara.

Pero para una visión más completa había que regresar en el tiempo. Por eso mi trabajo es de historia regresiva comenzando por el siglo XX hasta llegar al siglo XVI. Para estudiar este complejo proceso necesitaba tener esta perspectiva en el tiempo para establecer a partir de cuando este modelo de los Chipayas se constituye y se cristaliza. Por eso hice la historia de los Chipayas en el contexto de la historia del mundo indígena en general durante la colonia. Era necesario armar todo el contexto en torno a este modelo que se organiza en el mundo indígena.

P.: En términos cronológicos, ¿cuándo se inicia ese modelo Chipaya?

N.W.: No podemos dar una fecha precisa, por supuesto, pero digamos que este modelo se constituye en el siglo XVIII, cuando las campañas de extirpación de idolatrías no tienen tanto efecto en el Altiplano como en otras regiones del virreinato. Los Chipayas representan entonces un caso original, único.

P.: ¿Dentro del mundo Uru nos encontramos entonces con varios matices?

N.W.: Hablando en términos más complejos, tenemos el caso de los Urus que se sedentarizan en el siglo XVII, que se aymarizan y adoptan una identidad aymara. Los descendientes de esos Urus hoy día no recuerdan nada, no saben que son descendientes de los Urus. Se consideran aymaras.

Los Chipayas representan, en cambio, el caso único de Urus que se sedentarizan tarde en relación con los otros Urus: es decir en la segunda mitad del siglo XVIII, en el momento cuando la coyuntura demográfica es totalmente distinta del siglo anterior, pues en el siglo XVIII hay una subida muy rápida de la población y una escasez de la tierra. La sedentarización de los Chipayas se realizó a través de luchas, de conflictos, de peleas contra sus vecinos aymaras de Huachacalla. No es una casualidad entonces si el modelo que he definido a partir del estudio del presente se constituye y consolida para los Chipayas hacia la mitad del siglo XVIII, que es cuando consiguen territorio (y conseguir un territorio significa que pueden aymarizarse). Entonces, se aculturaron como los demás Urus, adoptando la organización social o el tipo de sistema religioso, pero con un matiz muy particular que distingue a los Chipayas de los demás grupos Urus de los siglos anteriores que terminaron por aymarizarse. Los Chipayas conservan la memoria de sus luchas contra los vecinos aymaras.

Para resumir el modelo Chipaya diremos que se trata de una organización que ha adoptado la organización social y el sistema religioso aymara, pero añadiendo el elemento fundamental de la memoria Uru, memoria colectiva que los distingue de los demás Urus.

Estamos entonces frente a un cuadro complejo, con varias posibilidades: tenemos a los Urus que se aymarizan temprano, en el siglo XVII, que pierden su identidad, y a los Urus que se sedentarizan en el siglo XVIII conservando su memoria Uru, también a los Urus que no se sedentarizan nunca, territorio los cuales aún conservan memoria colectiva bles para construir autónomo; es el caso Quizá ahora los Uru blando, pero están

Para resumir siera insistir que siado en esta con antropología era hacer la historia cual, como hemos menzo.

P. ¿Cuál es la situ los Chipayas?

N.W.: En mis últ Chipaya (1982 y 1 tatar que las cos ciones sobre los ces en mis cuad todo eso ha desa rial ya ha devenid co.

Desde el punto co los Chipayas s Desde el punto cultural la pregu modelo que se h década del siglo durante dos siglo Pero creo que en modelo está defin los años 70. Qued huellas no han de te. No digo que desaparecerá, pero cen estar en una puesta y desarrolla todo caso una nueva partir de los años 70 fuerte difusión de l evangelistas, pentec tas. Esto los está más vulnerables.

Los Chipayas co su idioma, sus ves preguntamos si un do son suficientes identidad. Otro el mos que tener en c ción de los Chipay boliviana. Las escue modelos aymaras ve mos ahora que tod que trabajan en la maestros aymaras. maestro Chipaya.

P.: A su vez los viviendo un proces intensa en el últi crees así?

N.W.: Es un proce debe a la fuerte influ en todas partes.

P.: ¿Todo parece disolución de los Ch nente en un futuro p

N.W. Yo prefiero se En los años que viene tir a una revitaliza Chipaya. En 1989 he evolución del pueblo e de mi ausencia, es de no ha seguido exact que yo imaginé; pensé bres iban a desapare que los grupos religios todo. Pero la realidad da, pues algunos grup se han debilitado y a bres se han revitaliza sin embargo al mod hablado. Pero el sistem ha desaparecido.

P.: ¿Los cargos?

N.W.: Me refiero a fiestas. Pero siguen l chacra, para el revitalización de costu embargo suficiente Chipaya. No sabemos el futuro: que está ac dente. Veremos qué pa das siguientes.

"Significa para el p escribe Wachtel en su tiempos? O están vivos imprevisible metamor

CAMPANAS

Se ven heridas
que no asombran a los hombres,
han perdido en la lluvia
y en la tarde
el calor de los duraznos maduros.

Cómo enseñarles esta herencia
de pobreza
si viven en un círculo
ajenos a los golpes de la vida.

Sobra la sed de justicia
que es acechada
por palabras cambiadas,
monedas que se multiplican
como huesos desterrados
allá en el camposanto.

MARLENE DURAN C.

MIGUEL HERNANDEZ, poeta integral

FR. PEDRO DE ANASAGASTI

boquiamargos, cejiseños, se van del sexo al cielo, santos tristes,/ negándole a las venas y a las viñas/ tu desembocadura natural:/ la entrepierna, la boca, la canción,/ cuando la vida pasa con las tetas al aire". Hernández, casi un chiquillo, ¡qué bien aprende del abuelo Neruda el desparpajo, la bohemia y la alegría de la vida paganal, una gran herencia del chileno Pablo.

Ante el dolor

La guerra le apuntilla, como al toro herido. Sufre prisión no cómoda. Pero Miguel es el optimista incurable, que hace de la lóbrega prisión su laboratorio de poemas inmortales: "Cierras las puertas, echa la aldaba, carcelero./ Ata duro a ese hombre: no le atarás el alma./ Son muchas llaves, muchos cerrojos, injusticias;/ no le atarás el alma. // Cadenas, sí; cadenas de sangre necesitas,/ hierros venenosos, cálidos, sanguíneos eslabones,/ nudos que no rechacen a los nudos siguientes/ humanamente atados,// Un hombre aguarda dentro de un pozo sin remedio,/ tenso, conmocionado, con la oreja aplicada.// Porque un pueblo/ Y las cárceles vuelan".

Tiene sólo 30 años, y ya es también "perito en prisiones". No que quiebran el alma. Y, aun previendo muy cerca la muerte por consunción, goza como ninguno al recuerdo de una esposa a la que no ase: "Troncos de soledad,/ barrancos de tristeza,/ donde rompo a llorar.// Tus ojos se me van,/ de mis ojos y vuelven/ después de recorrer,/ un páramo de ausentes.// Tu boca se me marcha/ de mi boca y regresa,/ con varios besos muertos/ que aun baten, que aun quisieran.// Tus brazos se desploman/ en mis brazos y ascienden,/ retrocediendo ante esa/ desolación que sientes.// Otero de tu cuerpo,/ aun mi calor lo vence".

En las tinieblas de la prisión, Hernández engendra un resplandor: ha sabido que le nació un hijo: "La gran hora del parto, la más rotunda hora:/ estallan los relojes sintiedo tu alarido,/ se abren todas las puertas del mundo, de la autora,/ y el sol nace en tu vientre, donde encontró su nido.// El hijo fue primero sombra y ropa cosida/ por tu corazón hondo desde tus hondas manos./ Con sombras y con ropas anticipó su vida.// Con sombras y con ropas de gérmenes humanos.// Las sombras y las ropas sin población, desiertas,/ se han poblado de un niño sonoro, un movimiento,/ que en nuestra casa pone de par en par las puertas,/ y ocupa en ellas a gritos el luminoso asiento".

Maduro

Hernández no es sólo esperanza. Muere a los 31 años pero deja una obra, si no extensa, sí honda y apreciable. Varios libros impresos de poesía; poemas inéditos y póstumos ya divulgados: obritas de teatro.

Todo lo humano, lo sensible, lo sentimental, lo amoroso, lo bueno y recto, lo generoso en el perdón, lo elevado de miras humanas, se halla sellado en sus versos. Sus cantares breves, ligeros y alados, son magistrales: "Palomar del arrullo/ fue la habitación./ Provocabas palomas/ con el corazón.// Palomar, palomar/ / derribado, desierto,/ sin arrullo por nunca jamás".

En el ritmo certero, que caracterizaba su verso, un ritmo que es como el sonsonete de Ravel, que va y vuelve, que se excita y se aduerme, que es un hilo y luego un chorro. Su verso es el bolero que marca su itinerario hacia la muerte, presentida y no harto temida: y se entrega en voluntario holocausto: "Para la libertad sangro, lucho, pervivo./ Para la libertad, mis ojos y mis manos,/ como un árbol carnal, generoso y cautivo,/ doy a los cirujanos.// Para la libertad siento más corazones/ que arenas en mi pecho dan espumas mis venas,/ y entro en los hospitales, y entro en los algodones/ como en las azucenas.// Para la libertad me desprendo a balazos/ de los que han revolcado su estatua por el lodo./ Y me desprendo a golpes de mis pies, de mis brazos,/ de mi casa, de todo".

Las cadenas no pueden atar su corazón; desde la prisión escribe a su esposa aletada: "No, no hay cárcel para el hombre./ No podrán atarme, no/ Este mundo de cadenas/ me es pequeño y exterior./ ¿Quién encierra una sonrisa?/ ¿Quién amuralla una voz?/ A lo lejos tú, más sola/ que la muerte, la una y yo./ A lo lejos tú, sintiendo/ en tus brazos mi prisión, en tus brazos donde late/ la libertad de los dos./ Libre soy, siénteme libre./ Sólo por amor".

El poeta de la esperanza, del gozo en el dolor, del matrimonio con la libertad.

HERNANDEZ (Miguel): **Antología**. Selección y prólogo de María de Gracia Ifach. 208 pp. Editorial Losada. 13ª ed. Buenos Aires 1986.

EL PENSAMIENTO ESTETICO EN LA OBRA DE JAIME ZAVALETA

por FERNANDO VACA TOLEDO

Aviva el interés de la obra "LENGUAJE Y PENSAMIENTO" de Jaime Zavaleta el haber tratado en la parte inicial un tema que interesa a gente de variadas disciplinas "Lenguaje Animal y Lenguaje Humano", tomando el fenómeno de la necesidad de comunicación desde sus formas más rudimentarias. "El *lenguaje animal no sufre modificaciones de ninguna naturaleza, no crece, tampoco disminuye, se mantiene inalterable en el tiempo y en el espacio", en el lenguaje humano, los sustantivos, adjetivos, verbos sufren variaciones, sus estructuras alcanzan complejidad y tienen infinitas posibilidades. El Lenguaje es inseparable del Pensamiento y cuando adquiere inusual valor estético se remonta a las mayores alturas o se insume en profundidades escalofriantes* como en el poema "El Cuervo" de Poe, en tanto que el Lenguaje Científico oculta su alma, o ignora el sentimiento, la Filosofía aspira a ser verdadera; la Poesía como Arte, "siempre se resuelve estéticamente".

(1) Jaime Zavaleta Meneses: "Lenguaje y Pensamiento" Ed. E.P. Cochabamba 1991.
(2) Jorge Luis Borges: "Los Conjurados" Ed. Alianza Madrid 1985.
(3) Carlos Castañón Barrientos: "Facetas de Nuestro Romanticismo" Ed. Universo La Paz 1987.

LA CASA

I

Cerca de ti, en mi corazón, surgió la casa
con frontis de nube con la vocal de tu nombre,
con cimiento de montañas para atrapar mariposas,
con campanario donde los sastres confeccionan lo acústico,
con pájaros que recojan al sol a la manera de alas,
con flores en torrente de sueños a la manera de pétalos,
... a la manera de un piano vestido que se desnuda.

II

Para habitarla en primavera o transformarme en ti
como unos dados que levantan a la mano y se descubre la
arquitectura del fuego en los dedos.

Para los días de lluvia o la visita de un cometa,
instalando espigas en las cornisas y la pendiente de
tus cabellos.

Sin calles por donde venga la muerte
y extienda otra mirada entre los dos.

De cuartos perplejos de arroyos de tu cintura
en los cuales me baño a cada instante.

De puertas maternas haciendo de vías públicas
a los espacios pintados y calcados de miel.

De ventanas con un color eléctrico de pobreza
en camisa envuelta de soledad para la espera.

Por techo de bandera o el glaciar de los Andes
donde las libélulas meditan ante un poema.

II

¡Ah casa mía!
eclosionas el eco en cada muro que tocas
tan tierna que puedo caerme al olvido...
al otro lado del universo con la sonrisa de ella.

Eres el amor, una pequeña uva que llora,
más cerca que dos más dos a uno,
más horizonte que un ciego ante la noche
contando las estrellas por dentro
como otra casa mágica de colores entre sí.

Antonio Otazo

LUZ DE DIOS

Es un dormir de Dios en este ocaso;
pues que apagó la lámpara del sol
que ilumina de sobra su mansión.
Porque siguió la historia, paso a paso,

conviene que descanse. Y es que, acaso,
los hombres Le molestan; ¡por favor!
que no saben vivir sin Su ilusión
en cuantito se ahogan en un vaso.

Pero el Padre no sabe lo que es sueño,
que no es dormir tarea del Eterno
Pastor que guía ovejas espantadas.

Lo suyo es vigilar, porque es el Dueño
de un rebaño, ansiado del Averno,
Por eso que encendió estrellas hadas.

Fr. Pedro de Anasagasti

(viene de la página 2)

Nada de lo humano...

semejante pues trata de adoptarla a la existencia solitaria como si hubiera sido creada para vivir aisladamente.

Aun cuando la continuación de la especie radica en el vínculo con las entrañas maternas que forman el cuerpo nuevo, el ser humano deviene, por determinación hereditaria, en una organización concreta e independiente. Al separarse de la madre, el sistema nervioso y los órganos de especialización extraordinaria que son los sentidos no le sirven para integrarse a la naturaleza sino para percibir lo que le rodea, como información y, asimismo, como acto de defensa. Las hormonas por su parte son las controladoras de la independencia orgánica y las que mantienen la privacía del individuo, pues su acción es interna, impide la aproximación al mundo exterior, y ejerce la coordinación funcional de la unidad orgánica.

La existencia del ser vivo tendría como finalidad el producir la vitalidad interna y sostener la fuerza escondida que origina las labores específicas de células, tejidos y órganos. Elemento de secundaria significación sería la relación contraída con el medio externo.(2)

La índole del ser humano es determinar su especialización de carácter, valorando su capacidad y sus posibilidades de subsistencia. Si se afirma libre de intervenciones foráneas, las gestiones funcionales pluriglandulares se abastecen para llevar un sistema de acción simple y espontánea. Una existencia autónoma porque tiene una constitución unitaria. Se servirá de los acontecimientos naturales para compensar sus necesidades; mas cuando éstos sobrepasan su acción, el dispositivo agresión. Luego despierta la constelación endocrina que activa la eficacia del diencéfalo y el sistema nervioso central, arrastrando de allí en adelante a la totalidad del organismo a establecer las respuestas pato-fisiológicas y fenómenos biológicos inesperados "aegri paroxysmus atrociur" (Un paroxismo demasiado atroz del individuo. **T. Sydenham)** para tomar una franca actitud de alarma.

3. La posición del hombre en su medio

En un proceso mayor de adaptación al medio, el cuerpo experimentará el *fortalecimiento de algunos órganos* o la *hiperfuncionalidad de otros*. Será una forma de mantenerse en expectativa biológica contra la obstinación de presiones agresoras. La repetición de una acción específica externa no obligará a la aparición de un nuevo órgano sino que los tejidos ya existentes incrementarán sus propias suficiencias ya sea produciendo más reacciones químicas o más adecuadas hormonas, o motorizando finalmente una mayor actividad en el movimiento espacial y cronológico. La serie de circunstancias externas provocan reacomodaciones cardinales de los planos biológicos y se convoca a un juego más acelerado de humores y fluidos, modificando su orden natural.

En la especie humana existe una inmutabilidad en la constitución global pero lo suficientemente maleable para que pueda reaccionar ante los estímulos desmedidos con formas generales de reordenamiento metabólico. En los tiempos actuales, sobre la esfera mental se manifiestan las mayores presiones. Los sentidos, los nervios sensitivos y la psiquis misma reciben una sobrecarga de percepciones que no era habitual en siglos anteriores. Cualquier segmento de la percepción es presa del abuso, en cuanto a velocidad, ruido, sustancias alucinógenas, elementos bélicos, acometidas morales. Estos ataques no ejercitan el mismo grado de injuria sobre todos los órganos pues imponen su efecto por orden decreciente de susceptibilidad, dependiendo de la estructura de los tejidos y de la distinta rapidez de su implantación. Simultáneamente empalman los distintos sistemas por una trama de comunicaciones nerviosas y hormonales, asociando las simplicidades anatómicas con complejidades funcionales. Además determinan cambios en la personalidad y, como los hilos de relación entre la conciencia y los planos orgánicos son incógnitos, no se presiente el umbral de la primera si éstos se trastornan.

El tiempo en que vivimos hace rechazar el término filosófico primitivo de **atarakthos** o sea un estado del cuerpo libre de alteraciones o perturbaciones. Ya no puede ser éste una entidad firme apropiada para aferrarse a su medio y resistir los ataques. Más bien, la definición de **Julián Marías** en su profundo tratado sobre la ataraxia nos permite aceptar la ubicación del ser en el universo actual: "Un sereno y tenso estado de alerta frente a todo peligro inesperado".

El hombre ya no puede ser una abstracción en su medio natural. Sus elementos, por haber sido creados para actuar en interrelación y haber sido formados aislados del exterior pero completables en su adaptación interna no son irreales o inconcretos. Por el contrario, la evolución ha logrado la superación orgánica, resistiendo las agresiones y subsistiendo en un ambiente hostil gracias a una experiencia pacientemente ganada. El hombre ha dejado de contenerse en las fronteras de su piel o en la inmediatez de sus sentidos y ha desarrollado una atención inteligente, que es una vigilancia constante, móvil, diferenciada, hacia el universo. Su ámbito que primigeniamente era reducido, se ha extendido hacia un espacio ilimitado social y científico. Durante siglos de evolución ha luchado porque nada se inmiscuya en su interior funcional; ahora es, al mismo tiempo, punto de convergencia y centro de irradiación de todos los estudios.

El acto de crear ideas le da conciencia de su propia existencia. Los razonamientos que se forma le llevan a comprobar las constituciones de sus semejantes, de los seres inferiores y de las cosas que le rodean. Se sirve de las percepciones para aumentar su saber, y de la mejor función cerebral para guardar en la memoria sus experiencias anteriores. Asocia el conocimiento adquirido para pronunciar dogmáticamente su juicio. El ser humano parece haber adoptado este pensamiento: "Siempre que los fenómenos presentan alguna incertidumbre, es preciso atenerse a los hechos positivos, y partiendo de ellos, penetrar con precaución en las regiones de la duda".(3)

Resultado final: que el hombre, primitivamente un misterio, supera su realidad o espacio individual que es verticalmente limitado, para resolver los enigmas de una naturaleza horizontalmente desconocida. Resumiría su destino en la significativa frase de **Terencio;** "Hombre soy; nada de lo que es humano me es ajeno".

Referencias:

1. Macallum, A.B.: The paleochemistry of the body fluids. Phisiol. Rev. 6. 316 (1926)

2. Gamarra Durana, A.: La Intensidad de vivir. Presencia Literaria, La Paz, 5/V/91

3. Laennec, R.T.J. citado en Chávez, I.: Humanismo Médico. Edit. de El Colegio Nacional, Méx.1978. Pg. 649.

COCHECITOS Y CARRICOCHES

por Doroteo Alcaraz A.

Título 1. **Nicanor, titán de la fantasía**

¡Ay, mamita! Yo no sé qué tengo por los juguetes; basta con que mire uno, ya me estoy entusiasmando; siendo a la vez atraído por el juguete o juguetazo. Tal vez esto se deba a que yo estuviera padeciendo de alguna chifladura. Si fuera así, caray, tendría que consultar con algún matasano especializado en juguetitis. ¡Jajaja!

Por ejemplo, en la calle cuando a algún señorazo lo veo llevando cualquier juguete, en seguida nomás ya me estoy acercando a decirle, señor-señor ¡qué bonito ese juguete! Lo mismo si es una dama, señora-señora, ese juguete tan bonito...

- ¿Te gusta, niño? -me contesta preguntando.

- Clarín de clarinazo, señora (señorita), por algo se lo estoy celebrando. Su hijo es suertudo.

- No es uno sólo; tengo varios hijos. Pero -si vieras- apenas hacen durar unos días.

- ¿Por qué?

- Pues, sencillamente los desarman.

- Caray, señora, sus hijos son unos felicotes...

- ¿Y tú no tienes quién te lo compre?

- Tengo mi papi, es profe, pero gana tan poquito que no alcanza ni para comer.

- Ay, waway, yo no sé qué decirte.

- No hace falta, señora. Hasta no vernos más-. Así me despido.

+++++

Título 2. **Mi hermana y su muñeca**

Alegre como un papachiuchi me fuí casa caminando con saltitos, ya sobre un pie, ya sobre el otro.

En la puerta de calle había estado mi hermana sentada y peinándola a su muñeca. ¡Hola! -dije. ¡Hola también! -me contestó.

- ¿Qué estás haciendo? -le pregunté.

- Si serás...

- Ah, claro-claro, ¡qué bruto soy!

- Si siempre lo has sido.

- No sabes una cosa -le dije.

- No. A ver, dime, cómo yo podría saber de tus callejeadas.

Sabes, Ulala, yo no sé qué me está pasando. En mi interior siento bullir por los juguetes un extraño entusiasmo, pues por cualquier juguete que veo me pongo loco, chiflado...

- Yo también estoy loqueando con mi muñeca. No me canso de jugar con ella. En mi fantasía me hago la idea de que es una niña de carne y hueso. Le hago caminar; se lo preparo alguna comida; le hago comer...

- ¡Vivan los juguetes! -exclamé.

- ¡Qué vivan! -contestó ella, por supuesto contagiada de mi entusiasmo jugueteril.

+++++

Título 3. **Los juguetes en el corazón de mamá**

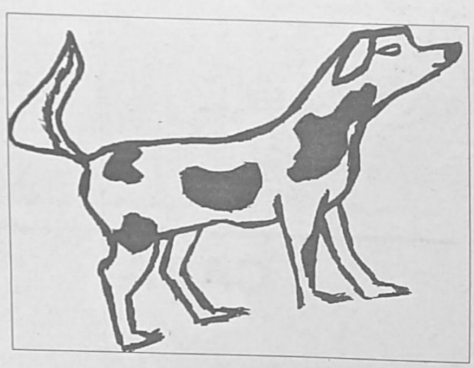
La voz de mamá-: Hijos, qué están haciendo en la puerta, entren. Mi hermana se puso a recoger los objetos que utilizaba para jugar con su muñeca, pero haciéndose un lío. Y nuevamente la voz de mamá-: ¿Son sordos? Entren de una vez. Apura -apura- le insté.

Luego se puso adelante; yo por atrás. Una vez que me vio, mamá dijo:

- ¡Por fin llegaste, Nicanor! ¿Qué tal te fue en la calle?

- Me puse a soñar con los juguetes.

- ¿Qué? ¿Cómo es eso? Explícate.



- Si, mamita, te lo diré que los juguetes me están chiflando.

- ¡Ay, los juguetes! A qué niño no le van a chiflar. Los juguetes son parte de su vida misma. Más aún, son parte de la naturaleza infantil. Dile a tu papá que te compre algún juguete.

- ¡Qué genial sugerencia, mamita! -exclamé-. Le voy a poner contra la pared. Que me lo compré uno de esos auto-autazos de más de un metro de largo y que andan por sí solos.

Ulala dijo:

- ¡Uuuy, Nicanor! Pides mucho. Un ojo de la cara deben costar. Y que papá se quede con un solo ojo, jajaja, eso no estaría bien.

Del arranque de Ulala los tres nos pusimos a reír en trío, jajaja, jajaja, jajaja...!

Título 4. **Un balde de agua fría**

La tarde estaba bastante entrada. Y me resolví cogerlo a papá en el momento que estuviera entrando a casa. Entraba. Entonces, como una piraña, zas, me lancé sobre él abrazándole y exclamando-; ¡Papitooo! ¡Hijito de mis entretelas! -me contestó, levantándome en sus brazos a la vez de darme un beso en la mejilla-. Ay, caray, estás pesado y bastante crecido-. Me bajó al suelo. Luego me tomó de la mano, agregando-: ¿Qué te traes, Nicanor?

- Papitooo -dije- ojos que ven, corazón que desea...

- Claro que si.

- Si, papito. He visto en las vitrinas y puestos callejeros juguetes y más juguetes.

- Claro -claro, lo que quiere decir que tu cuerpo está pidiendo un juguete. ¿Acerté o no?

- Claro que acertaste, papito; siendo divino-adivino, jajaja, no podías haber fallado. Papitooo, quiero que me compres un juguete-juguetazo, quiero de esos grandazos eléctricos.

- Maca-macanudo. No ha de haber inconveniente de darte ese gustogustazo de que puedas tener ese juguetazo cuando me saque la lotería.

- ¡Aaaj, papito! -exclamé desalentado.

- Tú sabes que mi sueldito de maestro... Sino tuviera la "caidita" de esa escuelita particular, estaríamos fri-fri-fritos-refritos.

¡Caray! Fue un balde de agua fría.

Título 5. **Soñar... ¡Ay, qué lindo es soñar!**

En la noche... Bueno, aparecí en un medio donde todo se veía opaco, impreciso, cuando ya estaba entrando yo al maravilloso mundo de los juguetes. Pero -¡mamita mía!- ¡qué mundo! Para quedarse con la boca abierta.

Donde dirigía mi vista ahí estaban los juguetes; eran juguetes de guerra y de paz, como decir de muerte y de vida. Los más, sin embargo, eran de plástico, también de metal y de madera. Además de todo tamaño. Igualmente de trapos. O de peluche conformeme llaman.

Unos osazos, unos conejazos... No faltaban las modestas muñecas de trapo que lucían sus piernas muy parecidas a sogas, largas-largas...

Y seguía disfrutando. Los juguetes se hallaban colocados por secciones. En cada una sólo bicicletas, sólo caballos, sólo burros... En otro sector se hallaban los terribles "rambos" armados con sus mortíferas ametralladoras. Me estremecí.

En eso, viniendo no sé de dónde escuché mi nombre, Nicanooor, con la "o" alargada. Era la voz de mi hermana Ulala. Hacia mí venía como si estuviera volando. Se me acercó. Luego me tomó de la mano, ven, me dijo, que quiero mostrarte algo. Me hizo llegar a un lugar. Mostrándome dijo-; ¿Te gustan?, me preguntó. Yo no le contesté por hallarme absorto.

Tal fue mi sueño. Quisiera que se repitiera. ¡Pero qué!

Título 6. **Confabulación jugueteril de hermanos**

A mi hermana le dije-; Oye-oye, Ulala, anoche me soñé con el maravilloso mundo de los juguetes. También contigo me soñé. ¿A mí me viste? Ay, este mentecato -me respondió-. Eso no puede ser. Nunca un sueño puede presentarse como en la vida real-. Yo revolví mis sesos.

- Oye, Ulalita, ¿qué hacemos de juguetes?

- Mira, Nicanor... Eso... Verás. También yo quisiera cambiar mi muñeca mugrosa.

- Huuum...!

- ¡Ya está! Eso haremos, Nicanor. Me susurró al oído (?)

Pero hijo... Yo apurado dije: Ya tengo, mami, mi auto.

Pero casi en seguida en la puerta de calle se oyeron unos golpes toc toc. Ulala fue a abrir. Y la voz de una mujer se escuchó: Chiquita, aquisito, ahorita, dejé una caja de zapatos con un auto.

Mi hermana me gritó:

- Nicanor, aquí está la dueña del auto.

Salí con la caja y el auto. Dije-: Si, éste debe ser. En este rincón lo encontré. Pensé que no tenía dueño. Pero aquí lo tiene.

- Ay, waway, gracias. Para mi hijo se lo compré. Hoy es su cumpleaños. Gracias otra vez.

Título 8. **Aburrido como un conejo**

¡Pobre chico-chiquilín-chicolazo-chicolinazo! Que el auto, a ver, se le hubiera ido de sus manos... Eso es como para zapatear de rabia. ¡Jajaja!

Sin saber qué hacer andaba por la casa; diría aburrido como un conejo. Mamá me llamó la atención-; Por qué no te dedicas a ejercitar lectura por lo menos; no sabes leer ni medianamente. Los profes a los chicos les hacen leer cosas que no les interesa. De ese modo con el correr del tiempo resultan unos odiadores de la lectura.

Tomé mi libro de lectura. Y echándome en el viejo y destripado sofá me dediqué a leer. Mas también me aburrí. El libro lo arrojé sobre el asiento. Al acercarse mi hermana me preguntó-; Por qué arrojaste tu libro?

- Ay, caray che, ¿lo arrojé? ¡Ni siquiera me había dado cuenta! Bueno, el autito tiene la culpa.

- O esa señora, la dueña -me rectificó.

- Ah, claro-claro. Al haberse echado de menos, claro, ella tuvo la culpa, defraudándome se ese modo.

- ¡Pobre, Nicanor!

- ¡Qué pobre ni qué ocho cuartos! No me compadezcas. Voy a seguir adelante.

- Así me gusta; sigue adelante con tus gustos.

+++++

Título 9. **De la frustración al carro de cartón**

Esa mañana (cualquiera que hubiera sido) salía de casa a la calle, cuando en el mismísimo lugar de la ocasión anterior, ahí estaba otra caja de zapatos. ¿Será una nueva "prendida"?, diciendo la levanté, abriéndola. Se hallaba vacía.

Y se me ocurrió convertirlo en un camión-camionazo. Volví adentro.

Cogí un cordel. En la caja le hice un agujero. Lo amarré. En seguida ya estuve arrastrando a la calle.

Los chicos que me vieron jugar de ese modo, arrastrando de aquí para allá mi camión-camionazo me dijeron (a su turno): Yo también voy a traer mi carro de cartón.

En efecto, los chicos llegaban de uno en uno arrastrando cajas de cartón, ya de zapatos, ya de dulces, ya de... bueno, de cualquier cosa.

- Llevaremos carga -dijeron.

Y los cargamos con tierra, con pedazos de ladrillos o
la vista. En
cargas valiosas
- Vamos a
Todos entusiasmados y ronroneando co
tocando la bocina
do.

Las señoras que
ay, estos chicos...

Título 10. **Juguetes**

Pasaban los días,
meses (acaso?) sin
hubiera ocurrido
mesa que nos hab
manitos de
juguetes para cad
me hubiera dicho
¡Caracoles! C
jor, con un juguet
dado por satisfe
sido un autazo de
¡Oooh! ...

Así, ya me veía yo
mi barrio alharaq
amigos. Y ellos segu
dioses siguiéndome.
cante, pidiéndome o
remos pues con tu au
estirándome como el
les caso. Un comport
¿verdad?

¡Cachinas! ¡Cuán
soy!

Pero a mi papá le
saliendo de casa; seg
ver más preocupado
personales. Hecho
hacía pensar, ¿no se
del otro viernes, solam
me sufrí? ¿O real
olvidado? Vaya, qué
Yo sin animarme a re
a lo mejor me hubiera
un destemplado, espe
bién con cariño. hij
olvidando; esperá no
iba a saber!

Título 11. **Buscan**

¡Caray!, me dije
propio carrito de lata.
De modo que, igua
me dediqué a buscar l
a necesitar en los rin
Mi hermana vino a da
Toda sorprendida, co
vantados, exclamó-; ¡
este hurguete! ¡Mirá
puede hacerte sólo
Vuelve a su lugar rápi
esto que habías desc
Pantalón...

- ¡Guarda-guard
queriendo compartir
tro vecino el Pantalón
levudo.

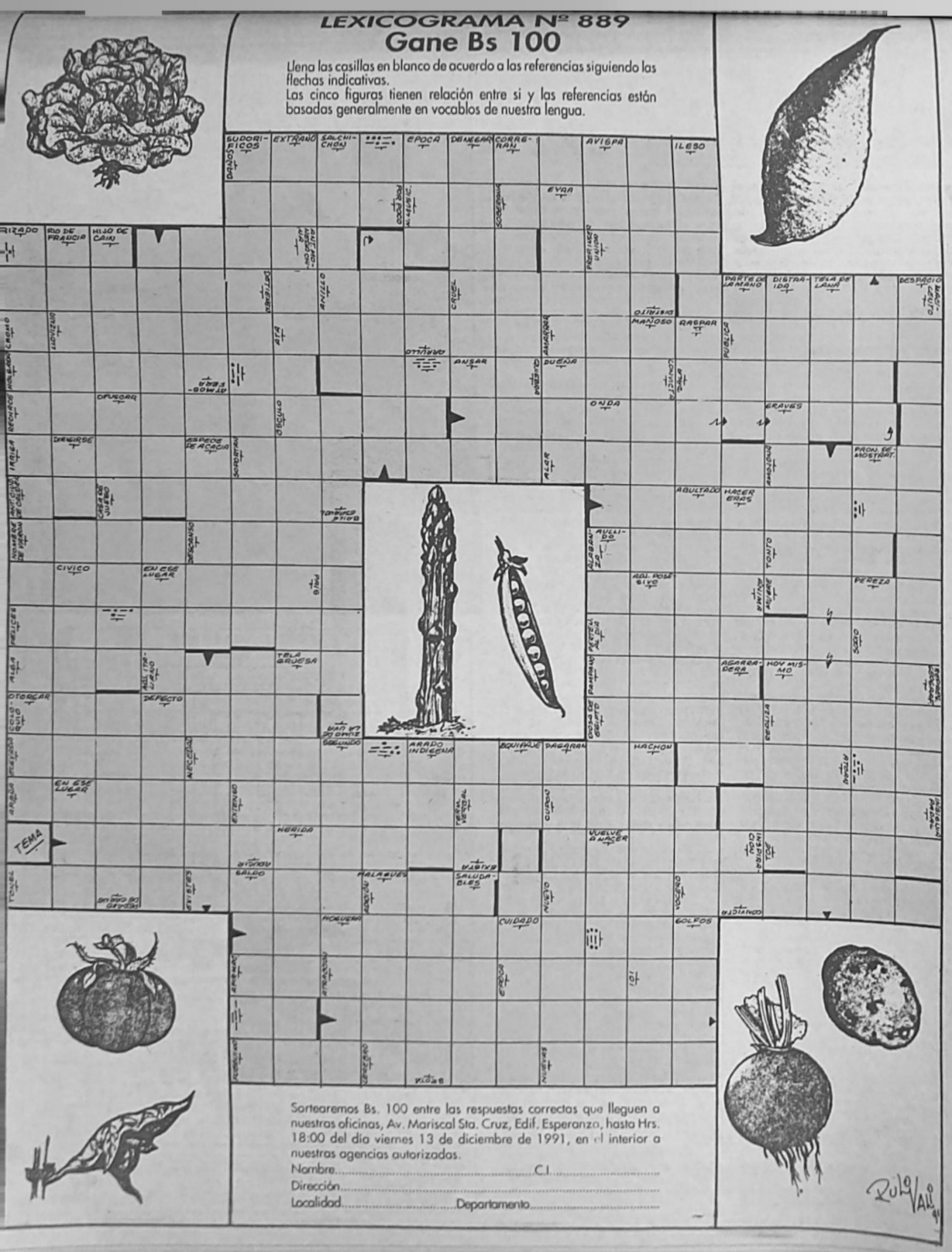
- Te lo dije solamen
salido de mi boca-. Lo
tó-; ¿Por qué desea
Respondí-; Buscaba u
dinas ovalada vacía,
leche evaporada y de
pedazo de alambre. Y
clavo...

- ¿Para qué? ¡
- Quiero hacerme
lata.

- Si serás... Ahor
recoger y ordenar.
cuatro manos. Despu
rigió a un rincón de
una cosa: en seguida
de donde también sa
En poco tiempo lo ord
taba reunido.

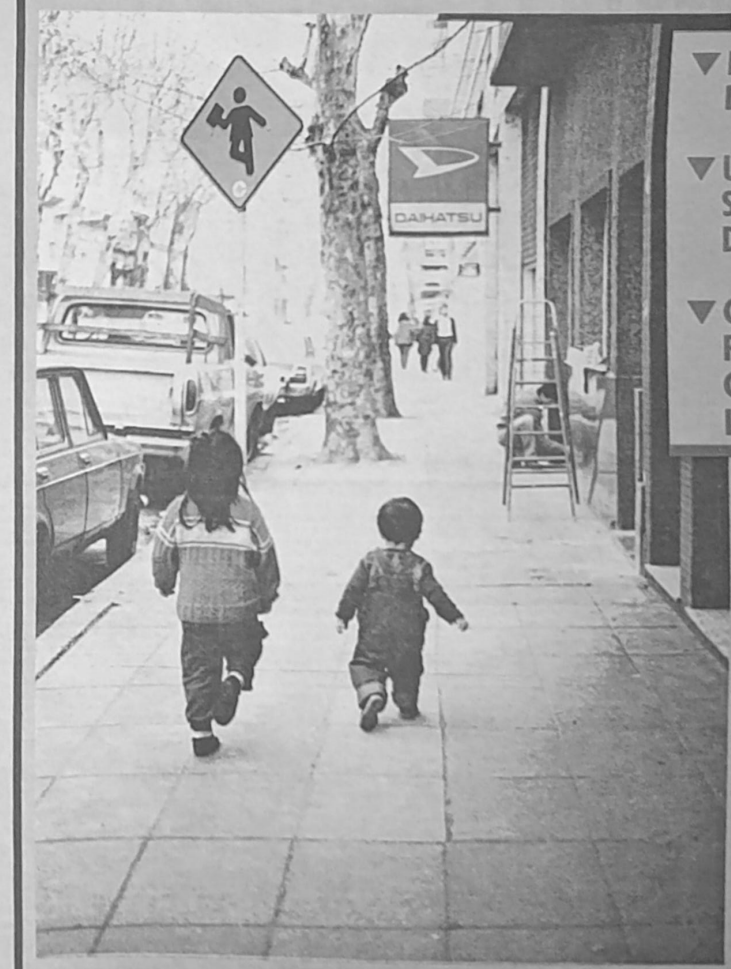
- Gracias, Ulalí. Re
agregando-; tan fácil
seguido todo. Pero
ahuecando su boca
donde había venido.

+++++



Revista Dominical **PRESENCIA** Domingo 15 de diciembre de 1991

Linterna Diarna



- EL FIN DEL IMPERIO
- UCS - CONDEPA SEMEJANZAS y DIFERENCIAS
- CON MARCEL PROUST EN CASA DE TIA LEONIE

CAMINANDO

Caminando despacito, despacito caminando, yo me voy hasta los cerros; una luz estoy buscando. Yo sé que la encontraré en valles y altiplanos. Traigo la voz de los tiempos, que es la voz de mis hermanos. Por puentes y senderos mi canto voy dejando, para que lo escuchen los obreros, también los que están mandando. Mi canto no es subversivo, ni es canto de opresión. Es un canto sincero, que busca la liberación...

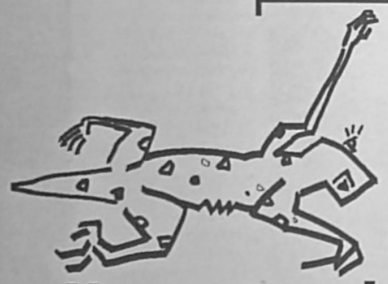
Tonada/canción de Toto Vaca y Yalo Cuéllar.

Los graffiti de la transición uruguaya (1985-1989)

-Que comience el diluvio (tengo lugar en el arca).
-Yo me expreso. ¿Y usted?
-Viva la libertad de expresar el repudio general.
-Qué culpa tengo yo si no me identifico con este raro mundo.
-Manoseados, pisoteados, exprimidos, reprimidos, sin podernos expresar.
-No se queje. Emigre. RN.
-En la puerta de mi casa planté un ombú. Qué gil, ahora no puedo salir.
-Un cambio verde: Árboles por milicos.
-Privatizar las FF.AA.
-Pensar es perjudicial para la salud. Ministerio del Interior.
-Si el trabajo es salud, que trabajen los enfermos.
-El pueblo trabaja para él. Pero él no trabaja para el pueblo. (Frente al Palacio Legislativo).
-¿Qué hubiera pasado si la Bella Durmiente hubiera sido fea?
-La noche está en pañales.
-Vuela tu mente, fuma dinamita.
-Uruguay, sácate la careta.
-La locura es un placer, pero sólo los locos lo sabemos.
-Los niños y los locos son los únicos que dicen la verdad: a los locos los encierran; a los niños los educan.
-Fomente la estupidez: Mande sus hijos a la escuela. (En la fachada de la escuela Francia).
-Si estudiar da frutos, que estudien los árboles.
-Estudia hasta morir y serás un cadáver culto.
-Algunos nacen con suerte... Otros en Uruguay.
-Destruyamos todo lo que queda y construyamos todo lo que falta.
-No al robo (el Estado no acepta competencia).
-Colabore con la policía... Pegúese solo. Kripta.
-El martes se fue a la miércoles.
-Errar es humano, llegar a fin de mes es divino.
-Odio a los políticos. Nacy.
-Sonríe, el gobierno te U.S.A.
-La justicia es perenne, la impunidad caduca.
-Combata la sequía, vote verde. Brigada Tal Vez.
-Si esta cárcel sigue así, todo preso es político. Sansueña.
-Somos francotiradores de palabras dulces.
-Al morir estoy viviendo en el sol.
-Para qué queremos ser inmortales, si un día de lluvia no sabemos qué hacer.
-Hemos llegado al colmo de la sensatez: Lloramos al ver la TV y somos indiferentes al andar por la calle.
-Si estará loco el mundo: Que todo junto se escribe separado y separado se escribe todo junto.
-Este es un mundo que se esconde para hacer el amor, pero permite odiar a la luz del día. M.R.
-Si todos nos fijáramos en lo que somos, nadie saldría a la calle.
-No piense, si piensa le puede salir un chichón.
-¿Ya leíste el diario vivir?
-Nosotros sí que nos vamos pa'arriba (los precios).
-Mala farsa: Circo sin pan.
-Ahorre energía: No se caliente.
-Todos prometen, nadie cumple. Vote por nadie.
-Cuando yo gobierne el mundo, todos temblarán. Parkinson.

-Si Groucho hubiera escrito "El Capital"...
-Cantate una Zitarrosa.
-La tele es una ventana... ciérrenla que está lloviendo.
-El ocio es la madre de todos los vicios y la televisión es el vicio de todas las madres.
-No a la ley de gravedad. Olmedo.
-Ya no hay genios: Bach murió. Einstein también y a mí... me duele la cabeza.

(El libro "Contra cualquier muro. Los graffiti de la transición" fue publicado por Vinten Editor/ Montevideo, Uruguay).



Una carta de JAVIER SECO

Javier Seco y su esposa Carmen Chocano vivieron en Bolivia alrededor de un año. Transcurrieron la mayor del tiempo en Tarija, pero se dieron modos para recorrer gran parte del territorio nacional, desde el oriente hasta los valles, desde el llano hasta el altiplano.

Javier es pintor y escultor. Sus búsquedas expresivas han hecho de él un hombre abierto a las innumerables posibilidades de las artes plásticas. Es así que durante su estada en Bolivia fue seducido por la palabra aymara **Aruskipasipxañanakaskipunirakispawa** (estamos obligados a comunicarnos), y con esa voz en el alma retornó a Madrid con la obsesiva idea de hacer una **instalación** en la Moncloa, pero no solo, sino con la participación de artistas latinoamericanos y españoles; una obra plástica que reflejara, quizás, el auténtico espíritu del llamado Encuentro de Dos Mundos.

Esa **instalación** debía ser expuesta en Madrid y en Sevilla, para finalmente ser mostrada en La Paz. El proyecto, que estuvo a punto de cuajar, se malogró por las razones que expone Javier en su carta a los artistas bolivianos que habían comprometido su concurso. Éste es el mensaje del artista español:

Madrid, octubre de 1991
"Selamat tidur" dicen en lengua indonesia cuando alguien te desea felices sueños; y es, sin duda, la frase más apropiada, en estos momentos, para un proyecto que nació preñado de la fuerza ancestral de la palabra. Y ha crecido, patinando en la utopía, en los últimos dos años..

Estas letras van dirigidas a ese equipo de gente que nunca llegamos a trabajar junta. Algunos no llegaron a conocerse, otros nunca sabrán lo cerca que estuvimos de hacerlo, pero todos tenían entre sí un bien inapreciable: la calidad humana. Algo que emana la energía suficiente como para intentar una puesta en común que sólo la magia de lo no nombrable podía haber llevado a efecto.

Así pues, no cabe expresar más que agradecimiento hacia todos aquellos que, de diferentes maneras, se han volcado en **Aruskipasipxañanakasakipunirakispawa** o, cuando menos, han intentado el diálogo, el preferir escuchar teniendo mucho que decir.

La desidia burocrática, la mediocridad y la envidia histórica de esta "Corte de los Milagros" se han negado, esta vez, a proporcionarnos la oportunidad de haber creado algo juntos. Algo que, al margen de cualquier otra consideración, estoy seguro de que hubiera estrechado nuestros lazos ampliando, al tiempo, nuestros mundos.

Sinceramente gracias por lo que me habéis dado y entregado de vosotros mismos. Hasta siempre,
Javier Seco

LINTERNA DIURNA

Responsable
Jesús Urzagasti

Coordinación
Ximena Arnal

Diseño
Gustavo Comte

DE BASE

Por Kevin Benito Healy

"concientización" al proceso por el cual la gente se da cuenta del poder de su propia capacidad de cuestionamiento. En su empeño a animar a las mujeres y a los hombres de Oruro a iniciar el recorrido hacia una mayor conciencia de su propio ser y a entender cómo esto puede convertirse en un modelo para transformar la inercia de la sociedad rural en acción, CIMCA también ha sufrido sus propios cambios. A partir de la improvisación inicial, CIMCA ha desarrollado un programa estructurado y multifacético que configura un círculo completo, permitiendo que la organización le haga frente a problemas complejos, incluyendo los de salud y nutrición que tuvo que abandonar por un tiempo. El nuevo proceso de capacitación tiene tres etapas.

La primera etapa de capacitación tiene lugar en un sitio central localizado cerca a las comunidades de las participantes. Esto tiene dos ventajas. Asegura que las egresadas se vinculen a una red de apoyo mutuo para promover el desarrollo local y facilita la programación de actividades de seguimiento por parte del equipo de CIMCA. En 1989 CIMCA realizó nueve talleres microrregionales.

El cupo de cada uno de los talleres está limitado a unas 40 personas con el fin de lograr la máxima participación. Las tres capacitadoras provienen del equipo de CIMCA (cuatro en total) y de un grupo de una media docena de profesionales y paraprofesinales previamente entrenadas, quienes están disponibles medio tiempo cuando se las necesite.

El primer día se divide a las aprendices en pequeños grupos y se las lleva en cortos paseos por los alrededores, donde se les pide que hagan observaciones sobre lo que ven en el pueblo. Aquellas que finalmente superan su timidez normalmente no notan nada particularmente extraordinario. El último día de adiestramiento las mujeres repiten el proceso y dan un informe al grupo explicando cómo sus percepciones han cambiado a raíz de descubrir las fuerzas que ejercen control sobre su vida cotidiana.

Durante las dos semanas intermedias se expone a las participantes a una serie de situaciones que están diseñadas, según CIMCA, "para ayudar a perder el miedo". El más importante de todos es el miedo a hablar. Sin embargo, al cocinar, comer, dormir, bailar, cantar y trabajar en grupo, lo mismo que al cuidar conjuntamente de los hijos, se crea entre las participantes el tipo de unión familiar que les ayuda a convencerse de que pueden hablar con libertad. Pero es el rotafolio el que las lleva finalmente a transformar la conversación en un diálogo.

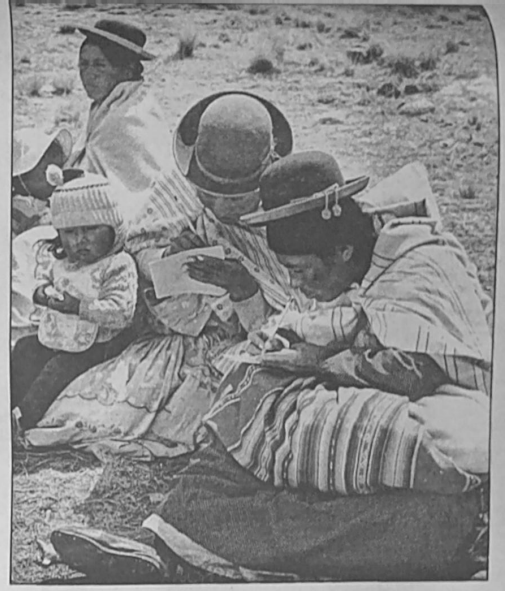
Los rotafolios de CIMCA son el producto de ocho años de talleres y reflejan los testimonios de toda una gama de mujeres de Oruro. Son dibujados por Germán Treviño, un egresado de la Escuela de Artes Plásticas de Oruro quien ha venido trabajando con CIMCA desde 1984. Treviño insiste en que el poder de las ilustraciones depende "de su capacidad de expresar lo que las compañeras nos dicen acerca de sus experiencias. Algunas veces es necesario cambiar el rotafolio hasta seis veces antes de que ellas queden satisfechas. Las mujeres no quieren caricaturas, de manera que yo tengo que estudiar sus caras cuidadosamente". Según Treviño, los años de estar estudiando las caras de las mujeres en busca de las claves de las historias que ellas cuentan le han cambiado sus opiniones acerca de la situación de la mujer rural, sobre lo cual él no había pensado antes, y le han permitido ver por primera vez sus problemas, identificándose con ellas.

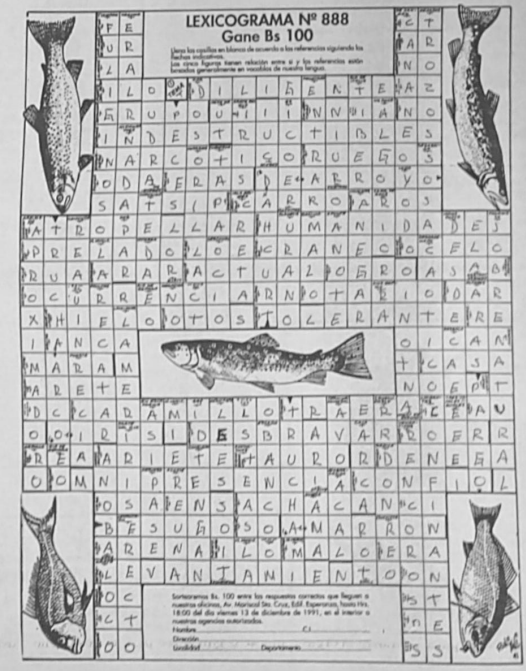
Tal proceso de identificación es lo que hace de los dibujos un poderoso instrumento de concientización. Los rotafolios están diseñados de manera que formen un abanico alrededor de un tema central.

En su conjunto, los dibujos dan los elementos para dilucidar el enigma que las participantes de taller deberán resolver a medida que discuten una sucesión de situaciones narrativas. Gradualmente las participantes reconocen en ellos la historia de sus propias vidas. Los años de experiencia en estos talleres dan fe de la validez del argumento contenido en cada grupo de rotafolios, pero las participantes deben descubrir y resolver la historia para sí mismas. Para asegurarse de que las aprendices controlan el proceso y de que hay una participación balanceada entre las que saben y no saben leer, los dibujos ya no contienen leyendas. El punto de la historia emerge de la narración, pero éste se presagia desde el comienzo mismo, cuando se ven las expresiones faciales fuertes y resueltas de las mujeres indígenas. Constantina Galarza de Victoria describe su historia diciendo, "Antes de llegar aquí, yo pensé que me había tocado ser pobre. Ahora me doy cuenta de que debe ser así y no voya dejar que mis hijos lo sean".

CIMCA ha desarrollado 3 grupos de rotafolios sobre las mujeres del altiplano, los cuales constituyen el núcleo de su primera serie de talleres. Se les pide a las participantes que analicen las condiciones de la mujer campesina en las diferentes etapas de su vida; desde el nacimiento, pasando por la infancia, la adolescencia, el matrimonio, hasta llegar a la vejez; en el altiplano, es muy común que la gente sienta lástima por aquellos padres que acaban de tener una niña, como si estos hubieran recibido una carga y no una recompensa. Al trazar el camino de la vida de las mujeres de la abuela a la madre, y de la madre a la hija, el rotafolio tarde o temprano despierta la indignación reprimida en las participantes del taller ante la experiencia de discriminación que todas comparten.

Kevin Benito Healey es el representante de la Fundación para la región andina, y autor del libro Caciques y Patrones: Una experiencia de Desarrollo Rural en el Sud de Bolivia.





ANIMANDO EL DESARROLLO

Educación popular de mujeres en Bolivia

Bajo el azul inmenso de un cielo de montaña, un grupo de mujeres luciendo típicos sombreros de hongo y chales de franjas multicolores se hallan sentadas en un apretado semicírculo. Todas miran con suma atención mientras se le da la vuelta al último de los afiches de la serie. Prendido por ilustraciones de colores donde se muestra a una mujer cosechando papa, lavando ropa, haciendo la comida y pastoreando las ovejas, este último afiche, titulado "reunión sindical", presenta a una mujer sirviéndole sopa a los hombres que están conferenciando sentados alrededor de una mesa.

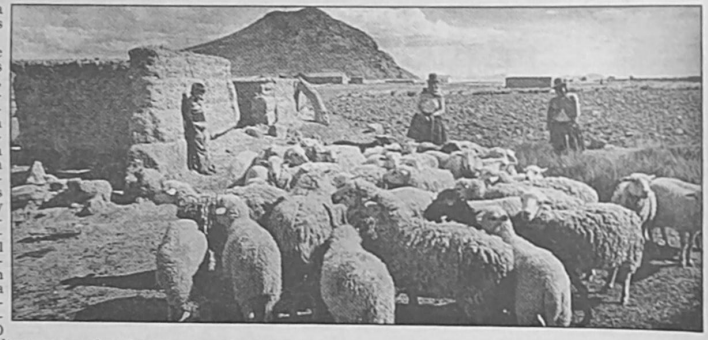
La líder de la discusión, parada a un costado del grupo, señala el afiche y pregunta: "¿Qué es lo que está pasando aquí? ¿Qué significa este dibujo?

"Es nuestra propia situación", dice una mujer que está sentada cerca del centro del semicírculo. "Trabajamos pero nadie nos ve como en realidad somos".

"Sí, mis papeles de identidad dicen que yo soy 'madre', pero todas nosotras también trabajamos la tierra", agrega otra.

"Es como el caso de la campesina de la que hablábamos en ese otro dibujo, la que pastorea los animales", dice una tercera". "Son siempre las mujeres y sus hijas las que se supone que tienen que cuidar las ovejas. Pero... ¿quiénes son las verdaderas ovejas aquí?".

Una tras otra, cada una de las mujeres presentes toma el turno para participar en este juego educativo conocido en el altiplano boliviano como "rotafolio". Esta sesión particular, que tiene lugar en el patio de la iglesia de un pueblo del departamento de Oruro, está dedicada a las condiciones y sufrimientos diarios de la mujer campesina. El rotafolio es también un curso móvil de educación ciudadana, cuyas imágenes conducen a una serie de temas que va desde el analfabetismo hasta asuntos de identidad cultural, pasando por los efectos de la inflación en los pequeños productores agrícolas, o los de la deuda externa en la economía nacional. La técnica no es nueva; sus orígenes se remontan a las ilustraciones de *Educación como práctica de la libertad*, el libro de alfabetización para adultos del influyente educador brasileño Paulo Freire. Allí se esbozan las técnicas para descubrir la relación entre el pueblo y su cultura, sugiriendo cómo los pobres pueden aprender a mollear sus propias vidas "definiendo" y transformando su realidad económica, social y cultural. Inspiradas en ese libro y también en el volumen pionero del mismo Freire, *La pedagogía del oprimido*, organizaciones no gubernamentales a lo largo y ancho del continente han creado, durante las últimas dos décadas, rotafolios, obras de títeres, sociodramas y muchos otros materiales didácticos como instrumentos para promover la organización a nivel de las bases.



Durante los últimos ocho años, Capacitación Integral de la Mujer Campesina (CIMCA), ha venido refinando esas técnicas y utilizándolas para inspirar el cambio social en Oruro, una desolada región ubicada a 3.900 metros de altura, cuyas planicies sin árboles azotadas por el viento y salpicadas de pueblitos de casas de adobe se extienden entre dos ramas de la cordillera de los Andes. Con una de las tasas de mortalidad infantil más altas del hemisferio, inviernos helados y sequías periódicas, la vida no es nada fácil para la población indígena de la zona, aun en el mejor de los tiempos. Más aún, la crisis que azotó a la nación en la década del ochenta causó devastación en la región, diezmando los rebaños de ovejas, debilitando los mercados para los bienes agrícolas de los pequeños productores y dejando sin trabajo a miles de mineros del estaño. Durante la última década, un número cada vez mayor de aymaras y quechuas ha venido migrando en busca de trabajo, dejando atrás a sus mujeres, madres, y hermanas para que traten de sobrevivir en sus chacras.

Y es precisamente en medio de esas desoladas condiciones en que CIMCA se levanta como un faro para atraer la atención hacia los derechos de la mujer y la potenciación de su etnia, invitando a la gente de Oruro a descubrir recursos latentes en sus comunidades, que les permitan definir su propio futuro y el de sus hijos. Como lo señala la directora de CIMCA, Evelyn Barrón, "las mujeres son el recurso más subutilizado de América Latina. Las cosas están empezando a cambiar en Oruro porque definitivamente no nos podemos dar el lujo de desperdiciar las energías de más de la mitad de la población. Si las mujeres se limitan a cuidar a los hijos, atender el ganado y distribuir canastas de comida provenientes de los programas de ayuda internacional, nunca llegaremos a tocar las raíces de la pobreza rural. Nuestra historia (como organización) aún está evolucionando, pero nosotros aún tenemos nuestra oportunidad porque casi todo lo demás ha fracasado".

CIMCA considera que los pobres de las áreas rurales deben no solamente organizarse para el desarrollo sino al mismo tiempo convertirse en miembros realmente activos en sus propias organizaciones para que éstas sean efectivas. Esta noción, aunque es ampliamente aceptada en los círculos del desarrollo, es sólo parcialmente practicada. Al impulsar el despertar de la gente a través de la educación popular, CIMCA no solamente ha plantado las semillas para llevar a cabo una reforma organizativa en todo Oruro. También ha comenzado a producir los dirigentes capacitados para resolver problemas y los miembros con suficiente confianza en sí mismos que requieren tales organizaciones para enfrentar las necesidades reales de sus comunidades. El trayecto hacia esta meta ha sido largo, y su progreso marcado por arranques y tropezones.

EL NACIMIENTO DE CIMCA

CIMCA fue fundada en 1982 por Evelyn Barrón y Rita Murillo, dos dinámicas educadoras bolivianas quienes, por desesperación, decidieron lanzarse contra la corriente ortodoxa del desarrollo en Bolivia. Barrón es el espíritu que guía esa búsqueda.

Evelyn Barrón nació en un pueblito localizado en un pequeño valle que queda a dos días de viaje en autobús de la ciudad de Oruro. Con la seguridad en sí misma que sus padres le inculcaron (ella, la alcaldesa del pueblo; él, un abogado), Barrón salió de su hogar siendo muy joven con la determinación de dejar huella. Se matriculó en la universidad nacional en La Paz y allí recibió su grado en trabajo social. Cuando estaba en sus veinte, Barrón fue nombrada directora de la oficina para la mujer de un programa del gobierno nacional creado a fin de promover el desarrollo de las comunidades rurales. Después de siete años de bregar con la burocracia interna, Barrón empezó a preguntarse si el objetivo de la agencia era servir a los pequeños productores o más bien darle empleo a los profesionales urbanos para que éstos le dijeran a los campesinos lo que debían hacer.

Finalmente Barrón dejó el puesto y se vinculó a la oficina de proyectos de Cáritas Boliviana, una agencia de desarrollo sin ánimo de lucro de la Iglesia católica, donde conoció a Rita Murillo. Trabajaron juntas por varios años pero llegaron a convencerse de que la distribución del excedente agrícola de Estados Unidos a través de clubes locales de madres dejaba al desarrollo sin salida. La gente no se moría de hambre, pero los niveles de nutrición continuaban por debajo de lo requerido, y las mujeres no estaban aprendiendo a mejorar la productividad de sus parcelas para alimentar mejor a sus familias. Por esa época Barrón y Murillo empezaron a familiarizarse con los escritos y las ideas de Paulo Freire, quien considera que la caridad socava la autoestima de los pobres y los deja a merced de sus benefactores. En la mayoría de los casos se trata de un trueque en el cual las necesidades básicas se intercambian por un apático silencio.

Como estas ideas no fueron muy bien recibidas por sus colegas, las dos mujeres se retiraron de Cáritas para unirse a Catholic Relief Services, que aunque también repartía alimentos entre los pobres, contaba con un grupo de profesionales interesados en iniciar programas de desarrollo comunitario. Convencidas de que el éxito de tales esfuerzos depende de la participación local, Barrón y Murillo se hicieron cargo de un programa de capacitación especialmente diseñado para que las mujeres se vincularan en forma más activa a sus propias comunidades. Sin embargo, cuando las prioridades de la agencia cambiaron, las dos mujeres decidieron fundar su propia organización, CIMCA, y poner a prueba sus tesis en Oruro, un área muy necesitada donde sólo operan unas pocas ONG y los recurss públicos son mínimos.

CRISTALIZANDO UNA PEDAGOGIA

Paulo Freire le dio el nombre de

Biblioteca Etnológica Boliviana

DIEZ MIL DOCUMENTOS EN UNA DECADA

por Constantino Rojas Burgos

En Cochabamba, en mayo de 1981 se fundó la Biblioteca Etnológica Boliviana, de propiedad de la Orden de San Agustín en Bolivia. La Biblioteca funciona en la planta baja de los edificios de la Facultad de Filosofía, Teología y Ciencias Religiosas de la Universidad Católica Boliviana (UCB) bajo un convenio para prestar servicios a estudiantes e investigadores que quieren adquirir un conocimiento de las etnias en el país.

La Biblioteca Etnológica Boliviana en sus diez años de existencia, logró recopilar, organizar y sistematizar 10 mil documentos de las etnias que habitan en el país, marginados y segregados del sistema socio-político, como son los aymaras, quechuas, callawayas, chimanes, chacobos, sirionós, urus, chipayas, tobas, tacanas, chiriguanos. Grupos autóctonos que aún mantienen su cultura y que se ven constantemente avasallados por los occidentales.

En el oriente, las etnias son amenazadas por los K'aras, es decir, los ganaderos y madereros que se aprovechan de los recursos naturales, dejando en la miseria y la pobreza a los grupos autóctonos que siempre vivieron en contacto con la selva y los animales y que ahora son despojados por los empresarios de sus tierras y de su hábitat.

Las Etnias de Bolivia presentes

Sin embargo, la Biblioteca Etnológica Boliviana bajo la dirección de Dr. Hans van den Berg, fundador y actual impulsor de la obra de los agustinos, dispone para los estudiantes e investigadores del país y del extranjero, libros en microficha, microfilm, artículos en libros, libros y libros fotocopiados encuadernados y sin encuadernar, legajos en microfilm del Archivo General de Indias y Charcas, artículos en libros fotocopiados, libros microfichados, artículos en revistas, periódicos y suplementos, documentos y folletos que alcanzan a diez mil, especificamente sobre las etnias en Bolivia con ficheros bibliográficos separados.

La Biblioteca dispone de una sala amplia de lectura, donde el investigador puede ubicar un fichero de todo lo que dispone la biblioteca. Existen tres espacios en el que se encuentran estantes con libros y revistas, archivadores con gavetas donde están guardadas fotocopias, microfichas y microfilms, además de escritorios dotados de computadoras para las personas que desean obtener información sobre las etnias. Asimismo, pueden fotocopiar textos y tener acceso a un aparato moderno para la lectura de microfichas y microfilmes, fruto del trabajo de diez años, y de una elevada inversión en infraestructura, libros, revistas, fotocopias, microfichas, microfilms, de fondos donados de varias instituciones y personas que han enriquecido la biblioteca con sus aportes.

Al servicio de estudiantes y docentes

La Biblioteca Etnológica Boliviana atiende al público de lunes a viernes de 8:30 a 12:30 y de 14:30 a 18:00 horas, a excepción de feriados oficiales en el país y de feriados en el Instituto Superior de Estudios Teológicos. La Biblioteca presta sus servicios a todas las personas interesadas en adquirir un mayor conocimiento de las etnias y culturas de Bolivia, a todos los investigadores y cientistas que quieren realizar estudios sobre los pueblos originarios.

En sus diez años de existencia, la Biblioteca con satisfacción ha podido prestar sus servicios a docentes y estudiantes de la Universidd Católica Boliviana en Cochabamba, la Universidad Mayor de San Simón, y otros centros académicos de nuestra ciudad. También se han hecho presentes investigadores y científicos tanto del país como de Suecia, Alemania, Austria, Suiza, Italia, Estados Unidos, Inglaterra, Islandia y muchos otros países que sienten un gran interés por conocer a las etnias bolivianas.

Un excelente instrumento de trabajo

En el libro de Huéspedes se reflejan algunos testimonios de personas que aprecian el trabajo que presta la Biblioteca: "Por su riqueza y ordenamiento, un excelente instrumento de trabajo. En la preparación de una bibliografía de los chiriguanos, me ha sido de gran ayuda", expresa Bartomeu Melia, SJ del Brasil.

"En el caso de los chimanes, había más información que he visto en cualquier otra biblioteca", decía Richard Pland de los EE.UU. "Felicitaciones a todos los que han participado en la constitución de esta biblioteca. Fue un placer trabajar aquí, por la cantidad y calidad de los documentos disponibles y su facilidad de acceso, por el fichero tan bien ordenado y por la ayuda de todos. Es una de las raras bibliotecas que incita al lector a participar en la aumentación de su fondo", escribe Isabelle Daillant de la Universidad de Paris.

Muchos testimonios refieren la organización de las fichas por etnias, su forma de organización y administración las consideran excelente, sienten una buena acogida y ayuda que se presta a los que visitan la biblioteca para buscar temas antropológicos.

Gran interés por nuestras culturas

La llegada de Holanda del padre Hans van den Berg en septiembre de 1969, aún sin saber que sería el promotor de la fundación de Biblioteca Etnológica Boliviana, permitió ese inicial impulso y su posterior crecimiento de lo que hoy se constituye una biblioteca especializada en las etnias y culturas del país. Hans, llegó con el propósito de "realizar investigaciones acerca de las religiones autóctonas de Bolivia, en especial de la religión de los aymaras" viviendo y compartiendo con ellos en la provincia Sud Yungas del departamento de La Paz, como lo señala en el libro Biblioteca Etnológica Boliviana 10 años.

Dr. Hans van der Berg

Antes de viajar hacia Bolivia, Hans pensó que en Bolivia encontraría fácilmente toda la bibliografía necesaria para su investigación, llegando al país empezaron sus sorpresas, encontró muy pocos libros en el convento de los agustinos en La Paz, visitó librerías buscando libros sobre los aymaras y no ubicó nada. Tuvo un poco de suerte en el Instituto Boliviano de Estudios y Acción Social (IBEAS) donde pudo comprar algunas publicaciones.

En 1970 en sus viajes de exploración bibliográfica llegó a Cochabamba y encontró en el convento de los agustinos una pequeña biblioteca especializada en las etnias del país. "Fue un verdadero tesoro" señala Hans. Más tarde se constituiría en una de las bases de lo que actualmente se constituye la Biblioteca Etnológica.

El director de la Biblioteca, en su permanente interés de conseguir bibliografía sobre las etnias, tuvo que visitar bibliotecas de Holanda, Francia, Alemania donde descubrió que en Europa existe material sobre las etnias y las culturas bolivianas más que en cualquier biblioteca de nuestro propio país. Ese descubrimiento le motivó para hacer todo lo posible para reunir en la Biblioteca Etnológica todo lo que se ha publicado a lo largo de la historia y en el mundo, sobre las etnias y culturas de Bolivia, con la finalidad de posibilitar que cualquier estudiante o científico pueda encontrar en un mismo lugar, todo lo que busca en relación con su investigación.

Constantino Rojas Burgos es comunicador social, director del Centro de Producción Radiofónica. Reside en Cochabamba.

UCS - CONDEPA:

SEMEJANZAS y DIFERENCIAS

por Hugo San Martín Arzabe

El resultado de las últimas elecciones municipales ha puesto nuevamente en el tapete de las discusiones el tema del populismo, concepto utilizado para tratar de explicar las características que asumen los partidos liderizados por Carlos Palenque y Max Fernández.

La irrupción de estos líderes populares que aparecen desordenando el sistema tradicional de partidos políticos y poniendo en práctica formas de "hacer política" de suyo singulares muestran muchas cosas en común, pero al mismo tiempo los separan profundas y abismales diferencias. El presente artículo intenta mostrar aquellos puntos de coincidencia entre ambos partidos y asimismo evidenciar aquellos aspectos que los diferencian.

Semejanzas

a) Líderes que provienen de lo "extra político":

Tanto en el caso de Carlos Palenque como en el de Max Fernández se produce un interesante fenómeno de ingreso en la escena política dando a entender que lo hacen forzados por las circunstancias. Sugieren que observaban la forma en que se desarrollaba la política tradicional y por los defectos de ésta se ven obligados a entrar en ella para poner "orden". Ambos provienen del mundo empresarial y reiteran en muchas oportunidades que "no viven de la política", intentan, por tanto, colocarse por encima de los políticos tradicionales.

Su ingreso en el mundo de los políticos no es porque ellos así lo quisieron sino porque "es el pueblo que se los pide".

b) Alteración de las formas tradicionales de hacer política:

La actividad política tradicional, con formas circunscritas a determinados comportamientos aparece dejada de lado por Palenque y Fernández, contando con el consenso de un gran sector de la ciudadanía tal vez por el hastío del sistema de partidos tradicionales y el desencantamiento del papel de los políticos.

Las figuras y formas discursivas de los políticos del pasado son barridas y despreciadas por estos nuevos líderes, la **informalidad política** gana espacio en una coyuntura de crisis de paradigmas e ideologías. La parafernalia ocupa el lugar de la política. Si la informalidad económica surge en la base del liberalismo de mercado, la informalidad política parece surgir en la base de la democracia representativa, en la cual la voluntad individual del ciudadano saca a la luz una multiplicidad de subjetividades y construcciones de "su" realidad social y de la forma en la cual se concibe la política y la propia democracia.

c) Discurso populista:

El concepto de "populismo" que utilizamos deja de lado las teorías que tienen un fuerte contenido psicológico y se lo utiliza como un complejo ideológico que da lugar a un determinado discurso que, a su vez, reúne ciertos rasgos típicos. Estos rasgos que enumeramos a continuación los encontramos tanto en el discurso de Palenque como en el de Fernández:

- carácter anti statu quo
- desconfianza en los políticos tradicionales
- antiintelectualismo
- apelación al pueblo

d) Relación Líder-Bases:

Tanto Palenque como Fernández aparecen con la capacidad y aptitudes para satisfacer las demandas sociales de los sectores que los apoyan, el primero "escuchando" y el segundo "realizando obras".

Al mismo tiempo ambos utilizan mecanismos potencialmente integradores de la comunidad, Palenque el "compadrazgo" utilizado frecuentemente en nuestro medio con el fin de establecer lazos de cohesión permanentes y Fernández por su parte -como señalan algunos análisis- aparece con el espíritu del "preste", vale decir aquella figura central del grupo social que entrega obras, fiesta y cerveza: una tradicional forma de identidad con la colectividad.

La organización interna de CONDEPA y UCS se estructura de igual manera bajo conceptos eminentemente caudillistas, institucionalizando el papel del Jefe y ampliando su poder de mando. La relación fuertemente personalizada hacia las bases nos muestra a partidos nuevos, pero utilizando recurrentemente prácticas autoritarias del pasado.

e) Condiciones que favorecen su emergencia:

Podemos señalar que las condiciones estructurales y coyunturales que precipitan la aparición de ambos fenómenos son las mismas: El agotamiento del Estado de Bienestar, el vacío político-ideológico, la crisis de las principales instituciones del país, la crisis de los partidos políticos tradicionales, la crisis del sindicalismo, etc.

f) Déficit de Institucionalización:

La institucionalización de los partidos políticos tiene que ver con el grado de autonomía respecto al ambiente y con el grado de sistematización e interdependencia entre las distintas partes de la organización. Todo partido político domina o sufre en su relación con el ambiente que le rodea; el partido que controle mejor los efectos del ambiente será un partido institucionalizado, aquel que se encuentre bajo una dependencia total del ambiente será menos institucionalizado.

Ni CONDEPA ni la UCS han llegado aún a una institucionalización total; son partidos con autonomía débil respecto al ambiente.

La segunda dimensión de la institucionalización está dada por la coherencia estructural interna del partido, la alta heterogeneidad organizativa existente en estos dos partidos muestra dos instituciones aún débiles, fruto de ello las constantes facciones que de su seno emergen.

Por lo tanto ambas organizaciones antes de influir sobre el ambiente se adaptan a él.

Diferencias:

a) Propuesta Política:

Mientras Fernández propugna un desarrollo hacia afuera apoyando en algunos documentos partidarios a la política "neo-liberal, Palenque pretende el rescate de una práctica productiva endógena haciendo prescindencia de lo foráneo, esta su propuesta se liga a un discurso que recupera el Nacionalismo Revolucionario en claro antagonismo con el Liberalismo.

b) Desarrollo Organizacional:

CONDEPA surge a raíz de un gran movimiento social que tiene como característica principal los lazos de identidad y solidaridad entre sus miembros, la construcción del partido se produce por lo tanto mediante una "difusión territorial" que implica una generación espontánea en base a líderes con pertenencias organizativas previas. Distinto es el caso de la UCS donde la construcción de la organización se produce a través de la "penetración territorial", o sea es un "centro" que controla, estimula y dirige el desarrollo organizacional de la periferia, en este caso sirvió de mucho la organización que tenía la Cervecería Boliviana Nacional en todo el territorio de la República.

c) Relación con el Ambiente

CONDEPA es una organización integrada al sistema político intentando constantemente la práctica del "liderazgo-comunicante". El propósito de Palenque fue mostrarse como "mediador", en este sentido su casa sirvió de escenario para el encuentro Banzer-Paz Zamora evitando un posible empantanamiento en agosto de 1989, así como para el encuentro de todos los partidos de oposición durante el Juicio a los Magistrados de la Corte Suprema.

UCS es por el contrario un partido que pretende mostrarse aislado y sin contacto de ninguna naturaleza con los demás partidos que conforman el sistema político, como señaló alguno de sus dirigentes optan por una "política del silencio".

d) Carga Simbólica:

CONDEPA hace profusión de elementos simbólicos generalmente vinculados con el rescate de los valores tradicionales de las culturas originarias de nuestro país, el propio Palenque en el cierre de campaña de 1989 apareció ataviado con poncho, lluch'u, un bastón de mando y ojotas.

UCS más allá del logotipo partidario no explicita mayor simbología.

e) Liderazgo carismático:

En el caso de CONDEPA, la relación carismática del líder otorga a éste la posición de creador e intérprete indiscutido de un conjunto de metas políticas que llegan a ser inseparables de su persona. Los procesos de reivindicación cultural de la gente que lo sigue aparecen personificados en él. Es un líder mesiánico.

En el caso de Fernández se presenta -siguiendo a Tucker- el "carisma de la situación", vale decir que el estado de insatisfacción generalizado predispone a vastos sectores poblacionales a percibir como extraordinariamente cualificado un liderazgo que aparentemente ofrece una vía de salvación. No es un líder mesiánico.

f) Intribución de Incentivos:

La relación del líder con la gente que lo sigue, hace que se establezca entre ambos un puente de "beneficios recíprocos" que cada una de las partes obtiene del intercambio. Los líderes proporcionan a sus seguidores incentivos de tipo selectivo o colectivo, esperando ser retribuidos con el apoyo y los votos.

En el caso de Palenque prevelece en su relación con la militancia la provisión de incentivos colectivos-sociales. Vale decir que los seguidores de Palenque participan en su proyecto por motivos de identidad (porque existe identificación con la organización), solidaridad (se participa por razones de solidaridad con los demás participantes) e ideología (se participa porque existe una identificación con la "causa" de la organización).

En el caso de Fernández los incentivos que dominan en su militancia son más selectivos-económicos, vale decir se participa porque se esperan beneficios que tienen que ver con la realización de hechos concretos (futuras obras, futuros cargos, etc).

En exceso en cualquiera de los dos tipos de incentivos sin tomar en cuenta el otro debilita la organización.

g) El Futuro:

CONDEPA ha demostrado ser un partido eminentemente regionalizado por ello su crecimiento a nivel nacional parece estar distante, por otra parte debido a algunos errores cometidos en los últimos dos años tiene una tendencia decreciente en lo que hace al favoritismo de su electorado, sin embargo Palenque se mueve aún dentro del margen de desviación que le permiten sus seguidores.

UCS por su parte emerge como un partido con fuerza a nivel nacional, su tendencia es ascendente y resta votos a la mayor parte de los partidos políticos, sin duda se convertirá en uno de los principales protagonistas de las elecciones nacionales de 1993.

UCS	CONDEPA
SEMEJANZAS	
PROVIENEN DE LO EXTRA POLITICO	
ALTERAN LAS FORMAS DE HACER POLITICA	
TIENEN UN DISCURSO POPULISTA	
SIMILAR RELACION DEL LIDER CON SUS BASES	
SURGEN POR LOS MISMOS MOTIVOS	
TIENEN UN DEFICIT DE INSTITUCIONALIZACION	
DIFERENCIAS	
NEO LIBERALISMO	NACIONALISMO REVOLUCIONARIO
PENETRACION TERRITORIAL	DIFUSION TERRITORIAL
INDEPENDENCIA DEL SISTEMA	MEDIACION EN EL SISTEMA
NINGUNA SIMBOLOGIA	PROFUSION SIMBOLICA
CARISMA DE SITUACION	CARISMA MESIANICO
INCENTIVOS SELECTIVOS	INCENTIVOS COLECTIVOS
ORGANIZACION NACIONAL	ORGANIZACION REGIONALIZADA

Hugo San Martín Arzabe es analista político y autor del libro "El Pulenquismo: Movimiento social, populismo, informalidad política".

hecho material de nuestra historia y encontrará su respuesta recién trescientos cincuenta años más tarde en el poema las "Alturas de Macchu Picchu" de Pablo Neruda.

De ese modo, tanto las obras de Garcilaso como las de Huamán Poma y el Canto de *La Araucana*, sintetizan toda una literatura augural e inician nuestra pertenencia al mundo. Por ellas un hombre en particular, un tipo de hombre, opta por su habla e inicia así el recorrido de su cura. Lo que se cura es la herida. Cada escritor pasará entonces a ejercer el ritual de enterramiento de todos aquellos cuerpos que caídos y víctimas en y por la lengua que hablamos, deambulan por el eje de nuestro idioma, en nombre de una sociedad y una cultura que no ha tenido para ellos el gesto de unas exequias dignas. Toda esa larga cohorte de arrasados, de muertos en vida, de piedras vivientes, constituye el fantasma que nos separa de nuestras propias palabras, que impone en ellas la fisura de un no cumplimiento y que a fin de cuentas hace que lejos de tener una relación que más le pertenece al orden de lo traumático. Es esa relación turbada lo que impide que en nuestros países se puedan edificar proyectos permanentes, por el contrario, ellos están signados por la rotura, la eminencia de lo fallido y las expectativas, catastróficas o esperanzadas, del cambio total. Al final lo que se juega en todo ello es la paz de un idioma consigo mismo, su autorredención y por ende, la redención de todas las relaciones que se fundan en él.

Esta empresa de cura le corresponde tanto a la historia como a cada obra, autor o generación en particular. Constituye una empresa general del habla y es probable que solamente desde allí podamos tratar de esbozar una mirada sobre las generaciones modernas de poesía en nuestros países. Desde el Inca Garcilaso a Vallejo o Rulfo, desde Huamán Poma a Arguedas, Huidobro o García Márquez, desde Ercilla a Neruda, desde las crónicas de Bernardino de Sahagún a Asturias o Carlos Fuentes, el recorrido de nuestra escritura ha escenificado el monólogo de un idioma que en cada uno de sus hablantes busca su salida al Nuevo Mundo. No son sólo las obras, sino es el conjunto de las obras que en toda palabra, en toda frase, en cada acento, pugnan por encontrar efectivamente las orillas de un continente nuevo. Cada generación en ese sentido ha representado una muerte y un posible renacimiento, un entierro de los sacrificados al mismo tiempo que sacrificadas ellas mismas al vislumbre de un sueño que no está. Las obras iniciales de tres poetas modernos ejemplifican y sintetizan para toda una literatura, este juego de sacrificio y redención. Tanto Trilce, como Altazor o el Canto General, conforman tres pilares sobre los cuales se asientan las señas de un futuro posible como asimismo ilustran nuestra relación con el idioma. Cada uno de estos tres autores resume un modo de padecer y revelar un lenguaje y al hablar sobre ellos, al leerlos, repetimos en privado un rito público y doblamos la historia. Leerlos es una tarea que apunta a la metáfora de la cual toda escritura es ya el signo que los lectores y la lectura juegan al asumir en estos países, el papel de sanadores. Nuevamente lo que se cura es la herida, la fisura, el tajo de la línea escrita sobre el papel.

Vallejo en el poema "España aparta de mí este cáliz", vio que la letra era ya el origen de la pena. En esa partícula del idioma escrito comienza el dolor y la letra legada por los conquistadores marca el comienzo de ese dolor, al mismo tiempo que es también la única posibilidad que tenemos. Al escribir en español Vallejo da cuenta de ese doblez, de ese malestar que conlleva el actuar en una lengua que es la única que en verdad se posee y a la que por ende se le tiene gratitud y que es también la muestra viva y el origen en el que se encuentra todo el arrasamiento y la muerte a medias a que ese mismo idioma ha condenado a tantos. *Trilce* es así el máximo testimonio de un sufrimiento expuesto. Literalmente, cada uno de esos poemas es un cuerpo sacrificado; la alteración total de la sintaxis, los arcaísmos y neologismos, la furia de las mayúsculas y de los signos de exclamación, los puntos suspensivos, en fin, esa fricción permanente de cada palabra con la otra, ese hurgamiento mutuo, sus chirridos, forman cuerpos, carnes y miembros concretos en estado de encepamiento, con cada parte colocada en una posición de perpetua tortura. En suma, cada poema es un cuerpo agonizante, a punto de morir. Será el lector quien salvará esos escritos. El se hará cargo de esas líneas quebradas, de esas palabras engarfiadas para acomodarlas un poco, para hacerles más fácil su posición y liberarlas en la lectura de algo de su sacrificio. Sólo así quien puede leer, sólo ordenando un poco la disposición de las palabras puede tomar su sentido. La mirada de quien le recorre letra por letra esos versos curándolos, privándolos de su muerte precisamente para que puedan vivir. El precio es cargar él (el lector) con esa muerte. El lector de Trilce es Cristo. Su redención es también la nuestra y en la mirada metafórica de este texto las palabras que decimos leemos están así un horizonte. Vallejo vive, sacándolo de la cruz en la cual se encepan sus palabras, el lector redime, simbólicamente, su propia agonía.

Quien habla en Trilce también habla en Altazor y en un universo soñado, también habla en las Alturas de Macchu Picchu. Altazor, aquel conjunto de letras que nombra a alguien que, que sabe siempre adónde cae, pero que ignora desde dónde cae y cuya caída es sobre todo la caída del idioma en sí mismo, desde los majestuosos despliegues y cadencias de los cantos I y II hasta la desintegración total del último canto, en el cual la letra, la onomatopeya visiva de las sílabas se abren sobre el silencio del revés de la última página. Página después de la cual el verdadero poema se levanta, al otro lado de las palabras, en ese más allá imaginario que constituye la imagen invertida de los siete cantos huidobrianos. Allí el que ha leído construye el Altazor real, en el lado inexistente de los cantos es desde donde, después de la demolición total, se empieza a reconstruir. Esa es la empresa huidobriana, su apuesta de un lenguaje nuevo que ha de reemplazar las lenguas muertas que hablamos, es el Paraíso o el Infierno que un lector sanciona al cerrar el libro. En Huidobro el esplendor de un idioma se vuelca hasta su propia mutilación para que el lector recomponga nuevamente los restos e invente a partir de ellos en una resurrección total, porque ella sólo puede cumplirse en el otro lado innarrable de la página, en el revés imaginario del espejo. Es la misma incomodidad de Trilce pero de un signo opuesto. Huidobro construye sistemáticamente la muerte para que al lector le quede sólo la vida. Así Altazor marca el límite, el non plus ultra de lo expresable y su concreción es el de una ruina moderna, o mejor dicho, muestra las ruinas de la modernidad. Su caída es un modo de desescribir pero también es una interrogación sobre los comienzos. Una de las más sinceras y apasionadas de la poesía latinoamericana precisamente porque lejos de folclorismos y concesiones, lo ignoran todo. Más tarde, deudores en parte de Huidobro, otros escritores, Cortázar, Paz, volverán a reiterar la pregunta por el "desde dónde y la respuesta tampoco será nueva. El poema no está en el Poema.

Huidobro y Vallejo revelan así esa pulsión interna, ese potencial arrasador de una lengua que no está en paz consigo misma y que vuelve entonces permanentemente a las condiciones de su historia. Tanto Trilce como Altazor constatan y padecen ese malestar radical, esa suerte de imposibilidad de una vida nueva para la cual todavía no se ha expurgado el cuerpo viejo. Porque aún no se han exorcizado los fantasmas que subyacen a nuestras palabras pidiéndonos su sepultura. Este tema es reiterativo, su marcación cruza todo el horizonte de nuestra escritura desde su albor hasta nuestros días, precisamente porque su consumación está pendiente. Las obras han ido erigiendo así su propia geografía, sus particulares toponimias, sus relieves, cristalizando una naturaleza paralela que en el universo físico de los textos, será siempre una representación de lo inacabado de la muerte.

El recorrido que se inicia con la conquista emprenta así en lo escrito, la trayesión de la historia en lo íntimo de las representaciones de la muerte y a su vez, la inversión de lo íntimo se constituye como escenario de las grandes gestas colectivas. La épica de Ercilla ya denotaba esa carga al concebir la naturaleza física, el paisaje, como una escenografía de la pasión de vivir, como un encuadre que la misma aventura de la conquista va levantando.

Neruda, dará vuelta los términos. El Canto General es la respuesta con que cuatrocientos cincuenta años después, los conquistadores apelarán a un nuevo sentido de las palabras. La naturaleza inaugurada con Ercilla (antes de él sobre estas tierras había otra cosa, una representación sagrada, una proyección, en fin, cualquier cosa pero no naturaleza) pasará a ser ahora una construcción de la emotividad humana. Una proyección de temple y la insubordinación. El poema de las alturas de Macchu Picchu marca así un hito. La naturaleza no será sino la suma de los cuerpos que la han levantado. Esos cuerpos apelan a un futuro concreto que significará la alteración de todo y que puede ser concebido sólo a partir del cambio extremo de la relación con la lengua. Macchu Picchu es la primera promesa que nuestra literatura hispanoamericana abre a una significación nueva, esa significación es un nuevo mundo y una redención. La escritura de este poema marca así un hito mucho más importante que la batalla de Ayacucho.

Hay que atender entonces a la disposición de esas palabras, a su escenificación en el poema nerudiano...

> Y como una espada envuelta en meteoros
> hundí la mano turbulenta y dulce
> en lo más genital de lo terrestre
> Puse mi frente entre las olas profundas
> regresé como un ciego a la paz sulfúrica
> y como un ciego regresé al jazmín
> de la gastada primavera

> deciamos, su puesta en obra, es semejante a la de un río que arrastrase un montón de piedras hasta que en un momento dado las soltara arrojándolas de tal manera que cada piedra al caer ocupara exactamente el único lugar que les estaba destinada desde siempre. Su único y perfecto lugar. Esa disposición de las palabras en Neruda implica necesariamente un trato con la lengua feliz y ello es posible, porque, del mismo modo que el joven Lautaro en la guerra de Arauco se hace siervo de Valdivia para lograr dominar y entender la técnica de los españoles, para entender que hombre y caballo no eran un mismo ente, y oponerles por lo tanto una estrategia nueva, decíamos, Neruda logra entender y dominar la lengua impuesta, captar sus laberintos y celadas, sus fosos ocultos, para levantar desde ese dominio la primera visión optimista de un nuevo tiempo. Macchu Picchu nos adelanta de esa forma un destino de la lengua, en ella los hombres ya han purgado la muerte cumpliendo con las exequias a que esa misma lengua los ha condenado. Esta marca presente del futuro es lo que hace de Neruda un poeta prometeico, su fe en un destino rescatado no nace del hecho de haber sido un militante del Partido Comunista, Vallejo también lo fue, sino de haber reconciliado con la idioma con las huelas plurales de su tragedia. Por eso puede concebir un mundo y en última instancia escribir "Sube a nacer conmigo hermano". Es en esa dimensión metafísica donde Neruda abre para todos el anticipo de un concepto nuevo de persona y de territorio. Ya al final de su Macchu Picchu le pide a los muertos que hablen a través de su boca, que digan de nuevo, que vuelvan a la palabra...

> apegadme los cuerpos como imanes
> Hablad por mis venas y mi sangre

> lo cierto de esta frase es que se cumple, su condena es que trágica, permanente siempre se cumple. Neruda al proponerse para sí el ser intérprete, nos muestra que, en rigor, cada hombre no es sólo uno al ejercer el habla. Hablar es precisamente darle a quienes nos han precedido, una nueva oportunidad para que vuelvan a tomar la palabra. Mirar, sentir, oír, es siempre mirar por los ojos de los que han estado, esto es lo que, en su sentido más propio, se entiende por tradición y por cultura. La cordillera de los Andes no es sino la suma de las miradas que la han visto y cada cuerpo viviente al reconocer con saludado nuevamente por esos ojos muertos. Eso es lo conmovedor del mundo, cada grano de polvo, cada hierba, cada estepa y desierto, es el puerto de llegada de un río de difuntos, donde al ver a los que nos han precedido, se encuentra, y a quienes nosotros al mirar u oír, al hablar o sentir, es suma, al ejercer el mundo, les volvemos dar la oportunidad de su nueva vida. Así la resurrección, tal como nos la lega el cristianismo, no es algo que nos esté esperando o no al final de los tiempos, es algo que permanentemente está acaeciendo en el lenguaje. Haber visto eso es lo que hace decir Pablo Neruda un artífice.

Ese es el más allá al que apuntaba la narración dantesca. El Infierno y el Paraíso no le pertenecen ya a las palabras porque su vacío es el corazón mismo del lenguaje. Este vacío lo llenan cuerpos vivos y en el torrente de los poemas y de toda literatura esos cuerpos buscan la orilla de su nuevo mundo. Planearlo así es volver a dimensionar la envergadura moral de escribir, no se exilia a una patria, se levanta una tierra donde todos los derrotados, caídos, arrasados y penitentes de lenguaje humano vuelven a encontrar sus destinos negados. En este universo latinoamericano, marcado por la conquista y la evangelización, y las bienaventuranzas por una lengua culpable y a la vez redentora, la lectura es la metáfora presente de ese encuentro posible.

En ese terreno es donde la poesía, y más aún para nosotros, cumple su función simbólica. Desde allí es posible también ver las aventuras que las distintas obras demarcan. Una generación, como un autor en particular, está tejida en esa trama y su escritura le pertenece a esa empresa general de salvación y cura. No porque ella imponga un modelo, sino porque la ausencia absoluta de modelos hace de cada escritura, de cada nuevo poema, un arrasamiento y un vislumbre.

Bien, hacemos literatura, arte, pintura, música porque no hemos sido felices. Esa es la razón de todos los libros, de todos los cuadros, sinfonías y conciertos rock. De cuando en cuando también nos asalta la dimensión de la noche, de ese universo previo a la llegada de Europa que sólo puede reconstruirse con el modo de los sueños y tal vez por eso mismo nos priva del día. El modo de los sueños es también la forma sin forma de los poemas. Infiernos, Paraíso, Purgatorio, y sueño nos hablan entonces desde un corazón velado, vacío, al que sólo con las palabras podemos apuntar porque ellas en sí mismas son actos tardíos. En la última página de *La Vita Nuova* Dante habla algo de esto. Era ella prometee escribir un poema en el que diría de aquella bienaventurada lo que no ha sido dicho nunca de mujer alguna. Muchos años después concluye la *Divina Comedia*, pero para que todo esto fuera posible su amor tuvo que morir. Sin embargo, desde estos espacios aún abiertos nos es posible realizar un itinerario inverso, visualizar el perfil de una obra en la que, desplegados desde nosotros mismos podamos pasar no de la vida a la comedia ni de la promesa a la obra, no del nuevo al viejo mundo, sino de la comedia a la vida de la obra prometida a la obra que termina con una promesa, del viejo al nuevo continente, a las orillas abiertas de esta tierra que a pesar de todo nos llama. No es mucho más de lo que podemos prevalecer. Las derrotas del mundo han sido siempre un triunfo de la poesía. Algún día es probable que los poemas dejen de ser necesarios porque habremos llegado a ser dignos del universo que habitamos. Es un sueño y no. Nada sobrevivirá allí de nosotros y sin embargo alguien lo verá. Y algo de nuestros ojos mirará también por esos ojos vivos. Entonces, ciegos de amor, como Edipo habremos encontrado las palabras para expresar todo el horror, la paz y la dulzura.

Raúl Zurita, poeta chileno, publicó este ensayo en la revista "Textual" de México

por Raúl Zurita

LENGUAJE Y NUEVO MUNDO

En la famosa inscripción dantesca de la entrada del Infierno, éste dice de sí mismo que antes de él no hubo cosa creada sino eterna y que él dura por la eternidad. Luego aparece la sentencia final que la historia ha terminado inevitablemente por eximir de su carácter literario: "Dejen todas las esperanzas ustedes que entran".

Así, en esta visión paradójica, el Infierno no tiene comienzo porque él mismo fue concebido antes de la creación del hombre y es, por ende, previo al pecado, es decir, es anterior a la idea misma de la cual él debe surgir. Este contrasentido que nos pone de frente a un lugar vacío, a una pureza del mal previa incluso a la noción del mal y por lo tanto, infinitamente más terrible aún, encuentra, en nuestra contemporaneidad y en el contexto de nuestros países latinoamericanos, su carácter más profundamente arrasador. El lenguaje de esta paradoja es nuestra historia, nuestra historia es la paradoja de nuestra lengua. Más adelante volveremos a esto. Siguiendo con la *Comedia*, hacia el término de ésta, en el último canto del Paraíso, Dante alcanza a vislumbrar a Dios y se da cuenta que tiene el color del semblante humano, no de un rostro en particular, sino propiamente el color de la faz de lo humano. Más allá queda la plenitud vacía de lo inenarrable y el poema termina con la visión de las estrellas.

Pero desde las primeras literaturas ese albor de lo indecible estaba ya presente. Las tragedias apuntan finalmente a eso y Sófocles lo narra en la frase más bella jamás escrita. Es la muerte de Edipo en los bosques de Colona. El, el más desdichado de los hombres acaba de morir, está apoyado en un árbol y su fin es una conciliación y un firmamento. Sófocles refiere así: "Pero tenía en su rostro una expresión tal de paz y de dulzura que ningún mortal podría describirla". Esto es, que las únicas palabras que tenemos para decir esa expresión de paz y de dulzura es decir que no tenemos palabras para esa expresión de paz y dulzura. Entre la paz de Sófocles y las estrellas de Dante se consuma una parte del otro mundo, es decir, del otro lenguaje. Entre ambas visiones aparecerán las Bienaventuranzas y el rigor de lo inenarrable tratará de encontrar sus representaciones más concretas. Descendientes tardíos de esas representaciones, ellas hoy sólo pueden hablarnos desde otros lugares, su elocuencia radica tal vez en que son las experiencias de la vida las que de tarde en tarde nos hacen volver a esas palabras no dichas en un retorno que es también una paradoja; ese regreso es al Nuevo Mundo.

Bien, entre esos infiernos nos ha sido dado el lenguaje. Ello no es ajeno a la vida. Cualquier persona que haya experimentado alguna vez un sentimiento radical de dolor o de abandono no, sabe que hay cosas que jamás tendrán acceso al lenguaje, que nunca podrán alcanzar el umbral de las palabras porque expresar es ya el menos oír, en el peor de los casos, el eco de la propia voz que responde. Pero el dolor como el abandono no hablan ni tienen respuesta. El sufrimiento expulsa del mundo y quien dice, de una u otra forma, ya se ha abortado a la vida. Sin embargo, paradójicamente, como en Dante, aquello que nunca llegará a las palabras, que jamás tendrá una expresión en el lenguaje, constituye la base, el comienzo sobre el cual se levanta cualquier posibilidad enunciativa. Bien, aquello que nunca alcanzará a acceder al lenguaje es lo que podemos llamar: el Infierno de toda literatura. Simétricamente, existen también experiencias de vida (ese estado de amor absoluto frente a otro, por ejemplo), que nos señalan que cualquier palabra que entonces se diga, los te quiero o te amo, están absolutamente de más y sobran como las excrecencias de un estado de lenguaje lamentable en el cual no hemos sido felices y donde los dos millones de años que llevamos intercambiando signos sobre la tierra se revelan sólo como el itinerario de un malentendido. Eso que sobra a la lengua, ese Edipo final, es lo que podemos llamar entonces: el Paraíso de toda literatura. Entre ambos extremos de lo indecible nos resta entonces lo dicho: el Purgatorio de las palabras, es decir, la historia de la cura. En otros términos, la historia de la Salvación.

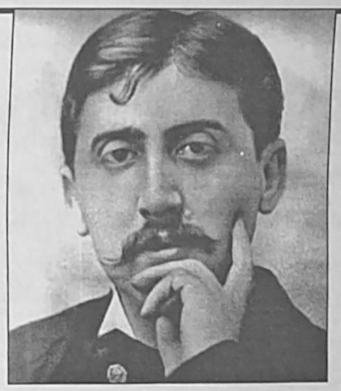
Esa es la historia latinoamericana. Los hispanoparlantes de ese continente hablamos una lengua que guarda, de una u otra manera, en cada una de sus partículas, en cada giro, en cada palabra, la memoria de las condiciones de su imposición entre nosotros. Hablar es así en estos lugares, ejercer una historia y volver constantemente a reinterpretar en ella los signos que marcan la conquista y la avanzada de Europa sobre este continente. La historia en estos países es por sobre todo la historia de su literatura y sus inicios son inseparables de su presencia actual. En cada párrafo de Inca Garcilaso, de Huamán Poma o de Alonso de Ercilla, en cada una de las crónicas y relaciones, están ya referidas las condiciones presentes de nuestra habla y sus relaciones con los mundos que hemos ido representando. Permanentemente esa condición inicial de lo dicho se revelará como un acto de entierro. La lengua es escrita en primer lugar para realizar el ritual de sepultura a nombre de un mundo nuevo que no puede o no tiene la forma de hacerlo. En los primeros balbuceos del español de Poma o Garcilaso se entierran mundos colapsados, universos ya transformados en abastracciones, conceptualizaciones tardías, pero sobre todo lo que se encierra sus cuerpos concretos.

Así Garcilaso cierra cada capítulo de su *Nueva Historia del Perú* con la narración de la muerte trágica de uno de los autores de la guerra de la conquista. La *Nueva Historia* finalmente concluye con la ejecución del último pretendiente al trono inca. En el cortejo hacia el cadalso un fraile camina delante enumerando a viva voz los crímenes por los que se condena al Inca a la muerte. Al escucharlo, éste pide que le traduzcan pues no entiende el español, es decir no entiende la lengua por la cual lo van a matar. Ese término hace de la totalidad de los *Comentarios reales* un ritual funerario. Cada enumeración, todos los detalles, y relatos del antiguo esplendor incaico, de sus templos, riquezas y construcciones, no son sino el ornamento que acompaña a esta muerte, la utilería de sus exequias. El sacrificio de la primera víctima de la lengua será el mismo que trescientos años más tarde sufrirán los poemas de *Trilce* de César Vallejo. Similarmente, el blanco final de la larga Carta al Rey de Huamán Poma de Ayala, ese blanco sobre el cual debería haber estado estampado el nombre y el lugar del destinatario de la carta y su pérdida, inscribe exacta, concretamente, el suicidio posterior de José María Arguedas. Arguedas muere de un pistoletazo en la sien por las mismas razones que hicieron que *Nueva Crónica y buen Gobierno*, no llegara jamás a su destinatario y fuese encontrada recién tres siglos más tarde en una biblioteca de Copenhague. Hoy somos nosotros, sus lectores contemporáneos, los destinatarios de esa carta. Cada uno de nosotros es frente a ella Carlos III. Al no entenderla repetimos el gesto de la pérdida y nos transformamos en el escenario de una narración despojada. Sin embargo, esta empresa doble de rescate y sepultura que marca el comienzo de la lengua escrita en nuestro continente, encuentra su referencia más explícita en el inicio de nuestra poesía.

Es el Canto XXII de *La Araucana*. Allí Ercilla relata que una noche, se encontraba de guardia después de una larga batalla con los araucanos. Estos han sido derrotados y el campo está lleno de cadáveres. De pronto Ercilla distingue entre los muertos una sombra que se desliza. Asaltado primero por el miedo no obstante se acerca y cuando está a punto de matarla descubre que la sombra es la de una mujer. Es Tegualda y está allí buscando el cuerpo de su amado Crepino. El primer impulso es apresarla, pero Ercilla, conmovido de su historia, la acompaña en su búsqueda y finalmente le entrega el cadáver de Crepino para que ella se lo lleve y pueda darle sepultura. Este acto arquetípico, presente en todas las épocas de inicio, cruzará constantemente el trazado de las obras escritas en Latinoamérica. Su grandeza radica en que es el poeta, Ercilla, el que da la posibilidad de la septura. Esto constituirá el

por Pierre Albert Lambert

con MARCEL PROUST en *casa de la tía Leonie*



Es un modesto pueblo de techos de pizarra cerca de Chartres, a una hora de París. "Desde diez leguas a la redonda se divisa su iglesia, que resume la ciudad" (*). La municipalidad ha añadido a su nombre, Illiers, el del imaginario Combray, ese lugar magnificado por el recuerdo, donde Marcel Proust situó el comienzo en "En busca del tiempo perdido".

La casona de entramados de la "tía Léonie" (Elizabeth Amiot, hermana del doctor Proust, padre de Marcel), donde la familia pasaba las vacaciones, se ha convertido en museo. A él acuden, como en peregrinaje, visitantes de todas partes del mundo y entre los idólatratas que mantienen el culto del escritor se percibe un fervor casi religioso.

Vienen de Brasil, país donde existe una fuerte proporción de "proustistas", de Japón, donde su obra es objeto de estudios muy penetrantes, de Suecia, donde son incontables las reediciones de "En busca del tiempo perdido"...

En 1990 el museo acogió a una delegación de la Real Academia de Estocolmo, encabezada por tres Premios Nobel. Un año antes, los habitantes de Illiers tuvieron la sorpresa de ver posarse en un prado vecino el helicóptero del presidente François Mitterrand, fino conocedor de la obra del escritor.

Entre los europeos, son sobre todo italianos, ingleses y alemanes quienes toman el camino de Illiers-Combray cuando vuelve la estación de los majuelos y los ranúnculos.

En la casa, el marco de "los trabajos y los días" se conserva intacto, con esos objetos que sirvieron de materia prima a la imaginación del escritor para crear, con su pluma mágica, lo que André Maurois llamaba "maravillosos cuadros ornados de adjetivos raros, suavemente tornasolados".

Todo está en su sitio: se creería que la familia Proust ha salido a dar su paseo diario, a orillas del arroyo Vivonne o por el camino de Guermantes, y que pronto va a regresar, encabezada por el pequeño Marcel, que lleva un libro en la mano.

He aquí su habitación, "llena de cosas que no podían servir para nada (...), con las altas cortinas que sustraían a la mirada la cama, situada como en el fondo de un santuario", la chimenea y "esa campana de vidrio bajo la cual, aislado de los contactos vulgares, el reloj perforaba en la intimidad para conchas venidas de lejos y para una vieja flor sentimental".

He aquí el comedor, "sus platos pintados colgados de la pared, el calendario del que se había arrancado la hoja de la víspera, el reloj y el fuego que hablan sin pedir que se les conteste", el artefacto de vidrio en el que el tío Jules preparaba el café, algo así "como un instrumento de física que oliera bien".

Nada falta. Ni siquiera, sobre la mesa redonda, la copa de porcelana que contenía las famosas magdalenas, cuyo sabor, mezclado con el del té, haría resurgir más adelante en la memoria del narrador los recuerdos de la infancia. Desde tiempo inmemorial, esas pastas "cortas gordezuelas" son populares en Illiers. En la Edad Media, el pueblo era una etapa en el camino de la peregrinación a Santiago de Compostela, y su iglesia está consagrada a Santiago. La magdalena tiene la forma de la venera que ornaba el sombrero de los peregrinos.

He aquí la cocina, "pequeño templo de Venus rebosante de ofrendas del lechero, del frutero y de la verdulera", donde se afanaba la doméstica, Françoise, esclava de los caprichos del niño, la cual "gobernaba allí las fuerzas de la naturaleza (...); ella atizaba el carbón, daba al vapor patatas para estofar, hacía acabar de cocer a punto por el fuego las obras maestras culinarias".

Tras la casa se extiende el jardín, donde "se sentía que no había un solo lugar que no fuera una farmacia viva, en la cual las hojas no dejaban de destilar sus virtudes, mientras se escapaba perpetuamente el violento encanto de las flores".

A la Asociación de Amigos del escritor, que mantiene en este museo su memoria, se ha sumado recientemente un Instituto Internacional Marcel Proust, presidido por Maurice Schumann, ex-ministro de Relaciones Exteriores del general de Gaulle. "Su ambición -explica su secretario general, Anne Borel- es crear en Illiers un lugar de encuentros, de conservación y de difusión de la obra de Proust y de las obras sobre él".

¡Vasta empresa! Hasta hoy se le han dedicado más de cinco mil obras en el mundo, sin contar los millares de textos en todos los idiomas que publican regularmente, en forma de boletines, numerosas sociedades de estudios.

"Producción titánica que queremos integrar en un "banco de datos" que pondremos a disposición de los investigadores del mundo entero" comenta Anne Borel. Producción que da fe del interés universal suscitado por la obra de Marcel Proust.

De L'Actualité en Franc

Oración por el hijo que nunca va a nacer

Eramos tan pobres, oh hijo mío, tan pobres
que hasta las ratas nos tenían compasión.
Cada mañana tu padre iba a la ciudad
para ver si algún poderoso lo empleaba
-aunque tan sólo fuera para limpiar los establos a
cambio de un poco de arroz-.

Pero a los poderosos
les sobraban siempre los hambrientos
y pasaban de largo sin oír quejas ni ruegos.
Y tu padre volvía en la noche,
pálido, tan delgado bajo sus ropas raídas
que yo me ponía a llorar
y le pedía a Jizo,
dios de las mujeres encinta y de la fecundidad,
que no te trajera al mundo,
que te librara del hambre y la humillación.
Y el buen dios Jizo me complacía.

Así fueron pasando los años sin alma.
Mis pechos se secaron,
y al cabo
tu padre murió
y yo envejecí.

Ahora sólo espero el fin,
como espera el ocaso a la noche que habrá de
echarle en los ojos su negro manto,
oh, hijo mío no nacido.

Pero al menos
gracias a Jizo
tú escapaste del látigo de los señores
y de esta cruel existencia de perros.

Nada ni nadie te hará sufrir.
Las penas del mundo no te alcanzarán jamás,
como no alcanza la artera flecha
al lejano halcón.

Por Luis Rogelio Nogueras

Por Katya Morales Rainoff

¿QUIENES SON LOS MENORES DE LA CALLE?

Como seres sociales e integrantes de la sociedad que somos antes que dar cifras y definiciones científicas acerca del menor de la calle, nos es primordial rescatar el aspecto humano de los cientos de niños que transitan e invaden las calles de la ciudad.

La mayor parte de las veces a la pregunta: "¿Quién es el menor de la calle?", se da la siguiente frase como respuesta:

"Son esos niños que están en la calle y que se dedican a la droga y al robo".

Lamentablemente en esta respuesta tan común, por un lado, no se hace una diferencia entre aquellos menores que trabajan y pese a ser niños les tocó la difícil y poco atractiva responsabilidad de ayudar económicamente en la casa y aquellos que viven en la calle. Por otro lado en esta respuesta predomina la carga de juicios de valor peyorativos que los identifica como delincuentes juveniles. Pero...¿qué pasó con el hecho fundamental de ser niños y pequeñas personitas?

Considerando a aquellos niños que viven en la calle, sería posible que antes de lanzar aseveraciones de esta índole, podamos preguntarnos acerca de su historia y de los motivos que tuvieron para preferir la calle como hogar al propio. O que busquemos captar y entender lo que es la vida en la calle.

El hecho de que estos niños se decidan por la vida de la calle no es tan fácil como parece. Veamos un poco de historia de vida en la familia. Para empezar el niño que vive en la calle proviene de familias desestructuradas, en las que no tuvo la posibilidad de observar y vivenciar la estabilidad afectiva ni en la relación de pareja de sus padres, ni en su relación con ellos.

El niño experimenta en el hogar castigos violentos que marcan su cuerpo o dejan secuelas en su salud por pasar noches enteras en turriles de agua fría. Sería injusto y se faltaría a la verdad si dijéramos que todos los miembros de la familia practican el maltrato con el niño. Muchas veces la relación afectiva con alguno de los hermanos o padres retarda su salida a la calle y le impulsa a soportar el maltrato del padrastro, madrastra u otro miembro, para evitar el sufrimiento de la separación al ser querido.

Pese a esto, llega un momento en que para el niño es humanamente imposible continuar aceptando el rechazo expresado en el maltrato. Es solamente entonces cuando el niño comienza a realizar sus primeras incursiones en la calle con una fuerte frustración afectiva familiar.

A esto se suman las nuevas experiencias negativas del mundo de la calle. En éste el niño sufre el abandono y la miseria en un medio en el que sólo sobrevive el más fuerte. El niño aún no sabe hurtar, ni inhalar. Tan sólo atina, en medio de su pena por la separación de su ser querido, a pedir limosna para poder saciar su hambre que muchas veces se reduce a frutas en estado de descomposición.

Por las noches no tiene un lugar dónde dormir ni con qué cubrirse para evitar el viento, la lluvia o simplemente el frío. Así, en estas primeras incursiones en la calle, el niño padece hambre, frío y sobre todo abandono. Es decir, experimenta la dureza de la vida de la calle con todo rigor. Ante esto, pese a que sabe que será violentamente castigado, decide volver a su hogar. De esta forma el ciclo se repite un incontable número de veces.

En cada salida del hogar el niño conoce nuevos amigos en los que encuentra compañerismo, afecto y protección. Son ellos quienes le enseñan a hurtar para poder satisfacer sus necesidades básicas de sobrevivencia. Es por esto, que este hecho debe ser considerado como una estrategia de sobrevivencia y no como un acto delictivo.

Es posible que en este momento el lector esté preguntándose ¿y por qué no trabajan? La respuesta surge de la práctica: Estos niños realizan, como una de sus primeras actividades de sobrevivencia en la calle, el trabajo "socialmente aceptado". Lustran zapatos, lavan coches, cuidan coches, venden dulces, etc. Pero... un **niño** que pasa malas noches y que durante el día se siente cansado y necesita reponer sus horas de sueño perdidas y que no está bien alimentado, ¿puede realizar trabajos que le exigen atención mental, resistencia y fortaleza física por largos periodos de tiempo?

El hecho de empezar a hurtar no es fácil para el niño. El tiene ciertos valores sociales que le impiden realizar estas actividades. Sin embargo, su hambre y frío pueden más que sus valores que hasta ese momento son los de la sociedad. En las primeras experiencias de hurto pasa por fuertes vivencias de culpabilidad y muchas veces, por su falta de práctica, llega a manos de la policía para ser tratado como delincuente, y, por lo tanto, castigado.

Este hecho hace que los niños rechacen, a manera de defensa, no sólo al adulto en general sino, además, a los valores sociales que le proporcionaron semejante nivel de sufrimiento.

Es así que después de haber comprendido algunos de los aspectos que conforman la vida de un niño de la calle, y sobre todo después de tomar en cuenta su intensa vivencia de frustración afectiva y abandono y de reconocer su condición de niño y persona, es difícil mantener aquellos juicios de valor peyorativos y valorarlos como muy pocas personas lo hacen.

Son niños que viven en la calle y que pese a ello tienen mucho que dar de sí.

Katya Morales Rainoff es psicóloga. La Paz.

sumatoria de las partes.

Desde luego que este gigantesco proceso en el cual se encuentran particularmente comprometidos los países altamente desarrollados pero del cual los países atrasados como el nuestro no pueden sustraerse, es una temática de cada vez mayor candente actualidad y en la cual el profesional arquitecto enmarca su accionar.

Si partiéramos del hecho de que en nuestro planeta nada se crea y nada desaparece, sino que todo se transforma, podríamos afirmar que el hombre atrapado en el paradigma del desarrollo, en su afán de modificar las condiciones y niveles de vida ha estado hurgando las entrañas de la tierra, recuperando y extrayendo para sí materiales y minerales que no se encontraban en contacto con nuestra atmósfera, las mismas que a tiempo de cumplir las funciones que el hombre ideó para ellas, iniciaron un proceso paralelo casi imperceptible de contaminación del medio ambiente que han empezado a modificar las condiciones de salubridad para la persistencia de la vida sobre el planeta.

Hemos visto con horror en la denominada Guerra del Golfo Pérsico la utilización sofisticada de armamentos accionados por la simple mirada de pilotos en los que el hombre es sólo un aditamento funcional a una tecnología de muerte asombrosamente desarrollada, la producción de la guerra y de bombardeos que no sólo han sembrado la muerte sino que han dejado elementos químicos en suspensión, hemos visto también incendiarse cientos de pozos petrolíferos en Kuwait, la contaminación de los mares a causa del petróleo vertido en sus aguas están produciendo procesos irreversibles con efectos aún no cuantificados e insospechados dentro de la fauna y la flora marina.

Inteligencia vs. Progreso

En los últimos treinta años hemos visto nacer una creciente ola de ecologistas y de movimientos de tal naturaleza desde los hippies, beats y toda clase de pacifistas hasta los Partidos verdes que abogan en respuesta a los cambios fundamentales y potencialmente peligrosos operados en la biósfera de la tierra, los efectos producidos en la atmósfera por los aerosoles, ponen en riesgo al hombre y a la naturaleza puesto que ya no está garantizada la filtración de los rayos ultravioletas. Estos movimientos nos han mostrado como seres empeñados en la destrucción de la naturaleza y nos están ayudando en la creación de una nueva concepción de vida y de actitudes que hace hincapié en la simbiosis que debe existir entre la naturaleza y la sociedad.

Otro de los actores fundamentales de estos cambios de mentalidad que está operando el hombre han sido los científicos quienes inspirados por estas corrientes ecologistas han desarrollado miles de estudios dirigidos a comprender las relaciones ecológicas a fin de que podamos amortiguar el impacto de nuestra sociedad sobre la naturaleza o de canalizarlas en forma positiva.

Es así que se ha intensificado un retorno a la naturaleza tal es el caso por ejemplo de la lactancia natural, el parto natural o bajo el agua, los bioritmos etc. Y en nuestra sociedad boliviana luego de siglos de desprecio a las comunidades indias hoy se está investigando cuál es la relación que existe entre el indio y la naturaleza, la pachamama como una divinidad respetada, sociólogos y antropólogos han empezado a comprender las técnicas y los sentidos que tiene esta ritualidad en concordancia con estos planteamientos ecologistas.

El problema ecológico y la contaminación ambiental problemas nacionales

compleja e incluso contradictoria pero no por ello no somos parte de la problemática, el efecto que tienen las grandes madereras, que actúan en nuestro territorio, es parte de la contaminación, miles de hectáreas en toda la amazonia son taladas anualmente, dejando jugosas ganancias puesto que no existe control de aquello por parte del Estado, quien es incapaz no sólo de evitarlo, sino siquiera de lograr la tributación correspondiente. Pero que dejan además terrenos desérticos como es ya en gran parte el territorio de Santa Cruz.

Hemos asistido a la gran "Marcha por la vida y el territorio" en la que las sociedades de nuestra amazonia como los chimanes se incorporan tal vez por primera vez a la vida nacional denunciando precisamente esta tala indiscriminada de árboles que contrae a su vez la desaparición de especies animales que encuentran su hábitat destrozado. Y esto es parte del mercado mundial que paga altos precios a la madera. Y somos pues en esa medida también parte de la problemática.

Ni qué decir de la produccion de la cocaína, en la cual el país se ha convertido en proveedor de una materia prima del más lucrativo negocio de los países industrializados: la industria de la cocaína. La distorsión acaecida a partir de una gigantesca demanda de coca ha producido a su vez efectos sobre la estructura social y económica del país, entre productores que persiguen utilidades por el precio de la hoja, hasta intermediarios entre las mafias internacionales, quienes cumplen la parte "sucia" del proceso de industrialización en los cuales logran niveles importantes de valor agregado a costa de producir una contaminación por el derramamiento de tóxicos a nuestros ríos en una proporción calculada de 30.000 toneladas.

En países como el nuestro la legislación sobre el medio ambiente tiene menos posibilidades de aplicación puesto que evitar la incidencia nociva del desarrollo mismo en la que tan empeñosamente están comprometidos nuestros gobiernos, más aún a partir de las políticas neoliberales inspiradas en el FMI y del Banco Mundial.

Cálculos realizados por expertos indican que para evitar el efecto nocivo de los desechos industriales, éstos deberían incrementar al menos un 10% de sus gastos de operación, lo cual muchas veces dejaría sin beneficios aún a las más prósperas industrias, o elevaría los costos a niveles no competitivos. Hoy se dulcifica la legislación a la inversión privada y extanjera como condición para evitar el desmoronamiento del modelo. No es ya motivo de discusión ni condición del desarrollo el medio ambiente, sino que hasta las mismísimas conquistas sociales como el derecho a la inmovilidad de los trabajadores, los beneficios sociales, e incluso se ofrece a los potenciales inversores el derecho de transferir las utilidades y el capital a su origen, sin necesidad de aviso o consulta con el Estado, y la banca nacional ha creado mecanismos para estas operaciones a través de sus sucursales en Miami y otros puntos del Norte.

De ahí que la problemática del medio ambiente tiene en nuestro país contornos políticos contradictorios y poco o casi nada aplicables. El desarrollo capitalista cuya esencia es la utilidad y la plus valía se encuentra definitivamente enfrentado con la conservación del medio ambiente. El Estado no tiene ni la fuerza ni la voluntad política para poner en vigencia la ley recientemente promulgada, por la Cámara de Diputados, referente al medio ambiente.

El medio ambiente y la problemática urbana

Uno de los fenómenos intrínsecamente unidos a esta temática es sin lugar a dudas el problema del crecimiento y urbanización acelerado de las ciudades en general, pero particularmente de las ciudades latinoamericans que se encuentran en un proceso mucho más vertiginoso de crecimiento. Cálculos de Naciones Unidas y otros coinciden en señalar que la mayoría de la población del mundo, a fines de nuestro siglo, será una población urbana,

este mismo proceso en la mayoría de los países latinoamericanos está ya por cumplirse y de hecho será aún más dramático, en vista de que aún no se conocen las verdaderas causas de este acelerado proceso de migración campo-ciudad, ni de su elevado crecimiento vegetativo.

No es posible explorar mecánicamente las razones que dieron origen al crecimiento de las ciudades industriales de Europa en el siglo pasado con el actual crecimiento de nuestras ciudades, puesto que el proceso no es similar, la creación de las industrias en América Latina no permite comprender el abultado crecimiento en el que están inmersas, toda vez que no existe proporción acorde, gran parte de la población mal llamada "informal o marginal" no se integrará jamás en el proceso industrial, como lo fue y lo es aún en los países centrales del capitalismo.

Este crecimiento poblacional ha provocado el crecimiento descontrolado de las ciudades, éstas han empezado a tener superficies construidas crecientes que van en desmedro de las superficies de cultivos agrarios, en Europa ya se han planteado teorías urbanas como la de la urbanización total o la sociedad urbana, esto quiere decir que las metrópolis y sus conurbaciones tienden en el futuro no muy lejano a unirse.

El crecimieto de las ciudades y la urbanización es un fenómeno de tan importantes dimensiones que en el interior de estas ciudades se han invertido los conceptos y las relaciones entre el hombre y la naturaleza, sobre los elementos de ésta que son la tierra, el aire, el agua, la luz, se han sobrepuesto los elementos de la civilización, la piedra y el hierro, el asfalto, la penumbra y la textura de lo cotidiano en sus símbolos, en las calles. Lo que antes fue abundancia hoy es escasez y a la inversa. Lo escaso en las ciudades es la naturaleza, el espacio verde, y éstos hoy son simplemente un símbolo de la naturaleza, una imagen lejana. La creciente urbanización y usufructo del suelo urbano es de alguna manera la concentración del espacio, su acumulación temporal en densidades espaciales configuradas en la lógica de la industria y del automóv

Con las ciudades industriales o po ticas nacen los nuevos problemas: necesidad de habitaciones y su construcción masiva, construcciones hecha para seres impersonales de tip estandard, la ausencia de las mismas su calidad, las habitaciones tugurizada la necesidad del transporte masivo y c vías adecuadas para el tráfico, el proble ma del tráfico vehicular, el ruido de la ciudades, la necesidad de crear los se vicios básicos como el agua, el alcanta rillado, la luz eléctrica, y los servicio sociales como la creación de escuela masivas para lograr el manipuleo de lo cuerpos y las mentes de los ciudadanos la creación de los hospitales para pre servar, ordenar y compartimentaliza las enfermedades.

El problema de la contaminación y crecimiento urbano en la ciudad de La Paz

La ciudad de La Paz en los últimos veinte años se ha constituido en el punto final de un proceso de migraciones que recorren todo el territorio nacional, la movilidad social que se inició con la revolución nacional de 1952, ha producido una serie de procesos de tipo demográfico, entre los cuales el minifundio y la subdivisión de la tierra han provocado procesos migratorios hacia pueblos y centros intermedios, migraciones de estos pueblos hacia las ciudades menores y luego mayores.

En la ciudad de La Paz es posible encontrar habitantes de todos los rincones del país, el crecimiento de los barrios de la ciudad se ha hecho funcional a esta migración con características muy propias. Existen barrios cuya composición básica es la migración, pero una determinada característica de esta migración, la ciudad de El Alto por ejemplo es una ciudad cuyo crecimiento tiene las características de una migración orgánica de los pueblos aymaras y quechuas del altiplano paceño y boliviano, existen zonas en las que se han ubicado habitantes de un determinado y común origen, provincias que se ubican en determinadas zonas, Villa Fátima barrio de yungueños etc., esto nos habla de que e capital o la industria que tiende a homogeneizar las poblaciones urbanas en términos clásicos no funciona en La Paz de la misma manera, o dicho de otra manera las relaciones del ayllu y de la comunidad no desaparecen en los migrantes de nuestra ciudad, sino que perviven, estas relaciones son la base de un proceso migratorio que no es definitivo, sino en periodos de tiempo en los cuales se atienden intermitentement las actividades agrarias, de la que lo migrantes no se desligan inmediatamente

En consecuencia podríamos afirma que es posible explicar de alguna mane ra este crecimiento descentrando el he cho industrial, puesto que no es el facto motriz, ni aún considerando el ejércit industrial de reserva.

Existen otras zonas cuya vocación e la de albergar a sectores medios d población urbana migrante. La Paz e pues el crisol de la nacionalidad, s acuñó no hace mucho tiempo el estrib llo de "ser paceño no es haber nacido e La Paz, sino que es amar a la ciudad"

Este texto del Arq. Juan Francisc Bedregal Villanueva fue la ponenc oficial del Colegio de Arquitectos de L Paz al Décimo Congreso Nacional d Arquitectos de Bolivia, realizado e Cochabamba en noviembre pasad

LA ARQUITECTURA EN LOS TIEMPOS DEL CÓLERA

por
Juan Francisco
Bedregal
Villanueva

Cuál es la diferencia sustancial entre espacio y ambiente o más concretamente entre medio ambiente y espacio social urbano. En primera instancia definamos el espacio: el espacio es un concepto referido a la distancia, es un intervalo de entre dos o más límites, intervalo al mismo tiempo de distancia como de tiempo, el espacio concebido arquitectónicamente es un concepto de distancia tridimensional. En tanto que el concepto de medio ambiente se refiere a la condición del ámbito.

El espacio es al mismo tiempo la ausencia de ocupación, como potencialidad de ocupación e incluso ocupación misma, es un concepto social puesto que no podríamos acceder a este concepto sin sociedad, sin humanidad, sin ocupantes, sin seres que piensen y filosofen sobre el espacio.

El espacio nunca es el mismo, en un planeta en movimiento, pero dentro de los límites coopernicanos, podríamos generalizar el concepto de espacio a las distancias existentes entre límites, estos límites a su vez influyen sobre sus contornos, el Illimani por ejemplo trasciende sobre la ciudad de La Paz, transmite una relación de direccionalidad, de esplendor y belleza, el espacio en consecuencia tiene direccionalidades, existen hitos que delimitan y otros que contextualizan, existen elementos fuera del espacio que articulan el espacio, proponen direccionalidades que son aceptadas por la subjetividad humana, en consecuencia el espacio es un elemento fuertemente subjetivo, sobre todo en el campo de la semiótica, de la producción del sentido, del significado y del significante.

La direccionalidad que toman los astros, el sol y la luna, las estrellas y los planetas por ejemplo han sido siempre fuente importante de meditación en el hombre, las culturas y las civilizaciones antiguas, los tiahuanacotas por ejemplo construyeron el templo de Kalasasaya, según la interpretación de Posnansky, este palacio es una máquina para medir el tiempo, las estaciones y en consecuencia para medir las actividades del hombre que estuvieron vinculadas al movimiento de estos fenómenos, para intervenir en otros sobre los cuales existía un interés económico: la agricultura. Así pues nacen y se desarrollan los conceptos de oriente y occidente, norte y sur, urinsayas y anansayas. En tanto que el medio ambiente significa no la potencialidad de ocupación del espacio, sino las condiciones internas de esa potencial ocupación.

El espacio y el tiempo abstracciones de la mente que deben ser medidas, atrapadas en conceptos y materialidades, en límites, en horas, en sistemas de medidas.

Surge así el hombre como medida básica del tiempo y del espacio, los latidos del corazón, o la dimensión del pie, de la mano, del pulgar, la distancia del paso humano, la brazada, el día y la hora medidos por el caminar del hombre, pero en general no existe las medidas de precisión, pues éstas aún no son necesarias. La medida del medio ambiente no tiene como referencia las distancias o intervalos de tiempo, sino su bienestar, salud y sobrevivencia. El medio ambiente nace como concepto cuando en realidad agoniza como virtualidad. Medio ambiente es el circuito de lo natural y cultural dinamizados por el hombre, cuando el hombre a nombre de la naturaleza hace vivir lo cultural, integra la naturaleza en lo social.

El tiempo agrario o conocimiento exacto del movimiento de la luna primero y luego del sol es el meollo filosófico que permite la existencia de pueblos sedentarios, capaces de combinar su esfuerzo con el de la naturaleza para resolver los problemas materiales de la existencia a través de la agricultura y la ganadería, dan luz a una nueva concepción del espacio, el espacio como aliado social, el espacio como dominio de la natualeza signo y símbolo de la santa alianza con el pacha, con la tierra madre, el espacio ya no como confín ni horizonte, sino como espacio interior capaz de ser conocido y dominado en su interioridad, en sus microentornos en sus posibilidades culturales, no es ya el espacio natural del hombre cinético, es el espacio como un proceso de producción y de apropiación, es un espacio creado por la agricultura, por la ganadería, por el estado es decir por la organización social del hombre, por sus clases sociales, relaciones económicas y de poder. El concepto de medio ambiente sólo es pensado a partir de su contaminación es un fenómeno de la modernidad y del siglo.

El concepto de espacio va sufrir una modificación con el advenimiento del capitalismo y la Revolución industrial, la mirada del capital modificará la concepción del tiempo, el tiempo como un factor de producción, medible a través de la plusvalía, el tiempo del trabajo y la organización del espacio en función de la producción sistemática, es así que las primeras factorias de la revolución industrial se ubicarán en los centros de energía natural, los lechos de los ríos, la fuerza motriz del agua, la percepción del espacio vuelve a ser hacia afuera hacia el mercado la división mundial del trabajo, y la división mundial del espacio, el espacio de las metrópolis y el espacio de los enclaves, la división y especialización del espacio, el espacio al que se le asignarán específicas funciones, el espacio del poder, el espacio urbanístico, el espacio arquitectónico, el espacio de los centros económicos y de sus entornos, el espacio de recreación, el espacio de la reproducción de la mano de obra, el espacio de la recreación, el espacio educativo y carcelario.

Es con las primeras experiencias mercantiles y luego capitalistas que nacerán las ciudades o renacerán de las ruinas del feudalismo y con ella el urbanismo como una ciencia necesaria para la delimitación y demarcación de las actividades del capital. La propia iglesia asumirá la lógica de la fábrica y se hará funcional a ella.

La sincronización de la máquina se desbordará y copará los espacios e intersticios de la sociedad, la teñirá con su manto.

Si bien el espacio es el intervalo entre dos o más puntos y en consecuencia un hecho temporal, sin embargo el concepto de ambiente tiene una temporalidad diferente, el ambiente es el estado del espacio, su condición atmosférica, su aire su clima, su transparencia, es una condición temporal, circunstancial del espacio o de un espacio, es su exterioridad.

La situación del medio ambiente del planeta y sus consecuencias y peligros

En realidad podríamos decir que el término y concepto de medio ambiente es recién acuñado a partir de la modificación de las condiciones atmosféricas acaecido con el desarrollo a gran escala del capitalismo y más concretamente del capitalismo en su etapa monopólica. Concepto éste que se refiere a las modificaciones ambientales y a la ruptura de los ciclos y sistemas ecológicos, y en esta medida está vinculado a la biología y en consecuencia al estudio de los seres vivientes. Seres vivientes que pese a sus individualidades conforman un ecosistema, una relación de interdependencia, cadenas biológicas que tienden al equilibrio, homeostasis funcional que tiende a las compensaciones, los hechos aleatorios, contingentes están finalmente sujetos a sus propias regularidades a sus repeticiones cicli-

ACERCA DEL FONEMA /X/

en el quechua boliviano

por Eustaquia
Terceros
Carrasco

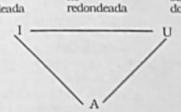
Deseamos poner en conocimiento de nuestros lectores, algunas características del quechua boliviano en cuanto se refiere a la explicación del Alfabeto Único para aymara y quechua oficializado por el Decreto Supremo Nº 20227. Lo presentamos en el nivel de sus formas y puntos de producción de los sonidos:

Consonantes

Maneras de articulación	Puntos de articulación: Bilabial	Alveodental	Palatal	Velar	Postvelar
Oclusiva sorda: Simple	P	T		K	Q
Aspirada	PH	TH		KH	QH
Glotalizada	P'	T'		K'	Q'
Africado sordo: Simple			CH		
Aspirada			CHH		
Glotalizada			CH'		
Fricativa sorda: Sibilante llana		S	SH	J	X
Nasal sonora	M	N	Ñ		
Lateral sonora		L	LL		
Vibrante sonora		R			
Semiconsonante **y semivocal**		W		Y	

Vocales

Posición	Anterior	Central	Posterior
Alta cerrada	no redondeada	no redondeada	semi-redondeada
Baja abierta			



/X/ [x] es fonema en el quechua boliviano, porque el sonido es post-velar y fricativo en posición medial y final de palabra. En épocas anteriores la característica de este sonido se simbolizaba con doble .JJ. Por esta razón queremos aclarar y justificar el uso de **X** como fonema para el quechua bolivano. Con los siguientes pares mínimos comprobamos tal hecho:

T'pxi - colmena de abeja
T'axay - dolor intermitente de los huesos
Ch'axa - ronco, voz ronca
Ch'uxu - tos
T'uxu - tambor o bombo sin sonido fino
Tuxuri -Mazamorra de maíz pelado semitriturado
Sijñiy - entreverar la paja
Ch'iji - césped
Sujsu - comezón
Ujlla - solo uno
Ch'ijuy - punzada
Cjhjtay - papirotazo
ch'ujlla - choza, vivienda precaria
T'iqi - embutido
T'aqay - separar
Ch'axa - gotera
Ch'uqu - sorbo
T'uqu - hoyo
Tuquri -tallo hueco
Sixsiy -escocer
Ch'ixi -jaspeado
Suxsu -glotón (manguero)
Uxlla -abrazo
Ch'ixmi -insomnio
Ch'ixtay -rajar
Ch'uxñi -laguña
Sixjy - rayar, poner linderos
Ch'ijl -gusano negro fila. de escarabajos
Suqu -sin consistencia
Uqullan - sólo traga
ch'iqiy - matar piojo, liedre con uñas pulgures
Ch'iquy - labrar la piedra
Ch'uqichay - agasajar, dar regalos

Como podemos observar estos pares mínimos nos demuestran que los fonemas /J/, /X/ y /Q/ tienen su función específica fonéticamente y fonémicamente. Además, los criterios para el uso de **X** en el quechua son más pedagógicos, socioculturales y lingüísticos, donde se cuida la práctica real, el uso auténtico en la producción oral en nuestro medio. Anotamos algunos ejemplos de dicho uso:

Ñuqaxta	mío
Qanpaxta	tuyo
Apaqasax	lo bajaré

Para tener una idea de lo que sucede veamos el uso del fonema /Q/ que trabaja con dos diferentes valores fonéticos. Ejemplo:

Ñuqaqta	mío
Qanpaqta	tuyo
Apaqasaq	lo bajaré

En este caso el primer símbolo **q** está en función de /**q**/ fonema y el segundo símbolo **q** dentro de la misma palabra está en función alofónica [**q**]. El estudiante tendrá que saber diferenciar previamente los sonidos y reconocerlos, sin cuyo requisito la valoración visual no le ayudará en primera instancia. No debemos olvidar que existe el alfabeto único para lenguas nativas aymara y quechua, que es un instrumento para la escritura de dichas lenguas donde se encuentra el fonema /X/ aprobado por Decreto Supremo, el cual es un elemento característico y cercano. Entonces, ¿por qué no facilitar al lector en lugar de dificultarlo? Es más, tampoco debemos desconocer que el alfabeto único para lenguas nativas está elaborado dentro del marco universal, desde luego reflejando su peculiaridad andina.

Eustaquia Terceros Carrasco es docente de la UMSA

Chaturanga de octubre

por Gustavo
Cárdenas Ayad

Unas horas después, una ebria ráfaga había de acabar con la última jugada de ajedrez que no tuvo tiempo de pensar. El estaba dentro de la negra noche, esa noche que afuera era blanco día; con un terrible dolor en la pierna, con las palabras desordenadas en el jardín desordenado de su cabeza, con el aire helado que le silbaba en su pecho, con la frase que hubiera deseado añadir en su diario: Octubre... el asma sigue en aumento. Dentro de su soledad de acorralado peón, y con la única certeza de que el jaque-mate estaba próximo recordó -como quien sabe que va a morir- los sendos torneos que había librado con las blancas o con las negras, las miradas furtivas de todos los trebejos que desbarató en las lides de su ya legendaria carrera de caballero andante; sin embargo no quiso abandonarse dentro de su armadura de sesgo alfil, no quiso moverse, no quiso hacerse daño, no quiso respirar su desesperación en el cuadro negro que lo encerraba en el último rincón del tablero. No tenía alternativa, ninguna defensa podría sacarlo de aquel encarnizado combate, aquella desigual lucha. Pensó en la posibilidad de un enroque con la muerte, pero tampoco era válido, sobre todo por la lejanía del tiempo, por el tiempo que se había detenido en la oscuridad del paralelo encerrado. Estudió de nuevo su posición, y fue ahí cuando se dio cuenta de que su Rocinante vacía en la ele del abandono. Hubiera querido saborear un poco más el sabor primitivo del pan ofrendado por la altiva torre, hubiera deseado más que nunca ordenar la rosa de algún verso, hubiera sollozado como un niño por aspirar el aroma de su despojada cachimba, pero en el cuadro blanco, un taconeo -inconfundible- accionó la campana de tiempo: Un agresivo peón se dispuso a acabar la jornada. No muy lejos, jugadores de toda la tierra, estudiaban la batalla; algunos quisieron tomar -de una vez- la lapidaria pieza para fundar la nueva aurora, muchos sollozos -tímidos- se perdieron en el negro y blanco tablero de la postergación -una vez más-, otros tardíamente -y con ingenuidad- pensaron en las tablas, sólo él no tuvo tiempo de pensar su última jugada cuando la ráfaga irrumpió en el prolongado silencio; sin embargo no se abandonó, no se desplomó en su armadura de sesgo alfil, porque supo desde siempre que no se puede hacer jaque-mate a una estrella.

Somos una nación que verdaderamente no parece formar parte de la humanidad, ¿Quién sabe cuándo nos uniremos a los demás, y cuánto tendremos que sufrir antes de cumplir nuestro destino?

Piotr Chaadaiev (ruso), 1836.

EL FIN DEL IMPERIO

por Jean Meyer

Rusia ha sufrido lo indecible; con ella han sufrido las muchas naciones presas en "la cárcel de los pueblos". En 1991 parece que la maldición está a punto de ser vencida. Hace un siglo, el gran conservador ruso Konstantin Leontiev advertía al zar de la mano dura, Alejandro III, sobre el peligro de conquistar la Europa del Este: "No podemos siquiera con Polonia. ¿Qué haríamos con una docena de Polonias?. Esos países no pertenecen a la época de Bizancio. Si hay algo que puede destruir al imperio, es la tentación de absorberlos". En esa tentación fatal caería Stalin 60 años después y la Europa del Este le daría la razón a Leontiev: no aceptaría ese destino, levantándose muchas veces. Recordemos la guerrilla báltica, hasta 1950, los acontecimientos de Berlín en 1954, los de Varsovia y Budapest en 1956, los de Praga en 1968, los de Polonia en 1970 y 1980. En 1989 esta Europa logró su libertad y en 1991 el imperio se desintegró. Pero empecemos por el principio.

El último Imperio Colonial

La conquista del Oeste. Bajo Pedro el Grande (1689 -1725) el imperio ruso nació de verdad. Al este rechazó a los kazajos más allá del río Ural. Al oeste le quitó a Polonia Kiev, cuna del primer estado ruso y capital de Ucrania. Después de largas y duras guerras contra los suecos, conquistó el fondo del Báltico. Por primera vez el imperio se apoderaba de territorios poblados por no rusos (en el bajo Volga y en Siberia había encontrado poblaciones muy dispersas). Los países del Báltico estaban poblados por alemanes, fineses, suecos y poblaciones germanizadas o polonizadas de religión católica o protestante, organizadas en formaciones sociales de tipo eurooccidental.

A fines del siglo XVIII, Catalina la Grande conquistó Crimea y el sur de Ucrania, sometiendo a tártaros turcos y cosacos. Acabó con Polonia, apoderándose de la Rusia blanca (Bielorrusia) y Lituania y compartiendo a Polonia misma con Austria y Prusia. En 1814 la parte de Polonia que había sido anexada quedó "unida para siempre (hasta 1918) al imperio de Rusia". En 1809 el zar Alejandro logró la anexión de Finlandia. La resistencia de esas poblaciones provocó una política de rusificación a ultranza: se prohibió hablar en público otra lengua que el ruso e imprimir en caracteres latinos y se inició la persecución religiosa, lo cual no hizo más que exacerbar el sentimiento nacional de los pueblos dominados. Basta leer al polaco Joseph Conrad...

Esto explica la importancia de los movimientos separatistas que se produjeron en 1917, al desplomarse el imperio, en las regiones entonces ocupadas por las tropas alemanas. Polacos, lituanos, estonios, letones y finlandeses lograron, después de violentas y confusas luchas, construir Estados independientes (destruídos en 1939 y 1940 por Hitler y Stalin). En 1917 nació una efímera república independiente de Ucrania que no sobrevivió a la guerra civil y extranjera. Su incorporación violenta a la Unión Soviética estuvo acompañada por una rusificación radical, la liquidación de las élites, incluyendo el PC de Ucrania, y el genocidio por el hambre en los años 30. Moscú organizó la inmigración masiva de rusos a esta región diezmada por la guerra civil, la hambruna y la segunda guerra mundial.

La conquista del Sur.- Desde la toma de Kazán por Iván el Terrible los rusos hacían la guerra a los musulmanes ya fuesen tártaros o turcos otomanos, pero su avance hacia el sur se emprendió realmente en tiempos de Catalina. La ofensiva hubiera podido pararse en la vertiente norte del Cáucaso enorme sierra que hubiera debido funcionar como frontera natural, de no ser por la existencia de antiguos reinos cristianos: Armenia y Georgia, que habían resistido a la presión turca y persa hasta el siglo XVII. Amenazados de nuevo, los georgianos llamaron varias veces a los rusos, hasta que en 1783 sus deseos quedaron cumplidos Un ejército ruso se instaló en Tiflis.

En 1801 los principados georgianos quedaron anexados al imperio. Empieza así la gran política rusa de protección de los pueblos de religión ortodoxa contra los otomanos, que termina en 1914 cuando rusia entra en la primera guerra mundial a favor de Serbia, contra los imeprios austrohúngaro y otomano.

La lógica militar de la entrada en Georgia llevó a conquistar Bakú (1813) en Azerbaiyán y una parte de Armenia (1828) para unir las conquistas al imperio, fue necesario guerrar casi un siglo (1783-1885) contra un sin fin de pequeñas naciones, rivales pero de rudos guerreros y musulmanes fervientes. Basta leer a Pushkin, Lermontov y Tolstoi. Esos pueblos aprovecharían el derrumbe de 1917 para levantarse contra blancos y rojos hata 1924 y luego el derrumbe de 1941-1945; para aliarse con los alemanes, lo que pagarían duramente en 1944 -1945; más de un millón de personas deportadas al Asia Central en las peores condiciones.

En 1918, Georgia, Armenia y Azerbaiyán formaron la efímera república independiente de Transcaucasia. Después de reconocerla y antes de conquistar Armenia y Georgia, los bolcheviques la destruyeron.

La conquista del Asia Central. Fue más fácil que la del Cáucaso. Losjinetes cosacos, acostumbrados a la guerra contra las tribus nómadas, a las que se parecían mucho, dieron pronto al zar las inmensidades esteparias entre el Volga y el Syr Daria, del mar Casio al mar del Aral. Luego, el impulso adquirido llevó al ejército ruso a conquistar la guirnalda de oasis de Taschkent a Merv (1865 - 1885), hasta Afganistán. En 1885, el tratado con Inglerra hizo de este reino un colchón entre los dos imperialismos rivales. Sin embargo, en 1890 -1895 los rusos ocuparon los valles del Pamir.

De 1866 a 1925 los territorios conquistados al

este del mar Caspio quedaron agrupados en el gobieno general, luego república de Turkestán-apelación atinada: con excepción de los tadzhiks, todos esos pueblos hablan lenguas turcas. Los bolcheviques proscribieron la palabra *Turkestán* y en su lugar crearon cinco repúblicas: Turkmenistán, Tadzhikistán, Kirkiztán, Kazakstán y Uzbekistán. Fronteras muy complicadas subrayan la estrategia geopolítica diseñada para evitar la formación de un gran conjunto de turco y musulmán esbozada en el gran levantamiento de 1917 y después, en 1920, en el congreso de los Pueblos de Oriente, celebrado en Bakú, bajo la dirección del Sultán Galiev. Los líderes comunistas musulmanes fueron liquidados en 1928 y el "sultangavielismo" fue perseguido como reaccionario, lo mismo que el "panturanismo". La guerrilla en los oasis del Ferghana y en las montañas duró de 1918 a 1934.. A partir de 1928 -1929 en el marco de la colectivización agraria, el ejército rojo impuso la sedentarización de las tribus, que en el caso de los pastores kazajos fue un verdadero genocidio.

Tal es, a grandes trazos, la historia del único imperio colonial que no había estallado antes de 1991, librándose de la descolonización que transformó a los imperios europeos de ultramar, fundados a partir del siglo XVI (España, portugal, Inglaterra, Francia, Holanda, Bélgica, Alemania), en una serie de Estados independientes.

En 1921, un grupo de emigrados rusos que habían luchado contra los bolcheviques, admitió su derrota, reconoció el fracaso de las "ideas blancas" y afirmó que "las ideas rojas reflejan la idea rosa". Como escribió entonces N. Ustrialov: "No piensen que hemos cambiado porque reconocemos su bandera roja; la reconocemos únicamente porque levanta en alto el pendón nacional". Ese nacional bolchevismo rudo nacido en 1921 no ha sido olvidado, y mucho menos ha sido perdonado por las naciones no rusas.

Sin embargo, el discurso comunista afirmaba que la instauración del socialismo en la URSS había abolido las relaciones de dominación económica, social y cultural; que el imerio se había transformado en una unión de Estados verdaderamente independienes. Podemos olvidar tales afirmaciones. Durante más de 70 años el Partido Comunista en cuanto aparato de poder, mantuvo la cohesión de este inmenso imperio, alrededor de una gran potencia, la enorme Rusia que mandó sus "colonos" a todas las "colonias".

Resumiremos la situación presente en un cuadro:

-Rusia: 82% de rusos (osea 119 millones), de 145 millones de habitantes.
- Estonia: 30% de rusos (450 mil), de 1.5 millones.
- Lituania: 8.6% de rusos (320 mil), de 3.7 millones.
- Letonia: 33.8% de rusos (878 mil), de 2.6 millones;
- Armenia: 1.5% de rusos (553 mil), de 7 millones
- Bielorrusia: 11.9% de rusos (1.224 mil), de 10.2 millones
- Georgia: 7.4% de rusos (399 mil 600), de 5.4 millones
- Kazajstán: 40.8% de rusos (6.7 millones), de 16.5 millones
- Kirgizia: 21.5% de rusos (881 mil 500), de 4.1 millones
- Moldavia: 12.8% de rusos (576 mil); de 4.5 millones.
- Uzbekistán: 11% de rusos (2 millones), de 19millones.
- Tadzhikistán: 12% de rusos (600 mil), de 5 millones.
- Turkmenistán: 12.65 de rusos (428 mil), de 3.4 millones.
- Ucrania: 12.6% de rusos (6.5 millones), de 52 millones.

El final del Imperio

Es imposible reformar la práctica comunista que actualmente existe en la Unión Soviética y en la Europa del Este. Ese sisema debe ser liquidado.

Imre Pozsgay, miembro del politburó del PC húngaro (1988)

No hay fuerza capaz de detener la caída de Imperio. La pregunta es ¿vendrá el cambio pacífica, gradual y políticamente o acabará en sangre?"

Bogdan Horyn, líder nacionalistas ucraniano, 31 de diciembre de 1990

Hace 5 años los observadores no preveían gran cosa. Analizaban el callejón sin salida en que se encontraban el gigante soviético y sus satélites de Europa Oriental. Las sociedades no lograban su libertad y el poder no podía acabar con los "disidentes". La expedición militar de Afganistán resumía en sí todos los aspectos del "impasse". Bien podía Heléne Carriere d'Encausse anunciar "l'empire éclaté" ("el imperio reventado"); su profecía, por razonable y razonada que fuese, no tenía fecha. Habíamos olvidado la interrogación de Andrei Amalrik: "¿Existirá la URSS en 1984? 7 años después de esa fecha, la tesis de que el totalitarismo comunista era indestructible, y sus fracasos no tenían consecuencia demostró su falsedad. Agotados el fanatismo ideológico y la esperanza milenarista, la renuncia al terror de masa si tardó en tener efectos visibles, tuvo consecuencias decisivas y a largo plazo., el comunismo soviético no era indestructible y tampoco reformable ya que su rigidez, su incapacidad de adaptación lo volvían frágil. La "huida hacia adelante" - eso fue la perestroika de Gorbachov- condujo a la quiebra, en 1989, en Europa rápidamente a la quiebra, en 1989, en Europa Central; dos años después. En los que fue la Unión Soviética Los últmos acontecimientos nos sorprendieron, no por su naturaleza sino por su amplitud y agosto de 1991. Como dice Pierre Chaunu:

El Este nos enseña varias lecciones. La solidez del homoreligiosus, la fragilidad de los sistemas *a priori* simplistas, con el comunismo de aparato. El Este comprobó dos efectos aparentemente inesperados: la firmeza de los modos de transmisión de los valores -transmisión oral, gestual, familiar, afectiva-, la victoria de las *babas* (las abuelas), sobre los comisarios políticos, No se acaba fácilmente, con la religión. El sistema soviético que se creía protegido por su baluarte occidental, pero que en realidad estaba fragilizado por él se derrumbó bajo el fuego cruzado de las abuelas, la transmisión subterránea anormal y la tarnsmisión electrónica por satélites y transistores. Y también porque el fracaso económico en tales condiciones no se puede disimular más ni puede mantenerse el mito de la voluntad agresiva de un mundo capitalista generador de pobreza.

(Tomado de la revista **Vuelta**, *México)*

En la muerte de Zhúkov

por Joseph Brodsky

Columnas de sus nietos montan guardia;
cureña y ataúd, caballo sin jinete.
Con el viento no llegan los gemidos
de las trompetas bélicas de Rusia.
Veo un cuerpo cubierto de regalías:
se dirige a la muerte el ardoroso Zhúkov.

Guerrero cuyo sable derrumbaba murallas,
aunque el sable enemigo fuera más afilado.
Estratega brillante, igual a Aníbal,
en las vastas estepas del Volga.
Cayó en desgracia y acabó sus días
igual que Belisario o que Pompeyo.

¡Cuánta sangre vertió de sus soldados
en comarcas extrañas! ¿Lloraría por ellos?
En su lecho de muerte, blanco y civil,
¿pensaría en los muertos? No hay respuesta.
¿Qué tendrá que decirles a sus hombres
cuando los vea en el averno? "Combatí".

Faltará en la batalla por una causa justa
la mano diestra de Zhúkov. ¡Duerme!
Abundan las menciones, en la historia de Rusia,
de quienes conquistaron capitales extrañas,
valientes y en perfecta formación,
para volver temblando a sus hogares.

¡Oh Mariscal! Se tragará el Leteo estas palabras más
-junto a tus botas de soldado.
Acéptalas no obstante. Son un modesto óbolo
a quien salvó la patria (lo digo sin ambajes).
Redoblen los tambores, y las flautas marciales
canten fuerte y muy alto, como pinzón real

puertA Abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

Esculturas

Mañana será inaugurada la muestra de escultura de pequeño formato de la artista boliviana Patricia Mariaca que, en el campo de la pintura, desarrolló posteriormente. Las figuras que presentará en el local de "Auditorio" son una nueva dimensión de sus inquietudes plásticas.

Concierto de música barroca

Los días miércoles y jueves próximos se presentará en el auditorio de la Cámara Nacional de Comercio un cuarteto de música de cámara que interpretará música barroca.

El grupo está integrado por el violinista Johnny Gelernter, el flautista José Antonio Bravo, el violoncellista Eduardo Vargas y el clavecinista Juan Antonio Maldonado.

El programa incluye la Sonata para flauta y bajo continuo, de Juan Sebastián Bach. De Corelli se escuchará el Trio sonata en sol menor. Luego se interpretará Sonata a tres, de J.M.Leclair. El programa continuará con Trio sonata en mi menor, de Hasse y finalizará el concierto con la obra de Fasch, Sonata a cuatro.

El cuarteto que actuará en las fechas indicadas, se presentó el año pasado en conciertos similares. Cada uno de los componentes del cojunto es un solista de reconocida labor musical. Gelernter colaboró en muchas oportunidades con la Sinfónica Nacional. Bravo ha sido solista en conciertos importantes con el mismo conjunto orquestal. Juan Antonio Malonado es músico consagrado en su especialidad y Eduardo Vargas asoma como el mejor de nuestros instrumentistas en el violoncello.

Chiquitania

La esquina de la plaza de San Javier, con el típico corredor y los tradicionales horcones de madera cushi, dejan resaltar la pintura y otros ornamentos religiosos que son típicos en esta región oriental de Bolivia. El tercer centenario de San Javier y de la presencia de Misiones jesuíticas en la Chiquitania, han sido motivo de celebración especial en esta localidad.

Sociedad Coral en ciclo navideño

La Sociedad Coral Boliviana se presentará en un ciclo de conciertos navideños, el jueves 19 en el Templo de los Reverendos Padres Carmelitas, y el viernes 20 en el Salón Centenario del Club de La Paz. Para el sábado 22, se tiene programada una presentación en la Iglesia de San Miguel. Los tres conciertos se realizarán a las 19:30.

El programa a desarrollar por la S.C.B es el que sigue:

Coral Juvenil: "Aquí pasa Jesucristo"; "Pastores venid"; La peregrinación", entre otros.

Coral Estable: dirigida también por José Lanza, presentará "Adeste Fideles"; "Campanero"; "Ya viene la vieja"; "Estrella de Belén"; "Campanas de Angelus".

Coral Infantil: "Campana sobre campana"; "El nacimiento"; "Poutpourri de villancios españoles"; "Gracias a la música" (solista Pablo Valdivia).

Los tres coros finalizarán con la interpretación de "Navidad Blanca" y "Noche de paz". En este último cantará como solista la soprano Micaela Galdo de la Coral Juvenil.

El prestigio de la Sociedad Coral Boliviana, cumplido 25 años de actividades, es la referencia más clara y más alentadora respecto al movimiento coral boliviana que data de 1950, fecha en que hubo el intento de crear la Sociedad Lírica Boliviana y ue dio paso al nacimiento del Coro Polifónico Nacional de cuya institución nacieron varios coros, entre ellos éste que dirige Lanza Salazar con bastante acierto.

"Pro Arte" distinguirá a figuras de la Cultura

En sesión que se realizará el jueves 19, a hrs. 19:30, en la Academia de Historia Militar, la Asociación Boliviana Pro Arte, distinguirá a personalidades que en los últimos años, aportaron con su trabajo al desarrollo de la cultura nacional. Se trata del artista plástico, Juan Ortega, Leytón, la actriz Agar Deloz, Celestino Campos en música y Manuel Vargas en Literatura.

JUAN ORTEGA LEYTON

Estudió en la Academia de Bellas Artes de la Universidad de San Francisco Xavier de Sucre. Sus conocimientos en las técnicas del óleo y acuarela, fueron complementados en Brasil y México. En Estados Unidos cursó estudios sobre Investigación artística y museografía.

A la fecha, ha expuesto su obra pictórica en más de 60 muestras individuales y colectivas en galerías bolivianas, de Brasil, México, Argentina, Chile, Perú, Estados Unidos, Grecia y otros países.

AGAR DELOZ

La experimentada actriz inició su carrera sobre las tablas en 1951, con la obra de Raúl Salmón. "Los hijos del Alcohol". A 40 años de esa primera experiencia, Agar Deloz tiene en su curriculum un total de 27 puestas en escena, la mayoría con obras del género popular.

Sin duda, el público la recordará por su participación en Viva Belzu, Plato paceño, La niña de sus ojos, Las dos comadres terremoto, La calle del pecado, El zambo salvito, La pollerera.

CELESTINO CAMPOS

Conocido por su vocación de enseñanza de la música boliviana y un virtuoso intérprete del charango, Celestino Campos, tiene una notable y dilatada trayectoria musical que comenzó en la década del 50.

En 13 oportunidades, recibió importantes premios como solista. A su permanente preocupación por innovar nuevas modalidades de interpretación de los instrumentos de cuerda, se suman otras actividades como las de ofrecer recitales y conferencias sobre música, sin descartar la composición, en letra y música, de un amplio repertorio en ritmos nacionales.

Manuel Vargas

MANUEL VARGAS

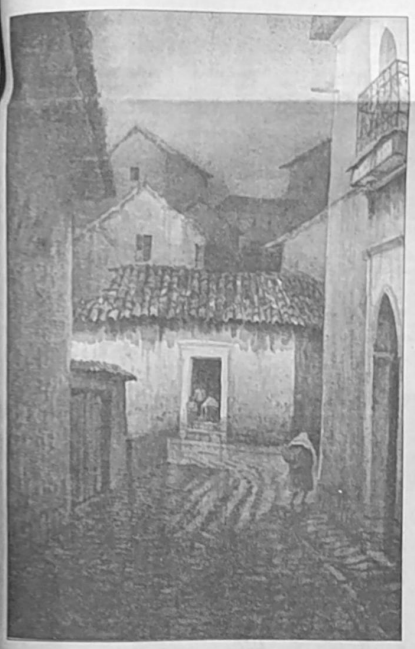
La carrera literaria de Manuel Vargas comenzó en 1971, en la revista Difusión, junto a Jorge Catalano y Pedro Shimose. En 1978, se graduó en la carrera de literatura de la Universidad Mayor de San Andrés.

Entre sus obras -varias de ellas premiadas- se encuentran, "Cuentos del Achachila", "Los signos de la lluvia", "El sueño del picaflor", "La mujer del duende", "Rastrojos", "Cuentos tristes", "Estampas" y "Callejones".

Remate de obras pictóricas en "Arte Unico"

Mañana a hs. 19 serán rematadas importantes obras artísticas de pintores nacionales en la galería Arte Unico.

Desde las 19 horas participarán con sus trabajos: Enrique Arnal, Edgar Arandia, Vilma Arce, María Esther Ballivián, Cármen Alvarez, Verónica Cariaga, Ted Carrasco, Cecilia Wilde, Roxana Crespo, Roberto Valcárcel, Angeles Fabbri, Remmy Daza, Javier Fernández, Juan Carlos Guzmán, Gil Imaná, Alfredo La Placa, Gustavo Lara, Carolina Lovo, Sol Mateo, Antonio Mariaca, Herminio Pedraza, Ricardo Pérez Alcalá, Oscar Pantoja, Jaime Taborga, Gastón Ugalde, Keiko Gonzáles, Fernando Ugalde, Elsa Quintanilla, Gezien von de Riet, Cármen Torres, Telles.



Galería "El Paseo"

Gerardo Zurita ofrece al público una muestra de sus recientes pinturas que se exhiben en la Galería "El Paseo", Av. 6 de Agosto. Zurita capta la naturaleza de pueblos bolivianos y se inspira en hechos que vinculan tierra y cielo, como en este cuadro llamado "Dios de la lluvia en Totora"

Libros caros en feria navideña

La feria navideña que libreros paceños presentan en El Prado, sorprende por lo elevado de los precios de algunos volúmenes, lo cual desvirtúa la motivación de este tipo de ferias. Hemos apoyado constantemente la realización de esas ferias, pero si no dan ventaja al lector, será difícil que sean atracción del público que, por el mismo precio, o quizá menos, encuentran en librerías

"Cascanueces" en el Tesla

Finalizará hoy la breve temporada de ballet presentado por el elenco de Summa Artis, en el Teatro Tesla. La obra de Peter Tchaikowsky "Cascanueces" volvió al escenario como todos los años en temporada de Navidad. Dos aspectos del espectáculo muestran nuevos rostros.

* "El sueño del unicornio" como mensaje ecológico
* Serie radiofónica sobre herencia alimenticia de América
* Cine: "Bingo"
* Exposición de obras en base a corteza de árboles
* Entrevista a Juan José Arreola
* Yo, tú y mi mamá, en Lunes de cine

En el seno de la ALADI

Estudian medidas para facilitar la libre circulación del libro

MONTEVIDEO, 14 DIC (SIDALC).- "La integración de hoy no se concibe con un proceso de rebajas arancelarias, es eso y mucho más: es profundizar las relaciones en todos los campos de la actividad económica, social y cultural y, al mismo tiempo, integrar nuestras sociedades en aras de un objetivo común", dijo esta semana el secretario general de ALADI, el colombiano Jorge Luis Ordóñez, al inaugurar una reunión de representantes de Cámaras del Libro y de la industria editorial de la región en la capital uruguaya.

"El libro, como vehículo del pensamiento y la creatividad, merece un lugar destacado en nuestros esfuerzos. Todos compartimos la importancia de la libre circulación del libro y seguiremos trabajando hacia ese fin", agregó el secretario general Ordóñez.

Destacó que el acuerdo de cooperación e intercambio de bienes en las áreas cultural, educacional y científica, suscrito en el seno de la ALADI en 1988 originalmente por siete países miembros, se proyecta actualmente como el primer acuerdo regional que comprenda a todos los países de la Asociación y a otros de la región, como es el caso de Cuba que se ha adherido al convenio.

La reunión que se realiza esta semana tiene como objetivo establecer las recomendaciones que correspondan para favorecer la libre circulación del libro en la región, de conformidad al programa de acción aprobado por los ministros de Cultura de América Latina y el Caribe en La Habana el pasado mes de septiembre.

Varios autores americanos en Premio Nadal

Barcelona (España), 14 dic (EFE).- Un total de 201 obras se han presentado este año premio Nadal de novela, al que optan 32 americanos, ocho de ellos de Argentina, siete de México y Estados Unidos, tres de Chile y Perú y uno de Puerto Rico, Paraguay, Uruguay y Colombia.

El premio, convocado por Ediciones Destino y dotado con tres millones de pesetas (30.000 dólares), se fallará el 6 de enero en Barcelona.

Según fuentes de la editorial, en la presente edición se observa que las novelas presentadas "tienden a estar mejor estructuradas e incorporan a veces construcciones bastante complejas".

Se constata asimismo una voluntad vanguardista mayor que en anteriores ediciones del más antiguo certamen literario español, al tiempo que predomina la tendencia hacia temás más profundos y menos de crónica generacional.

El jurado del premio, que en su última edición fue ganado por Alfredo Conde, está integrado por Pere Gimferrer, José María Guelbenzu, Robert Saladrigas, Andreu Teixidor y Antoni Vilanova.

Un mensaje ecológi el "Sueño del Unico

En una breve temporada de dos días, niñas y jóve tes del Ballet Expresión que dirige Carmen Castro en el teatro Municipal con la obra "El sueño del

En realidad es la segunda parte del espec representa, a través de la danza, el cuento e Carmen con una estructura muy simple y dirigi La temática es la ecología o la necesidad de proteja el medio ambiente: los ríos, el cielo y criaturas vivientes.

El unicornio -un animal de leyenda- es quien asume los anhelos de conservar a la naturaleza libre de la contaminación y la destrucción. A través de traer a las estrellas hacia la tierra para que animalillos, las flores, etc., mostrando el perfecto puede existir entre todos los elementos y seres del

A esta idea, la directora de Ballet Expresión le coreografía en la que jóvenes y niñas pequeñas de aptitudes hacia la danza clásica, si bien todavía les camino por recorrer. La música elegida es la brasileño Heitor Villa-Lobos.

Por último se debe destacar el colorido y el diseño responsabilidad de Marcela Castro.

"Cuando el mundo se completó"

Serie de radio sobre herencia alimenticia de América

SAN JOSE, DIC (SIDALC).- ¿Sabía usted que las sabrosas palomitas de maíz, el suculento picadillo de papa o el exquisito guacamol, sin olvidar el uso de efectivas plantas medicinales en el tratamiento de enfermedades, forman parte de la numerosa contribución agrícola y alimenticia que América le heredó al mundo, tras 500 años de historia compartida?

QUIEN LO HUBIERA PENSADO...

Ésta y otras realidades están incluidas en una atractiva serie radiofónica de 12 documentales sobre el tema, que elimina una sucesión de mitos y dudas existentes sobre el origen de ciertos cultivos y alimentos provenientes de las regiones cálidas y tropicales del nuevo continente, desde aquella lejana fecha de 1492.

La producción es el resultado de un minucioso proceso de investigación y un esfuerzo técnico conjunto entre el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Radio Nederland *Training Center (RNTC) del Reino de los Países Bajos*, y el *Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), de España*.

Lleva el apropiado nombre de "Cuando el mundo se completó", fue elaborado tras tres meses de trabajo intenso, en el conexto de la X Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), y la VI Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) que se celebraron en Madrid, España, a finales de septiembre.

Toda la serie será distribuida a principios del '92 por el servicio de Prensa de España a los afiliados al circuito mundial de la emisora holandesa. Un primer lote de 150 copias se entregó durante la CIMAJIA y otro similar a organizaciones públicas y no gubernamentales (ONG's) de América Latina que tiene relación con RN.

CONTENIDO VARIADO

Este material que por primera vez en la historia regional se desarrolla en una producción radiofónica, está constituido por 12 capítulos, de 15 minutos cada uno, que enmarcan a partir del siglo XV, una nueva etapa en la historia de la humanidad, "América, era una gigantesca pieza que faltaba en la formación de una idea más acabada del planeta".

La iniciativa plasmada en una profusa investigación del IICA, RNTC y el MAPA, refleja la importancia que para el "Viejo Mundo" tuvo -hace cinco siglos- el acercamiento a las tierras y continente americano, especialmente para beneficiarse de su agricultura, diversidad genética e inmensa variedad de nutritivos productos.

"A través de la serie demostramos que América representa una espesa bodega de plantas y nuevos alimentos, muchos de los cuales pasaron a enriquecer la dieta mundial, otros están sin explotar y no se conocen" comentaron responsbles de RNTC.

Maíz, tomate, cacao, patata, (papa), mandioca, (yuca), cacahuate, (maní), pimientos, (chiles), judías, (frijoles), piña, fresa, papaya, aguacate, girasol, plantas medicinales, tabaco, caucho, maguey y quinas, son los productos incluidos en la serie radiofónica.

En la producción no sólo se presenta el origen del alimento, sino el uso que le dieron en comunidades indígenas y el recorrido que tuvo hacia el resto del orbe.

Cada programa contiene una estructura narrativa ágil, dinámica y progesiva, gracias al buen empleo de entrevisas, leyendas, canciones, citas de cronistas españoles, recetas de cocina latina, tradiciones populares y dramatizaciones, que recrean la actualidad y la historia del proceso.

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 DOBLE IMPACTO y El Mundo al Instante (14 años).

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée, Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 LA CENICIENTA DE WALT DISNEY Noche Hs. 21:30 TODO POR AMOR (May. 14 años)

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30 LAS AVENTURAS DEL MONO BANANA Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 AMERICA AL DESNUDO (May. 21 años) y el Mundo al Instante

MEXICO
Tel. 351205

Matinée Hs. 14.45 UN SABADO MAS y SINVERGÜENZA PERO HONRADO, Tanda Hs. 18.45 SINVERGÜENZA PERO HONRADO y BARRIO DE CAMPEONES

UNIVERSO
Tel. 342660

Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 21. PODER y Mundo

MONUMENTAL
Tel. 362135
Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 20.3 MAESTRO BOBB El mundo al Inst

CINEMATECA B
Tel. 325346

Matinée Hs. 16.(19.30 EL NOMBR el Mundo al Insta

ROXY

Matinée Hs. 15.(18.45 VENGADOR TERMINATOR 2 (1

PLAZA

Matinée Hs. 15.00 OSCAR y BUSCO

BUSCH
Tel. 310221

Matinée y Tanda AMO DEL UNIVE LA DOMINACION

Arte y Cultura

REPRESENTACIONES NAVIDEÑAS.- Hoy, en el templo de Corazón de María a las 10:00 y 18:30, la compañía de teatro Amalilef dirigido por Martha Wilde ofrecerá la repreesntación del nacimiento de Jesús.

BALLET PINTO.- La escuela de baile español de Carmen y Jorge Antonio Pinto se presenta hoy y mañana en el teatro Municipal en funciones de tanda (19:30).

PRIMER ENCUENTRO DE LOS COLORES.- Los trabajos del Taller de Proyección Cultural y la Facultad de Arquitectura y Artes realizados en Navidad de 1990 serán expuestos hoy a partir de las 9:30 en el paseo de El Prado.

GERARDO ZURITA.- Expone sus acuarelas en la Galería de Arte "El Pintor (Av. 6 de Agosto 2534).

ESCULTURAS EN ARCILLA.- Mañana serán presentados los trabajos de escultura de Patricia Mariaca en el local de Auditorio (ex-El Arcángel) a las 19:00 horas.

REMATE NAVIDEÑO.- Mañana a las 19:00, en las salas de galería "Arte Único", se efectuará el remate de obras de 32 artistas entre los que se cuenta con Enrique Arnal, Edgar Arandia, Alfredo La Placa, Gastón Ugalde y Roberto Mokarzel.

ANGEL PEDRO RAMIREZ.- La exposición de pnturas de este artista será inaugurada mañana a las 19:00 en el salón "María Esther Ballivián de la Casa de la Cultura. Auspicia la Oficialia Mayor de La Faz de Cultura y Artes Gráficas Potosí

"BOLIVIA: AJUSTE ESTRUCTURAL, EQUIDAD Y CRECIMIENTO".- Es el libro editado por Baremo que se presentará el martes a las 19:00 en la Academia Nacional de Ciencias (Av. 16 de Julio 1730).

MUESTRA FOTOGRAFICA.- El martes a las 19:00 se inicia en Gañería Puerta del Sol del hotel La Paz, la muestra fotográfica "Bolivia Sed Non Saluta" de la artista Alicia Kavlin

"DE TANTO HABER ANDADO YO YA SOY OTRA".- Es el libro de los documentalistas Virgina Ayllón y Fernando Machicado que trata de la mujer boliviana. Será presentado el miércoles en los salones de Auditorio (Aspiazu esq. Sánchez Lima) a las 19:00 horas. Auspicia el CIDEM (Centro de Información y Desarrollo de la Mujer).

MIGRACION MULTIETNICA Y MANO DE OBRA CALIFICADA EN POTOSI.- Es el tema de exposición de la Arq. Teresa Gisbert, que se presenta en el Auditorio de la Academia Nacional de Ciencias (Av. 16 de julio No 1732) hasta el próximo 20 de diciembre.

EXPOSICION DE PLATERIA.- En los ambientes del Museo Pedagógico Potosí esq. Ayacucho) hasta el 20 de diciembre.

EXPOSICION CONJUNTA.- De Hortensia de Urquidi y Hugo Palazzi se presenta en la Galería Puerta del Sol del Hotel La Paz, hasta el próximo día

CESAR JORDAN.- Expone sus obras pictóricas en la galería EMUSA, (Av. 16 de Julio 1607, planta baja.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Se presenta la exposición de grabados en los libros del Siglo XIX.

EXPOSICION DE ARTESANIA SACRA.- Del artista nacional Alberto Arnold se presenta en la Casa de la Cultura.

RAUL ZABALA.- Expone relieves en cobre y opacados en espejo en el Salón de Recepción de la Cámara Nacional de Comercio.

MUTUAL LA PAZ.- Las obras participantes del concurso de pintura organizado por Mutual La Paz -incluidas las ganadoras-, se exhibirán en dos salones de esta entidad hasta el 2 de enero (Av. 16 de Julio esq. Rosendo

TERTULIAS LITERARIAS.- Todos los miércoles a las 20:30, en AveSol (Cotahuma), se realizan tertulias literarias con la presencia de autores y escritos.

FOTOGRAFIA.- Exposición permanente de Fernando Soria en IO Fotoestudios (Av. Arce 2342), con motivos naturales y autóctonos. Horario de visita de 9:00 a 12:00 y 15:00 a 18:00.

"Yo, tú y mi mamá", en ciclo de cine de Casa de la Cultura

En su tradicional espacio dedicado a la reposición de las mejores películas del año, la Casa Municipal de Cultura, presenta en su cartelera del lunes 16 de diciembre, la comedia de Chris Columbus: "Yo, yo y mi mamá".

Con escenas un tanto jocosas, el director del filme presenta un nuevo planteamiento en torno a un tema por demás cotidiano: la historia de un hijo adulto sometido a la voluntad de una madre posesiva y la novia no siempre dispuesta a tolerar este tipo de situaciones.

Columbus recurrió al talento de conocidos actores como Jhon Candy, Ohara Ally, Anthony Quinn y James Belushi, para producir la película que llevó a miles de espectadores en salas de Estados Unidos y varios países latinoamericanos, según indican algunas informaciones.

El personaje central de "Yo, tú y mi mamá", es un policía de 38 años que se enamora de una joven mujer pero debe enfrentar un serio conflicto -incluso sentimental- con su progenitora, acostumbrada a tenerlo junto a ella y totalmente contraria a la relación amorosa de su hijo. La decisión adoptada por la novia, dará lugar a un desenlace que, sin duda, es parecida al caso de cientos de personas que vivieron similar experiencia.

La película es recomendable por la temática, las excelentes actuaciones y musicalización, para mayores de 14 años.

Función de tanda, Teatro Modesta Sanginés. Entrada: Dos bolivianos en el horario de matinée; se exhibirá la película de dibujos animados "Todos los perritos se van al cielo", filme traído en calidad de estreno por la Distribuidora "Cóndor" que junto a la Empresa Ferrari Ghezzi y los auspiciadores del lunes de cine, agasajarán a los niños de los orfelinatos de la ciudad de La Paz.

Historiador argentino:
"Absurda disculpa ante descubrimiento"

Por Carlos del Barco

Sevilla (Espapa), (EFE).- Tulio Halperin Donghi, historiador argentino, dijo que la tendencia de los españoles a pedir perdón por el Descubrimento y Conquista de América es "absurda", porque ninguno de los conquistadores vive hoy y no tiene sentido disculparse "por cosas que uno no ha hecho".

Halperin, que es profesor de la Universidad estadounidense de Berkeley y el viernes pronunció en Sevilla la conferencia titulada "Paradoja y promesa en el triunfo de la democracia", añadió que, en todo caso, los descendientes de los descubridores son más hispanoamericanos que españoles, ya que los herederos de los beneficios del descubrimiento están insertos en las capas altas de las sociedades americanas.

"En Hispanoamérica -siguió Halperin- ha habido alguna insinuación de culpabilidad, pero no ha llegado demasiado lejos, puesto que los herederos de las ventajas adquiridas en medio de todo el proceso están demasiado presentes".

Sin embargo, el autor del manual "Historia Contemporánea de América Latina" opinó que el Descubrimiento y la Conquista han sido "muy glorificados" en España y que, por tanto, es evidente "la necesidad de una visión más sobria, ya que la filantrópica es insostenible".

Halperin explicó que la costumbre de pedir perdón proviene de los Estados Unidos, "donde existe una tradición muy cómoda que consiste en que cuando uno hace algo mal, se pide perdón y el problema se resuelve".

"Hay políticos norteamericanos -indicó el historiador argentino- que son sorprendidos en las cosas más sórdidas y que pueden seguir su carrera sin excesivos problemas si logran hablar durante media hora de cuán bajo han caído, cuán arrepentidos están y de cuán incapaces son de entender cómo han llegado a eso".

En el biógrafo Nadya Gutiérrez

"Bingo" de Matthew Robins

Director conocido por algunas comedias y filmes de acción poco trascendentes, co-gulonista de otros con Steven Spielberg, Robins arriesga razonables dólares en una sátira entretenida.

Basada en una canción infantil del mismo nombre, exitosa en los EEUU, la historia recoge la peripecies de un perro común y corriente, llamado Bingo. El protagonista, al escapar de la muerte segura en el río gracias a un artista de circo, decide buscar una familia "normal" que le de el cariño que todo perro necesita. Coincidencias de por medio, salva a un niño de la muerte convirtiéndose inmediatamente en su dueño.

El se llama Chuckie, tiene aproximadamente ocho años y una familia conflictiva. Esta descripción propuesta por Robins contextualiza a su manera, el espiritu de sátira antes citado. Padre deportista y violento, madre histérica, ambos caóticos al reaccinar y "entender" a su hijo, provocan en éste actitudes de rebeldía. Parte de ella, es la presencia y luego extravío (como consecuencia) de Bingo. Robins, en este fragmento de la historia aprovecha para poner sobre el mantel el plato que realmente interesa en este tipo de filmes: habilidades.

Persecución, robos, hambruna, recompensas, trabajo, cárcel, juicios,etc, son algunos de los ingredientes, partícipes de una búsqueda larga, la de Bingo hacia Chukie. Los valores, en torno a ellos tampoco se dejan esperar: amistad, lealtad, fidelidad, emanan a manera de moraleja de acciones frecuentemente simpáticas.

Pese a ello, me refiero a una historia atractiva para el público infantil, Robins no puede evitar caer en cursilerias y excesos de guión, que van en contra de lo señalado por él mismo en un artículo: verosimilitud.

Por lo demás, el esqueleto del argumento es igual al utilizado por directores varios cuando recurren a poner en el rol protagónico a un perro. Bien y mal; búsquedas,extravíos; lágrimas y encuentros, son algunos de los síntomas claros. Y Robin, los tiene a todos, con la diferencia de haber exagerado las normas aún más y roto ciertos marcos diferenciables, como la educación del perro (casos como Lassie, Bengie, de escuela); la famila, la raza ,etc. La sátira no llega a más, aunque lo intenta. Actuaciones (humanas) por debajo de lo regular.

Recomendable para niños.

En cartelera ....Su calificación

*****	Obra maestra
****	Muy buena
***	Buena
**	Aceptable, si usted no es muy exigente
*	Regular. Se puede rescatar algunos aspectos
•	Mala. Abstención recomendada

"Bingo" de Mattew Robbins	**
"El nombre de la rosa" de Jean Jacques Annaud	****
"Doble impacto" Sheldon Letich	***
"El solitario" de Alain Belmondo	**

Exposición de obras en cortezas de árboles

Alfonso Viscarra Rivera es un artesano que hace cinco años incursionó en una nueva dimensión plástica: la creación de trabajos en base a cortezas de árboles y otras estructuras vegetales. La totalidad de sus obras están inspiradas en los *diseños arquitectónicos de antiguas edificaciones (Templos, Museos, Casonas, etc).*

Una muestra de los trabajos que testimonian la habilidad de su autor, será abierta el lunes 16 de diciembre a Hs. 19.00, en el Salón "Antonio Gonzales Bravo" de la Casa Municipal de Cultura.

Entre los trabajos a exhibirse, el público podrá apreciar la Portada del Palacio de Villa Verde, el Museo Nacional de Arte, el Monticulo, Viviendas de la calle Jaén, las Iglesias de San Pedro, Laja, Exaltación, San Bernardo y Jariri, el Palacio Legislativo, Teatro Municipal y una serie de casas coloniales.

Maestro de profesión, Alfonso Viscarra es autodidacta en el campo de la artesanía. Siempre en la línea del maquetismo, comenzó a exponer sus obras desde el pasado año. Entre 1990 y 1991, expuso con bastante éxito en el Colegio San Calixto, el Museo Nacional de Etnografía y *Folklore, Club Aeronautico y el Centro Cultural Español.*

Para el artista la labor artesanal "en base a la corteza y tallos -como materia prima- hacen posible el desarrollo de la creatividad mostrando los valores culturales del país".

La interesante muestra está auspiciada por la Oficialia Mayor de Cultura del municipio paceño.

CESAR JORDAN, uno de los artistas bolivianos,que radicado en el exterior, expone sus obras periódicamente en La Paz. Sus esferas mantienen la atracción del público.

José Arreola
Soy un desollado vivo"

rmaine Gómez Haro

soy un desollado vivo", se Juan José Arreola, metáfora la hipersensibilidad a flor de escritor cuya obra consta de pero fundamentales títulos dentro narrativa latinoamericana: "Varia nción" (1949), "Confabulario" "Bestiario" (1959), "La feria" "Palindroma" (1971).

da, humor, ironía que toca la un universo fantástico, a un ndico y grave, plasmado por las las mágicas de una imaginaesbordante.

a brevedad de sus relatos - os poemas en prosa-, sin perespíritu festivo, Arreola alcanza el alto nivel de intensidad para pro- en la dialéctica interior del y el conflicto de la condición hua partir de bellísimos cuadros con la precisión y claridad de como hay pocas en la histo- nuestra literatura.

libertad de una ilimitada imaginaguida por una lúcida inteligenborges de Arreola- esa libertad nde unida a la soberbia riqueza aje y al dominio absoluto de la verbal han hecho de Juan reola uno de los personajes más de nuestro tiempo".

nico que tolero de lo poco que he en aquello que no acabo de entender no se ni de donde vino" -dice

no hemos de descifrar los mis- su obra, sino rescatar algunos de la vida del escritor -vida, ros, llena de apasionantes -, cuyo próximo proyecto con- a declararse y deleitarnos con sus , a manera de una "Confesión

arquitectura semántica de Arreola a la vez la pureza lineal del y las ondulaciones exubedel barroco, con algún cincelazo: "verdadera gargola escrita", poeta Eduardo Lizalde.

1976 fue un año crucial en mi vida. Con 11 años abandoné definitivaen la escuela primaria para iniciarme en el trabajo. Mis estudios hasta ese momento habían sido muy irregulares como consecuencia de los últimos revolucionarios en mi pueblo natal, Zapotlan, Jalisco- las escuelas públicas eran casi clandestinas y, al menos en las clausuraban.

Todos los libros desde entonces los devoré todo que entré a trabajar al almacén de mi padrastro.

Quién se gesta primero, Arreola - Arreola-escritor?

- En realidad, el actor. El pathos es mayor. Mi madre parecía una actriz trágica. Mi padre era un gran aficionado al teatro y la ópera, a los toros. Mis hermanos mayores, actuaban en comedias. Todo que siempre me interesó la actuación.

¿Frecuentaba en París el medio teatral?

- Particularmente, no. Me hubiera gustado conocer a Paul Claudel, a George Bataille o a Louis Aragón.

Mi teatro fue su pasión, pero también mi respeto con el cine?

- No, pero nunca di el paso y, de hecho, mayor deuda es con el cine, el cual me formó aun para la literatura. Cine-literatura es un binomio indisoluble. Yo me he peleado con todos los que alegan que el cine es un arte puro: no, es un arte aleatorio compuesto de teatro, pintura, arquitectura, música y, finalmente, literatura.

- ¿Cuál cine le interesó, particularmente?

- El cine francés de Carne, Renoir, Clair, Duvivier y el cine expresionisa alemán y austriaco de Max Ophulus, Von Sernberg, Robert Wiene, Murnau, que fue la base del desarrollo del cine moderno.

- En "In Memorian" señala usted que, "cientificamente considerado, el matrimonio es un molino prehistórico en el que dos piedras se muelen a si mismas interminablemente, hasta la muerte"? ¿Esto tiene que ver con su obsesión por el conflicto de la pareja humana, siempre recurrente en su obra?

- Efectivamente, pero nunca me di cuenta en qué momento de mi vida percibí lo imposible de la relación humana para haber llegado a esa frase que viene en las "oxoxografías" y que dice: "Cada vez que el hombre y la mujer tratan de reconstruir el arquetipo componen un ser monstruoso: la pareja".

A propósio, tengo que aclarar que tuve casi tres años de ateismo, perdí la fe a los 18 años, una tarde en la esquina de Bolivar y 16 de septiembre, mientras esperaba el camión. De pronto, no comprendí el dolor que abruma a la humanidad y hasta escribir una pieza con cierto carácter blasfematorio. Aquí viene desarrollado otra vez el drama de la pareja humana.

- ¿Y cómo recuperó la fe?

- El separarme de mi primer amor real casi me costó la vida, pues ya nunca sané. Volví a la fe, pero aprendí a tratar a las mujeres de otra manera, casi por conventicia, a lo Julián Sorel, a lo Robert Greslou, a lo Jules Berry y Louis Jouvet.

Teatro, cine, literatura: la fusión de esta trilogia sostiene la estructura subjetiva de Juan José Arreola, su gran capacidad histriónica, sumada a un talento y sensibilidad privilegiados, han hecho del escritor jalisciencie una personalidad entrañable.

Pintor de un universo ensimismado, en Arreola el oleaje desbordante del verbo hablado deviene toda mesura en la palabra escrita. Feliz paradoja: la palabra dionisiaco en el habla, apolíneo con la pluma.

- ¿Cómo se da el paso entre Arreola-actor y Arreola-escritor?

- En realidad, siempre estuve oscilando entre la escritura y la actuación. Lo primero que escribí en mi vida fue teatro, una pieza que se llamó: "La sombra de la sombra".

- ¿Se representó?

-No, ¡Dios me libre! No servia para nada, era una broma. La hice a base de dos amigos, un pintor y un poeta, jóvenes locos.

Se llamó "Rojo y negro", a causa de Stendhal. Esta pieza la han leído solo dos o tres personas. Lo interesante es que fue futurista y el tiempo que anuncia es el de hoy.

- Entonces, ¿cuándo se lanza a la escritura formalmente?

- Bueno, a mi regreso de Francia soy un hombre que de pronto renuncia. Por eso, siempre digo que Jouvet partió mi vida en dos mitades. El renacimiento fue mi entrada al Fondo de Cultura Económica en aquel entonces dirigido por Daniel Cosio Villegas.

Allí ingresé como corrector de pruebas y traducciones, gracias a Antonio Alatorre, que era la estrella juvenil del fondo. Esa fue mi universidad. Allí traté a una pléyade de personalidades: Joaquin Diez Canedo, Eugenio Imaz, Jose Gaos, Eduardo Nicol, José Moreno Villa, León Felipe, Fernández Balbuena, entre otros.

-¿Y ya había publicado entonces?

Sólo algunos poemas y cuentos sueltos en revistas y periódicos. Mi primer libro, "Varia invención" que reunía textos escritos entre 1946 y 1948 apareció en la colección "Tezontle" del fondo, por iniciativa de Diez Canedo, a quien dediqué un soneto gongorino, del cual me dijo Carlos Pellicer: ?

Se tragó usted a Góngora, con todo y plumas". Es precioso.

Ese mismo año volví a caer enfermo y Cosio Villegas me mandó a Zapotlan, tres meses en la cabaña, mientras con el encargo de corregir la traducción de la obra de Ralph W. Turner: "Las grandes tradiciones culturales de la humanidad", libro notable que seguiré recomendando toda mi vida junto con "Historia universal del hombre", de Erich Kahler.

Esos dos libros pusieron en orden mis pensamientos. El segundo es un prodigioso resumen de lo que ha sido el hombre sobre la Tierra. Lo mismo están allí Alejandro el Grande que Dostoievski. Trata desde el animismo prehistórico hasta los grandes escritores modernos: Kafka, Proust, Joyce, que son los tres míos.

Ahora que me ha contado anécdotas de Zapotlan, me parece reconocer algunos pasajes leídos en "La feria", como del callejón del diablo y personajes salidos de la realidad como "La gallina sin pico". ¿Se puede decir que es una novela basada en hechos autobiográficos?

- Definitivamente. Ese mundo se originó en mis primeros recuerdos infantiles, cosas que me contaron o que oí de los mismos protagonistas. Es realmente poco lo que pertenece al reino de las ocurrencias. "La feria" está hecha de impresiones que se me grabaron, material popular de origen. Siempre sueño con enriquecerla, no inflarla, sino de incluir cosas que hacen falta.

- ¿Y usted cómo define al poeta?

- El poeta es un hombre de gran caudal interior que no se puede quedar con lo que tiene dentro. La inspiración es como una manera interna que va subiendo de la planta de los pies hasta el colmo de las nubes.

Es un acaudalado interior que no se puede quedar, necesita distribuir toda su riqueza de pronto, se me ocurre que a la hora de mi vejez, como no tengo dinero ni hazañas que dejar a mis hijos, quiero devolver todo el caudal adquirido porque yo he hecho solo un gran negocio en mi vida, una gran fortuna acumulada por diversión, por espiritu lúdico, ponerme a leer desde niño.

CBA
CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

CURSO ESPECIAL DE VERANO * 1992

PARA NIÑOS, ADOLESCENTES Y ADULTOS

EN SUS TRES SEDES

- Central
  Av. Arce, Parque Z. Iturralde # 121
  Teléfonos: 342582/351627/366005
- Calacoto
  Calle 23 # 8140
  Teléfono: 792554
- Gran Poder
  Sagárnaga # 485
  Teléfono: 366422

Horarios: 8:30 - 12:00
2:30 - 6:00

Iniciación : 2 de enero
Finalización : 21 de enero
Inscripciones : del 16 al 19 de diciembre

la mejor enseñanza de
INGLES

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

EXPOSICION DE ARTESANIAS

La cooperativa "Kantaly" presenta una conjunto variado de artesanías en los salones del restaurante "Da Francesco", hasta el 22 de diciembre. El horario de visita para el pùblico es de 11:00 a 23:00 horas diariamente. En la ceremonia de inauguración, se celebraron los 27 años de trabajo en el campo de la artesanía de Rosaura Serrano de Pou Munt (segunda dama a la izq.) y se entregaron diplomas de reconocimiento por el apoyo a la labor artesanal a los medios informativos: "Presencia", "El Diario", "Canal 4, sistema RTP", "Canal 2-TSB" y "Canal 6".

Las cooperativistas que están presentando sus trabajos son María Luisa de Arias, Rosaura de Pou Munt, Teresa de Medeiros, Silvia Cruz de Saravia, Clemencia de Gandarillas, Mauricio y Denise Fajardo, Lilian Salinas de Velasco, Nancy Cruz de Gutièrrez y Beatriz Solis.

Actriz mexicana fue premiada en La Habana

LA HABANA, 14 DIC. (PL).- La actriz mexicana Ana Ofelia Murguía, recién premiada en el XIII Festival de Cine de La Habana, ha tuteado al èxito por años, pero aún en su madurez se emociona con su profesión que, dice, me deja vivir la vida de otro.

Protagonista femenina de "Mi querido Tom Mix", filme dirigido por Carlos García Agraz, Murguía recibió el Coral a la mejor actuación femenina en la muestra -concurso que concluyó ayer en esta capital.

Unos minutos antes de acudir a la entrega de galardones, donde la película obtuvo, además el segundo lugar en la categoría de ficción, Ana Ofelia Murguía, enfundada en un elegante vestido negro, se mostraba renuente a hablar de premios.

Luego de recibir felicitaciones de cineastas que le expresaban su admiración al oído, y ante la insistencia de la Prensa Latina, la actriz cedió un tanto al reconocer que "un premio es siempre estimulante, pero nunca se compara con las emociones que he vivido en este Festival".

Proveniente del teatro, Murguia ha participado en unos 30 filmes y ha sido dirigida por figuras de la talla de Alfredo Yurcovich, el desaparecido Pepe Estrada, Paul Leduc, Arturo Lipstein, Jaime Humberto Hermosillo y Felipe Cazals.

MUNDO Institucional

Fiesta de fin de año de Consejero de Embajada USA

Robert J. Callahan, consejero para asuntos públicos de la embajada de Estados Unidos, y su esposa ofrecieron una recepción de fin de año a sus amigos del ambiente cultural del país, en su residencia particular de Calacoto.

Con ese motivo se reunieron directores de las diversas manifestaciones culturales, de orquestas, teatro y corales, pintores, artistas y representantes de los medios de comunicación.

La reunión fue motivo para tratar sobre la actividad cultural realizada durante el año. Agregados de cultura de otros paises también participaron de la reunión ofrecida por los Callahan.

Javier Vizcarra y William Mendoza.

Mónica de Walpher, en compañía de Robert Callahan y el Dr. Hugo Palazzi.

El director de ANF, José Gramunt de Moragas, y Ana de Varela.

Hardy Gunther Boeckle, agregado Cultural de Alemania, y Carlos Rua.

Balneario Restaura Los Lobo

Ayer al mediodía, Lobo y Gladys ofrecieron un almuerzo de haber cumplido cias para que su "Cuatro Tenedores" que otorga el de Turismo, por directora Horiensa nor que sólo tienen taurantes calificados

El conocido Balneario Los Lobo's cumplividad un 14 de lo tanto, al recibir cación, celebró versario de su clientela.

Con esos motivos Lobo y sus amigos disfrutaron de un especial; durante cubrieron una dos acontecimien laboración de la Turismo.

"Síndrome de los años 90" reduce la capacidad humana a la mitad

Guillermo Tribin Piedrahita

Madrid, 14 dic (EFE).- La "fatiga crónica", el síndrome de los años 90, que reduce a la mitad la capacidad humana, puede estar originada por escasez de hormonas en el cerebro y en las glándulas endocrinas de quienes la padecen.

Científicos del Instituto Nacional de la Salud de Estados Unidos, al dar a conocer el hallazgo, dijeron que èste puede servir para determinar la verdadera causa de la enfermedad y desarrollar, así, un tratamiento eficaz.

La moderna dolencia es conocida mundialmente con *distintos nombres, y el investigador Jal Levy, de San Francisco (Estados Unidos),* la bautizó como la "enfermedad de los Noventa", pero en Japón la califican como el "síndrome de bajo nivel natural de leucocitos".

En Gran Bretaña y Canadá la denominan "Encefalomielitis miálgica o EM", y en Estados Unidos "síndrome de disfunción inmunológica de fatiga crónica (SDIGC), y últimamente, la "Gripe del Yuppie".

Este último nombre, que parece abrirse camino, se ha concebido así porque la "fatiga crónica" afecta, principalmente, a personas entre 20 y 45 años, ejecutivos con un nivel medio-alto, y son las mujeres, de estas edades, las que ofrecen mayor riesgo y están más propensas para padecerla.

El síndrome de fatiga crónica, según los científicos, provoca una sensación de cansancio -que puede durar meses e incluso años- y síntomas similares a la gripe como fiebre y dolores de cabeza y musculares; diarreas y vómitos.

Igualmente la enfermedad puede reducir la capacidad de concentración y causar pérdidas de memoria y sueño; confusión, irritabilidad y depresiones.

En un articulo publicado en la revista "Journal of Clinical Endocrinology and Metabolism", el 2 de diciembre, los científicos estadounidense aclararon que "ignoran si la escasez de hormonas es la causa o el efecto de la enfermedad".

Mientras, sus investigaciones se dirigen hacia el desarrollo de un fármaco que estimule la regeneración de hormonas cerebrales para aliviar los síntomas, aunque nadie está totalmente seguro en qué consistela enfermedad.

Walter Gunn, médico del Centro para el Control de Enfermedades de Estados Unidos (CCE), encargado de investigar el mal en cuatro ciudades de su país, afirmó recientemente que "no está claro si se trata de una sola enfermedad o de varias y si tiene una sola causa o varias".

Gunn definió el síndrome como un "conjunto peculiar de síntomas inexplicados que provocan una reducción, al menos, del 50 por ciento de la actividad" de las personas en un periodo mínimo de seis meses.

A su vez, Joan Camps, del equipo de investigación de la Clínica Universitaria de Navarra (España), afirmó que "se ha comprobado que el estrés ataca el sistema inmunológico, disminuyendo las defensas. Al estudiar las defensas de los pacientes hemos descubierto que el estrés puede ser uno de los factores desencadenantes del síndrome".

Camps aclaró que "no hay que alarmarse, ya que no todo el que se siente cansado sufre esta enfermedad", y que tampoco se trata de un proceso que "deteriore físicamente a quien lo sufre".

Sin embargo, resulta molesto y puede conducir a la locura, según afirman otros científicos, para quienes "su rasgo más característico y alarmante lo constituye la disminución, a veces en más de un 50 por ciento, de la capacidad física e intelectual para desarrollar las tareas habituales".

El estudio de los médicos del Instituto Nacional de la Salud de Estados Unidos aporta evidencias a la teoría de que los factores que producen los síntomas de la enfermedad son de naturaleza bioquímica e inmunológica.

También los científicos del departamento de Medicina Externa de la Clínica de la Universidad de Navarra, dirigidos por el médico español Jesús Prieto, estudian desde hace tiempo "los trastornos inmunológicos que subyacen en esta patología".

"También estudiamos la incidencia del virus Herpes-6, al observar en los enfermos afectados por el síndrome una prevalencia de anticuerpos mayor que en la población en general", dijo Joan Camps.

Recientes estadísticas indican que sólo en Estados Unidos, entre dos y cinco millones de personas, especialmente jóvenes y predominando las mujeres, han padecido o padecen la enfermedad, aunque se desconoce exactamente su número en el mundo, porque no se ha desarrollado una prueba de laboratorio para detectarla.

El Siglo Veinte que está trayendo hacia su final un complejo y variado número de enfermedades, en el caso de la "fatiga crónica", al contrario del SIDA, no mata a las personas, al menos que éstas se quiten voluntariamente la vida debido a la desesperación, pero las está convirtiendo en "inválidas confusas y desconcertadas".

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 3784
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 39
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Pic
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390

Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL
LOS CEDROS c. Potosí 1287 Tel. 327610
OFZAN c. Pichincha 552 Tel. 326617
MURILLO c.Murillo- edif. Murillo Local 4 Tel. 372498
MOISES v. Manco Kapac 405 Tel. 351091
SAN COSME Evaristo Valle 153 Tel. 373600
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
UYUNI Av.6 de Agosto esq. Guachalla Tel. 360936
TRINI Jaimes Freyre 1932 Fte. Stadium Bolivar Tel. 352589
NAZARENO Av.Ecuador esq. Victor Sanjines Tel. 351009
SAN MARTIN Plaza Israel tel. 368862
MIRAFLORES
RAPHAEL c.Claudio Sanjinés 1611 Tel. 323307
UNIVERSO Plaza Uyuni 1150 Tel. 354979
VIRGEN DE URKUPIÑA Av. Illimani 713 Tel 341120
ESCOBAR Av.Tejada Sorzano 890 Tel. 322677
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
VIRGEN DE COTOCA c.Tito Yupanqui- V. Copacabana Tel. 320233
SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 - V. San Antonio Tel. 332248
ZONA CEMENTERIO
BAPTISTA c. Baptista 990 Tel. 326427
FUENTE DE VIDA Av. República 1415 Tel. 342603
ZONA BUENOS AIRES Y TUMUSLA
SAN FRANCISCO DE ASIS II Av. Buenos Aires 820 Tel. 375799
SAN HILARION Av. Buenos Aires 1702 Tel. 3219
CENTRAL Tumusla 773 Tel. 341577
ZONA GRAN PODER
NOBEL c. León de la Barra 870
ZONA BELEN
3 de Mayo c. Illampu Tel. 358070
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
SOCAVON II Edif.Reina Esther Tel. 782081
LIBERTAD Sector A Nº 722 Alto Obrajes Tel. 786
ZONA CALACOTO Y ACHUMANI E IRPAVI
LOS PINOS c. 21 Nº 8332 - Calacoto Tel. 795578
PALERMO c. 14 esq.Sánchez Bustamante Tel. 78
GLORIA Av. Gral. GArcía Lanza esq.16 -Achuma
FLEMING c. Villegas 6893 -Irpavi el. 793299

EL ALTO

FERRER Av. Antofagasta Nº 283 Esq. Calle 2 V. Dolor
LITORAL Av. 12 de Octubre Nº 36 Ceja El Alto Te
ESMERALDA Av. Ballivián Nº 1280 C. Satélite
MARANATA Plan 361 c.7 Nº 261 C. Satélite Tel. 8
ALFONSO DE UGARTE Av. Alfonso de Ugarte Nº
Julio Tel. 389213
TARIJA Av. Juan Pablo II Nº 1020, zona Villa Tun

AVISO PERMANENTE
DEUDORES MOROSOS

DEUDOR	GARANTE
1.- ISAAC VALLE TRONCOSO	
2.- EDUARDO PAZ CAMPONOVO	JUAN JOSE RAMIREZ SUAREZ MARIA CECILIA ANGELETTI DE RUIZ
3.- ANGELICA ROSA GUERRA DE BELTRAN	
4.- LUIS ARTURO LANDAETA CONTRERAS	VICTOR ROJAS MIRANDA ADOLFO IVAN HURTADO KULJIS
5.- JOSEFA CHAVEZ MAMANI	
6.- IRINEO CHOQUE NINA	
7.- JUAN CHUI CHAVEZ	
8.- REMIGIO QUISPE CALISAYA	
9.- JORGE AGUILAR ATTO	PASCUAL RUFINO CHAMBI CHAMBI EVARISTO MAMANI RAMOS

A las personas incluidas en la presente lista, se les comunica que se han iniciado las acciones policiales y judiciales respectivas. Referencias teléfono 328733

Viajes

SALIDAS

VLO 861 SANTA CRUZ	Hs. 07:00
VLO 861 SAO PAULO	Hs. 07:00
VLO 861 RIO DE JANEIRO	Hs. 07:00
VLO 861 BUENOS AIRES	Hs. 07:00
VLO 861 MONTEVIDEO	Hs. 07:00
VLO 805 COCHABAMBA	Hs. 09:30
VLO 918 LIMA	Hs. 11:10
VLO 917 COCHABAMBA	Hs. 16:40
VLO 917 SANTA CRUZ	Hs. 16:40
VLO 902 SANTA CRUZ	Hs. 20:30
VLO 902 MANAOS	Hs. 20:30
VLO 902 CARACAS	Hs. 20:30
VLO 902 MIAMI	Hs. 20:30
VLO 817 COCHABAMBA	Hs. 21:05

LLEGADAS

VLO 901 MIAMI	Hs. 08:40
VLO 901 PANAMA	Hs. 08:40
VLO 901 SANTA CRUZ	Hs. 08:40
VLO 918 SANTA CRUZ	Hs. 10:05
VLO 918 COCHABAMBA	Hs. 10:05
VLO 917 LIMA	Hs. 15:40
VLO 434 SAN BORJA	Hs. 17:45
VLO 434 RURRENABAQUE	Hs. 17:45
VLO 814 COCHABAMBA	Hs. 18:50
VLO 864 SANTA CRUZ	Hs. 19:45
VLO 864 BUENOS AIRES	Hs. 19:45
VLO 864 MONTEVIDEO	Hs. 19:45
VLO 866 SANTA CRUZ	Hs. 20:25
VLO 866 SAO PAULO	Hs. 20:25
VLO 866 RIO DE JANEIRO	Hs. 20:25

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
La Paz, domingo 15 de diciembre de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a l
7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:
12:00; 13:00; 13:30; 14:0
17:30; 18:00; 19:30; 20:00
A Cochabamba: todos los
8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:0
21:00.
A Santa Cruz: todos los
8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 21:
A Sucre: todos los días, a l
20:00.
A Potosí: todos los días, a l
20:15.
A Montero: todos los días,
20:30.
A Trinidad: todos los días,
A Arica: martes y viernes
A Tacna: domingos y jueve
A Llallagua: todos los días,
A Villazón: todos los días,
A Tarija: martes, jueves y
17:00.

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Podrían reducirse a seis los ministerios

Página cinco

Esperanza de paz en El Salvador

Página siete

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- Nº 11.957 - LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 16 DE DICIEMBRE DE 1991 - 62 PAGINAS

EN ESTA EDICION

Malaria afectó a 17 mil personas

En la mayoría de las zonas tropicales y subtropicales del país, alrededor de 17 mil personas se enfermaron con malaria en 1991, según informe de la Dirección de Epidemiología del Ministerio de Salud (página 5).

Exija su "Resumen Deportivo 1991"

En la edición de hoy, junto a los dos cuerpos de información general y PRESENCIA Deportiva, exija su "RESUMEN DEPORTIVO 1991", donde en 40 páginas a color encontrará todo el quehacer deportivo de 1991, nacional e internacional.

Sus 2.000.000 para Oruro por regalías

La explotación intensiva de oro en Kori Kollo por la empresa Inti Raymi, permitirá que Oruro tenga un ingreso anual de $us 2.000.000 por regalías mineras, informó el Viceministro de Minería, Gonzalo Valda (página

Magisterio debe estudiar el presupuesto

El gobierno expresó su deseo de que el magisterio participe en la formulación del presupuesto del sector educacional, correspondiente a la gestión 1992. De esta forma se superará las limitaciones del TGN, dijo el Ministro de Educación (página 4).

Estado de emergencia en la construcción

La Cámara Boliviana de la Construcción se declaró en estado de emergencia ante la dilación del gobierno para aprobar el proyecto de decreto supremo que reglamente el sistema de contratación de obras del sector público (página 4).

Mineros de Colquiri en huelga de hambre

Dirigentes del distrito minero de Colquiri declararon en huelga de hambre en señal de protesta y rechazo a la presencia de efectivos policiales en la zona. Por el mismo motivo una movilización (PRESENCIA del página 1).

FF.AA. comprometidas con la democracia

Pese el respaldo presidencial a las Fuerzas Armadas, la democracia formal parece ser asimilado para sí al poder militar asegurando su pervivencia y consolidación (página 4).

Recesión por cierre de inmobiliarias

La Federación Departamental de Prestatarios de Cochabamba, en documento público, afirmó que un total de $us 4 millones dejó circular en la región, lo que causó una "dramática recesión" (PRESENCIA del País, pag 4).

En la Cámara de Diputados

Se ingresa a fase final del debate sobre la privatización

El debate ideológico sobre la privatización de las empresas públicas ingresa esta semana, en la Cámara de Diputados, a su fase final. Según lo previsto, la discusión del tema "por materia" se prolongará hasta el viernes, día en el cual se procederá a la correspondiente votación. Hasta el presente, con excepción de CONDEPA, practicamente todas las fuerzas políticas representadas en el Parlamento han expuesto sus concepciones sobre la privatización.

En el debate se ha podido percibir dos maneras de entender el proceso privatizador. Ambas parten de concepciones contrapuestas sobre la realidad en general, la economía en especial y el papel del Estado en particular.

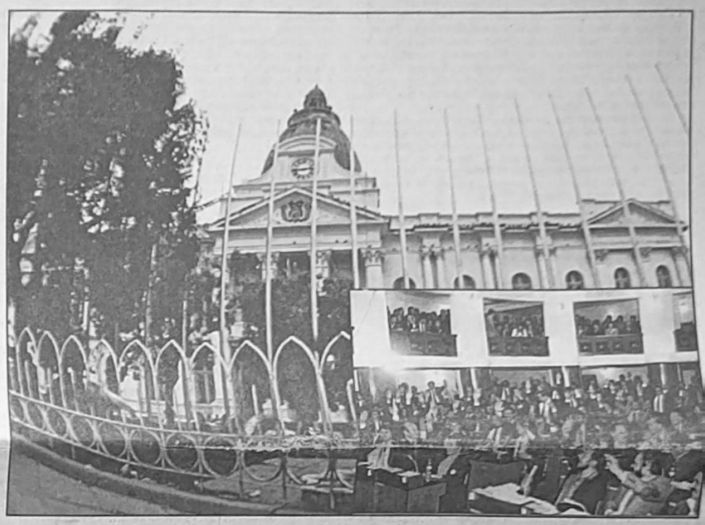
Los partidos que sustentan el modelo económico neoliberal, impuesto en el país en 1985, asumen la privatización como un elemento central de la política de ajuste estructural orientada a dejar en manos del capital privado, nacional e internacional, la gestión económica.

Así puede evidenciarse que el MNR, ADN y MIR, partidos con representación parlamentaria mayoritaria, elogian las posibilidades de la economía de mercado, cuestionando, a la vez, la gestión estatal en la esfera de la superestructura económica.

Para estos exponentes del esquema, iniciado con el mentado Decreto Supremo 21060 aprobado durante el gobierno de Victor Paz Estenssoro (29 de agosto de 1985), la transferencia de las empresas públicas al sector privado constituye una necesidad ya que no debe haber presencia estatal en la esfera productiva. El Estado debe "dedicar sus esfuerzos", más bien, al área de infraestrucura y de recursos humanos.

Bajo ese supuesto ideológico que forma parte de la corriente capitalista mundial se pretende privatizar todo, o casi todo bajo el concepto de que la privatización generará las inversiones que requiere la economía y resolverá los problemas que ha generado el modelo.

(Más información, página 5).



A empresarios y trabajadores

Gobierno entregará copias del proyecto de Ley del Trabajo

El Ministerio de Trabajo entregará a consideración de la Central Obrera Boliviana y la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, copias del anteproyecto de nueva Ley del Trabajo.

El ministro Oscar Zamora confirmó que el 19 de diciembre se entregará el documento a la COB y al día siguiente a los empresarios privados. "De esta manera -dijo- se cumplirá un compromiso contraído publicamente, para que ese instrumento sea analizado por las organizaciones vinculadas al quehacer laboral".

La consideración de este proyecto que debía ser entregado en octubre, fue suspendida para evitar que su tratamiento sea objeto de manipulación política en razón a que se aproximaban las elecciones municipales realizadas el primer domingo de diciembre.

El ministro indicó que una vez analizado este documento por ambos sectores se organizará un seminario tripartito, para que a través del diálogo se puede mejorar el anteproyecto. Aclaró que de ninguna manera será elevado a consideración del Parlamento, sin consultar el criterio de trabajadores y empresarios.

A juicio de Zamora, ambos sectores deberán aportar con sus recomendaciones. El documento -explicó- recoge las conquistas sociales y moderniza algunos conceptos de la actividad laboral.

Se incorporan al nuevo código todos los convenios que Bolivia ratificó a nivel de Organización Internacional del Trabajo y que están destinados a proteger a los trabajadores.

Con relación a los trabajadores que están sujetos al sistema de maquila, dijo que por falta de tiempo no fueron incorporados a esta ley, pero que se analiza la posibilidad de elaborar un instrumento político que pueda normar la situación de los obreros ocupados por este sistema.

Los dirigentes laborales han señalado que la maquila es aprovechada por los empresarios para evitar el pago de beneficios sociales debido a que los trabajadores que están sujetos a este sistema estan al margen de la seguridad social.

Parte civil en juicio de responsabilidades:

"Ex dictador busca espacios publicitarios intimidatorios"

Las declaraciones de los familiares del ex dictador Luis García Meza buscan lograr un espacio publicitario para intimidar al país y deslegitimar el juicio de responsabilidades que se le sigue en la Corte Suprema, afirmó el abogado de la parte civil en ese proceso, Juan del Granado.

"Al parecer esas declaraciones están encubriendo intenciones no jurídicas sino de orden político: especialmente dirigidas a intimidar a la parte civil", agregó.

El fallo de la Corte Suprema contra García Meza no será por cada juicio instaurado en su contra sino que la sentencia será única. Por esa razón, dijo, "los familiares del ex dictador están jurídicamente mal asesorados".

Esto se refleja también cuando la esposa del ex militar afirma que se habría instalado un "juicio inventado" en torno al robo del diario de Ernesto "Che" Guevara.

Precisó que a fines de 1988 y principios de 1989 las Fuerzas Armadas realizaron un sumario informativo en el que prestó declaraciones García Meza. Una vez que establecieron su responsabilidad en esos hechos, el alto mando militar pidió al Congreso Nacional que se instaure un juicio ante la Corte Suprema en Sucre. "Son las Fuerzas Armadas las que deben responder al exdictador" "Son las Fuerzas Armadas las que deben responder al exdictador" porque se las está acusando de haber fraguado ese juicio, señaló el abogado.

Del Granado anunció que mañana las instituciones impulsoras del juicio de responsabilidades harán conocer una respuesta a las declaraciones que hizo conocer el ex dictador mediante sus familiares.

Preocupados por situación interna de la URSS

EE.UU. presentará plan para desmantelar arsenal nuclear soviético

Washington, 15 (EFE).- El secretario norteamericano de Estado, James Baker, ofrecerá a las autoridades de la Unión Soviética y las repúblicas secesionistas un plan detallado para desmantelar o destruir su vasto arsenal nuclear.

Estados Unidos, preocupado por la posibilidad de que una situación de caos en la URSS desemboque en un enfrentamiento entre repúblicas, pretende que el arsenal atómico soviético se someta a un control unificado.

Baker, que inició hoy una gira por la Unión Soviética, intentará que las autoridades de Moscú y las repúblicas garanticen que las armas nucleares estén en buenas manos.

El jefe de la diplomacia estadounidense se reunirá con el presidente soviético, Mijail Gorbachov, y el presidente ruso, Boris Yeltsin, antes de viajar a las demás repúblicas con armas nucleares: Ucrania, Bielorrusia y Kazajistán.

A pesar de la incertidumbre sobre el futuro del país, fuentes de la Administración estadounidense señalan que el proceso de desintegración de la URSS ofrece una oportunidad inmejorable para ayudar a las repúblicas y a las Fuerzas Armadas soviéticas a desmantelar y destruir grandes cantidades de armas nucleares.

Los presidentes de Rusia, Boris Yeltsin, y Ucrania, Leonid Kravchuk, se han mostrado dispuestos, al menos en principio, a reducir los arsenales desplegados en sus repúblicas en mayor medida que lo estipulado por el Tratado de Reducción de Armas Nucleares Estratégicas (START), firmado a mediados de este año.

Según fuentes estadounidenses, Baker presentará al presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, y a los líderes secesionistas un plan detallado sobre el modo en que Estados Unidos puede ayudar a desmantelar con rapidez las cabezas nucleares soviéticas.

Durante el vuelo hacia Moscú, Baker declaró que hará "algunas sugerencias (...) sobre el modo en que podemos cooperar para asegurarnos de que contamos con un control seguro y responsable de las armas nucleares".

Aunque Estados Unidos no ha decidido aún cómo gastar los 400 millones de dólares que el Congreso ha aprobado con ese propósito, Baker intentará durante su viaje llegar a un acuerdo sobre los detalles de su plan.

Una de las ideas que Baker presentará a los líderes soviéticos, dijeron fuentes estadounidenses, es la construcción de depósitos para almacenar los materiales fisiles, lo que resolvería el problema generado en la URSS por la falta de infraestructura para almacenar armas nucleares.

El secretario de Estado de Estados Unidos, James Baker, aparece junto al ministro de Relaciones Exteriores de Rusia, Andrei Kozyrav. Baker mantendrá reuniones, hoy, con los presidentes soviético, Mijail Gorbachov, y ruso, Boris Yeltsin.

Los expertos en materia nuclear de Estados Unidos y la Unión Soviética han celebrado ya dos rondas de conversaciones y Baker tiene previsto enviar de nuevo a Moscú al subsecretario de Estado, Reginald Bartholomew, para continuar preparando el desmantelamiento de los arsenales.

Los expertos estadounidenses consideran remota la posibilidad de que una de las repúblicas secesionistas o un grupúsculo de las Fuerzas Armadas dispare un misil nuclear de largo alcance.

Pero la profunda crisis económica que atraviesa la URSS y la permeabilidad de sus fronteras ha suscitado en Estados Unidos el temor de que un tercer país consiga hacerse con tecnología nuclear soviética.

Un funcionario estadounidense señaló que Washington también pretende que las autoridades de Moscú y las repúblicas establezcan férreos controles de las exportaciones para evitar la fuga de material nuclear.

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
lunes 16 de diciembre

Pasamos la prueba de fuego

Por Iván Paz Claros

Las elecciones municipales departamentales se desarrollaron en el país normalmente, despejando incógnitas en torno a las propuestas políticas y creando serios interrogantes por el comportamiento inesperado de los electores. La prueba de fuego, como ha venido en llamarse el evento que confirma el espíritu de la doctrina democrática, movilizó cerca de un millón y medio de ciudadanos para nominar a más de tres mil Concejales, con la característica selectiva de partidos y candidatos.

Por un lado, la masa de electores ha ido definiendo sus preferencias conforme a sus intereses más comunes de participación y democratización de los Municipios. En numerosas regiones del país se ha confundido con los partidos de centro-derecha y populistas, antes que de derecha o izquierda, que tienen o manejan discursos inadecuados a la realidad nacional y los cambios que se van produciendo en las diferentes latitudes del mundo.

Y por otro lado, hubo alguna forma de rechazo a las posiciones oficialistas que necesariamente no están bien ubicadas en el centro del espectro político boliviano, a través de su proyecto neoliberal que afecta gravemente a la mayoría de la población boliviana y beneficia con ingentes cantidades de riqueza a las minorías privilegiadas.

En la contienda democrática, los partidos como el MNR, o populistas como la UCS y CONDEPA que no tienen más propuestas que la solución inmediata de problemas que atingen a las mayorías ciudadanas, captaron el mayor volumen de electores. No se crea por ello que estos partidos son o se tornen realmentoe en mayoritarios.

Otras son las posiciones filosóficas y políticas, que no siempre se cuentan en el momento de concurrir a las urnas, y otras las preferencias electorales. Tampoco se opine que las mayorías estén totalmente politizadas por uno u otro partido que pretende interpretar sus inquietudes y postulados políticos; pues de ser así, con seguridad que en el país habríamos pasado hacia posiciones totalmente populistas o a las posturas definidas de clase.

La nueva realidad corrigió a las teorías más ortodoxas: la actitud electoral es producto de la situación social y ubicación del país como espacio capitalista y atrasado. Ahí no juegan los intereses de una sola clase, sino de las demás que también contribuyen, de una u otra forma, en la generación, de la riqueza y producción nacionales.

En cuanto al otro frente, llamado oficialista de ADN del general Hugo Banzer Suarez y del MIR del actual Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, el desgaste prematuro en el ejercicio del poder restó mayor predicamento entre el electorado. No estamos insinuando que el desgaste ha debilitado las estructuras de los partidos del Acuerdo Patriótico sino observando que los desaciertos han pesado más que los aciertos en la conciencia ciudadana. El Acuerdo Patriótico como expresa uno de sus ejecutivos puede dar todavía aquellos "golpes de timón", en su estrategia futura y afirmar que seguirá aún siendo el actor serio en la política nacional.

El Movimiento Bolivia Libre (MBL) que está considerado como el más rescatable de las posiciones democráticas y revolucionarias y cuenta con líderes destacados como Antonio Aranibar, Miguel Urioste, Juan del Granado y otros, bajó en su caudal electoral en relación a las elecciones municipales de hace dos años.

Probablemente este cambio sucedió porque el MBL aún no puede captar o introducirse en los sectores mayoritarios como los campesinos y trabajadores laborales. Y ello al parecer sucede porque siguen manteniendo posiciones elitarias de clase, no dando paso a dirigentes de extracción de clase laboral y de nuevas figuras en la dirigencia nacional, departamental o regional.

La Izquierda Unida, lamentablemente está perdiendo ubicación, por falta de una tesis política que unifique al pueblo boliviano.

Su propósito no es propiamente electoral, lo han explicado en sus discursos, sino en cambios sociales radicales; pero, en esta época en que el liberalismo a ultranza maneja las estructuras económicas de los sistemas mundiales, resulta algo utópico retroceder las manecillas del reloj del tiempo.

Con toda esa gama de propuestas electorales, cuyos resultados preocupan por el comportamiento - está vez bastante selectivo de los electores- hemos pasado la prueba de fuego y esperamos que en el futuro, el instrumento de las elecciones sea siempre el pèndulo que señale la ruta más precisa en la joven democracia en Bolivia.

Iván Paz Claros, es periodista y Presidente de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia.

Ombudsman municipal en Santa Cruz

Por Alberto Vargas Cobarrubias

La prensa anuncia que como resultado del acuerdo entre dos fuezas políticas institucionalizará el Ombudsman (defensor del pueblo) en el Municipio cruceño. La noticia no causa sino beneplácito entre quienes intentan por diversos medios, promover la iniciativa y el interés sobre este Instituto que se lo viene conociendo más en nuestro medio político, jurídico, intelectual y de organizaciones representativas. Debemos recordar que el país cuenta ya con el capitulo correspondiente, al cual pertenecen importantes personalidades del mundo político, jurídico, cultural e intelectual. El capítulo boliviano del Ombudsman organizó en septiembre pasado un Seminario Regional sobre el Ombudsman que contó con la presencia de los señores Presidente y Vicepresidente de la República, diputados, políticos, parlamentarios, el Ombudsman español y "defensores del pueblo" de otros países. También se debe mencionar que el Consejo Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial se encuentra en plena elaboración de un Anteproyecto de la Ley del Ombudsman. Con estos antecedentes, la decisión de institucionalizar al Ombudsman, en la Alcaldía de Santa Cruz llena de satisfacción y entusiasmo no solo porque el país y sus ciudadanos se modernizan sino que es en especial placentero que sea Santa Cruz una vez más pionera en la renovación y modernización institucional.

Paralelo a este optimismo no podemos dejar de expresar algunas preocupaciones motivadas por las mismas noticias de prensa a saber: 1) El MNR e I.U. llegan a un acuerdo político para la institucionalización del Ombudsman. 2) Se propone a un ex candidato a concejal, para ser el primer Ombudsman Municipal.

Las preocupaciones a que hacemos referencia se basan en principios básicos, indispensables de lo que significa el Ombudsman, principios que de no ser tomados en cuenta podrían desfigurar y alterar sino totalmente, en parte, el contenido, funciones y el éxito de tan importante instituto. Desglosando estos aspecto diremos: a) La decisión política innegablemente es indispensable y necesaria, sin ella es imposible introducir la figura, pero, la decisión política debe ser de consenso, no es bueno que el Ombudsman en su institucionalización esté fijado solamente por la relación de mayorías y minorías circunstanciales. Se deberia buscar el consenso de los políticos en el Municipio para lograr esa enorme voluntad y autoridad por encima de los partidos. No olvidemos que si bien el Ombudsman es obra de los políticos no los obedece. De otra manera se estaria partiendo de premisas no las más óptimas para el Ombudsman, mucha gente o partidos políticos lo verían como la acción del oficialismo o la oposición según sea el caso, es decir, que se estaria politizando excesivamente a una institución que es su negación. El resultado lamentablemente podria ser que vean en el Ombudsman más la obra de los otros y si no llegan a combatirlo, no le den el apoyo y la importancia que requiere en la enormemente difícil tarea de ser la primera en una empresa incierta, desconocida que requiera y necesita el apoyo político de todos los partidos para la propuesta de nominación de una persona que con seguridad condiciones de honradez y capacidad, la tiene un handicap, candidato a concejal, do, que significa no mente libre de prequier orden, que la lo descalifican para no tiene que ver con de la persona candipercepción ciudadana sobre los factores presión a las que pudo el Ombudsman ción citaremos que muestra que quien Ombudsman independientes de las cas, religiosas e incy la otra cara de la por ejemplo en Eudeja de ser Ompostularse a un casperar varios años, pio de las ventajas y no pueden ni deben uno u otro sentido, asi sólo significará bien terminamos un flaco favor a una que realmente tiene imparcialidad.

Finalmente la pfiere a que un Ombo no exitoso aferro futuro de este institu

Alberto Vargas Cobarrubias, Derecho, licenciado en Derecho, de Empresas, asesor nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial.

La nueva imagen del Ministerio del Interior

Por Carlos Rodríguez San Martín

La bella ciudad de Santa Cruz ha sido escenario de importantes encuentros en lo que va del año. Allí se reunieron políticos para analizar el proceso que seguirán las reformas a la Constitución Política del Estado, se juntaron especialistas en materia de sustancias controladas, del medio ambiente, de comunicaciones, descentralización y hasta de informática. A Santa Cruz no faltó nadie en 1991. *Fue uno de los centros del país con mayor movimiento en lo que va del año. Llegaron periodistas de todas partes y la labor de los medios de comunicación fue destacada y profusa en materia informativa. Mas, la reunión más importante que se realizó en la bella capital oriental fue a puertas cerradas. El potencial neurótico de la prensa -que por supuesto es mayor que otros oficios- fue puesto a prueba entre café y café a horas de espera. Allí, el ministro del Interior, Carlos Saavedra Bruno, de Asuntos Campesinos, Mauro Bertero y de Informaciones Mario Rueda Peña, "rindieron un examen", ante funcionarios de la embajada de los Estados Unidos en Bolivia, sobre la lucha contra el narcotráfico. Al menos fue así como calificó la prensa a ese encuentro. Pero si en realidad la reunión fue un "examen", no hay que negar a pesar de las reticencias han habido importantes logros en lo que hace al combate antidrogas este 1991 que acaba. Para parafrasear a Saavedra Bruno, es indiscutible que la guerra contra las drogas en Bolivia arrojó resultados "más que positivos". A estas alturas nadie, incluida la oposición, duda de la veracidad de las palabras del titular de ese ministerio. Las acciones fueron contundentes, pero además imaginativas. Dosis que la hacia falta a esta guerra. El decreto de arrepentimiento culminó pacíficamente -ese era uno de sus objetivos- con siete de los "peces gordos" más buscados en los últimos años en la cárcel. Pero no sólo eso: Saavedra Bruno fue capaz de generar un consenso político en torno a problema, lo que le valió un sitial autorizado para manejar la problemática de la droga. Posición hasta hace poco crítica y muy criticada, sobre todo por la oposición, descabellada en muchas de sus apreciaciones. No hay que olvidar que algunos parlamentarios opositores pidieron la repetición del 22881, cuando este concluyó el pasado 26 de noviembre. El ministro parece haber cambiado la propia imagen de la cartera del interior; de quien se mete a combatir al narcotráfico acaba comprometiéndose en sus tentadoras garras. Por esos motivos la reunión de Santa Cruz fue buena. No sólo el país y los encargados de combatir este flagelo están ganando consenso, sino que ponen la voz autorizada en esta clase de eventos. Pero lo más importante y curioso de todo esto es que la prensa de los Estados Unidos comienza a ver el problema desde una óptica diferente, a la que estamos acostumbrados a oír de boca de los congresistas bolivianos, cuando leen los informes de sus colegas demócratas en el Congreso norteamericano. Apenas 12 horas después de la reunión en Santa Cruz el famoso conductor de programas noticiosos de la ABC news de los EE.UU., Peter Jennings, escuchó de Saavedra Bruno, en su despacho, una serie de consideraciones importantes que los políticos estadounidenses deberían incluir en sus desventurados análisis.

Carlos Rodríguez San Martín, es periodista.

El patrimonio bolivariano y sus herederos

Por Walter Torres-Valda

"...que cesen los partidos y yo bajaré tranquilo al sepulcro".

Simón Bolívar

AMERICA HISPANA es heredera del fruto de dolores y de fatigas inmensas y de incontables vidas que exigió el ritual lento y cruel de la consagración de su libertad.

Pero, más aún, los próceres engendrados en la fecundidad libertaria de Chuquisaca y, luego, San Martín, O'Higgins, el Gran Mariscal de Ayacucho y, el más grande de todos, BOLIVAR, legaron a nuestra América un patrimonio espiritual más vasto aún que la sola libertad y es el caudal de valores morales, éticos y cívicos que ellos testimoniaron en su vida y en su acción.

Semejante pasión, aquel amor enajenante hacia la Patria libre, justa y soberana que produjo esta heredad de tierra y de humanidad, por su vigor y por su excelencia, debió haber conformado la vitalidad esencial del alma hispanoamericana.

Puestos a meditar en la vida y en los hechos de aquellos patriotas, se nos transporta el alma a contemplación en devota veneración, inflamada de admiración, de gratitud y de amor.

Conmovida el alma en estos pensamientos, experimenta, pronto turbación y opresión inevitables al asomo de reflexiones ineludibles: ¿Cómo asumieron estos países, herederos de tal patrimonio, el deber, la honra y la urgencia perennes de conservar y de perfeccionar la gloria de la colosal victoria? ¿Dónde quedaron la Libertad con grandeza, la prosperidad con Justicia, el Derecho con igualdad, el respeto entre naciones, la paz, la educación de los pueblos... que conformaron el ideal total del Libertador, toda su motivación existencial y la razón de sus esperanzas, de sus fatigas y de sus penalidades?

Abrumadora debiera ser la confusión que ensombrezca al espíritu al contemplar, a la luz de estas cavilaciones, la historia de nuestros países desde su nacimiento mismo: caudillismo felón, traiciones, perfidias y violencias... engendrados en ambiciones impúdicas que ya entonces produjeron el crimen nefasto de Berruecos y la persecución al Libertador mismo, hasta la triste condición en que feneció su vida... Muy pronto: guerras, convulsiones internas, iniquidad social y de toda especie, postración vergozante, intrigas permanentes entre países, sometimiento culpable y servil a otros colonialismos, corrupción ineluctable, economías pobres e hipotecadas... y el atraso que dura...

(A propósito de estas enumeraciones, es pertinente citar un libro ingenioso que circuló con profusión: "El General en su Laberinto". Allí, el autor se regodea en la ocurrencia de hechos viles, vistos bajo la lupa deformante de una imaginación amante del esperpento y del surrealismo inoportunos. Aquello no es historia: La Historia es cosa seria para tipos serios. Aquello es literatura de evasión con pie en asunto histórico, inspirada, seguramente, en ambición de iconoclasta o de Erostrato para medrar en notoriedad y en ganancias, socorrida de talento narrativo de elegante estilo. Si hubiese que tomar en serio ese escrito, como el de alguien que quisiera juzgar la Historia y a sus actores, la conclusión del libro sería ésta: El General, en su comedimiento, "resultó" mezclado en tan inextricable, inútil y adverso enredo -el "laberinto" del que no salió- como vano habría sido el afán de liberar estos pueblos: Ellos continuaron sometidos a tiranías y a violencias por el séquito de triunfadores y de tránsfugas de última hora. Pero, ¿quién, que pretenda poseer el mínimo sentido de Historia, podrá admitir semejante juicio, meollo del pensamiento y de la intención del autor? La miseria irremediable que la turberculosis trajo al Libertador sirve de "motivo" literario que el autor aprovecha con eficacia y usa con mezquina "fecundidad". Un propósito literario plausible, exento de pequeñez intelectual y moral, podría usar aquella circunstancia poéticamente como sino trágico e invencible que terminase con una existencia que hubiera engendrado, en sus afanes, su propio fin. Y era posible dar al motivo este tratamiento, sin idealizar al héroe -ya que otra era la intención...- lo cual es muy diferente a usar el recurso para mostrar a aquel lleno de miseria, vulgar e indigente de toda grandeza. Paupérrimo y de pésimo gusto sería usar la lenta agonía de un atleta canceroso, inventarle juramentos, maledicencias, necedades, delirios y desvarios y hacer oler al lector los hedores y las miasmas propias a esa miseria terminal, para descollar en la denigración destinada a "quitar mitos", como si la fama del campeón quedara, así, demolida y una condición vulgar y pequeña, "establecida", para su memoria, después de muerto. Y todo eso dicho como "verdad"...

Fama y ganancias mayores no parecen haber sido todo el motivo personal en este escritor libertino: Se diria que sus motivaciones esenciales fueron una nostalgia colonialista - sin mucho prestigio hoy en día...-, consciente de su eterna condenación en la sociedad de libres, y un desprecio por estos pueblos... Idénticos sentimientos motivaron a otros noveladores tendenciosos, aficionados a la Historia, como fue el incurable Salvador de Madariaga, español, curiosamente "republicano").

La vida de estas repúblicas podrá señalar sólo esporádicos ejemplo de fidelidad a los ideales y a las instantes exhortaciones del Libertador: orden constitucional, debida y honrosa sujeción militar al poder civil emanado del Pueblo soberano -poder y mandato únicos reales-, obediencia a las leyes, solidaridad ciudadana, respeto fraterno entre países... que harían la "más grande nación del mundo, menos por su extensión y riquezas que por su libertad y gloria", como su afán existencial le llevó a procurar con todo su talento y energía. Cerca a dos siglos de su creación, encuéntranse estas repúblicas con otras cosas en su "crédito"... Veamos, por ejemplo, a la "predilecta" entre las hijas del gran padre defraudado: vida surcada de males culpables e irreparables, condición indígena, primitiva, obscenos despotismos militares, democracias negligentes. Justicia envilecida, corrupción perenne, pobreza, desesperanza... degradación...

Derrumbados, así, los esfuerzos del Libertador y desvanecidas, hasta hoy, sus ilusiones, ¿serán estos pueblos capaces, un día, de oir su angustiosa admonición por la unidad que sólo la muerte pudo acallar? O, por el contrario, ¿permanecerán aquellos bajo la acción de malignas "drogas" denominadas "nacionalismo", "revolución nacional", "potenciamiento militar"... ficciones recidivas del provincialismo disociador y embustero para con las masas humanas, que sólo ponen cizaña entre pueblos y procuran criminales ganancias a sus traficantes, a tiempo que depauperan estos países y condenan a sus muchedumbres ignorantes, maltratadas, expoliadas, e in tergación sin re

Triunfantes rición del Liberta tidores figuran "nacional fracas tran mitopes e un futuro de sig miseria mayores también, sobre sus hijos columbrar ya cada vez más tingencias cada en política y en diales no les "oportunidades otras realidades fictivas y en pero, en sus países incompetentes para resolverlas.

No... los vo no se cumplieron contribuyó jamás los partidos y la descender él al futuro para las Libertador Cumpa grandiosa para la mezquinos.

La grandeza tal boliviano existros, la dignidad bajo formas de ción que sólo el trar, únicamente inbuidos del es Libertador.

Walter Torres Valda es cés.

PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ectora
a María Romero de Campero
odirector
rios Ossio Amatller
retario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, lunes 16 de diciembre de 1991

azúcar salada

na solicitud de la Asociación de Industriales ebidas Gaseosas ha puesto en evidencia la de competitividad a nivel internacional de genios azucareros que funcionan en el país. uerdo con los embotelladores sería posible rtar azúcar con un costo 70 por ciento or del que se paga en nuestro país por el ar producido en Bolivia, si no existiera una bición expresa de hacerlo.

esde 1985 en que se adoptó el modelo de comercio el único sector que ha sido favore- por la subvención estatal ha sido el de la stria azucarera. Se dijo, en un primer mo- o, que era preciso dar tiempo a los ingenios adecúen sus costos y mejoren su eficiencia. asado seis años desde entonces y la política s subvenciones no sólo que se mantiene, que aumenta.

ntro del concepto de ordenamiento racional economía que ha tocado principalmente al r público, se han cerrado minas que se deraban ineficientes; estamos a punto de aprueba le ley de privatización que trans- a manos privadas un centenar de empresas les, y ni las recientes negociaciones llevа- a cabo en el Grupo Andino han podido ficar nuestros aranceles para la importa- de bienes que se consideran como los más del área.

s reglas de juego del neo-liberalismo han cado el cierre de muchas industrias priva- que no pudieron aguantar el embate de la tencia externa y han obligado a otras a mizarse.

modelo ha golpeado con fuerza al sector eno y agrario en general. Dentro de una a que da luz verde a la libre iniciativa s sto surgir pequeñas granjas privadas que compiten en precios y calidad con los productores tradicionales. No es nada raro encontrar en el mercado carne, huevos, productos lácteos, arroz, fideos y otros productos importados.

El nuevo orden que sobrevino después del 21060 tiene una sola excepción y ésta es la industria del azúcar a la que se ha permitido seguir fijando sus precios a nivel interno liberándola de la competencia al prohibir la importación de este producto.

Convendremos en que el Estado puede y debe proteger a sus productores dentro de ciertos parámetros, especialmente cuando se trata de ganar mercados en el exterior, pero jamás a costa del bolsillo de los consumidores. Dentro de un principio de equidad tiene que otorgarse el mismo trato a todos los sectores y, por tanto, no se puede mantener indefinidamente un privilegio en favor de los ingenios.

Si como dice el gobierno se ha decidido aceptar un precio de 20 dólares el quintal de azúcar para evitar problemas sociales, será preciso estudiar detenidamente la situación de la industria azucarera y ver la forma de no incurrir en injusticias con otros sectores productivos. Es más, para no alargar este problema al infinito y con él una carga onerosa en la canasta familiar, las autoridades tendrán que poner un plazo final a este tipo de subvenciones.

Al igual que el resto de la actividad productiva, la industria azucarera deberá regirse por parámetros de eficiencia y modernización que la hagan competitiva. Y tendrá que hacerlo en un tiempo determinado tal como se han visto obligados a hacerlo, con un gran costo social, otros sectores económicos que no tienen y no tuvieron a su favor poderosos grupos de presión que los protejan.

Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti

1992: sensacional que no sensacionalista

El Papa y su visión.

La Iglesia prepara con mimo el V Centenario de la fe en Latinoamérica. Ni juerga, ni apologías, dolor y gozo, esperanza Ipara el porvenir. Son los sentimientos que emanan del importante documento de Juan Pablo II a la Pontificia Comisión para la América Latina, reunida en su Asamblea (14/6/1991).

Una vez más el Papa confiesa que la primera evangelización, cuyo V Centenario se ha de celebrar, fue la primera siembra de la palabra de Vida en el continente latinoamericano y se verificó "entre luces y sombras, más luces que sombras, si pensamos en los frutos duraderos de la fe y vida cristiana" hasta el punto que "finales de este milenio los católicos de América Latina, con sus más de mil obispos, constituirán la mitad de toda la Iglesia". Que hubo obstáculos, injusticiados, abusos, opresiones, incomprensiones, miopías, es inevitable ya que fue obra de hombres, y la historia ha demostrado que todas las obras colectivas y persistentes de los hombres, aún las mejores, se han vestido de telarañas.

La Asamblea de los Obispos latinoamericanos, en Santo Domingo 1992, ofrece objetivos apasionantes, que subraya Juan Pablo II: 1) será "un estudio histórico riguroso"; 2) constituirá un "enjuiciamiento ecuánime" ; 3) aparecerá un "balance objetivo"; 4) "según la perspectiva de su tiempo" ; 5) dentro de una sincera "clara conciencia eclesial". Lo que en signos de los tiempos, bajo un punto de vista eclesial, se llama una conversión, base de un impulso decisivo para la Iglesia del porvenir.

Sin confusiones

No teman los indigenistas ni lo españolistas. La asamblea no será política, meramente social, ni barnizada de simple humanismo; poseerá mucho de todo, pero será, sobre todo, la "celebración de la Evangelización: la llegada y la proclamación de la fe y del mensaje de Dios por Jesús, la implantación y el desarrollo de la Iglesia; realidades espléndidas y permanentes que no se pueden negar ni infravaloraer". No tema el Consejo Mundial de las Iglesias (protestantes y ortodoxas) que han condenado la celebración del V Centenario, ya que se imaginan y condenan algo que nada tiene qué ver con la Asamblea del CELAM, de la Iglesia Católica latinoamericana.

El Papa exige y supone que habrá "seria reflexión", "alegría y orgullo" sano, mirada de gratitud, visión de fidelidad al pasado de fe. Lo más inquietante y substancial es que también proclama la necesidad de "dos miradas hondas" hacia los desafíos del presente y hacia los esfuerzos que se realizan. Y la consecuente mirada "hacia el futuro, para ver cómo consolidar la obra iniciada". Condena de "triunfalismos", pero gozo de "sublime gracia del Señor que haya llevado a la luz de la fe a tantos millones de hombres y mujeres que invocan su nombre y en el son salvados".

Doble

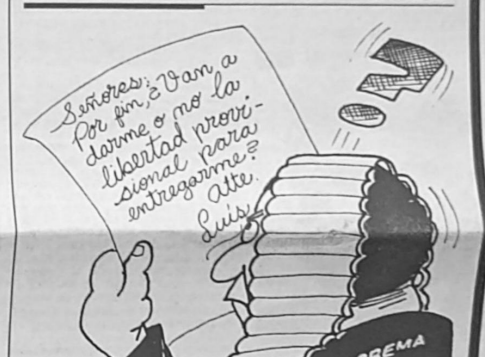
La Asamblea tirará sus flechas a dos: una que es urgentísima, ya que se refiere a una "nuevas estrategias evangelizadoras que tengan en cuenta las nuevas situaciones de los pueblos latinoamericanos y que constituye la creciente secularización, el grave problema de avance de las sectas y la defensa de la vida en un continente donde deja sentir su presencia destructiva una cultura de la muerte". La segunda diana no es menos atractiva: "la promoción humana, teniendo, los afroamericanos, los marginados de las grandes urbes o de las poblaciones diseminadas por lugares recónditos del inmenso continente".

Es que un sustancial ingrediente de la Asamblea será la evangelización, promoción, elevación y conservación de todas las culturas primitivas y actuales, hasta formar una auténtica cultura cristiana con la inyección de la doctrina salvadora de Cristo en las venas de toda añeja tradición, lo que constituye una "exigencia hoy particularmente aguda y urgente".

La Iglesia católica celebrará, ¡cómo no!, el V Centenario de la fe en Latinoamérica, por que reconoce que es el mejor regalo que Dios puede disponer a un continente. Pero eso, no será la celebración de la conquista, ni del encuentro entre dos mundos, ni de la música de culturas, ni del abrazo de personas de diferente origen. Simplemente será el V Centenario de Fe que pudiera incluir todo lo bueno que nos llegó a partir de 1492.

A mano alzada

Por Rulo Vali



La Biblia en sus manos

La fe que demanda Jesús

Jesús había entrado al Templo, y estaba enseñando cuando los sumos sacerdotes y las autoridades judías fueron a su encuentro para preguntarle: "¿Con qué autoridad haces todas estas cosas? ¿Quién te lo ha autorizado?"

Jesús les contestó: "Yo también les voy a hacer una pregunta, nada más. Si me la contestan, yo también les diré con qué autoridad hago todo esto: Cuando Juan bautizaba, ¿lo hacía mandado por Dios *o era cosa de hombres?"*

Ellos reflexionaron interiormente: "Si contestamos que lo había mandado Dios, nos va a decir: Pues ¿por qué no creyeron en él? Y si le decimos: Era cosa de hombres, debemos temer a la gente, ya que todos consideraban a Juan como a un profeta." Y contestaron a Jesús: "No lo sabemos."

Entonces Jesús dijo: "Yo tampoco les digo con qué autoridad hago esto."

ealidades del desarrollo y la egración internacionales

Tomás Guillermo Elío

OBJETIVOS Y PROYECES DEL ACUERDO EGIONAL ANDINO (1970), conceptos básicos y pros que confrontan el desaeconómico-social y la inón, orientados a probar chos procesos han dejado de exclusiva incumbencia la país individual. Son es de trascendencia munn esa medida conciernen omunidad internacional ada en el progreso colecindividual de todos los s. La unidad es la meta roblemas que plantea el olvimiento y perfeccionade los pueblos en un crecientemente poblado guientemente más comás variado y que aderaviesa crisis de cambio. ento de la producción, la de los índices de prodad, no son suficientes adecuada satisfacción ecesidades, ni siquiera de alimentación nutriducación, defensa de la vivienda dotada de servi- agua potable, electrici- municación, sanitarios, ene.

gobiernos latinoamerisolvieron en 1970 marcia el Mercado Común y sidentes proclamaron el 5 como meta de su estaento. Sin embargo aún logrado crear una zona comercio (eliminación barreras aduaneras) y adavía una Unión Aduaeliminación de barreras reio entre los países que). Cumplidas esas megustieron formar una conómica y luego un Común con miras a la ación monetaria y la ovilización de capitales adores.

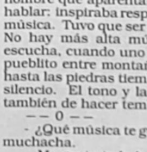
han cumplido tales pro- lo que no es extraño, ses más evolucionados y con mayores recursos humanos y económicos, como los europeos están en Maastricht, embarcados en esa tarea, no obstante los 34 años transcurridos desde que suscribieron el Tratado de Roma.

El desarrollo de los países no es igual y menos aún espontáneo. Factores geográficos, económicos, históricos entre los que la guerra jugó papel protagónico, ahondan las diferencias que separan a los pueblos. El constante aumento de la población, que generas la fuerza de trabajadores y el nivel de su capitalización e industrialización demandan crecientes volúmenes de ahorro, cuya inversión, más allá de los capitales requeridos para bienes de consumo y servicios; en caminos, canales, ferrocarriles, presas, plantas industriales, escuelas, hospitales, son insuficientes.

El proceso de integración europea que comenzó a desplegarse a raíz del Tratado de Roma (1957) avanza hacia el mercado único. Han ocurrido acontecimientos demasiado importantes en los últimos tiempos para seguir pensando la unificación de Europa como un proceso acumulativo y lineal (LA RAZON 3 Dic. 9). A los doce países que conforman la Comunidad Europea se unirán Austria, Suiza y posiblemente adherirán Polonia, Checoslovaquia, Hungría, Bulgaria, Rumania. De no haberse desintegrado la URSS, es indudable que habría considerado incorporarse al proceso de unificación económica.

En "Del belicismo hacia la Cooperación Internacional" (PRESENCIA 9. Dic. 91) subrayé la importancia de la constitución del Consejo Noratlático de Cooperación que virtualmente reemplaza las actividades contradictorias de la OTAN y del Pacto de Varsovia, y tiende a superar los efectos de la Guerra Fría. La política de cooperación que intenta el nuevo organismo internacional pareciera estar dirigido a enfrentar el formidable avance del bloque asiático presidido por el Japón, que a pesar de la presencia de China, que constituye una incógnita difícil de despejar, instrumenta la insurgencia de los países que conforman la hoya el Pacífico. La hegemonía del Atlántico que dominó el mundo por tantos siglos, parecer ser desafiada en el plano económico por los pueblos del Pacífico. El escenario se ha ampliado a niveles que hasta ayer concitaron la atención de las superpotencias. El rol asumido por el Japón, como centro económico financiero, obligará a los países de Occidente a revisar sus esquemas políticos y económicos y adecuar sus objetivos y metas políticas a las realidades insurgentes. Es posible que la tónica de la lucha se mantenga dentro de los parámetros económicos en especial si el mundo toma conciencia de que dos tercios de la humanidad está postergada en su desarrollo social y económico, pero la historia enseña que la fricción origina conflictos políticos que puedan empañar las relaciones de los pueblos y obnubilar a sus gobernantes y finalmente precipitar una nueva guerra. El fantasma bélico agravado por el armamento nuclear consituye una realidad omnipotente. "Dos reputados asiatólogos norteamericanos predican en "The coming war with Japan" una guerra entre EE.UU. y Japón (La razón 8.12.91) por la hegemonía del Pacífico.

Los grandiosos horizontes que ofrecen la ciencia y tecnología modernas se oscurecen cuando se medita, a la luz de la historia, en las posibilidades bélicas, que sería ingenuo descartar.



Fuera de foco

Por Manuel Vargas

Sobre la música

¿Por qué nos gusta la música? ¿Cuál música? ¿Somos capaces de escuchar y sentir la música por nosotros mismos o estamos a merced de la moda pasajera? ¿Música clásica, folklórica, moderna, romántica, para amar, para bailar, para volar?

— — 0 — —

Un viejo señor escuchaba una grabación de los sicuris de Italaque.

Terno negro, rostro oscuro, gruesa voz. Era un hombre que aparentaba ser "de pocos amigos" y poco hablar: inspiraba respeto. Entonces comentó: Ah, esta música. Tuvo que ser un argentino el que vino a decir: No hay más alta música que ésta; cuando uno la escucha, cuando uno ve a los músicos tocando en un pueblito entre montañas, en un sendero del viento... hasta las piedras tiemblan. Y el viejo señor volvió a su silencio. El tono y la fuerza de su voz eran capaces también de hacer temblar a las piedras.

— — 0 — —

- ¿Qué música te gusta?- le pregunté una vez a una muchacha.

- Me gusta toda la música bonita- me respondió.

- Pero, pero, ¿cómo es eso? ¿Folklórica, alegre, triste?

- No, no. Toda la música que es bonita me gusta. La música fea no me gusta.

Y no pude averiguar más. ¿Ella no entendía o yo no acabo de entender?

— — 0 — —

- ¿Por qué te gusta?

- No, no es que me gusta sino que me recuerda.

(Arreglo de un diálogo en **Teoría del desencanto**, de Raúl Pérez Torres).

— — 0 — —

Comienzan los años 70. Revolución universitaria, guerrilleros muertos, música de protesta. Subo las gradas, bajo las gradas del monóblock. Canciones españolas, aires chilenos, Benjo Cruz y yo enamorado sin remedio. La revolución. Al escuchar la letra de esas canciones uno descubría y se reconocía en tantas verdades absolutas... Vino la dictadura y más todavía. Hasta que aprendí de memoria todas esas hermosas verdades y no pasaba nada. De pronto se volvieron monotonía, falsedad. Las palabras dejaron de ayudar a la música, había que seguir buscando nuevas verdades, más allá de las palabras...

— — 0 — —

Luego uno piensa: Sin embargo, quienes escuchan a cierta edad esa música se emocionan, vibran, se farrean, viven. Y pasa el tiempo y -qué locura- les sigue gustando. ¿Cómo es posible? Pero yo ya no, porque ya yo ya. ¿Qué me falta para seguir gustando de esos ritmos que me traen tantos recuerdos?

— — 0 — —

Hace más de veinte años en la peña Naira se escuchaba un charanguito. Ahora sigue el mismo charanguito, pero yo ya no, porque ya yo ya.

¿Por qué se acabó el misterio para mí?

— — 0 — —

También está la música de moda. La que dura unos meses, a lo mucho un año y se acaba. Música prefabricada para hacer concursos, vender zapatos y chamarras, películas, posters. Un nuevo producto para cada estación. ¿Podré decir que esa música nunca fue mi compañera? Nunca la quise; como no pude cerrar mis oídos, me acompañó igual para torturarme, como los ruidos de la industria y el desarrollo de humo y de chirridos.

— — 0 — —

Una jovencita escuchaba por primera vez Los Panchos. No, no me gustan, decía; pero a mis abuelitos les gustan. No te gustan porque no tienes recuerdos, le dije. Dentro de unos diez o veinte años no los habrás escuchado por primera vez y te acordarás de un momento feliz o triste, y te gustarán, no ellos sino tus recuerdos.

— — 0 — —

Pero hay alguna música que, aunque la escuchemos por primera vez, está llena de recuerdos. Pueden ser unas guitarras de chicheria o unos violines, puede ser una cueca o una sinfonía. Porque la vida siempre ha sido vida y el misterio siempre misterio. Porque algunos ritmos, alguna combinación de sonidos nos hablan sin palabras o a pesar de las palabras, a pesar de la historia y de las verdades razonables. Porque a la música no se la puede agarrar con las manos y hacer ver inclusive a los ciegos. Entonces, hasta las piedras tiemblan y no sabemos por qué. Mientras haya esa música seguiremos amando lo desconocido y nos acercaremos al hombre, o a la nada.

NCIA
fundado por
Cajías K. el
rzo de 1952

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.
Jefe área económica: Amanda Dávila T.

Jefe área social: Antonio Miranda S.
Jefe de Suplementos: Roy Bazán
Jefe área internacional: Miguel Longo M.
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Según ministro Herbert Müller

Apertura del mercado de Brasil es el hecho más importante de 1991

La apertura del mercado de Brasil al gas boliviano es el hecho que el ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, destacó como trascendental de 1991, al sostener que "se trata de un anhelo boliviano que se arrastra desde 1938".

Afirmó que el acontecimiento -cuando se concrete la firma del contrato correspondiente- será el más importante de la historia económica de Bolivia, y "cuando se abra la canilla será imparable el crecimiento constante de la demanda".

Müller emitió esos criterios al anunciar la realización de la segunda fase de las negociaciones con el ministro de Infratestructura de Brasil, Joao Santana y con el presidente de PETROBRAS, Ernesto Teixeira Weber, a partir de ayer domingo en Santa Cruz.

La reunión estaba programada en Brasilia, empero por decisiones de último momento por parte de autoridades brasileñas, se trasladó la sede a la capital oriental.

"Por primera vez en la historia se ha logrado aprovechar una coyuntura favorable dentro de un proceso de concertación que se abrió entre autoridades de los gobiernos federal y de San Pablo, además de los responsables de PETROBRAS y COMGAS, quienes se reunieron para encarar el proyecto", explicó.

En respuesta a los periodistas, Müller recordó que durante décadas, las autoridades brasileñas no se pusieron de acuerdo y nunca lograron sentarse en una misma mesa para considerar el proyecto. "Ahora si lo hicieron y ése fue un triunfo para el país", afirmó.

Un segundo hecho significativo de 1991 es el hallazgo de petróleo crudo en el pozo exploratorio perforado en la zona del Madre de Dios. "Esta operación abre un gran beneficio para cubrir la demanda interna del país en materia de líquidos, especialmente, diessel oil, cuya demanda experimenta un crecimiento ostensible a raíz de la expansión económica del país y, en particular, del oriente", señaló.

Estimó que "con este hallazgo puede cambiar nuestra matriz productiva que, hasta el momento, ha sido gasífera".

Müller habló también de los hechos negativos en el sector al referirse al nivel de producción de líquidos pesados que no permitió satisfacer una demanda creciente y dijo que para 1992 mjorará la situación.

Tras respaldo presidencial

Poder militar compromet a preservar la democracia

Gral. Escóbar: "Seremos consecuentes con el estado de derecho y la democracia que permite la participación del pueblo"

Por Ramiro Ramírez S.

Tras el respaldo presidencial a las Fuerzas Armadas, la democracia formal parece haber asimilado para sí al poder militar asegurando su pervivencia y consolidación.

El llamado "brazo armado del Estado" superó la pasada semana una tensión interna que, en determinado momento, deterioró la moral de alguno de sus estamentos.

Sin embargo y a pesar de las seguridades presidenciales de mantener la integridad y subsistencia de las Fuerzas Armadas, la directiva gubernamental sugiere la necesidad de racionalizar el número de funcionarios dependientes de la institución armada. Ciertos sectores -no castrenses- continúan hablando de la existencia de planes que derivarán en una "masacre blanca" en las Fuerzas Armadas.

Pero más allá de lo que se quiere o desee hacer con la institución castrense, la respuesta de los jefes militares a opiniones personales o planes extranjeros orientados a la supresión de las Fuerzas Armadas, se ha traducido en un radical y enérgico discurso institucionista. La unidad y cohesión militar se vio reforzada instintivamente y luego respaldada por el último discurso presidencial.

A cambio, las Fuerzas Armadas expresaron su decisión y compromiso con la democracia. Desterrando el temor de su desaparición, el Presidente Jaime Paz Zamora dio el espaldarazo que requerían la institución castrense y la jerarquía uniformada.

Las reacciones de complacencia del alto mando con el discurso presidencial pronunciado con motivo de la graduación de nuevos oficiales del Colegio Militar, tuvo su correlato en el público compromiso castrense de defender el estado de derecho.

El comandante del Ejército, Gral. Oscar Escobar, afirmó que desde la cúspide de la estructura militar se inculca todos los días "la obligación insoslayable de preservar el estado de derecho".

Escobar aseguró que el Ejército respaldará con todas sus facultades profesionales el sistema democrático que expresa la decisión del pueblo a perfeccionar su representatividad.

Bajo esa orientación -recomendó- se requiere de una formación integral de los nuevos efectivos; dotarles de amplios conocimientos y exigirles elevados rendimientos intelectuales, físicos y ético-morales.

Paralelamente a los nuevos planes académicos el alto mando militar debe encarar las tareas emanadas de la directiva presidencial. Para ello el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Alejandro Camponovo, anunció que el alto mando más un importante número de generales y jefes superiores analizarán 47 documentos que serán la base para llevar adelante la directiva presidencial a partir de mestre de 1992.

UN DISCURSO DE

Los diferentes sectores cos de fin año fueron para que los jefes castrenses, con amplitud curso defensivo antes contrarias a su existencia.

El discurso no estuvo siones verdaderamente contundentes cuando te del Ejército, afirmó ra de actividades de Comando ... Estado Cochabamba ... que "no bras conspirativas se que pretenden cuestionar existencia con ideas radicales que alberga agresivas e irresponsables ...".

La unidad conceptual entre Fuerzas Armadas tria o "FF.AA. igual Nación", se vieron una aparente e injustificada ofensiva desde Washington (con el fantasma del hasta Santa Cruz (con las declaraciones de la Corte Departamental Electoral, Guillermo

"Somos la célula vital de la patria, y en seremos los últimos en abandonarla", señalar que "así estén alentadas por la resentimiento o simplemente la búsqueda para ocultar fracasos personales instrumentaciones (...) que delatan una ción a la parcelación del país y de perjudiciales para el ordenamiento constitucional.

Luego, agregó: "Nos alarma que la osadía malos bolivianos abarque también otras fundamentales y meritorias como la lealtad Policía Nacional, que, ultimamente se ha de ataque y esto nos preocupa porque afecta dad de nuestra existencia como nación y pueblo la estabilidad misma de la patria".

Más allá del discurso presidencial, los ses se anticiparon en respaldarse y expresar za en la Constitución Política del Estado y papel que deben cumplir.

A partir de la recuperación de la democracia Fuerzas Armadas vieron alejarse fojas de un pasado que las involucró con gobiernos; con regímenes que conculcaron las garantías constitucionales y, por tanto, los derechos humanos.

"Seremos consecuentes con el estado de sistema democrático que permita la participación del pueblo, razones más que suficientes para su vigencia", señaló el comandante del Ejército en la recuperación del proceso democrático". "Una sana y mayoritaria de las Fuerzas Armadas son factores decisivos"

Ministro de Educación

Magisterio debe participar en formulación del presupuesto

Es necesario que los docentes conozcan las limitaciones del Estado.

El gobierno expresó su deseo de que el magisterio participe en la formulación del presupuesto del sector educacional correspondiente a la gestión 1992.

El ministro de Educación, Hedim Céspedes, declaró ayer que "es necesario que el docentado boliviano conozca las limitaciones del Tesoro General de la Nación para atender las demandas salariales".

De esa manera -dijo-, los maestros podrán conocer en forma directa las disponibilidades del TGN, porque el gobierno no sólo está dispuesto al diálogo, sino a que los maestros participen en la programación presupuestaria.

En criterio del ministro Céspedes, los trabajadores de la educación deben conocer que en el marco de nuestra pobreza, ellos reciben las mejores renumeraciones que el gobierno otorga.

Al ratificar que ese sector laboral recibirá un incremento salarial privilegiado, anunció que una comisión mixta del Ministerio de Educación y el magisterio procederá a revisar la situación económica y las estadísticas, para hacer los ajustes necesarios que permitan contar con un mayor porcentaje de recursos destinado a los aumentos.

Aunque no hay un porcentaje definido del aumento que recibirá el docentado, el subsecretario de Educación Urbana, Fortunato Tórrez, anunció que ese aumento podría llegar a

20%, considerado muy deficiente por las organizaciones sindicales docentes.

Dirigentes del magisterio paceño ratificaron que ese incremento no cubre las expectativas del sector y que se debería realizar un estudio de la canasta familiar para contar con un parámetro que determine cuál es el monto de aumento.

Con relación al pago del aguinaldo, los dirigentes del magisterio expresaron su desconfianza en las autoridades educacionales, que se han comprometido a cancelar ese beneficio antes del plazo fijado por el gobierno.

Los maestros esperan no confrontar problemas con el pago de aguinaldos, "porque se exigirá al gobierno que ese pago sea de acuerdo con la ley si es que se atrasa en su cancelación.

Por falta de reglamento de contratación

Cámara de la Construcción ingresó en estado de emergencia

(ERBOL).- La Cámara Boliviana de la Construcción ingresó en estado de emergencia, ante la dilación del gobierno para aprobar el proyecto de Decreto Supremo que reglamente el sistema de contratación de obras del sector público.

Dicho proyecto fue elevado a consideración del CONEPLAN a mediados de noviembre y hasta la fecha no fue puesta en agenda de sus reuniones semanales, según afirma la Cámara de Coristrucción al subrayar que el gobierno habría decidido postergar su tratamiento.

Los empresarios de la construcción destacan la necesidad de la aprobación de dicho instrumento, por cuanto su ausencia permite que se "cometan irregularidades contrarias al interés nacional".

Manifiesta que ese sector apoya la inversión privada en el país que trae capital, tecnología y otros beneficios, pero que esta en desacuerdo "con una posición que lacera una débil economía, no invierte capital y de ninguna manera introduce tecnología de punta".

Añade que este es el caso de la empresa transnacional de la construcción, que se adjudica obras del sector público y que de manera directa provoca una desmedida fuga de capital nacional, procedente del escaso ahorro interno o el procedente del crédito que llega al país en términos de cooperación".

Afirman que el gobierno tiene la obligación de fortalecer el sector privado, en el marco de sus objetivos de preservar la estabilidad y el desarrollo y mejorar las condiciones de vida de la clase social más deprimida.

Coordinador del JUNAC

Unión aduanera andina facilitará crear el Mercado Común Latinoamericano

La consolidación de la unión aduanera a nivel de Pacto Andino, forma parte del diseño estratégico para la creación del Mercado Común Latinoamericano.

La afirmación correspon de al coordinador de la Junta del Acuerdo de Cartagena, Jose Rafael Serrano, quien calificó al Grupo Andino como eje de la integración latinoamericana tras los positivos resultados obtenidos en la cumbre presidencial de Cartagena de Indias, Colombia.

Serrano afirmó que la integración andina ha recuperado el campo del mundo contemporáneo por 3 años de supervisión presidencial directa y por los encuentros semestrales de los jefes de Estado de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Explicó que al recuperarse el tiempo perdido se ingresa en el desarrollo de los objetivos del "Diseño estratégico para la orientación del Grupo Andino", que sea la carta de navegación de los años 90 para la obtención del Mercado Común Latinoamericano.

Respecto a los nuevos temas de la integración como la modernización industrial, la integración física y en servicios, la banca, el sector energético, la biotecnología, el medio ambiente, dijo que deberá hacérselo en el camino y con una intensa participación empresarial y laboral.

Asimismo, calificó de esencial para el relacionamiento del Grupo Andino con terceros países, la definición y adopción de un arancel externo comun, por lo que exhortó a que las negociaciones sean llevadas adelante colectivamente.

De no ser así, postuló la creación de un marco para los países andinos sin que afecten los resultados positivos.

Serrano se expresó de esa manera al culminar hoy su periodo anual como coordinador de la Junta del Acuerdo de Cartagena.

Problema marítimo:

Puerto "casi" soberano y la necesi de avanzar hacia una salida sobera

Por Fernando Salazar Paredes

Con su habitual entusiasmo cuando se trata de asuntos de política exterior, el Presidente Jaime Paz Zamora ha declarado, a propósito de su próxima entrevista con el Presidente del Perú, Alberto Fujimori, que el país podrá utilizar el puerto peruano de Ilo "casi" soberanamente.

La afirmación parece ser parte de una política coherente para equilibrar en algo la tremenda dependencia de nuestro comercio exterior del puerto chileno de Arica.

Ese entusiasmo -calificado por otros como triunfalismo-, podrá justificarse, sin embargo, sólo en la medida que no nos aleje de nuestro anhelo de un retorno soberano al Pacífico y, así, desechar argumentos, como el del senador Jorge Escobari Cusicanqui, en sentido de que el acercamiento bilateral con Chile, que también es parte de la política exterior del actual régimen, "a la larga, no dará ningún fruto para el país porque se está subalternizando la centenaria demanda nacional de contar con un acceso libre y soberano al Océano Pacífico".

El problema marítimo boliviano

El problema marítimo boliviano -como se lo conoce en el ámbito internacional- consiste básicamente en la justa demanda que tiene Bolivia de recuperar un acceso libre, soberano y útil al océano Pacífico. Ese derecho boliviano se funda en el hecho de que el país no cuenta con acceso propio debido a que, como resultado de una guerra de conquista, hace más de cien años, le fueron arrebatados sus puertos que le daban precisamente ese acceso a las corrientes de transporte marítimo tan necesarias para el comercio internacional.

Bolivia ha demandado su derecho al mar en los diferentes foros internacionales, sin mantener, sin embargo, una estrategia clara y sostenida sobre cómo llegar, en términos operacionales concretos, a perfeccionar un eventual acuerdo con Chile sobre el tema.

Perú, por otra parte, es pieza clave en el problema puesto que tiene un Tratado firmado con Chile que impide a este país negociar una solución viable sin su participación.

Dentro de este contexto Bolivia utilizó el rompimiento de relaciones diplomáticas con Chile como instrumento de presión para obligar a ese país a negociar la concesión o recuperación de una salida soberana al Pacífico. Este instrumento, aparentemente, ha perdido su efectividad para con Bolivia después del tiempo transcurrido. Sin embargo, sectores de opinión en Chile esgrimen ahora que el rompimiento de relaciones es, más bien, un instrumento favorable a Chile puesto que permite las relaciones comerciales pero impiden a Bolivia ejercitar negociación tendente a solucionar su demanda marítima.

Realismo político

Una suerte de realismo político mal entendido ha llevado al gobierno a un acercamiento evidente con Chile, sin contar con una política global de la que la estrategia de aproximación a Chile forme parte.

El realismo -como sostiene Hans Morgenthau- conceptúa al interés nacional como lo más importante en política internacional y este debe ser definido en términos de poder que es, precisamente, la esencia del interés nacional.

Ese interés nacional debe estar claramente definido. En función de ese interés nacional habrá una política y estrategias y se deberá obrar con prudencia, cualidad esencial en la comprensión y aspiración al poder.

Lo que parece haber en el acercamiento a Chile -por lo poco que se sabe- es más bien una suerte de pragmatismo empresarial que no ve más allá del rédito coyuntural que puede significar un acercamiento comercial.

Lo real es que para Chile, hoy por hoy, con un gobierno de transición que hace malabarismos para preservar el orden democrático con un Pinochet como jefe de las Fuerzas Armadas, el arreglo del problema marítimo boliviano no es parte de su agenda. Bolivia, entonces, actúa pragmáticamente y prefiere dedicarse a la cuestión comercial contrapesada con un puerto "casi" soberano en el Perú.

Soberanía y "casi" soberanía

El Presidente Paz Zamora nos está acostumbrando a escuchar ciertos conceptos entusiastas que podrían no estar tan acordes con el interés nacional si no se cuenta con una gran política internacional seria y coherente que todos, gubernistas y opositores quisiéramos tener.

Ya durante su visita a la ONU, a poco de haber asumido la Presidencia, el Primer Mandatario introdujo la posibilidad de un cambio radical en nuestro derecho constitucional al afirmar categóricamente que, para resolver el problema marítimo de Bolivia, será preciso que se abandone los "caducos conceptos de soberanía que dominaron en el siglo XIX".

Ahora nos habla de la "casi" soberanía como queriendo significar que casi está solucionado el problema marítimo de nuestro país.

Lo cierto es que, o se es soberano o no se es. O se tiene soberanía o no se la tiene. Eso de "casi" soberanía es más bien figura retórica un poco distanciada de la prudencia.

La interpretación del Presidente de la República del otorgamiento peruano de una zona franca en Ilo es bien intencionada como lo es su declaración en el Colegio Militar que las Fuerzas Armadas permiten mantener la soberanía nacional frente a la comunidad internacional. Por ello mismo, al hablar de soberanía es aconsejable la prudencia puesto que los militares peruanos, al igual que los bolivianos, tiene la misión de resguardar la soberanía nacional. Como dice el refrán, muchas veces en la puerta del horno ...

Intereses coincidentes

El gesto peruano de conceder a Bolivia una zona franca de gran alcance en su territorio soberano es algo que debemos valorar en alto grado y que demuestra que en política exterior se puede conseguir logros importantes cuando hay coincidencia de intereses nacionales en dos países hermanos. No debemos olvidar, además, que la gestión y negociación de la zona franca en Ilo data de muchos años y sólo ahora se puede hablar en términos de su real utilización.

A Bolivia le interesa tener un puerto alternativo a Arica. Chile no siempre da un trato adecuado a la mercadería boliviana que llega o sale por su territorio. La posibilidad de utilizar Ilo nos da una mayor autonomía en nuestro comercio exterior y ello merece ser resaltado.

Al Perú le conviene el desarrollo socioeconómico de la región Mariátegui que incluye los departamentos de Tacna, Moquegua y Puno

y un medio efectivo para dinamizar la economía en la promoción del empleo y la inversión boliviana hacia esas regiones. No creo, sin embargo, que la declaración presidencial solo entusiasta o exagerada, después de todo es bueno que no debemos perder la ocasión de llegar a poder contar con un enclave soberano peruano de la costa.

Hacia una salida

Más allá de las palabras y de los planteamientos, es urgente el retorno al Pacífico con una salida soberana y es precisamente ello. El cómo hacerlo es el gran dilema boliviano.

Hasta ahora se ha privilegiado a la solución por Ilo como a la solución franca o un puerto libre.

Aquí sí debemos ser cautelosos. Construir un puerto y consulta un proyecto que no es aplicado y costoso. La importancia del puerto marítimo internacional están fijadas y van, por ejemplo, desde Callao a Arica. El puerto de Ilo, de por sí un gran desarrollo a su tiempo, seguramente lo será.

La posibilidad de un financiamiento para el puerto aparentemente útil para la actual capacidad económica del país y las posibilidades de seguir fuentes para el desarrollo de todos como Arica e Ilo.

Por otra parte el gobierno está más interesado en los sosos bolivianos en el puerto comercial que avanza en la solución.

Pareciera entonces que después de la OEA, el retorno a la política refrescante del puerto comercial, etc., en relación a una salida soberana.

Rescatando la propuesta del Presidente Paz Zamora sobre los conceptos de soberanía y ensayar una propuesta que no implique dejar de demanda para con el mar, que el no usar el puerto que, dentro de una década, más sería e inteligente para diante un proceso de integración tome en cuenta las necesidades vía y Perú, hacia la creación de una salida soberana al mar trauma nacional que significa ción de una salida soberana al co.

Propuesta con

Lo fundamental sería el de obtener soberanía costa peruana del sur de enclave con soberanía de enclave con soberanía de otorgar al Perú características similares a su interés.

Sin afectar la frontera con Chile, un enclave peruano vitano a cambio de no en el territorio

Esta permitiría que ser perfectamente los intereses bolivianos y peruanos. Así Bolivia podría mejorar su calidad de vida y el Perú podría poner un país de la costa.

La propuesta es ... Avanzemos con ... mo, realismo y ... su logro o ... tradicional, ...

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

TASAS DE INTERES Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PROMEDIANDO DEL SISTEMA BANCARIO
Correspondiente a la quincena finalizada el: 11 de diciembre de 1991

(En Porcentaje)

BANCOS	MONEDA NACIONAL C.V.V.				MONEDA NACIONAL C.V.V.				MONEDA EXTRANJERA				CONTINGENTES
	TASA DE PRESTAMO		TASA DE DEPOSITOS		TASA DE PRESTAMO		TASA DE DEPOSITOS		TASA DE PRESTAMO		TASA DE DEPOSITOS		Comisiones por Avales, Cartas de Crédito, Cobranzas, etc.
	AL VCTO.	ANTICIPADA	CAJA AHORRO	PLAZO FIJO	AL VCTO.	ANTICIPADA	PLAZO FIJO	AL VCTO.	ANTICIPADA	CAJA AHORRO	PLAZO FIJO		
ESTADO			18.81	21.55			7.43						
BCO. BOLIVIANO AMERICANO			18.81	24.49			12.28			0.42	7.38		
COMERCIAL			18.81	24.49			12.28			0.42	7.38		
C. DE CRED.			18.81	24.49			12.28			0.42	7.38		
BANEX	20.50	20.50	21.00				12.28	21.00		0.42	7.38		
BANCO SUR					16.87		10.81						6.00
BANCO MERCANTIL							10.81						6.00
BANCO SANTA CRUZ							10.81						6.00
BANCO PROGRESO					21.19		10.81						6.00
BANCO NACIONAL	50.50	50.50	18.54				9.72	22.00		0.42	7.38		12.00
BANCO ORIENTE	50.50							22.00		0.42	7.38		12.00
BANCO UNIÓN	50.50						10.13	16.65		1.13	11.54		
BANCO BISA S.A.													
BANCO LA PAZ							11.00			1.77			
BANCO LA PRIVADA			21.00				11.00			0.42	7.38		3.87
BANCO DE LA NACION ARGENTINA S.A.	36.54		21.00				11.00	8.87		0.42	7.38		
BANCO DE LA FRONTERA							11.00	22.00		0.42	7.38		1.34
FINANCIERA DE CREDITO							14.87	22.00		0.42	7.38		2.75
PROMEDIOS SIST. BANCARIO	46.12	42.55	19.14	18.75	22.17		10.58	19.42	20.65	7.05	11.41	6.83	6.58

Tasa Anual Efectiva: Se entiende como la tasa nominal bonificada capitalizable, anualizada mediante fórmulas de interés compuesto. Las tasas que reportan los Bancos, representan el promedio ponderado diario de operaciones de ultimo Mes.

P.N.V. (pn) = Mon. Nal. sin mantenimiento de valor. * Sin movimiento.
P.N.V. (cm) = Mon. Nal. con mantenimiento de valor.
M.E. = Moneda Extranjera.
M.VCTO = Al vencimiento.

PRESENCIA

del país

Jefe de Corresponsales
Juan Canelas Alurralde

2a. sección

La Paz, Bolivia, lunes 16 de diciembre de 1991

Oruro

Dirigentes cívicos y sindicales se reunirán con Paz Zamora

ORURO, 15 (PRESIDENTE).- Representantes de entidades localistas afiliadas al Comité Cívico de Oruro y la Central Obrera Departamental se reunirán con el presidente de la República, Jaime Paz Zamora, el día 17 para considerar la situación de las empresas mineras de COMIBOL y entregar un pliego petitorio regional.

La entrevista con Paz Zamora, se efectuará a las 9 horas en su residencia de la zona de San Jorge, en La Paz, donde también estarán presentes los dirigentes cívicos y sindicales de Potosí, para asumir defensa conjunta de la minería estatal, frente a la privatización que pretende aplicar el gobierno.

El presidente del Comité Cívico Orureñista, Daniel Soliz Flores, confirmó el viaje de los representantes de la COD, las federaciones de Choferes San Cristobal, Gremiales, Juntas Vecinales, Fraternidad y Sociedad 10 de Febrero, Universidad Técnica de Oruro, Federación de Empresarios Privados, Corporación de Desarrollo de Oruro y la Asociación de Periodistas.

El pliego petitorio que presente la institución cívica regional, demanda el pago de las regalías mineras devengadas por un valor superior a los 4 millones de dólares, el desembolso del presupuesto para el estudio a diseño final del proyecto del Oruro-Pisiga; construcción de las carreteras asfaltadas Machacamarca- Challapata y Machacamarquita-Huanuni, además de otros proyectos como la puesta en funcionamiento de la red de alcantarillado pluvial y sanitario de la zona sur.

Se solicitará asimismo la mantención de la Administración Distrital de Aduana, para garantizar el correcto cobro de la participación impositiva por la exportación de minerales y de las aduanas de frontera en Pisiga y Tambo Quemado, bajo tuición de una oficina regional.

El plazo otorgado para la atención del pliego petitorio fenece el 15 de enero, para poder conmemorar nuestra efeméride de la revolución del 9 de Febrero, porque los últimos dos años se realizaron sólo marchas de protesta y no hubo desfile cívico, explicó Soliz Flores.

Economía Informal

Miles de personas trabajan en los grandes centros urbanos en la venta de productos importados desde otros países en el país en lugares céntricos. Actualmente por las fiestas de Navidad y de fin de año, esta clase de economía ha aumentado en tal forma que las calles se han convertido en estantes de productos que los transeúntes deben ir sorteando a cada paso. Esta situación puede ser corregida colocando lugares especiales para el comercio informal.

Tarija

Presidente argentino donó asfalto para obras urbanas

TARIJA, 15 (PRESENCIA).- Carlos Saúl Menem, presidente de la República Argentina, concretado la donación de 3.000 toneladas de asfalto para la ejecución de obras en el departamento de Tarija. Según información proporcionada por el prefecto Gustavo Aguirre Pérez. En tanto, este material está destinado al pavimento del camino Tomatitas-San Lorenzo, al aeropuerto de Yacuiba, capital de la provincia del Gran Chaco. El traslado de este cargamento se realizará en el transcurso de las próximas semanas en la cual también cooperará el gobierno del vecino país, para concretar la decisión presidencial.

Aparte de los proyectos mencionados, en opinión del prefecto Aguirre Pérez, parte del asfalto también podría ser destinado a iniciar el pavimento del tramo Tarija-Villa Montes, que constituye uno de los más caros anhelos regionales para mejorar la vinculación con el Gran Chaco y con el sur argentino.

Cochabamba

Empresarios reiteran necesidad de ampliar universo tributario

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- Los empresarios privados de este departamento consideran que es necesario ampliar el universo tributario y mejorar los mecanismos de su cobro en vez de aumentar el monto de los impuestos o la creación de nuevos.

El presidente de la Federación Departamental de empresarios Privados de Cochabamba (FDEPC), Ruddy Rivera, reiteró la oposición de la libre empresa a que el gobierno adopte el "fácil expediente" de incrementar el monto de las obligaciones impositivas y, en su caso, violar la Ley de Reforma Tributaria con nuevas imposiciones económicas.

Reveló estadísticas del propio Poder Ejecutivo que señalan que 14.000 empresas pagan impuestos y 1.100 de ellas soportan el 83% del total de los ingresos para el Tesoro General de la Nación, razón por la que deben adoptarse medidas para evitar este desequilibrio.

Indicó que, de la misma manera, son pocos los contribuyentes que cumplen sus obligaciones regularmente ocasionando elevados porcentajes de mora, sin considerar la enorme cantidad de quienes defraudan al Estado de distinta manera.

En su opinión, una buena forma de lograr el apoyo de la ciudadanía es dando facilidades para el pago de los impuestos y, en su caso, logrando acuerdos institucionales como ocurre en algunos distritos donde comerciantes, industriales, empresarios en general y los representantes del Estado negocian términos de acuerdo destinados a racionalizar el cobro de tributos como ocurre en lo que a la patente de funcionamiento se refiere.

La posición de los empresarios es compartida por todos los sectores de la actividad regional que se oponen al incremento del monto de los impuestos y, asimismo, exigen facilidades y racionalidad para su cobro. A la fecha, cumplir con obligaciones impositivas es un verdadero calvario por lo complicado de los formularios que hay que llenar, por el corto tiempo que se tiene para hacerlo, por la excesiva burocracia y, entre otros, por los horarios de atención y falta de información oportuna y adecuada.

Aeropuerto de Cobija

Maquinaria pesada del Batallón Riosinho 6 de Infantería trabaja en la primera etapa del nuevo aeropuerto de la ciudad de Cobija.
Estas obras tienen un importante avance hasta la fecha.
La conclusión de esta primera fase está prevista para el mes de abril del próximo año de 1992.
El interno movimiento de tierra y de nivelación es importante para los próximos trabajos que tendrán el apoyo de militares norteamericanos, como en el caso de Potosí.

Riberalta

Indígenas Araonas denuncian usurpación de sus tierras

RIBERALTA, 14 (PRESENCIA).- Los indígenas araonas denuncian que los patrones los están dejando sin tierras que ocupan por más de 90 años y que cada vez los "terratenientes" la invaden.

La denuncia fue hecha a la Central Indígena de la Región Amazónica (CIRABO) quien dijo que los indígenas araonas sufren constantes abusos de los patrones especialmente en tiempo de la zafra de castaña, cuando incluso los desalojan.

Carmelo Soria dirigente del CIRABO, dijo que a pesar de los intentos de lograr la titulación de esas tierras y de todas las etnias, ello ha sido imposible "todas han sido promesas".

La comunidad araona está asentada donde inicia su curso el río Manurape y sólo viven de la explotación de la goma, la castaña, la caza y la pesca.

El dirigente señaló que todos los pueblos indígenas están sufriendo el avasallamiento de personas que son dueños de inmensos territorios y por eso han venido a pedir ayuda.

El asesor del CIRABO, Dr. Zaid Zeitum, explicó que los barraqueros en los últimos tiempos han ingresado a territorio araona y hasta tienen sus títulos de esas tierras que pertenecen originalmente a esta etnia. "Este hecho debe ser revisado a la luz del nuevo estado y la predisposición del presidente de la República, para revertir esas tierras a poder de sus legítimos dueños", dijo el abogado.

Zeitum dijo que los indígenas también son explotados, porque los contratan para trabajar y no se les reconoce su labor

Trinidad

Gestiones diferentes para ampliación de pista

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- Los comités cívicos de Trinidad y del Beni, por separado como están hace más de un año por diferencias ideológicas, realizan gestiones distintas para lograr la ampliación definitiva de la pista del aeropuerto local, "Cap. Jorge Henrich".

Mientras el presidente del comité departamental, Millán Ribera, dijo que sólo hace falta que AASANA entregue a la Corporación de Desarrollo Regional (CORDEBENI), el respectivo pliego de especificaciones técnicas, el titular del comité provincial, Fernando Avila Chávez, informó que ha presentado ya dos propuestas para ejecutar la referida ampliación.

Ribera se basa en el compromiso gubernamental, expresado en un decreto supremo del pasado 18 de noviembre, donde se autoriza a CORDEBENI a licitar la obra, con recursos del Tesoro General de la Nación durante las gestiones 92 y 93, por 2.5 millones de dólares. En cambio, Avila insiste en que no es necesaria la licitación y dijo haber entregado las propuestas de las empresas "Ingelmeco" y "Ebecon" a las autoridades del gobierno y brigada parlamentaria beniana, para que se realicen los trámites.

La exigencia regional, impulsada casi contradictoriamente, pide construir 550 metros, adicionales a los actuales 1.850 mts. para garantizar la operación de aeronaves de capacidad suficiente para exportar el mayor producto local: la carne, en adecuas condiciones de comercialización. Esos 1.850 metros han sido resellados recién, por una ayuda del gobierno de Estados Unidos y una contraparte nacional, conjunta de 2,6 millones de dólares.

El dirigente del Comité Cívico de Trinidad, Fernando Avila, dijo que las propuestas técnicas han sido entregadas a los ministros de Transportes y de Finanzas, así como de los diputados benianos, para que considere la mejora y se adjudique a uno de ellos, con el respaldo del decreto que garantiza su pago, entre 1992 y 1993.

Horno de panificación

Este horno de panificación construido con adobe hecho de tierra, tiene una base de sal para conservar el calor y la temperatura. Este método se utiliza en Uyuni, por el clima frígido que allí existe. La energía que se utiliza en la leña. Además una pared protege al horno del intenso viento que existe en esa región. Los campesinos del lugar utilizan ese objeto para hacer pan tanto en la mañana como en la tarde. (Foto Walter Andre M.).

Colquiri

Mineros continúan en *paro e iniciaron huelga de hambre*

HUANUNI, 15 (PRESENCIA).- Una comisión de dirigentes del distrito minero de Colquiri llegó a esta capital para sostener reuniones con los dirigentes y trabajadores de Huanuni, además de explicar detalladamente las causas de la actual situación que se vive en aquel distrito que es la cuarta sección de la provincia Inquisivi del departamento de La Paz y está a 43 kilómetros de la ciudad de Oruro.

En Colquiri trabajan 800 obreros regulares, 200 eventuales y 500 subsidiarios que realizan relaves de arenas y colas.

Alfonso Márquez secretario de conflictos de Colquiri y José Nina delegado de base, explicaron a PRESENCIA la posición asumida por los obreros de aquella región, que se debe a la intención de enviar policías para que garanticen el trabajo de MINPROC y el ingreso de maquinaria de este consorcio internacional que deberá explotar las colas de esta región, que a decir de los obreros son la reserva de la empresa y garantía para evitar que las fuentes de trabajo sean cerradas.

Estos comisionados señalaron que el jueves ingresó a Colquiri un contingente de 25 policías y ante esto los trabajadores de la sección ingenio paralizaron actividades, además de subsidiarios, eventuales, amas de casa y otros de la región.

Por decisión de las asambleas conjuntas se dedicaron comisiones a otros distritos y una a La Paz, para dialogar con las autoridades de COMIBOL y evitar consecuencias graves por la actitud de ocupación policial. Además se resolvió organizar piquetes de vigilancia y seguridad, para evitar el ingreso de la maquinaria de Minproc.

Denuncian que la empresa sitió a los policías, además de alimentarlos y cancelarles sus salarios, demostrando con esta actitud complacencia con las fuerzas ocupantes.

Asimismo, anteriormente camiones del consorcio minero internacional, que pretendían sacar mineral, fueron desalojados por los obreros, con la finalidad de evitar que esta empresa inicie su tarea en este distrito, lo que posteriormente daría lugar a que el gobierno y COMIBOL, procedan a privatizar el discreto número de Colquiri, dejando en la calle a miles de obreros.

Organizan resistencia

Ante estos hechos, la totalidad de los mineros de Colquiri y las otras instituciones suspendieron las tareas de producción y organizaron piquetes de autodefensa y vigilancia en la región, para impedir se concreten los planes del gobierno.

Asimismo, se ha solicitado a la COB y la FSTMB consideren este conflicto y organicen una lucha unitaria de los obreros.

Se expresó también que las medidas de privatización adecuarán a las propias Fuerzas Armadas y que éstas deben unirse al pueblo y los trabajadores para enfrentar a este régimen prentreguista y antinacional y así fortalecer el movimiento popular.

Piquetes de huelga de hambre

Para presionar al desalojo de estos ejecutivos policiales y para que las autoridades de COMIBOL y el gobierno atiendan la demanda de los obreros y se eviten conflictos de graves consecuencias, desde ayer sábado un grupo de trabajadores, subsidiarios, amas de casa y otros iniciaron una huelga de hambre, en el local del sindicato.

Un aspecto que llamó la atención de los trabajadores de Colquiri es el silenciamiento absoluto que ha hecho de esta región el secretario general Guillermo Carrasco, de quien los obreros desconocen su paradero y tienen serias sospechas de que este dirigente habría conocido del desarrollo de la ocupación policial, porque es militante del FRI, partido del ministro de Trabajo Dr. Oscar Zamora Medinaceli.

Para establecer la veracidad de esta situación, los comisionados también están indagando en los distritos que visitan el paradero de su principal dirigente, para que responda a sus bases.

En los demás centros mineros, se analizan este nuevo conflicto y los dirigentes han reiterado respaldar la acción de los mineros de Colquiri, que está orientada a defender los fuentes de trabajo y evitar la privatización de las minas nacionalizadas, para que no haya nuevas relocalizaciones con consecuencias funestas para las familias mineras.

Beni

UMOPAR detuvo a vendedores de pitillos en Trinidad

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- Efectivos de UMOPAR volvieron a perseguir a los expendedores de "pitillos" en esta ciudad y, por ello, lograron detener a cuatro personas, entre ellas un menor, en dos operativos diferentes.

El comando de la Unidad Móvil para el Patrullaje del Area Rural, a través de My. Luis Caballero, dijo que la "Operación Ciudad" fue reactivada al tenerse conocimiento de la renovada venta de droga a los adictos, en lugares que ya habían sido detectados.

El jefe de la Policía antidroga dijo que los detenidos son Teddy Rivero Canido y Ademar Ojopi (alias Kililo). Con el primero, fueron arrestados Eduardo y Jorge Arteaga, hijos de la propietaria de un local conocido como "El Taquirarí", donde UMOPAR dice que se vendía al alcaloide.

Caballero dijo que las investigaciones sobre los detenidos aún continúan, pero, adelante la posibilidad de que los principales sean trasladados a La Paz, para mayor seguridad. La "Operación Ciudad" había ingresado en un intermedio, hace dos meses, cuando UMOPAR detuvo a otras personas y se indicó que la red de abastecimiento urbano de droga había sido, prácticamente desmantelada.

Seminario sobre ecología fue realizado en Trinidad

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- El II seminario departamental sobre ecología y medio ambiente se realiza aquí, con participación de delegados de la mayoría de las provincias del Beni.

El encuentro tiene auspicio del Centro de Investigaciones y Documentación para el Desarrollo del Beni (CIDDEBENI), Cáritas diocesana y el Centro de Estudios en Recursos Naturales (CEDERNAT) y asisten aproximadamente 50 delegados.

La reunión tiene por finalidad, esta vez, analizar la relación de la problemática indígena y la preservación de la ecología en las áreas protegidas de la zona sud del departamento, donde están el parque nacional Isiboro-Sécure, el bosque Chimanes, el parque regional "Yacuma" y el recién creado parque "Pedro Mulba".

El punto importante en la agenda del seminario es la revisión de los bosques tropicales y la actividad explotadora de las empresas madereras, acusadas de depredar el monte, en desmedro del equilibrio ecológico que defienden las instituciones conservacionistas.

El encuentro fue clausurado ayer en la tarde, con la emisión de un documento de conclusiones, que será presentado a principios del próximo año, en el seminario nacional sobre este mismo tema, en La Paz.

Aseguran pago de aguinaldo hasta el 20 de diciembre

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- La jefatura departamental del Trabajo aseguró aquí que las empresas del Estado y del sector privado deberán pagar los aguinaldos hasta el próximo 20 (viernes), bajo advertencia de ser sancionados los renuentes.

El inspector regional, Wilfredo Robles, declaró a los medios de comunicación que el instructivo correspondiente ha sido enviado y difundido para conocimiento de todas las empresas y sus ejecutivos, para cumplir con lo que establece la Ley General del Trabajo.

Por su parte, el jefe del subtesoro nacional, Juan Francisco Velarde, dijo que ya se ha comenzado a cancelar los sueldos del mes de noviembre y que, a continuación, se pagará el aguinaldo a todos los sectores estatales.

El funcionario reafirmó que el beneficio de fin de año será cancelado hasta la fecha señalada por el Ministerio de Trabajo, el 20 de diciembre. Dijo que ese compromiso ha sido formalizado por las autoridades del Ministerio de Finanzas y el Tesoro General de la Nación.

Educadores populares y maestros revisan cartilla de alfabetización

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- La cartilla de alfabetización que está vigente desde la década pasada, para el plan nacional de alfabetización, comenzó a ser revisado, aquí, en un seminario-taller auspiciado por la UNESCO.

Con la asistencia de unos 30 delegados, organizados por la oficina regional del Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP) y el Instituto Popular para el Desarrollo Regional (IPDRE), la reunión tiene el objetivo de actualizar la enseñanza que se proporciona a los educandos en el área rural.

Según explicó Bernarda Sarua, consultora nacional del proyecto de impulso a la educación básica, de la UNESCO, la cartilla será analizada sobre la base del mismo trabajo de alfabetización y educación popular ejecutado en los últimos años, por el plan "Elizardo Pérez" que rige desde 1984.

La funcionaria dijo que UNESCO tiene compromiso de reeditar estos materiales ya revisados, para su aplicación en las comunidades donde ya hubo experiencias del plan y con los educadores populares designados, en muchos casos, por la propia comunidad.

El seminario tendrá duración de tres días, hasta el domingo, y es uno de los programados para los próximos meses, con el mismo afán, explicó la consultora

Riberalta

Autoridades presionan jubilación de maestros

RIBERALTA, 15 (PRESENCIA).- Tres ex autoridades educativas, Nicanor Rojas Suárez, Victoria Vda. de Bazán y Nancy Chávez de Toullier, hicieron conocer su protesta al recibir una resolución ministerial donde se dispone su declaratoria en comisión para efectos de su jubilación.

La resolución número 1633 dice que a solicitud de los impetrantes se les concede 120 días para que hagan los trámites de renta de vejez, lo que es seriamente cuestionado por los maestros afectados.

El Prof. Nicanor Rojas Suárez, supervisor Regional de Educación Urbana, dijo que ellos no están comprendidos en la edad que señala los trámites de jubilación. "Jamás he realizado algún tramite pidiendo la declaratoria en comisión" dijo a PRESENCIA.

Por su parte, la Prof. Victoria Vda de Bazan, también ex supervisora regional, dijo que se puede decir que se han revisado documentos "en ningún momento he solicitado, además no se puede dar en período de vacaciones" señala.

Finalmente, la Prof. Nancy Vda. de Toullier, ex supervisora del ciclo básico, señaló que tampoco realizó ningún trámite.

Guayaramerín

ENTEL amplía horario de atención al público

GUAYARAMERIN, 15 (PRESENCIA).- La Empresa Nacional de Telecomunicaciones del Estado, ENTEL, amplió su servicio de atención a los usuarios de Guayaramerín. El Dr. Mariona Ruiz Durán, administrador de esta empresa de comunicaciones en esta frontera indicó que, con satisfacción todos sus requerimientos formulados a la cantral de La Paz han sido atendidos, especialmente en lo que se relaciona a la ampliación del canal para el discado directo nacional, contándose actualmente con 13 canales. Con este incremento, dijo, se viene brindando un mejor servicio a la población habiendo desaparecido el grave congestionamiento que se tenía cuando se inauguró este sistema satelital el pasado año donde se le asignó sólo 4 canales. Asimismo se ha ampliado el horario de atención al público a 16 horas diarias; vale decir de 7 de la mañan a las 23 horas en forma ininterrumpida.

Con relación al personal tanto técnico como administrativo, la mencionada autoridad dijo que se viene capacitando a sus empleados para un mejor manejo de estos sofisticados equipos así como también en la parte administrativa para llevar adelante un buen manejo de esta empresa estatal.

AUDITORIA

En pasados días llegaron a Guayaramerín los auditores Juan Alejandro Saavedra y Ricardo Calvo provenientes de ENTEL La Paz, quienes realizaron una exhaustiva auditoría a esta regional. Ruiz Durán sobre el particular dijo que el resultado de esta auditoría fue satisfactoria tanto en la gestión del anterior administrador Mario Siles Lavayén como en su corto período de 3 meses que le cabe desempeñarse al frente de las oficinas de ENTEL de Guayaramerín.

Fue inaugurada emisora F.M. en Riberalta

RIBERALTA, 15 (PRESENCIA).- FM Centenario Stereo 92,5 es el neuvo sonido que ha impactado en Riberalta y fue inaugurado, como un homenaje al centenario de Riberalta en 1994. La radio es propiedad del vicariato apostólico de Pando como una propuesta cultural comunicativa capaz de atender las necesidades de información y entretenimiento de los sectores urbanos y suburbanos de nuestra ciudad.

Dentro de su objetivos pretende poner énfasis a los valores culturales centrados en la identidad regional, nacional y latinoamericana, con espacios educativos donde el oyente pueda encontrar orientación básica para el desarrollo de su rutina diaria.

FM Centenario, no puede estar alejada de la promoción de los valores del reino de Dios, expresados en el Evangelio y la Doctrina Social de la Iglesia.

En materia de música, se dará preferencia a la música en español como fuente para el fomento del sentimiento de unión latinoamericana y de identidad boliviana.

FM Centenario, contará con los servicios informativos de la Agencia Internacional IPS y ERBOL, distribuidos equitativamente cada hora. El encargado de bendecir sus instalaciones fue Mons. Luis Casey, obispo del vicariato de Pando, quien destacó todo el trabajo y auguró éxitos en el trabajo de promoción social reflexionando sobre la realidad local.

Su director es el Lic. José Luis Aguirre, quien estuvo empeñado en crear un sistema de comunicación donde el servicio y la orientación a la audiencia sea permanente.

Riberalta

Abril 92: nuevo plazo para discado directo

RIBERALTA, 15 (PRESENCIA).- El gerente de la Cooperativa de Teléfonos Riberalta COTERI, Celso Pérez Méndez, aseguró que hasta el mes de abril del próximo año, Riberalta contará con el sistema de discado directo.

Pérez, confirmó haber recibido un préstamo de 142.667.80 dólares para la adquisición de los equipos que proveerá la industria ITEC, quines harán la instalación de los mismos para garantizar su duración.

Sin embargo existe preocupación en los directivos de la cooperativa porque hay una elevada mora por el uso del servicio telefónico, que pueden perjudicar en un determinado momento, porque se necesitarán recursos.

Como un ejemplo citó que de las 1.100 líneas que funcionan en Riberalta sólo están habilitadas actualmente 800, el resto está bloqueado "si quieren contar con este servicio los socios tienen que ponerse al día, porque ese es el costo de las comunicaciones, más socios aportantes", señaló.

Actualmente una línea telefónica tiene un valor de 1.900 dólares, la cuota inicial es de 300 dólares y el saldo puede pagarlo en cinco años, dijo a tiempo de invitar a hacerse socio de COTERI.

Oruro

Importante avance en ejecución de proyecto de Fundidora Nacional

ORURO, 15 (PRESENCIA).- La ejecución de dos proyectos en la Empresa Metalúrgica de Vinto registran importante avance y se prevé que su conclusión será antes del plazo previsto. Anunció hoy (ayer) a **PRESENCIA**, el gerente general del complejo fundidor, ingeniero Freddy Huanca Canaviri.

Dijo que el proyecto de instalación de electrofiltros en los hornos de tostación, estará concluido hasta finales de diciembre y que esto permitirá una mayor recuperación del porcentaje de estaño en el proceso de tostación.

Para completar la instalación de los electrofiltros se invertirá 1.5 millones de dólares y esto beneficiará también a los pobladores de la región de Vinto evitando la contaminación ambiental.

CONVERSION

Sobre el cambio del sistema de alimentación de combustible, de fuel oil por gas natural, confirmó que se recibió la tubería y todo el material requerido para la instalación de la red principal, lo que hace prever que este trabajo de conversión esté concluido hasta junio de 1992.

El cambio de sistema es ejecutado por la Klockner del Brasil y se confirmó que en el mes de febrero, las primeras unidades de tostación ya contarán con el suministro de gas natural.

El proyecto de [illegible] rantes, comprende [illegible] nuevo sistema en 4 [illegible] 4 reverberos, 4 [illegible] rotatorios de diferente [illegible] sistemas adicionales [illegible]

La inversión para [illegible] superior a los 2.6 millones [illegible] permitirá un ahorro [illegible] proceso de producción [illegible] de costo entre el fuel oil [illegible]

TECNOLOGIA

Manifestó asimismo [illegible] ción de la tecnología [illegible] fundidora Copper [illegible] permitirá alcanzar [illegible] la pureza en el estaño [illegible] una purificación del [illegible] eliminando el indio de [illegible] último compuesto de [illegible] la actual producción [illegible] una total recuperación.

La máxima recuperación [illegible] da a través de un proceso [illegible] recientemente adquirido [illegible] Pass, después de [illegible] bilitará que la Fundidora [illegible] convierta en la fundidora [illegible] tante a nivel mundial [illegible] con producción, calidad [illegible] plicó.

Entregarán hoy mod[illegible] edificio del Club Oru[illegible]

ORURO, 15 (PRESENCIA).- La empresa de Ingeniería de la Construcción (INCOL) entregará mañana (hoy), el edificio ampliado y remodelado a los directivos del Club Oruro, en sencilla ceremonia que se cumplirá a las 11:30 horas. La ejecución de la obra demandó una inversión superior a los 170.000 dólares y se construyó en 9 meses.

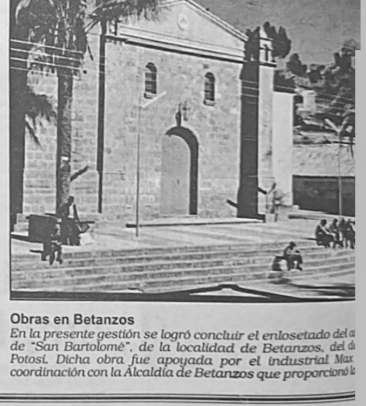
El moderno edificio tiene estructura de hormigón armado, cubierta metálica y moderna arquitectura donde se utiliza vidrios de seguridad de 10 milímetros, con cielo de fibra de vidrio, placas traslucidas, pisos de vidrio, además de un sistema ambiental y sonido, con iluminación que compatibiliza con el diseño arquitectónico.

Los nuevos ambientes cuentan con salas de juego, reuniones, biblioteca, comedor, salón VIP (presidencial), pista de baile y cabina de audio, habiéndose [illegible] antigua estructura d[illegible] donde fue ampliado [illegible] pal que tenía una c[illegible] 400 personas, ahor[illegible]

El proyecto, dise[illegible] de la obra estuvo [illegible] empresa INCOL bajo [illegible] supervisión del ingen[illegible] Lucuy.

Los directivos d[illegible] manifestaron que l[illegible] esta "pese a todo" l[illegible] tar un proyecto post[illegible] culizado por las a[illegible] Gobierno Municipal [illegible] que se cristalice un[illegible] 170.000 dólares en [illegible] región.

El edificio esta ubi[illegible] sección de las calles [illegible] Adolfo Mier. El acto [illegible] oficial está previsto [illegible] quincena de enero de[illegible]



Obras en Betanzos

En la presente gestión se logró concluir el enlosetado del a[illegible] de "San Bartolomé", de la localidad de Betanzos, del d[illegible] Potosí. Dicha obra fue apoyada por el industrial Max [illegible] coordinación con la Alcaldía de Betanzos que proporcionó l[illegible]

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chinel
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

I.A.B.
INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO
EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CO

Invita a los interesados a presentar ofertas para la provisi

INV. PUB. Nº 01/Z-92-CAÑERIAS DE ACERO INOXIDABLE
INV. PUB. Nº 02/Z-92-EJES EXCENTRICOS Y CUCHILLAS BAGACERAS
INV. PUB. Nº 03/Z-92-COMPRESORES DE AIRE
INV. PUB. Nº 04/Z-92-MOTO REDUCTOR DE 20 HP
INV. PUB. Nº 05/Z-92-ANGULARES Y PLACHUELAS DE HIERRO
INV. PUB. Nº 06/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA DESTILERIA
INV. PUB. Nº 07/Z-92-CAÑERIAS ESPECIALES
INV. PUB. Nº 08/Z-91-MOTORES ELECTRICOS
INV. PUB. Nº 09/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA TRATAMIENTO DE AGU
INV. PUB. Nº 19/Z-92-CAMISAS PARA PIÑONES BIHELICOIDALES

Cada una de las Especificaciones Técnicas podrá adquirirse previo pago de CINCUENT BOLIVIANOS, en las oficinas de I.A.B. en:

LA PAZ: Edificio "SAENZ", Av. Camacho 1377 casi esq. Loayza 1er. Piso.
TARIJA: Calle Colón, esq. Av. Domingo Paz.
BERMEJO: Oficina Central (Zona Arrozales).

Las ofertas deben ceñirse a las normas del Reglamento de Adquisiciones del Con Rendimiento para "I.A.B.", insertas en los términos de referencia; y se recibirán en las dire arriba indicadas, en sobre cerrado y lacrado, hasta horas 12:00 del día, viernes 10 de enero

Bermejo, diciembre de 1991

Sellos: INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO - ASESORIA JURIDICA - I.A.B. OFICINA REGIONAL DE LA PAZ - I.A.B. LA PAZ C. - INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BE

INDICE

INMUEBLES
100 Casas en anticrético.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta
103 Edif. compra- venta y alquiler
104 Dptos. alquiler.
105 Dptos. anticrético.
106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrético.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Galpones y depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS
200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicleyas

PROFESIONALES
300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS
400 Sastrería reparadoras.
401 Plomeros, electricistas.
402 Repostería.
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO
500 Transferencias y permutas
501 Préstamos, hipotecas
502 Trámites (varios)

EQUIPOS
600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS
700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS
800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS
900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs. 1,00
Palabras adicional Bs. 0,20

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo qu va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

AVISOS ECONOMICOS

INMUEBLES

CASAS EN ANTICRETICO

VENDE cómodo departamento en Miraflores centro - piso soi mañana y tarde- comedor, tres dormitorios baños, cuarto de empleada, dos alacenas. Ref. 76634 y 358875. (30-7)

En anticrético o alquiler, amplio para restaurante 1º zona 12 de Octubre calle Manuel Nº 25, entre la calle Cleja (El Alto) (29-2)

CASA COTA COTA vendo con 3 dormitorios, 1 1/2 baño, garaje, jardín, dependencias completas, sólo interesados al 322618 (mañanas) 5913 (noches).

CASAS EN ALQUILER

DEPARTAMENTO amoblado, con servicios y dependencias calle Apolo. Ref. Telf. 356. (12-20)

CASAS COMPRA-VENTA

VENDE CASA en Miraflores calle James Nº 1817 (14-18)

VENDE CASA en Bolognia con dos plantas Ref.: Telf. 354 (12-15)

VENDO CASA 206 mts2 $us. 150.000 Avenida Vásquez Nº 1 se reciben ofertas Telf.: 358 (12-15)

COMPRA CASA dos dormitorios, tres dormitorios Oro. Telf.: 327652 (11-15)

EN VENTA linda casita en Achumani Telf.: 794663 ó 793687 (10-13)

URGENTE VENDO CASA en Miraflores, detrás del Hospital Hobrero, Lucas Jaimes 1817 (7-12)

POR MOTIVO DE VIAJE vendo casa en Bosque de Bolognia. Ref.: 366278 (7-12)

CASA de dos departamentos, Alto Obrajes sector B. Tel. 785159. (8-12)

VENDO casa de 270 mt. Av. Buenos Aires parada colectivo 2. Nº 1868. (6-15)

CASAS EN ALQUILER

ALQUILO departamento en Sopocachi Telf.: 324227 (14-16)

ALQUILO DEPARTAMENTO completo, independiente a matrimonio sin hijos. Zona de Obrajes Villa Holguín calle 14 de septiembre Nº 18 Telf.: 785309 (13-15)

POR $us. 220 MES se ofrece en alquiler departamento dos dormitorios y pieza auxiliar más dependencias. Manuel Mariaca 1589 esquina Francisco de Miranda zona Miraflores bajo. (4-6)

A PERSONA SOLA alquilo departamento independiente Telf.: 341257 (23-26)

DEPARTAMENTOS ANTICRETICO

DOY EN ANTICRETICO bonito departamento zona Vino Tinto Telf.: 378462 Sr. Aguilera (13-15)

ANTICRETICO O VENTA Departamento en San Pedro. Ref.: al Telf.: 343435 (12-15)

DEPARTAMENTO ANTICRETICO San Pedro Ref. Telf.: 343435 (5-11)

DEPTO. ANTICRETICO Hans Kunt 696 - Telef. 322426. (29-1)

PEQUEÑO departamento en Villa Copacabana. Tel. 328335. (26-29)

EN ANTICRETICO departamento pequeño Villa Copacabana Telf.: 328335 (24)

EN ANTICRETICO departamento pequeño Villa Fátima. Telf.: 328335 (23)

ALQUILO departamento pequeño Holguín 2561 parada Micro B Sopocachi. (20-24)

HABITACION anticrético, 348826.

NECESITO pequeño departamento o 2 piezas: cocina y baño independiente, en alquiler o anticrético, zona central. Tel. 350068. (9-15)

TERRENOS COMPRA-VENTA

VENDO TERRENO en Quillacollo. Telf.: 361029, llamar por las mañanas (11-15)

TERRENO 530 m2 vendo, 26 Cota Cota. Referencias 323783.

VENDO terreno en Cota Cota de 380 metros. Avenida del Escultor calle 35. Referencias al Telf. 366209.

OFICINAS ALQUILER-ANTICRETICO

COMPRO pequeña oficina céntrica a facilidades. Telf.: 361593 (13-14)

SE VENDE oficina Ed. Colón 3º piso Of. 309. Telf. 356472 - 351815.

ALMACENES LOC. COMERCIALES

ALQUILO tiendas o depósitos pequeños, camino Viacha cruce Villa Adela, 786369. (8-18)

VEHICULOS

VEHICULOS VARIOS

OCASION vendo vagoneta Toyota impecable Telf.: 811884 (14-17)

VENDO Auto Santa Ana automático, Modelo 87 $us. 5.700. Ref.: 366605. Sr. Jose (11-14)

VENDO Jeep Daihatsu Rocky 1986 $us. 9.000 Telf.: 340142 (10-16)

VENDO MICROBUS GMC en buen estado Tel. 312826 (17-20)

VENDO Jeep Mitsubishi Montero Mod. 86 Full equipo. Ref. Av. Armentia Nº 367. Fono: 322763 Hs. 10 a 12 a.m. 3 a 5 p.m. (6-10)

CAMION GTON ocasión. Tel. 342587.

MERCEDES BENZ 280 T.S. Oferta vagoneta con sólo 18.500 Km de recorrido. Mod. 1979. REF.: 377610.

VENDO O PERMUTO equipo Rayos X industria argentina por movilidad. Ref. Telf. 370947. Sr. Menacho.

PROFESIONALES

EMPLEADOS

CLASES nivelación Matemática, Física, medio, Intermedio Cálculo I Física I. Ref. 329216. (1-2)

MATEMATICA doy clases Bs 7 la hora. Teléfono 326317 señora Jimena.

CONTABILIDADES: apertura balances cierre y gestión. Figueroa Nº 766 Telf. 368129.

CONTADORA con experiencia necesitamos para empresa exportadora. Conocimientos indispensables de computación con registro y firma autorizada. Hacer cita al teléfono 370069 en horas de oficina. (26-30)

SE PRECISA chofer con garantía. Ref. Villa Dolores calle Nº 8 Nº 40 (taller Unión)

CLASES NIVELACION MATEMATICA FISICA Medio, Intermedio; Cálculo I, Física I. Ref.: 329216 (17-18)

ELECTRICISTA Tel. 366398 (8-15)

ARTESANOS

PLOMEROS Y ELECTRICISTAS

403 OFICIOS SOLICITADO

REQUIERE promotora 342826. (28-1)

SE PRECISA chofer con garantía. Ref. Villa Dolores calle Nº 8 Nº 40 (Taller Unión)

ALFOMBRAS lavamos. Tel. 351046. (11-18)

CHOFER profesional necesito Tel. 312854.

NECESITO preparador de calzado de dama Tel. 786249 - 327472.

DUCHAS reparación e instalaciones Tel. 368951.

PRECISO operario confeccionista en buzos Ref. Calacoto calle 25 mercado Los Pinos Sastrería José.

OFRECE JARDINERO con garantía 379258.

OFICIOS SOLICITADOS

NECESITO PLOMERO, Tel. 343580.

MOV. ECONOMICO

EMPRESARIO PERUANO solicita inversionista para Proyecto Parque Industrial Puerto Mataraní, Arequipa, otorgamos total garantía. Informes: Hotel Sagámaga Hab. 203 (23-25)

TRAMITES (VARIOS)

PATENTE transferimos, concedemos explotación de "Preparación de Meta-Arilioxibenzaldehidos" 4208 de Shell International Research Maatschppij B.V. Casilla 2684. (29-30)

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790. (31-8)

EQUIPOS

A LA MEJOR OFERTA vendo computadora Ref. Telf.: 361682-850552 (5-9)

VENDO TELEFONO V. Armonía Nº 300650. Ref.: Telf.: 782340 (23-24)

ENSERES VARIOS

COMPRO puerta de calle antigua y machihembre de pino usados. Telf.: 360103-363442 (10-15)

VENDO COMEDORES finamente terminados, precios convenientes. Ref. Telf.: 331360 de Hrs. 10 a 21 (6-8)

OCASION VENDO cocina eléctrica, living, pedalette, pantallas, maleta, maquina de escribir, varios. Telf.: 357518 (6)

VENDO LIVING máquina de escribir, varios Tel. 357518.

SE VENDE Muebles de segunda mano en buen estado. Tel. 357319 Preguntar por Edwin.

VENDO PIANO 321383.

VENDO juego de comedor tallado Tel. 367370.

EN VENTA dos equipos Sony, 3 en 1 Tel. 352845

MAQUINARIA INDUSTRIAL

URGENTE: Se vende maquinaria de carpintería 791170 (12-15)

PARA CAMIÓN Toyota Diesel, se vende: chasis, radiadores, cordones y varios. Referencias teléfono 327262.

COMPRO SOLDADORA para polipropileno Telf.: 342826 (23-24)

CALCULADORA Científica vendo HP 285. Telf. 791863. 190 $us.

VENDO MAQUINA de coser Turmix doble cama. Telf. 324791. (14-18)

REGALO SÓLO POR HOY... Motivo viaje: fotocopiadora Minolta EP-370Z. Reduce, amplía, doble carta, perfecto estado. Ver Edf. 16 de Julio 1566 El Prado P.B.

NECESITO con urgencia teodolito en desuso, marca Carl Zeiss "TH4". Vendo ocasión heladera marca SIAM Ref.: 350589 (10-13)

SERVICIOS

HOTELES Y RESTAURANTES

ALOJAMIENTO ATLANTIC por sólo Bs 7 ofrece piezas individuales, dobles, triples, matrimoniales, delegaciones, precios convencionales. La Paz-Bolivia. Av. Armentia 521 Tel. 323663

CONJUNTOS MUSICALES

DELFIN Y SU COMBO Telf.: 323931 (14-25)

AMPLIFICACION Telfs.: 794716-810637 (14-enero)

MARIACHI "Monterrey" 330418 (14-21)

AMPLIFICACION A&B Producciones 330418 (7-14)

WALTER ZEGADA - organista. Tel. 343575. (5-9)

AMPLIFICACION cuatro estrellas 378831 (R)

REQUIERE PROMOTORA 342826.

ORQUESTA Star, órgano, saxo, trompeta, batería 353220.

JBL AMPLIFICACION único sistema de iluminación y sonido Tel. 379644. Amplificamos fiestas para colegios y 15 años.

MARIACHI "Serenata" 322177.

VARIOS

VENDEMOS abono para plantas Ref. a los Tefs.: 350522-791960 (12-15)

FORMULARIOS CONTINUOS Se vende formularios en blanco 147/8 x 11 originales (U.S.A.) Bs. 59 el mil. Ref.: 365435 - 790113 (11-13)

ANTIGÜEDADES vendo dos teléfonos antiguos de magneto (mesa-pared) a $us. 200 c/u, Marca Ericson. Referencias escribir: H.A.A. Casilla Nº 1926 La Paz (5-8)

PATENTE Transferimos concedemos explotación de "Método y medios novedosos para la inyección en inmersión de gas en un baño Piro-Matalúrgico líquido" 4380 de Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization y Abminco N.L. Casilla 2684 (11-12)

COMPRAMOS calaminas usadas hasta 200 pzas. Ref.: Telf. 358262 (11-13)

"ATENCION EMPRESAS" constructoras, en venta martinete naumático para incado de pilotes. Ref. teléfono 327262.

CON CASCAJO chancado mejor hormigón Tel. 794138.

SEÑOR PROPIETARIO exija a su transportista cascajo chancado tamizado y lavado. Fono 794138.

CASCAJO de río ya no se usa. La técnica exige granulometría-limpieza. Fono 794138.

VENDO recolector para oro. 342826. (28-2)

VENDO PUERTA fierro barata. Vendo tres en uno 2 parlantes 200 Bs. Presbítero Medina 2825 Señor Caballero.

OSBAL PLASTIFICADO. Edf. Cámara de Comercio P.B. trabajo al momento (23-24)

VENDO dobladoras de plancha de 1/40, 1/32 y 1/16 de 2 metros de largo. Ref. Av. Mutualista Nº 570 o Teléfono 323971. (9-15)

EN CONSIGNACION recibo mercadería. Tel. 342826.

EN VENTA MINA de plomo con plata, cobre con plata, polimetálicos y caolín de 76 hectáreas a 180 Km. de Oruro y 190 de Potosí, carretera a Oruro-Potosí, Ref. Teléfono 786343 (6-20)

EXTRAVIOS

ANULACION la factura Nº 000469 de Linamar Ltda. queda anulada por extravío. (13-15)

ANULACION la factura Nº 000471 de Linamar Ltda. queda anulada por extravío. (13-15)

POR EXTRAVIO queda nulo el cheque 659222 de la cuenta 3055-2601 del Banco de la Unión (10-14)

POR EXTRAVIO queda anulada Cuenta Nº 40101044-28 Banco de La Paz

DEL PAIS

SANTA CRUZ

CASAS A ESTRENAR excelente ubicación, living, comedor, 3 dormitorios (suite), 3 baños, dependencias de empleada, churrasquería, aire acondicionado central, todo lujo. Financiación. Ref.: 329455 (mañana o noche) (13-17)

SE OFRECE al por mayor machihembre de mara, roble corto y largo, madera mara, roble, cedro y madera de construcción, parquet, mara, tajibo. Ref.: al Telf.: 326917 Santa Cruz. (12-16)

EN SANTA CRUZ para camión Toyota Diesel se vende: chasis, radiadores cardanel y varios. Ref. Telf.: 327262 (5-7)

EN SANTA CRUZ madera seca en liquidación mara, roble, cedro largo y corta en diferentes espesores además, parquet, machimbre. Ref. 343060.

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790.

COCHABAMBA

VENDO DOS CHALETS estilo colonial a estrenar, 3 dormitorios cada uno, cómodas dependencias, detalles de lujo, cortinas, lámparas, y abundante agua. Un chalet posee departamento auxiliar. Precio $us. 59.000 y 75.000. En la mejor zona residencial Muyurina. Ref.: Telf.: 32981 (14-16)

COMPRO TORNO MECANICO en buen estado, 2 metros entre puntas. Ref.: Cochabamba Telf.: 23527

EXCELENTE NEGOCIO vendo en Cochabamba a mitad de precio "Complejo Industrial Comercial" reconoce deuda bancaria, renta utilidades diarias. Ref. al Telf.: 25225 Cochabamba (13-15)

IMPRENTA VENDO en Cochabamba offset KORS 52x72 Heidelberg offset Chino 32x43 - 48x66 guillotina 92 cm., tipográficas oficio y plana, intertipo etc. Nataniel Aguirre 0340 Telf.: 27777 Cochabamba (12-18)

CASA EN COCHABAMBA zona residencial, tres dormitorios, dependencias, jardín, piscina, permuto con vivienda similar en La Paz, lapso 2 años. Ref.: 351846 Horario de oficina (11-12)

OPORTUNIDAD Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (ferretería) 590 m2. Av. Aniceto Arce. Ref. 29582.

DEPARTAMENTO en anticrético o alquiler Av. Circunvalación esquina Atahuallpa.

DOY ANTICRETICO habitación, Av. Rubén Darío Nº 628.

ANTICRETICO Casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Tel. 40560.

VENDO casa 3.400 metros cuadrados frente al Complejo El Carmen, Ruminayo, agua propia Tel. 31867.

SUCRE

VENDO O PERMUTO casa de 630 metros cuadrados, teléfono 23894

TARIJA

SE VENDE RESTAURANT en funcionamiento, vivienda con todas las comodidades frente al Parque Bolívar. Ref.: Telf.: 2-3919 (12-18)

ORURO

POR EXTRAVIO queda nulo el RUC. Nº 03016020 de Mario Choque Araviri (14)

VENDO cepilladora mecánica Ref. al Telf.: 40159 (11-15)

COMPRO concertina. Ofertas Sucre 838 (10-14)

COMPRO mira telescópica Sucre 838 (10-14)

CANJE DE CUPONES

PARA EL SORTEO
AGUINALDOS
DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

HASTA EL SABADO
11 DE ENERO DE 1992
en todo el país.

EL SORTEO SE REALIZARA EL
18 DE ENERO '92

EN VIVO Y EN DIRECTO EN UN CANAL DE TELEVISION DE ALCANCE NACIONAL.

PRESENCIA ¡Cumple!

CUPON

CON 5 DE ESTOS CUPONES, canjee un número y
AL COLOCAR SU AVISO,
no importa el tamaño ni el valor, reclame también su número para el sorteo de esta Navidad

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. '92 0.0 Kms.
Primer Premio de los...
91
AGUINALDOS
DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES
La Paz, Bolivia, domingo 15 de diciembre de 1991

La Paz

Recomiendan reforzar medidas de prevención del cólera

(ERBOL).- Las autoridades sanitarias del país, han instruido, en las últimas horas a las brigadas de epidemiología reforzar las acciones de prevención del cólera, ante un notable incrementó del número de casos que involucran 22 zonas de La Paz.

El director Nacional de Epidemiología, Roberto Vargas, informó hoy que, desde el pasado lunes, fueron 8 los nuevos casos que se detectaron en distintas zonas de nuestra ciudad.

Vargas subrayó que los pacientes pertenecen a las Villas San Antonio, Copacabana, De La Cruz, a la zona de Las Lomas, Bella Vista y Ciudad Satélite. Indicó que, de los 8 afectados, 7 han sido confirmados y uno probable.

Con estos nuevos casos, señaló que el total asciende a 165, de los cuales 112 son confirmados, 53 probables, 90 hospitalizados y 12 fallecidos.

Vargas manifestó su preocupación por la dispersión del brote de cólera que afectó ya a 22 zonas paceñas.

Finalmente la autoridad, que se encuentra en la ciudad de Cochabamba, participando de un seminario, recomendó nuevamente a la población acate las medidas de prevención emitidas por el Ministerio, desde el pasado mes de febrero, cuando se presentó por primera vez el mal en la zona de Río Abajo.

La reunión evaluativa de la gestión ingresó hoy a su fase de plenaria y conclusiones a cargo de las comisiones por esa secretaría de Estado.

ECOBOL anuncia rebajas por fin de año

LA PAZ, 15 (ERBOL).- A partir de esta semana, la Empresa de Correos de Bolivia (ECOBOL) pondrá en circulación nacional e internacional tarjetas especiales que abaratarán los costos de los envíos postales con motivo de las fiestas de fin de año.

El gerente de ECOBOL, Mario Rosales, dijo que las tarjetas especiales que se pondrán en circulación con motivos navideños están garantizados para llegar a destino en un máximo de12 horas,.

También serán rebajados los costos del servicio rápido de correspondencia denominado "Express Mail Service" hasta un boliviano para la correspondencia nacional de 100 gramos y dos bolivianos para los envíos a cualquier parte del exterior.

Las tarjetas especiales de fin de año podrán ser adquiridas en las sucursales de ECOBOL en todo el país al precio de 50 centavos y no precisará de estampilla postal.

Superintendente de Bancos

Hasta fin de año se captarán $us. 1.200 millones

(ERBOL).- El superintendente de Bancos, Luis del Río, manifestó su esperanza que, hasta fines del presente año, las captaciones del sistema bancario comercial lleguen a 1.200 millones de dólares.

A este respecto, informó hoy que, hasta el 8 de diciembre, se han verificado depósitos por un total de 1.164.16 millones de dólares, registrándose una baja de unos 7 millones, con respecto al último día de noviembre pasado.

Del total de lo depositado, el 81.44 por ciento corresponde a moneda extranjera y en ese sentido, existen 948.11 millones de dólares en los diferentes bancos del sistema.

En cuanto a las modalidades de los depósitos, señaló que existen marcadas preferencias por el plazo fijo y dentro de esta preferencia por los períodos que van de 60 a 90 días.

Respecto a la cartera de créditos, dijo que hasta el 8 de diciembre se registra un total de 1.320.86 millones de dólares, habiendo aumentado 13 millones de dólares, con respecto al último día de noviembre.

El Alto

Según director ejecutivo:

INFOCAL graduó en 1991 a 1.700 trabajadores

El Instituto de Formación y Capacitación Laboral (INFOCAL) graduó en varios oficios a 1.700 trabajadores en lo que va de esta gestión, en las instalaciones que están situadas en El Alto.

Ese aspecto fue informado a los medios de comunicación por el actual director ejecutivo de ese Instituto, Ing. Julio Arce, después de entregar sus certificados a 250 trabajadores que se graduaron en varias especialidades, como electricidad, tornería, instalación eléctrica domiciliaria y del automóvil, carpintería y otras.

Para dar facilidades a quienes trabajan, INFOCAL habilitó los cursos en tres horarios, mañana, tarde y noche.

El alto nivel de quienes se capacitaron, según el informe del Ing. Arce, fue verificado por el Ministerio de Industria y Comercio, cuando el citado portafolio de Estado tomó examen a 12 personas que eligieron el oficio de soldadores. De los doce, diez superaron fácilmente la prueba a la que fueron sometidos.

NUEVA CARRERA

Con la cooperación del gobierno francés, a partir del próximo año, en las instalaciones de INFOCAL se capacitará en instalación de gas a domicilio.

Informó que a partir de enero se empezará a construir el edificio donde se capacitará en esa nueva carrera. Para ello, en un principio llegarán dos técnicos franceses, quienes estarán a cargo de la instrucción respectiva.

Presentarán proyecto para crear centros de servicios educativos

La oficialia Mayor Técnica de la alcaldía de El Alto, a sugerencia del Dr. Luis Fernando Valle, presidente del Fondo de Inversión Social (FIS), prepara un proyecto para la creación de Centros de Multiservicios Educativos.

En principio se ha considerado construir dos centros para menores de 14 años, con varios ambientes como una ludoteca, sala de computadoras, sala de trabajo, biblioteca, artes y recreación.

El objetivo de los multiservicios educativos, es llenar el vacío que deja la educación boliviana. Con ese proyecto, todas las personas que lo deseen podrán actualizarse científica y técnicamente.

El costo aproximado para que esos proyectos se hagan efectivo es de 80 mil dólares americanos.

Según acuerdos preliminares, se deben realizar estudios sobre la posibilidad de autofinanciar el mantenimiento de los ambos multiservicios.

Los centros se construirán en lugares de alta densidad poblacional y funcionarán desde las ocho de la mañana hasta las 12 de la noche.

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 DOBLE IMPACTO y El Mundo al Instante (14 años).

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée, Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 LA CENICIENTA DE WALT DISNEY Noche Hs. 21:30 TODO POR AMOR (May. 14 años)

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30 LAS AVENTURAS DEL MONO BANANA Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 AMERICA AL DESNUDO (May. 21 años) y el Mundo al Instante

MEXICO
Tel. 351205

Matinée Hs. 14.45 UN SABADO MAS y SINVERGÜENZA PERO HONRADO, Tanda Hs. 18.45 SINVERGÜENZA PERO HONRADO y BARRIO DE CAMPEONES

UNIVERSO
Tel. 342660

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15 EL PRIMER PODER y Mundo al Instante.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20.30 EL IMBATIBLE MAESTRO BORRACHON (T.P.) y El mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346

Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 EL NOMBRE DE LA ROSA y el Mundo al Instante

ROXY

Matinée Hs. 15.00 y Tanda Hs. 18.45 VENGADOR DEL FUTURO y TERMINATOR 2 (14 años)

PLAZA

Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.45 OSCAR y BUSCO UNA NOVIA

BUSCH
Tel. 310221

Matinée y Tanda doble HE MAN AMO DEL UNIVERSO y NINJA III LA DOMINACION

Censo 92
Para contarnos todos, contamos contigo

Cochabamba

Cochabamba presenta elevadas tasas de inasistencia escolar

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- La educación en este departamento presenta elevadas tasas de inasistencia escolar, mortalidad académica y analfabetismo, según un estudio realizado por el Centro de Estudios de Población (CEP), de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS).

> En el campo, el 99,29% de los estudiantes no sale bachiller.

Sgún los datos disponibles para este tipo de análisis(1976), de la población comprendida entre 5 y 19 años, es decir, en edad escolar, un 40,6% no asistían a establecimiento educativo alguno. Las mujeres eran las que tenían un menor porcentaje de asistencia. También era notoria la diferencia entre el sector urbano y el rural que es el menos atendido y de más bajo nivel de asistencia escolar.

En el trabajo se afirma que hay una elevada mortalidad académica. En 1988, por ejemplo, se observó una tasa de mortalidad elevadísima que alcanzó al 84.74%, o sea, de cada 100 alumnos que ingresan al primer año, sólo 15 salen bachilleres, el resto, se queda en el camino. Mientras la tasa urbana es del 75%, en el medio rural es el 99,29%, es decir, prácticamente ninguno de los que ingresa a básico culmina su educación.

Se anota que el censo de 1976 mostró que el 32% de la población cochabambina mayor de 10 años era analfabeta. La mujeres, nuevamente, tenían una incidencia mayor con un 43,4% frente a un 21% de los varones. En el área urbana la tasa era menor que en la rural.

El estudio, anota también que en la ciudad se observa irracionalidad en la distribución de alumnos en perjuicio de las

El trabajo de políticas de ción pluricultural cia" sobre la base de Alfabetización, ción, incremental sistema escolar, cación, organización tura educativa y cas de formación

El estudio fue marco del proyecto nización y Empleo ejecutado por el económico del Pro nes Unidas para Población (PNUD to técnico del Pro de Empleo para Caribe (PREALC tivo de reunir inf crecimiento, pobl migratorios, pro da y empleo, as lineamientos de les sobre estos

$us. 4 millones ya no circulan debido al cierre de inmobiliarias

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- Un total estimado de 4 millones de dólares dejaron de circular mensualmente en este distrito debido al cierre de las inmobiliarias, hecho que ha producido una "dramática recesión, de consecuencias catastróficas" según la Federación Departamental de Prestamistas de las Inmobiliarias de Cochabamba.

En documento público, afirma que la situación puede considerarse como un "desastre regional", motivo por el que las instituciones representativas de la región deben tratar el tema como asunto regional y, por tanto, incluirlo entre sus demandas.

Sostiene que el departamento se encuentra sumido en una crisis y la única forma de salir de ella es exigiendo una actitud responsable e integradora de parte del gobierno y las entidades que tienen que ver con el desarrollo del país. "No es posible seguir mintiendo al pueblo de que Cochabamba continúa dentro del eje de importancia nacional por cuanto sus instituciones encargadas de planificar un crecimiento económico armónico están sometidas totalmente a la hegemonía política partidista, sin tomar en cuenta capacidades y conceptos de integración nacional con objetivos totalmente patrióticos", señala.

El organismo que agrupa a los prestamistas de las inmobiliarias afirma, más adelante, que la crisis económica se acentúa y, por lo tanto, requiere de soluciones patrióticas y pragmáticas ya que el desarrollo alternativo es "sinónimo de burla, de imposición y sometimiento". "La sustitución debe realizarse sólo a cambio de crear un verdadero polo de desarrollo departamental por varias razo-

nes, desde la grop lograr el departame Bolivia".

Explica que las in tituyeron el "palia nuevo modelo eco en el país ya que los como Cochabamba cibir "ejércitos de e tiplano, de las mina sin futuro en sus que se integrarán "economía informa de "los manejos pla ficos de la economía

Afirma, finalmen interno, protegido dos del mundo, es nuestro país, moder aplica el mecanism para proteger la ec secuencias son las actualidad.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL. Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700; Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 37
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel.
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel.

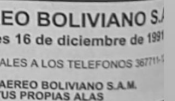
Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL
COLON, c. Mercado 1328 Edif. Ballivián, Tel. 353061.
HISPANA, c. Yanacocha 311, Tel. 375020.
INGAVI, c. Pichincha esq. Ingavi 587, Tel. 328767.
JUNIN, c. Junín 744, Tel. 329865.
PASTEUR, Av. Manco Kapac 349, Tel. 324311.
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
NIÑO DE PRAGA I, Av. 6 de Agosto 2376, Tel. 365864.
SOCORRO, Gral. Lanza 1869 esq. Landaeta, Tel. 363572.
SAN JAVIER, Plaza Andrew - Copacabana.
SAN CARLO, Almirante Grau Esq. Gral Gonzales 1306, Tel. 359309.
MIRAFLORES
SAN GERARDO, Av. Saavedra 2160, Tel. 323601.
CARRASCO, Av. José Carrasco 1506, Tel. 342873.
MEDIFAR, c. Iturralde 1127, Tel. 363713.
ALEJANDRA, Av. Tejada Sorzano 514, Tel. 342202.
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
JUNIOR, c. Tito Yupanqui - V. Copacabana, Tel. 331905.
INCAHUASI, Gral. Campero 1730 - V. San Antonio, Tel. 332200.
ZONA CEMENTERIO
PANAMERICANA, c. Max Paredes esq. Tumusla, Tel. 357049.
SEÑOR DE MAYO, Av. República 1491, Tel. 343958.
ZONA BUENOS AIRES Y TUMUSLA
APOLO, Av. Buenos Aires esq. Segurola, Tel.
SEÑOR DE LA ASUNCION, c. Isaac Tamayo
ZONA GRAN PODER
GENESIS c. Ricardo Bustamante 736, Tel. 365
ZONA BELEN
ACUARIO, c. Sagárnaga 432, Tel. 368006.
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
SEGUENCOMA, Av. Ormachea esq. c. 10, Tel.
JUAN XXIII, Av. del Maestro 972 Alto Obrajes,
ZONA CALACOTO Y ACHUMANI E IRPAVI
VIRGEN DEL SOCAVON I, Urbanización San M
CALACOTO, Av. Ballivián 2700, Tel. 790332.
GIMARIN, c. 10 Nº 70 Achumani, Tel. 790671.
IRPAVI, Av. Gobles 6125 final Irpavi, Tel. 79401

EL ALTO

VERACRUZ, Av. Tiahuanacu esq. calle 2 Ceja E
RODRIGO, calle 3 Nº 200 Zona 12 de Octubre,
RENEE, Av. Ballivián Nº 1351 Plan 405 c. Satél
DON BOSCO, Plan 361 c. 1 Nº 87 C. Satélite, T
SAN HILARION, Plaza 16 de Julio Zona 16 de J
LENKA, Av. Circunvalación Nº 272 Río Seco, Te

Viajes



LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A
La Paz, lunes 16 de diciembre de 199

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

SALIDAS

VLO 861 SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO 861 SAO PAULO	Hs. 07.00
VLO 861 BELO HORIZONTE	Hs. 07.00
VLO 1001 SANTA CRUZ	Hs. 07.30
VLO 431 RURRENABAQUE	Hs. 07.30
VLO 431 SAN BORJA	Hs. 07.30
VLO 805 COCHABAMBA	Hs. 09.30
VLO 755 SUCRE	Hs. 10.45
VLO 634 TRINIDAD	Hs. 14.00
VLO 775 TARIJA	Hs. 14.00
VLO 815 COCHABAMBA	Hs. 17.00
VLO 825 COCHABAMBA	Hs. 18.00
VLO 825 SANTA CRUZ	Hs. 18.00
VLO 900 SANTA CRUZ	Hs. 20.30
VLO 900 PANAMA	Hs. 20.30
VLO 900 MIAMI	Hs. 20.30

LLEGADAS

VLO 800 COCHABAMBA	Hs. 07.20
VLO 901 MIAMI	Hs. 08.40
VLO 901 PANAMA	Hs. 08.40
VLO 901 SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO 822 SANTA CRUZ	Hs. 10.05
VLO 822 COCHABAMBA	Hs. 10.05
VLO 752 SUCRE	Hs. 13.15
VLO 774 TARIJA	Hs. 13.30
VLO 635 TRINIDAD	Hs. 18.10
VLO 824 SANTA CRUZ	Hs. 19.20
VLO 824 COCHABAMBA	Hs. 19.20
VLO 864 SANTA CRUZ	Hs. 19.45
VLO 864 SAO PAULO	Hs. 19.45
VLO 864 BELO HORIZONTE	Hs. 19.45

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los día 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 12:00; 13:00; 13:30; 17:30; 18:00; 19:30; 20:
A Cochabamba: todos 8:45; 9:00; 13:00; 18:3 21:00.
A Santa Cruz: todos 8:45; 9:00; 13:00; 20:0
A Sucre: todos los día 20:00.
A Potosí: todos los día 20:15.
A Montero: todos los día 20:30.
A Trinidad: todos los día
A Arica: martes y vier
A Tacna: domingos y
A Llallagua: todos los
A Villazón: todos los
A Tarija: martes, jueve 17:00.

Malaria afectó a más de 17 mil personas en todo el país

En la mayoría de las zonas tropicales y valles del país, alrededor de 17 mil personas enfermaron con malaria durante el presente año, según informe de la Dirección de Epidemiología del Ministerio de Salud.

El Dr. Roberto Vargas informó a comienzos y a fines de año la repunta en todas las conocidas como palúricas".

El Departamento de Pando, las provincias Vaca Diez e Itenez del Beni y Sud Yungas y Larecaja del Pue Chapare, Carrasco Tropical y Misque en Cochabamba, son las malaricas.

Todo el Norte de Santa Cruz, el Norte de Potosí, que comprende con Cochabamba, así como los valles y el trópico de Chuquisaca (provincias Luis Calvo, Hernando Siles, Sur Cinti) y la Gran Chaco en Tarija, son regiones de malaria.

Vargas explicó que la malaria o enfermedad causada por el parásito "plasmodium" y es transmitida por los mosquitos del genero "anofeles". La malaria produce temblor llamado también escalofrío y la persona presenta una fiebre, escalofríos y sudoración profusa.

Otro parásito que provoca malaria es el "falciparum", que es del que mata. Esta enfermedad solo se presenta en Beni y Pando en el resto la malaria es grave pero no mata pero provoca dolor de postrar.

Los enfermos son tratados con cloroquina y primaquina y para evitar la propagación de la epidemia se desinfectan los domicilios con insecticida DDT.

Es importante continuar con los programas de control de la Malaria en las zonas de colonización y en el chaco del país, debido a que se producen con facilidad y perjudicaria la producción agrícola de esas regiones. Pese a las limitaciones de la Secretaría de Estado se ejecuta el programa antimálarico, con el apoyo de organizaciones internacionales.

Bolivia aseguro utilización del segmento satelital INTELSAT

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) confirmó que Bolivia tiene asegurada la utilización del segmento satelital INTELSAT para los próximos años, debido a que esa organización internacional está predisponiendo a reservar el espacio requerido por ENTEL.

El gerente general de ENTEL, Carlos Tórrez, que participó en la última Reunión de la Junta de Gobernadores del INTELSAT, realizada recientemente en Washington, fue el encargado de lograr el éxito de la negociación.

"Esta gestión no es una moda- lidad normal de trabajo de INTELSAT, debido a que involucra pagos adicionales y lógicamente costos para ENTEL", dijo al sostener que pese a ello esa modalidad fue aceptada.

De todas maneras la ENTEL ya tiene asegnento satelital garantizado por 15 años, lo que nos permitirá ahorrar importantes sumas de dinero y, por otro lado, tener una planificación a largo plazo sin tener sobresaltos en el futuro.

Entre otro logros de ENTEL, también logró la modalidad de prepago que le permitirá a la empresa cancelar por anticipado el costo de segmento satelital, lo que a su vez permitirá lograr un ahorro de aproximadamente 6 millones de dólares.

"Esta es una modalidad que se aplica por primera vez en la historia de INTELSAT y, además, "hemos logrado que este organismo avale un crédito de 5.1 millones de dólares con la banca holandesa, el mismo que podría ser utilizado por ENTEL en cualquier momento".

ENTEL-PERU

En la reunión de Washington se logró otro compromiso con la empresa de Telecomunicaciones del Perú, mediante el cual se podría concretar la interconexión telefónica digital entre los dos países.

El convenio podría firmarse hasta fines de julio de 1992 y, ante las dificultades financieras del hermano país, ENTEL-Bolivia podría ofrecer garante para la obtención de créditos respectivos.

Cabe destacar que esta interconexión tiene particular interés para Bolivia, debido a las expectativas favorables que se presentan para obtener en el futuro, mayores recursos económicos, puesto que se podría lograr "ser puente" en las comunicaciones terrestres entre el Pacífico y el Atlántico, de tal manera que nuestro país se convierta en el intermediario del tráfico de las comunicaciones del Perú y Ecuador con el Brasil.

Corte Electoral estudiará reformas constitucionales

La Corte Nacional Electoral emprenderá, a partir de principios de 1992, el estudio y discusión de las reformas de la Constitución Política del Estado, poniendo especial énfasis en aquellos aspectos relacionados con la temática electoral.

De acuerdo con la información proporcionada por el presidente del organismo electoral, Huáscar Cajías, se ha planificado efectuar un debate sobre el tema con "gente de primer orden" que se traerá del campo internacional, además de contar con la presencia de especialistas del país.

El trabajo incidirá en el análisis, particularmente, del problema de los órganos electorales y las reformas a la Carta Magna. "Si se va a reformar la Constitución, tenemos que resolver algunos problemas", afirmó la autoridad electoral.

En ese marco, Cajías hizo referencia, por ejemplo, a aspectos tales como la segunda vuelta electoral para cambiar o no? De acuerdo a eso nosotros tenemos que organizarnos de una u otra manera", sostuvo a tiempo de explicar que en caso de aprobar la segunda vuelta, las cortes electorales deben planificar el trabajo en ese sentido.

Otro problema, "no estrictamente jurídico sino que tiene algo de político", es el relativo a la conformación de las listas de candidatos por las fuerzas políticas. "Hemos advertido que mucha gente no está conforme con que sean los partidos los que hagan las listas. No puede haber la lista cerrada a la cual únicamente hay que decir sí o no", afirmó el presidente de la CNE.

Por otra parte, Huáscar Cajías se refirió a la posibilidad de que se realice un referéndum en relación a las reformas constitucionales. En caso de aprobar un plebiscito de esa naturaleza, es la Corte Electoral la que debe organizarlo y disponer todo lo necesario para su adecuada realización.

Otro aspecto es el de la "revocatoria". Es decir, si como producto de las enmiendas a la Constitución será posible efectuar nuevas elecciones parciales (particulares) para revocar el mandato dado a algún representante elegido, por ejemplo, a un senador o diputado.

Finalmente, como elemento central de las reformas constitucionales, Cajías destacó el discutido tema de la elección directa de los parlamentarios en listas separadas, una para Presidente y Vicepresidente y otra para senadores y diputados.

En caso de aprobarse esa modalidad, el trabajo de los organismos electorales variará también en gran medida en los siguientes procesos electorales generales.

Pero al margen de analizar lo relativo a las modificaciones a la Carta Magna, la Corte Nacional Electoral ha previsto, para los próximos meses, una evaluación de la legislación electoral vigente. "Hay muchos aspectos en los cuales hay vacíos y contradicciones que se han ido presentando en la práctica", sostuvo Huáscar Cajías.

Si bien la Ley Electoral actual, ya reformada, contempla preceptos importantes, deben definirse "normas claras" a fin de no confrontar aspectos polémicos que pueden presentarse en las elecciones generales del 93.

Debe revisarse, además, las "cuestiones de hecho". Así por ejemplo, situaciones tales como el traslado del ánfora para el cómputo de votos, el Padrón Electoral, entre otros.

Sobre esas bases, la Corte Nacional Electoral iniciará ya en septiembre del próximo año la organización de las elecciones generales de mayo del 93. "Para que no se nos venga el tiempo encima", afirmó Cajías.

Ministro de Minería

Oruro percibirá $us 2 millones por regalías del oro de Kori Kollo

- Inti Raymi invertirá 150 millones y creará 2.000 nuevos puestos de trabajo

La explotación intensiva de oro en Kori Kollo por la empresa Inti Raymi, permitirá un ingreso de $us. 2.000.000 anuales al Departamento de Oruro por concepto de pago de regalías mineras, informó el ministro de Minería, Gonzalo Valda.

En conferencia de prensa el dignatario de Estado destacó la importancia de las operaciones de explotación aurífera que realiza Inti Raymi en la zona de La Joya, a 40 kilómetros al nor oeste de Oruro.

Valda informó que esas operaciones mineras generaron 1.500 nuevos puestos de trabajo que serán ampliados hasta 2.000, para una producción mesual de 130 kilos de oro y 700 kilos de plata.

En la primera fase de las operaciones, la empresa invirtió unos 50 millones de dólares y ampliará en el curso de 1992 hasta 150 millones de dólares.

Subrayó que el trabajo que se desarrolla en el área es un ejemplo de la incorporación de tecnología moderna para la explotación intensiva de minerales. "Hasta hace 6 meses, las operaciones en Kori Kollo eran deficitarias y la tendencia era cerrar la explotación aurífera".

Valda informó que Mario Mercado incorporó capital y tecnología apropiada procedente de los Estados Unidos y, en vez de cerrar la mina, amplió sus operaciones.

Informó, asimismo, que el salario de un trabajador no calificado en esa empresa es de 980 bolivianos, contrariamente a lo que perciben los mineros del sector estatal.

Los sueldos están relacionados con la productividad, la eficiencia y el alto rendimiento de la hora trabajada, añadió.

Diputado de CONDEPA

Escándalo de Editorial Educativa lo conocían dirigentes del AP

(ERBOL).- El escándalo de la editorial del Estado era de pleno conocimiento de los principales dirigentes del "Acuerdo Patriótico" y, sin embargo, no hicieron nada para corregirlo, en tanto que el contralor general de la República, con la Ley SAFCO en la mano, se hizo de la "vista gorda", según dijo aquí el parlamentario Andrés Soliz Rada, diputado por Conciencia de Patria (CONDEPA).

Soliz Rada dijo que, de manera oportuna se presentaron dos tipos de denuncia sobre el escandaloso caso de robo de bobinas de papel, desaparición de partes de maquinaria, trabajos ilegales y otros.

Las denuncias fueron de tipo administrativo y político que no fueron aceptadas y menos investigadas por los responsables del robo que ahora llega casi a dos millones de dólares en perjuicio del Estado.

"Las denuncias de tipo administrativo han sido elevadas a los ministros de Educación, el exministro Mariano Baptista Gumucio, ha recibido cartas de maestros y de gente de la Editorial Educacional, advirtiéndole que había un pésimo manejo administrativo y que se debería tomar cartas en el asunto".

Baptista, según el parlamentario, recibió dos cartas en ese sentido, en tanto que el actual, Hedim Céspedes recibió una tercera en el mismo sentido.

Céspedes nombró a un interventor para comenzar con una probable investigación de lo que estaba ocurriendo en la editorial estatal, pero el nombramiento llegó con mala fortuna, en la persona de un funcionario de nombre Jorge Kucharsky.

"Desgraciadamente, resultó que tenía un proceso administrativo en la escuela industrial "Pedro Domingo Murillo", por hacer compras con sobreprecios para ese instituto educacional, de manera que mal podría ser un buen interventor, dijo Soliz Rada.

Las denuncias de tipo político, fueron dirigidas a los jefes de partidos, según continuó el parlamentario de CONDEPA.

Reveló que existen cartas a Oscar Eid Franco, de militantes del MIR, empleados en la Editorial Educacional, exigiéndole que tome cartas en el asunto y aplique la "revolución del comportamiento".

Le advirtieron que el MIR se estaba desprestigiando con una cantidad enorme de robos.

Una carta en el mismo sentido, fue dirigida al exministro sin cartera y actual presidente de la Cámara de Senadores, Guillermo Fortún Suárez.

Otras denuncias similares fueron presentadas, según abundó, ante el ex-subsecretario del Interior, Raúl Loayza, a fin de que por algún medio se contenga la corrupción que se ha verificado en ese lugar.

"Todas estas autoridades del MIR, no han sabido poner coto, ya que dentro del MIR se han producido gravísimas denuncias", sostuvo el diputado Soliz Rada.

Los escandalosos sucesos de corrupción, malversación y robo han sido conocidos, desde hace tiempo, sin que nadie haga nada por solucionar la situación, sostiene el condepista, Soliz Rada.

Amenazan paralizar obras del camino Yacuiba-Palmar Grande

Campesinos reclaman indemnización por apropiación de terrenos

(ERBOL).- Los campesinos de 10 comunidades de la provincia Gran Chaco de Tarija, amenazaron con tomar medidas de hecho si persiste la negativa a indemnizar a 216 familias afectadas por la construcción de la carretera Yacuiba-Palmar Grande.

Unos 4.000 campesinos amenazan con bloquear caminos y decomisar la maquinaria de la empresa constructora argentina "Polledo" que, para abrir los 100 metros ancho de la carretera atravesó transversalmente muchas viviendas y potreros de los campesinos.

El proyecto atraviesa las comunidades más pobladas de la región chaqueña que son Campo Grande, Campo Pajoso, Palmar Chico, San Francisco de Inti, Villa El Carmen, Yaguacua, Sachapera y El Barrial.

Se desconoce el monto preciso de indemnización que deberían hacer efectivo las autoridades departamentales y nacionales, puesto que varía entre una a cinco hectáreas por campesino, la cantidad de terreno afectado.

Angel Durán, dirigente de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos, al informar del hecho, señaló que el principal problema es el precio irrisorio que se pretende cancelar.

Recordó que la promesa de la Prefectura de Tarija, fue pagar por metro cuadrado 1.20 bolivianos, con lo cual una hectárea que tiene 10.000 metros cuadrados, costaría 12.000 bolivianos.

Sin embargo, las autoridades ofertaron pagar sólo 0,12 bolivianos por metro cuadrado, con lo cual apenas llegaría a costar 2.000 la hectárea es decir 10.000 bolivianos menos del monto ofrecido.

El hecho provocó que los campesinos del sector hayan decretado estado de emergencia y amenazan con paralizar todas las actividades de la construcción vial, considerado importante para el desarrollo regional.

Debate sobre privatización entra en su última fase

Por José Luis Exeni R.

En el curso de esta semana, la Cámara de Diputados espera aprobar el proyecto de Ley de Privatización. Este instrumento legal permitirá al gobierno efectuar el traspaso de empresas públicas al sector estatal. Las que no sean de interés empresarial y no generen utilidades, se cerrarán.

Tal como se ha venido repitiendo con insistencia, las "garras privatizadoras" llegarán allá donde les sea posible hacerlo. Únicamente quedarán bajo el control estatal las empresas que no pueden transferirse por prohibición expresa de la Constitución, en un caso, o porque requieren de un proceso de desregulación, en otro.

Así se ha mencionado, a modo de discurso, que los denominados sectores estratégicos (minería e hidrocarburos) no serán privatizados. Tanto la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) como Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) tendrán, por lo menos formalmente, el sello estatal.

Queda claro que la mira privatizadora está orientada, con especial interés, hacia tales sectores. No es casual que, como una forma de hacerle frente al limitativo precepto constitucional que protege ese patrimonio nacional, se hayan aprobado instrumentos legales que dan curso a la inversión privada. Las reformas al Código de Minería y la Ley de Hidrocarburos son el primer impulso para la privatización de las minas y yacimientos estatales. El mentado joint venture (riesgo compartido) no es más que una forma "camuflada" de privatización.

Otras empresas públicas que temporalmente "se salvarán" de la ola privatizadora son las de servicio monopólico. Así se ha mencionado los casos de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) y la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), cuya privatización requiere de un proceso de desregulación para evitar rupturas en cuanto a la eficiencia y costos de los servicios que prestan.

Pero así como las reformas constitucionales que se aprobarán el 93, con el impulso de las fuerzas neoliberales, levantarán la prohibición de privatizar los sectores estratégicos, también se impulsarán las etapas necesarias para transformar los monopolios públicos en monopolios privados.

Todo ese marco de acción, teórico-práctico, es rechazado y cuestionado desde las fuerzas políticas de izquierda. El MBL y la IU salieron en defensa de las empresas estatales, negando la viabilidad de la política de ajuste estructural misma.

Desde la oposición, con excepción del MNR, se ha expuesto un repudio a la privatización. El rechazo se proyecta a la economía de mercado y a la inversión extranjera. Se plantea, más bien, la adopción de una política económica autónoma en función de los intereses nacionales y la construcción de un Estado nacional fuerte.

Pero la divergencia no se limita a la esencia del proceso privatizador. Hay criterios distintos también en relación a la forma de encarar la privatización.

Básicamente a la fecha se han confrontado dos proyectos de ley que, pese a las importantes coincidencias, mantienen un punto de disidencia relativo a la instancia ejecutiva que llevará adelante la transferencia y, en su caso, liquidación de las empresas públicas.

El oficialismo es partidario de la -digamos- vía formal. Sostiene que el gubernamental Consejo Nacional de Economía y Planificación debe ser el responsable de ejecutar todo el proceso.

La otra posibilidad ha sido planteado por el MNR, que considera que la privatización debe ser fiscalizada por una "Comisión Nacional de Privatización para el Desarrollo Social y Participación Popular". Se trata de un comité de notables conformado por cinco personalidades independientes partidariamente (uno designado por el Poder Ejecutivo y cuatro elegidos por dos tercios de votos de los parlamentarios).

Ahora el debate gira, precisamente, en torno a la forma de desarrollar el proceso. Está claro que las fuerzas políticas mayoritarias aprobarán la privatización como un hecho.

Lo importe del debate ideológico que entra, este lunes, a su segunda semana, es que ha empezado a trascender del mero ámbito parlamentario, llegando a instituciones y organizaciones ligadas y *afectadas, directa o indirectamente, con el proceso.*

De todos modos, la "luz verde" a la privatización será plasmada, en el orden legislativo, en el curso de la presente semana. El próximo año (1992) será el parámetro de medición para la ejecución del proceso.

Ministerio de Finanzas

Lucha contra la burocracia podría reducir a 6 los ministerios

(ERBOL).- La drástica reducción de la burocracia en que está empeñado el gobierno para disminuir los gastos corrientes (salarios), en caso extremo podría considerar la permanencia de solo seis ministerios de Estado, de actuales diecisiete.

El planteamiento fue formulado en un foro económico especializado por la subsecretaria de Programación Presupuestaria, Helga Salinas. El Taller de Investigaciones Socioeconómicas, del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), divulgó esa exposición.

La señora Salinas sostuvo que la racionalización debería pasar por la eliminación sucesiva y paulatina de la burocracia y una propuesta extrema sería la reducción a solo seis los ministerios de Estado a fin de "reducir la presión del gasto".

Según la subsecretaria los ministerio indispensables serían: Ministerio del área económica, de relaciones externas, de seguridad nacional, del sector productivo, de sectores sociales y de infraestructura.

También sugirió la eliminación de instituciones descentralizadas normativas que duplican funciones con los ministerios, o de entes ejecutivos que duplican acciones con las corporaciones de desarrollo.

La señora Salinas señaló que ya en el presupuesto de 1991 se dio una disminución del déficit mediante el ahorro en cuenta corriente de 6.9 por ciento, pero calificó de insuficientes las acciones adoptadas. "Este proceso es función de una reforma estatal que achique el aparato estatal", indicó.

Añadió que otro factor importante es adelantar el proceso de descentralización mediante la definición de funciones de las entidades vigentes. Los ministerios como entes normativos sectoriales y de política económica en general, los gobiernos departamentales en tareas de planificación y las corporaciones regionales como entes ejecutores.

Otro componente del cambio estructural es la privatización total de las actividades productivas o de servicios, ahora a cargo del Estado.

"La privatización del sector productivo no está en función de los mayores o menores ingresos niveles de rentabilidad sino en el concepto mismo del rol del Estado y del sector privado".

Añadió la subsecretaria Salinas que los resultados generados por el proceso de inversión productiva en las regiones, relacionado con el crecimiento regional, muestra que el aporte del mismo no es significativo.

"El proceso de valoración a precios de mercado versus el valor en libros mostrará en el proceso de privatización el volumen de los recursos que, dirigidos hacia otras áreas de la economía, podrían haber generado un impacto mayor", agregó la señora Salinas.

Ejecutivos preven balance positivo en 1991

Operaciones del Banco Popular del Perú crecieron 45 %

El Banco Popular del Perú incrementó, durante 1991, las captaciones de recursos en 45%, elevando el nivel de sus operaciones a 70 millones de dólares, de acuerdo con un informe expedido por esa institución.

El crecimiento registrado en sus operaciones logró colocar al Banco Popular en "un sitial de expectativa en el contexto del sistema bancario nacional" al subir el porcentaje de participación a 6,2 %.

El informe dice que la cifra refleja el significativo aumento respecto a 37% en sus colocaciones, que a diciembre de 1990 eran de 43 millones de dólares y que a la fecha pasaron los 60 millones de dólares.

En este rubro, la institución financiera destaca la ejecución de varias líneas de financiamiento, entre ellas los créditos de ventas, construcciones, adquisiciones de activos personales, exportaciones e importaciones, para los ámbitos de la industria y el comercio. También destino de recursos al desarrollo de la pequeña empresa, la microempresa y a la banca personal.

Las cifras reflejadas permiten adelantar que la institución culminará 1991 con un balance positivo, concluye el documento.

Arbitro de ex-URSS

El secretario estadounidense de Estado, James Baker, es recibido ayer por un oficial soviético en el aeropuerto de Sharamatyavo. (Moscú, 15, Reuter)

Repúblicas secesionistas

Esperan bendición de James Baker

MOSCU, 15 (EFE).- El futuro de la antigua Unión Soviética, la suerte de Mijail Gorbachov, previsiblemente se aclararán tras la visita que comenzó hoy, domingo, el secretario de Estado norteamericano, James Baker, que podría dar la bendición de los EE.UU a la nueva Comunidad de Estados Independientes (CEI)

La ayuda humanitaria será uno de los asuntos a tratar en la visita de Baker y como si fuera para subrayar sus buenas intenciones al respecto, su avión aterrizó esta tarde en Moscú cargado de medicamentos, mientras que otro avión estadounidense llegará mañana, lunes

Sin embargo, durante su estancia de cinco días, en la que visitará cinco repúblicas, Baker buscará, sobre todo, garantías de que las 27.000 cabezas nucleares de la ex URSS permanecerán bajo un mando único.

La CEI que ha ideado el presidente ruso, Boris Yeltsin, prevé un control centralizado de todas las fuerzas estratégicas de lo que fue la Unión Soviética.

De las 27.000 cabezas nucleares de la ex URSS, 22.000 son consideradas armas estratégicas, ya que están desplegadas en misiles intercontinentales, en bombarderos de largo alcances o en submarinos.

Todas estas armas se ubican en las tres repúblicas fundadoras de la CEI -Rusia, Ucrania y Bielorrusia- o en Kazajástan, que mostró el pasado jueves su voluntad de integrarse en la nueva comunidad.

Estas cuatro repúblicas con armas estratégicas, junto con Kirguizia, son las que figuran en la agenda de Baker durante su visita a la ex URSS.

Las restantes 5.000 cabezas nucleares de la URSS, las tácticas, se encuentran principalemente en esas mismas cuatro repúblicas, aunque los expertos estadounidenses creen que algunas están desplegadas en Georgia, Moldavia, Tayikistán, Uzbekistán y Turkmenistán.

Estas tres últimas ya ha declarado su intención de entrar en la CEI.

No se descarta que sea el propio Gorbachov quien ejerza de comandante en jefe de las fuerzas de la CEI, ya que se trata de una figura de gran confianza para Occidente.

Yeltsin se reunió el sábado por la noche con el ministro soviético de Defensa, el mariscal Evgueni Shaposhnikov, para estudiar los posibles candidatos al cargo, según el portavoz del presidente ruso, Pavel Voschanov.

La incorporación de Gorbachov en el proyecto de Yeltsin sería una baza para éste último a la hora de tranquilizar los Estados Unidos sobre la seriedad de la CEI como nuevo interlocutor válido.

Baker siempre ha sido el gran partidario de Gorbachov dentro de la administración de George Bush y sin duda estaría aliviado si supiera que el único dedo capacitado para apretar el botón nuclear es el del autor de la "perestroika".

Al subir en su avión para viajar a Moscú, desde la base aérea de Andrews, cerca de Washington, Baker alabó nuevamente a Gorbachov, al señalar que "sin él no hubiera sido posible el proceso de reformas que estamos presenciando".

La preocupación de Estados Unidos ante los acontecimientos es evidente.

El propio Baker declaró hace una semana que "la Unión Soviética tal y como lo conocíamos, ya no existe", mientras que el jefe de la CIA, Robert Gates, advirtió que la ex URSS está al borde del caos.

La disolución de la Unión Soviética fue declarada el pasado día 8 en Minsk por Rusia, Ucrania y Bielorrusia a la vez que se fundó la CEI.

Con esta decisión, que se perfilaba como casi inevitable una vez que Ucrania se había independizado de la URSS en un referéndum de pasado día 1, el Estado soviético dejo de existir para todos los propósitos.

De las quince repúblicas que formaban la Unión Soviética hasta septiembre pasado, todas habían declarado su independencia antes del 8 de diciembre, excepto Kazajastán y Rusia.

A raíz de la "Declaración de Minsk", el Estado Soviético se vio reducido a una sola república, Kazajastán, y esta también se sumó a la CEI cuatro días más tarde, el jueves pasado, y declarará su independencia de la URSS mañana, lunes.

Ante esta situación, Baker no parece tener más remedio que reconocer la CEI de Yeltsin como un hecho consumado, aunque quizás pueda conseguir algún papel para Gorbachov.

Alemania reclama a Erich Honecker

DRESDE, 15 (EFE).- El Gobierno alemán insiste en la extradición del ex jefe de Estado de la desaparecida RDA, Erich Honecker, según afirmó hoy, domingo, el canciller federal, Helmut Kohl, en Dresde, donde se celebra el Congreso Federal de la Unión Demócrata Cristiana (CDU).

El ministro alemán de Exteriores, Hans Dietrich Genscher, reiteró su confianza en que Rusia cumplirá la promesa de extraditar a Honecker, en vista de que ingresó ilegalmente en Moscú.

El ministro de la cancillería federal, Friedrich Bohl, subrayó que el Gobierno de Bonn ha hecho todo lo necesario para obtener la extradición del jefe de Estado y del Partido Socialista Unificado (SED) de la desaparecida República Democrática de Alemania (RDA). Wolfgang Thierse, germano oriental y uno de los vicepresidentes socialdemócratas (SPD), insiste en el regreso de Honecker a Alemania y pide que se le haga un juicio lo más limpio posible, para que experimente en carne propia las bondades de un Estado de Derecho.

Otro vicepresidente del SPD, Hertha Dauebler-Gmehlin, ha instado a Honecker a que asuma ante un tribunal alemán la responsabilidad de sus actos.

No es posible que se condene a soldados de la ex RDA por haber disparado y dado muerte a fugitivos al pie del desaparecido Muro de Berlín y quede impune el autor de la orden de disparar, según la política socialdemócrata.

Margot Honecker, esposa del ex jefe de Estado germano oriental y ministro de Educación de la ex RDA, declaró hoy a un diario berlinés que ellos esperaban una "decisión humanitaria" sobre su caso.

En un primer momento, ella y su marido habían esperado obtener asilo político en Moscú, pero al denegírseles su petición se dirigieron a sus amigos chilenos en la capital soviética, señaló.

Después debate del gobierno

Israel propondrá autonomía pales

JERUSALEN, 15 (EFE).- El primer ministro israeli, prometió hoy, domingo, a los ministros de extrema derecha no planteará la autonomía a los palestinos mientras que el debatido por el Gobierno.

La radio estatal israeli indicó que Shamir hizo esta pro ministros de la extrema derecha en la coalición gubern una reunión de Gobierno esta mañana en la que informó ciones bilaterales de paz de Washington.

Los tres ministros israelíes habían amenazado con dim la caída del Gobierno, en el momento en que Israel com sobre la autonomía palestina o hiciera concesiones te países árabes.

Según señaló Shamir a su Gobierno, las tres delegac las conversaciones bilaterales con Siria, Líbano y la de Jordano-palestina volverán a este país el próximo fin de s

Israel sigue firme en su postura -dijo Shamir- de que l nes de paz continúen en Oriente Medio, o en un país prá

De momento se desconoce si las conversaciones m debían comenzar en Moscú a mediados del próximo mes o lugar en esa ciudad, debido a la conflictiva situación int URSS.

SE REANUDA DIALOGO POR LA PAZ

Arabes e israelíes reanudarán mañana, lunes, sus co Washington, después de una semana de contactos que haber ofrecido progresos significativos, han demostrado l partes de no abandonar el proceso de paz.

Las última ronda de conversaciones entre Israel jordano-palestina terminó en la noche del pasado jueves s consiguieran ponerse de acuerdo sobre el modo de inicia negociaciones.

Después de tres días de "diplomacia de pasillo" Departamento de Estado norteamericano, los negociadore la cuestión de si Israel debe negociar con jordanos y pale mente o por separados.

Los palestinos pretenden negociar a solas con Israel deran una entidad nacionalidad diferenciada de la jordan con derecho a decidir su propio futuro.

Alemania reconocerá a Croacia y Eslovenia

ONU enviará misión de paz a Yugoslavia

NACIONES UNIDAS, 15 (EFE).- El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, no quiso hoy, domingo, polemizar con Alemania sobre el propósito de ese país de reconocer a las repúblicas de Croacia y Eslovenia, y dijo que enviará rapidamente una misión de avanzada, previa a una operación de paz en Yugoslavia.

El Consejo de Seguridad de la *ONU tomó hoy la decisión que autoriza a Pérez de Cuéllar a enviar a* Yugoslavia "un pequeño grupo, que incluya personal militar", en el marco de la gestión que para el restablecimiento de la paz lleva a cabo su enviado personal, Cyrus Vance.

La resolución señala, como ya había adelantado Pérez de Cuéllar, que "todavía no existen las condiciones necesarias para establecer un operación para el mantenimiento de la paz en Yugoslavia".

Concuerda también con él en que "la comunidad internacional está dispuesta a prestar asistencia a los pueblos yugoslavos, si se cumplen las condiciones descritas en su informe", fundamentalmente un alto el fuego real.

"En ese contexto (el Consejo) respalda su oferta de enviar un pequeño grupo, que incluya a personal militar, como parte de la misión que lleva a cabo su enviado personal (Cyrus Vance) para adelantar los preparativos del posible despliegue de una operación para el mantenimiento de la paz", dice la resolución.

El texto subraya la opinión de que la finalidad del despliegue de cualquier operación de paz de la ONU en Yugoslavia "sería propiciar que todas las partes resuelvan sus diferencias de manera pacífica, incluso mediante los procesos de la Conferencia sobre Yugoslavia" de la Comunidad Europea (CE) en la Haya.

El Consejo decidió, asimismo, alentar las actividades humanitaria en Yugoslavia y fortalecer el embargo de armamentos a ese país que estableció en su resolución 713, por lo que pidió a todos los países miembros de la ONU que informen de las medidas que han adoptado para asegurar su cumplimiento.

También estableció un Comité Pleno, al que encargó de examinar los informes de los Estados y las denuncias que se presenten sobre violaciones del embargo y que recomiende medidas para asegurar que se cumpla.

Los ponentes europeos de la resolución (Francia, Gran Bretaña y Bélgica) aceptaron enmiendas, propuestas por los No Alineados, que no debilitaron la parte sustantiva de la resolución, pero eliminaron toda mención al capítulo VII de la Carta y el nombre de Cyrus Vance, al que se refiere sólo como el enviado personal del Secretario General de la ONU.

Los No Alineados mantienen que debe reafirmarse la soberanía, integridad territorial y personalidad legal internacional de Yugoslavia y coinciden plenamente con las advertencias de Pérez de Cuéllar sobre los efectos negativos del reconocimiento prematuro de algunas repúblicas yugoslavas.

El canciller alemán, Helmut Kohl, ha manifestado la intención de su Gobierno de reconocer a Croacia y Eslovenia para la Navidad, y el ministro de Asuntos Exteriores germano, Han Dietrich Genscher, envió una carta a Pérez de Cuéllar en la que refiera la opinión de que el reconocimiento de las repúblicas es la única forma real de buscar una salida al conflicto yugoslavo.

Argentina

Niños se debaten en la m

BUENOS AIRES, 15 (EFE).- El 34,9 por ciento de los niños y jóvenes de entre 6 y 18 años de Argentina viven en condiciones crónicas y extremas de pobreza crítica, según un informe de la delegación argentina de UNICEF dado a conocer hoy, domingo.

El organismo señala que hay 6.000 chicos cuya vivienda es la calle y que sólo el 16 por ciento de los jóvenes trabaja.

Según los datos recogidos por el "Fondo Internacional de las Naciones Unidas de Socorro a la Infancia" local, de los 7.237.880 chicos entre 6 y 18 años, el 34,9 por ciento, es decir 2.530.575, está incluido en el grupo de "menores con necesidades específicas de atención preventiva".

Existen 1.164.000 niños, el 16 por ciento, que son incluidos en la categoría "menores en estrategia de sobrevivencia".

Otro de los capítulos está dedicado a los "menores institucionalizados" -engloba a 26.367 chicos, de los cuales 18.457 son varones y 7.910 mujeres- y a los llamados "chicos de la calle", que suman 6.000.

El primer grupo son los chicos que viven en institu en hospicios, orfe porque han sido ab sus familias, porque cados a sus familia violencias o aband fueron encarcelados conducta.

Estos chicos son cualquier trabajo supervivencia y son más riesgos de ca cuencia.

El presupuesto ejercicio 1991 desti nes de dólares a la e 1992 serán 1.587, 20,6 por ciento men minución puede atri yecto oficial de trans las nacionales a las

Sin embargo, es destinado a la educa tina, es apenas el 8,8 dinero que maneja y acuerdo con el crite el Estado nacional.

Por su parte, el D sejo del Menor y la F diente del Ministeri Salud y Acción Social coincidió con las cifra en materia de desnut

INVITACION PUBLICA

DOTACION DE SISTEMA COMPUTARIZADO PARA LA OFICINA DE DERECHOS REALES

La Respetable Corte Superior de Justicia del Distrito de Potosí, con autorización de la Excma. Corte Suprema de Justicia de la Nación, convoca a Invitación Pública para la dotación de Sistema Computarizado para la oficina de Derechos Reales del Distrito de Potosí.

El pliego de especificaciones, podrá ser adquirido- en la Secretaría de Cámara de la Corte Superior del Distrito, a partir de la fecha, a un valor de 200 Bs.
Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado hasta horas 11:00 del día miércoles 22 de enero de 1992, y se procederá a su apertura a horas 15 del día miércoles 29 de enero de 1992.
Mayores referencias en Secretaría de Cámara o al teléfono 2-3224.

Potosí, diciembre 9 de 1991

Dr. Percy Garnica Osorio
Presidente de la Corte Superior
del Distrito Judicial de Potosí.

Sello: Ilegible

CASA EN VENTA

Ubicada en la plaza Frías No. 1342, esquina calle Bueno, referencias al teléfono N° 353161, en las mañanas.

La Paz, noviembre de 1991

COMUNICADO

LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL COMUNICA A LA OPINION PUBLICA QUE LA PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LICITACION DE MINGITORIOS MUNICIPALES, QUEDA POSTERGADA HASTA NUEVO AVISO.

La Paz, diciembre de 1991

INSTITUCION PRIVADA DE CREDITO PARA SECTORES MICROEMPRESARIALES

Requiere personal con los siguientes requisitos mínimos:

- Egresado de Economía o Administración de Empresas
- Egresado de Contabilidad y/o Auditoría
- Disposición para trabajo en terreno

Los(as) interesados(as) enviar curriculum y carta de solicitud incluyendo pretensión salarial, hasta el 20/Dic./91 a casilla 12219 - LA PAZ.

La Paz, 15 de diciembre de 1991

CAJA BANCARIA ESTATAL DE S

C.B.E.S.
INVITACION PUBLICA No. 01

La Caja Bancaria Estatal de Salud de La Paz, invi
Empresas de Auditoría Legalmente Establecida
País a presentar sus propuestas para practicar Au
Externa en la Caja Bancaria Estatal de Salud.
El pliego de especificaciones y Términos de Refe
podrán ser recabados del piso 15 del Banco Cen
Bolivia (Ayacucho esquina Mercado, Caja Ba
Estatal de Salud), previo empose de la suma
50.oo (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en la C
Corriente del Banco Central de Bolivia 11-G-301
Las propuestas deberán presentarse en sobre cer
lacrado en la dirección citada precedentemente ha
día 6 de enero de 1992 a hs. 18:00 p.m.
La Caja Bancaria Estatal de Salud se reserva el de
de declarar desierta la presente invitación.

LA GERENCIA GENERAL

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, lunes 16 de diciembre de 1991

nas esperanzas para El Salvador

Gobierno y guerrilla hoy nician diálogo por la paz

AN SALVADOR, 15 (EFE).- El Gobierno y la de El Salvador han asegurado que asistirán nal política a la ronda de negociaciones que mañana, lunes, en Nueva York, y que se será la última para terminar con una guerra once años y ha causado más de 75.000

el presidente, Alfredo Cristiani, como porta- Frente Farabundo Martí para la Liberación (FMLN) han manifestado su esperanza de acuerdos globales y finales antes de fin de y la ver han dejado entrever que la situación

ha reiterado que no irá a Nueva York, los primeros días de negociación, se ha en los fines en su postura de no ceder en la mesa de diálogo "al FMLN, refiriéndose concretamente de éste de tener una significativa del nuevo cuerpo policial ha sido uno de más difíciles de las negociaciones de las en la ciudad mexicana de San Miguel de que falta consenso sobre la reduc- objetivos de la Fuerza Armada y las moda- el fuego.

también discutirán la forma de incorpo- FMLN a la vida civil, para lo cual la Comisión de la Paz (COPAZ), que se verificar los acuerdos, decidió el jueves Parlamento la propuesta de un decreto convertir a la organización rebelde en

Roberto Cañas, de la comisión negociadora del FMLN, dijo esta semana que los temas pendientes son relativamente pocos dentro de la agenda comprimida que las partes acordaron en septiembre pasado en Nueva York, pero reconoció que son los más difíciles.

Para el jefe de la Comisión Oficial de Diálogo, Oscar Santamaría, el hecho de que no se lograran acuerdos en Nueva York no significaría el fin del proceso de paz, ya que éste es un "marco articulado", vinculado a la Secretaría General de las Naciones Unidas, y la reunión de este lunes es sólo parte del mismo.

Las negociaciones bajo los auspicios de la ONU se iniciaron en abril de 1990 y distintos sectores consideran que la próxima sustitución de Javier Pérez de Cuéllar, el 31 de este mes, de la Secretaría General podría afectar, en alguna medida, al proceso o, al menos, retardarlo.

El obispo auxiliar de San Salvador, Gregorio Rosa Chávez, reiteró hoy su adhesión al clamor de la mayoría de salvadoreños de que los acuerdos de paz sean firmados antes de Navidad o, al menos, de que finalice el año.

"El tiempo de Navidad nos ofrece el clima adecuado para que la familia salvadoreña, desgarrada y profundamente herida, pueda recobrar la unidad y la paz interior, esta es una razón además para esperar que el cese del enfrentamiento armado se firme antes de fin de año", dijo el obispo en su homilía dominical.

Millares de salvadoreños, entre campesinos, obreros y estudiantes, marcharon el sábado por las principales calles de San Salvador, para exigir al Gobierno y al FMLN "un año nuevo con cese de fuego".

Latinoamérica: vista gorda ante invasión de Panamá

Por David Haskel
WASHINGTON, 15 (Reuter).- Cuando 25.000 infantes de la marina estadounidense invadieron Panamá hace dos años, todos predijeron una nueva era de hielo en las relaciones de los Estados Unidos con América Latina. Se equivocaron.

El 20 de diciembre de 1989 tropas estadounidenses tomaron Panamá por asalto y capturaron al general Manuel Antonio Noriega, quien con el correr de los años había pasado de ser un estrecho aliado de los Estados Unidos a un enemigo acérrimo.

Guillermo Endara, el supuesto triunfador en elecciones inconclusas, fue llevado en avión a una base estadounidense donde prestó juramento y asumió como nuevo presidente de Panamá.

Cientos de personas murieron en la invasión.

Volvían a juntarse todos los ingredientes de la diplomacia de la cañonera que resultó en docenas de intervenciones militares en el "patrio trasero" de los Estados Unidos.

Todos esperaban que esa actitud clásica tuviera una respuesta clásica: renovado resentimiento latinoamericano contra el imperialismo yanqui como el denunciado en no contra el imperialismo yanqui como el denunciado en pintadas en paredes de todo el continente década tras década. Pero ¿qué hubo de nuevo ?

Mucho. Tanto que esta vez la historia no se repitió y la relación se convirtió pronto en una luna de miel cuyo hechizo parece imposible de romper.

Analistas dijeron que ese fenómeno obedeció a dos razones; una nueva mentalidad en América Latina, y el ofrecimiento del presidente George Bush de formar una sociedad de libre comercio, hecho en junio de 1990, seis meses después de la invasión.

"Si, todos esperaban fuertes estallidos de sentimiento antiestadounidense. Pero no los hubo", dijo Peter Hakim, analista de Diálogo Inter-Americano, grupo que trabaja para promover los vínculos entre los Estados Unidos y Latinoamérica.

"Parece como si (el resentimiento) hubiera perdido impulso...y después la Iniciativa para las Américas lo barrió totalmente del mapa", agregó refiriéndose a la propuesta de Bush de crear una zona de libre comercio en todo el continente.

Una nueva generación de jóvenes presidentes democráticamente electos y partidarios del libre mercado parecía sentir poca simpatía para un típico caudillo de una era que ansiaban dejar atrás.

Todos ellos parecen felices de ver a Noriega tras la rejas en los Estados Unidos y procesado bajo cargos de narcotráfico.

Por lo que respecta a Panamá, muchas expectativas permanecen insatisfechas; los expertos dicen que el país parece estar al garete bajo Endara, mientras que tampoco queda claro que el narcotráfico y el lavado de dinero hayan declinado.

El problema es de expectativas irrealistas, dice Hakim.

"Es verdad que Panamá tiene enormes dificultades para controlar el narcotráfico. Pero también las tienen los Estados Unidos", dijo.

Otra razón para hacer la vista gorda frente a las tropas estadounidenses en las playas latinoamericanas fue que, a diferencia de sus predecesores militares, los nuevos jefe de gobierno no temían ser los siguientes en la lista de un sorpresivo desembarco de infantes de marinas.

"Hubo un tiempo en que, sin importar cuán reprobables fueran, sentían que tenían que defender a todos los líderes latinoamericanos contra los Estados Unidos", dijo Otto Reich, experto en relaciones latinoamericano-estadounidenses del Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales.

"Ahora los líderes latinoamericanos no tiene los complejos que solían tener", dijo Reich.

Cuba lucha por evitar colapso

HABANA, dic 15 (Reuter) - Para los cubanos, Estados Unidos, termina 1991 como el año que pasaron internacionales cambios políticos y fue marcado una crisis económica por la fractura de la

Fidel Castro, de 65 años como líder indiscutido de 33 años en el poder, está peleando la batalla de la perestroika para prevenir el colapso económico mientras mantiene a raya a la leyenda de "Sobre" acumulada para re- de Cuba ante el colapso en Europa del este. nuevo grito: "Salvemos la revolución y el

ha dejado en claro que sin la que trajo 1992, su go- llevará el final para el sistema de partido único de socialista en un mundo por sistemas y la economía de

enemigos deben saber bien para defender nues- cualquier causa a cualquier precio" y que esta- para pelear sin lími- Castro a un congreso de a principios de este la perspectiva en el corto más de 10 millones de habitantes, que ya sufren drásticas medidas de racionamiento, restricciones y escasez en casi todos los aspectos de su vida diaria, es de dificultades incesantes.

El año nuevo podría acerrar a la vulnerable economía exportadora de azúcar e importadora de petróleo a lo que el gobierno llama la "Opción cero".

Esto es, un estado de mínimas subsistencias en el cual los suministros del exterior como combustibles, maquinaria y alimentos se terminarán del todo o se reducirán drásticamente.

Priva la incertidumbre acerca del nivel de suministros que Cuba puede esperar de la Unión Soviética, país que fue su mentor político y principal proveedor económico durante tres décadas.

Las entregas soviéticas de petróleo, la sangre de la isla, fueron abruptamente interrumpidas para diciembre.

Una progresiva caída de los vitales suministros soviéticos desde hace 18 meses ha forzado a las autoridades a extender el racionamiento de alimentos y bienes de consumo, cortar el transporte y la electricidad, y reemplazar automóviles por bicicletas y tractores por bueyes.

Incluso el corte de la caña de azúcar en el ciclo 1991-1992, principal mercancía de exportación de Cuba que tradicionalmente intercambia por petróleo soviético, está amenazado por escasez de combustible, lubricantes y refacciones.

Un programa nacional de autosuficiencia alimentaria, que involucra la movilización de miles de trabajadores a los campos, no ha resuelto la escasez crónica de comida.

Un creciente pero inflacionario mercado negro está bajo el ataque de medidas policíacas las cuales, en La Habana por lo menos, han comenzado a involucrar búsquedas de sitios en donde operan tanto vendedores a pie como en vehículos.

El gobierno lucha por mantener el servicio gratuito de salud y educación para todos, pero la crisis pone en duda hasta cuándo podrá durar.

En una búsqueda desesperada de moneda dura, el gobernante Partido Comunista de Cuba hizo a un lado pasados escrúpulos y abrió sectores de la economía a las inversiones extranjeras, especialmente en turismo, manufacturas, la biotecnología en ciernes y la industria médica.

La isla pidió también ayuda extranjera para la exploración de petróleo y el desarrollo de sus considerables reservas de níquel.

Esta apertura atrajó a empresarios de Europa, América latina y Canadá. Pero habrá que esperar para saber si el capital y el conocimiento traído por los inversionistas puede llenar el vacío económico dejado por la Unión Soviética y los socios de Europa del este.

Tensión laboral en Uruguay

MONTEVIDEO, 15 (EFE).- En Uruguay se abre una semana incierta de confrontaciones entre el Gobierno y los sindicatos, tras agravarse la conflictividad laboral al declararse "servicio esencial" el trabajo en los puertos, paralizados desde hace más de dos semanas.

Esa declaración autoriza al Gobierno a sancionar a los trabajadores que no se presenten al trabajo para el cual fueron convocados.

Para el próximo martes, la principal central sindical, el Plenario y Convención Nacional de Trabajadores (PIT-CNT) ha convocado por primera vez una huelga general de 36 horas.

La tensión laboral es la más grave desde que el 1 de marzo de 1985 se democratizó el país, después de doce años de dictadura, tras un rápido deterioro del poder adquisitivo de los asalariados, el aumento de la presión fiscal y el fracaso de los programas para controlar la inflación que puso en marcha el Gobierno.

También se teme una escalada de la violencia ante la radicalización de las posiciones, después de que el presidente del país, Luis Alberto Lacalle, se reuniera con el "Comité de Crisis" y los comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas.

A la tensión laboral se suman los problemas internos del gubernamental partido Nacional (Blancos), en el Gobierno desde hace 20 meses, después de que numerosos legisladores expresaran su disconformidad con la política económica del Presidente.

Italia

Culpas mutuas sobre envío de harina a Perú

ROMA, 15 (EFE).- El envío a Perú de 3.200 toneladas de harina en mal estado, realizado dentro del programa italiano de cooperación al desarrollo, ha abierto una gran polémica sobre responsabilidades en el asunto, en la que los principales implicados han cruzado acusaciones en los últimos días.

La harina deteriorada fue enviada a Perú a través del Programa Alimentario Mundial (PAM), institución de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), que a su vez adquirió la mercancía de la compañía "Italgrani".

La "tempestad" se desató el pasado miércoles, después de que el director del Proyecto Sur de la Unión Italiana del Trabajo (UIL), Pietro Tedeschi, y el presidente de los Organismos Cristianos de Voluntariado Internacional (FOCSIV), Amadeo Piva, informaran del caso en una rueda de prensa celebrada en Roma.

La denuncia fue rápidamente contestada por el Ministerio de Asuntos Exteriores, que el mismo miércoles difundía un comunicado en el que responsabilizaba del envío al PAM, al tiempo que exigía a este organismo la sustitución, a la mayor brevedad, de la harina en mal estado por otra idónea para el consumo humano.

La mercancía, cuyo coste ascendió a 1.000 millones de liras -893.000 dólares- y fue sufragado con fondos públicos italianos, se embarcó en el "Volosko" para su traslado a Perú.

Algunas informaciones señalan que el capitán de la nave detectó la presencia de larvas y mariposas en el envío, por lo que se negó a partir hasta que no recibiese un certificado que eximiese a su compañía de toda responsabilidad en el estado de la mercancía.

El barco zarpó, finalmente, el pasado 29 de septiembre con destino al puerto peruano del Callao, donde la mercancía fue bloqueada a su llegada por las autoridades locales, después de haber practicado un examen en el que se demostró que la harina no era apta para el consumo humano.

Sin embargo, la compañía "Italgrani" afirmó el jueves, en un comunicado, que la mercancía fue embarcada en perfectas condiciones sanitarias y acusó al "Volosko" de tener una de sus bodegas infectadas.

RECOMPENSA

Se dará buena recompensa a las personas que denuncien a los duplicadores de cassettes musicales cometiendo el delito de apropiación indebida de lo ajeno, falsificación de producto, engaño, por mala calidad y pésima presentación. Llamando a los teléfonos 356656 y 351744, se guardará absoluta reserva.
No quede mal usando cassettes falsificados.
Sólo adquiera cassettes originales.

Sobrevivientes
...egipcios lloran al ...el puerto de Safaga, des... haber sido rescatados ...su buque se hundió. Safaga, Egipto, 15, Reuter)

AVISO

La Empresa Metalúrgica Vinto invita a todas las firmas comerciales e industriales legalmente establecidas a presentar listado de materiales y equipos que ofertan con el fin de actualizar su "Directorio de Proveedores". Favor consignar el siguiente detalle:

1.- MATERIALES Y/O EQUIPOS QUE OFERTAN (A EFECTOS DE ARCHIVO INSINUAMOS PRESENTAR RESUMEN GENERAL)
2.- FIRMAS NACIONALES Y/O EXTRANJERAS A LAS QUE REPRESENTA
3.- NOMBRE O RAZON SOCIAL COMPLETA
4.- DICIONARIO POSTAL COMPLETO (CASILLA, TELEFONOS, TELEX, FAX, ETC.)

Fecha límite de presentación: 10 de enero de 1992
Por favor presentar en sobre cerrado bajo el rótulo: "Directorio de Proveedores", a la Superintendencia de Almacenes y Suministros; en la siguiente dirección:

EMPRESA METALURGICA VINTO
Casilla 612
Oruro.-

Oruro, diciembre de 1991
EMPRESA METALURGICA VINTO

AVISO PERMANENTE
DEUDORES MOROSOS

APISBOL
BETAMATIC PUBLICIDAD
CAMARA NACIONAL DE MINERIA
GUILLERMO LANZA
PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Galloso Rodena
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX
ALCALDIA EL ALTO

COMUNICARSE AL Telf. 391852

BS. 50 COMPAC DISC BS. 50
CD'S Michael Jackson (Dangerous), Daniela Romo, Ana Gabriel, José Luis Perales, Roberto Carlos, Pandora, Azúcar Moreno, Música Selecta, Tropical y otros en "DISCOS HERIBA".

CALDERERIA INDUSTRIAL

EQUIPOS PARA:
Procesos Industriales
Industria alimenticia
Calderos de vapor
Evaporadores-secadores
Cristalizadores-hornos
Almacenamiento de líquidos y gases
Maquinaria para minería
Chancadoras-molinos-cribas

...tapas en chapa de acero de ...a 2" de espesor, horno de ...miento térmico de 16 m. de ...

COMPLEJO INDUSTRIAL COCHABAMBA LTDA.
FABRICA: La Paz
Valle Hermoso Teléfono 27533, Casilla 1304 Cochabamba
Av. 20 de Octubre Edificio Calasia Local Nº 3 Tel. 365824

FERRARI GHEZZI LTDA.

Por vacaciones anuales colectivas, comunica que el día lunes 23 del presente hasta el 2 de enero de 1992, atenderá únicamente el Sector de Ventas, permaneciendo sin actividad sus plantas productivas y Administración Central.

Oruro, diciembre de 1991

En Charaña

Aduana no extiende comprobantes de pago a comerciantes chilenos

Por Cándido Tancara Castillo

Según pobladores de Charaña, la Aduana Distrital de esa localidad hace cobros a los comerciantes chilenos por la importación de mercaderías, en cantidades imposibles de cuantificar y sin expedir comprobantes de pago.

Los vecinos, que no quisieron identificarse, dijeron que la Aduana fija sus objetivos con más drasticidad a los comerciantes minoristas que transportan artefactos y productos alimenticios, en menor cantidad, precisamente adquiriendo de los mencionados comerciantes extranjeros, para luego comercializar en la ciudad de La Paz y otras del país.

Es sabido, por muchos años, que ingresan muchos productos de industria japonesa, taiwanesa (artefactos y ropa) y chilena (alimentos), que son comercializados en los mercados bolivianos a través del comercio informal y otros.

La novedad está en que los pobladores de Charaña denuncian que la Aduana realiza cobros arbitrarios a los propietarios de camiones de alto tonelaje, provenientes de Chile, a quienes no les extiende el comprobante de pago respectivo por la importación de mercaderías de industria chilena (golosinas y cereales).

Explican que en Charaña existen cuatro galpones (ambientes o locales grandes con mercadería chilena), de los comerciantes extranjeros, quienes no hacen pólizas de importación de sus productos cuando ingresan a territorio boliviano porque se impone el "charle y la coima" entre aduaneros bolivianos e importadores chilenos. De esa manera se defraudan impuestos a la Dirección General de Aduanas y al Estado boliviano

Similar actitud -dijeron- se toma con los comerciantes minoristas que transportan sus productos a la ciudad de La Paz, mediante buses, camiones de alto tonelaje y ferrocarril.

PRESENCIA, que visitó Charaña la semana pasada, conversó con los pobladores y pudo recoger abundante información que coincide en sostener que la Distrital de Aduana ejerce su derecho con "mayor drasticidad" con los pobladores (comerciantes minoristas bolivianos).

A diferencia de estos comerciantes existen otros, que son los "mayoristas", quienes realizan compras de mercadería en Charaña o bien transportan desde Iquique, Chile, con impotantes inversiones, pero sin pagar a la Aduana Distrital de Charaña. Los comerciantes extranjeros no hacen pólizas y los aduaneros bolivianos no les extienden comprobantes de pago para que el Estado pueda realizar una fiscalización correcta de los ingresos por ese rubro.

Lo cierto -dijeron los pobladores bolivianos- es que los ingresos que percibe la Aduana Distrital son muy altos, sin embargo en los papeles sólo figuran sumas que fluctúan entre 200.000 ó 300.000 bolivianos mes. "Esto -afirmaron sorprendidos- es irrisorio porque semanalmente alrededor de 30 camiones de alto tonelaje, 25 buses y dos bodegas de la ENFE transportan mercaderías de esa localidad a la ciudad de La Paz.

ADUANA Y "PEDALEROS"

El administrador distrital de la Aduana de Charaña, Armando Durán Sanjinés, informó a PRESENCIA que su autoridad es flexible con los "pedaleros o pilotos"; jóvenes de esa población y de las comunidades campesinas que transportan mercaderías desde la frontera Chile-Bolivia (Visviri) hasta Charaña. Justificó esa tolerancia y dijo que ésa es una forma de generar empleo eventual para los desocupados.

Explicó que esa población no tiene fuentes de trabajo ni los campesinos más cercanos a Charaña, razón por la cual el trabajo de "pedaleros o pilotos" es la alternativa, que no se realiza todos los días, sino los martes y viernes . Reiteró que su flexibilidad es comprensiva con los pobladores ya que no tienen ingresos económicos fijos.

Afirmó que la Aduana es completamente legal con la extensión de pólizas a los comerciantes minoristas y "mayoristas" y negó que exista defraudación fiscal.

Además, negó que por ese distrito pasen bodegas llenas de mercadería de un sólo propietario. Dijo que, por el contrario los vagones se llenan de mercadería por la "agrupación de pólizas" de los comerciantes minoristas. Similar situación pasa con los camiones y buses.

Aclaró que si bien pasan bodegas llenas o camiones con carga completa éstos tienen un documento de "importación manifestada". Vale decir de empresas o casas de importación legalmente establecidas en las capitales de departamento del país, donde la Aduana Distrital no tiene más que verificar los documentos y no así la mercadería, ya que la bodega de ENFE está sellada desde el puerto de Iquique, Chile, por una empresa de control aduanero y sanitario lo que garantiza que dicho producto puede ingresar a territorio boliviano sin ninguna dificultad.

"ADUANILLAS O CONTRAS"

El administrador distrital de la Aduana de Charaña, Armando Durán, fue enfático en señalar que todas las mercaderías que son expedidas por esa administración no pueden ser intervenidas, para cualquier cobro económico, por aduanas o aduanillas en la ruta entre Charaña y La Paz.

Sin embargo, PRESENCIA pudo establecer que esas declaraciones casrecen de veracidad, porque entre esa población y la ciudad sede de gobierno por lo menos se hace escala en tres **"aduanas o aduanillas"** que no hacen otra cosa que exigir dinero a los comerciantes minoristas, entre Bs 1.000 y Bs. 800 por cada bus o camión.

Por esos cobros, como ocurre normalmente, no se extiende ningún comprobante de pago. Es sólo un cobro arbitrario y hasta un atropello con los comerciantes minoristas. Esto no ocurre con los mayoristas quienes tienen otras formas de pago.

Concretamente, las aduanillas, según el D. S. 21060, deberían haber desaparecido y sólo deberían existir en las fronteras.

Para el administrador Durán Sanjinés esas aduanillas o "contras" salen al camino para verificar si los camiones o buses están dentro de las normas de la ley. Vale decir que si toda la mercancía está regularizada de acuerdo a la ley aduanera, pero que en ningún momento los aduaneros pueden cobrar suma alguna a los comerciantes, en el trayecto, ya que la Aduana Distrital en la salida de mercaderías.

La verdad es que entre Charaña y La aduanas o "contras" que esperan a la para cobrar sumas que alcanzan a la aduanilla instalada detrás de la fábr Viacha cobra 100 bolivianos por cad que procede de Charaña.

De todos modos, el Estado bo importasntes sumas de dinero con estos actos de corrupción.

Mercaderías que esperan ser transportadas a los mercados nacionales.

"Camioneros chilenos" descargan mercadería de industria chilena, en Charaña. Según denuncias de los pobladores "charaneños" no pagan impuestos por esta importación. Estos productos son adquiridos por comerciantes minoristas bolivianos, para su posterior comercialización en los mercados nacionales del país.

I.A.B.
INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO
EMPRESA DE LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR)

Invita a los interesados a presentar ofertas para la provisión de:

INV. PUB. Nº 10/Z-92-REPUESTOS PARA TRAPICHE
INV. PUB. Nº 11/Z-92-ACCESORIOS PARA MOLINOS
INV. PUB. Nº 12/Z-92-CHAPAS PLANAS DE ACERO INOXIDABLE
INV. PUB. Nº 13/Z-92-CHAPAS PLANAS DE HIERRO NEGRO
INV. PUB. Nº 14/Z-92-CAÑERIAS STANDAR DE HIERRO NEGRO
INV. PUB. Nº 15/Z-92-PERFILES DE HIERRO
INV. PUB. Nº 16/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA ASEPSIA DE MOLINOS
INV. PUB. Nº 17/Z-92-RODAMIENTOS Y ACCESORIOS
INV. PUB. Nº 18/Z-92-PRODUCTOS QUIMICOS PARA FABRICA DE AZUCAR

Cada una de las Especificaciones Técnicas podrá adquirirse previo pago de CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS, en las oficinas de I.A.B. en:

LA PAZ: Edificio "SAENZ", Av. Camacho 1377 casi esq. Loayza 1er. Piso.
TARIJA: Calle Colón, esq. Av. Domingo Paz.
BERMEJO: Oficina Central (Zona Arrozales).

Las ofertas deben ceñirse a las normas del Reglamento de adquisiciones del Contrato de Rendimiento para "I.A.B.", insertar en los términos de referencia; y se recibirán en las direcciones arriba indicadas, en sobre cerrado y lacrado, hasta horas 12:00 del día, viernes 17 de enero de 1991.

Bermejo, diciembre de 1991

Sellos: INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO - ASESORIA JURIDICA - I.A.B. OFICINA REGIONAL DE LA PAZ - I.A.B. LA PAZ C. - INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO

ENTEL INFORMA:

LA EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

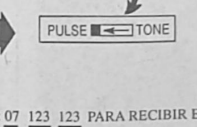
MEDIANTE LA RED TRONCAL DIGITAL BRINDA A TODOS LOS ABONADOS DE LA CIUDAD DE LA PAZ ACCESO AL:

DISCADO DIRECTO INTERNACIONAL

PROCEDIMIENTO:

1. Disponer de un aparato telefónico de marcación por **"pulsos y tonos"**

2. INICIO DE LLAMADA
Regular el aparato en **"pulsos"**



3. MARCAR : 07 123 123 PARA RECIBIR EL TONO INTERNACIONAL

4. REGULAR EL APARATO EN "TONOS" CON EL INTERRUPTOR O PULSANDO LA TECLA CON ASTER

5. LUEGO MARCAR:
00 - CODIGO DE PAIS - CODIGO DE AREA - Nº ABONADO DISTANTE

EJEMPLO: UN ABONADO DE LA CIUDAD DE LA PAZ DESEA ESTABLEC COMUNICACION TELEFONICA CON UN ABONADO DE LA CIUDAD DE SAN PABLO EN BRASIL:
1.- REGULAR EL APARATO EN "PULSOS"
2.- MARCAR: 07 123 123 (RECIBE TONO INTERNACIONAL)
3.- REGULAR EL APARATO A "TONOS"
4.- MARCAR: (EN FORMA CONTINUA)

00 55 11 XXXXXXX
- Nº TELEFONO ABONADO DISTANTE
- CODIGO DE AREA (SAN PABLO)
- CODIGO DE PAIS (BRASIL)
- PREFIJO

IMPORTANTE: SI NO DISPONE DEL APARATO POR "PULSOS" Y "TONOS" POR FAVOR NO INTENTE LA

INFORMES : DIVISION MERCADEO TEL.374065

ENTEL FACILITA SU ACCESO A LA COMUNICACION

PRESENCIA

deportiva

La Paz, Bolivia, lunes 16 de diciembre de 1991

Responsable: Julio D.Lazarte L.

agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

Fútbol argentino

San Lorenzo empató con Independiente

(Página 7)

Venció el equipo de Etcheverry

(Página 7)

Exija su RESUMEN deportivo 1991

Santos
Maladott ,Rioja y Troncoso, festejan la victoria de su equipo.

Torneo Jorge Lonsdale

EL TIGRE AL BORDE DE LA ELIMINACION

Cayó 1-2 frente a San José

El goleador
Juan Ernesto Lezcano levanta la pelota por encima de la cabeza de Sergio Oscar Luna. Perdió el Tigre y sólo un milagro lo salva de la eliminación. (Foto Policarpio Quentas).

Motocross

LA PAZ CAMPEON

Wilter Ocampo, Jaime Rivero, Walter Nosciglia, Hugo Garnica y Gabriel Valda los campeones.

Salto
Wilter Ocampo aparece en un salto espectacular.Campeón nacional en 125 cc.

En Santa Cruz

ORIENTE ACABO CON EL INVICTO DE BOLIVAR: 2-0

Copa Simón Bolívar

UNIVERSITARIO GANO A BAMIN POR 3-1

En Cochabamba

BLOOMING EMPATO 2-2 CON WILSTERMANN

PRIMER GOL DE SAN JOSE
Walter Maladot, impulsa la pelota a las redes, culminando una buena combinación de Mario Ortega y Pedro Rioja, ante un defensor de The Strongest que no llega oportunamente.

San José confirmó sus atributos doblegó

Los "S

Por Tito de la Viña

San José confirmó todo lo que en méritos había
largo de este torneo y también del anterior, lograndó
victoria en calidad de visitante por 2 a 1, frente a
que también confirmó todos sus defectos, ya acumu
del año.

Los "santos" de Oruro exhibieron una conforma
defensa segura y coordinada, con medio campo con
ataque con gran penetración. La conjunción de esos
un triunfo sino categórico, por lo menos claro y

Un comienzo promisorio

El comienzo del cotejo mostró a un The Strong
con fuerza y con agresividad, al punto que arrinco
los primeros minutos, obligándolo a una acción int
siva, probando que su defensa está hecha para
asedio. Lo demostró en esos minutos, pese a que a los
el gol de Sánchez, en el estilo típico de los "atigrados"
y cabezazo.

El gol de Sánchez

Lo dicho en el anterior párrafo. El gol llegó cuando
atropellaba en base a fuerza y se iba desesperado
Ruiz. Un córner ejecutado por Luna, el salto de Ort
cabezazo violento y bien dirigido del zaguero, pa
ventaja para el dueño de casa. Un comienzo promis
el correr de los minutos se iba a demostrar que los
constituían fuerza coherente, en la parte netamente

Strongest pierde opciones

El proceso del dominio "aurinegro" prosiguió
hacia los 15, Alvaro Peña entrando solo frente a
desperdició la oportunidad y tras un rebote, tampoco
Villarroel, con el arco vacío, porque Ruiz había queda
Al perder estas ocasiones, el equipo local perdió
cambiar el rumbo del partido y tal vez asegurarlo. Po
por todo eso, San José comenzó a crecer y empujar
a tal extremo que en las estadísticas podemos co
delanteros remataron más en la primera etapa que

Volteando "muñecos"

Roberto Pérez, el "dinamitero" de los orureños se
rematar violentamente de media y larga distancia
"voltear" jugadores cual si fueran muñecos. Primero
que quedó aturdido un buen tiempo, después fue Gu
que ser retirado de la cancha porque tenía hemorra
de un violento pelotazo del cañonero. Finalmente
Justiniano, que al intentar detener un "misil" envía
destino de red, encontró la pelota tras rebote en el
su cabeza, produciendo comienzo de conmoción ce
ser retirado del campo.

SAN JOSE SUPERIOR

En la parte final, San José fue superior y no
empate a los 23 minutos, tras gran jugada de Ortega
a los 29, aseguró la victoria por conducto del mism
otro buen trabajo de Pedro Rioja, la mejor figura d
quedó consumada la victoria de un San José, s
ventaja en base a mejor fútbol, línea por línea e ind
triunfo le asegura virtualmente la clasificación a
mientras que significa casi la eliminación de The S
que llegó a estas alturas del torneo más en base a f
cosa. Le falta buena dosis de fútbol y de elemen
llevarlo por el buen camino. Le ha llegado la hora d
ración total y la tarea no será fácil

EL GOLEADOR
Walter Maladot, autor de los dos goles con que San José le ganó a The Strongest.

La figura

Pedro Rioja fue ayer un baluarte

El mediocampista de San José, Pedro Rioja, se constituyó en la mejor figura de la cancha.

Por habilidad, por tenacidad, por regularidad, por empuje a su vanguardia, y por ser gestor de los dos goles, que significaron el triunfo de los "santos".

Merece largamente una calificación de 7 por todo lo que hizo en los 90 minutos del partido jugado ayer en Miraflores ante 20.000 espectadores.

Su sobriedad habitual, se vio transformada ayer, por una agresividad ofensiva que pocas veces le habíamos visto antes. Llegó a fondo hacia la zona rival en los dos goles acomodó el pase que dio lugar a la conquista. Se podría decir, que ambos tantos, fueron productos de su trabajo. Es un baluarte en el medio campo de su plantel y descolló nitidamente como figura central.

San José:

"Todavía faltan dos partidos difíciles"

Mario Ortega: "Siento mucha felicidad por el triunfo de San José, aunque todavía nos faltan dos partidos importantes y difíciles por cumplir. De cualquier modo se consiguió un triunfo importante que nos proyecta a la clasificación. Sacamos provecho de los errores de The Strongest y las virtudes nuestras. Los dos goles fueron con una hermosa pared con Pedro Rioja y todo salió bien. San José está con paso firme para llegar a la Copa Libertadores".

Dionisio Gutiérrez: "Con sacrificio y con mucho amor a la camiseta se pueden lograr muchos objetivos. Tenemos una hinchada que no nos ha defraudado, por el contrario nos ha seguido a todos los estadios donde nos tocó jugar y el triunfo va dedicado a ellos de todo corazón. Lastimosamente The Strongest está atravesando por un momento crítico que también nos preocupa a nosotros, porque está respetado como una gran institución".

"Atrigrados"

Atribuyen la derrota al árbitro

Alvaro Peña: "Se lo diré en donde me cite el tribunal de penas, lo que el árbitro Pablo Peña que me dijo dentro de la cancha. Soy hincha de San José. Esta derrota me quita todo mi sueño porque una derrota así, a estas alturas es muy lamentable. La ofensiva de los árbitros no es cosa nueva, sinó que viene de mucho tiempo atrás. La Liga no debe designar más a Peña debe ser sancionado por la Liga porque constituye un peligro".

William Delgadillo:

"Aparentemente el dominio fue de The Strongest, pero inexplicamente salieron a relucir nuestras fallas y comenzamos a ceder posiciones hasta permitir la concresión de los dos goles de San José. Tuvimos muchas oportunidades para definir el partido, pero no encontramos la fórmula para alcanzar ese objetivo. En este momento me siento muy confundido lo único que hicimos fue demostrar voluntad, pero las cosas no salieron".

Raúl Pino:

"Ganamos en un partido parejo"

Raúl Pino

"Fue un partido muy diputado, parejo por las situaciones de gol que tuvo cada equipo. Indudablemente el descontrol de The Strongest que empezó golpeando mucho y terminó golpeando nos favoreció y ahí tomamos el control del partido".

Esas apreciaciones fueron hechas ayer por el entrenador Raúl Pino, en el camarín de San José, el término de la confrontación con The Strongest, del que salió airoso por un marcador de dos a uno.

El experimentado entrenador dijo que la meta principal del equipo es llegar a clasificar para la Copa Libertadores de América, aunque lamentó el trato que reciben de las autoridades del deporte orureño.

Ricardo Fontana

"Hemos perdido tres puntos en condición de local. Nuestra chance de clasificación ahora si se redujo totalmente", Dijo Ricardo Fontana, sacando fuerzas de lo imposible para explicar la derrota que sufrió su equipo ayer ante San José.

Para consuelo del ex-capitán "atigrado" el equipo luchó, jugó mejor que ante Wilstermann, "desgraciadamente hemos chocado con un árbitros y dos jueces de línea terriblemente parciales. Ellos nos robaron el triunfo en los momentos que teníamos que definir el partido", manifestó.

Posteriormente señaló: "Nos han desarmado al anularnos las situaciones de peligro. Los árbitros utilizaron únicamente como justificación las tarejetas amarillas contra San José, en los 5 minutos finales".

"No tuvimos la suerte de definir en los momentos claves, ahora estamos lamentando una p`érdida que realmente no la merecíamos", expresó al referirse a la derrota.

Ricardo Fontana

Apuntes...Apuntes...Apu

Por Heriberto Aramayo Fernández.

Nuevamente San José dio la impresión de ser
Contó con el masivo apoyo de su hinchada que en
trasladó desde Oruro.

****

El sacrificio de la gente orureña fue plenamente
por el gran triunfo de San José que virtualme
clasificación para las semifinales del Torneo "Jorg

****

"El Tigre" con esta derrota quedó prácticamen
chance para clasificar teniendo en cuenta que s
encuentros tendrá que jugar como visitante en S
Blooming y en Cochabamba con Wilstermann.

****

También Blooming logró un importante punto e
frente a Blooming al igualar con Wilstermann, resta
de sus partidos como local ante The Strongest
visitante en Oruro con San José.

****

De acuerdo a los resultados registrados en la vi
Oriente serían los clasificados en la serie "A", San J
en la serie "B", de tal manera que en las semifin
enfrentarse a Bolivar con Blooming y a San José e

****

Volviendo al partido entre The Strongest y San Jo
cambiado el curso del mismo si Alvaro Peña no per
tenía a su disposición cuando quedó sólo frente a
pudo definir.

****

También Johnny Villarroel perdió otra gran opo
do tenía el arco a su disposición. Había picado desd
dejando en el camino a los defensores de San José, pe
a definir prefiriendo dar el pase a Alvaro Peña que
situación.

****

A propósito de Alvaro Peña, nuevamente estuv
tarde, no ha recobrado su fútbol y desde que ingresó
no ha justicado su contratación. Estuvo mucho tiem
una lesión de la que no se ha recuperado totalmen

****

El buen arquero stronguista Edwin Justiniano
consecuencia de un fuerte golpe que se dió en la c
con el poste en su intento de detener un violento
que dió en el palo. Sufrió un principio de conmoci
que fue internado en una clínica.

****

Después de muchos partidos reapareció en
Aragón sin mucha fortuna pues le hicieron los dos
triunfó el equipo de San José, aunque habrá que
tuvo mucha culpa en las dos caídas.

****

Ricardo Fontana, no puede con su temperam
"atigrado" nuevamente fue expulsado por el ár
seguir el partido desde la parte baja de la tribuna
ocupando su lugar Teodoro Cárdenas.

****

Menos mal que al final del partido no se repitie
bles incidentes de una anterior ocasión. Tanto los
José como los de The Strongest, se mantuvieron
se retiraron del estadio sin mayores provocacion

tos" en punta

SEGUNDO GOL DE SAN JOSE
Nuevamente Walter Maladot, aprovecha el pase de Rioja, en una de las fallas defensivas de The Strongest, para lograr el gol del triunfo para el equipo orureño.

Posiciones en la Liga

SERIE "A"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts
Jalisco	4	3	0	1	8	3	6
Bolívar	4	2	1	1	10	6	5
Real Santa Cruz	3	1	1	1	2	3	3
Litoral	3	0	0	3	2	10	0

SERIE "B"

San José	4	2	1	1	7	6	5
Wilstermann	4	2	1	1	6	6	5
The Strongest	4	1	1	2	5	5	3
Always Ready	4	0	3	1	8	9	3

Próximo partido. Miércoles 18 de diciembre.
Real Santa Cruz: Real-Orcobol.

GOLEADORES
Con 10 goles:
Milton Hirano de Bolívar y Buenaventura Ferreira de Oriente.
Con 9 goles:
Ramos Da Silva de Oriente.
Con 8 goles:
Francisco Salinas de Bolívar, Jasson Rodríguez de Petrolero, Walter Maladot de San José, Berthy Suárez y Víctor Hugo Antelo de Wilstermann.
Con 7 goles:
Johnny Villarroel de The Strongest, Herman Alberti de Always Ready.
Con 6 goles:
Ramiro Borja de Bolívar, Arturo García de Orcobol, Mauricio Ramos de Destroyers, Roberto Pérez y Mario Ortega de The Strongest.

Calificación individual

THE STRONGEST

Edwin Justiniano.- Nuevamente respondió acertadamente en la defensa de su valla, hasta que en una de sus intervenciones chocó con el poste saliendo lesionado.

Gonzalo Guarachi.- La responsabilidad del encuentro influyó en su desempeño. Le faltó la experiencia necesaria para este tipo de encuentros.

Oscar Sánchez.- Fue el autor del único gol de The Strongest con un magnífico cabezazo. Fue uno de los más destacados jugadores de su equipo.

Marcos Francisquine.- Jugó con mucho empeño, pero tuvo sus altibajos concediendo algunas ventajas en la defensa de su sector.

William Roca.- Mejoró en relación a sus anteriores actuaciones. Fue el que más se proyectó para apuntalar a su ataque.

Oscar Arce.- Estuvo desubicado en el campo de juego. Le faltó aplomo para la marca y decisión para el apoyo.

Enrique Gutiérrez.- Otra baja actuación. Parece que le quedó grande la casaca gualdinegra. Deambuló por la cancha sin cumplir con la función que se le encomendó.

Sergio Luna.- Pese a su enorme voluntad, tampoco estuvo en su nivel habitual de juego, pues no encontró la colaboración necesaria de sus compañeros.

Alvaro Peña.- Muy bajo en su producción, perdió un gol en el que era más fácil concretar que fallar. No acertó en ninguna de sus intenciones.

Julián Jiménez.- Muy luchador, pero con bastantes limitaciones. Fue debidamente controlado en el juego alto.

Johnny Villarroel.- Muy solitario en el ataque, apeló a su habilidad y velocidad, pero exageró en su juego individual. También perdió situaciones inmejorables de gol.

Víctor Aragón.- Ingresó en reemplazo de Justiniano. No tuvo mucha fortuna porque le hicieron los dos goles, en jugadas bien elaboradas por los atacantes de San José. Pudo evitar el segundo gol.

William Delgadillo.- Sustituyó a Peña y su aporte tampoco fue importante en el ataque "atigrado".

SAN JOSE

Francisco Ruiz.- Cumplió una destacada actuación con algunas intervenciones de mucho mérito. En el gol nada tuvo que hacer.

Ramiro Vargas.- No se olvidó del juego recio en cada una de sus intervenciones. Aportó con lo suyo en el aspecto defensivo.

Dionisio Gutiérrez.- Sin llegar a destacar, como en otras ocasiones, impuso su capacidad y experiencia para conjurar situaciones difíciles.

Miguel Noro.- No lució, pero tampoco desentonó con su trabajo defensivo, cuando se requirió su concurso.

Roberto Pérez.- Sigue con la pólvora en sus botines. Cada tiro libre crea zozobra en los arqueros. Su potente remate siempre es sensación de riesgo. Salió lesionado en el segundo tiempo.

Pedro Rioja.- Sin duda el mejor valor de su equipo. Creó y generó los dos goles con magníficos pases gol, además de lucir su habilidad en el manejo del balón.

Federico Justiniano.- Tampoco se dejó ver en la cancha, pero aportó con su concurso, especialmente cuando se trató de frenar al adversario.

Juan E. Lezcano.- No estuvo en su nivel de juego, pese a su empeño no cumplió como en otras ocasiones. Fue reemplazado en el segundo tiempo.

Mario Ortega.- Tuvo algunos aciertos como en el primer gol, pues inició la jugada con un buen pase y también estuvo en otras oportunidades creando peligro para la valla rival.

Walter Maladot.- Fue el autor de los dos goles de su equipo, aprovechando oportunamente los pases de Rioja. Importante en la definición.

Ivar Condarco.- El más bajo de los delanteros, fue muy escaso su aporte y al final salió expulsado del campo de juego.

William Troncoso.- Suplió a Pérez en el segundo tiempo, cumplió con lo suyo tanto en la defensa como en el apoyo a su ataque.

Carlos Galarza.- Reemplazó a Lezcano y su labor no se advirtió mayormente.

ntesis de la jornada

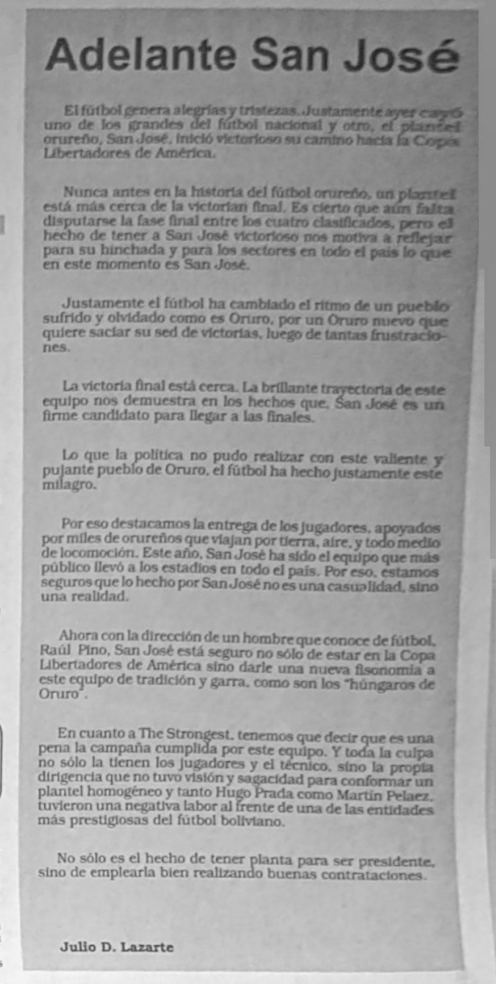
E STRONGEST 1 SAN JOSE 2
e Strongest: E. Justiniano (Víctor Aragón), G. Guarachi, O. Sánchez, ncisquine y W. Roca; O. Arce, E. Gutiérrez y S. Luna; A. Peña n Delgadillo), J. Jiménez y J. Villarroel.
: Ricardo Fontana.
n José: F. Ruiz, R. Vargas, D. Gutiérrez, M. A. Noro y R. Pérez (W. ot); P. Rioja, F. Justiniano y J. E. Lezcano (C. Galarza); M. Ortega, aladot e I. Condarco.
: Raúl Pino.
ibro: Pablo Peña.
nes de línea: Juan C. Sauza y Alfredo Bernal.
nestados: M. Francisquine, O. Sánchez de The Strongest, R. de San José.
pulsado: I. Condarco de San José.
tes: Oscar Sánchez 4' del primer tiempo. Walter Maladot 23' y 29' del mismo tiempo.

a Simón Bolívar

niversitario se impuso BAMIN por 3-1

RE, 15 (PRESENCIA). Por Jochen Rojas R.- Universitario de Sucre esta tarde a Bamin de Potosí por 3 goles contra 1 en partido endiente a la Copa Simón Bolívar. Las acciones del encuentro no a los espectadores que se dieron cita al Estadio Sucre pues hubo ordenado y carencia de técnica. Universitario logró sacar el o a su favor gracias a los errores que cometieron los jugadores de resultado que le permite encarar con algo de tranquilidad el partido a jugarse la próxima semana en Potosí.
versitario una vez más no pudo demostrar su juego como local. errores no tuvo la coordinación requerida y sólo en los 45 minutos pudo controlar las acciones del juego en base a desbordes por las garantió por su juego individual Javier Vega, quien a la postre se en el mejor jugador de Universitario. Bamin jugó a buen ritmo en iales para luego ceder las acciones a los "estudiantes" de Sucre. Arias, Juan Batista lo mejor que trajo Bamin, de haber seguido en mismo de juego podía haber conseguido un mejor resultado, le faltó mia física.
Universitario marcaron Jhonny Salazar a los 26 minutos de juego de larga distancia, Javier Vega con golpe de cabeza a los 23 del mpo y Mario Parra a los 37 de la misma fracción, para Bamin Héctor Arias a los 36 de la primera etapa mediante tiro libre penal. sto del sud no se disputó como se esperaba, ambos equipos que corregir sus errores durante la semana para encarar el final de esta zona que clasificará a uno de estos dos oncenos para Happ de Cochabamba o Frontanilla de Oruro, Universitario para su clasificación deberá ganar, empatar o perder por un gol de

sitario (3).- Franz Vega, Fernando Arias, Jhonny Borja, Gonzalo José Valda, Freddy Hassan, Jhonny Salazar, Javier Vega, Carlos Francisco López y Mario Parra.
N (1) Cleto Peñaranda, Edgar Guarita, Freddy Sarabia, Mario Marco Mendoza, Carlos Alfaro, Héctor Arias, Raymundo Pérez, Juan Bautista, Carlos Ruiz.
Jorge Cuevas, colaborado por Reynaldo Campos. Carlos Palenque.



Adelante San José

El fútbol genera alegrías y tristezas. Justamente ayer cayó uno de los grandes del fútbol nacional y otro, el plantel orureño, San José, inició victorioso su camino hacia la Copa Libertadores de América.

Nunca antes en la historia del fútbol orureño, un plantel está más cerca de la victoria final. Es cierto que aún falta disputarse la fase final entre los cuatro clasificados, pero el hecho de tener a San José victorioso nos motiva a reflejar para su hinchada y para los sectores en todo el país lo que en este momento es San José.

Justamente el fútbol ha cambiado el ritmo de un pueblo sufrido y olvidado como es Oruro, por un Oruro nuevo que quiere saciar su sed de victorias, luego de tantas frustraciones.

La victoria final está cerca. La brillante trayectoria de este equipo nos demuestra en los hechos que, San José es un firme candidato para llegar a las finales.

Lo que la política no pudo realizar con este valiente y pujante pueblo de Oruro, el fútbol ha hecho justamente este milagro.

Por eso destacamos la entrega de los jugadores, apoyados por miles de orureños que viajan por tierra, aire, y todo medio de locomoción. Este año, San José ha sido el equipo que más público llevó a los estadios en todo el país. Por eso, estamos seguros que lo hecho por San José no es una casualidad, sino una realidad.

Ahora con la dirección de un hombre que conoce de fútbol, Raúl Pino, San José está seguro no sólo de estar en la Copa Libertadores de América sino darle una nueva fisonomía a este equipo de tradición y garra, como son los "húngaros de Oruro".

En cuanto a The Strongest, tenemos que decir que es una pena la campaña cumplida por este equipo. Y toda la culpa no sólo la tienen los jugadores y el técnico, sino la propia dirigencia que no tuvo visión y sagacidad para conformar un plantel homogéneo y tanto Hugo Prada como Martín Pelaez, tuvieron una negativa labor al frente de una de las entidades más prestigiosas del fútbol boliviano.

No sólo es el hecho de tener planta para ser presidente, sino de emplearla bien realizando buenas contrataciones.

Julio D. Lazarte

El juez

Pablo Peña no estuvo a la altura

El juez Pablo Peña no estuvo ayer a la altura del compromiso entre "aurinegros" y "santos".

Se equivocó siempre en el cobro de infracciones por foules, que generalmente sólo los vio el.

Le quitó continuidad al encuentro, sancionando las faltas que eran y las que no eran. Con ello fue perdiendo confianza, porque no supo discriminar entre la falta real y la jugada leal, aunque fuerte.

Sacó cuatro tarjetas amarillas y una roja, expulsando al puntero Condarco de San José. La calificación para el juez es solamente de 4,5; una escala bastante baja.

No estuvo a la altura del encuentro y lo deslució, aunque pudo ser peor.

Pablo Peña

LESIONADO

Edwin Justiniano, buen arquero de The Strongest sale lesionado, acompañado del médico del plantel, Dr. Raúl Alberto Morales. Sufrió un principio de conmoción cerebral.

Júbilo
Jugadores de San José festejan el 2-1 sobre The Strongest. Con esta victoria San José está adentro y es un candidato fijo a la Copa Libertadores de América

Oriente le quitó el invicto a Bolívar: 2-0

El plantel paceño perdió después de 16 partidos.

SANTA CRUZ, 15 (PRESENCIA).-Oriente Petrolero batió esta tarde sin atenuantes al invicto Bolivar con dos goles de Carlos Da Silva en el segundo tiempo, al iniciarse la ronda de revanchas por el octogonal de la Liga Profesional de Futbol.

Bolivar no repitió en el segundo tiempo, el ritmo que había impuesto durante los primeros 45 minutos, frenando las peligrosas llegadas de Oriente Petrolero e inquietando en varias oportunidades al arquero Dario Rojas poniéndolo en serios aprietos.

Oriente Petrolero logra así un merecido triunfo que apuntala su carrera hacia la clasificación. Buscó desde el inicio mismo del partido imponer su ritmo y, lo logró en la segunda mitad cuando logra mayor control del medio campo y empuja a su escuadra ofensiva hacia adelante.

CAPITANES

Francisco Takeo y Carlos Borja capitanes de Oriente Petrolero y Bolivar, se saludan ante la presencia del árbitro Armando Aliaga, en el momento de efectuarse el sorteo de vallas, en el partido que ganó Oriente por 2 a 0 quitándole el invicto al equipo paceño que mantuvo esa condición durante 16 partidos. Abajo, una incidencia del partido. (Foto PRESENCIA, Santa Cruz).

LOS GOLES

Ya los 31 minutos tuvo oportunidad de abrir el marcador cuando el árbitro Armando Aliga, cobra un penal tras una mano del defensor de Bolivar. Celio Alves fue encargado de cobrar la falta pero falla.

Cuatro minutos después Ferreira remata al arco de Trucco y la pelota rebota en el travesaño, aparece Da Silva y con golpe de cabeza conquista el primer gol, haciendo estallar el estadio que hoy tuvo un lleno total.

Sólo faltaban 30 segundos para concluir el partido reglamentariamente, cuando se gesta un nuevo ataque de Oriente Petrolero y ,otras vez de cabeza Da Silva bate por segunda vez a Trucco.

BUEN PARTIDO

Un partido jugado correctamente, sin mayores alteraciones donde ambos equipos sacaron a relucir la amplia experiencia de sus jugadores.

Tanto técnica y como futbolisticamente fue mejor el primer tiempo. Hubo mayor derroche de energias . Se vió jugadas con mayor precisión en los pases y llegadas claras. Ninguno dio opción a las especulaciones.

Pero la hora avanzaba y la inquietud en Oriente Petrolero se fue acentuando ya que el primer tiempo terminó con el marcador en blanco.

CAMBIO DE TACTICA

Durante el descanso el técnico De Lacerda, dió nuevas instrucciones para obligar al rival a desmarcarse e imponer un ritmo más velóz.

Con nuevos brios retornaron a la brega los jugadores de OP. La necesidad de lograr éstos dos puntos era apremiante para el conjunto local y, el apoyo de la hinchada albiverde fue constante.

Fue así como Oriente Petrolero logró vencer a un Bolivar que durante dieciseis partidos se mantenia invicto.

La enorme espectativa que había despertado este partido en los aficionados se plasmó con la masiva asistencia de alrededor de 19.000 personas que, al final, aplaudió por el buen espectáculo, la correción con que jugó y el ambiente festivo que se vivió.

SINTESIS

ORIENTE 2 BOLIVAR 0

Partido: Primera fecha de la ronda de revanchas octogonal de la Liga Profesional de Fútbol 1.991 "Jorge Lonsdale"

Estadio Ramón "Tahuichi " Aguilera

Pùblico 19.000 personas aproximadamente

Goles en el segundo tiempo a los 35 y 44 Carlos Da Silva, para Oriente Petrolero.

Arbitro: Armando Aliga colaborado por los jueces Jorge Antequera y Pedro Saucedo

ORIENTE PETROLERO .- Dario Rojas.Rommer Roca, Sergio Rivero, Jorge Monasterio y, Eduardo Jiguchi, José Luis Medrano, Carlos Da Silva y, Francisco Takeo (Wilson Avila).Buenaventura Ferreira, Celio Alves y, Modesto Molina (Juan Carlos Farh). D.T. Antonio de Lacerda.

BOLIVAR .- Carlos Trucco, Tito Montaño, Hugo Rodriguez, Miguél Rimba y Marco Antonio Sandy, Vladimir Soria, Juán José Urruti (Oscar Villegas) y, Carlos Borja, Eulalio Mora (Heber Arandia), Carlos López y Jorge Hirano. D.T. Moisés Barack.

Pedro Rioja:

"Es un orgu defender la 'V' azulad

Por Edgar Espejo Requena

"Es algo maravilloso. Mucha gente no se da cuenta todavía lo que es San José. Uno que juega en esta institución se siente realmente orgulloso de vestir la casaca de la V azulada, porque a donde vamos sentimos el cariño de la gente. Durante los dos últimos años San José fue protagonista de los campeonatos que organizó la Liga Profesional, ocupó los primeros lugares y nuestra meta es llegar a la Copa Libertadores".

Pedro Rioja, jugador de fútbol con mucho talento para la creación. Nació hace 29 años en Salta, República Argentina. Está en Bolivia desde hace 7 años. Jugó en Guabirá, Wilstermann, Always Ready y ahora en San José.

"No podiamos fallarle a toda esta gente que llegó con sacrificio hasta el estadio. Domingo a domingo nos hace sentir como si fuésemos locales y la dedicación del triunfo es para esa hinchada". pronunció emocionado al término del partido que jugó San José frente a The Strongest.

El futbolista, habló de diversos temas relacionados con el fútbol, y citó el de la Copa Libertadores.

"Yo tengo fe en la clasificación para la Copa Libertadores de América. Hemos pasado momentos difíciles como nunca, con una serie de dificultades, pero más que eso fue la 'garra' y voluntad que nos condujo a un triunfo que tiene mucho significado: Ganar a The Strongest, en su propia cancha".

Repecto al partido de ayer, manifestó: "Nosotros dimos ventaja, pero no podemos seguir confiando en la suerte. Soy un [illegible] que los resultados [illegible] trabajo consciente y [illegible] Este equipo puede dar [illegible]

Goles

"Una jugada por el [illegible] me ve Ortega que yo [illegible] Le veo salir a Aragón [illegible] lado me gritaba Mal[illegible] que hice fue pegar [illegible] pelota, para que [illegible] al fondo de las [illegible] Dios se me presentaron [illegible] nas oportunidades [illegible] en los dos goles".

El rival

"Se desinfló en el [illegible] po, pero el mérito es [illegible] que corrió. Que luchó [illegible] mento y en los diferentes [illegible] de la cancha. Eso fue [illegible] me trajo al reencuentro [illegible] tiempo del partido [illegible] frente a Wilstermann [illegible] vimos con dos goles [illegible] mos empatar. Nos [illegible] triunfo que tonifica [illegible] cación".

La clasificación

"Tenemos la clas[illegible] nuestras manos. Ju[illegible] nuestros partidos en [illegible] depende de nosotros [illegible] mos un buen promedio [illegible] puntos que jugamos [illegible] mos tres, en una fa[illegible] como la actual".

Dificultades

"Nosotros tropeza[illegible] de dificultades antes [illegible] promiso. Tal es el caso [illegible] trenamos solamente [illegible] semana y fue el día [illegible] minutos de fútbol [illegible] cumplir un compro[illegible] portante. Uds. ya [illegible] base a garra y corazón [illegible] resultado que coro[illegible] sueños".

Felicidad

"Feliz por el triunfo [illegible] aportado a la concre[illegible] tantos. La verdad [illegible] muchachada puso to[illegible] campo de juego para [illegible] el estadio. Domingo a domingo nos hace sentir como si fuésemos locales y la dedicación del triunfo es para esa hinchada". pronunció emocionado al término del partido que jugó San José frente a The Strongest.

Seguridad

"Era consciente de [illegible] no iba a perder este [illegible] peto muchisimo a T[illegible] por la trayectoria que [illegible] consciente de que con[illegible] nuestro equipo teníamos [illegible] un triunfo sin compli[illegible] como sucedió en el se[illegible] po".

Propuestas

"Nunca tuve propu[illegible] Strongest, por el cont[illegible] que tengo conversacio[illegible] pos de Cochabamba y [illegible] La prioridad la tiene Sa[illegible] de pasé dos años inobv[illegible] carrera deportiva".

Blooming enmudeció el Capriles

Por Manuel Herrera P.

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- Blooming de Santa Cruz logró un importante paso en el torneo de la Liga y postergó las aspiraciones clasificatorias del plantel de Wilstermann, ante un sufrido pùblico que quedó sin reacción y enmudecido, testificando que su representante no puede lograr la senda de la victoria, contentándose en su casa con los empates.

Al igual que San José, el elenco cruceño volvió a complicarle a Wilstermann, empatando esta tarde a 2 goles por lado en el partido de la primera fecha de las revanchas y estar a un paso de llevarse la victoria, como premio a su mejor accionar en los 90 minutos de juego, con voluntad, capacidad y trabajo.

Los 15' iniciales fueron favorables al elenco "aviador" con ataques insistentes y rápidos gracias al buen accionar de sus punteros, principalmente Brizuela, que desbordando por la izquierda anuló reiteradamente a su marcador.Juan Manuel Peña, entregando "balones servidos", desaprovechados por sus compañeros de ataque y mediocampo.

Fue el propio puntero izquierdo (Brizuela) que exigió a la defensa del conjunto cruceño al inicio del partido (4 minutos), estando a punto de concretar la apertura.

Todo plantel tiene 11 jugadores en su conformación, siendo todos ellos los que deben aplicar sus conocimientos y experiencias para desarrollar un fútbol favorable a su equipo. Sin embargo éste razonamiento no logra en Wilstermann que desde la defensa hasta el mediocampo afloja la marca y la continuidad del partido en claro favoristismo a la iniciativa del rival.

Recuperación

La ventaja que daba Wilstermann, bajando los brazos prematuramente, permitió a Blooming recuperar terreno rápidamente para complementar a los contragolpes el adelantamiento de sus lineas.

Fue precisamente el defensor central Daniel Oldra el encargado de conectar con preciso golpe de cabeza el centro de corner y decretar la primera caída de Wilstermann. Era el minuto 23 que el visitante se ponia en ventaja y no daba tregua a los intentos del plantel "rojo" de encontrar fácilmente el camino del gol.

Con la primera estocada Wilstermann quedó anulado en su esquema y sistema de juego planteado para el compromiso, siendo dificultosa su recuperación en un partido con resultado adverso. Mientras que Blooming, a los 7', 33' 39' y 42' desperdició por "apresuramiento" o falta de ubicación de sus hombres en el área grande la oportunidad de asegurar la clasificación. Es bueno destacar el remate consecutivo de Jaime Moreno, dos o tres veces y el balón estrellarse con el poste para salvar a la defensa cruceña.

Primer empate

Frente a la "desesperación" de su parcialidad los "aviadores" atacaron desorganizada y desesperadamente a fin de atolondrar a la defensa rival y lograr su objetivo de conseguir goles.

Esta forma de lucha pese a lo irracional, dio resultado a los 38' cuando Taborga recibe un pase corto de Cortéz al filo del área rival observando la desubicación del arquero al perfil que tenia para sacar un fuerte y bien dirigido remate para concretar el gol de empate de la primera etapa.

Voluntad

Cuando existe voluntad y deseos de cumplir las instrucciones de la dirección técnica con disciplina y profesionalidad se logran objetivos concretos y claros, como resultó esta tarde para Blooming, que aplicando un "cerrojo" seguro en su defensa, contratacó con la velocidad y habilidad de sus delanteros Victor Hugo Antelo y Jaime Moreno.

El insistente contragolpe dió resultado a los 11' con el gol de Victor Hugo Antelo, calificado de "gran factura" por la dirección, potencia y distancia, colocando en ventaja por 2 a 1 a Blooming y a un paso de salir victorioso.

Gestor

Esta vez bajo la conducción de Daniel Brizuela, atacante de habilidad y temperamento, el elenco "aviador" pudo presionar al rival y buscar los goles del empate y la victoria. El jugador argentino con jugadas de calidad, muy aplaudidas por los millares de hinchas que estuvieron en el escenario del Capriles, logró forzar a la defensa cruceña a retroceder y defenderse desesperadamente acogiéndose a los tiros de esquina.

Fue de esa manera que en un centro fuerte y rasante desde la esquina izquierda que Coimbra saca un disparo a quemarropa y vence la resitencia del golero Javier Vargas para concretar el angustioso empate a 2 goles por lado.

Nerviosismo y delirio de los jugadores y aficionados al elenco cochabambino, fueron los factores destacables del último cuarto de hora del partido, perdiendo ocasiones del gol de la victoria tanto Wilstermann como Blooming.

El director técnico del elenco visistante Ramiro Blacutt cuidó el resultado con el ingreso de Charles Antelo y Omar Becerrica en reemplazo de sus 2 delanteros netos, Victor Hugo Antelo y Jaime Moreno.

Al final el punto logrado por Blooming con cierta justicia y premio a su mayor capacidad y plantemiento del partido, buscando un resultado "que favorezca a sus propósitos de clasificación.

GOL DE WILSTERMANN

Secuencia de uno de los goles del equipo de Wilstermann, que empató frente a Blooming. Arriba la jugada previa y abajo el autor del gol, Rolando Coimbra, celebra su conquista de una manera muy especial. (Fotos PRESENCIA, Cochabamba).

Marginales de Cochaba

* La ola de calor esta en un nivel máximo en esta ciudad. el partido el termómetro marcaba 34 grados centígrados, [illegible] buena actuación del plantel camba.

*Wilstermann por cábala fue el primer en ingresar al Ca[illegible] riormente a los minutos ingresó su rival Blooming, para [illegible] punto.

* Por las reiteradas actuaciones de Marcelo Ortubé en [illegible] pareciera que su tío Oscar Ortubé se "encuentra marg[illegible] partidos de la Liga. Muchos consideran que este último aún [illegible] para rato, por lo menos en nuestro medio garantizando el [illegible] partidos importantes. Al sobrino le falta madurez y justicia

* Las "oleadas" del público se pusieron de moda en [illegible] gracias a la iniciativa y el impulso de sus hinchas ubicado[illegible] norte del estadio Capriles. Todos los hinchas participaron de [illegible] alentar a su plantel.

* La Policia Departamental no tuvo la capacidad de [illegible] petardos y las bebidas alcohólicas en la tribuna de gener[illegible] temor a los protagonistas y la gente sensata del peligro que [illegible] este tipo de "proyectiles".

* Incontables banderas del Wilstermann volvieron a fla[illegible] tribunas del Capriles, la tribuna no estuvo tan apática c[illegible] ocasiones. Sin embargo los silvidos no cesan cuando l[illegible] "fallan".

* En el Capriles hacen falta "comedores" o "snacks" m[illegible] limpios, donde las "sandwicheras" no agarren la plata con la [illegible] sirven o preparan el bocado. Debemos pensar seriamente en [illegible] al estar próxima la realización de los Juegos Bolivarianos y el [illegible] afecciones son observadas por los deportistas y dirigentes d[illegible] exterior.

* Para algunos la suerte de Wilstermann está hechada, se [illegible] octavos de final y no avanza más allá. Para otros la victoria y [illegible] a The Strongest puede ser una carta importante si se hace [illegible] ganar al equipo orureño en su casa el próximo domingo.

La policia ejerció un estricto control a los "inadaptados" que [illegible] en los justo para hacer "justicia con sus manos" agrediendo [illegible] jugadores rivales.

Síntesis de la fecha

Estadio "Félix Capriles"- Cochabamba

WILSTERMANN (2) BLOOMING (2)

Arbitro, Marcelo Ortubé (regular), jueces de línea: Antonio Humberto Aliaga.

Wilstermann (2).- Eduardo Terrazas, Félix Vera, Rolando Coimbra, Ronald Campos, Eduardo Villegas, Wilson Gaston Taborga, Guillermo Pizarro, Cristian Saavedra y Javier

Blooming (2).- Javier Vargas, Juan Manuel Peña, Juan Carlos Oldra, Alfredo Vaca, Alberto Soruco, Milton Melgar, Juan Carlos David Hurtado, Victor Hugo Antelo (Omar Becerrica 80') y Jaime (Charles Antelo 74').

Goles: 23' Daniel Oldra (Bl), 38' Gastón Taborga (W), 56' Antelo (Bl) y 77' Rolando Coimbra (W).

Asistencia: 15.000 personas

Recaudación: No se dió en el total.

panorama del Circuito de Alto Irpavi. El campeonato nacional de motocross concluyó ayer en forma exitosa. Participaron más de 40 pilotos de las
ciaciones de Cochabamba, Santa Cruz, Villazón, Chuquisaca y La Paz.

La Paz campeón nacional de motocross

Por Gonzalo Alroe Allaga

Pilotos paceños fueron proclamados ayer campeones nacionales, en tres categorías. Walter Nosiglia, chuquisaqueño, consiguió un título nacional. Deportistas de Cochabamba y Santa Cruz exhibieron notables condiciones.

El Circuito de Alto Irpavi se constituyó en el escenario de una importante competencia nacional que reunió a los representantes de Cochabamba, Santa Cruz, Villazón, Chuquisaca y La Paz.

SITIOS DE PRIVILEGIO

Los deportistas paceños no solamente ganaron tres títulos nacionales; también se ubicaron en los sitios de privilegio en todas las categorías. Por ello, la actuación de La Paz, en líneas generales, fue meritoria.

WILTER OCAMPO

El motociclista paceño, Wilter Ocampo, volvió a mostrar sus notables condiciones en el Circuito de Alto Irpavi. Arrancó aplausos de admiración por su capacidad conductiva y fundamentalmente por su intrepidez para sortear difíciles obstáculos colocados a lo largo del circuito.

FIGURA

Sin lugar a dudas, Ocampo, se constituyó en una de las figuras centrales del nacional. Los aficionados no se cansaron de aplaudir al crédito paceño.

Entabló una lucha tenaz, sin pausas, con el cruceño Dener Espada. También terció, en algunas mangas, en la disputa por la victoria, otro oriental: Roberto Bonilla.

JAIME RIVEROS

El campeón nacional Jaime Riveros, de la categoría 250 centímetros cúbicos de cilindrada, mecánica nacional, logró su definitiva consagración con una lucida actuación. El jóven piloto paceño mostró habilidad y valentía para " marcar la huella" de la competencia nacional.

Obtuvo, con todos los honores el primer lugar en la categoría 250 centímetros cúbicos de cilindrada. Oscar Uriosto, de Santa Cruz, fue uno de sus más notables rivales.

HUGO GARNICA

Los aficionados que asistieron a las dos jornadas del certamen nacional de motocross se sorprendieron gratamente con los progresos técnicos de Hugo Garnica.

El deportista paceño exhibió excelentes condiciones para manejar su máquina y buscar el primer lugar. Es un valor que hay que tener encuenta y apoyarlo para que La Paz cuente, en el futuro próximo, con un magnífico motociclista.

WALTER NOSIGLIA

El piloto chuquisaqueño ratificó en la competencia su clase internacional en categoría 250 centímetros cúbicos de cilindrada.

El pasado sábado sufrió un accidente que le llevó a la Clínica San Miguel, donde le prestaron una diligente atención. Marco Antonio López, de La Paz, y Juan Américo Galo, de Cochabamba, le siguieron muy de cerca. Nosiglia ganador de certámenes nacionales e internacionales mantiene su "clase de piloto de punta."

ORGANIZACION

Los dirigentes de la Asociación de Motociclismo de La Paz, a la cabeza de Freddy Garnica, cumplieron una buena labor. La organización dejó un saldo positivo.

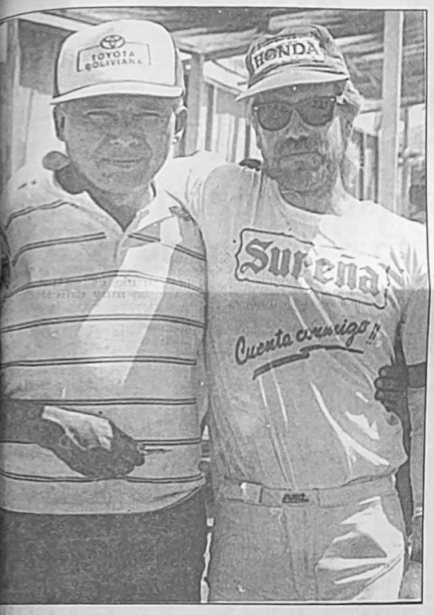
El escenario, con varios obstáculos, fue preparado adecuadamente. *Los deportistas del interior manifestaron su complacencia por la buena organización.*

FEDERACION

El presidente de la Federación Boliviana de Motociclismo, Diego Ponce, trabajó sin pausas junto a los dirigentes de la asociación anfitriona. "El torneo fue exitoso, a lo largo del año el motociclismo hizo noticia."

APOYO

Los aficionados y varias firmas comerciales apoyaron decididamente a los organizadores del certamen nacional de motociclismo.



Sarmiento, izquierda, expresidente de la Federación Boliviana de
ciclismo, y Walter Nosiglia, campeón nacional de categoría 250 centí-
s cúbicos de cilindrada.

Walter Nosiglia: un amigo del triunfo

Citar a Walter Nosiglia en temas relacionados con el motociclismo es hablar de un amigo permanente del triunfo. Ganó once competencias nacionales en varias categorías, especialmente en motocross.

Intervino en 11 certámenes latinoamericanos y un mundial. Representa actualmente a la Asociación de Motociclismo de Chuquisaca.

Hace varios años llevó en su pecho la divisa de la asociación paceña de esta disciplina. Nació en Chuquisaca hace 29 años. Hincha de Bolivar y admirador de las costumbres de su tierra.

HABLA NOSIGLIA

"El motociclismo me ha dado la opción de conocer a mucha gente, viajar a varios países del mundo, especialmente latinoamericanos. Llevé en un sitio de privilegio el nombre del país en los certámenes internacionales. El moticiclismo boliviano está bien ubicado a nivel internacional."

UNA NUEVO TRIUNFO

Walter Nosiglia Navarro obtuvo el título nacional en categoría 250 internacional. El pasado sábado exhibió sus notables condiciones, pese a sufrir un accidente hizo los puntos necesarios para adjudicarse el título.

OPINIONES

Iván Sarmiento, expresidente de la Federación Boliviana de Motociclismo, dijo: " Considero a Walter Nosiglia como uno de los grandes pilotos de Lantinoamericana. Sin lugar a dudas mantiene sus cualidades para lograr victorias en esta disciplina."

Dirigentes de asociaciones y de la federación de motociclismo manifestaron su satisfacción por la vigencia de Nosiglia: " Es un piloto dotado, pertenece a la estirpe de los elegidos por la fama..."

HOMENAJE

También los deportistas elogiaron la capacidad conductiva de Nosiglia. Los deportistas, dirigentes y aficionados le rindieron ayer un merecido homenaje.

Marginales desde Alto Irpavi

En medio de un ambiente de fiesta concluyó ayer el certamen nacional de motocross en el Circuito de Alto Irpavi. Centenares de personas presenciaron la jornada de principio a fin.

oooooooo

Más de cuarenta deportistas de las asociaciones de Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca, Villazón y La Paz participaron exitosamente en el certamen.

oooooooo

El Circuito de Alto Irpavi se vistió de gala. Estuvo adecuadamente preparado. Los organizadores se esmeraron para presentar un excelente escenario.

oooooooo

La jornada final culminó a las 14:30 horas. Los aficionados incluso participaron en la ceremonia de entrega de premios a los ganadores.

oooooooo

Varias firmas comerciales apoyaron decididamente a los dirigentes de la Asociación de Motociclismo de La Paz. Los deportistas elogiaron el apoyo de la empresa privada.

oooooooo

Marco Antonio López fue multado por agredir al presidente de la Federación Boliviana de Motociclismo, Diego Ponce. Los deportistas del interior del país manifestaron que los dirigentes de la FBM merecen respeto y consideración.

oooooooo

Los campeones nacionales, en un gran porcentaje paceños, celebraron la obtención de los títulos junto a los centenares de aficionados que gozaron con el espectáculo deportivo.

oooooooo

Diego Ponce, presidente de la Federación Boliviana de Motociclismo, expresó su gratitud a los deportistas y dirigentes del interior del país que mostraron un comportamiento ejemplar.

oooooooo

Freddy Garnica, presidente de la Fedetación Boliviana de Motociclismo, también elogió a los visitantes. Manifestó su complacencia por la "gran campaña de los motociclistas paceños."

oooooooo

Los pilotos fueron calificados de valientes e intrépidos por los aficionados. Los competidores exhibieron sangre fría para sortear obstáculos levantados a los largo del circuito.

veros, ganador de la categoría 250 centímetros cúbicos de cilindra-
nica nacional. Cumplió una excelente actuación.

Wilter Ocampo, paceño, se impuso en categoría 125 centímetros cúbicos de cilindrada. Realiza una actuación descollante. Arrancó elogios de los aficionados por su capacidad conductiva.

Resultados generales de motocross

250 INTERNACIONAL
1.- Walter Nosiglia, de Chuquisaca, 25 puntos.
2.- Marco Antonio López, de La Paz, con 22 puntos.
3.- Juan Américo Galo, Cochabamba, con 20 puntos.
4.- Nelson Andrade, Cochabamba, con 18 puntos.
5.- Ronald Lozada, Cochabamba, con 16 puntos.

250 MECANICA NACIONAL
1.- Jaime Riveros, de La Paz, con 50 puntos.
2.- Oscar Urioste, Santa Cruz, con 44 puntos.
3.- Carlos Padilla, Santa Cruz, con 38 puntos.
4.- Nelson Andrade, Cochabamba, con 36 puntos.
5.- Alberto Vizcarra, con 34 puntos.

CATEGORIA 125 C.C..
1.- Wilter Ocampo, de La Paz, con 97 puntos.
2.- Dener Espada, de Santa Cruz, con 85 puntos.
3.- Roberto Bonilla, de Santa Cruz, con 74.
4.- Renato López, de La Paz, con 69 puntos.
5.- Sergio López, de La Paz, con 65 puntos.
6.- Eduardo Flores, Villazón, con 55 puntos.
7.- Ronald Lozada, Cochabamba, con 54 puntos.

CATEGORIA 80 C.C.
1.- Hugo Garnica, de La Paz, con 47 puntos.
2.- Jofra Pasquier, de La Paz, con 45 puntos.
3.- Sergio Ardaya, de La Paz, con 42 puntos.
4.- Sergio Valda, de La Paz, con 33 puntos.
5.- Alvaro Ardaya, de La Paz, con 32 puntos.

CATEGORIA 50 C.C.
1.- Gabriel Valda, de La Paz, con 47 puntos.
2.- Freddy Garnica, de La Paz, con 47 puntos
3.- Mauricio Maldonado, de La Paz, con 40 puntos.
4.- Jaime Palacios, de La Paz, con 36 puntos.
5.- Claudio Franck, de La Paz, con 32 puntos.
6.- Jorge Palacios, de La Paz, con 30 puntos.

Automovilismo en Cochabamba

Armando Luizaga ganador de la Doble "Capinota"

-Copiloto de Ferrufino resultó con graves quemaduras.

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- Con una actuación regular y a buen promedio de velocidad Armando Luizaga se adjudicó hoy la "Doble Capinota", penúltima prueba automovilística de las presente gestión, controlada por la Asociación de Automovilismo Deportivo de Cochabamba.

El premio "Hernán Rivera Antezana" se desarrolló en dos etapas, una en horas de la mañana y la otra en la tarde, sin mayores contratiempos en lo deportivo, con una notable actuación del ganador en Turismo Mejorado y de la categoría Volkswagen, Jorge Olmos.

Sin embargo se lamentó el accidente de los coches conducidos por Jimmy Ferrufino y Fernando Ríos, incendiados a causa de un corto circuito eléctrico en los motores. Los hechos ocurrieron en la región del río de Suticollo (26 km de Cochabamba).

DAVID ROJAS
De los dos accidentes el más damnificado fue el copiloto de Ferrufino, el joven mecánico David Rojas Paniagua, quien debido a su inexperiencia y deseperación no desabrochó a tiempo el cinturón de seguridad sufriendo graves quemaduras de primer, segundo y tercer grado en el 35% de su cuerpo, según los primeros informes de los dirigentes del automovilismo y médicos que le prestaron los primeros auxilios.

HACE DOS AÑOS
Hace dos años en una carrera similar falleció a consecuencia de un accidente el representante cochabambino Hernán Rivera Antezana, siendo justamente la prueba de hoy en homenaje al infortunado corredor con el patrocinio de la empresa IMBA que era de su propiedad y familiares, con una donación de 10.000 Bs. en premios.

Rojas Paniagua recibe atención médica en el Hospital de la Caja Nacional de Salud, por especialistas que han comprometido aplicar sus conocimientos profesionales en favor del compañero de Jimmy Ferrufino.

POSICIONES
Armando Luizaga hizo un tiempo total de 1h 31m 39s 61/100 para ganar la prueba de 172 kilómetros en el total de su recorrido en Turismo Mejorado. Seguido de Freddy Sejas con 1h 32m 35s 38/100. Tercero Carlos Zenteno "Llallis" con 1h 37m27s 56/100. Cuarto Jhonny Román y quinto Heberto Flores.

En la categoría Volkswagen el ganador Jorge Olmos tuvo un tiempo de 1h 37m 54s 78/100, segundo Juan Carlos Saba con 1h 38m 22s 94/100, tercero Felipe Maldonado con 1h 40m 44s 65/100, cuarto resultó César Arze y quinto Jaime Ovando.

Pasajes de la competencia nacional de karting que se realizó ayer en Santa Cruz. "Monín Camach la carrera que convocó enorme expectativa. (Fotografías PRESENCIA Santa Cruz).

" Monín" Camacho conquistó tricampeonato nacional de Ka

En la categoría 100 cc. el nuevo campeón Nacional es Antonio Terán.

SANTA CRUZ, 15 (PRESENCIA).- José "Monín" Camacho de la escuderia de Santa Cruz, se coronó hoy aquí como Tri Campeón Nacional de Karting en la categoría 125 cc.al ganar cómodamente la última competecia automovilística de ésa especialidad en 1.991.

"Monín" Camacho subió al polio de los ganadores emocionado por haber obtenido un nuevo título en un deporte del cuál fue uno de los iniciadores en el país.

En la categoría 100 cc. el ganador de la carrera de hoy fue el representante de La Paz Eduardo Zbinden que cumplió una competencia descollante y con un marco humano apreciable, pero el Campeón Nacional es Antonio Terán.

La competencia nacional de karting se inició ayer en el Kartódromo de esta ciudad, aunque con algunas interrupciones debido a la lluvia que normal en ésta época del año.

La carrera debió cumplirse en horas de la mañana, pero recién se pudo realizar a las 15 horas. La pista mojada no permitió a los corredores desarrollar altas velocidades.

TRICAMPEON
"Monín" Camacho ya ayer en la carrera de clasificación, habia logrado batir el record en un giro de 1.005 metros. Hoy volvió a mostrar su magnífica aptitud de piloto y es el primero en conquistar tres campeonatos nacionales sucesivos.

La clasificación final tuvo estas alternativas en la Categoría 125 cc. para los 18 giros en la primera vuelta y 22 giros en la segunda vuelta.

1ro.- José "Monín" Camacho (Santa Cruz) empleando 15'59"68
2do.- Mario Franco (Santa Cruz) 16'18"73
3r0.-Renato Tomelic (Santa Cruz) 16'45"74
4t0. Carlos Campos (Cbba.) 16'48"83
5to.-Gonzalo Navarro (Santa Cruz) 16'50"09
6to.-Chichi Alpire (Santa Cruz) 17'05"50

Categoría 100 cc.
1ro. Eduardo Zbinden (La Paz) 13'12"63
2do. Antonio Terán (Cochabamba) 13'43"10
3ro.-Gonzalo Melean (Cochabamba) 13'46"3

Si bien Zbinden fue el ganador de la Sexta fecha del Campeonato Nacional de Karting, el ganador por acumulación de puntos es el corredor Antonio Terán que hoy salió en segundo lugar.

El vencedor de la carrera José "Monín" tuó una notable carrera. (Fotografía PR Cruz).

Los pilotos que participaron en la competencia nacional de motocross mostraron notables condiciones. El certamen fue ganado por la representación paceña.

En Trinidad

Cochabamba obtuvo título nacional de natación

Juveniles Héctor Medina de Chuquisaca y Katherine Moreno de Santa Cruz, se consagraron como los mejores nadadores del torneo.

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- El equipo infanto-juvenil de Cochabamba logró esta noche aquí el título del campeonato nacional de natación.

Al término de 5 días de disputa, en los que sin embargo, los mejores nadadores fueron de Sucre y Santa Cruz.

En las últimas dos jornadas del certamen, celebrado en la piscina del Club de Tenis "Trinidad", el primer lugar fue para el equipo cochabambino, debido a que conquistó más medallas de plata y bronce que ninguno, mientras su más serio rival, La Paz, obtenía más primeros lugares (oro) pero quedaba en segundo puesto.

La definición, prácticamente, se produjo al término de las pruebas de anoche (sábado) cuando los deportistas cochabambinos consiguieron más puntos que sus rivales, merced a su mayor participación, especialmentne en las pruebas individuales.

Por otro lado, las características, de este campeonato fueron dadas por la gran cantidad de nuevas marcas, establecidas por los excelentes nadadores Héctor Medina de Sucre y Katherine Moreno de Santa Cruz ambos en la categoría de juveniles.

Ambos fueron los autores de la alteración de la mayoría de los nuevos récords nacionales, incluso en las pruebas eliminatorias cumplidas en la mañana de los cinco maratónicos días de competición.

El éxito enmarcó la competencia nacional de karting que culminó ayer en la ciudad de Santa Cruz. Varios pilotos se destacaron por su capacidad conductiva. (Fotografía PRESENCIA Santa Cruz).

...olvas acompañaron la llama olímpica de los Juegos ...ernno. (Telefoto-Reuter).

La llama olímpica es levantada por un atleta a su llegada a París. (Telefoto-Reuter).

...idente de Francia, François Mitterrand, recibe la llama olímpica de los Juegos de Invierno, en París. (Telefoto-...

...pa mundial de esquí

...taliano Tomba celebra su ...ictoria en slalom gigante

...TA BADIA, Italia, 15 ...ez) - El italiano Alberto ...celebró hoy su victoria en ...eba masculina de slalom ...e por la Copa Mundial de ...l asegurarse la vanguar... la clasificación general ...su más encumbrado rival ...n Paul Accola.

...victoria fue la tercera de ...a en este centro turístico ...o al que él mismo conside...o su segundo hogar.

...uizo Accola finalizó terce...abo de las dos mangas, a ...egundos del segundo, su ...triota Steve Locher, y fue ...mente a felicitar a Tomba ...irea de llegada.

...mba está en un gran esta... un superdotado para este ...", dijo Accola, quien an...hoy estaba con 10 puntos ...taja en la vanguardia de la ...ación general.

...mba, quien defenderá sus ...s olímpicos de slalom gi... y slalom en febrero, es un ...ra para los italianos quienes ...n una atmósfera de ale... y fervor como si fuera un ...o de fútbol.

...ntando y agitando bande... Stanas la gente festejó rui...mente cuando Tomba, quien ...n esta semana sus 25 años ...a, produjo las dos rondas ...pidas anotando un tiempo total de dos minutos, 22,73 segundos, 0,37 segundos delante de Locher.

La decepción fue para el suizo Urs Kaelin, ganador de la medalla de plata en esta disciplina en el campeonato mundial, quien no pudo tomar parte de la prueba por haber sufrido una distensión de ligamentos en su pierna izquierda.

La lesión de Kaelin, quien finalizó cuarto en el slalom gigante el mes pasado en Breckenridge, no le permitirá participar en los Juegos de Invierno de Altberville.

El italiano Alberto Tomba en acción durante su actuación en la Copa mundial de esquí. (Telefoto-Reuter).

Fútbol

San Lorenzo e Independiente empataron ayer en Argentina

BUENOS AIRES, 15 (Reuter) - San Lorenzo de Almagro e Independiente empataron hoy 2-2 en un atractivo clásico correspondiente a la decimoctava y penúltima fecha del torneo Apertura del fútbol de Argentina y que desde el jueves ya tenía como campeón al club River Plate.

San Lorenzo e Independiente parecieron acordarse tarde de aportar una mínima cuota de buen fútbol a un torneo que careció de buenos espectáculos durante casi todo su desarrollo.

River, que el sábado a la noche venció 1-0 como visitante a Platense cortando una serie de dos derrotas consecutivas que no le impidieron consagrarse campeón tres fechas antes de concluir el certamen, encabeza la tabla con 28 puntos y supera por seis a su escolta y archi-rival Boca Juniors que en un mediocre cotejo jugado hoy al mediodía empató sin goles en su estadio con Belgrano de Córdoba.

River inclusive tiene un partido pendiente con Estudiantes de La Plata.

Los resultados generales de la fecha fueron:

Boca Juniors	0	Belgrano de Córdoba	0
Gimnasia y E. La Plata	1	Vélez Sarsfield	0
Racing Club	0	Ferro Carril Oeste	0
Rosario Central	1	Deportivo Español	1
Unión de Santa Fe	1	Deportivo Mandiyú	0
Quilmes	0	Huracán	0
Platense	0	River Plate (jugado el sábado)	1
Argentinos Juniors	1	Newells Old Boys	1
San Lorenzo de Almagro	2	Independiente	2
Talleres de Córdoba	1	Estudiantes de La Plata	1

Posiciones:

Equipos	PJ	G	E	P	GF	GC	PTS.
River Plate (X)	17	13	2	2	26	8	28
Boca Juniors	18	6	10	2	21	15	22
Gimnasia	18	7	7	4	15	14	21
Vélez Sarsfield	18	8	4	6	25	16	20
San L. Almagro	18	3	14	1	18	14	20
Talleres Cdba.	18	7	6	5	19	20	20
Platense	18	5	9	4	14	14	19
Independiente	18	6	6	6	21	21	18
Dep. Mandiyú	18	6	6	6	19	19	18
Argentinos Juniors	18	4	10	4	17	17	18
Deportivo Español	18	6	6	6	23	24	18
Rosario Central	18	4	9	5	16	18	17
Ferro Carril Oeste	18	5	7	6	13	15	17
Huracán	18	4	9	5	15	20	17
Racing Club	18	3	10	5	13	14	16
Belgrano de Córdoba	18	3	10	5	13	15	15
Estudiantes (X)	17	4	7	6	12	17	15
Unión de Santa Fe	18	3	6	7	12	18	14
Newells Old Boys	18	3	8	7	14	16	13
Quilmes	18	1	8	9	8	20	10

(X) tienen su partido postergado.

En Colombia

ATLÉTICO NACIONAL CAMPEÓN

Medellín, 15 (AP)- Atlético Nacional ganó hoy el campeonato del fútbol de Colombia por quinta ocasión al vencer 2-1 (0-1) al América en la penúltima jornada de la ronda final.

Los goles de Nacional fueron hechos por los colombianos Alexis García, de penal y Alfonso Fajardo. El tanto del América, campeón del año pasado, fue anotado por el colombiano Anthony de Avila.

Atlético Junior cayó ante Santa Fe 3-2.

En el cierre del último cuadrangular Nacional jugarán Barranquilla contra Atlético Junior y América recibirá a Santa Fe.

Atlético Nacional, campeón en la Copa Libertadores de 1989, enfrentará en la eliminatoria de 1992 a equipos de Perú.

Albacete ganó en España

Madrid, 15 (EFE).- La derrota sufrida ayer por el Atlético de Madrid ante el Sevilla (0-3) y el empate conseguido hoy por el Barcelona ante el Burgos (2-2) permiten que el Real Madrid se mantenga como sólido líder de la clasificación de la liga española de fútbol de primera división, tras la disputa de la decimocuarta jornada.

El Real Madrid pasó muchos apuros ante el Real Zaragoza pero al final logró un positivo muy importante que le permite mantenerse en un más que cómodo liderato, ya que sus más directos rivales, Barcelona y Atlético de Madrid, se encuentran a mucha diferencia de puntos.

El Zaragoza controló el juego en todo momento y contó con ventaja en el marcador durante muchos minutos, aunque el Real Madrid, que siempre saca a relucir la calidad individual de sus jugadores, consiguió el empate a falta de diez minutos para el final gracias al joven Alfonso.

El chileno Iván Zamorano, uno de los objetivos del Real Madrid para la próxima temporada, fue la figura y el verdadero artífice de la victoria del Sevilla. Marcó dos de los goles de su equipo y fue la pesadilla de la, hasta ayer, mejor defensa del campeonato español.

El Albacete, equipo recién ascendido a la máxima categoría y cuya portería está defendida por el portero costarricense Luis Gabelo Conejo, derrotó a domicilio al Real Mallorca gracias al solitario gol de Soler en el minuto 65.

El Español, de Barcelona, se encuentra en uno de los peores momentos y hoy fue goleado en su campo por el Deportivo de La Coruña, un conjunto en teoría más débil pero que hoy mostró una mayor ambición y consiguió una merecida victoria (0-3).

El portugués Carlos Xavier marcó hoy dos de los cuatro tantos que la Real Sociedad, de San Sebastián, consiguió ante el Logroñés, lo que permite al equipo vasco mantener la tranquilidad y afrontar con más confianza sus próximos compromisos y hacer olvidar a su afición el nefasto comienzo de temporada.

El "derby" asturiano entre el Real Oviedo y el Sporting de Gijón se saldó con victoria para los primeros por 1-0. El internacional Ricardo Bango marcó desde el punto de penalti el único gol de un partido muy igualado pero carente de calidad.

El Athletic de Bilbao, que hace una semana ganó al Atlético de Madrid, siguió con su buena racha y hoy empató a un gol en el terreno de juego de Osasuna, equipo que no aprovechó la ventaja que supuso la expulsión del defensa internacional del equipo vasco Rafael Alkorta.

El Valladolid del colombiano Francisco Maturana sigue sin encontrar el ritmo adecuado y hoy fue derrotado por el Valencia por 3-1.

La terna colombiana del Valladolid sigue sin funcionar. Hoy fue expulsado Leonel Álvarez y tanto René Higuita como Carlos Valderrama volvieron a estar desafortunados.

...amengo tiene ...ntaja en Río

...o de Janeiro, 15 (EFE).- El ...engo y el Fluminense empataron ...(1) en el primer encuentro de la ...campeonato de fútbol de Río de ...de 1991, que conquistará el ...po que sume cuatro puntos. ...engo llegó a la final con un ...e ventaja porque fue el vencedor ...egunda fase (Copa Río) y el con...más puntos en total, mientras ...minense está en la final como ...de la primera fase (Copa ...ntal).

...esta razón, el Fluminense necesi...vencer esta tarde en el estadio carioca ...ional, para superar la ventaja del ...engo, que con el empate suma dos ...s a uno de su rival.

...minense, aunque con poco peli...durante los primeros minutos ...ado hasta que se adelantó en el ...to 21, gracias a un penalti ...ado por el defensa flamenguista ...rvaldo Bebo, que materializó Ezio.

...ese gol despertaron los jugadores ...minenses, que hasta ese momento ...n dominados, y dos minutos más ...rde Renato Júnior, que dejará el ...ño final de la liga, centró sobre el área ...ó de un fuerte cabezazo.

...ués del empate, el Flamengo ...ó el terreno de juego, principal...en el segundo tiempo, cuando el ...minense fúcardo Pinto, con ...a defensas, evitó la goleada ...ante.

Sao Paulo logró el título de 1991

Sao Paulo (Brasil), 15 (EFE).- El Sao Paulo conquistó hoy el campeonato de fútbol de Sao Paulo de 1991, al empatar sin goles con el Corinthinas, al que había vencido hace una semana por 3-0 en el primer partido de la final.

El Corinthians necesitaba imponerse esta tarde por cualquier resultado en el tiempo reglamentario o en la prorroga para renovar el título paulista.

Con la ventaja del empate, el Sao Paulo, actual campeón nacional, cedió la iniciativa al equipo rival, pero creó las jugadas más peligrosas en contragolpes organizados por su capitán y centrocampista de la selección, Rai, máximo goleador de la liga con 20 dianas.

Durante toda la primera parte, el Corinthians dominó el partido, aunque sus luchadores delanteros no tuvieron oportunidades de marcar, mientras que en la segunda fase los saopaulinos pudieron ganar el partido, principalmente en remates de Muller y Macedo.

0, Corinthians: Ronaldo; Giba, Marcelo, Guinel, Jacenir; Jairo, Wilson Mano, Ezequiel (Carlinhos); Marcelinho, Tupanzinho y Paulo Sergio.

0, Sao Paulo: Zetti; Cafu, Antonio Calos, Ronaldo, Nelsinho; Sidnei, Suelio, Rai; Macedo, Muller y Elivelton (Adilson).

Defensor destronó a los favoritos

Montevideo, 15 (AP) - Defensor Sporting, el equipo que hace 15 años logró romper por primera vez la hegemonía de Nacional y peñarol en la actividad local, logró hoy su tercer título de campeón uruguayo de fútbol.

El equipo repitió sus coronaciones de 1976 y 1987 al empatar sin goles con Central Español, y festejó bulliciosamente su consagración en medio del campo de juego de su propio estadio, en la zona del Parque Rodo.

Defensor Sporting cerró su campaña con 34 puntos, obtenidos a lo largo de 26 fechas.

Nacional, en tanto, derrotó hoy a Danubio por 2-0 pero debió resignarse con el vicecampeonato con un punto menos que el ganador.

Central español, con su empate de hoy, ganó su derecho a participar en el torneo liguilla pre libertadores que se disputará en enero para definir a los representantes uruguayos en la próxima Copa Libertadores de América. Defensor Sporting, Nacional, Wanderers, Peñarol, y Danubio ocuparan las restantes plazas en ese mini certamen.

MINISTERIO DE AA.CC. Y AGROPECUARIOS
DIRECCION DEPARTAMENTAL
TELEF. 24197 - 23741
SUCRE-BOLIVIA

A LA OPINION PUBLICA

La Dirección Departamental del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios de Chuquisaca, ante la publicación emitida en fecha 6 de diciembre de 1991 con el título "más de 9.000 familias afectadas por la sequía en Chuquisaca", por el matutino Presencia, tiene a bien aclarar lo siguiente:

- La oficina regional de Chuquisaca en uso de sus atribuciones, evidentemente, realizó un estudio de zonas afectadas por sequía y otros fenómenos meteorológicos, en los últimos 6 años para 6 provincias del departamento: Oropeza, Yamparaez, Zudáñez, Tomina, Belisario Boeto, Azurduy y la (provincia) segunda sección de la provincia Chayanta del departamento de Potosí, en términos de cultivos y ganado afectado.

- La precipitación pluvial ausente desde abril según el indicado matutino, adolece de cierta interpretación distorsionada que al interior de la actividad agropecuaria carece de sentido crítico, pues es bien conocido que de abril a septiembre, por las características estacionales y climáticas no llueve; es más, todos los cultivos de este período son con riego, alimentándose de las respectivas vertientes o ríos, mientras que la época de siembra empieza de septiembre a diciembre, según la presencia de lluvias; por lo que es irrisorio argumentar que ya se han registrado pérdidas significativas, cuando no a concluido y en algunos casos no se dio inicio a la siembra (gestión agrícola 1991-1992).

- Los porcentajes sobre mortalidad de ganado, explicados, hacen alusión a cifras relativas y acumulativas de los 6 años de estudio, y no así como se manifiesta y se interpreta equivocadamente para la gestión presente.

- Asimismo, la dirección departamental, en ningún momento mencionó que existiera un compromiso por parte del gobierno, para que el desembolso de 4 millones de dólares.

- Si bien la información suministrada, comprende únicamente a las 6 provincias referidas, sin incluir la zona chaqueña, ello no significa que no sea sujeto de estudio y evaluación, pues en la actualidad se encuentra un equipo de técnicos de este ministerio realizando la evaluación total en lo que comprende el chaco chuquisaqueño.

- Finalmente, quien con el ánimo de perjudicar la actual labor que cumple el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios realizando un servicio efectivo en favor del campesino al cual se debe, solo consiguió sacar a la luz su escasa capacidad receptiva de información e interpretación de datos, ridiculizándose a sí mismo.

En este sentido, desmentimos categóricamente tales aseveraciones emitiendo la presente nota aclaratoria y solicitamos por otra parte, por el prestigio de tan renombrado órgano de prensa, la rectificación y aclaración correspondiente.

Sucre, diciembre 14 de 1991

Lic. Jorge Canizares Serrano
Director Departamental
MACA-Chuquisaca

Componentes de la selección de fútbol de Coroico en el momento de dar la vuelta olímpica.

Selección de fútbol de Coroico que se clasificó campeón del torneo interyungueño 1991.

Arapata fue un digno rival en la final y se clasificó con ho subcampeón.

Interligas Urbanas

El Tejar se clasificó ayer

Por Edgar Espejo Requena

La representación de la Liga El Tejar se clasificó ayer para la ronda final del torneo Interligas Urbanas "Mauricio Gonzales" al vencer en calidad de visitante a Kupini, por tres goles contra uno.

Fue un partido áspero como los demás que se cumplieron en los diferentes escenarios. El árbitro Freddy Antequera cortó de raíz los brotes de violencia al expulsar a Porfirio Canaza y Víctor Espejo sobre los 6 minutos del primer tiempo.

Los goles del equipo vencedor fueron convertidos por Johnny Fernández, Juan José López y Oscar Tapia. Descontó, Rubén Choque.

Alineaciones

El Tejar: Miguel Campero, Miguel Quino, Max León, Emilio Fernández, Carlos Flores, Julio Cornejo, Johnny Fernández, Juan J. López, Oscar Tapia, Víctor Espejo y Freddy Mena.

Kupini: Iván Monroy (Eddy Castaño), Franz Canelas, Galo Vargas, Antonio Condori (Exp.), Reynaldo Flores, Porfirio Canaza (Exp.), Rubén Choque, Silverio Canaza (Juan Ramos), Luigi Veliz, Wilson Veliz (Raúl Flores) y Ramiro Camacho.

Arbitro: Freddy Antequera.

Clasificó Munaypata

El empate de uno a uno con que finalizó la confrontación entre las selecciones de las Ligas Munaypata y San Antonio, clasificó al primero que actuó en condición de local.

Fue un partido de bajo nivel técnico y con acciones bruscas. Mereció la advertencia de suspensión, por parte del árbitro.

Se puso en ventaja, San Antonio, con gol de Amilcar Justiniano a los 35 minutos del primer tiempo y el empate llegó a los 4 del segundo tiempo, por acción de Freddy Olivera.

Alineaciones

Munaypata: Juan Tito, Edgar Yucra, Luis Pinedo, Froilán Velasco, Rubén Rojas, Daniel Laura, Félix Condori, José Luis Chávez, Freddy Olivera, Willy Mamani y Ramiro Fernández.

San Antonio: Romualdo Rojas, Willy Espejo, Ricardo Guaygua, Julio Cruz, Juan Quenallata (Exp.), Rolando Arteaga, José Luis Pastén, Igor Díaz, Angel Cruz (Javier Arteaga), Edwin Quinteros y Amilcar Justiniano.

Arbitro: Enrique Medrano.

Ganó San Juan

En un partido con escasa trascendencia para la clasificación, San Juan de Lazareto venció a Mejillones, en condición de visitante, por dos tantos contra uno.

Los dos goles del equipo visitante fueron convertidos por Carlos Arce y descontó, Juan Maldonado.

Resultó expulsado Calixto Pacheco, del equipo visitante.

Alineaciones

Mejillones: Fernando Muñoz, Jorge Salmón, Ricardo Núñez, Carlos Zurita, Bruno Castellón, Juan Maldonado, Hugo Duchén, José Brito, Luis Buezo, Víctor Soruco y Sergio Toro.

San Juan de Lazareto: Marco A. Leaño, Carlos Gaspar Soliz, Nicanor Espejo, Miguel A. Moya, Edgar Saucedo, Marco A. Torrico, Carlos Arce, Hugo Gutiérrez, Roy Pacheco, René Quenallata y Ricardo Delgadillo.

Arbitro: Néstor Arana.

Coroico ganó el títul interyungueño de fú

La población de Coroico compartió con centenares de sus visitantes la conquista del título interyungueño de fútbol de la presente temporada, tras cumplirse el sábado la última fecha de la temporada.

"Fue un éxito y constituye un ejemplo vivo del afán de progreso de nuestros pueblos", dijo en la ceremonia de clausura el presidente de la Liga interyungueña de Fútbol, Arq. Willy Carranza.

Él dirigente fue objeto de reconocimiento público de los dirigentes deportivos que se constituyeron en Coroico, para testimoniar una nueva gestión de las actividades deportivas.

Coroico ganó en la final a Arapata, por tres tantos contra uno y dio la vuelta olímpica en medio de los aplausos de su hinchada, que en que gran número llegó hasta su pequeño estadio.

En el tercer lugar se clasificó Coripata, que en la última fecha derrotó a Chulumani, por cinco tantos contra cero .

El vicepresidente de la Asociación Félix Hidalgo entregó el

trofeo al equipo ca nalizar la última fe peonato.

Como todos los portistas se reunie cepción social qu uno de los salones ción.

Apuntes desde los barrios paceños

Selecciones de fútbol de Munaypata, Mejillones y San Juan de Lazareto.

El primer campeonato Interligas Urbanas se realizó en un marco de mucho civismo. Todos los equipos locales programaron los domingos la iza de la bandera nacional, antes de la iniciación de los partidos.

—oOo—

Regular cantidad de espectadores observó ayer el desarrollo de los cuatro partidos que completaron la primera ronda del certamen, donde el Tejar, Mejillones y Munaypata se clasificaron.

—oOo—

En Munaypata jugaron con mucha vehemencia los integrantes de la selección de San Antonio. Ese nerviosismo contagió a los locales y las acciones comenzaron a preocupar a las autoridades.

—oOo—

Muchos jugadores que actúan en los torneos de la Asociación de Fútbol de La Paz integran equipos en los diferentes torneos de las ligas deportivas zonales.

—oOo—

Los estadios de los barrios populares no cuentan con mallas olímpicas. El público origina problemas a los organizadores porque el reglamento prohibe la presencia de particulares en las márgenes de las canchas.

—oOo—

Los dirigentes de las diferentes ligas deportivas admitieron que cada equipos efectúa un aporte económico como condición para intervenir en un certamen. Esos recursos bien pueden canalizarse para comprar altavoces.

—oOo—

El arquero Rojas de la selección de San Antonio se negó a posar para PRESENCIA DEPORTIVA. Con su actitud castigó a los demás miembros de su institución.

—oOo—

La AFLP designó el pasado martes planilleros y veedores para la jornada de ayer. Los primeros cumplieron disciplinadamente; los segundos, brillaron por su ausencia.

—oOo—

En la Liga Mejillones trascendió que un expresidente debe responder por Bs. 12.000. Con trámites judiciales logró rebajar ese monto a Bs. 1.600 y estiman que esa cuenta puede cerrarse sin nada.

—oOo—

En Munaypata hay total descuido sobre sus escenarios deportivos. En Achachicala, se quedaron con obras a medias. Hubo épocas muy buenas en gestiones pasadas y ¿ahora qué pasa?

—oOo—

En la Liga Mejillones de Achachicala existe el temor de que las obras en el matadero se extienda hasta su campo deportivo. La negligencia de sus dirigentes, puede afectar al deporte en ese barrio.

—oOo—

La idea de Mauricio Gonzales es confraternizar entre los deportistas de los diferentes barrios. En todas las canchas se cumplió con ese propósito, menos en Munaypata donde se jugó muy fuerte.

Final juvenil

Bolívar y Munic volverán a juga

Equipos juveniles de Bolívar y Municipal.

El empate a dos registró en la final de fútbol, forzó a la p un nuevo partido Municipal que se da mo domingo, en el es Siles.

Ambos equipos un espectáculo que cionados que llegaro dio Hernando Siles muchas ganas por al

El resultado fue justo por los méritos uno y otro equipo, en el segundo tiempo se trado los cuatro tanto

Walter Téllez fue cuadro "edil" al conve tos. En Bolívar, Dieg ingresó en lugar de anotó los dos goles.

Alineaciones

Municipal: Arma Ruddy Soliz, Brayan Gutiérrez, Edgar Gutiérrez, Javier S Yañez, Walter Te Albarracín y Freddy

Bolívar: Mauri Mauricio Patzi, Róger Quisbert, Harley Mi Terán, Juliano Gutier Javier Sivila, Yuri Mi Cuenca), Marcos Sa Camacho.

Competencias de ajedrez en el Siles

La Asociación Departamental de Ajedrez de La Paz convocó a los torneos infantil y de cuarta categoría, que se iniciarán mañana en el quinto piso del estadio Hernando Siles.

En el torneo infantil podrán intervenir todos los niños menores de 13 años. El programa se efectuará de acuerdo al número de participantes y las partidas se iniciarán a las 16:00 horas.

El ganador del certamen será proclamado campeón paceño de esa división y se clasificará para actuar en el torneo nacional que se efectuará en Sucre.

El torneo de cuarta división se desarrollará por el sistema de series y se disputará a partir de las 19:30 horas diariamente.

Las inscripciones se reciben en la secretaría de la Asociación Departamental de Ajedrez de La Paz, que se encuentra ubicada en el quinto piso del estadio Hernando Siles, en el horario de 14:30 a 23:00.

HOY ADELGACE HOY

SIN EJERCICIOS
Y EN SOLO DOS SEMANAS
Con los Reductores Thermoeléctricos
LINEX '91

10% DE DESCUENTO

SIMPLEMENTE DESCANSANDO COMODAMENTE EN SU CASA
Hoy cada persona puede tener una silueta hermosa
EN SOLO 15 DIAS, sin drogas, ni dietas, ni ejercicios
es un verdadero sauna corporal a 45 C. Eliminando imediatamente las toxinas o grasas, por deshidratación alojadas en distintas partes del cuerpo.
GARANTIA ESCRITA 1 AÑO OFERTA DE INTRODUCCION

CORRIENTE 110 Y 220 VOLTIOS
AHORA 5 DIAS

BUZO
Adelgace desde el busto hasta el muslo
Normal Bs.- 215
Ahora
194 Bs

SHORT
Excelente para la espalda, abdomen, cintura y caderas
Normal Bs.- 299
Ahora
180 Bs

FAJA
Ideal para abdomen y cintura
Normal Bs.- 168
Ahora
149 Bs

ADQUIERALO EN FARMACIA "EL MILAGRO" LADO TOYOSA PLAZA VENEZUELA

ANUARIO DEPORTIVO 1991 DE CANAL 2

UNA TRADICION DE CALIDAD

En PRESENCIA

¡ya comenzó la navidad!

y estos son algunos de los regalos para este fabuloso sorteo

Modelo '91, 0 Kilómetros. Un automóvil con estilo y confort impresionantes. Construido con la más alta tecnología japonesa e importado por **TOYOSA Ltda.** Elegante, fácil de ver...

¡FACIL DE GANAR!

Cada paquete consta de dos "TUMIS AIR PASS", para que pueda pasar en el Perú, momentos inolvidables al lado de la persona que más quiera.

Este es otro regalo más de la Empresa de Aeronavegación del Perú:

Cuatro **PAQUETES AEREOS**

AeroPeru

Esta hermosa congeladora horizontal de doble acción y gran capacidad es otro de los regalos para nuestros lectores y anunciadores, donado por:

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Una **HELADERA**

Este es otro de los premios de PRESENCIA para los afortunados lectores y anunciadores de nuestro periódico. Son mil bolivianos distribuidos en diez libretas de ahorro del:

1.000 BOLIVIANOS

Banco Popular

Banco Popular

Usted puede ser el feliz beneficiado con este fabuloso premio, de dos televisores, artefactos domésticos que siempre faltan en el hogar. Este es un aporte de:

ATB RED NACIONAL

DOS TELEVISORES A COLOR

Una **MOTOCICLETA 350 cc.**

Modelo '91, con amortiguadores reforzados, frenos de disco, máscara aerodinámica, diseño moderno. Es la motocicleta para la persona joven y dinámica, gentilmente donada por:

SKOBOL SA

1.500 BOLIVIANOS

Si, 1500 bolivianos distribuidos en quince libretas de ahorro, cada una con 100 Bs. Aporte del Banco Nacional de Bolivia, banqueros desde 1872

BNB

Hay obsequios que perduran toda la vida, y siempre son llevados en el recuerdo. Nosotros estamos concientes de aquello, y hacemos posible que un afortunado lector de PRESENCIA pueda llevarse dos lindos estuches de lapiceras SENATOR, gentileza de: PRUROBIN

Dos estuches SENATOR

Nosotros no nos olvidamos de la salud de nuestro público, por eso, tenemos a bien presentarles el premio de CASA GRACE S.A., consistente en un cajón de leche.

CASA GRACE S.A.

Un cajón de LECHE

1.500 BOLIVIANOS

El BANCO MERCANTIL pone a disposición de nuestros lectores y anunciadores de todo el país, 1.500 bolivianos, distribuidos en 15 libretas de ahorro. Es otro premio más de uno de nuestros anunciadores.

En todo un banco superior.

16 LIBROS

Los libros, son la fuente de cultura de la humanidad. LOS AMIGOS DEL LIBRO le brinda dos paquetes cada uno con 10 y 6 unidades. Otro premio para los lectores y anunciadores de PRESENCIA

EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"

Quince unidades de tapones auditivos, de los mundialmente famosos "Ear Putty"-"Ear Plugs" de selección médica y adaptable para cualquier oído (muy apropiados para el deporte de la natación). Es un regalo navideño de nuestro anunciador CONTACT INTERNATIONAL

CONTACT Telf.: 362070

QUINCE TAPONES AUDITIVOS

Otro lote de 10 libros, de famosos escritores como Gabriel García Márquez, Julio Cortázar y otros autores latinoamericanos contemporáneos. Obsequio de MULTILIBRO que atiende a sus clientes en calle Loayza 233 en horario continuo de 9:00 a 21:00

DIEZ LIBROS

MULTI Libro

El taladro MAGNUM de **BOSCH** es la herramienta ideal para su trabajo o hobby en el hogar. Nosotros le proporcionamos la oportunidad de poseer esta herramienta, fabricada por el líder mundial de herramientas eléctricas.

TRES TALADROS MAGNUM

HANSA Sociedad Comercial & Industrial HANSA Ltda.

Estas dos baterías para automotores, marca "CAMPEON", de Industria Nacional son parte de los premios para nuestros lectores y anunciadores. Tienen garantía de 18 meses y mantenimiento gratuito mensual. Es una contribución de:

HORMET FUNDICION DE METALES NO FERROSOS

DOS BATERIAS CAMPEON

Lote de 10 libros jurídicos de actualidad, entre nacionales e importados para los lectores y anunciadores de PRESENCIA. Aporte de Librería Jurídica "Zegada" (Yanacocha 579) para el sorteo del 18 de enero de 1992

LIBRERIA JURIDICA "ZEGADA"

DIEZ LIBROS JURIDICOS

CON 5 CUPONES

usted tiene derecho a un número, para participar en el sorteo de los AGUINALDOS DE PRESENCIA y sus anunciadores que diariamente publicamos en la página de Avisos Económicos.

Al publicar su aviso

no importa el tamaño ni el valor, usted tiene derecho a un número para participar en el sorteo de los:

AGUINALDOS

DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

SAN JOSE 1991

Parados: Dionicio Gutiérrez, Francisco Ruiz, Miguel Angel Nóro, Federico Justiniano y Ramiro Vargas.

De cuclillas: Mario Ortega, Walter Maladoti, Juan Ernesto Lezcano, Pedro Rioja, Ivar Condarco y Roberto Pérez.

'91
EL AÑO DE
LIDERAZGO
ABSOLUTO
TOYOTA
BOLIVIANA
Apoyando
al Deporte
SUCRE
SUREÑA
RODVAL

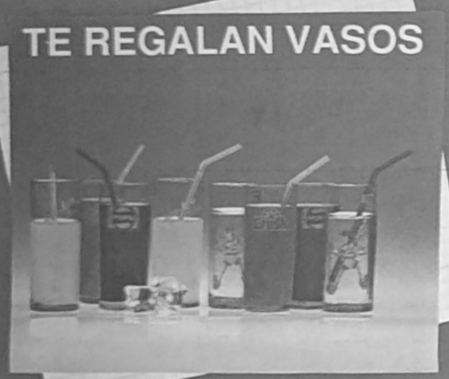
RESUMEN '91

Deportivo

¡Sorpresa!

PEPSI · 7UP · Crush · Agua Ayo·Ayo Limón

TE REGALAN VASOS



4 tapitas a rosca + 4 tapitas a presión = 1 vaso

¡ TODAS LAS TAPITAS VALEN !

LUGARES DE CANJE:

1. ARTEL ELECTRO PLASTIC, C Murillo Nº 1084
2. SNACK IGLU, C. Juan de Vargas (Miraflores)
3. SUPERMERCADO "JUMBO, Av. Mcal. Montenegro Nº 1227 (SAN MIGUEL)
4. C. My Lopera Nº 230 (V. Fátima)
5. C. Sgto. Carpio Nº 1952 (V. Copacabana)
6. Av. 6 de marzo, carretera a Oruro Nº 1001 (Frente parada "Z") El Alto.

ES OTRO ACIERTO DE BEBIDAS GASEOSAS LA PAZ LTDA.
C. My. LOPERA Nº 230 V. FATIMA, TELS. 310081 - 310266, CASILLA 12443 LA PAZ - BOLIVIA

NUEVO ITINERARIO

Hemos reservado este asiento para usted

LIMA - AREQUIPA
Y CONEXIONES

LUN Y MIER (VIA AREQUIPA) *

LIMA 06:15	AREQUIPA 07:25
AREQUIPA 08:05	LA PAZ 09:50
LA PAZ 10:50	AREQUIPA 10:35
AREQUIPA 11:15	LIMA 12:25

VIERNES (DIRECTO)

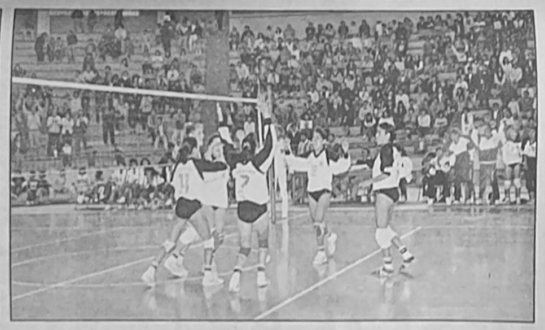
LIMA 18:30	LA PAZ 21:20
LA PAZ 22:20	LIMA 23:10

* Y conexión a Cuzco los martes, jueves, sábados y domingos

AeroPerú

LA PAZ: Av. 16 de Julio 1490 - Ed. Avenida, 2º piso -
Telf.: 370002/3/4; 370042 y 354435
COCHABAMBA: Colombia E-0463 entre San Martín y 25 de mayo,
Telf.: 22227 y 29673
SANTA CRUZ: Galería Casco Viejo, local 105 esq. Junín y 21 de mayo - Telf.: 344511 y 329737
SUCRE: Calle Calvo Nº 13, Telf.: 25062 Y 24063.

tasa



DEPORTE EN POTOSÍ

DIVISIONES INFERIORES SIGUEN DESCUIDADAS

POTOSI, (PRESENCIA).- Por Walter Palenque C.- La presente gestión ha tenido un leve repunte en algunas disciplinas como el Volibol, Salonismo, Básquet, Ciclismo, Ajedrez y el más popular de los deportes, gracias al permanente apoyo de algunos dirigentes que comprenden la problemática muscular en nuestro medio, sin embargo las divisiones inferiores continúan descuidadas.

Pese a que las divisiones inferiores deberían ser la base para cualquier disciplina deportiva; muchos dirigentes se portan apáticos y no fomentan su práctica.

VOLIBOL EN ASCENSO

El deporte de la red, en 1991, tuvo un gran repunte, gracias a la decidida cooperación de muchos dirigentes del Club Lupita y al desinteresado trabajo que realiza: Néstor Molina, otrora componente de las selecciones nacionales.

Por ello el arribo de varios equipos del interior fue el mejor parámetro para elevar esta disciplina, a ello se plegaron algunos planteles de la Asociación local. En categoría mayores varones fue lo mejor, no podemos señalar lo mismo en la división mayores mujeres.

Otro de los factores preponderantes fue que el Volibol intercolegial dio su cuota de aliento para este repunte, porque después de 8 años se realizó el torneo y se constituyó como un gran incentivo.

BASQUET: MANTUVO SU NIVEL

El deporte de la canasta al igual que el Volibol, contó con el decidido apoyo de sus dirigentes, sobre todo algunos torneos interdepartamentales, donde clubes de Sucre y La Paz dieron su inyección para que el básquet local llegue a superar en algo su accionar.

JEM CONAS (Juventud en Marcha Consultores Asociados) que cumplió en la presente gestión sus 25 años, fue uno de los equipos que llegó a propiciar algunos cotejos y, esto mostró el avance de esta disciplina.

La actuación decorosa de la selección juvenil damas, fue otro de los logros; mientras que los mayores se quedaron pese a tener alguna chance de estar en la final que se disputó en Cochabamba.

TENIS Y SU NUEVA DIMENSION

El deporte blanco, después de muchos años logró renovar su directiva y reformar la Asociación de esta disciplina, la unión de los clubes: Potosí y Bolivar fue el inicio para una nueva dimensión en los meses venideros.

Carlos Bracamonte, presidente de la Asociación, tiene junto a sus co-dirigentes muchos planes para el futuro y así poder recuperar en algo el terreno de otros años que llegó a estancar esta disciplina, teniendo buenos valores, sobre todo, en las divisiones inferiores.

CICLISMO: DISCIPLINA QUE BUSCA SUPERACION

El deporte del pedal, lamentablemente, no cuenta con el apoyo económico para asistir a los diferentes eventos y esto, de cualquier manera, imposibilitó su repunte, porque existen varias figuras como los hermanos Ramos, cooperados estrechamente por sus familiares, han brindado un nuevo cariz a esta disciplina.

SALONISMO CADA VEZ EN ASCENSO

Cada vez en ascenso porque los clubes, sobre todo de primera honor, están trabajando bien con miras a estar entre los primeros, es así que el club Barraca Sucre logró el título de la temporada, tras pasar algunos momentos de zozobra el múltiple campeón local ROQUENSE que perdió en mesa algunos puntos pese a ser el primero dentro del certamen local.

Ahora el club Barraca Sucre, tras superar las eliminatorias de Atocha, estará en el nacional de La Paz, a jugarse en el mes de enero de 1992.

DEPORTE INTERCOLEGIAL: LO MEJOR

Lo mejor dentro de las actividades musculares de POTOSI, porque es el semillero nato para todos los deportes; este año el Volibol y el Fútbol fueron sus incorporaciones dejando mucha base.

Qué decir del básquet, donde Calero en varones y Santa Rosa en damas se adjudicaron los títulos, mientras que Alonso de Ibáñez y Santa Rosa en el Ciclo Intermedio, es de esperar que sus dirigentes comprendan junto a los directores de colegios y liceos que la mejor manera de incentivar al niño y a los jóvenes es la práctica sana del deporte.

COPA "SIMON BOLIVAR"

BAMIN, sacó la cara por el fútbol local al clasificarse para la segunda fase, ganando de visitante en Sucre a FANCESA y ahora se alista para encarar el importante evento nacional.

Lástima que no pudo vencer Real a Universidad de Sucre y, allí perdió la mejor oportunidad para acompañar a BAMIN, pero los camineros, al intervenir por primera vez lo hicieron bien.

UNIVERSITARIO Y LA LIGA

Universitario al ocupar el primer lugar dentro del fútbol local, estará interviniendo en la Liga en 1992 y, para ello se apresta en sus primeros entrenamientos con mucha gente local que espera ser tomado en cuenta.

Después de nominar una serie de comisiones, ellos trabajarán para que vuelva la Liga a nuestro medio, empero el pueblo debe brindarle su apoyo total y así armar un elenco de quilates.

OTRAS DISCIPLINAS

Muchas disciplinas bajaron en su accionar así podemos mencionar a la Lucha Olímpica, que por falta de material no puede encontrar un nivel óptimo, los levantadores olímpicos, que pese a tener nueva gente, aún no tiene el roce del caso esperándose para futuros torneos su repunte.

La gimnasia confía en sus divisiones inferiores para intervenir con fuerza dentro de algunos años; la pelota raqueta tiene muchos adeptos y ha desplazado a la pelota de mano, mientras que el deporte ciencia perdió su hegemonía en damas se espera a la categoría menores.

1991:

Un año de altibajos

Nuestra línea siempre ha sido objetiva y ,muchas veces, se nos ha calificado de ser muy duros en nuestras apreciaciones. Analizar y calificar una gestión es justamente eso: Fue un año con altibajos.

NO HAY PLANIFICACION

Los Juegos Bolivarianos de 1993 están a la vuelta de la esquina y recién se está comenzando a licitar las obras en las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz. Estamos a ocho años de ingresar a un nuevo siglo y seguimos siendo los campeones de la mediocridad e improvisación.

Dejamos las cosas siempre al final. No hay una ley del deporte que norme los actos de los dirigentes y menos hay el sostén económico para lograr la independencia económica del deporte amateur. Estamos constantemente dependiendo de las "migajas" del Estado y esto debe acabarse.

Es evidente que la Secretaría General del Deporte está tratando de hacer obras. Nos consta de los desvelos y afanes del secretario del Deporte, empero no tiene los medios disponibles para apresurar su realización.

El Parlamento boliviano es el enemigo número uno del deporte nacional. Dos años que el proyecto de la Ley del Deporte sigue durmiendo el sueño de los justos. Dicen los parlamentarios que hay otras leyes más urgentes y prioritarias. Acaso el deporte no es vital para la vida y formación de nuestra juventud...?

COSAS POSITIVAS

Pero 1991 no fue del todo malo. También hubo cosas buenas. La nominación de Miguel Angel Rimba, como el **Botín de Oro**, *fue la nota del año. Ramiro Castillo, Marcos Etcheverry y Platini Sánchez, los "tres mosqueteros" ,que hacen conocer a Bolivia ,en el extranjero.*

LOS FRACASOS DE LA LIGA

La imagen de la Liga Profesional cada día que pasa está de mal en peor. La falta de seriedad y la escasa planificación y visión de sus dirigentes por organizar torneos atractivos, hace que este año se saque a la luz las deficiencias organizativas.

FEDERACION

La parte positiva del fútbol boliviano es la positiva gestión administrativa de José Saavedra Banzer, que haciendo grandes esfuerzos personales está saneando, poco a poco, la economía de la Federación Boliviana de Fútbol.

El hecho que siga habiendo dos cabezas en la dirección del fútbol echa por tierra todos los esfuerzos aislados de sus dirigentes. Se hace necesario que 1992, sea el año del cambio en el fútbol. Debe existir una sola entidad: Federación Boliviana de Fútbol y la Liga debe ser un ente profesional.

La Copa América tuvo un atisbo de calidad pero nada más. Lo hecho en Venezuela, con la juvenil fue positivo ,en parte, porque al final nos quedamos en el camino.

BOLIVAR Y SAN JOSE

Dos clubes acapararon el apoyo de sus hinchadas en todo el país. Bolívar y San José, son en estos momentos los mejores planteles de la temporada.

AUTOMOVILISMO

El automovilismo estuvo mejor que nunca. La gestión de Roberto Udler fue brillante y la Integración a varias poblaciones: Tarija-Pando; San Matías y Apolo, son ejemplos concretos que este deporte sí integra a los bolivianos y no pide nada a cambio.

EN EL CAMPO AMATEUR

Cada año que pasa el nivel está más bajo que nunca. Los éxitos son aislados. Podemos decir personales. Como la medalla de plata del cruceño Arancibia ,en los Panamericanos de Cuba, en tae kwon do.

FUTBOL DE SALON

Otro deporte que brilló en lo alto del mundo. Bolivia ocupó un honroso cuarto lugar en base a esfuerzo de sus dirigentes y jugadores. Ahora exportamos jugadores a España. Este deporte sí creció como nunca

PRESENCIA DEPORTIVA

Responsable: Julio D. Lazarte Lazo
Columnista: Tito de la Viña
Redactores: Heriberto Aramayo Fernández
Edgar Espejo Requena
Gustavo Heredia
Gonzalo Alroe Aliaga
Diseño: Gustavo Comte
Armado Electrónico: Winston Barrientos
Caricaturista: Marco Antonio Mendoza

Departamento fotográfico:
Fernando Flores Lanza
Policarpio Quentasi
Lucio y Félix Valdivia
Freddy y Tito Morales
Alberto Torrico y Luis Bascopé

Archivo: Juan Carlos Aranda y Félix Revollo

Corresponsales: Manuel Herrera Paiva, en Cochabamba, Nataniel Alvarez y Edwin Chacón, en Santa Cruz, Humberto Cabezas, en Oruro, Jochen Rojas, en Sucre, Noel Delfín, en Tarija, Guido Romay, en Potosí, Juan Carlos Zambrana, en Trinidad y Carlos Arze Castedo, en Cobija.

Roby Nelkembaum, una de las máximas figuras del deporte boliviano el año 1991.

Bolivar mantuvo el nivel que lo caracterizó en sus grandes temporadas

El volibol nacional no demostró mayores progresos este año.

El gol, aliciente por excelencia de multitudes que hacen del fútbol algo más que un deporte

Si ud. desea nuevas y
placenteras experiencias,
decídase por **NISSAN PATROL.**

NISSAN PATROL

un nuevo concepto para lograr grandes emociones.

Atrévase a sentir el máximo placer en conducción con el **NISSAN PATROL**.

Fuerte, resistente; supera con facilidad cualquier tipo de terreno.
El equilibrio perfecto en **4x4**

Diseño cautivante; interior amplio y cómodo. Nissan, por supuesto.

NISSAN BOLIVIA S.A.
Representantes exclusivos de NISSAN MOTORS Co., LTD. Japón

LA PAZ Arce esq. Lapi / Mcal. Santa Cruz N° 1375
COCHABAMBA Ramírez N° 350
SANTA CRUZ Nissan Bolivia S.A. Bolívar N° 575
ORURO Av. Presidor N° 5648
SUCRE Divera Ravina N° 441
TARIJA Calle Ballivián Esq. Domingo Paz N° 773

1991 DEJO MUY POCO PARA DESTACAR EN EL DEPORTE TARIJEÑO

Un año más que se va y nos deja muy poco o casi nada digno de destacar en el deporte tarijeño, tanto en la parte netamente deportiva como en obras que merezcan relievarse.

De no ser algunos títulos nacionales conseguidos a comienzos de año y otros cerca del final del mismo, 1991 hubiese sido realmente para el olvido en la actividad deportiva de este distrito.

La vigencia de los ciclistas comandados por Pedro Vaca en la modalidad pista logrando el título nacional en la ciudad de La Paz, sitial de privilegio ratificado hace unos días con la distinción del mejor ciclista del país al corredor tarijeño Pedro Vaca.

Los títulos nacionales de las categorías infantil y juvenil, también en La Paz logrados por la especialidad tenis de mesa, donde destacaron Gina María Hernández, campeona nacional en damas juveniles, Jorge Luis Hernández, número uno del país en infantiles, muy bien secundados por Gabriel Irusta y Rafael Flores fueron también aspectos destacados en el deporte de 1991.

En el tenis la supremacía de Pablo Ugarte en 16 años ganando los títulos en Oruro y La Paz, Carola Galarza en 14 años y Eduardo Kohlberg en la misma categoría le devolvieron el casi perdido prestigio que tenía el tenis tarijeño a nivel nacional.

El deporte base del atletismo "despertó" sobre el final de la temporada con una magnífica actuación en Santa Cruz, donde Miguel Angel Miranda batió el récord de 5.000 m en categoría menores y en infantiles Tarija prácticamente "arrasó" con los primeros puestos demostrando que en esas categorías menores se tiene mucho material humano, pero falta trabajo para encumbrarlos hacia objetivos más importantes del deporte base.

Por lo demás muy poco o casi nada para mencionar, sobre todo en las disciplinas de conjunto donde el fútbol pasó con más pena que gloria en torneos nacionales y sus certámenes locales siguen jugándose en familia.

En básquet la cosa es casi similar, aunque hay que destacar la gran promoción de valores nuevos que ya se hicieron sentir en el Nacional de Clubes Campeones donde CODETAR cumplió magnífico papel y lo propio la selección de mayores con la mayoría de integrantes muy jóvenes.

La presencia de Masaho Kobayashi, entrenador japonés, que viene trabajando desde hace 4 meses también es importante por los frutos que comienzan a cosecharse.

El fútsal es un deporte que a nivel local pasa por su mejor momento, pero requiere de mayor apoyo para proyectarse a nivel nacional, aunque en el último certamen juvenil de Santa Cruz ya demostró su evidente progreso y de seguir así puede encumbrarse entre los primeros del país.

El tae kwon do es otra disciplina que promociona muchos valores jóvenes que demuestran grandes condiciones, pero las mismas deben exponerse en el exterior del país por los problemas que confronta la asociación local con la Federación y en los últimos meses de este año la situación se agravó con la presencia de otra asociación que si está afiliada a la Federación.

Las restantes disciplinas con actividad regular a nivel local. Unas más otras menos, pero sin proyectarse a nivel nacional, mucho menos internacional, por lo que su actividad no permite mayor comentario.

Desde luego el ajedrez, boxeo y raquetbol con presencias en torneos nacionales, pero sin llegar a descollar significativamente.

En síntesis, un año con más pena que gloria, sin obras de infraestructura que tanto precisa este distrito, situación dificultosa por el poco apoyo de las autoridades lo que hace que tanto Obras Deportivas como el IDD no puedan proyectar trabajos de envergadura.

En la parte deportiva tampoco mucho para destacar salvo los pocos campeonatos conseguidos en algunas disciplinas deportivas y finalmente la distinción de la SGDJ a Pedro Vaca y Heriberto Lema en ciclismo y básquetbol respectivamente.

Lo demás habrá que olvidar rápidamente y esperar con optimismo el año que viene deseando, por supuesto, una superación deportiva en este distrito alejado del país.

"CHUQUISACA SE MANTUVO EN LOS PRIMEROS LUGARES"

Más pudo la garra, la fuerza y el amor a los colores gionales que el conflicto económico. Chuquisaca, en '91, se mantuvo en los primeros lugares en los stintos eventos nacionales, hay que remarcar el abajo del Lic. Freddy Landivar y del profesor Favio arcel quienes estuvieron al mando interinamente del stituto Departamental de Deportes, ante el gran acio que dejó el entonces titular Julio Sivila Aldana, oy maltratado físicamente debido al atentado que airió.

Chuquisaca no recibió todo el aporte económico or parte del Tesoro General de la Nación, de un total le 120 mil bolivianos asignados sólo se percibió un lesembolso de 13 mil bolivianos. Landivar y Pórcel financiaron la presencia de los seleccionados chuquisaqueños en base a los montos económicos que recibieron por derecho del alquiler del Coliseo Cerrado Jorge Revilla Aldana.

La juventud y niñez de Chuquisaca sabe que puede rendir más, pero para ello hace falta mayor colaboración y técnicos capaces que dirijan con responsabilidad, los dirigentes deberán ser más perseverantes y seguir de cerca su actividad deportiva.

Atletismo

El trabajo sistemático del técnico y a la vez dirigente Walter Vargas subió el rendimiento de los atletas con relación a la gestión anterior, sin embargo, en la parte de competición Sucre no pudo medir su rendimiento a nivel nacional porque fue burlado por la Federación Boliviana de Atletismo tanto en el aspecto técnico como administrativo, la postergación de los diferentes eventos nacionales frustró a los atletas, así fue en Santa Cruz donde asistió y en el lugar de la sede recién se comunicó la suspensión del nacional, queda como saldo el trabajo local pese a no tener la infraestructura necesaria, la formación de monitores que serán los masificadores del atletismo. Queda la construcción de una pista sintética moderna para el año próximo.

Automovilismo

Buena gestión en los aspectos dirigenciales como deportivos, sin embargo, falta mayor colaboración de las industrias, empresas privadas, 1991 fue el año en el que el automovilismo de Sucre volvió a los primeros lugares. En turismo mejorado Joaquín Alvarez y Victor Uribe lograron el segundo y tercer lugar respectivamente. Ricardo "chichi" Dulón no dejó escapar la oportunidad de consagrarse campeón nacional de la Promocional Volkswagen y para completar Armando Paravicini logró para Chuquisaca y Nissan el título Nacional en 4 x 4. A nivel regional el trabajo de Gonzalo Coronado y Gonzalo Achá marcó el paso de AADESU. Queda el dolor de la sensible pérdida del otrora dirigente y presidente de la comisión deportiva del Automóvil Club Boliviano don Roberto Suárez Medeiros que dejó un gran vacío en la familia "tuerca" por su trabajo en la organización del Circuito Oscar Crespo en los últimos 15 años. La "capital del automovilismo boliviano" espera mucho del 92 pues la vuelta de grandes pilotos como son Guido Peredo, Eddy Márquez, Mariano Méndez Roca Gantier daría nuevamente la potencia que siempre tuvo.

Ajedrez

Positivo en el aspecto de renovación dirigencial y de promoción de valores infantiles-juveniles que participan en torneos para mayores, los resultados están a la vista: Subcampeonato en la categoría Sub-16 con Winder Carrasco, cuarto su hermano Alden Carrasco, seguido de Rodolfo Aprili, todos son la nueva imagen del deporte ciencia en esta capital y gran futuro boliviano, hay que remarcar el trabajo de su dirigente el doctor Juan José Bellido.

Básquetbol

La adulteración de edades de los juveniles fue el hecho más reprochable, la elección de dirigentes al azar para que éstos a los dos o tres meses de función dejen el cargo fue negativo, no hubo resultados favorables en esta disciplina, lo más sobresaliente es la clasificación de Sucre en forma invicta al nacional de mayores con gente juvenil dejando atrás a Tarija, Potosí, Villazón, 1992 tendrá que ser el año de reorganización dirigencial y técnica ya que este deporte perdió popularidad en Sucre.

Box

Punto alto para el doctor Oscar Araujo Llanos quien, como nuevo titular de la asociación local, dio un gran impulso al boxeo, deporte que se encontraba en el olvido, lo mejor el intercolegial de box que llenó el coliseo cerrado en un evento apasionante de una semana, buen trabajo del técnico juvenil Jovanni Valverde y del experimentado Román Anibarro, a nivel nacional se cumplió ubicando el tercer y cuarto lugar en las diferentes categorías de veteranos, queda, sin embargo, el fortalecimiento de infraestructura como un adecuado ring y otros implementos necesarios.

Bicicross

Bajó su rendimiento a nivel nacional, la falta de una pista adecuada frustró a los pequeños deportistas que en la gestión pasada se daban cita cada fin de semana al estadio Patria, un parámetro es lo hecho por la delegación chuquisaqueña en el último nacional de La Paz donde sólo pudo conseguir un título nacional en categoría 13 años por intermedio de Juan Pablo Maita, un segundo lugar en (14 años) Jairo Pérez y un tercer lugar en 17 con Eduardo Guaman. Esta asociación también necesita dirigentes jóvenes y dinámicos, que tendrán que buscar con prioridad la construcción para 1992 de su escenario deportivo.

Ciclismo

Otra asociación conflictiva por no contar con una mesa directiva responsable que una a la comunidad de los dos pedales, pese a ello los deportistas brindaron para Sucre varios títulos nacionales como: en ruta mayores individual Gualberto Escóbar, juvenil nacional por equipos, juvenil individual Alex Aquin, menores Gary Mostacedo e infantil Tito Efraín Carvajal, éstos y muchos más demostraron a las autoridades deportivas e instituciones que les cerraron sus puertas que el sacrificio, la garra y las ganas de salir airosos; la asociación de Ciclismo Sucre necesita también su reorganización.

Deportes integrados

La incapacidad física no priva a estos grandes deportistas de practicar una de las acciones más nobles que hay como es el deporte, el nacional que se efectuó en esta capital dejó la falta de apoyo de las autoridades deportivas, tanto a nivel nacional como departamental, se debe dar mayor despliegue a esta actividad en 1992.

Fútbol

Año ingrato a nivel profesional como amateur, escasa promoción de valores, la lucha Independiente Petrolero-Marcelo Roca llevó al primero a quedar en medio camino pese a contar con una gran escuadra que difícilmente tendrá en años, Independiente bien en lo deportivo, para desesperarse y hasta llorar en lo económico, se sobrecarga de deudas, queda como saldo el respeto ganado en el ambiente nacional, ya no hay goleadas para Sucre, ya no es un distrito de relleno. Otro aspecto es el gol 250 de Juan Carlos Sánchez conseguido el miércoles 16 de octubre, el equipo que represente a Sucre deberá tener mayor apoyo económico en la próxima gestión. La Copa Simón Bolívar otro dolor de cabeza para los equipos asociacionistas como Universitario y Fancesa que se encontraron con duros rivales potosinos; hay que trabajar más en este nivel, lo mejor el tercer lugar de Chuquisaca en el Nacional Juvenil de Caranavi, con jugadores que tienen edad para jugar dos años más en esta categoría, la promoción de nuevos técnicos como José Luis Rosales, el inicio de obras del futuro estadio propio de la Asociación de Fútbol Sucre, a nivel profesional destacó por su continuidad el yacuibeño Mauro Blanco que jugó a préstamo en Independiente Petrolero, fue goleador del "Bladimir Chávez" y principal figura del equipo "refinero".

Futsal

Un deporte popular y muy practicado en Sucre, la actual mesa directiva presidida por Lino Candia trabaja con responsabilidad y mucho seguimiento en las divisiones inferiores buscando promoción de nuevos valores, Sucre no ocupó este año los primeros lugares por este factor, a partir de la próxima temporada se verán los frutos, algo de destacar la participación de Ernesto "Cacho" Rioja en el seleccionado nacional que participó en el Mundial de Italia.

Bolívar y San José los más destacados

FUTBOL DE LA LIGA 1991

Por Tito de la Viña

Aunque el torneo "Jorge Lonsdale" aún no está definido ni mucho menos, un balance de todo cuanto aconteció en la temporada 1991, deja una conclusión clarísima, casi inobjetable: los dos mejores equipos fueron Bolívar y San José. Por capacidad futbolística, por regularidad a lo largo de la temporada y también por supremacía en las posiciones, recordando que el equipo de Tembladerani ya logró su clasificación a la Copa Libertadores de América 1992, gracias al título del torneo "Saúl Abdelnur Sare", donde precisamente su escolta fue el equipo orureño. Valga también como referencia que corrobora plenamente esta aseveración, que ambos equipos están ahora encaramados en las posiciones de vanguardia del torneo "Lonsdale" y que se perfilan como candidatos al título.

REGULARIDAD Y MEJOR FUTBOL

Pero haciendo abstracción de resultados y conquista de títulos, analizando friamente el fútbol que se vio en esta temporada, podemos concluir en que los "celestes" de La Paz y los "santos" de Oruro, exhibieron el fútbol más regular y mejor jugado del año. Cualquiera de los dos pudo ganar el título del torneo anterior, tal el equilibrio entre ambos, y fueron necesarios tres encuentros definitorios para adjudicar la corona al plantel paceño.

Ambos equipos estuvieron bastante lejos de los otros. De The Strongest, que atravesó una seria crisis institucional que derivó en actuaciones mediocres de su equipo y que clasificó para las finales gracias a un sorteo, dejando atrás a Petrolero de Cochabamba, con lo cual queda todo dicho. De Oriente, que expuso altibajos pronunciados en sus actuaciones pese a contar con un buen plantel y que en ningún momento repitió actuaciones de la gestión 90. De Blooming, que estuvo lejos de constituirse en peligro para los equipos de vanguardia.

CON EL MISMO FUTBOL

Bolívar llegó a la situación actual de privilegio en el torneo de la Liga, gracias al fútbol fluido y eficaz que ya expuso en la temporada anterior a órdenes de Jorge Habegger. Con ese mismo fútbol, simple, efectivo y a veces de lucimiento, la "academia paceña dejó atrás a sus rivales más empinados, aunque acusando altibajos, que son comunes a todos los equipos que actúan en el campeonato. De la mano de López, Borja y Soria en el medio campo, y con la habilidad de Hirano y la fuerza de Urruti adelante, los "celestes" se dieron modos para lograr éxitos contundentes, aunque dejando la impresión de que su sector de retaguardia es bastante vulnerable.

Con todo, Bolívar se dio el lujo de jugar la primera fase del torneo "Lonsdale" con gente suplente y aun así mantuvo el invicto que al escribir esta nota era una realidad.

SANTOS AGRANDADOS

Lo de San José pasa por la mística que todo el pueblo de Oruro supo insuflar en su representativo. Con un equipo aparentemente inferior al que había presentado en 1990, San José dio batalla y llegó segundo en el primer campeonato y está repitiendo su brillante actuación en el segundo, que actualmente está en plena realización.

Se trata de un plantel sólido, en base a la clase y experiencia de jugadores como Luis Galarza, Pérez, Ortega, o la habilidad de Lezcano y Villamil. La conjunción de voluntades y diferentes estilos, determinó un juego con gran empuje, pero también con bastante fútbol, contando además con el apoyo de una hinchada, que se ha convertido en la más seguidora y tenaz de todo el país.

Si nos ceñimos estrictamente a la realidad, podríamos asegurar que justicieramente le correspondería a San José, por lo hecho hasta ahora, el acompañar a Bolívar en la Copa Libertadores.

FUTBOL LENTO Y ESTATICO

Al margen de lo que hicieron los "celestes" y "santos", habrá que señalar que el torneo liguero mostró un alarmante fútbol lento y por momentos estático, a veces inclusive, en los dos equipos mejor dotados, con lo que denunciaríamos un estancamiento en el nivel futbolístico nacional, en relación a lo que se observa cotidianamente en el panorama internacional, lo que de por sí es un toque de alerta para que los técnicos tomen nota de esa situación.

Torneos sin motivaciones

Una de las principales razones para que los torneos de la Liga no tengan el éxito deportivo y económico que sus dirigentes esperan, es que los campeonatos no tienen las motivaciones necesarias para que los aficionados puedan apuntalar decididamente su realización.

En efecto, torneos que se repiten y que llegan a cansar a los aficionados, quienes solamente aportan con su concurso cuando llegan las ruedas finales. Las motivaciones se reducen a las fechas finales, que es cuando las recaudaciones acusan un alza en su nivel.

También los equipos que no ocupan posiciones de vanguardia, que son gran mayoría, no están a la altura de los que tienen mayor potencial futbolístico, y en consecuencia sus actuaciones no ofrecen al público el interés necesario para llenar las tribunas de los diferentes escenarios. Salvando a Oruro, las demás ciudades donde se desarrolló la competencia, no ofrecieron mayores motivos de elogio en cuanto al apoyo a sus equipos por los motivos señalados.

COPA AMERICA

Con muy poco nos contentamos

La participación nacional 1991 en la Copa América jugada en Chile, nos llevó a una serie de meditaciones sobre el mejoramiento técnico observado en el juego de nuestro seleccionado y la pobre colocación final que registró en esa competencia. Al final, tras una actuación, para la mayoría sorprendente, el equipo quedó igual clasificado último en su zona y, consecuentemente, eliminado de la competencia. Sin embargo, una gran mayoría de los que jugaron su participación se contentaron con lo hecho que, estadísticamente y racionalmente, fue muy poco, y veamos por qué.

JUEGO BONITO E INEFICAZ

Quedó al descubierto que el equipo dirigido por Ramiro Blacutt, jugó un fútbol bonito para la vista pero totalmente ineficaz para las redes rivales. De esa manera, en el mejor partido de su actuación se le empató a Uruguay, se perdió con Brasil cuando por lo menos se debió empatar, se volvió a empatar con Colombia esta vez sin goles y, finalmente, se perdió la posibilidad de clasificación cayendo estrepitosamente ante Ecuador por 4 a 0. La actuación fue de mayor a menor y ahí quedó la posibilidad de clasificación totalmente anulada. Se jugó bien, salvo el último partido, pero no se aprovechó del mejoramiento del juego boliviano en la competencia sudamericana.

PROBLEMAS INTERNOS

Al margen del resultado y de la actuación, se presentaron factores colaterales que incidieron decisivamente en la clasificación final del plantel boliviano y que están relacionados con interferencias entre dirigentes y técnicos para la designación de los jugadores en los diferentes encuentros, todo lo cual gravitó primordialmente para que la actuación nacional haya sido bastante baja. Juego bonito, pero negativo para las estadísticas, que ultiman fríamente que Bolivia quedó último en su grupo, una vez más.

La Liga

La misma cantaleta

La Liga volvió a incurrir en los mismos errores y desaciertos de siempre: falta de seriedad, planificación equivocada en sus torneos, mal funcionamiento de sus organismos internos, improvisación, y hacia el final del año, el show de las elecciones.

Es decir la misma cantaleta de siempre, con lo que el título de la nota está perfectamente adecuado. No cambia de mentalidad, se aferra a sus argumentos y bases anacrónicos, que le dan tan malos resultados hace tantos años. Para la Liga, las variantes no existen, los intentos de cambio no figuran en sus planes. Generalmente no planifica y cuando lo hace, lo realiza equivocadamente. Son "famosos" sus torneos maratónicos y desorganizados, ya es proverbial su desparpajo para programar partidos en cualquier día de la semana, sin que le importe el aficionado, que va a las canchas, para mantener a ese fútbol. Ultimamente ha tenido que descentralizar sus organismos para que funcionen bien, tal fue el problema que se crearon diferentes niveles. Sus relaciones con la Federación son muy especiales, porque ambas entidades representan al "monstruo de dos cabezas", que gobierna al fútbol boliviano, y con ambas cabezas queriendo ir hacia distintas direcciones, con lo que el fútbol nacional obedece a una dirección compleja y equivocada.

Mientras no se resuelva ese problema de "las dos cabezas" nuestro balompié irá de valvén en valvén en busca de mejores oportunidades para mejorar y con todas las posibilidades de trabajar bien. Mientras tanto, la Liga lleva la voz cantante, porque inclusive se da el lujo de sobreponerse a la Federación cuando se forman los seleccionados, fijando, a su gusto y sabor, fechas y programas, lógicamente de acuerdo a sus conveniencias y dejando a un lado el interés del fútbol nacional.

La angurria que tienen los dirigentes por aferrarse a su dirección, se ha demostrado en la fase final del año, cuando la lucha entre dos candidatos no pudo concretarse, vayamos a saber por imposición de quiénes y obedeciendo a qué consignas. Ha quedado al descubierto ese tipo de procedimientos que le hacen mucho daño al fútbol profesional.

Los intereses regionales siguen primando por sobre los intereses comunes y de allí arranca toda una secuela de hechos y desfases casi periódicamente en la entidad que controla el fútbol profesional.

Ya son 14 años de vigencia y la Liga sigue con más errores que aciertos. Sus intenciones de cambio de mentalidad y procedimientos no se vislumbran. La Liga en 1991: la misma cantaleta de siempre.

La F.B.F. se rehabilita

Tras una gestión desastrosa con el Sr. Salazar como presidente, al asumir la nueva directiva que preside José Saavedra Banzer, la Federación Boliviana de Fútbol está recuperando lentamente su imagen de entidad seria y responsable, aunque en algunos aspectos dejó mucho que desear su dirección, como en el caso del fracaso del Seleccionado Sub-17 que participó en el Sudamericano.

Como contraparte, fue meritoria la gestión al preparar y vigilar de cerca la actuación del Seleccionado Sub-19 que hizo un buen papel en Venezuela, revelando algunas figuras de calidad. Ahora la Federación esta abocada a la preparación del Sub-23 que actuará en Paraguay en el mes de febrero.

Al margen del aspecto netamente deportivo y técnico, habrá que hacer hincapié en que la parte administrativa está siendo saneada con muchas dificultades dada la enorme deuda que dejó la gestión anterior. Quiere decir que la lección ha sido aprendida y que los actuales dirigentes están empeñados en una labor positiva en ese aspecto, que en determinado momento llevó a una crisis total al máximo organismo que controla el fútbol nacional.

Lo que es urgente, es que la Federación busque y concrete, de una vez por todas, el cambio en la estructura actual del fútbol nacional, con dos cabezas. Eso es prioritario para el futuro de nuestro balompié.

LOS "EXPORTADOS"

Dura batalla están librando en el exterior los tres jugadores nacionales "exportados". Los medios diferentes y a veces hostiles, la discriminación que evidentemente existe fuera del país contra todo lo que no es nativo y, muchas veces, la falta de adaptación, han determinado campañas por demás irregulares en Marco Etcheverry, Erwin Sánchez y Ramiro Castillo, que de ellos se trata.

Marcos Etcheverry

ETCHEVERRY EN ALBACETE

El ex-delantero de Bolivar y las selecciones nacionales, se fue a España para militar en el Albacete, un equipo recién ascendido esta temporada y catalogado como "chico". Por ese mismo hecho, el plantel de Albacete no tiene más aspiraciones que las de no descender de categoría, y en consecuencia, sus posibilidades son limitadas en la parte técnica. En ese panorama, la situación de Etcheverry es difícil, puesto que debe jugar permanentemente como delantero de punta solitario, expuesto a la rudeza del juego defensivo europeo y a la poca posibilidad de lucimiento del jugador. Si a eso sumamos su declive físico, tenemos el panorama completo. Actualmente está en el banco de suplentes, después de un comienzo de campeonato bastante aceptable.

PLATINI SANCHEZ

Erwin Sánchez

Ramiro Castillo

EN ESTORIL

Parece que el traspaso de un club "grande", como es el Bénfica en Portugal, a otro de menor Jerarquía como representa el Estoril, ha sido determinante para que el jugador que también fuera de Bolivar, levante su rendimiento y pase por una temporada bastante regular. Los cables y los comentarios de agencias informativas, dan cuenta de un proceso ascendente y con posibilidades aún mayores, en cuanto "Platini" pueda demostrar todo lo que vale realmente. Sus aptitudes ofensivas están siendo aprovechadas al parecer con mayor eficacia y eso lo lleva al buen momento por el que está atravesando actualmente en el Estoril de Portugal.

RAMIRO CASTILLO EN CENTRAL

Una lesión inoportuna le privó a Ramiro Castillo, de concretar una magnífica temporada en Rosario, donde viste los colores de Central.

Ramiro había tenido el mejor promedio individual de todo el campeonato y en todos los puestos, tras las cinco primeras fechas, pero la lesión lo alejó intempestivamente del plantel y solamente reapareció el domingo lo del mes que corre, con la esperanza de retomar las calificaciones excelentes que lo catalogaban como el futbolista de más alto promedio en el certamen argentino. Por lo visto, Ramiro encontró la fórmula ideal para ejercitar su fútbol simple y a la vez de lucimiento, que tantos éxitos le dieron en Bolivia y en clubes como Instituto de Córdoba, Argentinos Juniors y River Plate. Las perspectivas son óptimas, tras su reaparición y esperaremos confiados lo que pueda hacer para confirmar su real categoría

La crisis de los clubes involucra a una mayoría

Se repite con una facilidad pasmosa el fenómeno de la crisis económica e institucional a nivel de los clubes ligueros. Y es que la gran mayoría son desorganizados, no responden a una masa societaria, y no tienen infraestructura.

Los problemas comienzan con el pago de sueldos a jugadores y pasan, posteriormente, a las huelgas de éstos por esa razón. La mayoría de los clubes ligueros no han podido escapar de esa tónica, y unos más y otros, han tenido que darse modos para salvar situaciones muy difíciles.

El traslado de las delegaciones al interior, ahora en buses, la gran mayoría de los clubes, para abaratar el costo, produce desasosiego y malestar entre los jugadores en vísperas de un partido importante, y allí pueden encontrarse razones de las malas actuaciones y derrotas.

Los clubes de la Liga viven "inflados", pues, sus planillas no corresponden a la realidad del fútbol boliviano y a las asistencias del público a los estadios, con lo que la situación es ficticia y engañosa.

Las compras de figuras se hacen generalmente por el bolsillo de algún dirigente "adinerado" que, además, se atribuye la posesión del jugador para sus fines comerciales.

En su gran mayoría son entidades desorganizadas y que sólo cuentan con escasa cantidad de hinchas, no digamos ya socios. Por ese camino su supervivencia es realmente un milagro.

Los clubes ligueros no tienen perspectivas de mejorar por todas las causas anotadas y si siguen en la misma posición demagógica y engañosa, es probable su desaparición en próximos años, como aconteció con varios equipos que se fueron de la Liga, porque comprendieron que no tenían que estar allí.

Es urgente que los clubes vivan la realidad y dejen de engañarse a sí mismos, para que no emprendan, cada nuevo año, una verdadera aventura.

INFRAESTRUCTURA DEPORTIVA EN ORURO

La crisis que agobia al deporte orureño, emerge de la deficitaria situación de la infraestructura deportiva disponible para niños y jóvenes. En esta ciudad, aumentan como hongos, las casas de juegos de azar, los "ullines", las discotecas y hasta los prostibulos y por contrapartida, para desgracia de los orureños, cada vez son más escasos los campos deportivos.

Aquí puede aplicarse con propiedad "para muestra basta un botón".

El botón de esta dramática muestra constituye la conclusión del techado de la cancha oficial de basquetbol de la calle La Paz "Luis Lazzo Quinteros", ¿Algo más?.

TECHADA

Una gran decisión y una gran obra del extinguido Fondo Social de Emergencia (FSE) cuando tenia como presidente, al dirigente Mario Mercado Vaca Guzmán.

A mediados de años, la obra fue concluida y entregada por el presidente Jaime Paz Zamora, coincidiendo el acto con una colorida ceremonia con motivo del aniversario del Colegio La Salle.

Más de cien mil dólares fueron invertidos en esta obra de magnitud que dotó a Oruro, de un escenario cómodo para deportes menores. La Prefectura fue entusiasta contraparte y beneficiaria, en nombre de la Asociación de Básquetbol Oruro, una institución de economía jurídica privada, pero de amplia ascendencia social que recientemente cumplió sus Bodas de Oro.

El remodelado y ampliado escenario es totalmente reglamentario, con ambientes para diversos fines, desde comedores hasta hospedaje, aunque falta el equipamiento necesario.

Oruro nunca más será cuestionado para organizar torneos nacionales, por no tener un campo de juego reglamentario y con techo.

COLISEO CERRADO

Casi de manera silenciosa, pero con efectividad, el Comité de Obras Deportivas de Oruro, cuyo Director Ejecutivo es Raúl Rodríguez Sierra, está llevando adelante el techado del Coliseo Mayor emplazado en la zona norte de la ciudad.

Apoyado sin ambajes, con responsabilidad y patriotismo por el senador Jorge Barrientos Zapata, especialmente para el cobro de dólares que debe a Oruro la Empresa Nacional de Ferrocarriles, Rodríguez hizo posible que en noviembre de este año, comience el techado del coliseo que, una vez concluido, será espectacular, con aforo para 10 mil aficionados.

Un grupo de técnicos brasileños está en Oruro, realizando los trabajos de techado, conforme a convenio que intermedia la empresa EIAL, adjudicataria de la construcción de ese escenario. Si las cosas avanzan como hasta ahora, Oruro tendrá en 1992, otro escenario techado, aunque faltará mucho para que la obra quede totalmente concluida.

MAS OBRAS

Otras dos aún están en el renglón de las promesas, pero con sus contratos firmados. Proceden del ambiente político, pero lo mismo constituyen obras que beneficiarán al deporte orureño. "No importa el santo, sino el milagro".

ILUMINACION

El Acuerdo Patriótico, durante la campaña proselitista para las elecciones municipales, garantizó la firma de un contrato para la instalación de iluminación artificial en el estadio Jesús Bermúdez. La obra adjudicada a la empresa SIC-Ortiz, estará lista en seis meses, con una inversión no menor a los 200 mil dólares.

Finalmente, el antiguo estadio orureño tendrá luz artificial para programaciones deportivas nocturnas y, quizá, para que San José juegue la Copa Libertadores de América.

El anuncio y la firma del convenio realizado en sesión pública, fue recibido con escepticismo por los aficionados, pero en el marco formal, PRESENCIA DEPORTIVA comprobó que se trata de algo serio y que será ejecutado responsablemente.

GRAMADO

También el Acuerdo Patriótico decidió hacer realidad el reacondicimiento del gramado del estadio Jesús Bermúdez, con una inversión de 3.500 dólares americanos, adjudicando la obra a la empresa que tiene a su cargo el césped del estadio Hernando Siles de La Paz.

Fue entregado el anticipo de rigor al técnico Juan Méndez y el estadio orureño tendrá nueva fisonomía dentro de tres meses, aproximadamente.

Este trabajo fue alentado desde el pasado año, por PRESENCIA DEPORTIVA. El Director Ejecutivo del IDD, Antonio Flores, por lo mismo, nombró al corresponsal de esta publicación, el garante del proyecto.

ALGO MAS

Dentro de sus tareas cotidianas de servicio social, la Alcaldía Municipal entregó algunos polifuncionales deportivos de barrio. Se trata de escenarios al aire libre, con tableros para básquetbol y arcos para fútbol de salón.

Son sitios de concentración juvenil y en muchos casos, sirven para competencias vecinales que se constituyen en motivos de cohesión de los barrios.

El Comité de Obras Deportivas, por su parte, habilitó por lo menos cuatro canchas en la zona aledaña al estadio y también hizo posible la construcción del muro perimetral de este escenario deportivo.

ES TODO

Por ahora eso es todo en materia de infraestructura deportiva en esta ciudad. Falta mucho por hacer y no hay proyectos a la vista, en desmedro de la adecuada formación física, moral e intelectual de nuestro niños y jóvenes. (H.C.S.)

EL FENOMENO SAN JOSE

por Humberto Cabezas Selaya

Porque la desgracia (leáse decisión del árbitro Armando Aliaga), llegó en un minuto, San José no está en la Copa Libertadores de América en representación de la República de Bolivia.

Ese minuto fatal para la "V" azulada transcurrió en La Paz, en la primera final de la Copa Bladimir Chávez que hizo disputar la Liga profesional del Fútbol Boliviano. San José lograba un bravo empate y Aliaga cobró penal tras jugada que para todos, no fue para tan drástica sanción. Bolivar ganó 1-0 con tiro penal. Lo demás, es historia conocida.

Tan corto lapso, sin embargo no fue resultado de "esas cosas del fútbol". Fue la expresión de lo que con fundamento se denomina "el fenómeno San José" y por ser fenómeno tiene tantas variables para el análisis que podrían llenarse páginas y más páginas con ese propósito.

El fenómeno, sin embargo, continúa para bien de los orureños y la meditación y la sorpresa de los demás. San José el elenco protagonista de primer nivel en el campeonato profesional de fútbol, con la invariable aspiración de alcanzar un sitio en el torneo continental.

COMIENZO

Todo comenzó con un controvertido hito: la crisis de FINSA.

Al caer en desgracia Nelson Arévalo, entonces presidente de San José, el equipo que también fue sensación en 1990, estuvo a punto de atomizarse. Sólo la entereza de Edgar Ballesteros, comentarista de televisión, apoyado por Marco Antonio Gutiérrez, motivó a los aficionados orureños y levantó a San José de los escombros provocados por el síndrome FINSA. Cuentan, como anécdota, que Ballesteros sacó a Luis Galarza del bus que partía a Cochabamba, donde el golero tenía que integrarse a Wilstermann. Los demás jugadores, dada la crisis, partieron apresuradamente en pos de mejor fortuna.

Dias más tarde, el mismo Ballesteros hizo el contacto para que Tito Terceros Téllez, hombre de bien y dinámico empresario del transporte internacional, se haga cargo del equipo junto a su hijo Tito Jr. y los hermanos Gualberto y Francisco Mena.

En poco menos de un mes, con adecuada inyección económica, San José apareció remozado. Se fueron buenos jugadores (Cossío y Francisquini a The Strongest; Padilla a Wilstermann, José Luis Valverde y Silvio Rojas a Oreobol; el goleador Juan Carlos Sánchez, a Independiente), pero llegaron otros lo mismo buenos y quizá muy buenos (Juan Ernesto Lezcano, Francisco Ruiz, Carlos Arias, Ramiro Vargas, Jaime Villamil, Willam Troncoso, los hermanos Ortega, entre otros).

A partir de entonces, durante todo el año 1991, San José fue otra vez el elenco sensación, ganando aquí y allá, colmando estadios, brindando buen fútbol apoyando por una leal barra, hasta llegar a disputar a Bolivar, como nunca ocurrió hasta ahora, una plaza boliviana para la Copa Libertadores de América, en tres memorables jornadas, con tres estadios repletos de aficionados y de banderas con la "V" azulada.

Por desgracia (leáse otra vez Armando Aliaga), llegó ese fatal minuto 89 del partido Bolivar-San José, en La Paz, primera final del torneo Bladimir Chávez. Pateó el gran capitán Carlos Fernando Borja, gol, Bolivar 1-San José 0 y...todo es historia conocida.

Hay que rememorar ese aciago minuto, porque en las previsiones de la competencia, corresponde a San José y también a Bolivar, el empate en La Paz habría asegurado el pase "santo" a la Copa Libertadores de América, con un punto acumulado, una victoria como local (así ocurrió una semana más tarde), todo habría resultado más fácil.

Armando Aliaga no quiso. Más tarde, San José tuvo que empezar de nuevo.

El equipo orureño, con un equipo de primer nivel, es atracción y noticia donde vaya. Tito Terceros Téllez, su esposa y familia, los hermanos Mena, pasaron a ser símbolos del empuje y la decisión orureña.

En suma, todo eso fue el fenómeno San José.

JORGE QUINTANILLA, un ejemplar dirigente

Fue un acierto del Círculo de Periodistas Deportivos de Oruro, nombrar a Jorge Quintanilla, presidente de la Asociación de Volibol como el dirigente del año 1991.

Educador desde hace casi treinta años, Quintanilla se convirtió en el signo del tesón y la decisión para secundar las inquietudes de niños y jóvenes que practican volibol.

Especialmente este año, el destacado dirigente orureño, tuvo que afrontar sinsabores mil para que la práctica del volibol tenga relieve y ascendencia y, no sólo eso, sino que hasta puso en riesgo su patrimonio personal para hacer que Oruro esté presente en cuanta competencia nacional fue organizada.

Su tesón y sacrificio tuvo respuesta. Oruro fue campeón nacional juvenil en Trinidad, con todos los merecimientos aunque sin ayuda de las instituciones orureñas. También es orureña una de las más destacadas volibolistas del país, Tania Ayala Rocabado.

Por estos y muchos antecedentes, es un acierto la decisión del periodismo deportivo de Oruro, al nombrar al profesor Jorge Quintanilla, como el mejor dirigente del año. (HCS).

SIGNIFICATIVO:

NACIO EL CIRCUITO FUNDACION DE ORURO

Muere un circuito automovilístico y nace otro, escribió PRESENCIA DEPORTIVA para comunicar, en metáfora, una circunstancia que, en hora buena, envolvió al automovilismo orureño.

Dimos cuenta, con la oportunidad debida, del fondeamiento del tradicional Circuito San Cristóbal que perduró más de tres décadas, para dar paso a otro mucho más emotivo y reglamentario que el anterior.

Aquél murió por negligencia de los anteriores y actuales dirigentes de la Federación de Choferes San Cristóbal, que inclusive malversaron dineros recaudados durante tres años, para la competencia. "Aquí se está robando plata al automovilismo", denunció el campeón nacional Roberto Nelkembaum, a propósito del fraude y porque es injusto e inmoral seguir cobrando un boliviano por cada hoja de ruta expedida en Oruro, con destino al Circuito San Cristóbal, que no fue organizado desde hace tres años.

El Circuito Fundación de Oruro reemplazó con creces a la competencia fondeada, por decisión de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo (FEBAD) y el empuje de la Asociación Deportiva de Volantes de Oruro encabezada por Gualberto Mena.

El 16 y 17 de noviembre volvió la fiesta del automovilismo en Oruro, teniendo como protagonistas a volantes de la estirpe y ascendencia de Roberto Nelkembaum, Armando Paravicini, Armin Franulic, Ali Élid Alí y otros que, en dos memorables jornadas, lograron reponer el lustre que por siempre tuvo el automovilismo orureño en otras épocas cuando habían hostrados dirigentes.

El Circuito Automovilístico Fundación de Oruro es ya una institución deportiva y así perdurará por siempre. (HCS).

Cosas buenas y malas del deporte orureño

LAS BUENAS

* Techado de la cancha oficial "Luis Lazzo Quinteros" (obra concluida).
* René López, Vladimir Juaniquina y Henry Llanos, salonistas orureños que integraron la Selección Bolivia que asistió al campeonato mundial de fútbol-sala, realizado en Italia.
* Maya Flores, campeona nacional de tenis de mesa.
* Jorge Quintanilla, el mejor dirigente del año 1991.
* Selección juvenil, varones, campeón nacional en el torneo de Trinidad.
* Comienzo de las obras de techado del Coliseo Mayor, proyecto del Comité Departamental de Obras Deportivas.
* Tomás Pórcel Montero, activo dirigente del fútbol infantil.
* Tania Ayala, capitana del seleccionado nacional de volibol.
* Contrato para la instalación de la iluminación artificial del estadio Jesús Bermúdez, proyecto del Acuerdo Patriótico.
* Reacondicionamiento del gramado del estadio Jesús Bermúdez, proyecto del Acuerdo Patriótico, en plena ejecución.
* Nacimiento y organización del Circuito Automovilístico Fundación de Oruro.

LAS MALAS

* La actitud de los dirigentes de la Federación de Choferes de Oruro que fondearon el Circuito Automovilístico San Cristóbal.
* Competencias irregulares en básquetbol, pelota a frontón, esgrima y boxeo, tenis y natación.
* Falta de apoyo de las entidades públicas y privadas de la ciudad, a las actividades deportivas.
* Demora en el techado del coliseo de la Facultad de Economía.
* Escasez de campos deportivos en la ciudad y provincias.

DEPORTE EN ORURO

por Humberto Cabezas Selaya

ENTRE LA CRISIS Y LA ESPERANZA

El año 1991 no fue de los mejores para el deporte y los deportistas orureños, especialmente en el ámbito amateur o no rentado.

Como en otras gestiones, lo que menos faltó fue material humano, pero sí dirigentes e infraestructura para el deporte.

Un par de éxitos, no más, sirven para la evaluación y el apunte, diciendo que seguimos aquí, en el marco de la improvisación que bordea la crisis.

La situación del deporte orureño, no difiere de otros distritos que también soportan crisis.

En este contexto, se pueden anotar dos hechos significativos para el deporte orureño:

a) El título nacional de volibol juvenil, varones, logrado con pundonor y sacrificio en Trinidad, Beni.

Oruro acudió a la cita "sólo por sacar la cara en favor de Oruro". Los jugadores y dirigentes fueron, en más de los casos, con sus propios recursos y, ya en posesión del título, inclusive no pudieron retornar a Oruro, por falta de recursos.

Oruro en esta categoría confirmó supremacía, con todos los méritos, frente a calificados rivales.

b) El título nacional de tenis de mesa, categoría damas individual, logrado aquí, por Maya Soledad Flores. Una excepcional actuación de la tenismesista orureña, le dio a Oruro un galardón nacional, algo perdido en años anteriores, tras fecunda hegemonía durante muchos años. El resto del equipo orureño, cumplió discretamente.

RUTINA

Lo demás fue todo rutina y, en más de los casos, frustración.

Casi de manera general, el deporte y los deportistas orureños ocuparon puestos de zaga en los campeonatos nacionales, no porque estaban urgidos de ganar experiencia, sino porque las condiciones técnicas y otras colaterales, están en el ambiente de crisis.

Podemos anotar lo más saliente del deporte amateur orureño, del siguiente modo:

En ajedrez, destacó Elizabeth Pérez, al empuje del conocido dirigente Rodolfo Encinas Sandóval.

En atletismo, todos se hallan marginados por falta de un escenario adecuado. La pista del estadio Jesús Bermúdez, se halla en pésimas condiciones. Pocos para la mención nominal, sin embargo Angela Rosario Rivera y Juan Carlos Echalar, fueron los más destacados.

El boxeo siguió nocaut. La reaparición de René Ferrufino, formando en Argentina, le dio algo de movilidad a este deporte.

El ciclismo mantuvo su nivel, tanto en torneos locales y nacionales. Santos Pally, Eugenio y Fabricio Cachicatari junto a Genaro Agostopa y Damian Eugenio, lograron un título nacional.

El fútbol amateur sigue en la marginalidad, debido a la falta de incentivo en las competencias nacionales y locales. Deportivo ENAF y Estudiantes Frontanilla, están compitiendo en la Copa Simón Bolívar con diversa suerte, aunque con las mismas limitaciones técnicas.

En tenis de mesa fue saliente la actuación de Maya Flores que, tras buena labor en el torneo local, logró un título nacional, jugando en esta ciudad.

Tenis: deporte que tuvo torneos aislados y con escasa promoción de valores.

El tiro mantuvo su vigencia con competencias "para el gasto".

Volibol: buen trabajo de Anglo Americano en damas y San Martín en varones, al margen del título nacional logrado por el seleccionado juvenil en Trinidad.

El básquetbol empezó tarde por cuestión de escenario que ahora es con piso parquet y techado. Economía en damas y CAN en varones avanzan hacia el título distrital. Hay buena preparación en las divisiones inferiores.

No se puede hablar mucho del esgrima, gimnasia, natación y pelota a frontón. Realizaron esporádica labor, aunque teniendo buen material humano.

En deportes marciales, sobresalió el tae kwon do, con Ramiro Velásquez como uno de sus más destacados exponentes.

El automovilismo "resucitó", con la competencia Fundación de Oruro, aunque fueron muy pocos los orureños que incursionaron en las competencias nacionales. Ludwig Quiroga y Osvaldo Rosales, los más destacados.

En montañismo hubo buena actividad con el trabajo constante del club Halcones.

Punto alto para el deporte integrado con Janette Ovando.

PARA LA REFLEXION

La situación de crisis que agobia al deporte orureño, sugiere una serena reflexión de todos los que están inmersos en esta actividad social.

Oruro tiene tradición en los campos del deporte y por lo mismo, lo que actualmente ocurre tiene variables de fondo que deben ser analizadas y enmendadas.

Por todo ello, 1992, puede ser diferente y, ojalá, fructífero.

EL MERITO DE RENE RADA Y SUS MUCHACHOS

por: Tito de la Viña

El obtener un título nacional para la categoría Sub-19, después de 15 años, es mérito suficiente para despertar admiración por lo realizado, y conociendo además las dificultades enormes que existen en nuestro departamento para la práctica del fútbol infantil y juvenil, y, sobre todo, la poca importancia que le dan los organismos futbolísticos de la Liga y los propios clubes locales.

RENE RADA

Por eso es admirable el trabajo realizado por el excrack del fútbol boliviano y actual director técnico de la Selección paceña Sub-19, René Rada, que logró devolver el título a La Paz después de nada menos que 15 años. Contando con muy pocas ventajas en tiempo y en medios, Rada se concretó a un trabajo ajustado a la realidad que existía enfrente y aprovechó al máximo lo positivo que tenía y desterró lo negativo, consiguiendo un resultado óptimo.

Con un equipo, tal vez inferior técnicamente a Santa Cruz, en base a mucha convicción y mentalidad positiva, logró el título. Mérito grande para un hombre conocedor de los secretos del fútbol y, sobre todo, intuitivo y transmisor de convicción a sus pupilos.

LOS CAMPEONES

Imbuidos de ese espíritu que les contagió el técnico, los muchachos del Sub-19 paceño dejaron en la cancha todo el resto físico y técnico que poseían y fueron avanzando en el proceso selectivo del torneo hasta llegar a la final. Allí definieron con mucha convicción y lograron equilibrar la capacidad técnica, que sus rivales les anteponían con grandes méritos.

Nombres casi ignorados, salvo pocas excepciones, en el ambiente futbolístico local, los muchachos de Rada supieron hacerse valer y sacar adelante el prestigio de un fútbol paceño bastante disminuido en los últimos años. Esto representa el comienzo de un proceso de recuperación que será largo, pero que, necesariamente, tendrá que materializarse a través del apoyo que brinde la Asociación de Fútbol de La Paz y el Instituto Departamental de Deportes. Lo hecho por Rada y sus muchachos, en el torneo nacional, cumplido en Caranavi, es digno de aplauso y sobresale entre lo positivo del fútbol y el deporte paceño en 1991.

René Rada

LOS TORNEOS INTER-BARRIOS Y LOS PROVINCIALES

La realización de torneos inter barrios y provinciales, ha significado, en 1991, la apertura a una nueva mentalidad, que hace tiempo debía haberse impuesto en La Paz: la expansión de actividades planificadas a los barrios y provincias, como base para el fortalecimiento del fútbol juvenil paceño y su ulterior promoción a niveles superiores.

Da nada valía que la AFLP se encerrara en sus campeonatos tradicionales, por otra parte desprestigiados y venidos a menos, si no se lanzaba decididamente a la conquista de las otras plazas citadas, justamente porque allí se encuentran las posibilidades mayores para encontrar las vetas de la renovación, aquello que La Paz viene añorando hace tiempo, dado que sus equipos profesionales están formados por elementos extranjeros y del interior casi en su totalidad.

La visión de los actuales dirigentes pudo materializar un anhelo largamente soñado, pero es preciso que no quede ahí el proceso, sólo en intento. Deben concretarse las posibilidades de contar con elementos nacidos en el propio departamento, en base a la frecuente realización de esos torneos y, sobre todo, de un constante apoyo de la AFLP y también del IDD. Desde luego, que los clubes profesionales, tendrán que ir cambiando paulatinamente su política y recurrir a la gente que en los torneos amateurs se vaya mostrando con posibilidades reales.

NECESIDAD DE DIALOGO

Desde ese punto de vista será necesario que los dirigentes de los clubes paceños, en la Liga, puedan dialogar con los de la AFLP para encontrar puntos coincidentes en este trabajo, que al final de cuentas los beneficiará a ellos, más que a nadie. El que unos y otros caminen por senderos diferentes, no le hará bien a ninguno y entorpecerá el trabajo que ha comenzado actualmente a nivel departamental con claros objetivos.

EVALUACIONES

Con todo lo expuesto, creemos que las evaluaciones de los torneos inter-barrios y provinciales y las correcciones a nivel técnico, contribuirán a que en el futuro cercano, los certámenes puedan ir mejorando y dando resultados prometedores. No es cuestión de esperar resultados rápidos, si no se trabaja concienzudamente y con firmeza. Lo contrario es existismo barato.

BUEN TRABAJO en la A.F.L.P.

Mauricio Gonzales, al frente de un equipo compacto en la Asociación de Fútbol de La Paz, ha concretado una temporada feliz para nuestro departamento.

La realización de los torneos Inter-Provinciales, los campeonatos Inter-Barrios, los torneos Inter-Promociones, a nivel colegial, y el equipo que ganó el Sub-19 en Caranavi; evidencia demostrativo de lo bien que se trabajó en 1991 en la Asociación paceña.

Significa que se ha producido un cambio de mentalidad que es muy positivo, que se cambian los sistemas, se intenta conocer y experimentar con lo nuevo que puede ser solución al problema del fútbol paceño y, sobre todo, que se revitaliza la potencialidad de este deporte a nivel departamental. Mauricio Gonzales, es el dirigente que provoca este movimiento y el elogio a su trabajo alcanza a los dirigentes que lo acompañan en la difícil tarea.

LAS FIGURAS DE LA TEMPORADA

por: Tito de la Viña

Miguel Angel RIMBA, el mejor

No fue precisamente un año de "vacas gordas" para el surgimiento de muchas figuras juveniles en los planteles profesionales de la Liga. Las limitaciones están a la vista y se pueden contar con los dedos de las dos manos, las figuras que aparecieron en el primer plano, tienen alguna proyección para el futuro. Este es uno de los problemas más graves de la Liga ya que al no contar con divisiones inferiores, sus clubes, no pueden proceder a la labor promocional permanente como ocurre en otros países del continente y del mundo.

MIGUEL ANGEL CONSAGRADO

Una figura que ya había aparecido en la temporada 1990, Miguel Angel Rimba, recibió esta temporada 91 la ratificación de su calidad. Ubicado, definitivamente, como marcador de punta, no sólo brilló localmente con la casaca "celeste", sino que lo hizo en la Copa América de Chile con la casaca "verde" de la Selección Nacional, constituyéndose en la mejor figura, junto a Marcos Etcheverry.

Ha solidificado su juego de tal modo que se comience a observar un rendimiento parejo, aunque todavía acusa, en algunos partidos, irregularidades, que, seguramente, con el correr del tiempo, irán desapareciendo. Ya interesa a los empresarios extranjeros y nada raro que un buen día de estos aparezca jugando en el exterior. Mereció con toda justicia el "Botín de Oro" al mejor jugador de la temporada.

LOS JUVENILES

Aparecieron en Always Ready, el equipo paceño que se fue al descenso, dos figuras juveniles que apuntan alto. Se trata del arquero Carlos Laime y el delantero de punta Herman Alberti. El arquero se convirtió en la revelación de la temporada por sus actuaciones casi siempre efectivas y hasta espectaculares. Es audaz, sabe jugar fuera de su arco y tiene seguridad y reflejos. Tal vez le esté faltando un poco el dominio de balones por elevación. Con el tiempo irá adquiriendo experiencia y, seguramente, será un arquero de categoría.

La otra revelación en Always Ready fue el delantero Herman Alberti, goleador y delantero con olfato de arco. Hábil para el desmarque, oportuno y sereno en la definición, es uno de los pocos delanteros nuevos que aparecen con proyecciones para la tarea más difícil en el fútbol: la definición. Habrá que aprovecharlo bien.

DOS EN PETROLERO

En Petrolero de Cochabamba se dieron a conocer dos jugadores con posibilidades futuras: el arquero Julio Pérez y el delantero Juan Carlos Torrico. El guardavallas, de gran seguridad y arriesgado para salir de su arco a conjurar situaciones de peligro, se constituyó en varios encuentros en la figura de su plantel. Al igual que Laime, es otra de las promesas para el arco de la Selección.

El puntero Juan Carlos Torrico, es veloz, delantero que va directamente al área rival por la vía de la diagonal o la del desborde. Peligroso y oportuno es un recurso ofensivo de gran eficiencia, aprovechable ahora que están desapareciendo los punteros netos en el fútbol.

En Wilstermann, Julio César Baldivieso, se estancó bastante en relación a lo que de él se esperaba por juventud y condiciones, pero aún está a tiempo para confirmar su consagración. Otro que no se superó, tratándose de un jugador joven, es el zaguero Jiguchi de Oriente, de quien habrá que seguir esperado progresos. En Chaco, lució con perfiles propios, el puntero derecho Fernando Zavala, de muchas condiciones por habilidad en dominio de pelota y por ser escurridizo. Inteligente para juego ofensivo, es valor que tiene que ser tomado en cuenta.

LOS HABITUES

Los valores que ya son habitúes en la nómina de los consagrados, confirmaron en 1991 sus condiciones. El "Coqui" Hirano, con su gran habilidad ofensiva y definidora, Wladimir Soria con su permanente rendimiento parejo, la regularidad y disciplina de Carlos Borja, la maestría del veterano López. La capacidad de Sergio Oscar Luna en The Strongest y de Johnny Villarroel, casi como excepción en un The Strongest alicaído.

La sapiente veterania de Luis Galarza vigente en San José, junto a la calidad de Dionisio Gutiérrez, la tenacidad de Rioja y la habilidad del puntero Villamil, baluartes del equipo "santo". Y poco más en materia de figuras de la temporada, con chispazos del veterano E. Romero.

Jorge Hirano

Zavala, la revelación

Sergio Oscar Luna

URGE CREAR DIVISIONES INFERIORES EN LA LIGA

Carlos Layme

Continúa el problema de la promoción de juveniles a los cuadros superiores del profesionalismo, por la sencilla razón de que no existen divisiones inferiores en los clubes. Este argumento, que, seguramente, daría lugar a la incredulidad en otros países, es la principal razón por la que esa promoción sea nula en materia de elementos nuevos y, sobre todo, nacionales.

La promoción es muy escasa

LOS ABASTECEDORES

A falta de divisiones inferiores, los "abastecedores" para los equipos profesionales de la Liga, son la Escuela Tahuichi, en el oriente; la Escuela Happ, en Cochabamba; y algunos trabajos aislados en la parte del occidente, que no pueden resistir comparación con las nombradas líneas arriba.

Al confrontar con dificultades la Escuela Happ, su producción dejó de ser una realidad para el abastecimiento y eso contribuyó a una disminución promocional juvenil. En cuanto a Tahuichi, también ha confrontado dificultades, y si bien sigue en actividad, su trabajo ya no es el de antes.

ESCUELAS DE FUTBOL

Las Escuelas de Fútbol en diferentes zonas del país no encuentran todavía el necesario grado de eficacia para suplir, a las dos nombradas líneas arriba, por lo que se siente un importante vacío para el surgimiento de valores nacionales y su ulterior promoción a los equipos profesionales del fútbol nacional.

LA SOLUCION

La solución se llama divisiones inferiores a cargo de los propios clubes y torneos que puedan con su competitividad, tener una motivación para que los elementos nuevos surjan y se promocionen. Paralelamente, la contratación de técnicos especializados, que se dediquen única y exclusivamente a esa función, es otro factor que debe ser puesto en práctica para contrarrestar el fenómeno de la ausencia de valores nuevos. A todo ello hay que sumar el trabajo de las asociaciones regionales, que con sus torneos Inter-Barrios y Provinciales, pueden contribuir a solucionar el déficit mencionado. No poner las soluciones, significará el permanente estancamiento en este capítulo y la lógica continuación de la política de contratación indiscriminada de extranjeros en los planteles profesionales, con sus consecuencias posteriores en materia económica y deportiva.

PANDO:

A LA ESPERA "SÓLO DE UNA OPORTUNIDAD"

COBIJA.- La capital de Pando, cuya población creció hasta casi diez mil habitantes en los últimos años, se ha convertido paralelamente en un complejo deportivo: desde un estadio para el más popular de los deportes (el fútbol) hasta un moderno coliseo y pequeñas canchas para baloncesto y fulbito se observan en una ciudad que ha comenzado a crecer venciendo al monte y una serie de adversidades propias del marginamiento.

Son pocas las personas que aquí no están vinculadas a actividades deportivas. Son corrientes los campeonatos de niños que de mayores. Y, este año se realizaron incluso dos carreras de largo aliento: la más importante fue la que organizó Radio 11 de Octubre para unir Porvenir con Cobija en homenaje a la "Batalla de Bahía" cuando, precisamente, desde Porvenir partió, a pie, una columna de bolivianos para defender la integridad territorial de Bolivia en la región Amazónica. Ese acontecimiento histórico data del 11 de octubre de 1902.

Pero, no se trata sólo de estas actividades que parecen más bien de aficionados. Lo llamativo está en la presencia que logró Pando a nivel nacional con la carrera de Integración Nacional cuando dos jóvenes nacidos aquí demostraron que están para mucho más: Weimar Becerra y José "Chiqui" da Costa sorprendieron a los conocidos corredores nacionales al demostrar una excelente capacidad de conducción y con audacia le dieron emoción a la flamante categoria 4 x 4, en la que según dicen ambos, quisieran mantenerse el próximo año.

"Sólo necesitamos una oportunidad" fueron las palabras que utilizaron estos dos jóvenes cuando pidieron y hasta suplicaron a las autoridades de este departamento para viajar hasta Tarija y de allí partir en representación del único departamento que se mantiene marginado de este tipo de acontecimientos deportivos. La oportunidad se dio y ambos resultaron triunfadores.

Weimar Becerra ha sido tentado por algunas marcas de automóviles que creen que en 1992 las competencias de carretera volverán a hacer vibrar a los bolivianos.

La actuación de estos dos conductores y sus declaraciones resumen, de alguna manera, lo que pasa en Pando. No se han abierto aún las puertas para las inquietudes deportivas de este departamento. Es corriente que "a último momento" se pida una representación de Pando y entonces se improvisa actuaciones que resultan adversas y hacen creer que aquí no existe espiritu deportivo.

La verdad es que aquí, en el más popular de los deportes, por ejemplo, la actividad es permanente: el torneo local de la primera división se ha convertido en una especie de integración trinacional (Bolivia, Perú y Brasil) que tienen excelentes jugadores en los equipos inscritos en la Federación de Fútbol de Pando.

Este año, en el campeonato local, los tres equipos que, en una liguilla, disputaron el título (Vaca Diez, El campeón, Caminos y Cobija) contaban con jugadores extranjeros. El campeón Vaca Diez ya estrenó su título participando de un torneo regional en Riberalta y no perdió ni un solo partido.

Sebastián Pinto, que es el técnico de los campeones, dice que "los pandinos estamos para cosas mayores, necesitamos una oportunidad". Este técnico como dirigentes y jugadores, creen que Pando debería ser incorporado si no a la Liga por lo menos al campeonato Simón Bolivar.

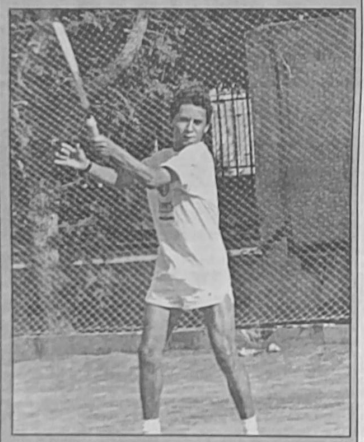
Algunos de los jugadores de fútbol de esta ciudad han logrado imponerse a nivel nacional. El más representativo de ellos fue Leopoldo Fernández, ahora Senador de la República que se convirtió en goleador del Bolivar, en la década del sesenta. Ahora, otro pandino, Gerson García, pretende también la hazaña y en el mismo popular Bolivar.

Probablemente la gran actividad futbolística no esté sólo en los ejemplos de los jugadores que sobresalieron sino en una especie de escuela que han dejado aquí ex-seleccionados nacionales como Jesús Cuéllar, José Torrico, Jaime Aguilera y Carmelo Angulo que luego de dejar los grandes escenarios nacionales se empeñaron aquí en impulsar a la juventud.

Si en el fútbol la actividad es intensa, en el baloncesto existe una sorprendente lucha que a veces atrae a miles de espectadores a un pequeño escenario deportivo improvisado del colegio intermedio Antonio Vaca Diez. El campeonato local se prolongará hasta principios del próximo año y es difícil decir quién se llevará el título tras el cual están por lo menos cuatro equipos, que representan a instituciones locales como la Corporación de Desarrollo de Pando y del Servicio Nacional de Caminos.

Para completar este cuadro hay que destacar que en enero se entregará aquí un moderno coliseo deportivo con capacidad para dos mil personas. Será estrenado con un campeonato regional de baloncesto (masculino) del que participarán Santa Cruz, Trinidad, Riberalta y Cobija.

LOS CONSAGRADOS DEL '91



Rodrigo Navarro

Cinthia Terán encabeza la lista de millares de deportistas jóvenes y niños que por voluntad propia se consagraron en el año que fenece, llegando pocos a acariciar los trofeos y las medallas, pero todos, manteniendo incólume su espíritu deportivo para continuar la marcha en pos del éxito.

La presea "Aguila de Plata" entregada hace pocos días a Cinthia Terán es un premio al deportismo cochabambino en una consagrada figura del raquetbol, ex-campeona nacional del tenis, que ha demostrado por muchos años su capacidad e integridad deportiva con responsabilidad y disciplina.

En la lista de consagrados acompañan con un premio a nivel nacional: Neda Villarroel en ciclismo, Carlos Antonio Pavisic en volibol, Juan Carlos Calbimonte en golf y René Jungstein en motociclismo.

La lista es innumerable de otros valores que demostraron su calidad y capacidad deportiva en las diversas ramas deportivas que se tienen en el país.

Nuevas figuras

El deporte base, el atletismo ha brindado a Cochabamba satisfacciones importantes, resultando trascendental hablar de nuevas figuras que de consagrarse conformarán el equipo boliviano con grandes posibilidades en los torneos internacionales.

Entre los atletas que surgen como nuevas figuras estan Gloria Bueno, Wendi Zeballos, Luis Pérez, Pablo Zegada, Mauricio Claure, Ximena Valdivia, Arminda Tito y muchos más, que se encuentran en un camino de eficiencia.

Bodas de oro

El deporte ciencia se vistió de gala en la gestión 91 con la realización del torneo nacional mayor 1991 por la copa "Jaime Cavero Covarrubias", en homenaje a las Bodas de Oro de la Asociación Departamental.

A la cabeza de Percy Ramírez, campeón nacional, valores experimentados y jóvenes defendieron los colores vallunos: Enrique Mann, Osvaldo Ríos, Julio Vargas y José Montaño.

El nuevo campeón nacional es Romelio Chávez que destronó a Ramírez.

Otro medio siglo al servicio del deporte cumplió el básquetbol con entrega y glorias que pasearon la divisa cochabambina y en varias ocasiones la boliviana, reflejando que su avance técnico trató de ser similar al avance a nivel mundial.

El torneo nacional de la división varones con la participación de La Paz, Cochabamba, Tarija, Santa Cruz, Sucre y Oruro; que en ese orden se clasificaron al final de evento fue el mejor homenaje que se rindió a la Asociación de Básquetbol que tendrá participación importante en los próximos Juegos Bolivarianos.

Autódromo

El automovilismo cochabambino tuvo un año de éxitos tanto deportivos como de infraestructura. En el orden deportivo las figuras ya consagradas de Heberto Flores, José Arnez, Drago Tadic, Juan Carlos Saba fueron ratificadas en los lugares de privilegio a nivel nacional, muy bien acompañados de nuevas figuras del deporte tuerca.

A este éxito se sumó la Municipalidad de la mano de su Alcalde Adolfo Gonzales Mier para entregar al deportismo, una populosa zona, al campo ferial y a los planes de desarrollo turístico una pista asfaltada de 7 kilómetros. Los primeros en sacar provecho al autódromo "Bolivia" fueron los automovilistas, llevando adelante una prueba en TM y Volkswagen y prometiendo hacer otras competencias a nivel nacional.

Los tuercas estuvieron de plácemes con otra infraestructura de primer nivel, el circuito "Cochabamba" de motociclismo de la región de Quintanilla que reunió a los competidores del país y recibió la promesa de un apoyo material para postular el escenario al evento latinoamericano que debe realizarse en Bolivia el próximo semestre.

En el orden individual figuras consagradas como de René Junstein, Tito Antezana, Alberto Vega, Alberto Guzmán, Ronald y Ramiro Lozada mostraron su capacidad deportiva en los eventos nacionales de circuito y rallys organizados por primera vez en el país.

El karting no estuvo mal pero no mejoró las condiciones a nivel local y nacional que demostrara en la anterior gestión a falta de un escenario propio y adecuado (kartódromo) donde llevar adelante sus prácticas y lógicamente mejorar su producción en los eventos, ya que siendo una disciplina deportiva requiere de los entrenamientos como cualquier otra.

A estas disciplinas del vértigo podemos agregar las actividades del ciclismo y el bicicross con torneos locales y nacionales muy importantes consagrando a figuras de primer nivel como Neda Villarroel, la máxima exponente del ciclismo femenino boliviano y los pedalistas Alfredo Amaya, Sabino Montaño y Nilo Rivera.

En bicicross los mejores exponentes en la gestión Alex Carpio (7 años) y Noel Torrico (14).

Medios

Deportes como el billar, esgrima y fisiculturismo se mantuvieron dentro las expectativas propias de quienes vienen fomentando estas disciplinas con decisión e iniciativa propia, requiriendo una mayor oportunidad de contar con medios y centros adecuados y propios para llevar adelante su preparación y a la vez sus eventos.

Los llamados deportes estudiantil, integrado y ecuestres, si bien no descollaron, pero si demostraron un año pleno de actividades tanto a nivel local como nacional, con la satisfacción de que todos sus integrantes cumplan con sus propósitos de practicar el deporte de su preferencia y buscar éxitos en eventos de mayor envergadura.

Internacional

Cuatro deportes se destacaron a nivel internacional con excelentes presentaciones. Se trata del golf con Alejandro Olmos y Juan Carlos Calvimonte que vienen pasando por un momento ideal para ratificar sus condiciones a nivel sudamericano y otros eventos internacionales.

El racquetbol con su máxima exponente Cinthia Terán, con quien se logró un honroso lugar en el torneo internacional a nivel mundial realizado en el país del norte, representando al país.

El fútbol de salón que en Italia 91 se ubicó en el cuarto lugar en el mundo, recibiendo la contribución del técnico y tres jugadores del salonismo cochabambino. Eduardo Aguirre dedicado por muchos años al estudio del nuevo deporte que pretende pertenecer a las especialidades de élite de los Juegos Olímpicos se constituyó en el verdadero artífice de la victoria boliviana y un lugar preponderante para la tricolor nacional.

Finalmente el tenis que demostró organización para el Circuito Satélite a nivel profesional y la contribución de jugadores como Rodrigo Navarro, José Germán Medrano, Mónica Poveda, Leticia Zárate y Paola Villarroel que conformando el equipo boliviano estuvieron en eventos internacionales, principalmente a nivel sudamericano.

A nivel internacional la realización de la Copa Davis en el Club de Tenis de Cochabamba, marcó el verdadero nivel de organización y realización de temporadas internacionales.

Marisol Cossio, se destaca en su calidad de la primera atleta boliviana que participó del famoso maratón de Los Angeles, cumpliendo un excelente papel para ubicarse entre las 20 mejores y optar por una beca en España y el país del norte. Con seguridad será un aporte importante para Bolivia en las Olimpiadas de Barcelona.

Tenemos mucho por escribir del deporte cochabambino. Sus jóvenes deportistas con responsabilidad y esfuerzo dedican gran parte de sus días a la práctica y participación de torneos regionales y nacionales. Sin embargo claman una MAYOR ATENCION DEL GOBIERNO para que se les dote de los medios y campos deportivos que requieren para mejorar su preparación y participar con mejores opciones en los eventos oficiales de las diversas especialidades, tanto nacionales como internacionales.

Esta premisa debe cumplirse con un trabajo conjunto de todos desde el presidente del país hasta el último deportista, sin mayor pérdida de tiempo para ingresar con mejores posibilidades al nuevo siglo.

Manuel Herrera P.
PRESENCIA Deportiva
Cochabamba.

El camión preciso de múltiples aplicaciones.

El **Mercedes Benz L - 1618**, con 11 Tons. de carga neta, 6.000 cc, motor turboalimentado y eje trasero con dual, es ideal para todo tipo de trabajo por su variedad de uso.

Si Ud. necesita de un gran camión para su actividad específica, no tiene que pensarlo mucho.

FUERTE, VERSÁTIL, DINÁMICO.

L - 1618

Sin discusión

Mercedes Benz
Asegura su inversión

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

COMBOGEL S.A.

ENTREGA INMEDIATA

LA PAZ: Capitán Ravelo Nº 2325. Telfs. 354460 - 327200

SANTA CRUZ: Kilometro 3 1/2 Carretera al Norte. Telfs. 421114 - 422845

COCHABAMBA: Bolivar E-0808 esq. 16 de Julio. Telfs. 30607-22054

LO MAS DESTACADO EN EL DEPORTE NACIONAL

por Heriberto Aramayo Fernández

Bolivia obtuvo el cuarto puesto en el Mundial de Fútbol de Salón

Una de las mayores satisfacciones para el deporte boliviano en el año 1991, fue, sin duda, la actuación del equipo nacional en el Mundial de Fútbol de Salón, que se realizó en Italia, en el mes de junio.

Luego de una magnífica campaña cumplida en la fase preliminar, Bolivia se clasificó primera en su grupo, venciendo a Venezuela, Puerto Rico e Inglaterra por marcadores categóricos, logrando pasar a las semifinales, en las que logró un gran triunfo sobre Checoslovaquia por 3-0, pero perdió ante Portugal, que al final fue el campeón, por 3-2 en vibrante partido.

A propósito de aquella actuación, el director técnico del equipo Eduardo Aguirre, expresaba: "Este puesto es producto de mucho trabajo, los bolivianos no nos achicamos ante ningún rival y conseguimos el cuarto puesto, realmente nos sentimos ganadores".

La selección boliviana basó este éxito en la responsabilidad total del grupo y cumplió, pese a las condiciones poco favorables. Los jugadores pusieron mucho cariño y corazón para defender los colores de Bolivia. No se pudo llegar más allá, por una serie de factores, entre ellos, porque se enfrentaron a potencias mundiales.

Por su parte, el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol de Salón, Carmelo Paz, dijo: "Bolivia demostró que está en un mismo nivel y con un poco más de trabajo podíamos aspirar a ganar el título. Ha sido una gran tarea de todo el grupo que se ve recompensada con este honroso cuarto puesto. El plantel estuvo conformado por los siguientes jugadores: Mauricio Guzmán, Carlos Muñoz, Ernesto Rioja, Pedro Heredia, José E. Alvarez y René Muñoz, el goleador del campeonato.

Buena actuación de Bolivia en el Torneo Juventudes de América

Pese al poco tiempo de preparación y los grandes problemas que tuvo la selección juvenil de fútbol, se puede considerar como satisfactoria la actuación cumplida en el torneo sudamericano Juventudes de América, que se disputó en Venezuela. Contra todo pronóstico, Bolivia debutó goleando a Colombia por 3 a 0, para después perder ante Brasil, producto de una parcial actuación del árbitro que expulsó a 3 jugadores bolivianos dejando al plantel en inferioridad de condiciones, cayendo después ante Chile y Argentina.

El equipo boliviano estuvo dirigido técnicamente por Johnny Bermúdez y tuvieron destacada actuación varios jugadores, entre ellos Julio César Baldivieso, Jaime Moreno, Marcelo Torrico, Olsen Borja, Juan Peña, Juan C. Ríos, Ronal Vaca, Marco Herrera.

Gran Premio Tarija-Cobija Presidente Jaime Paz Zamora

Otro de los destacados acontecimientos del deporte nacional fue la realización del Gran Premio Tarija-Cobija, que tuvo la virtud de unir, por primera vez, en una competencia automovilística, el sur con el norte del país, integrando, de este modo, al departamento de Pando, cuya población vivió una verdadera fiesta con el arribo de los pilotos a Cobija, que fue la meta final.

Así se había cumplido un anhelo largamente esperado. La realización de esta carrera demandó el esfuerzo mancomunado de dirigentes del automovilismo, pilotos, autoridades nacionales y departamentales, empresa privada, prensa especializada, etc.

Los bravos pilotos que llegaron a la meta surcaron todo tipo de caminos, con diferentes climas y alturas, demostrando su capacidad para conducir.

Los brillantes vencedores fueron: Roberto Nelkenbaum, en la categoría especial; Gonzalo Jiménez, en Turismo Mejorado; Weimar Becerra, en categoría 4 x 4 y René Jungstein en Motociclismo.

El repunte del deporte paceño

Ingavi después de 19 años logró el título de Campeón Nacional de Clubes

El equipo de Ingavi culminando una brillante campaña se adjudicó el título de Campeón en el Torneo Nacional de Clubes que se llevó a cabo en Sucre, en el mes de mayo. En una final muy disputada logró vencer a La Salle de Santa Cruz por 69-68.

El equipo estuvo integrado por Leandro Salazar, Roberto Gómez, John Kaune, Ciro Ciompi, Demetrio Arauz, Heriberto Lema, Marcelo Claros, Rodolfo Cabrera, Edwin Paredes y Walter Bustillo

Universidad Católica Campeón en el Nacional de Básquetbol Femenino

El equipo de Universidad Católica logró el título de Campeón en el Torneo Nacional de Básquetbol, categoría Damas, realizado en Santa Cruz, derrotando en la final al equipo local de Always Ready en disputado encuentro.

El equipo paceño formó con Tatiana Aldayuz, Mirna Román, Sandra Elías, Michelle Marhemberg, Amira Amaya, Carmen Mercado, Carolina Vargas y Zulema Salinas. Director Técnico, Fernando Sejas.

La Paz Campeón Nacional de Básquetbol en Damas

La representación paceña obtuvo el campeonato en el Nacional de Básquetbol categoría Damas, que se disputó en Oruro, luego de cumplir una destacada actuación.

Integraron el equipo campeón: Tatiana Aldayuz, Michell Nuremberg, Zulema Salinas, Carmen Mercado, Sandra Elías, Jacqueline Flores, Amira Anaya, Mirna Román. Director Técnico, Fernando Sejas.

La Paz Campeón Nacional de Básquetbol en Varones

El equipo paceño logró el título de Campeón en el Torneo Nacional de Básquetbol, categoría Varones, efectuado en Cochabamba al superar al equipo anfitrión en la final, logrando además el título en condición de invicto.

El plantel estuvo integrado por Edwin Paredes, John Kaune, Manfredo Moreno, Heriberto Lema, Arnold Quiroga, Fernando Paredes, Hugo Oliver, Carlos Medrano, Jorge Quinteros y Walter Bustillos.
Director Técnico, Mario Orrico

La Paz Campeón Nacional Juvenil de Fútbol

Después de 15 años, la representación de La Paz, se proclamó Campeón Nacional en el Torneo Juvenil de Fútbol, que se realizó en Caranavi.

En el partido final se enfrentó a Santa Cruz, equipo con el que igualó al término del encuentro sin apertura del marcador, recurriéndose a los tiros penales que definieron el título. El director técnico del plantel fue René Rada, que junto a sus dirigidos lograron un nuevo galardón para La Paz.

RETROCESO EN EL DEPORTE CRUCEÑO

Las 33 asociaciones afiliadas al sistema deportivo del Instituto Departamental de Deportes de Santa Cruz, confrontaron durante el año que finaliza una serie de problemas, especialmente de tipo económico, debido a que no se cuenta con una ley que apoye y proporcione los recursos económicos para desarrollar sus actividades.

Una vez más las autoridades deportivas cruceñas debieron esperar las dádivas de la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECRUZ) que evitó en más de una oportunidad la anulación de planes de desarrollo deportivo creados. Simplemente porque no supo entregar los recursos económicos a tiempo.

Santa Cruz desde hace tiempo ha perdido vigencia en varios campos de la actividad deportiva, justamente porque no hay el apoyo económico para financiar las diferentes manifestaciones deportivas.

Hablando de títulos logrados a nivel nacional en el deporte amateur, son escasos y se pueden contar con los dedos de una mano. Para mencionar, los de ajedrez a nivel de las categorías mayor, juvenil y damas; el de boxeo y de fútbol de salón y pare de contar.

Todos esos títulos fueron ganados con el apoyo de la empresa privada y alguna que otra vez, por el IDD que de sus "escuálidos" recursos tuvo que evaluar a cuales de las asociaciones podía apoyar medianamente.

Pero no todo fue negativo en esta ciudad. Uno de sus deportistas obtuvo la medalla de plata nada menos que en los doceavos Juegos Panamericanos realizados a mediados de año en La Habana, capital de Cuba.

Hablamos de William Jesús Arancibia, en tae kwon do, que durante cuatro años se preparó para lograr ese objetivo. Desde su participación en los pasados Juegos Bolivarianos en Maracaibo, Venezuela, en el año '87, Arancibia logró una preparación adecuada, pese a que nadie le dio la ayuda correspondiente para lograr un mejor nivel.

Actualmente y luego de peregrinar, el deportista se encuentra en Barcelona, España, entrenando con la selección olímpica de ese país, que participará en los Juegos Olímpicos del próximo año.

En otros deportes, pese a la aguda crisis económica, en Santa Cruz un grupo de dirigentes a la cabeza de Carmelo Abuawad, presidente de la Asociación Cruceña de Karting, se pone a la tarea de construir un escenario deportivo para desarrollar sus actividades.

Es así que en octubre del presente año, fue inaugurado el kartódromo Santa Cruz, en las inmediaciones de la villa deportiva "Abraham Telchi", donde se construirá la piscina olímpica para los próximos Juegos Deportivos Bolivarianos.

El Comité de Obras Deportivas Departamentales, entregó en usufructo por diez años cuatro hectáreas de terreno para la construcción del escenario de 1.010 metros de longitud y que nada tiene que envidiar a los del resto del continente, según dijeron los entendidos.

Siguiendo con el deporte tuerca, diremos que las actividades del automovilismo fueron del todo normal en el presente año. El Gran Premio "Integración del Oriente" corrido entre el 27 de septiembre y el 5 de octubre quedó en la historia.

El GP llegó por primera vez hasta San Matías, capital de la provincia Angel Sandóval, en la frontera con el Brasil. Allí, los pobladores se mostraron alegres y contentos por tener en vivo y en directo a los ídolos del automovilismo nacional.

Sin embargo, el otro objetivo, el de llegar a Puerto Suárez, se vio truncado debido a las intensas precipitaciones pluviales caídas durante la época. Una vez más quedó demostrado que esta competencia nacional debe correrse en el mes de agosto para evitar estos problemas de clima.

Este año se realizó la elección de las autoridades deportivas del distrito, la que derivó en una polémica por la ratificación de Fernando Ibáñez y Fernando Menacho en los cargos de directores del IDD y COODD, respectivamente.

A esa polémica contribuyó la Secretaría General del Deporte y la Juventud, que en algún momento alimentó las ansias de poder de un minúsculo grupo denominado "Cambio" con sus marchas y contramarchas para designar a las nuevas autoridades.

En la decisión, pesó la experiencia de ambas autoridades en los planes para encarar las obras para los Juegos Bolivarianos de 1993, en el que Santa Cruz y Cochabamba son las ciudades sedes.

En cuanto a este tema, se puede indicar que hasta el momento no se avanzó en nada respecto de la formación de recursos humanos. Al parecer Bolivia va camino a convertirse solamente en mero participante de los Juegos.

Pese a que Santa Cruz es una ciudad con trayectoria deportiva, no es menos cierto de que esta vino en picada debido a la falta de apoyo económico para las actividades del deporte amateur, principalmente.

En cuanto al fútbol, los cruceños deliraron cuando el pasado 4 de febrero el club Oriente Petrolero logró el campenato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, tras vencer consecutivamente a Bolivar de La Paz en las dos finales de sus torneos.

Los otros equipos, Blooming, Destroyers y Real Santa Cruz se dedicaron meramente a cumplir sus compromisos y a no descender de categoría. Oriente Petrolero, sigue siendo el crédito cruceño para frenar el avance de los equipos del interior del país.

Por lo demás, en esta cálida tierra es necesario un análisis de los problemas que causaron el retroceso del deporte cruceño. Se deben realizar políticas de fomento al deporte y más que todo, descentralizar el deporte y llegar a los barrios.

En la actualidad, los campeonatos de las asociaciones se cumplen en los coliseos "Gilberto Pareja" y el "John Victor Blanco", ambos en el centro de la ciudad.

De las 33 asociaciones, sólo la de básquetbol realizó por segundo año consecutivo el campeonato interprovincial que en el balance final, dio como positivo debido a que se logró renovar figuras en este deporte.

La mejor forma de darle felicidad a su hogar.

Frigidaire
INDUSTRIA AMERICANA

Cada hogar es un mundo, y ese mundo particular que es el suyo, merece lo mejor. Dele a su familia la blanca felicidad de la línea FRIGIDAIRE y ese pequeño mundo, tan querido, será un universo de dicha y confort.

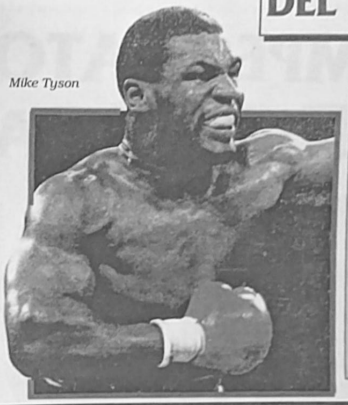
En estas fiestas, regale a su familia la máxima alegría. Frigidaire ¡Para toda la vida!

CREDITO A 24 MESES

Sidec Overseas (Bolivia) S.A.

LA PAZ: Av. Mariscal Santa Cruz esq. Loayza
COCHABAMBA: Hamiraya 360
SANTA CRUZ: Gabriel René Moreno 552

LOS 10 HECHOS SALIENTES DEL DEPORTE MUNDIAL


Mike Tyson

1.- Nuevo récord mundial en 100 metros por Carl Lewis
2.- La estrella del básquet "Magic" Jonhson contrae SIDA
3.- Mónica Seles, repite sus éxitos en tenis femenino
4.- Los escándalos de Mike Tyson en la temporada
5.- Ayrton Senna, tri-campeón de F-1
6.- El escándalo de Maradona y su abandono del fútbol
7.- Kankunen campeón Mundial de Rally
8.- Sergei Bubka y sus récords mundiales en salto con garrocha
9.- Chicago Bulls campeón de Básquet en la NBA, por primera vez
10.- Colo Colo campeón de la Libertadores

AYRTON SENNA

DIEGO ARMANDO MARADONA

ASOCIACION DE AUTOMOVILISMO DEPORTIVO LA PAZ

Agradece el apoyo brindado por prestigiosas entidades públicas y privadas en el cumplimiento del calendario 1991, así mismo, hacer llegar los deseos de una Feliz Noche Buena y un venturoso y próspero año 1992 a todos los socios de la entidad, amigos y prensa deportiva.

CORDEPAZ
Lic. Jorge Monje Zapata
CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.
Sr. Max Fernández Rojas
POLICIA BOLIVIANA
FUERZA NAVAL
TOYOTA BOLIVIANA Ltda.
Jaime Kawal
FEDERACION BOLIVIANA DE AUTOMOVILISMO
Roberto Udler
PREFECTURA DE LA PAZ
Lic. Fernado Cajías
NISSAN BOLIVIA
Carlos Arana
"KETAL" SUPERMERCADOS
Jacobo Ossorovic
PRODUCTOS ORIENTAL
Rafael Mendoza C.
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

El Directorio
La Paz, diciembre de 1991

1er. AÑO CARRERA
Categoría Turismo Mejorado

FELICITACION a Joaquín Alvarez
SUB CAMPEON

Adquiera su vehiculo SUBARU en

CORPORACION TRANSANDINA
Av. Camacho 1481 - 1491 Tel. 357816 - 322924 - 329998 La Paz - Bolivia Av. Ayacucho 7331 - 7332 Tel. 28662 24682 Cochabamba

1991 :EL TRI- CAMPEONATO DE AYRTON SENNA

Pero mucha gente se preguntará qué tiene Senna para lograr tanta admiración como en su tiempo lo hizo Fangio. Basta recordar el Gran Premio de Japón el duelo en el circuito Suzuka con el inglés Mansell. Senna Da Silva pudo soportar la feroz arremetida con mucha calma esto implicó el abandono de Mansell en la primera curva, dejando expedito el camino hacia el título mundial, pero esto no fue lo último, después de acabar con la paciencia de Mansell; pudo superar a su compañero de equipo Gerhard Berger en la vuelta 17 a una velocidad de 315 km/h. Pero, faltando poco para el final, en un acto de grandeza deportiva o soberbia, deja el primer lugar al austriaco Berger y retribuye toda la lealtad en toda la temporada de 1991. Berger obtiene su primera victoria en la escudería McLaren.

Pero analicemos todo lo que llevó a Senna al podio. Uno de los momentos, donde se requería la fuerza de un titán, Senna lo demostraba durante todas las competencias, siempre lo tuvo en raya a Mansell. El inglés no supo aprovechar el momento exacto para presionarlo y es que Senna nunca demostró sus momentos donde el bólido tenía problemas (Interlagos-Brasil). Mansell contribuyó con Senna con su vehemencia en la conducción del Williams-Renault que terminaba en abandonos que se pudieron evitar.

En la táctica, Senna comprendió lo que Mansell no quiso entender. Nos referimos al hecho de llegar a terminar la carrera en las seis posiciones con puntaje de cada Gran Premio, esto implicaba un manejo conservador lo que a Senna disgustaba, pero entendía que era necesario. El británico corrió para vencer o abandonar.

En cuanto al McLaren nació bajo el modelo "641" de la escudería italiana Ferrari. El MP 6/4 llegó a tener tanta semejanza que llegó a llamarse el "Mc Ferrari". El McLaren fue un arma mortífera en las cuatro primeras carreras. La razón técnica con ribetes ingeniosos muy propios de los japoneses, pero no del todo legal. Según el reglamento todos los F-1 deben llevar un tanque recuperador de aceite que alberga el rebasamiento de óleo por el orificio de llenado del cárter. Eso se dispone para evitar ensuciar la pista; a lo largo de una carrera el tanque recoge por arriba de los dos litros. Los japoneses reciclaron el lubricante mediante una pequeña bomba y, a su vez, refrigeraron el óleo para ganar unos cuantos caballos de fuerza. En manos de Senna esto era suficiente para llegar en primer lugar, este método no era del todo legal, así que se lo tuvo que quitar a partir de Canadá.

Por su parte los técnicos franceses de la Renault lograron, luego de tres años de duro trabajo, un motor que usa menos combustible y combina mejor su chasis por su menor volumen, es por demás eficiente, a esto le añadimos un combustible que brinda revoluciones con menor cantidad. Pero, claro está, esto no bastó, Senna planificó y desenvolvió en sus recursos limitados algo que Mansell no supo aprovechar en el revolucionario Fw 14 de la Williams.

La reacción de parte de McLaren no se hizo esperar y ahí se vio el trabajo de todo el equipo McLaren-Honda con eficacia, un ejemplo claro en Estoril, Portugal, donde todavía jugaba las ventajas del Williams. El equipo de mecánicos de la McLaren logra un récord de cambio de neumáticos de las cuatro ruedas en el fantástico tiempo de 5 segundos. Todo lo contrario ocurría en la Williams cuando dejaban a Mansell volver con su bólido con una rueda suelta y su automática eliminación de la carrera.

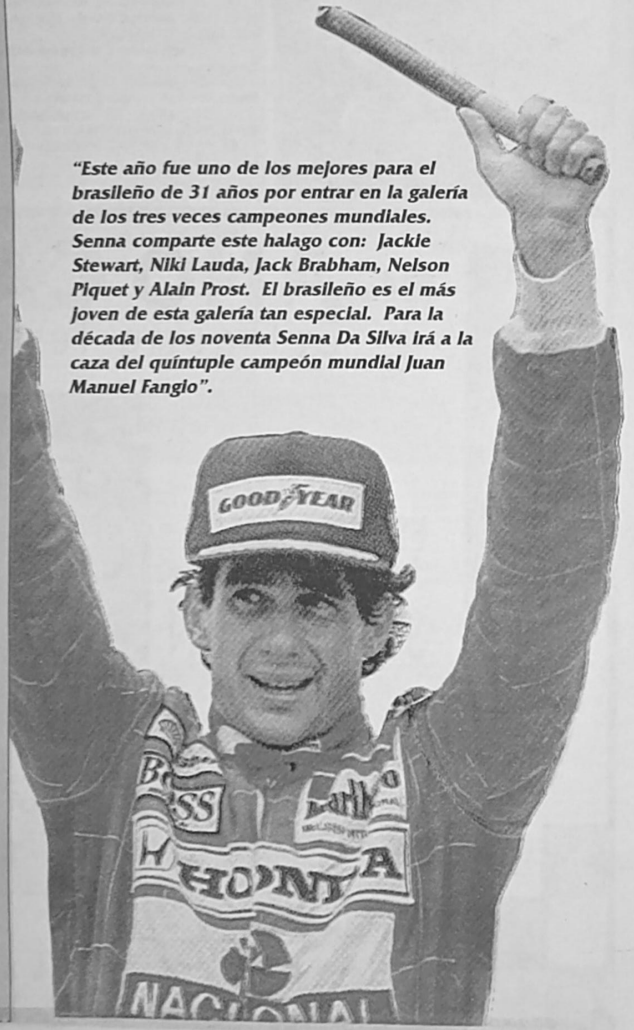
La paz y la armonía reinaron en la escudería McLaren-Honda y una excelente relación Senna-Berger hizo, de este difícil y peligroso trabajo, algo tan importante en un equipo: amistad y cordialidad. En fin fue la mejor respuesta para muchos que apostaban la distensión de tanto campeonato mundial en su haber.

En Williams era todo lo contrario su gente entrando al nivel de excelencia de la McLaren tropezaba con errores que desde ya serán superados y se convertirán en formidables enemigos de la McLaren-Honda. La relación entre los pilotos Mansell-Patrese era por demás tensa y conflictiva, lo que llevaba a los resultados que ya conocemos.

El final de este comentario está para resaltar la buena fortuna que tuvo Senna Da Silva este año en el accidente de jet-ski en Angra Do Reis, con consecuencias realmente peligrosas por el proceder irresponsable. El vuelco en México circuito Hnos. Rodríguez donde pierde el control del auto en la curva peraltada. El de Hockenheim (Alemania) ahí, Senna recordó que era humano como el que más, en el lugar donde un 7 de abril de 1969 perdía la vida el escocés Jim Clark.

No sabemos si Senna podrá lograr los cinco títulos de Fangio, eso es difícil de adelantar, pero todo el mundo coincide que Senna, como lo hizo todos estos años en F-1: debe luchar para conseguir lo que desea.

Julio Javier Lazarte Bernal



"Este año fue uno de los mejores para el brasileño de 31 años por entrar en la galería de los tres veces campeones mundiales. Senna comparte este halago con: Jackie Stewart, Niki Lauda, Jack Brabham, Nelson Piquet y Alain Prost. El brasileño es el más joven de esta galería tan especial. Para la década de los noventa Senna Da Silva irá a la caza del quíntuple campeón mundial Juan Manuel Fangio".

Los hechos salientes del año que se va...

Ya no están entre nosotros

El 21 de agosto sorprendió a los sectores económicos del país y del deporte nacional el deceso del ex presidente del club Bolívar, Luis Eduardo Siles.

El 1º. de junio, dejó de existir el deportista Mario Rolando Hurtado, de los registros del club Real Santa Cruz.

El 27 de septiembre, murió en plena carrera el piloto cruceño Juan Merguzhy.

El 16 de agosto, luego de terminar su actuación en el rally Tarija-Pando, perdieron la vida: Edmundo Murillo y Aquiles Rodríguez.

Finalmente el 31 de octubre, víctima de fatal accidente falleció el periodista orureño Samuel Camargo.

Lo bueno, lo malo y lo feo

Lo bueno

La promulgación de la Ley firmada por el Presidente Jaime Paz Zamora, que asegura la realización de los Juegos Bolivarianos de 1993.

La elección de Carlos Ascarrunz y Wilde Paredes en el IDD y COOD que anunciaron la entrega de la piscina de Alto Obrajes hasta el 20 de enero de 1992.

Las tradicionales competencias atléticas que se realizaron en La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Sucre, único sustento para los mejores en esa actividad.

Rafael Mendoza entregó en Vallegrande un estadio de fútbol.

La visita de Ernest Busser (Suiza), para asesorar en la organización del torneo sudamericano de karting, en La Paz.

La decisión del pueblo de Caranavi, para organizar en tiempo récord un campeonato nacional de fútbol.

Lo feo

El cambio de autoridades en el Club The Strongest. Hugo Prada se quedó sólo, y Martín Peláez afrontó también las huelgas de los futbolistas.

La rescisión de contratos con los entrenadores de fútbol, Jorge Habegger, en Bolívar; Moisés Barack y Luis Omar Campos, en The Strongest.

La ansiedad de viaje de los dirigentes, que dejan en segundo lugar a los deportistas en los acontecimientos deportivos.

Las goleadas de la selección juvenil Sub-17, en Paraguay y la pasiva actitud de las entidades deportivas para imponer sanciones ejemplares a los culpables.

Lo malo

Los experimentos que se hacen sobre el deporte. En los dos períodos democráticos desde 1982 ningún gobierno se preocupó por dictar una ley. En todos los actos públicos de reconocimiento, personalidades del gobierno reciben distinciones, sin ruborizarse.

Los poderes Legislativo y Ejecutivo, siguen en deuda con la juventud al no cumplir su palabra antes de las elecciones nacionales.

Esa situación pone en riesgo la realización de los Juegos Bolivarianos de 1993.

Las mayores frustraciones

La pesadilla que no termina para Diego Armando Maradona, una de las estrellas del fútbol mundial, comenzó el 19 de enero con insinuaciones sobre su retiro del fútbol.

El 7 de abril se hace pública una sanción por el que el "astro" es suspendido por 15 meses en el Nápoli. Conmoción en el mundo del fútbol. El 26 del mismo mes, es detenido en Buenos Aires, acusado de consumo y tenencia de droga.

Maradona, famoso en los últimos campeonatos mundiales de fútbol, ya no aguanta más la presión y por sus declaraciones demostró que estaría al borde de la locura.

SIDA

Casi en las postrimerías del año, en una conferencia de prensa, Earvin "Magic" Johnson, una de las figuras descollantes del básquetbol de las grandes ligas norteamericanas, anunció públicamente su retiro de las actividades por haber contraído la mortal enfermedad del SIDA.

Droga

La fortaleza de algunas figuras importantes del deporte se manchó por la debilidad de su carácter, ante la tentación de conseguir dinero de manera fácil.

Al margen de los problemas de "doping" fueron acusados por supuesto tráfico de drogas el atleta colombiano Jacinto Navarrete, en los Estados Unidos y Hugo "Pacho" Olivares, en Chile.

Enero
* Suscripción de convenio de cooperación entre Bolivia y México.

Febrero
* Cecilia Ampuero finalista en circuito COSAT-Chile.

Marzo
* Clasificación de Bolívar y Oriente en la Copa Libertadores.

Abril
* Fernando Fuentes logró título latinoamericano de boxeo.

Mayo
* Sudamericano Sub-17 en Paraguay. Goleadas a Bolivia.

Junio
* Bolivia Subcampeón Mundial de fútbol de salón, en Italia.

Julio
* Marcos Etcheverry es contratado por Albacete de España.

Agosto
* Medalla de plata lograda por William Arancibia en La Habana.

Septiembre
* Bolívar se clasifica para la Copa Libertadores, en Cochabamba.

Octubre
* Triunfos de Neikenbaum, Arguedas y Jiménez, en Integración del Oriente.

Noviembre
* La Paz Campeón Nacional de Fútbol Sub-19, en Caranavi.

Diciembre
* Entrega de la Casa del Tigre en el Complejo de Achumani.

Los momentos felices

La comunicación de COSAT para Natasha Villarroel, como la mejor figura en el tenis boliviano en categoría 18 años. (15-1-91).

La inclusión de Alfonso Seligmann, en la comisión de arbitrajes de la CSF. (20-1-91).

Armin Franulic, con su triunfo en la Vuelta al Lago (19-1-91).

La firma de Rafael Mendoza para terminar la Casa del Tigre (19-1-91).

El anuncio de Mauricio Gonzales, sobre su plan de trabajo. (21-1-91).

El triunfo de Arantxa Sánchez frente a Gabriela Sabatini, en Australia (22-1-91).

La clasificación de Bolívar a la Copa Libertadores en un memorable clásico 4-3 (23-1-91).

Las noticias desde Portugal, sobre las sobresalientes actuaciones de "Platini" Sánchez. (10-1-91).

Los empates de Bolívar y Oriente frente a Boca, en Argentina (30-3 y 5-4-91).

La conquista del título provincial por parte de Guanay y su presencia en el nacional de Monteagudo. Yacuiba: campeón. (17-11-91).

Los récords mundiales de Carl Lewis 9.86 m (100. m) y Mike Powel 8.95 m (S. largo) Tokio (25-8-91).

Los empates de Bolivia ante Uruguay y Colombia, en la Copa América, de Chile.

Sergio del Castillo llegó primero a Apolo, imponiéndose en el rally Apolo (19-10-91).

La designación de Johnny Bermúdez, como DT. de la Selección Nacional Sub-23. (29-10-91).

La distinción a Tito de la Viña como el mejor periodista deportivo, en el acto de premiación de los mejores deportistas del país, en 1991. (28-11-91).

SECRETARIA DE DEPORTES:

Objetivo, los Bolivarianos de 1993

La construcción de escenarios deportivos para los Juegos Bolivarianos de 1993 es uno de los grandes aciertos de la Secretaría General del Deporte y la Juventud, presidida por el Dr. Alfonso Arévalo.

En Santa Cruz se construirá una piscina olímpica. Actualmente se amplían las instalaciones del Estadio "Tahuichi Aguilera". En Cochabamba se iniciarán próximamente las obras del velódromo. Se concluye el coliseo "José Casto Méndez".

CAMPEONATOS NACIONALES

La Secretaría General del Deporte y la Juventud auspició, durante la presente gestión, alrededor de 50 campeonatos nacionales. De este modo cumplió con sus postulados de fomento y desarrollo de las actividades amateurs en el territorio boliviano.

PRESUPUESTO

El presupuesto de la SGDJ alcanzó a 800 mil bolivianos aproximadamente. Gran parte de las federaciones deportivas recibieron subvenciones para encarar sus actividades.

BECADOS

Varios deportistas, de distintas disciplinas, fueron becados a España para que asistan a cursos internacionales. En los últimos días se renovó un convenio de apoyo deportivo con el gobierno español. Benjamín Gonzales, Secretario de Estado del Consejo de Deportes de España, suscribió dicho convenio de cooperación mutua entre los gobiernos de Bolivia y España.

PREMIO NACIONAL

La realización del Gran Premio Nacional de Automovilismo Lic. Jaime Paz Zamora, fue otra de las actividades importantes de la presente gestión. Mediante esta competencia de automovilismo se unieron varias regiones del país.

COMPLEJOS DEPORTIVOS

Dispuso la construcción de más de 300 complejos deportivos, especialmente en las zonas fronterizas del país. Los comités de Obras Deportivas Departamentales cumplieron una importante tarea en este nivel.

FRUSTRACION

Una de las frustraciones de la Secretaría General del Deporte fue la no aprobación, durante este año de la Ley del Deporte. El proyecto fue presentado, a principios de 1991, en el Parlamento Nacional, sin embargo, no mereció una adecuada consideración.

PREMIOS

Las actividades de la SGDJ se cerraron con la entrega de premios a los mejores deportistas, dirigentes y periodistas de la presente gestión. El Presidente Constitucional de la República honró con su presencia el acto que se efectuó en el Hotel La Paz.

El vóliból nacional mostró durante esta gestión un notable crecimiento cualitativo y cuantitativo.

La Federación Boliviana de Vóliból auspició cuatro campeonatos nacionales, de selecciones, damas y varones; un certamen de clubes varones y otro para damas.

"En realidad realizamos 10 certámenes nacionales", dijo René Sosa.

Cochabamba obtuvo títulos en varios campeonatos, especialmente infantiles.

René Sosa, presidente de la Federación Boliviana de Vóliból, calificó a 1991 como una gestión exitosa. Destacó el excelente trabajo de las asociaciones departamentales.

En categoría varones, Carlos Antonio Pavisic fue considerado, por unanimidad, como el mejor voliból ista de la presente gestión. El deportista pertenece al Club Olympic de Cochabamba.

La simpática Tania Ayala, del Club Anglo Americano de Oruro, se llevó los laureles en damas.

Es cierto a nivel nacional los resultados fueron exitosos, pero el fracaso cosechado a la selección nacional que participó en Brasil, en el certamen sudamericano, aunque se arguya que Bolivia volvió al campo sudamericano luego de 14 años.

Financiamiento hasta 12 meses para todas sus compras.

La Tarjeta **Banco Popular-*VISA*** es sin duda el mejor medio de pago, en Bolivia y el mundo para todos sus requerimientos.
MAS EFECTIVA QUE EL EFECTIVO.

Venga por ella y gane con todas sus ventajas.
Banco Popular-*VISA*
su tarjeta amiga.

Banco Popular
CADA CLIENTE UN AMIGO
LA PAZ • COCHABAMBA • EL ALTO • ORURO • POTOSI • QUILLACOLLO • SANTA CRUZ • SUCRE • TARIJA

A TODO SENNA

Ayrton Senna Da Silva nació el 21 de marzo de 1960 en Sao Paulo (Brasil). Se casó muy joven, actualmente está divorciado. *"Lo más importante es mi familia después de la F-1 que es todo para mí", lo dijo hace algún tiempo. Su fortuna lo pone en el tope de los pilotos de la Fórmula Uno y el quinto lugar de los deportistas de todo el mundo con 13 millones de dólares. Fanático de los Beatles, aeromodelismo, deportes acuáticos. Hay un niño travieso encerrado en él.*

Destacamos 3 frases:

"Loco, odiado, fanático, inconsciente, ladrón, mas tú eres el número uno. Sin ti la Fórmula Uno no es espectáculo".

Luca Bergatón, fanático italiano, enviado a Senna el 22 de marzo de 1991.

"Senna me impresiona. Es el único que da la sensación de que podrá ganar todo lo que desea".

Juan Manuel Fangio el 14 de junio 1991.

"Senna respira chasis y motores las 24 horas de un día".

Ayrton Senna Da Silva

KARTING

1974 Campeón Junior en San Pablo
1975 Subcampeón brasileño
1977 Campeón Sudamericano
1978 Sexto en el Campeonato Mundial
1979 Subcampeón mundial y Subcampeón americano
1980 Campeón brasileño y sudamericano (Fórmula Internacional)
1981 Cuarto en el Campeonato Mundial (135 c.c.)

FORMULA FORD 1.600

1981 Campeón del Torneo Towsen Thorensen.

FORMULA FORD 2.000

1982 Campeón británico y europeo.

FORMULA 3

1983 Campeón británico y ganador del Gran Premio de Macao

FORMULA UNO

Debut: GRAN PREMIO DE BRASIL 1984 (Toleman - Hart)
Primera puntuación: Sexto en el Gran Premio de Sudáfrica
Primera victoria: Gran Premio de Portugal, 1985 (Lotus - Renault)
Total de victorias: 33
Total de pole-positions: 60
Récords de vuelta: 17
Carreras corridas: 126
Puntos obtenidos: 491
Equipos: Toleman (1984), Lotus (1985, 1986 y 1987) y McLaren (desde 1988)
Títulos mundiales: 1988, 1990, 1991.

SU CAMPAÑA

Comenzó su exitosa campaña con un segundo puesto en el circuito "El Abra", en la ciudad de Cochabamba, donde logró el segundo puesto.

En el "Circuito Potosí" fue primero y en el Circuito "Oscar Crespo", en la ciudad de Sucre, tuvo problemas y no pudo concluir la competencia.

La segunda victoria de "Robby", fue en el "Gran Premio Presidente Jaime Paz Zamora".

Un mes después, repitió su hazaña y sumó un nuevo lauro en el "Gran Premio Integración del Oriente".

En el Circuito Oruro estaba corriendo muy bien, empero por problemas en el embriague abandonó la carrera.

Roberto Nelkenbaum, contó con un coche vencedor que salió de los talleres de Rolando Bass Werner.

El apoyo logístico de Toyota Boliviana fue vital en el desarrollo de toda la temporada.

PILOTO DE RUTA

Por los resultados obtenidos, Roberto Nelkenbaum, ha demostrado que es un excelente piloto de ruta. Y los resultados nos dan la razón.

En circuitos no tuvo mucha fortuna y esto dice a las claras que el bicampeón nacional, logró imponer su condición de rutero en pruebas de largo aliento.

QUE ESPERA PARA 1992

Tal como están las cosas será muy difícil que la Federación Boliviana de Automovilismo cambie de cilindrada para la temporada '92.

Lo más conveniente, seguramente, será que aprobarán el nuevo sistema para 1993 y continuarán corriendo en 1992, como se hizo hasta el momento.

QUE PIENSA LA PRENSA

La mayoría de los periodistas especializados en automovilismo coincidieron en señalar que este año, Roberto Nelkenbaum, no tuvo rivales al frente.

ROBBY NELKENBAUM y un bi-campeonato

Uno de los corredores que puso alma, vida y corazón fue Roberto Nelkembaum, que se dio el gusto de ganar dos títulos nacionales en forma consecutiva.

El primer título de Gonzalo Jiménez

Linda campaña la realizada por el piloto coroiqueño Gonzalo Jiménez.

Comenzó con el pie derecho en el circuito "El Abra" en la ciudad de Cochabamba.

Repitió en Potosí con una sensacional victoria y en el circuito "Oscar Crespo" logró la tripleta de victorias.

Corrió con un Toyota y esto dice que la marca japonesa, cuando está bien preparada y obviamente en buenas manos, da siempre buenos resultados.

En el Gran Premio "Jaime Paz Zamora" logró repetir su hazaña con un merecido primer puesto.

Por si fuera poco, en la "Integración del Oriente", logró el primer puesto.

La única falla que tuvo Jiménez fue en el circuito Oruro donde volcó, sin mayores consecuencias.

Fue el año de "Tojmi" Jiménez y esto significa que maquina como piloto se complementaron muy bien.

CONDICIONES

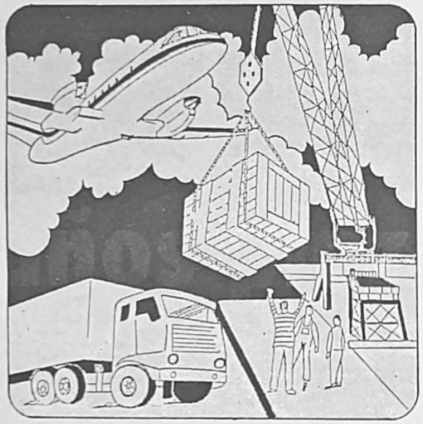
Pero los lectores se verán sorprendidos cuando les narremos que Gonzalo Jiménez, tuvo que luchar mucho para lograr esta actuación.

Durante los años 1989-90, hizo una carrera de ablandamiento si se quiere. Estuvo detrás de Arnez, de Alvarez, de Navia y al final del '90 logró situarse ya en el tope de las condiciones de los grandes pilotos.

Indudablemente que Gonzalo Jiménez, puede repetir su histórica actuación de 1991, y para ello necesita actuar con modestia y sencillez.

Metrobol

le quita un peso de encima...



VIASA VENEZOLANA INTERNACIONAL DE AVIACION S.A.

METRO TRANS

EL DORADO DE LOS ANDES

SudAmericana de Vapores

...porque cuando usted viaja disfruta de excelente comodidad y su carga de máxima seguridad. Por aire, tierra o mar obtenga los mejores servicios y ***despreocupese!!***

FastAir

ALAS DORADAS AERO-TAXI

F.C.A.L.P. FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ

AGENTES GENERALES:

METROPOLITANA (BOLIVIA) Ltda

Av. 16 de julio 1490 Edif. Avenida Piso 10
Telfs. 357730-360232-363168-369864
Casilla 1422 Telex: 3474 METROLP BV
Fax 391210 La Paz - Bolivia.

CONSIGNEE MARITIME BELGE CMB

MUTUAL LA PAZ

Agradeciendo la acogida del pueblo paceño a su Edificio Propio de oficinas, la Casa de todos, ANUNCIA EL PROGRAMA de:

CREDITO POPULAR

Préstamos viviendistas hasta $us 4.000.-

8 años plazo

1,2% de interés mensual. 14,4% anual

PARA LOS SIGUIENTES PROPOSITOS

Compra de terreno
Compra de vivienda
Construcción de vivienda
Construcción de muros
Construcción de noria
y/o tanque de aguã
Construcción de cámara séptica
Instalación de agua

Instalación de alcantarillado
Instalación eléctrica
Instalación sanitaria
Refacciones
Ampliaciones
Terminaciones
Otras mejoras

Censo 92 Porque Bolivia cuenta

Servimos a todos, pero preferentemente a las familias que más necesitan, cuyo ingreso mensual no supere el equivalente de

Bs. 1.050

MUTUAL LA PAZ, UN PATRIMONIO PACEÑO CON TRADICION VIVIENDISTA

OF. CENTRAL: El Prado esquina Bueno. **SUCURSAL:** Calle 1, Nº 14, atrás de la H. Alcaldía. Ciudad de EL ALTO

AÑO PROSPERO TUVO LA AFLP

por Edgar Espejo Requena

Después de varias décadas la Asociación de Fútbol de La Paz demostró una tarea efectiva, dejando atrás sus divergencias internas y negligencia. Organizó torneos de toda importancia y para todos los gustos, aunque la tarea no está completada.

Quedó en proyecto el torneo infantil, que fue el único que no se pudo realizarse debido al escaso tiempo. Se beneficiaron los equipos de Primera "A", Primera "B" y Aficionados, al haber recortado las edades de los jugadores y modificado los sistemas de sus campeonatos.

El departamento de La Paz se benefició por haber organizado el torneo inter-provincial, que clasificó a Guanay para que represente en el torneo nacional Sub-23, realizado en Monteagudo, Chuquisaca; el torneo intercolegial y el campeonato de las Ligas Urbanas, en actual realización, fueron otros aportes benéficos.

Mauricio Gonzales le dio una nueva tónica al fútbol paceño. Se sobrepuso a todas las adversidades e incursionó con éxito en la implementación de más campos deportivos.

Primera "A"

El comité técnico de la AFLP a la cabeza de Walter Mendoza, dio a conocer la siguiente relación de los equipos que intervinieron en la primera fase del torneo:

Posiciones

Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
Mcal. Braun	9	6	1	2	25	10	13
U. Católica	9	5	3	1	18	13	13
Ind. Alas	9	3	4	2	11	11	10
Litoral	9	4	1	4	12	13	9
31 de Octubre	9	3	3	3	7	10	9
U. Maestranza	9	3	2	5	14	14	8
Municipal	9	2	4	3	10	12	8
Universitario	9	3	2	4	15	18	8
Ferroviario	9	2	3	4	10	16	7
ADESU	9	2	1	6	11	16	5

Litoral campeón

La segunda fase del campeonato estuvo animado por los seis primeros de la tabla de posiciones. Los cuatro restantes definieron el descenso. Terminaron sus campañas, Unión Maestranza y 31 de Octubre.
En un partido extra de definición, Litoral venció a Mariscal Braun, por 4 goles contra 1.

Posiciones

Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp	Gf.	Gc.	Pts.
Litoral	4	2	2	0	12	7	6
Mcal. Braun	4	2	0	2	6	7	4
Ind. Alas	3	1	1	1	4	5	3
U. Católica	3	0	1	2	4	7	1
Descenso							
Municipal	3	1	1	1	1	2	5
ADESU	3	2	0	1	4	2	4
Ferroviario	3	2	0	1	2	1	4
Universitario	3	0	1	2	1	4	2

El promedio de edad de los jugadores que integraron los diez equipos, estuvo sobre los 22.89 %.

Se coronaron como goleadores de la temporada: Luis Flores y Edson Medrano (Mariscal Braun) con 11 goles.

Con nueve tantos.- Erick Gonzales (Independiente Alas).

Con ocho tantos.- Ramón Plantarosa (Ferroviario) y Joselito Méndez (Litoral).

Con siete tantos.- Christian Gantier (ADESU).

Con seis tantos.- Miguel Quiroz (U. Maestranza), Pablo Martínez (Litoral), Edgar Bejarano (Litoral) y Pablo Caballero (U. Católica).

Primera "B"
COLMIL fue la sensación

El Colegio Militar de Ejército sobresalió nitidamente en el campo del deporte al impulsar decididamente a sus componentes (cadetes) a intervenir en las competencias que organizaron las diferentes asociaciones de La Paz.

En el fútbol ganó de comienzo a fin el torneo de Primera "B" y ganó el derecho de jugar el próximo año en Primera "A", donde seguramente tratará de saltar a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Los colores "albiceletes" hicieron recordar las memorables jornadas futbolísticas que fueron animadas en la década de los años 70 por Mariscal Santa Cruz Northern. Equipo que dio todo su ataque a la selección nacional que fue a las eliminatorias del mundial ante Perú y Argentina.

En la última fase del campeonato, las posiciones quedaron de la siguiente manera:

Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
Colmil	8	7	1	0	27	8	15
Porvenir	8	5	1	2	26	9	11
Guaqui	8	4	2	2	23	12	10
Pilcomayo	8	4	1	3	27	21	9
Hiska Nacional	8	4	1	2	13	13	9
Don Bosco	8	3	1	4	13	20	7
White Star	8	2	1	5	7	32	5
Alto Obrajes	8	1	1	4	15	23	3
Figaro	8	1	1	6	9	22	3

Alto Obrajes sufrió 2 WO. y Hiska Nacional 1.

Primera aficionados

En un torneo arduamente disputado, Atlético Alianza, se coronó campeón en el torneo de Primera Aficionados, cuya tabla final de posiciones, fue la siguiente:

Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
Atl. Alianza	14	10	3	1	45	20	23
Olimpic	14	9	2	3	41	16	20
Tambillo	14	9	1	4	40	17	19
Magallanes	14	5	3	6	26	25	13
Pucarani	14	5	2	7	30	37	12
U. Kupini	14	4	4	6	26	46	12
16 de Julio	14	3	1	10	26	47	7
Atl. La Paz	14	3	0	11	14	40	6
Segunda aficionados							
Equipos	**Pj.**	**Pg.**	**Pe.**	**Pp.**	**Gf.**	**Gc.**	**Pts**
Atl. Gonzales	9	8	1	0	38	6	17
V. Concepción	9	8	0	1	28	3	16
Atl. Illimani	9	6	2	1	32	7	14
ANAPOL	9	6	0	3	27	13	12
V. Dolores	9	5	1	3	44	20	11
SS. Ayacucho	9	3	1	5	18	33	7
Atl. Abaroa	9	2	0	7	17	39	4
Esc. El Alto	8	2	0	6	7	22	4
Sumaj Orcko	9	1	0	8	11	51	2
Challapampa	8	0	1	7	8	36	1

* Sumaj Orcko y Challapampa registran 2 W.O. Atlético Abaroa y Escuela El Alto 1.

Boxeo al borde del " Knock-out"

Un nuevo año que pasó desapercibido para el boxeo nacional.

Pese a la afiliación de Bolivia ante la Asociación Mundial de Boxeo, aún no funciona.

Fue una gran ilusión ver nombres de pugilistas bolivianos en el ránking de FEDELATIN, especialmente de Fernando Fuentes, declarado boxeador del mes en junio y la visita del titular de la AMB Gilberto Mendoza.

Por primera vez en la historia del boxeo boliviano aparecieron en la clasificación: Fernando Soto (mediano), Marcelo Vega (welter), Walter Alba (welter junior), René Cadena y Alberto Guilla (ligeros), Eusebio Gira (gallo), Luis Ortiz (mosca) y Hugo Olivares (pluma).

Deplorable

El deporte nacional fue manchado por la actitud de Hugo "Pacho" Olivares, detenido en Chile, por supuesto tráfico de drogas, en vísperas de un combate por el título mundial, en Francia.

Nacional

Se realizó un torneo nacional de categoría veteranos en Santa Cruz, cuyos resultados son poco alentadores para formar un equipo capaz de superar la potencia que tuvo la selección nacional de los Juegos Bolivarianos de 1977.

El presidente de la FBB Mario Mendivil, no encontró ninguna fórmula para superar la grave crisis que afecta al boxeo nacional. En una de las últimas reuniones, esa entidad, aprobó una resolución por el que conminó a los campeones nacionales profesionales a demostrar actividad.

En esa nómina se encuentran: Luis Ortiz (mosca), Fernando Fuentes (ligero junior), Walter Alba (welter junior), Fernando Soto (mediano), Eusebio Gira (gallo), René Cazón Cadena (ligero) y Marcelino Vega (welter).

BUEN AÑO
para el automovilismo

por Heriberto Aramayo Fernández

Fue un buen año para el deporte del automovilismo que cumplió destacada actividad en la presente gestión.

La Federación Boliviana de Automovilismo, encabezada por Roberto Udler, llevó a feliz término todas las carreras programadas para 1991 que fueron un total de seis, entre ellas el Gran Premio Nacional Presidente Jaime Paz Zamora Tarija-Cobija que demandó el mayor esfuerzo tanto de los organizadores como de los participantes y que tuvo la virtud de unir a los dos extremos de nuestra Patria integrando al departamento de Pando, cuya población vivió una verdadera fiesta deportiva con la llegada, por primera vez, a Cobija de una carrera automovilística. Igualmente todas las poblaciones, por donde pasaron los valientes pilotos, tuvieron esa enorme satisfacción de vivir la emoción del automovilismo, como Rurrenabaque, Riberalta, Puerto Rico.

Fue, sin duda, este Gran Premio Nacional de Automovilismo Tarija-Cobija el acontecimiento deportivo del año 1991. Este anhelo se hizo realidad gracias a la decidida cooperación del gobierno nacional, de la empresa privada, de las autoridades políticas de los departamentos de Tarija, Potosí, Oruro, La Paz, Beni y Pando, al eficiente trabajo de organización de la FEBAD, de las Asociaciones de Automovilismo Deportivo y de todas las instituciones que aportaron con su valioso concurso como el Servicio Nacional de Caminos, Tránsito y la Policía a la feliz culminación de este Gran Premio.

Lo que se pensó que sería una aventura o un rally con muchos riesgos, fue superada con creces, demostrando los pilotos bolivianos su verdadera capacidad para conducir con maestría por todo tipo de caminos, lo que se demostró con el buen número de participantes que llegaron a la meta final, tanto entre coches de la categoría especial como de turismo mejorado, cuatro por cuatro y motocicletas.

El éxito alcanzado en el Gran Premio Tarija-Cobija ha determinado que se proyecte para el próximo año una competencia de mayor alcance que comprenda a los restantes departamentos del país como Chuquisaca, Cochabamba y Santa Cruz. Roberto Nelkenbaum en la especial, Gonzalo Jiménez en turismo mejorado, Weimar Becerra en 4 x 4 y René Jungstein en motos fueron los brillantes vencedores de esta histórica competencia.

RALLY LA PAZ -APOLO

Fue otra de las pruebas automovilísticas que se realizó por primera vez y que marcó un hito en el historial automovilístico del país. Se llegó hasta la progresista región de Apolo en el norte del departamento de La Paz. Esta carrera, reservada sólo para coches de la categoría 4 x 4 y motos, demandó un gran esfuerzo de los competidores que tuvieron que sortear muchas dificultades en un tramo muy difícil teniendo que cruzar varios ríos, pero que, finalmente, arribaron a Apolo, que también se vistió de gala para vivir la fiesta del automovilismo.

Sergio del Castillo en 4 x 4 y Víctor Hugo Palacios en motos fueron sus magníficos vencedores.

Gran Premio Integración del Oriente

Volvió a correrse esta tradicional competencia que se realizó en el departamento de Santa Cruz, que este año tuvo también el mérito de llegar a otra población fronteriza San Matías, que por vez primera fue final de etapa. Las intensas lluvias caídas impidieron, que esta vez, no se llegue hasta Puerto Suárez, frontera con el Brasil, debiendo modificarse las últimas etapas.

Los pilotos paceños Roberto Nelkenbaum y Gonzalo Jiménez ganaron este Gran Premio en las categorías especial y turismo mejorado respectivamente, mientras que el cruceño Marco Antonio Arguedas venció en la categoría 4 x 4.

Gran Premio Vuelta a La Paz

Este año se corrió bajo diferente modalidad en 4 etapas, recorriendo rutas tanto del altiplano como de los Yungas. Se partió hasta Caquiaviri, después se llegó a Guaqui y Jesús de Machaca, se hizo la doble Copacabana y, finalmente, la Vuela a los Yungas.

El representante oriental José "Monin" Camacho fue el ganador en la categoría especial y el paceño Gonzalo Jiménez en Turismo Mejorado.

Circuitos

También se realizó con éxito las competencias en circuitos. En el Circuito de El Abra, en Cochabamba, ganaron Yerko Garafulic y el chuquisaqueño Joaquín Alvarez.

En el circuito Fundación de Potosí se adjudicaron el premio Roberto Nelkenbaum y Gonzalo Jiménez.

En el Circuito Oscar Crespo, de Sucre, vencieron el paceño Viktor de los Heros y el chuquisaqueño Víctor Uribe.

En el circuito Ciudad de Oruro, que se corrió después de dos años, Armando Paravicini fue el magnífico vencedor junto a Heberto Flores de Cochabamba.

Pruebas departamentales

Fueron apenas dos, la Vuelta al Lago que ganaron Armin Franulic y Sergio del Castillo. La Doble Huancapampa y Doble Valencia en la que vencieron Roberto Nelkenbaum y Leslie Koerning, mientras que Armin Franulic ganó en la categoría 4 x 4, Hugo Palacios en motos y Alejandro Crokker en cuadratrack.

SINALCO

El sabor más refrescante

La única gaseosa elaborada con frutas naturales de procedencia alemana

EMBOTELLADO POR

PRODUCTOS Oriental M.R.

Planta Rio Seco, Carretera Panamericana.
Teléfonos 850134 - 850135.
Oficina Calle Colombia. Teléfonos 357983 - 326265

MARCOS ETCHEVERRY

una de las figuras del Albacete

Marcos Echeverry se constituye en una de las figuras del equipo de Albacete, que milita en la primera división del fútbol español. Su presencia en los escenarios españoles provocó comentarios elogiosos. También arrancó aplausos de las tribunas por su fútbol rápido, contundente y vistoso.

El jugador boliviano, que creció en Tahuichi Aguilera, cimentó su excelente nivel técnico en las filas de Bolívar, de La Paz, conjunto con el que ganó varios campeonatos a tiempo de lucir su estampa endiablada en escenarios internacionales.

Tras vestir la casaca de la selección nacional de fútbol, y luego de escribir las páginas más importantes para el fútbol boliviano, hizo maletas y guió sus pasos a España donde se halla ubicado en los sitios reservados para los mejores.

LESIONADO

Es cierto que no jugó en los últimos partidos debido a lesiones, pero Etcheverry está decidido a volver a los primeros planos: " Estoy dispuesto a volver al equipo en calidad de titular y mostrar mi fútbol. He cumplido una importante fase de prácticas, me animan grandes deseos de exhibir mis progresos técnicos."

UN ORGULLO COMPARTIDO

El jugador, pese a su temporal alejamiento del primer equipo debido a lesiones, manifestó que " me siento orgulloso por jugar en Europa. Comparto este legítimo orgullo con todos mis compatriotas, especialmente con el fútbol boliviano."

HISTORIA VIVA

El 9 de junio de 1991, sin lugar a dudas, es una fecha trascendental en la historia del Club Albacete debido a que, por primera vez, un club de la jurisdicción de Albacete llegaba a codearse con los más ilustres planteles españoles de fútbol.

De este modo, Albacete, tras cumplir una excelente campaña en el certamen de 1990-1991, llegó a lucir gallardamente su divisa en varios escenarios del territorio español.

ALBACETE, 51 AÑOS DE FUTBOL

El Club Albacete, equipo en el que juega nuestro compatriota Marcos Etcheverry, fue fundado el 1o. de agosto de 1940. Antonio Lozano, Ramón de Aguilar, Joaquín Portero Valiente, Enrique Zafrilla y Antonio García Sánchez integraron el primer directorio y dieron los primeros pasos enmarcados en niveles de honestidad, honradez, pundonor deportivo y afán de progreso constante.

JUNTO A LOS DESTACADOS

Los jugadores que actuaron en un gran porcentaje en el equipo de Albacete fueron los siguientes: Conejo, Coco, Menéndez, Quique, Juárez, Catali, Parada, Salazar, Manolo, Antonio y Corbalán.

Muchos de estos deportistas militan aún en el equipo blanco, algunos dejaron las filas de este importe club debido a razones económicas y asuntos particulares. A este importante grupo de notables profesionales llegó a incorporarse Etcheverry

TRIUNFARA EN ESPAÑA

Entre los dirigentes que fortificaron a la institución en los últimos años y que mantienen su identificación con Albacete se encuentran: Rafael Candel, Paco y Rafael Parrón, Vicente Ferrer de la Rosa, Francisco García Toledo, Antonio Tortosa Gascón, Angel González Medrano y Rodrigo Soriano Alcántara.

Los principales dirigentes de esta prestigiosa institución manifestaron: " Marcos Etcheverry es una de las piezas importantes en el equipo. Conocemos sus cualidades, triunfará en España, se lo merece..."

Dirigentes españoles: "El futbolista es una pieza importante en nuestro equipo."

"Diablo" Etcheverry:" El orgullo de jugar en España lo comparto con todos los bolivianos."

El karting, notorio trabajo

La Asociación de karting de La Paz, a la cabeza de su presidente Miguel Angel Barragán, cumplió a cabalidad con su calendario en 1991, no obstante de tener poco brillo a nivel nacional.

El trabajo desempeñado por los dirigentes del karting paceño, tiene su punto alto, en el hecho de haber consolidado para el país, principalmente para La Paz, la sede del campeonato sudamericano, en abril del próximo año.

Todas las competencias realizadas durante este año, excepto una, dejaron satisfechos a todos por la organización y el nivel deportivo exhibido.

El kartódromo "Carlos Sáenz", de Alto Irpavi, fue escenario de pruebas nacionales que a criterio de personalidades vinculadas estrechamente a este deporte, fueron las más exitosas de la gestión.

El trabajo demostrado por el karting, mereció en todo momento, el apoyo incondicional de empresas privadas e instituciones públicas, que confiaron plenamente en la actividad "tuerca" menor.

Para completar este cuadro positivo, el karting tuvo promociones deportivas importantes en el '91, tal el caso de Patricio Franulic, Sergio Riveros y Daniel Olmos, figuras que prometen mucho.

Ahora resta esperar que el compromiso subcontinental asumido por el karting boliviano, mediante la asociación local, sea también el principal éxito en 1992.

Básquetbol, año de títulos

Los cuatro títulos nacionales conseguidos por el básquetbol paceño, a nivel de selecciones mayores y clubes campeones tanto en damas como en varones, son el mejor resumen de lo que resultó esta gestión para este deporte.

El quinteto femenino de Universidad Católica comenzó la rueda de triunfos nacionales para La Paz, al obtener el título del certamen nacional de clubes campeones femeninos, en la ciudad de Santa Cruz.

Posteriormente, Sucre vió coronarse a Ingavi de La Paz como el flamante campeón nacional de clubes, en varones.

En Oruro, la selección femenina paceña nuevamente le dio la satisfacción al baloncesto paceño.

Y en noviembre, el seleccionado de varones recuperó el título nacional, al derrotar en la final a su similar de Cochabamba, en su propio patio.

Fueron los éxitos deportivos que catapultaron a La Paz, como el mejor en el básquetbol.

Sin embargo, no todo es color de rosa. Las divisiones inferiores quedaron abandonadas a su suerte por parte de los dirigentes; prueba palpable de ello es la falta de promoción de valores.

Hubo algunas denuncias sobre la falta de atención a los certámenes de minibásquet, que no colmaron absolutamente las expectativas que se habían creado.

Esas algunas de las cosas, quizás lo más destacable, del básquetbol paceño en 1991.

La Paz con lo mejor en bicicross

El bicicross paceño impuso, este año, una brillante hegemonía a nivel nacional.

Primero, comencemos por destacar la gran "cosecha" de títulos en el V nacional de la especialidad, realizado en noviembre pasado, en La Paz.

Segundo, que la Comisión Departamental BMX, haya logrado, definitivamente, la consolidación de una infraestructura adecuada para la práctica de esta disciplina. Obviamente, para ello contó con el apoyo importante de instituciones privadas y públicas.

El escenario acondicionado con una suma superior a los 100 mil bolivianos, fue uno de los hechos más positivos del bicicross, sencillamente porque la pista ubicada en la zona de Achumani, pasó a constituirse en la mejor del país.

Uno de los objetivos que se ha impuesto para el próximo año la comisión departamental, es la participación masiva de pilotos paceños en el mundial de Brasil. La planificación ya está siendo estudiada, considerando que "algo así cuesta mucho".

En suma, la temporada del bicicross finalizó tal como estaba planificada por el directorio encabezado por el Arq. Raúl Ruiz

El tae kwon do con un símbolo Panamericano para Bolivia

El cruceño Willam Arancibia fue premiado con el Cóndor de Plata 1991, gracias a la primera medalla de plata que logró para el país en los Juegos Panamericanos que se realizó en La Habana, Cuba.

Arancibia, en tae kwon do, fue sin duda, la figura más destacada de la temporada 1991.

Tomando como base esta consideración, cabe apuntar que el tae kwon do, a nivel nacional, fue motivo de una satisfacción.

Sin embargo, el hecho no influyó casi en nada en las autoridades nacionales, por cuanto este deporte, volvió a ser "presa" del abandono general.

La Paz fue escenario de un torneo nacional, pero no mereció mucha atención del público.

En otros distritos ocurrió lo mismo, a pesar del antecedente anotado líneas arriba.

Lo cierto es que el tae kwon do, sigue donde está, a pesar de haberse constituido en un símbolo Panamericano para el país.

En Bolivia el atletismo puede forjar campeones

por Giuseppe Rossi

La cenicienta del deporte en Bolivia se puede considerar a la disciplina del Atletismo en todas sus ramas. Paradójicamente, sería el que daría al país los resultados más positivos a nivel nacional e internacional, como lo demuestran los atletas de México, quienes han escogido el suelo altiplánico de Bolivia para sus entrenamientos antes de participar en las competencias continentales, mundiales y olímpicas.

En mi reciente viaje a México pude constatar la diferencia que hay entre la organización deportiva de esta disciplina en aquel país y la nuestra, a la vez, la popularidad de este deporte; cada fin de semana los marchistas se movilizan a las poblaciones pequeñas y grandes del territorio nacional para realizar competencias. A una de estas fui invitado, en Atenco-Toluca. Allí conocí a un ex boliviano, que me invitaron a cumplir el acto de dar inicio a la competencia; seguidamente a entregar los premios a los ganadores, junto con la autoridad municipal. Todo esto tuvo resonancia periodística con la publicación en el diario "OVACIONES".

Entrenamientos constantes, prácticos y teóricos, seguimiento de las actividades y ejemplar camaradería entre autoridades jerárquicas y atletas. Presencia frecuente de los deportistas en los lugares de eventos regionales y citadinos para promocionar el deporte del atletismo y, sobre todo, de marcha, de parte de afirmados campeones panamericanos, mundiales y olímpicos. Una realidad para conocer e imitar en nuestro país.

Una situación favorable que será inmejorable para Bolivia es el convenio entre CONADE, de México, y la Secretaría General de Deportes y Juventudes, que permite a los atletas nacionales beneficiarse con un cupo de becas para especialización en el hermano país azteca.

Efectivamente, viajaron, recientemente, varios deportistas y técnicos , pero tuvieron la frustración de la más completa orfandad de apoyo por parte de la institución deportiva nacional, debiendo forzosamente "darse modos" para sobrevivir. De esta forma no se pueden esperar resultados positivos. Peor, todavía, el hecho real que volviendo al país se les cortan todos los caminos para seguir practicando y preparar, a la vez, otro capital humano. Un abandono lamentable y un absorbimiento completo en el medio. ¿Será posible superar esta situación con una toma de conciencia y de responsabilidades colectivas?

Los personeros de CONADE México, los técnicos y los atletas me confirmaron que en Bolivia no falta capital humano, ya que habrían excelentes deportistas en atletismo capaces de alcanzar en todas las latitudes éxitos para competir con los mejores del mundo. Ejemplo: un niño de la población de Huatajata que en una "bravuconada" y emulación se puso a marchar a la par de los atletas mexicanos que se entrenaban en el trecho hacia Chúa y les demostró rotundamente que tenía cualidades excelentes de competencia. Los mismos mexicanos nos constataron que por factores ambientales y psicofísicos, la única disciplina deportiva que puede llevar a Bolivia a los vértices mundiales es la de atletismo en sus diferentes disciplinas de maratón, y, sobre todo, caminata.

Esta inquietud no se logró, porque simplemente faltaron medios.

Pero dentro el medio, el béisbol fue cobrando, cada vez, notoriedad y éxito. Los diferentes torneos (diplomáticos, femeninos, especiales, etc.), se cumplieron tal como estaban previstos.

Béisbol, paso importante

En el primer trimestre de este año, en una nota especial publicada en nuestras páginas, el presidente de la Asociación de béisbol y sóftbol de La Paz, Jorge Málaga, explicaba sobre un propósito inmediato que era el fomento de esta actividad a nivel nacional.

GRAN PREMIO INTEGRACION DEL ORIENTE

CATEGORIA ESPECIAL		CATEGORIA TURISMO MEJORADO		CATEGORIA CUATRO POR CUATRO	
1º Roberto Nelkenbaum	15h16'09"53	1º Gonzalo Jiménez	16h04'26"03	1º Marco A. Arguedas	16h00'27"98
2º Carlos Bendeck	15h45'45"48	2º Oscar Navia	16h35'44"18	2º Armando Paravicini	16h02'52"70
3º Antonio Vaca	16h05'10"62	3º Jimmy Ferrufino	17h01'32"84	3º José Carreño	16h41'56"70
4º Jesús Alanoca	19h14'40"01	4º Joaquín Alvarez	17h07'47"04	4º Erick Fernández	18h07'10"89
5º Eduardo Moreno	19h49'30"13	5º Juan Chilo	17h52'16"65	5º José Tarradelles	20h17'32"15
6º José Camacho	43h07'41"55	6º Yanko Antelo	18h57'11"01	6º Juan C. Parada	50h29'57"96

Joaquín Alvarez , conductor del coche Subaru que logró el subcampeonato en 1991

RALLYE LA PAZ -APOLO

CATEGORIA CUATRO POR CUATRO	
1º Sergio del Castillo	7h55'46"01
2º Sergio Kosky	7h56'47"06
3º Armin Franulic	8h05'42"92
4º Armando Paravicini	8h13'35'34
5º Viktor de los Heros	8h21'48"97
6º José Carreño	8h25'11"46

CATEGORIA MOTOCICLETAS	
1º Víctor H. Palacios	8h05'12'64
2º Joaquín Palacios	8h14'34"07
3º Jaime Riveros	8h43'39"38
4º Cristhoper Tames	9h07'39"38
5º Juan C. Mita	9h22'08"56
6º Hugo Gamarra	10h47'14"13

CIRCUITO CIUDAD DE ORURO

CATEGORIA ESPECIAL	
1º Armando Paravicini	1h23'00"87
2º Francisco Laguna	1h28'22"43
3º Armin Franulic	1h28'33"67
4º Armando Romero	1h29'23"40
5º Jorge Abdala	1h22'41"53 7v
6º Jesús Alanoca	1h23'19"57 7v

CATEGORIA TURISMO MEJORADO	
1º Heberto Flores	1h31'04"55
2º Alí Eid Alí	1h35'13'10
3º Freddy Sejas	1h36'57"76
4º Ludwig Quiroga	1h29'54"10 7v
5º "Llallis"	1h30'35"53 7v
6º Rolando Castrillo	1h32'48"81 7v

de izquierda a derecha: Omar Eid, Armin Franulic, Carlos Arana y Viktor de los Heros

NUEVAS ESCUDERIAS IMPULSAN AL DEPORTE TUERCA

1991, fue el año de las transformaciones en el automovilismo.

Apareció la Escudería Nissan y lo hizo a paso de parada.

Ganó el título nacional de 4 x 4 y encumbró, otra vez, a la galería de los campeones a un piloto de primera: Armando Paravicini.

El automovilismo tuvo este año a un gran aliado y en honor a la verdad la Secretaría General del Deporte omitió distinguirlo.

Carlos Arana, ejecutivo de Nissan Bolivia le cambió el ritmo al automovilismo.

Entró con todo a pelear el mercado de los automotores y nos parece que este tipo de contiendas a nivel de marcas trae consigo la superación no sólo de los pilotos, sino que el deporte tuerca gana en su conjunto.

La próxima temporada será más fuerte y ya se anuncia que Corporación Trasandina será otra de las empresas que entrará con su propia Escudería en 4 x 4.

Luis Chamón, gerente de Corporación Trasandina, anunció que en 1992 su vehículo Jeep estará en todas las competencias de 4 x 4.

De esta manera, el panorama tuerca será amplio y tres empresas: Toyota Boliviana Ltda., Nissan Bolivia y Corporación Trasandina, apoyarán toda carrera a nivel nacional.

Bolivia, tiene pilotos de primera línea y nos alegra ver cómo hay empresas que quieren que su deporte salga al exterior.

Ojalá que el conflicto con el ACB se supere por el bien del deporte tuerca y el país.

EL GRAN PRETEXTO: Hacer caminos.

La Integración Cobija-Pando y el Gran Premio Apolo sirvió para demostrar al Gobierno que la integración de los pueblos es evidente mediante carreras.

La Integración del Oriente, tuvo otro mérito: llegar al Brasil por tres lados: Corumbá, San Matías y Pando. A pesar que hay gente que afirma que el automovilismo no hace integración, nosotros les decimos: Es el único deporte que hace caminos, da espectáculo gratis a la gente e integra los pueblos. Cuándo antes se conocía, por ejemplo, el río Yuyu...?

Paravico volvió a ser noticia

Quién dijo que se había acabado la cuerda a Armando Paravicini...?

1991: Fue el año donde logró el título nacional en 4 x 4 con Nissan Patrol y ganó la prueba final del calendario nacional..

Hace pocas horas se impuso en la prueba departamental Circuito Huajchilla.

Armando Paravicini sigue siendo noticia y, en 1992, es el candidatos más firme para asumir la presidencia de la FEBAD.

Hay consenso para lograr que acepte.

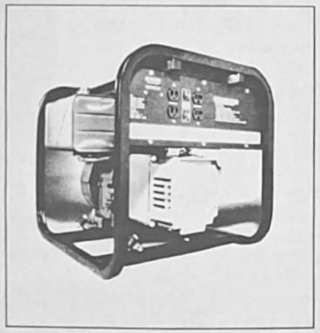
En este caso ya no podrá seguir corriendo porque los reglamentos se lo impiden.

Armando Paravicini, aquel piloto que salió muy mal de un accidente en una versión de la Vuelta a La Paz, sigue dando lección de humildad, honestidad y vocación de servicio.

Carlos Arana ,vicepresidente de Nissan Bolivia, conversa con Eduardo Siles hijo, Gerente General de Multicomunicaciones: dos tuercas a carta cabal

Coleman

GENERADORES DE ENERGIA ELECTRICA



PARA USO EN EL CAMPO Y LA CIUDAD

- Capacidad desde 1000 a 5800 Watts. (10 a 58 focos)
- Ideales para sistemas de emergencia
- Equipados con motores BRIGGS & STRATTON modelos I/C de larga vida y rendimiento
- Garantía de 2 años
- Asesoramiento y servicio técnico

Representantes exclusivos :

Para mayor información y adquisiciones, comuníquese con nuestra División Industrial

HANSA

Sociedad Comercial e Industrial HANSA Ltda.

La Paz / Telfs. 354445
El Alto / 810137
Cochabamba / 23676
Oruro / 61390
Potosí / 23361
Santa Cruz / 346403
Sucre / 24027
Camiri / 235
Tarija / 23880
Trinidad / 22511

EL FUTSAL ALCANZÓ LA GLORIA

La brillante actuación del seleccionado nacional de fútbol de salón en el Campeonato Mundial de Italia'91 fue el hecho más notable en el deporte boliviano. El equipo retornó a nuestro país tras ocupar un honroso cuarto puesto.

Con una preparación al puro estilo boliviano, aquel equipo trabajó en Santa Cruz, en medio de opiniones que apuntaban a una nueva aventura y muy pocas esperanzas de triunfo.

Resultó sorprendente la campaña con sus triunfos, por goleadas, ante México 8-0, Japón 10-0, Inglaterra 15-0, Puerto Rico 6-0, Venezuela 4-2, Checoslovaquia 3-0 y perdió dos veces ante Portugal, 2-6 y 2-3 en la fase final.

Actuaron en el referido torneo: Mauricio y Gonzalo Guaman, Henry Llanos, Carlos y René Muñoz, Daniel Sanzetenea, Ernesto Rioja, René López, Pedro Marco y José Alvarez.

Nacional

Juventus fue un fracaso en el Sudamericano que se realizó en Santa Cruz. Todo lo que se había hecho con la selección mundialista se vino abajo y ahora hay que iniciar de nuevo.

La Federación Boliviana de Fútbol de Salón no descansa en sus propósitos para darle mayor dinamismo a un deporte joven, que a pasos agigantados, supera a muchas otras disciplinas con más tradición.

La Paz

La Asociación de La Paz dio pasos positivos en su política de fomento y desarrollo, por haber culminado con éxito sus torneos locales en el que participó más de mil deportistas. El campeón fue La Británica, que representará en el torneo nacional de clubes que se realizará en enero de 1992.

Organizó un curso de alto nivel para entrenadores bajo la dirección del técnico brasileño José Antonio Acevedo y antes del cierre de la gestión organizó una escuela de fútbol a cuya cabeza se encuentra el argentino Luis Omar Campos.

LUCHA PAREJA EN DEPORTE ESCOLAR

Los equipos deportivos de los principales establecimientos educativos de La Paz se repartieron los títulos en la división Primera de Honor en las especialidades de fútbol, básquetbol, volibol y atletismo.

La Asociación del Deporte Estudiantil de Formación de La Paz, con un equipo nuevo de directivos se preocupó por cambiarle la imagen de los últimos años y en el balance general, arrojó progresos poco perceptibles por una serie de factores.

La carencia de escenarios deportivos, una organización administrativa con déficit y la falta de interés de los profesores de educación física, que no se preocuparon por llevar a sus equipos a las diferentes competencias, le restó fuerza a los propósitos del presidente José Luis Larrea.

Fútbol

Primera de honor: Instituto Americano y San Francisco.
Primera de ascenso: San Calixto y Ferroviario.
Segunda de ascenso: Unidad Educativa del Ejército y San Javier.
Categoría menores: San Ignacio y La Salle.
Categoría infantil: San Ignacio y La Salle.
Presidente del Comité de fútbol, Profesor Angel Flores Camacho.

Volibol

Primera de honor, varones: San Ignacio e Instituto Los Pinos. Damas, Instituto Americano y Colegio Lourdes.
Primera de ascenso varones: Colegio Loretto y San Calixto. Damas, Santísima Trinidad y Santa Ana.
Segunda de ascenso, varones: Gualberto Villarroel y Unidad Educativa del Ejército. Damas, Hugo Dávila e Instituto Bancario.
Categoría menores, varones: Don Bosco y San Antonio. Damas, Santa Ana y Los Pinos.
Categoría infantil, varones: San Antonio y Colegio Alemán. Damas, María Auxiliadora y Colegio Loretto.

EL TENIS DE MESA EN SU PLENITUD TECNICA

Los tenismesistas bolivianos subieron grandemente su nivel técnico durante la presente gestión. Este buen momento que enmarca a los deportistas que practican dicha disciplina es consecuencia de la realización de varios campeonatos.

Además, es bueno destacar la importante tarea efectuada por el Lic. Luis Boyán, presidente de la Federación Boliviana de Tenis de Mesa. También la renovación fue otra de las caras frescas de este deporte.

Renato Moscoso, ganador de varios títulos, en los niveles individual, por equipos, mixtos, se constituyó, nuevamente, en la figura destacada.

CARANAVI DEMOSTRO CORAJE

La población de Caranavi, demostró de verdad que es una población pujante en los Yungas paceños y saltó a los primeros lugares en importancia, al organizar brillantemente el torneo nacional Sub-19, pese a un déficit económico preocupante.

Para Ricardo Zamorano y su equipo quedó en segundo plano el asunto financiero. Lo importante fue medir la capacidad de su equipo de trabajo para responder a un compromiso que adquirió la AFLP de la FBF, antes que la juventud quede frustrada con la cancelación del mencionado torneo.

La fiesta de diez días realizada en esa población, terminó con el triunfo del seleccionado paceño frente a las nueve restantes que se presentaron al certamen.

Santa Cruz, fue el mejor equipo, Cochabamba y Sucre, también presentaron planteles con capacidad competitiva, habiéndose clasificado en los cuatro primeros puestos.

La Paz, campeón nacional, fue objeto de múltiples muestras de admiración de las principales instituciones cívicas del departamento y de la ciudad, estuvo integrado por los siguientes jugadores:

Mauricio Adorno (Bolívar), Bryan Quiroz (Municipal), Marco Senzano (Bolívar), Gilberto Chávez (U. Católica), Paul Martínez (Bolívar), Fructuoso Arteaga (Porvenir), Martín Mercado (ADESU), Antonio Albarracín (Municipal), Walter Téllez (Municipal), Miguel Terán (Bolívar), Douglas Cuenca (Bolívar), Juan Pablo Flores (Ind. Alas), Ricardo Fernández (A. BB.), Juan Carlos Lozano (A. Ready), Róger Rivas (Bolívar), Joaquín Pessoa (Ind. Alas), Francisco Cochi (Figaro), Alberto Rojas (U. Maestranza), Estéban Zabala (Litoral) y Javier Sivila (Bolívar).

DT. René Rada, Ayudante de campo, Félix Berdeja: P. Físico, Pánfilo Torrico; médico Dr. Winsor Fernández y masajista, Arturo Maita y presidente de comisión seleccionadora, Jorge Saravia.

BOLIVIA PISA FUERTE EN TENIS

El tenis boliviano se niveló a los demás países del continente durante los circuitos que organizó la Confederación Sudamericana de Tenis. Llegaron a sobresalir sus dirigentes, deportistas, escenarios y la hospitalidad que le dio muchos puntos a favor, para escalar posiciones.

Vicente Calderón, presidente de la Federación Boliviana de Tenis, manifestó con total justificación su satisfacción por la tarea realizada durante el año. "Se cumplió con todo el calendario nacional e internacional", manifestó.

La misma satisfacción fue expresada por el titular de la Asociación Germán Villavicencio, quien tuvo la misión de encabezar un directorio de "consenso". Se despedirá con la misión cumplida, mañana durante las elecciones que se efectuarán en su sede de la calle México.

En el balance deportivo, sobran nombres para mencionarlos como figuras destacadas, tanto en el ámbito deportivo como de dirigentes. Todos trabajaron por dejar en alto el prestigio del país.

El Club de Tenis La Paz, El Country Club, de Cochabamba, y el Club de Tenis Santa Cruz, respondieron brillantemente en la organización de los circuitos de 14, 16 y 18 años. Los torneos satélite profesionales y los campeonatos nacionales.

Centenares de jugadores acudieron a las tres ciudades para participar en los campeonatos nacionales. La única mancha en tantos aciertos, fue la actitud asumida por Cochabamba y Santa Cruz, en contra de La Paz, durante el torneo nacional juvenil que se realizó en Trinidad, Beni, que causó mucha polémica.

Para el tenis no habrá receso, porque los mejores valores, como Cecilia Ampuero, Jean Paul Malky, Carlos Navarro, Gabriel Flores, Rodrigo Azcui, Christian Sandoval, Patricia Sandagorda, Sandra Kellemberger y Carla Jiménez, actuarán antes de fin de año en el tradicional torneo "Orange Bowl", de los Estados Unidos, y en enero jugarán en el circuito de la COSAT, que comenzará en Venezuela y continuará por Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia.

Atletismo con "cronos" paralizados

Durante el presente año, no fue superado ningún récord nacional de atletismo en la categoría mayores. Pocos fueron los deportistas que trataron de mejorar sus marcas, pero esos ánimos se desvanecieron al no haberse disputado el torneo nacional de esa categoría.

La Federación Atlética de Bolivia organizó únicamente los campeonatos nacionales, Juvenil, en Oruro y el infantil, en Santa Cruz. En ambas conquistó los primeros puestos el equipo paceño. Argumento que no tuvo recursos para encarar otros.

Los fondistas sacaron la cara por el país al concurrir con frecuencia a torneos internacionales, aunque estuvieron lejos de las marcas de los ganadores, debido a las diferencias de preparación que existen entre ellos y los nuestros.

Bolivia estuvo presente en el campeonato mundial de atletismo, en Japón; el mundial de maratón, en Inglaterra; el mundial juvenil femenino, en Holanda; los Juegos Panamericanos, en Cuba; el mundial universitario, en Inglaterra y la tradicional carrera de Guayanillas, de Puerto Rico, pero con resultados más desalentadores que alentadores.

Los dirigentes aprovecharon todos esos viajes, al margen de lo que expresamente se programó para ellos. Pero las marcas en el atletismo no avanzaron.

Nacional

Las instituciones privadas le dieron vida a las actividades al organizar carreras pedestres y pruebas de media maratón que crearon expectativa con la visita de deportistas del extranjero. Fueron las tradicionales carreras que se realizaron en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Sucre.

Bolivarianos

Los atletas, al igual que los demás deportistas del país, esperan un impulso decisivo para encarar la última etapa de preparación para los Juegos regionales que se realizarán en Cochabamba, dentro de 13 meses.

DEPORTES

oriteco

Desea a sus favorecedores y amigos una Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.

Representa y distribuye para Bolivia, las afamadas marcas deportivas:

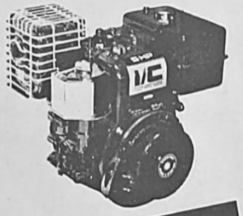
Wilson Sporting Goods - UHL Sport - Universal Sport - J.C.A. Tennis Inc. - Puma Sport - Kaspar Berg - Pegulan - (Pisos vinílicos) Carron Net - Leader - Speedo (natación) - Reusch - Sportcraft - American Atletic Inc. - Marketing and Trading Int.

LOAYZA Nº 313-315 ESQ. MERCADO. TELF.: 321744-324124. CASILLA 940. LA PAZ - BOLIVIA

BRIGGS & STRATTON

EL MOTOR DE GRAN POTENCIA Y LARGA VIDA

El motor BRIGGS & STRATTON está diseñado para trabajar en las condiciones más duras.
Los modelos Industrial/Comercial I/C garantizan un trabajo continuo por varias horas sin interrupción. Están diseñados especialmente para durar mucho más que un motor convencional, pués está fabricado con los mejores materiales resistentes al esfuerzo más severo.
Con el motor BRIGGS & STRATTON usted le da potencia a su equipo industrial, bomba de agua, generador, equipo de construcción y toda aplicación.
BRIGGS & STRATTON tiene para Ud. motores desde 3 hasta 18 HP.



2 AÑOS G·A·R·A·N·T·Í·A Para los motores Industrial / Comercial

BRIGGS & STRATTON La potencia para equipo motorizado

Representantes exclusivos :

Para mayor información y adquisiciones, comuníquese con nuestra División Industrial

HANSA
Sociedad Comercial e Industrial HANSA Ltda.

La Paz / Telf.:354445
El Alto / 810137
Cochabamba / 23676
Oruro / 61390
Potosí / 23361
Santa Cruz / 346403
Sucre / 24027
Camiri / 235
Tarija / 23880
Trinidad / 22511

LOS MEJORES DE 1991

HOMENAJE A LOS DEPORTISTAS DEL AÑO.
SECRETARIA GENERAL DEL DEPORTE.
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

REPRESENTACIONES INTERNACIONALES S.R.L.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA DE:

Canon

Donde está Canon hay servicio

Proteja su inversión, compre en su distribuidor autorizado.

LA PAZ	COCHABAMBA	SANTA CRUZ	POTOSI
La Victoria S.R.L.	Electro Hogar	Electro Hogar	N.J. SHUTT SUC.
Potosí Nº 1260	Calle Lanza Nº S-0376	Velasco Nº 46	Calle Matos 19-23
Telfs. 326205-324675	Edificio Canedo	Telfs.: 3-6911 - 29414	Telfs.: 22653 - 22265
Fax: 340225	Telf.: 22375	Fax: 29414	Fax: 24040

En el aspecto de seguridad de automóviles, estamos al día.

- Tanques de seguridad.
- Buzos antiflama.
- Guantes F.I.A.
- Cinturones de seguridad.
- Luces auxiliares
- Computadoras de rally.
- y muchos más accesorios y equipos.

AUTO ACCESORIOS Y EQUIPOS DE COMPETENCIA

autosport

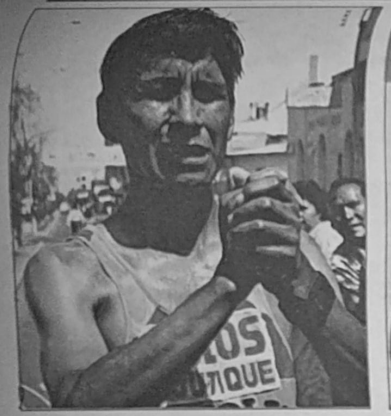
Av. 20 de Octubre Nº 1687 - Telf.: 341862 - Fax: 340225 - Telex: 2314 NELKA BV

KETAL SIEMPRE UN CAMPEON!

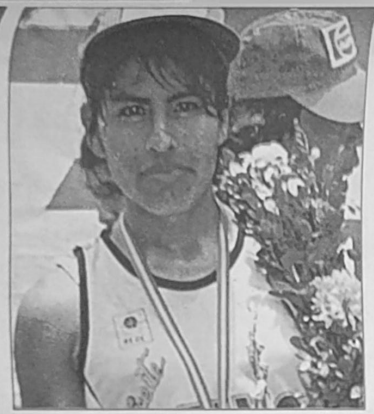
Roberto Nelkenbaum
CAMPEON NACIONAL
CATEGORIA ESPECIAL

REALIZA TODAS SUS COMPRAS EN NUESTRO SUPERMERCADO

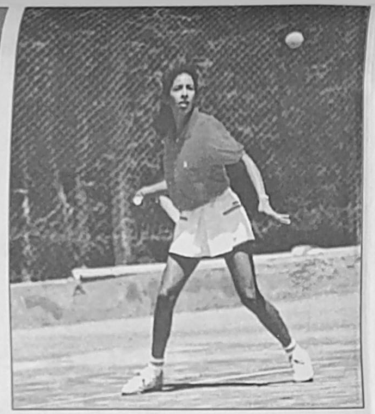
SUPERMERCADOS KETAL
CAMPEON DE CAMPEONES



POLICARPIO CALIZAYA.-
Su experiencia en el atletismo fue respetada en las competencias nacionales. Hizo todo de su parte para cumplir con Bolivia en los certámenes internacionales, especialmente en los Juegos Panamericanos de La Habana.



SANDRA CORTEZ.-
Es un digno ejemplo de superación en el deporte. A pesar de sus limitaciones aprovechó al máximo las experiencias de su entrenador Rufino Chávez y viajó con muchos merecimientos al extranjero.



CECILIA AMPUERO.-
Se constituye en un símbolo del tenis boliviano. Demostró mayor seguridad que en años anteriores durante sus actuaciones del presente año. Su meta es ingresar en los cuadros de la ATP.

MAURICIO GONZALES.-
Dio todo por el futbol paceño. Sus ideas germinan en la AFLP para proyectar a esa institución hacia metas ambiciosas en el aspecto técnico e implementación de escenarios deportivos.

CINTHIA TERAN
Campeonato Latinamericano de racquetbol. Recibió el AGUILA DE PLATA como máxima distinción de la Secretaría General del Deporte. Fue campeona nacional de tenis durante muchos años.

ROBERTO UDLER
Presidente de la Federación Boliviana de Automovilismo. Fue nominado el dirigente del año, en base a sus grandes condiciones. Llevó sobre sus espaldas la organización del Gran Premio Tarija-Cobija.

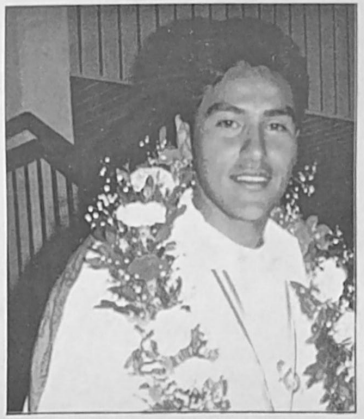
LOS MEJORES DEL 91 "UNO X UNO

ROBERTO NELKENBAUM
Bicampeón nacional de automovilismo en la categoría especial. Es rutero por excelencia. Corre con un Toyota. Robby, es un destacado piloto boliviano.

GONZALO JIMENEZ BALLON
Nació el 10 de febrero de 1955. Logró su primer título nacional en turismo mejorado. Representante de Toyota.

ARMANDO PARAVICINI A.
Nació en Sucre el 11 de marzo de 1948. Logró el título nacional en 4 x 4. Tiene cuatro títulos nacionales en fuerza especial.

MIGUEL ANGEL RIMBA,
Jugador de Bolivar y las selecciones nacionales. Nació en Riberalta y este año fue distinguido por la Secretaría de Deportes, con el botín de oro. Rimba tiene una meta: "jugar en el exterior".



WILLIAM ARANCIBIA,
deportista cruceño que logró la primera medalla panamericana para Bolivia, en la competencia de tae kwon do. Arancibia actualmente se prepara para los Juegos Olímpicos, de Barcelona.

JOSE ERNESTO ALVAREZ,
destacado jugador de fútbol de salón que integró el seleccionado boliviano que ocupó el cuarto puesto en el Mundial de esta disciplina, en Italia. Alvarez fue distinguido como el mejor del país, en el salonismo.